

### **Registratori di dati di evento**

Il veicolo è dotato di numerosi dispositivi comunemente denominati Registratori di dati di evento. Questi dispositivi registrano diversi tipi di dati del veicolo in tempo reale quali l'attivazione dell'airbag SRS e guasti nei componenti del sistema SRS.

Questi dati appartengono al proprietario del veicolo e l'accesso ad essi potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario stesso.

Tuttavia, tali dati sono accessibili a Honda, ai concessionari e alle officine autorizzate, ai dipendenti, ai rappresentanti e appaltatori esclusivamente per la diagnosi tecnica, la ricerca e lo sviluppo del veicolo.

### **Registratori per la diagnostica di manutenzione**

Il veicolo è dotato di dispositivi relativi alla manutenzione che registrano informazioni sulle prestazioni della trasmissione e sulle condizioni di guida. I dati possono essere utilizzati per agevolare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso a tali dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo. Tuttavia, tali dati sono accessibili a Honda, ai concessionari e alle officine autorizzate, ai dipendenti, ai rappresentanti e appaltatori esclusivamente per la diagnosi tecnica, la ricerca e lo sviluppo del veicolo.



Questo manuale utente è parte integrante del veicolo e, in caso di vendita, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

Questo manuale utente è comune a tutti i modelli del veicolo. Può quindi contenere descrizioni di attrezzature e caratteristiche non specifiche del modello in uso.

Le immagini riportate nel manuale utente raffigurano caratteristiche e attrezzatura disponibili solo in alcuni modelli. Il modello in uso potrebbe quindi non disporre di queste caratteristiche.

Le informazioni e le specifiche incluse nella presente pubblicazione sono aggiornate al momento dell'approvazione per la stampa. Tuttavia, Honda Motor Co. Ltd si riserva il diritto di modificare le specifiche o il design in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in obblighi di alcuna natura.

#### ➤ Guida sicura P. 35

Informazioni per una guida sicura P. 36

Cinture di sicurezza P. 40

Airbag P. 52

#### ➤ Quadro strumenti P. 93

Spie P. 94

Indicatori e display P. 151

#### ➤ Comandi P. 169

Orologio P. 170

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere P. 173

Apertura e chiusura del parasole\* P. 196

Regolazione dei sedili P. 222

#### ➤ Funzioni P. 251

Sistema audio P. 252

Funzionamento base dell'impianto stereo P. 261, 286

Funzioni personalizzate P. 359

#### ➤ Guida P. 447

Prima della guida P. 448

Traino di un rimorchio\* P. 452 Durante la guida P. 458

Rifornimento

Consumo di carburante ed emissioni di CO<sub>2</sub> P. 594

di carburante P. 591

#### ➤ Manutenzione P. 597

Prima di effettuare la manutenzione P. 598

Sistema promemoria manutenzione\* P. 601

Sostituzione delle lampadine P. 634

Batteria P. 656

Procedure ordinarie sul telecomando P. 661

Accessori e modifiche P. 671

#### ➤ Situazioni di emergenza P. 673

Attrezzi P. 674

In caso di foratura di uno pneumatico P. 675

Surriscaldamento P. 699

Spia, accensione/lampeggiamento P. 702

Sportellino serbatoio carburante bloccato P. 719

#### ➤ Informazioni P. 723

Specifiche P. 724

Numeri di identificazione P. 728

# Sommario

Sicurezza dei bambini P. 66

Rischi dei gas di scarico P. 90

Etichette di sicurezza P. 91

Apertura e chiusura del bagagliaio P. 186

Sistema antifurto P. 189

Apertura e chiusura dei finestrini P. 192

Funzionamento degli interruttori sul volante P. 197

Regolazione degli specchietti P. 220

Luci interne/oggetti di uso generale dell'abitacolo P. 231

Sistema di climatizzazione P. 244

Messaggi di errore dell'impianto stereo P. 350

Informazioni generali sull'impianto stereo P. 353

Sistema telefonico vivavoce P. 394, 415

Frenatura P. 560

Parcheggio del veicolo P. 578

Telecamera posteriore a vista multipla\* P. 589

Consumo di carburante ed  
emissioni di CO<sub>2</sub> P. 594

Veicolo con motore turbo\* P. 595

Tabella di manutenzione P. 610

Manutenzione sotto il cofano motore P. 617

Controllo e manutenzione delle spazzole tergicristalli P. 646

Controllo e manutenzione degli pneumatici P. 649

Manutenzione del sistema di climatizzazione P. 663

Pulizia P. 666

Mancato avviamento del motore P. 692

Procedura di avviamento con batteria ausiliaria P. 695

Leva del cambio bloccata P. 698

Fusibili P. 710

Traino di emergenza P. 717

Mancata apertura del portellone P. 720

Rifornimento P. 721

Conformità delle emissioni\* P. 729

Descrizione del contenuto della Dichiarazione di conformità CE\* P. 732

**Guida di riferimento rapido** P. 4

**Guida sicura** P. 35

**Quadro strumenti** P. 93

**Comandi** P. 169

**Funzioni** P. 251

**Guida** P. 447

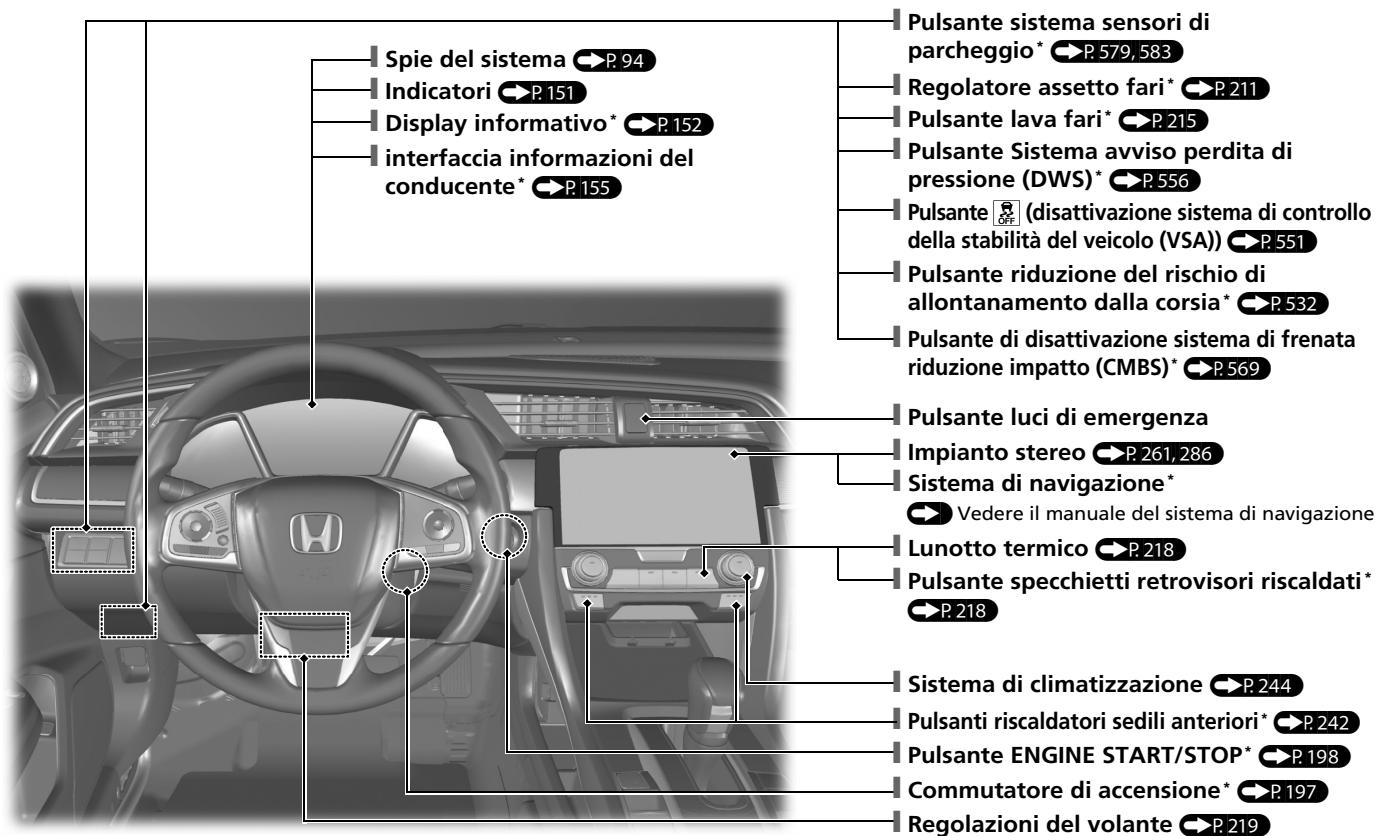
**Manutenzione** P. 597

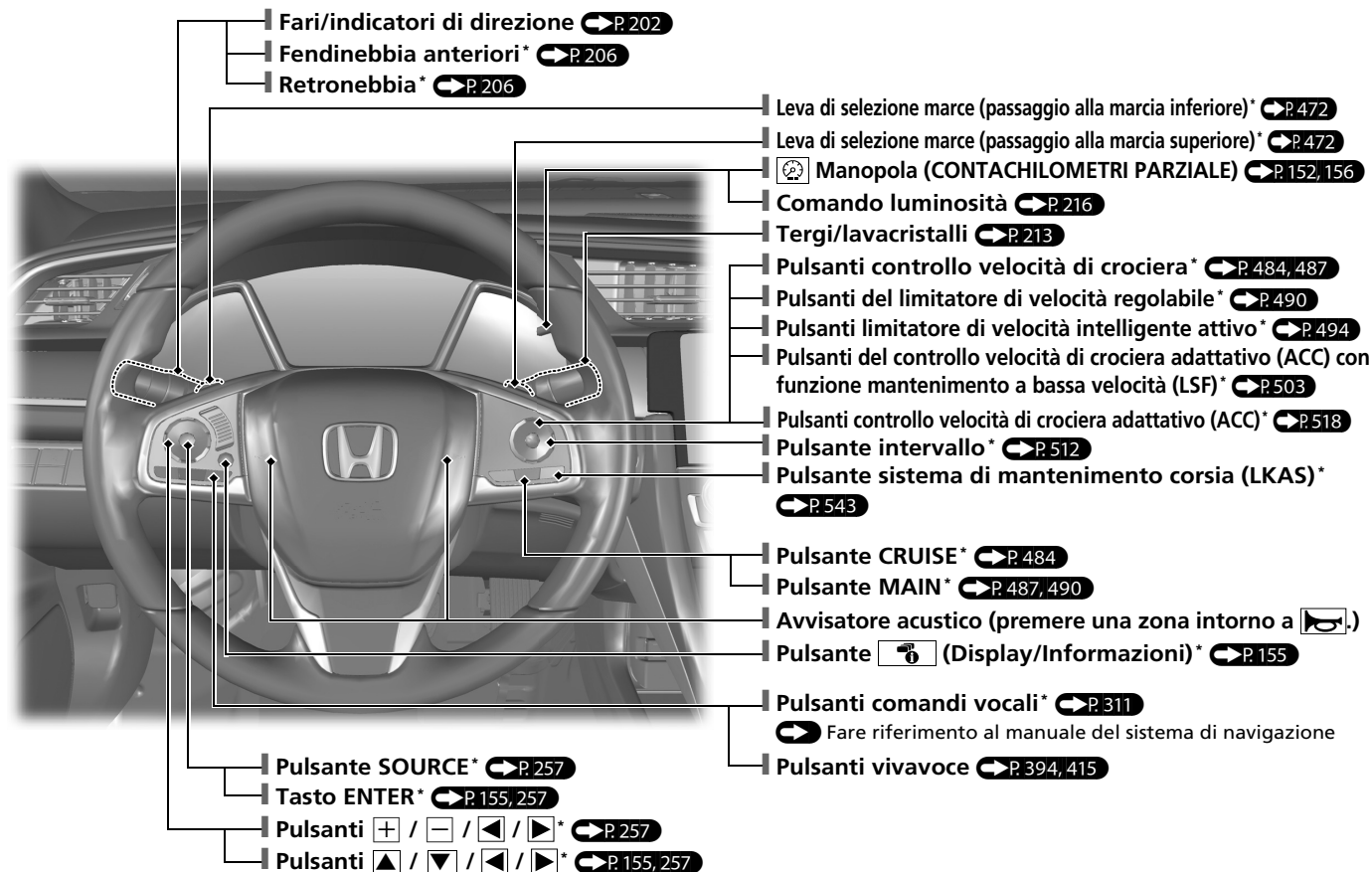
**Situazioni di emergenza** P. 673

**Informazioni** P. 723

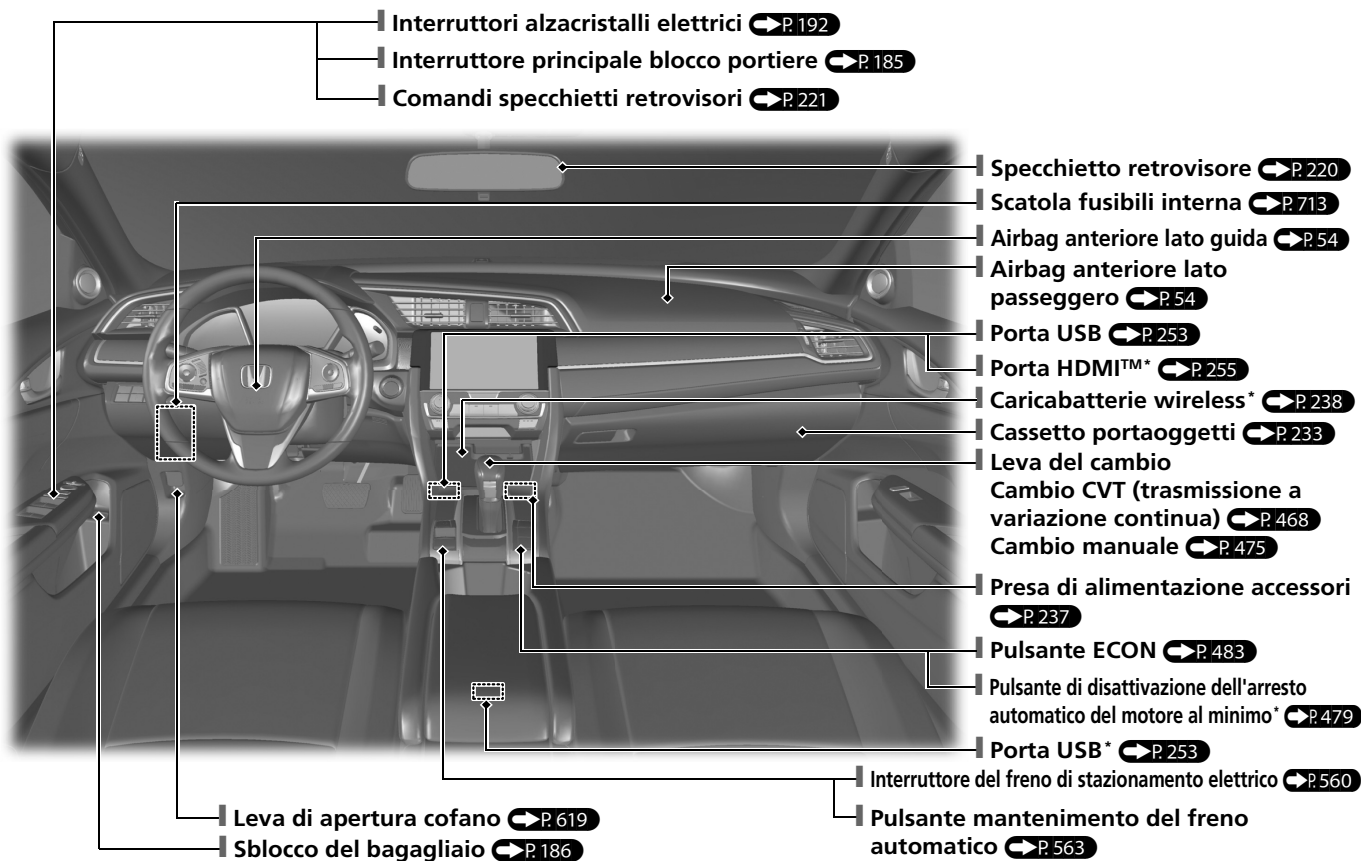
**Indice** P. 733

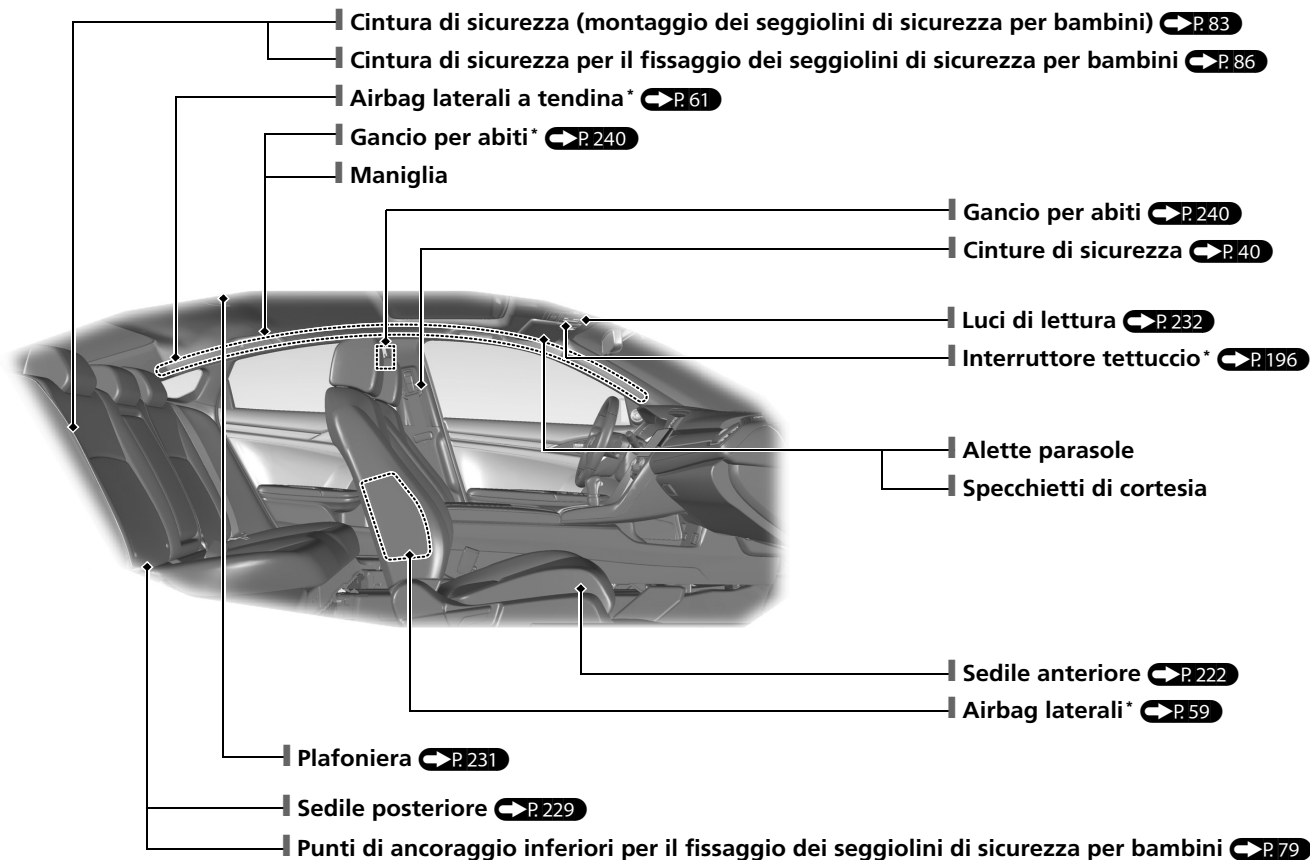
# Indice illustrato



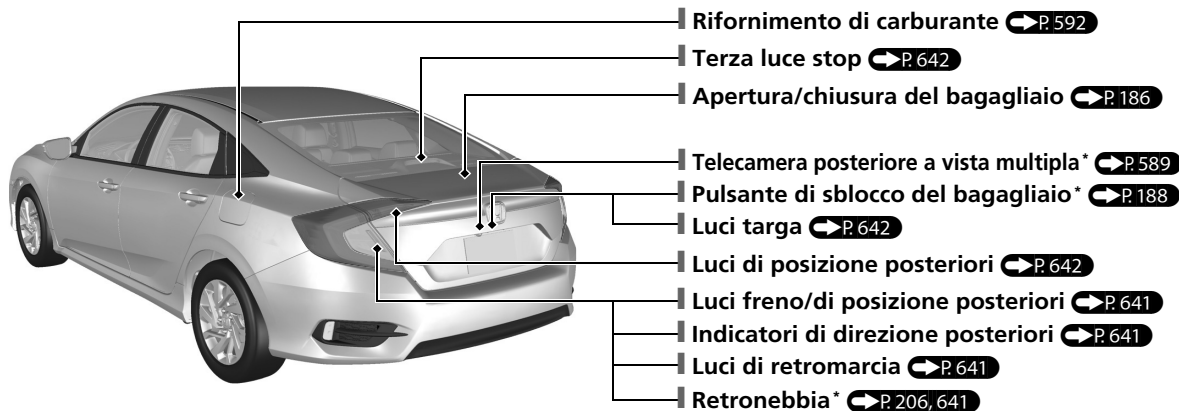
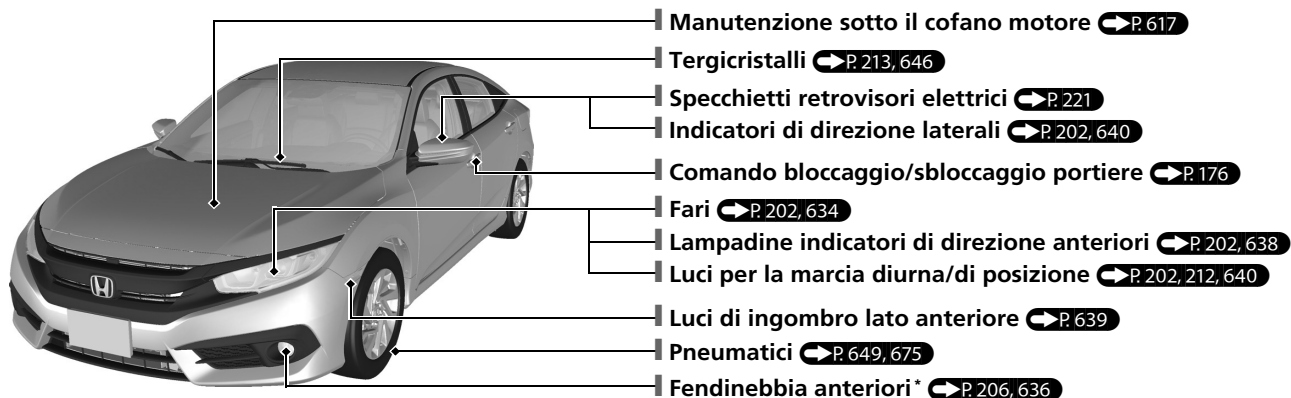


# Indice illustrato





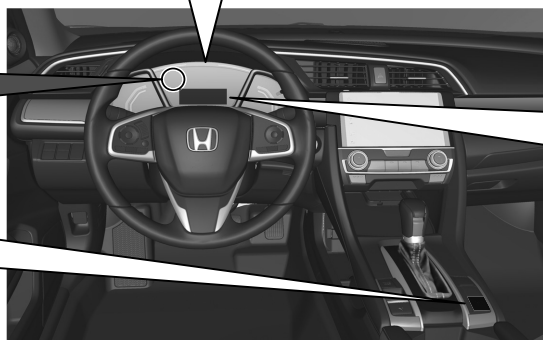
# Indice illustrato



# Sistema Eco Assist

## Indicatore stile di guida

- Cambia colore per indicare lo stile di guida.  
Verde: Guida efficiente in termini di consumi  
Bianco verde: Accelerazione/decelerazione moderata  
Bianca: Accelerazione/decelerazione aggressiva
- Il colore dell'indicatore stile di guida cambia in base all'uso del pedale del freno o dell'acceleratore.

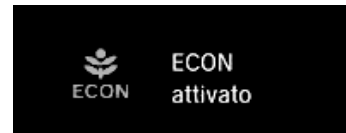


**Pulsante ECON** ➔ P. 483

Consente di ottimizzare il risparmio di carburante.

**Spia modalità ECON** ➔ P. 111

Si accende quando viene premuto il pulsante ECON.


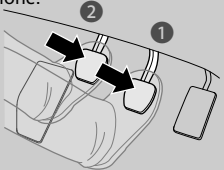



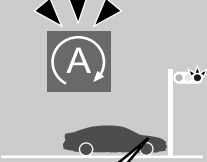
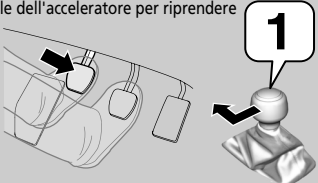



Modelli con interfaccia informazioni del conducente  
Il messaggio viene visualizzato per alcuni secondi  
quando viene premuto il pulsante ECON.



# Funzione di arresto automatico del motore al minimo

Per migliorare il risparmio del consumo di carburante, il motore si arresta e si riavvia come riportato in dettaglio di seguito. Quando l'arresto automatico del motore al minimo è attivo, la relativa spia (verde) si accende. ➔ P.478

Durante	Cambio manuale	Stato motore
Decelerazione 	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere il pedale del freno.</li><li>2. Premere a fondo il pedale della frizione.</li></ol> 	 <b>Accesa</b>
Fermo 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Continuare a premere il pedale del freno.</li><li>• Spostare la leva del cambio su <b>N</b>.</li><li>• Rilasciare il pedale della frizione.</li></ul> 	 <b>Spenta</b>
Avvio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere di nuovo il pedale della frizione.</li><li>• Spostare la leva del cambio su <b>1</b>.</li><li>• Premere il pedale dell'acceleratore per riprendere la guida.</li></ul> 	 <b>Riavvio</b>

# Guida sicura P.35

## Airbag P.52

- Il veicolo è dotato di airbag per la protezione del conducente e dei passeggeri in caso di collisione di entità moderata o grave.

## Sicurezza dei bambini P.66

- Tutti i bambini di età pari o inferiore a 12 anni devono sedere sul sedile posteriore.
- I seggiolini di sicurezza per bambini devono essere rivolti in avanti quando si viaggia con bambini piccoli.
- I neonati devono viaggiare nei seggiolini di sicurezza per bambini rivolti all'indietro e fissati al sedile posteriore.

## Rischi dei gas di scarico P.90

- Il veicolo emette gas di scarico nocivi che contengono monossido di carbonio. Non mettere in funzione il motore all'interno di spazi non ventilati in cui il monossido di carbonio potrebbe accumularsi.

## Cinture di sicurezza P.40

- Allacciare la cintura di sicurezza e sedersi con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale.
- Verificare che i passeggeri indossino la cintura di sicurezza correttamente.

## Lista di controllo prima della guida P.448

- Prima della guida, controllare che i sedili anteriori, i poggiatesta, il volante e gli specchietti siano regolati correttamente.



Posizionare la cintura addominale il più in basso possibile.













# Quadro strumenti ➔ P. 93

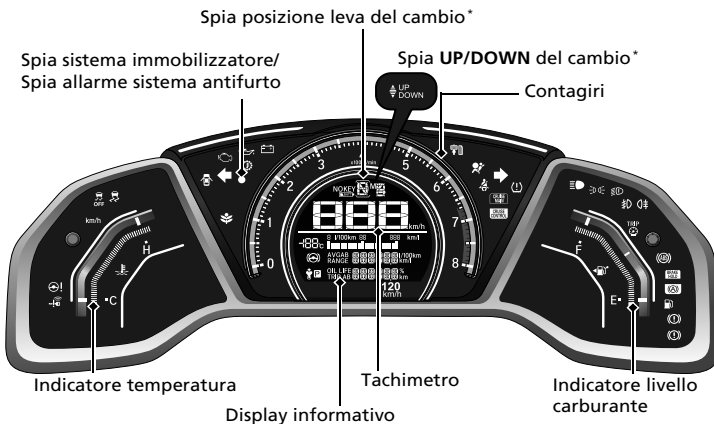
Indicatori ➔ P. 151 / Display informativo\* ➔ P. 152 /

Interfaccia informazioni del conducente\* ➔ P. 155 / Spie di sistema ➔ P. 94





Modelli con display informativo

## Spie del sistema

-  Spia guasti
-  Spia pressione dell'olio bassa
-  Spia livello dell'olio basso\*
-  Spia carica batteria
-  Spia sistema antibloccaggio freni (ABS)
-  Spia sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)
-  Spia VSA OFF
-  Spia apertura portiere e bagagliaio
-  Spia modalità ECON
-  Freno di stazionamento e spia impianto frenante (Rossa)
-  Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra)
-  Spia sistema di accesso senza chiavi\*
-  Spia sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici\*



## Spie del sistema

-  Spia sistema del servosterzo elettrico (EPS)
-  Spie indicatori di direzione e luci di emergenza
-  Spia temperatura cambio\*
-  Spia comando luci\*

## Spie

-  Spia luci accese
-  Spia abbaglianti
-  Spia fendinebbia anteriori\*
-  Spia retronebbia\*

## Spie del sistema

-  Spia riserva carburante
-  Spia promemoria cintura di sicurezza
-  Spia sistema di sicurezza supplementare
-  Spia **CRUISE MAIN**
-  Spia **CRUISE CONTROL**
-  Spia allarme velocità\*
-  Spia sistema di avviamento\*
-  Spia sistema di mantenimento del freno automatico
-  Spia mantenimento del freno automatico
-  Spia Inserire posizione P\*
-  Modelli con trasmissione a variazione continua  
Spia pressione del freno
-  Modelli con cambio manuale  
Spia pressione del freno
-  Spia Ruotare il volante\*

## Spie del sistema





-  Spia guasti
-  Spia pressione dell'olio bassa
-  Spia carica batteria
-  Spia sistema antibloccaggio freni (ABS)
-  Spia sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)
-  Spia VSA OFF
-  Spia apertura portiere e bagagliaio
-  Spia sistema di mantenimento del freno automatico
-  Spia mantenimento del freno automatico
-  Spia modalità ECON
-  Freno di stazionamento e spia impianto frenante (Rossa)
-  Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra)

Spia posizione leva del cambio\*






Spia UP/DOWN del cambio\*





## Spie

-  Spia luci accese
-  Spia abbaglianti
-  Spia fendinebbia anteriori
-  Spia retronebbia\*

## Spie del sistema

- ACC**  Spia controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) (ambra/verde)\*
-  Spia riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia\*
-  Spia del sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\*
- LKAS**  Spia sistema di mantenimento corsia (LKAS) (ambra/verde)\*
-  Spia di informazione rilevamento veicolo nella zona d'ombra (BSI)\*

## Spie del sistema

-  Spia messaggio di sistema
-  Spia sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici\*
-  Spie indicatori di direzione e luci di emergenza
-  Spia sistema del servosterzo elettrico (EPS)
-  Spia riserva carburante
-  Spia promemoria cintura di sicurezza
-  Spia sistema di sicurezza supplementare
- CRUISE MAIN**  Spia **CRUISE MAIN**\*
- CRUISE CONTROL**  Spia **CRUISE CONTROL**\*
-  Spia di arresto automatico del motore al minimo (verde)\*
-  Spia sistema di arresto automatico del motore al minimo (ambra)\*
-  Spia abbaglianti automatici\*






\* Non disponibile su tutti i modelli

# Comandi P. 169



## Orologio P. 170

### Modelli con impianto stereo a colori



- 1 Tenere premuto il pulsante **MENU/CLOCK**.
- 2 Ruotare  per modificare l'ora, quindi premere .
- 3 Ruotare  per modificare i minuti, quindi premere .
- 4 Selezionare **Imposta**, quindi premere .




Queste indicazioni sono fornite allo scopo di illustrare come usare la manopola di selezione.

- Ruotare  per eseguire la selezione.
- Premere  per confermare la selezione.

### Modelli con impianto stereo









Il sistema audio riceve i segnali dai satelliti GPS, pertanto l'orologio viene aggiornato automaticamente.



- 1 Selezionare l'icona  (HOME), quindi selezionare **Impostazioni**.
- 2 Selezionare **Orologio**, quindi **Regolazione orologio**.
- 3 Toccare la rispettiva icona  /  per regolare ore e minuti, aumentando o diminuendo la cifra visualizzata.
- 4 Selezionare **OK**.

### Modelli senza sistema audio



- 1 Premere il pulsante  per selezionare , quindi premere il tasto **ENTER**.
- 2 Tenere premuto il pulsante  /  fino a quando sul display appare **Impostazione orologio**.
- 3 Premere il tasto **ENTER**.
- 4 Premere il tasto **ENTER** per selezionare **Imposta orario**.
- 5 Premere il pulsante  /  per modificare l'ora, quindi premere il tasto **ENTER**.
- 6 Premere il pulsante  /  per modificare i minuti, quindi premere il tasto **ENTER**.

## Pulsante di AVVIAMENTO/ ARRESTO MOTORE \* P.198

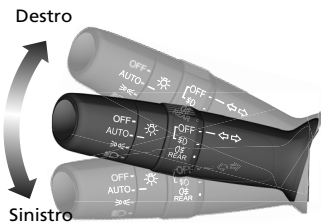
- Premere il pulsante per cambiare la modalità di alimentazione del veicolo.



## Indicatori di direzione

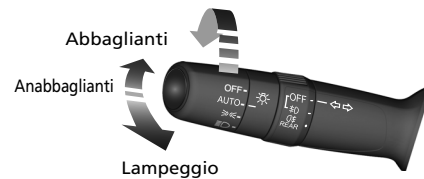
 P.202

Leva di comando indicatori di direzione



## Luci P.202

Interruttori di comando luci



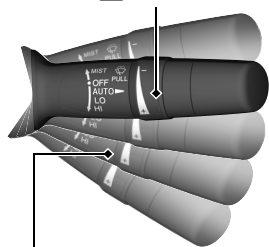
## Tergi e lavacrystalli

➔ P.213

Leva di comando tergi/lavacrystalli

Anello di regolazione\*

- : Bassa sensibilità\*<sup>1</sup>
- : Velocità inferiore, meno passate\*<sup>2</sup>
- + : Alta sensibilità\*<sup>1</sup>
- + : Velocità superiore, più passate\*<sup>2</sup>



Tirare verso di sé per spruzzare il liquido lavacrystalli.

### MIST SPENTO

**AUTO**\*<sup>1</sup>: La velocità del tergicristallo varia automaticamente

**INT**\*<sup>2</sup>: Velocità bassa con funzionamento intermittente

**LO**: Velocità di tergitura bassa

**HI**: Velocità di tergitura alta

\*1: Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli

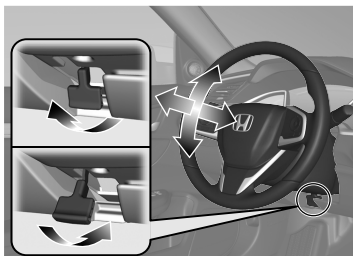
\*2: Modelli senza intermittenza automatica dei tergicristalli

Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli

**AUTO** deve essere sempre su **OFF** prima di pulire il parabrezza o entrare in un autolavaggio.

## Volante ➔ P.219

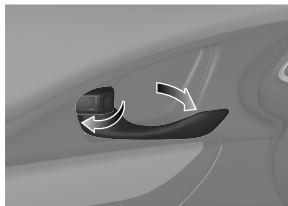
- Per eseguire la regolazione, tirare a sé la leva di regolazione, posizionarla come desiderato quindi bloccarla.



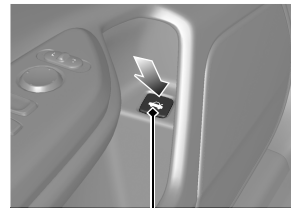
## Sbloccaggio delle portiere anteriori dall'interno

➔ P.184

- Tirare la maniglia interna della portiera anteriore e, contemporaneamente, aprire.




## Bagagliaio ➔ P.186

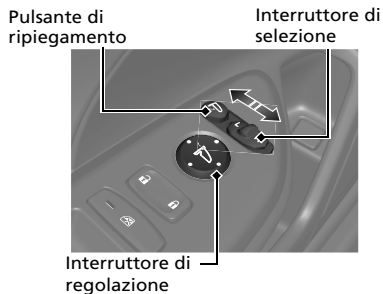


Pulsante di sblocco del bagagliaio

- Per sbloccare e aprire il bagagliaio:
  - Premere il pulsante di sblocco del bagagliaio sulla portiera lato guida.
  - Premere il pulsante di sblocco del bagagliaio sul telecomando o sul comando a distanza.
  - Tenendo con sé il comando a distanza, premere il pulsante di sblocco del bagagliaio\* sullo sportello del vano bagagli.


## Specchietti retrovisori elettrici P.221

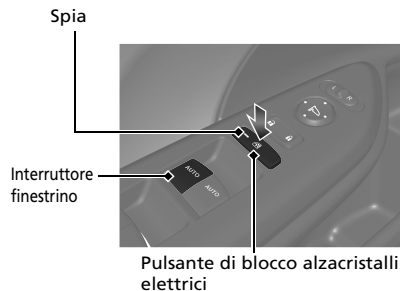
- Con il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*, portare l'interruttore di selezione su L o R.
- Spingere il bordo appropriato dell'interruttore di regolazione per regolare lo specchietto.
- Premere il pulsante di ripiegamento\* per spostare gli specchietti retrovisori verso l'interno e verso l'esterno.



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Alzacristalli elettrici P.192



- Con il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*, aprire e chiudere i cristalli elettrici.
- Se il pulsante di blocco alzacristalli elettrici si trova su Off, è possibile aprire e chiudere ciascun finestrino lato passeggero utilizzando il relativo interruttore.
- Se il pulsante di blocco alzacristalli elettrici si trova su On (spia accesa), tutti gli interruttori dei finestrini lato passeggero sono disabilitati.



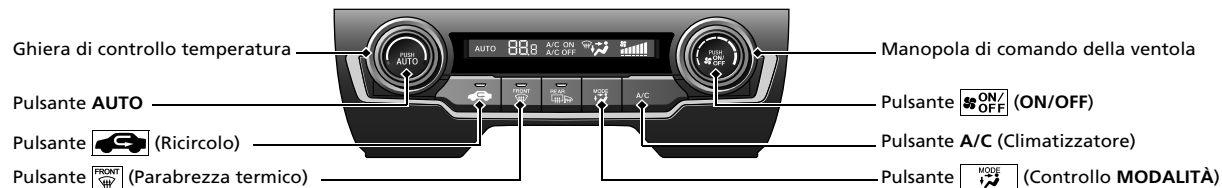
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.







## Sistema di climatizzazione P. 244

- Premere il pulsante **AUTO** per attivare il sistema di climatizzazione.
- Premere il pulsante  per accendere o spegnere il sistema.
- Premere il pulsante  per sbrinare il parabrezza.

### Modelli con impianto stereo a colori



-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento e parabrezza termico.
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento.
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento e plancia.
-  Flussi di aria dalle bocchette sulla plancia.

Modelli con impianto stereo con display

Modelli senza pulsante SYNC



Schermata Audio/Informazioni


Pulsante  CLIMATE (CLIMATE)

Ghiera di controllo temperatura

Pulsante AUTO





Pulsante  (Ricircolo)

Pulsante  (Aria esterna)

Pulsante  (Parabrezza termico)

Pulsante  (ON/OFF)

Manopola di comando della ventola

-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento e parabrezza termico.
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento.
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento e plancia.
-  Flussi di aria dalle bocchette sulla plancia.

Modelli con impianto stereo con display

Modelli senza pulsante SYNC




Pulsante  (CLIMATE)

Ghiera di controllo temperatura lato guida

Pulsante **AUTO**





Pulsante  (ON/OFF)

Pulsante  (Ricircolo)

Pulsante  (Parabrezza termico)

Pulsante **SYNC** (Sincronizzato)

Ghiera di controllo temperatura lato passeggero

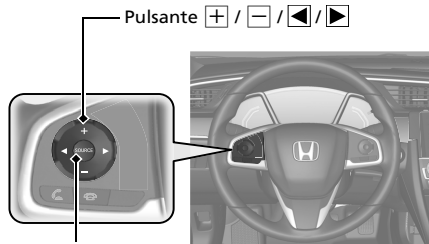
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento e parabrezza termico.
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento.
-  Flussi di aria dalle bocchette pavimento e plancia.
-  Flussi di aria dalle bocchette sulla plancia.

# Funzioni ↔ P. 251

## Comandi audio a distanza

↔ P. 257

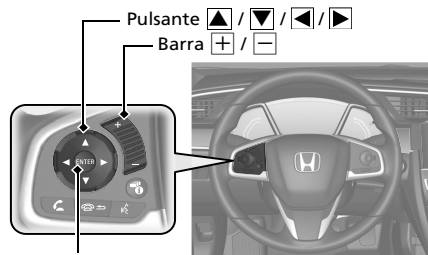
### Modelli con display informativo



Pulsante SOURCE

- Pulsante  $\oplus / \ominus$   
Premere per alzare/abbassare il volume.
  - Pulsante **SOURCE**  
Premere per cambiare modalità audio: FM1/ FM2/DAB1\*/DAB2\*/LW\*/AM (MW\*)/USB/iPod/ Bluetooth® Audio.
  - Pulsante  $\triangleleft / \triangleright$   
Radio: Premere per modificare la stazione preselezionata.  
Premere e tenere premuto per selezionare la stazione precedente o successiva con il segnale più forte.
- Dispositivo USB:  
Premere per passare all'inizio del brano musicale successivo o per ritornare all'inizio del brano musicale corrente.  
Tenere premuto per cambiare cartella.

### Modelli con interfaccia informazioni del conducente



Tasto ENTER

- Barra  $\oplus / \ominus$

### Modelli con impianto stereo con display

Premere per alzare/abbassare il volume. Il volume aumenta o diminuisce anche scorrendo verso l'alto o verso il basso, rispettivamente.

Scorrere verso il basso rapidamente per disattivare il volume o scorrere verso l'alto per annullare la funzione di silenziamento.

- Pulsante  $\triangleup / \triangleleft$   
Premere  $\triangleup$  oppure  $\triangleleft$  per scorrere tra le modalità audio come segue:

### Modelli con impianto stereo a colori

FM1→FM2→DAB1\*→DAB2\*→LW→AM (MW\*)→USB→iPod→Bluetooth® Audio

### Modelli con impianto stereo con display







FM→DAB\*→LW\*→AM→MW\*→USB→iPod  
→Bluetooth® Audio→App\*→  
App audio\*→AUX-HDMI™

### Modelli con impianto stereo con display

- Tasto **ENTER**
  - Durante l'ascolto della radio
- 1 Premere **ENTER** per passare alla visualizzazione dell'elenco di stazioni memorizzate nei pulsanti di preselezione.
  - 2 Premere  $\triangleup$  oppure  $\triangleleft$  per selezionare una stazione memorizzata, quindi premere **ENTER**.
- Durante l'uso di un'unità flash USB
- 1 Premere **ENTER** per visualizzare l'elenco cartelle.
  - 2 Premere  $\triangleup$  oppure  $\triangleleft$  per selezionare una cartella.
  - 3 Premere **ENTER** per visualizzare l'elenco delle tracce di quella cartella.
  - 4 Premere  $\triangleup$  oppure  $\triangleleft$  per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.



È inoltre possibile scorrere verso l'alto o verso il basso l'elenco delle tracce in ordine alfabetico.

- Durante l'uso di un iPod

- 1 Premere **ENTER** per visualizzare l'elenco musicale dell'iPod.
- 2 Premere  oppure  per selezionare una categoria.
- 3 Premere **ENTER** per visualizzare un elenco di voci nella categoria.
- 4 Premere  oppure  per selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.
  - ▶ Premere **ENTER** e premere  oppure  ripetutamente fino a quando non viene visualizzata la voce che si desidera riprodurre.

È inoltre possibile scorrere verso l'alto o verso il basso l'elenco delle tracce in ordine alfabetico.

- Durante l'uso di un dispositivo *Bluetooth*®  
Audio

- 1 Premere **ENTER** per visualizzare la lista tracce.
- 2 Premere  oppure  per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.

- Pulsante  / 

Radio: Premere per modificare la stazione preselezionata.

Premere e tenere premuto per selezionare la stazione precedente o successiva con il segnale più forte.



Dispositivo USB:

Premere per passare all'inizio del brano musicale successivo o per ritornare all'inizio del brano musicale corrente.


Tenere premuto per cambiare cartella.

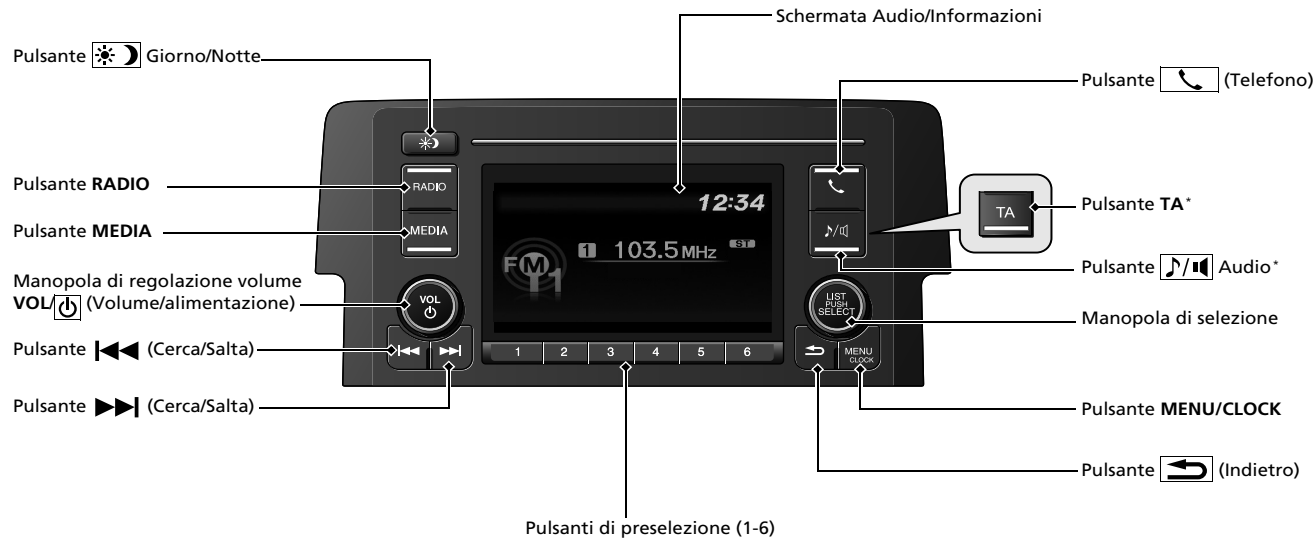
Pulsante 

Premere per cambiare contenuto.

 **Interfaccia informazioni del conducente\***  P. 155

## Impianto stereo P. 252

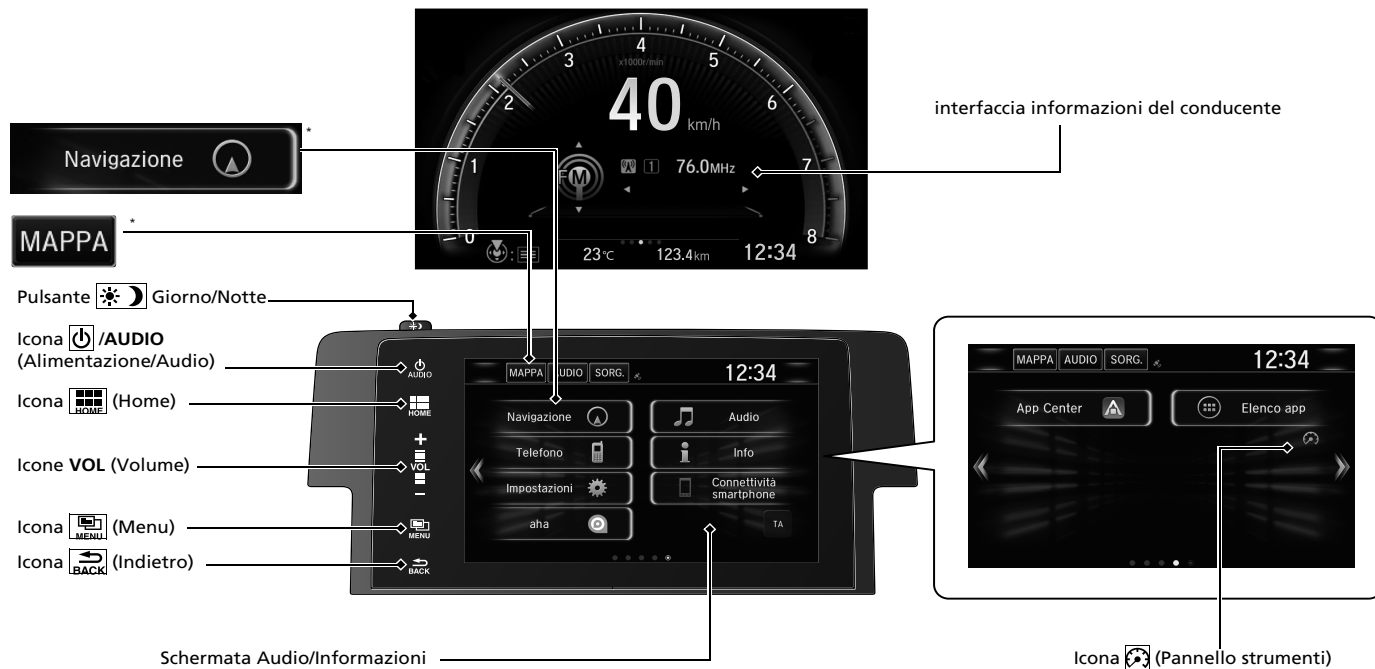
Modelli con impianto stereo a colori  P. 261



\* Non disponibile su tutti i modelli

Modelli con impianto stereo con display ➔ P. 286

Per il funzionamento del sistema di navigazione ➔ vedere il Manuale del sistema di navigazione



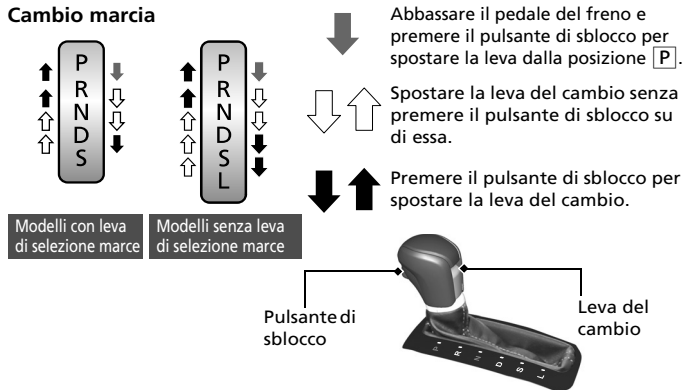
# Guida P.447

## Cambio manuale\* P.475

## Cambio CVT (trasmissione a variazione continua)\* P.468, 470

- Portare la leva su **P** e premere il pedale del freno all'avvio del motore.

### Cambio marcia



**P** **Parcheggio**  
Spegnerne o avviare il motore.  
Il cambio è bloccato.

**R** **Retromarcia**  
Utilizzato durante la retromarcia.

**N** **Folle**  
Il cambio è sbloccato.

**D** **Guida**  
● Guida normale.  
● Nei modelli con leva di selezione marce, è possibile utilizzare temporaneamente la modalità a 7 marce.

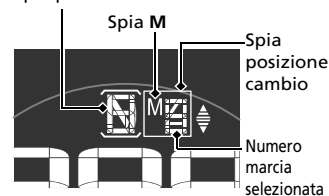
**S** **Guida (S)**  
● Migliore accelerazione.  
● Maggiore effetto del freno motore.  
● Percorsi in salita o in discesa.  
● Nei modelli con leva di selezione marce, è possibile utilizzare la modalità cambio manuale a 7 marce.

**L** **Basso\***  
● Maggiore effetto del freno motore.  
● Percorsi in salita o in discesa.

### Leve di selezione marce\* P.472

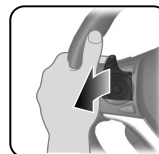
- Le leve di selezione marce consentono di cambiare marcia come avviene con il cambio manuale (dalla 1ª alla 7ª). Questa funzione è utile per il freno motore.
- Modalità leva di selezione marce D: il cambio passa nuovamente alla modalità automatica non appena il sistema rileva che il veicolo sta viaggiando alla velocità di crociera.
- Modalità cambio sequenziale: mantiene la marcia selezionata e la spia **M** si accende.

#### Spia posizione leva del cambio

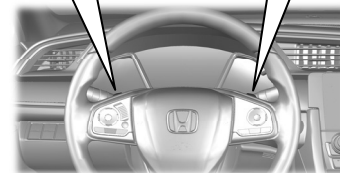
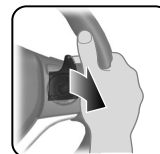


- La marcia selezionata viene visualizzata nel quadro strumenti.

Leva di selezione marce (-)



Leva di selezione marce (+)



\* Non disponibile su tutti i modelli



## Pulsante di attivazione e disattivazione del sistema VSA

- Il sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA) contribuisce a stabilizzare il veicolo in curva e aiuta a mantenere la trazione durante l'accelerazione su superfici stradali irregolari o sdruciolevoli.
- Il VSA si inserisce automaticamente ogni volta che si avvia il motore.
- Per disattivare parzialmente o ripristinare completamente la funzione VSA, premere e tenere premuto il pulsante finché non si avverte un segnale acustico.

## Controllo velocità di crociera\*

- Il controllo velocità di crociera consente di mantenere la velocità impostata senza interventi sul pedale dell'acceleratore.  
**Modelli senza limitatore di velocità regolabile**
- Per utilizzare il controllo velocità di crociera, premere il pulsante **CRUISE**, quindi premere **-/SET** quando viene raggiunta la velocità desiderata (superiore a 40 km/h).  
**Modelli con limitatore di velocità regolabile**
- Per utilizzare il controllo velocità di crociera, premere il pulsante **MAIN**. Selezionare il controllo velocità di crociera premendo il pulsante **LIM**, quindi premere **-/SET** quando si è raggiunta la velocità desiderata (superiore a 30 km/h).

## Limitatore di velocità regolabile\*

- Questo sistema consente di impostare una velocità massima che non può essere superata neanche premendo il pedale dell'acceleratore.
- Per utilizzare il limitatore di velocità regolabile, premere il pulsante **MAIN**. Selezionare il limitatore di velocità regolabile premendo il pulsante **LIM**, quindi premere **-/SET** quando il veicolo raggiunge la velocità desiderata.
- Il limite della velocità del veicolo può essere impostato da 30 km/h a 250 km/h.

## Attivazione e disattivazione del sistema CMBS

- Quando una collisione diventa inevitabile, il sistema CMBS può contribuire a ridurre la velocità del veicolo e quindi la gravità dell'impatto.
- Per attivare o disattivare il CMBS, premere e tenere premuto il pulsante fino a quando viene emesso un segnale acustico.

**Eccetto modelli per l'Egitto**

## Sistema avviso perdita di pressione (DWS)

- Rileva una variazione delle condizioni e delle dimensioni complessive degli pneumatici dovuta a un calo della pressione.
- Il sistema avviso perdita di pressione si inserisce automaticamente ogni volta che si avvia il motore.
- La procedura di taratura deve essere eseguita in determinate condizioni.

## Rifornimento P. 591

Carburante consigliato:

Modelli con motore da 1,6 L per Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

**Benzina verde con numero di ottano pari o superiore a 91**

Modelli con motore da 1,6 L per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

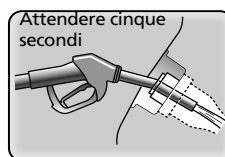
**Benzina super verde con numero di ottano pari o superiore a 95**

Modelli con motore da 1,5 L

**Benzina super verde/gasolio fino a E10 (90% benzina e 10% di etanolo) con numero di ottano pari o superiore a 95**

Capacità del serbatoio carburante: 46,9 L

- 1** Premere lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante sul bordo per farlo sollevare leggermente.
- 2** Al termine del rifornimento, attendere circa cinque secondi prima di rimuovere l'erogatore del carburante.

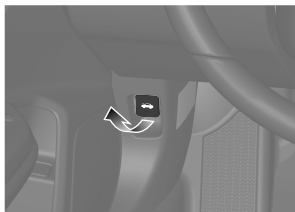


# Manutenzione P.597

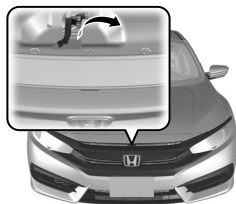
## Sotto il cofano P.617

- Controllare l'olio motore, il liquido di raffreddamento del motore e il liquido lavacrystal. Rabboccare, se necessario.
- Controllare il liquido freni e frizione\*.
- Controllare mensilmente le condizioni della batteria.

- 1 Tirare la leva di apertura del cofano che si trova nell'angolo sotto la plancia.



- 2 Individuare la leva meccanismo di chiusura cofano, tirarla verso l'alto e sollevare quindi il cofano. Una volta sollevato leggermente il cofano, è possibile rilasciare la leva.

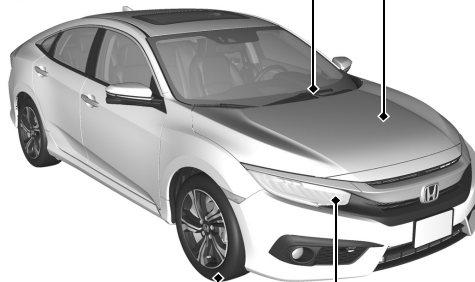


- 3 Al termine, chiudere il cofano e assicurarsi che sia bloccato saldamente in posizione.

## Spazzole tergicristalli P.646

 P.646

- Sostituire le spazzole se lasciano striature sul parabrezza.



## Pneumatici P.649

- Ispezionare ruote e pneumatici a intervalli regolari.
- Controllare la pressione pneumatici a intervalli regolari.
- Montare pneumatici invernali quando si guida in inverno.

## Luci P.634

- Ispezionare tutte le luci a intervalli regolari.

# Situazioni di emergenza P. 673

## Pneumatico forato P. 675

Modelli con pneumatico di scorta

- Parcheggiare in un luogo sicuro e sostituire lo pneumatico forato con lo pneumatico di scorta ubicato nel bagagliaio.

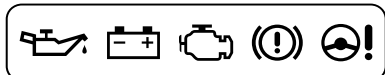
Modelli con kit riparazione pneumatici

- Parcheggiare in un luogo sicuro e riparare lo pneumatico forato utilizzando il kit riparazione pneumatici.



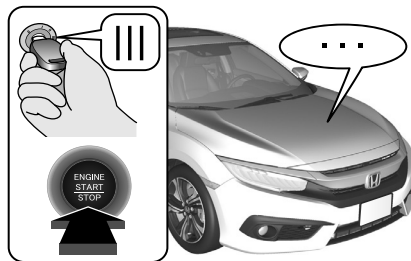
## Accensione delle spie P. 702

- Identificare la spia e fare riferimento al manuale utente.



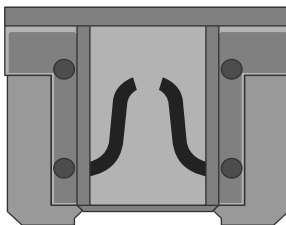
## Mancato avviamento del motore P. 692

- Se la batteria è scarica, eseguire un avviamento con ponte utilizzando una batteria ausiliaria.



## Fusibile bruciato P. 710

- Se un dispositivo elettrico non funziona, controllare se vi è un fusibile bruciato.



## Surriscaldamento P. 699

- Parcheggiare in un luogo sicuro. Se non si rileva vapore sotto il cofano, aprirlo e lasciar raffreddare il motore.



## Traino di emergenza P. 717

- Se è richiesto il traino del proprio veicolo, contattare un servizio di traino professionale.



# Risoluzione dei problemi

**D** **Modelli senza sistema di accesso senza chiavi**  
Non è possibile ruotare il commutatore di accensione da **0** a **I**. Perché?

**Modelli con sistema di accesso senza chiavi**  
La modalità di alimentazione non passa da **VEICOLO SPENTO (BLOCCO)** a **ACCESSORI**. Perché?

**R** • Il volante potrebbe essere bloccato.  
**Modelli senza sistema di accesso senza chiavi**  
• Provare a ruotare il volante a sinistra e a destra girando allo stesso tempo la chiave di accensione.



**Modelli con sistema di accesso senza chiavi**  
• Spostare il volante a sinistra e a destra dopo aver premuto il pulsante **ENGINE START/STOP**.

**D** **Modelli senza sistema di accesso senza chiavi**  
Non è possibile ruotare il commutatore di accensione da **I** a **0** ed estrarre la chiave. Perché?

**Modelli con sistema di accesso senza chiavi**  
La modalità di alimentazione non passa da **ACCESSORI** a **VEICOLO SPENTO (BLOCCO)**. Perché?

**R** La leva del cambio deve essere portata su **P**.

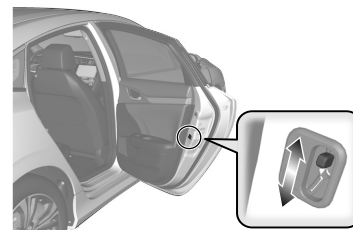


**D** Perché il pedale del freno vibra leggermente quando inserisco i freni?

**R** Questo fenomeno può verificarsi quando si attiva l'ABS e non indica un malfunzionamento. Abbassare il pedale del freno esercitando una pressione ferma e uniforme. Non premere mai ripetutamente il pedale del freno.

**D** Non è possibile aprire la portiera posteriore dall'interno del veicolo. Perché?

**R** Verificare se il blocco portiere di sicurezza per bambini si trova in posizione di blocco. In caso affermativo, aprire la portiera posteriore tramite la maniglia portiera esterna.  
Per annullare questa funzione, far scorrere verso l'alto la leva sulla posizione di sblocco.



**D** Perché le portiere si bloccano dopo essere state sbloccate?

**R** Se non si apre la portiera entro 30 secondi, le portiere vengono bloccate di nuovo automaticamente per garantire la sicurezza.

**D** Perché viene emesso un segnale acustico quando si apre la portiera lato guida?

**R** Il segnale acustico viene emesso quando:

- Le luci esterne sono ancora accese.
- L'arresto automatico del motore al minimo\* è attivo.

**Modelli senza sistema di accesso senza chiavi**

- La chiave viene lasciata nel commutatore di accensione.

**Modelli con sistema di accesso senza chiavi**

- La modalità di alimentazione è su ACCESSORI.

**D** Perché viene emesso un segnale acustico quando si inizia a guidare?

**R** Viene emesso un segnale acustico quando il conducente e/o il passeggero anteriore\* non indossano la cintura di sicurezza.

---

**D** Quando si preme l'interruttore del freno di stazionamento elettrico, il freno di stazionamento non viene rilasciato. Perché?

**R** Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico tenendo premuto il pedale del freno.

---

**D** Quando si preme il pedale dell'acceleratore, il freno di stazionamento non viene automaticamente rilasciato. Perché?

**R**

- Allacciare la cintura di sicurezza lato guida.
- **Modelli con trasmissione a variazione continua**
- Controllare se la trasmissione è in posizione **P** o **N**. In questo caso, selezionare qualsiasi altra posizione.

**Modelli con cambio manuale**

- Controllare se la trasmissione è in posizione **N**. In questo caso, selezionare qualsiasi altra posizione.
- Premere a fondo il pedale della frizione. Quindi, premendo leggermente il pedale dell'acceleratore, rilasciare gradualmente il pedale della frizione.

---

**D** Perché si avverte uno stridio quando si abbassa il pedale del freno?

**R** Può essere necessario sostituire le pastiglie dei freni. Fare controllare il veicolo da un concessionario.

---

---

**D**

Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

**È possibile rifornire questo veicolo con benzina verde con un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore?**

**R**

Il veicolo è progettato per operare con benzina verde con un numero di ottano pari a 95 o superiore. Se questo numero di ottano non è disponibile, è possibile utilizzare temporaneamente benzina verde con un numero di ottano pari a 91 o superiore. L'uso di benzina verde standard può causare un rumore metallico di battito nel motore e una riduzione delle prestazioni del motore. L'uso prolungato di benzina verde standard può causare danni al motore.

---





# Guida sicura

In questa sezione, così come in tutto il manuale, sono riportati numerosi consigli sulla sicurezza.

## Informazioni per una guida sicura

Precauzioni importanti per la sicurezza .....	36
Dotazioni di sicurezza del veicolo .....	38
Lista di controllo per la sicurezza .....	39

## Cinture di sicurezza

Informazioni sulle cinture di sicurezza .....	40
Allacciamento della cintura di sicurezza .....	46
Controllo delle cinture di sicurezza .....	50
Punti di ancoraggio .....	51

## Airbag

Componenti del sistema airbag .....	52
Tipi di airbag .....	54
Airbag anteriori (SRS) .....	54

Airbag laterali* .....	59
Airbag laterali a tendina* .....	61
Spie del sistema airbag .....	63
Manutenzione dell'airbag .....	65

## Sicurezza dei bambini

Protezione dei bambini .....	66
Sicurezza dei neonati e bambini più piccoli .....	69
Sicurezza dei bambini più grandi .....	87

## Rischi dei gas di scarico

Monossido di carbonio .....	90
-----------------------------	----

## Etichette di sicurezza

Ubicazione delle etichette .....	91
----------------------------------	----

\* Non disponibile su tutti i modelli

Le seguenti pagine illustrano le dotazioni di sicurezza del veicolo e le corrette modalità d'uso. Le precauzioni di sicurezza riportate di seguito sono quelle che consideriamo tra le più importanti.

## Precauzioni importanti per la sicurezza

### ■ Indossare sempre la cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza offre la migliore protezione in tutti i tipi di collisione. Gli airbag sono progettati per fornire una protezione complementare alle cinture di sicurezza e non per sostituirle. Quindi, anche se il veicolo è dotato di airbag, sia il conducente che i passeggeri devono sempre indossare le cinture di sicurezza in modo corretto.

### ■ Usare seggiolini di sicurezza per tutti i bambini

I bambini fino ai 12 anni devono sedersi sul sedile posteriore, non su quello anteriore, con la cintura correttamente allacciata. Per i neonati e i bambini piccoli si deve usare un apposito seggiolino di sicurezza. I bambini di età superiore devono utilizzare un cuscino rialzo per bambini e una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio finché non sono in grado di usare la cintura di sicurezza correttamente senza cuscino rialzo per bambini.

### ■ Essere consapevoli dei pericoli dell'airbag

Gli airbag sono sicuramente dei dispositivi utili per la salvaguardia della vita, ma possono causare lesioni gravi o addirittura letali se la distanza dagli occupanti del veicolo non è sufficiente o se non vengono indossate le cinture di sicurezza. I neonati, i bambini e gli adulti di bassa statura corrono i rischi maggiori. Accertarsi di seguire tutte le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale.

### ■ Non assumere alcolici prima della guida

L'assunzione di alcolici è un fattore di rischio per la guida. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre la capacità di reagire ai cambiamenti di situazione, inoltre i tempi di reazione diventano più lunghi con ogni bevanda assunta. Pertanto non bere alcolici prima della guida e scoraggiare gli amici dal farlo.

### » Precauzioni importanti per la sicurezza

In alcuni paesi l'uso del telefono cellulare durante la guida è vietato dalla legge, a meno che non si utilizzi un dispositivo vivavoce.

### ■ Prestare attenzione alle norme di sicurezza durante la guida

Se si è impegnati in una conversazione telefonica al cellulare o in altre attività che distraggono dalla guida e riducono l'attenzione nei confronti degli altri veicoli e dei pedoni, si rischia di causare incidenti. Si ricorda che le situazioni possono cambiare rapidamente e solo il conducente può stabilire quando non è rischioso distogliere l'attenzione dalla guida.

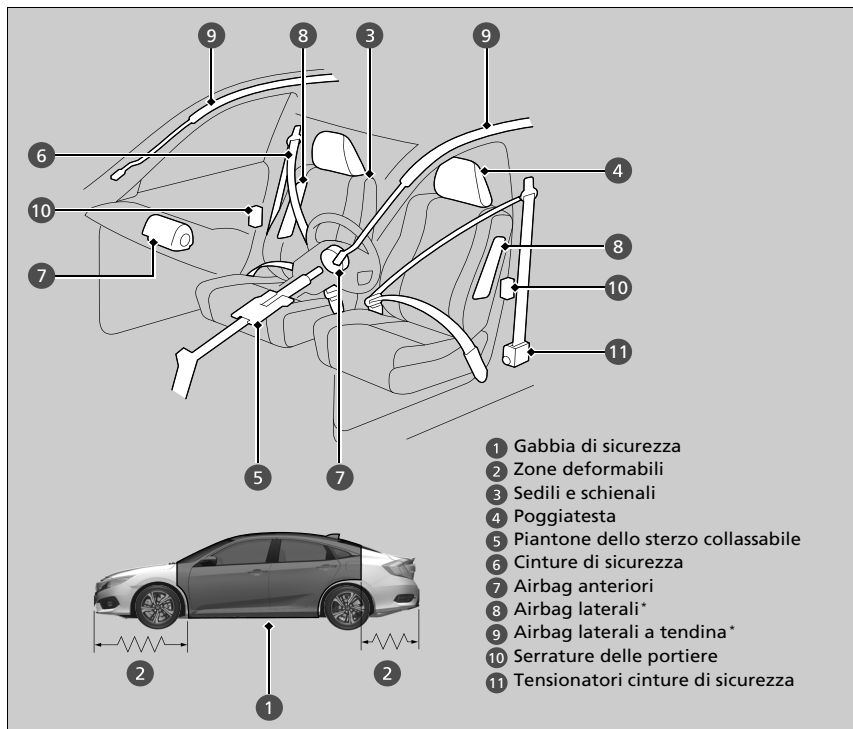
### ■ Controllare la velocità

La velocità eccessiva è la principale causa di lesioni e morte derivate da incidenti stradali. Generalmente il rischio di incidenti è tanto più alto quanto più elevata è la velocità, tuttavia si possono riportare lesioni gravi anche a bassa velocità. Non guidare mai più velocemente di quanto le condizioni specifiche non lo consentano, indipendentemente dal limite di velocità segnalato.

### ■ Mantenere il veicolo in condizioni sicure

Lo scoppio di uno pneumatico o un guasto meccanico possono essere estremamente pericolosi. Per ridurre le possibilità che tali problemi si verifichino, controllare frequentemente la pressione e lo stato degli pneumatici ed eseguire i regolari interventi di manutenzione previsti dal programma.

## Dotazioni di sicurezza del veicolo



- 1 Gabbia di sicurezza
- 2 Zone deformabili
- 3 Sedili e schienali
- 4 Poggiatesta
- 5 Piantone dello sterzo collassabile
- 6 Cinture di sicurezza
- 7 Airbag anteriori
- 8 Airbag laterali\*
- 9 Airbag laterali a tendina\*
- 10 Serrature delle portiere
- 11 Tensionatori cinture di sicurezza

Le seguente lista di controllo spiega come contribuire attivamente alla propria sicurezza e a quella dei passeggeri.

### ►► Dotazioni di sicurezza del veicolo

Il veicolo è equipaggiato con numerose dotazioni che contribuiscono alla protezione del conducente e dei passeggeri in caso di incidente.

Tra queste, alcune non richiedono alcun tipo di intervento da parte del conducente. In questa categoria rientrano un robusto telaio in acciaio che forma una gabbia di sicurezza intorno all'abitacolo, zone deformabili anteriori e posteriori, un piantone dello sterzo collassabile e tensionatori che tendono le cinture di sicurezza anteriori in caso di incidente.

Tuttavia la protezione fornita da questi elementi sarà garantita soltanto se il conducente e i passeggeri sono seduti nella corretta posizione con la cintura di sicurezza sempre allacciata. In realtà alcune dotazioni di sicurezza possono causare lesioni se non vengono usate correttamente.

## Lista di controllo per la sicurezza

Per la sicurezza del conducente e dei passeggeri, abituarsi ad effettuare i seguenti controlli prima della guida.

- **Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere dall'interno** P. 184

  - Regolare il sedile del conducente nella posizione più corretta per la guida. Accertarsi di regolare i sedili anteriori nella posizione il più arretrata possibile che permetta comunque al conducente di mantenere il completo controllo del veicolo. Se il sedile è troppo vicino all'airbag anteriore, si rischiano lesioni gravi o letali in caso di incidente.
- **Regolazione dei sedili** P. 222

  - Regolare i poggiatesta nella posizione corretta. L'azione dei poggiatesta è più efficace quando il centro della nuca poggia al centro del poggiatesta. Gli individui di statura più alta devono regolare il poggiatesta nella posizione più alta possibile.
- **Regolazione dei poggiatesta anteriori** P. 226

  - Indossare correttamente la cintura di sicurezza e tenerla sempre allacciata. Verificare che anche le cinture dei passeggeri siano correttamente allacciate.
- **Allacciamento della cintura di sicurezza** P. 46

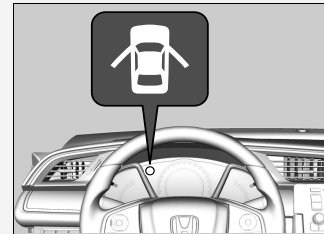
  - Proteggere i bambini utilizzando le cinture di sicurezza o i seggiolini di sicurezza adeguati all'età, all'altezza e al peso del bambino.
- **Sicurezza dei bambini** P. 66

### ➤ Lista di controllo per la sicurezza

#### Modelli con display informativo

Se la spia apertura portiere/bagagliaio è accesa, una portiera e/o il bagagliaio non sono completamente chiusi. Chiudere bene tutte le portiere per spegnere la spia.

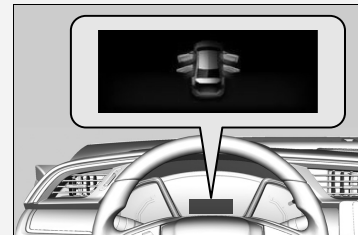
- **Spia apertura delle porte e del bagagliaio\*** P. 105



#### Modelli con interfaccia informazioni del conducente

Se il messaggio di apertura portiere e bagagliaio viene visualizzato sull'interfaccia informazioni conducente, una portiera e/o il bagagliaio non sono completamente chiusi. Chiudere tutte le portiere e il bagagliaio e attendere che il messaggio scompaia.

- **Messaggi di avvertenza e di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente\*** P. 126



\* Non disponibile su tutti i modelli

## Informazioni sulle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza da sole costituiscono il dispositivo di sicurezza più efficiente perché consentono di tenersi collegati al veicolo e quindi di sfruttare le varie dotazioni di sicurezza integrate. Inoltre, impediscono di essere proiettati contro l'abitacolo, contro gli altri passeggeri o fuori dal veicolo. Se indossate correttamente, le cinture di sicurezza mantengono il corpo nella posizione corretta in caso di incidente in modo da poter sfruttare al meglio la protezione supplementare fornita dagli airbag.

Inoltre, le cinture di sicurezza garantiscono la protezione in tutti i tipi di incidente, compresi:

- impatti frontali
- impatti laterali
- impatti posteriori
- ribaltamenti

### Informazioni sulle cinture di sicurezza

#### **ATTENZIONE**

**L'uso scorretto della cintura di sicurezza aumenta il rischio di gravi lesioni o morte in caso di incidente, anche se il veicolo è dotato di airbag.**

**Il conducente e i passeggeri devono indossare le cinture di sicurezza sempre e in modo corretto.**

**ATTENZIONE:** Le cinture di sicurezza sono progettate per sostenere la struttura ossea del corpo e devono essere indossate in basso diagonalmente alla parte anteriore del bacino o sul bacino, il torace e le spalle, come applicabili; evitare di indossare la sezione addominale della cintura diagonalmente all'area addominale.

**ATTENZIONE:** Per garantire la protezione per cui sono state progettate, le cinture di sicurezza devono essere regolate quanto più saldamente possibile, in maniera che risultino comunque comode. Una cintura lenta riduce drasticamente la protezione.

**ATTENZIONE:** Le cinture non devono essere indossate con i nastri attorcigliati.

**ATTENZIONE:** Ciascun gruppo cintura deve essere utilizzato esclusivamente da un occupante; è estremamente pericoloso allacciare la cintura intorno a un bambino che si trova in braccio all'occupante del sedile.

### ■ Cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio/

Tutti e cinque i sedili sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio e riavvolgitori con sistema di blocco di emergenza. Durante la guida normale il riavvolgitore permette di muoversi liberamente pur mantenendo una certa tensione sulla cinghia. In caso di collisione o frenata improvvisa, il riavvolgitore si blocca per trattenere il corpo dell'occupante.

#### Modelli con riavvolgitore cinture di sicurezza con dispositivo di bloccaggio

Le cinture di sicurezza del passeggero anteriore\* e dei sedili posteriori dispongono anch'esse di un riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio per l'uso con i seggiolini di sicurezza per bambini.

#### ➤ **Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio** P. 83

#### ☒ Informazioni sulle cinture di sicurezza

Il riavvolgitore con sistema di blocco di emergenza può bloccarsi se ci si inclina in avanti troppo rapidamente. Movimenti più lenti consentono alla cintura di estendersi completamente senza bloccarsi.

Le cinture di sicurezza non forniscono una protezione totale in ogni tipo di incidente. Tuttavia nella maggior parte dei casi, le cinture di sicurezza riducono significativamente il rischio di gravi lesioni.

Nella maggior parte dei paesi l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio. Si raccomanda di informarsi sulle normative legali dei paesi in cui si guida.

\* Non disponibile su tutti i modelli



### ■ Uso corretto delle cinture di sicurezza

Attenersi alle seguenti istruzioni per un corretto uso:

- Tutti gli occupanti devono sedere con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale e rimanere in questa posizione per tutta la durata del viaggio. Una postura scorretta riduce l'efficienza della cintura e può aumentare il rischio di gravi lesioni in caso di incidente.
- Non posizionare mai il nastro della spalla della cintura a tre punti di ancoraggio sotto il braccio o dietro la schiena. Ciò potrebbe causare lesioni gravissime in caso di incidente.
- Una cintura di sicurezza non può mai essere usata contemporaneamente da due persone. In caso contrario si rischiano lesioni gravissime in caso di incidente.
- Non fissare alcun accessorio sulle cinture di sicurezza. I dispositivi progettati per migliorare il comfort o riposizionare il nastro della spalla delle cintura di sicurezza possono ridurre la capacità protettiva e aumentare il rischio di gravi lesioni in caso di incidente.

### ► Informazioni sulle cinture di sicurezza

#### Modelli con riavvolgitore cinture di sicurezza con dispositivo di bloccaggio

Se il passeggero del sedile posteriore si muove ed estende la cintura di sicurezza, potrebbe attivarsi il riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio. In questo caso, rilasciare il riavvolgitore slacciando la cintura di sicurezza e attendere che la cintura si arrotoli completamente. Quindi riallacciare la cintura.

## Promemoria cintura di sicurezza

### Sedili anteriori



Il sistema delle cinture di sicurezza comprende una spia sul quadro strumenti per segnalare al conducente, al passeggero anteriore o a entrambi di allacciare le cinture di sicurezza.

Se il commutatore di accensione viene portato su ACCENSIONE **II**\*<sup>1</sup> e una cintura di sicurezza non è allacciata, viene emesso un segnale acustico e la spia lampeggia. Dopo alcuni secondi, il cicalino si disattiva e la spia si accende e rimane accesa finché non si allaccia la cintura.

Verrà emesso periodicamente un segnale acustico e la spia lampeggerà con il veicolo in movimento fino a quando la cintura di sicurezza non viene allacciata.

### ► Promemoria cintura di sicurezza

Se il conducente o il passeggero anteriore non allaccia le cinture entro sei secondi dal posizionamento del commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*<sup>1</sup>, la spia si accende.

Quando nessuno occupa il sedile del passeggero anteriore, la spia non si accende e il cicalino non emette alcun segnale acustico.

Se la spia si accende o il cicalino emette un segnale acustico e nessuno è seduto nel sedile del passeggero anteriore.

Controllare se:

- Non vi è nulla di pesante poggiato sul sedile del passeggero anteriore.
- La cintura di sicurezza lato conducente è allacciata.

Se la spia non si accende quando il passeggero è seduto e non ha la cintura allacciata, potrebbe esserci un'interferenza con il sensore di rilevamento occupante. Controllare se:

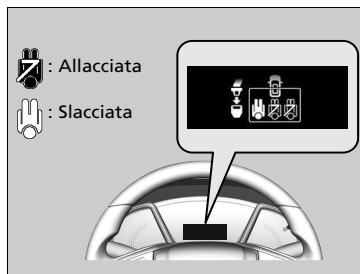
- Sul sedile è presente un cuscino.
- Il passeggero anteriore non è seduto correttamente.

Se non è presente nessuna di queste condizioni, far controllare il veicolo dalla concessionaria.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ■ Sedili posteriori\*



Il veicolo monitora l'uso delle cinture sui sedili posteriori. L'interfaccia informazioni del conducente avverte se una delle cinture di sicurezza posteriori non viene utilizzata.

Sul display viene visualizzato un messaggio quando:

- Si apre o si chiude una portiera posteriore.
- Uno dei passeggeri posteriori allaccia o slaccia la cintura di sicurezza.

Il cicalino emette un segnale acustico se uno dei passeggeri posteriori slaccia la cintura di sicurezza durante la marcia.

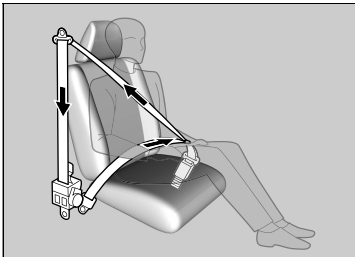
Per visualizzare il display:

Premere il pulsante  (Display/Informazioni).

## ■ Tensionatori cinture di sicurezza automatici

I sedili anteriori sono dotati di tensionatori delle cinture di sicurezza automatici per aumentare il livello di sicurezza.

I tensionatori tendono automaticamente le cinture di sicurezza anteriori durante una collisione frontale di moderata o grave entità, talvolta anche se la collisione non è così grave da attivare gli airbag anteriori.



## ▣ Tensionatori cinture di sicurezza automatici

I tensionatori delle cinture di sicurezza possono attivarsi una sola volta.

Se un tensionatore è attivato, la spia SRS si accende.

Rivolgersi al concessionario per sostituire il tensionatore e ispezionare completamente il sistema delle cinture di sicurezza poiché potrebbe non offrire protezione in un altro incidente.

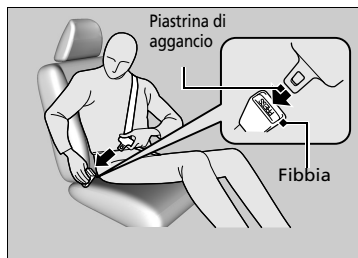
### ■ Modelli con airbag laterali a tendina

In caso di impatto laterale di moderata o grave entità, si attiva anche il tensionatore su quel lato del veicolo.

## Allacciamento della cintura di sicurezza

Dopo avere regolato correttamente il sedile anteriore sedendo con la schiena diritta e ben appoggiata allo schienale:

► **Regolazione dei sedili** P. 222



1. Estrarre lentamente la cintura di sicurezza.

2. Inserire la piastrina di aggancio nella fibbia, quindi tirare la cinghia per verificare che la fibbia sia agganciata.

► Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata o incastrata da nessuna parte.

### ► Allacciamento della cintura di sicurezza

Se la cintura di sicurezza di un sedile non funziona oppure sembra non funzionare correttamente, il sedile non deve essere occupato. Una cintura che non funzioni correttamente potrebbe non proteggere l'occupante in caso di incidente. Far controllare la cintura dal concessionario quanto prima.

Non inserire mai oggetti estranei nella fibbia o nel meccanismo riavvolgitore.



3. Posizionare la cintura addominale il più in basso possibile sul bacino, quindi tirare la fascia diagonale in modo che la cintura addominale aderisca comodamente. Questo permette alle robuste ossa del bacino di assorbire l'energia di un impatto e riduce il rischio di lesioni interne.
4. Se necessario, tirare di nuovo la cintura per eliminare l'eventuale gioco, quindi controllare che la cintura poggi diagonalmente sul torace e sulla spalla. In questo modo le forze generate da un impatto vengono distribuite sulle ossa più robuste del tronco.

► Allacciamento della cintura di sicurezza

## ⚠ ATTENZIONE

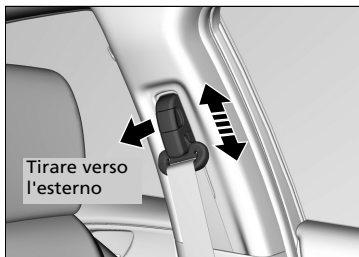
Un posizionamento scorretto delle cinture di sicurezza può causare gravi lesioni o morte in caso di incidente.

Accertarsi che tutte le cinture di sicurezza siano posizionate correttamente prima della guida.

Per rilasciare la cintura, premere il pulsante rosso **PRESS**, quindi guidare la cintura manualmente fino a quando si è riavvolta completamente. Quando si esce dal veicolo, accertarsi che la cintura non sia fuori posto e non rimanga chiusa nella portiera.

## Regolazione dell'ancoraggio superiore

I sedili anteriori sono dotati di ancoraggi superiori regolabili in base all'altezza degli occupanti.



1. Spostare l'ancoraggio verso l'alto e il basso tirando lo sblocco verso l'esterno.
2. Posizionare l'ancoraggio in modo che la cintura poggi diagonalmente sul torace e sulla spalla.

## Regolazione dell'ancoraggio superiore

L'altezza dell'ancoraggio superiore può essere regolata su quattro livelli. Se la cintura viene a contatto con il collo, ridurre l'altezza un livello alla volta.

Dopo avere effettuato una regolazione, accertarsi che la posizione dell'ancoraggio superiore sia fissata.

## Consigli per le donne in stato di gravidanza

Il modo migliore per proteggere sia la madre che il feto durante la guida è di indossare sempre la cintura di sicurezza e tenere la fascia addominale della cintura il più in basso possibile sul bacino.

Indossare la fascia diagonale sul torace evitando l'addome



Indossare la fascia addominale della cintura il più in basso possibile sul bacino

## Consigli per le donne in stato di gravidanza

Durante le visite mediche periodiche, chiedere al medico se si può continuare a guidare.

Per ridurre il rischio di lesioni per la madre e per il feto causate dall'attivazione dell'airbag anteriore:

- Durante la guida, sedersi con la schiena dritta e regolare il sedile il più indietro possibile ma in modo tale da mantenere comunque il completo controllo del veicolo.
- Se si occupa il sedile del passeggero anteriore, regolare il sedile il più indietro possibile.



## Controllo delle cinture di sicurezza

Controllare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza nel seguente modo:

- Estrarre completamente ciascuna cintura e controllare se presenta sfilacciature, tagli, bruciature o segni di usura.
- Controllare che le piastrine di aggancio e le fibbie funzionino regolarmente e che le cinture si riavvolgano facilmente.
  - Se la cintura non si riavvolge facilmente, un intervento di pulizia potrebbe risolvere il problema. Utilizzare esclusivamente sapone delicato e acqua tiepida. Non utilizzare candeggina o solventi per pulizia. Assicurarsi che la cintura sia completamente asciutta prima di consentirne il riavvolgimento.

Una cintura che non sia in buone condizioni o che non funzioni correttamente non fornirà un buon livello di protezione e pertanto deve essere sostituita non appena possibile.

Se una cintura viene usurata in seguito a un incidente potrebbe non fornire lo stesso livello di protezione in un altro incidente. Pertanto fare controllare le cinture di sicurezza dal concessionario dopo una collisione.

### ► Punt di ancoraggio

## ATTENZIONE

**Il mancato controllo o la mancata manutenzione delle cinture di sicurezza può causare gravi lesioni o morte se le cinture non funzionano correttamente in caso di necessità.**

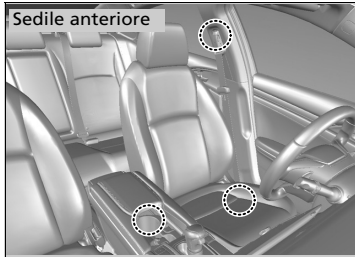
**Controllare regolarmente le cinture di sicurezza e fare riparare eventuali guasti non appena possibile.**

**ATTENZIONE:** Non apportare modifiche o aggiungere elementi che impediscano ai dispositivi di regolazione delle cinture di sicurezza di rimuovere eventuali giochi o la regolazione del gruppo cinture di sicurezza per rimuovere eventuali giochi.

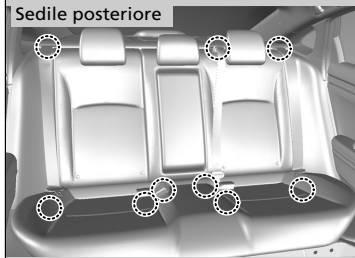
**ATTENZIONE:** È fondamentale sostituire l'intero gruppo dopo un impatto grave, anche se non vi sono danni visibili.

**ATTENZIONE:** Prestare attenzione ad evitare la contaminazione dei nastri con lucidi, oli e sostanze chimiche, in particolare con l'acido della batteria. Per una pulizia sicura, utilizzare sapone delicato e acqua. La cintura deve essere sostituita se i nastri risultano lacerati, contaminati o danneggiati.

## Punti di ancoraggio



Durante la sostituzione delle cinture di sicurezza, utilizzare i punti di ancoraggio mostrati nelle immagini.  
Il sedile anteriore è dotato di una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.



Il sedile posteriore è dotato di tre cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

## Componenti del sistema airbag

Gli airbag anteriori, anteriori laterali\* e laterali a tendina\* si attivano a seconda della direzione e della gravità dell'impatto. Il sistema airbag include:

- Due airbag anteriori del sistema di sicurezza supplementare (SRS). L'airbag lato guida è alloggiato al centro del volante, mentre l'airbag lato passeggero è alloggiato nella plancia. Entrambi sono contrassegnati con **SRS AIRBAG**.

### Modelli con airbag laterali

- Due airbag laterali, uno per il conducente e l'altro per il passeggero anteriore. Gli airbag sono alloggiati nel bordo esterno degli schienali. Entrambi sono contrassegnati con **SIDE AIRBAG**.

### Modelli con airbag laterali a tendina

- Due airbag laterali a tendina, uno su ciascun lato del veicolo. Gli airbag sono alloggiati nel rivestimento del padiglione, sopra i finestrini. I montanti anteriore e posteriore sono contrassegnati con **SIDE CURTAIN AIRBAG**.

- Un'unità di controllo elettronica che, quando il veicolo è acceso, monitora costantemente le informazioni sui sensori, sugli attivatori degli airbag, i pretensionatori delle cinture di sicurezza, la spia di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, l'interruttore ON/OFF dell'airbag passeggero anteriore e la cintura di sicurezza lato guida. Durante una collisione l'unità può registrare tali informazioni.
- Tensionatori automatici delle cinture di sicurezza anteriori.

### Modelli senza airbag laterali

- Sensori d'urto in grado di rilevare un impatto anteriore di moderata o grave entità.

### Modelli con airbag laterali

- Sensori d'urto in grado di rilevare un impatto anteriore o laterale di moderata o grave entità.
- Una spia sul quadro strumenti che avverte il conducente di un possibile guasto al sistema airbag o ai tensionatori delle cinture di sicurezza.
- Una spia sul quadro strumenti che avverte il conducente che l'airbag anteriore lato passeggero è stato disattivato.

### Modelli con sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

- Una spia sulla plancia che avverte il conducente che l'airbag anteriore lato passeggero è disattivato.

## Informazioni importanti sugli airbag

Gli airbag possono costituire un grave pericolo. Per eseguire la loro funzione, gli airbag devono gonfiarsi con una forza notevole. Pertanto, sebbene contribuiscano in molti casi a salvare la vita, gli airbag possono causare ustioni, ecchimosi e altre lesioni minori, ma talvolta anche letali se gli occupanti non sono seduti correttamente con la cintura allacciata.

**Cosa fare:** Indossare sempre la cintura di sicurezza in modo corretto, sedersi con la schiena dritta e il più lontano possibile dal volante ma comunque in modo da mantenere il completo controllo del veicolo. Il passeggero anteriore deve spostare il proprio sedile il più lontano possibile dalla plancia.

È opportuno tenere presente che nessun sistema di sicurezza può garantire la protezione totale da lesioni o morte in caso di incidenti gravi, anche se si indossano correttamente le cinture di sicurezza e gli airbag si attivano.

**Non collocare oggetti pesanti o appuntiti tra sé e l'airbag anteriore.** Tenere sulle ginocchia oggetti pesanti o appuntiti oppure guidare con una pipa o un altro oggetto appuntito in bocca può causare lesioni in caso di gonfiaggio dell'airbag anteriore.

**Non fissare o posizionare oggetti sui coperchi degli airbag anteriori.** La presenza di oggetti sui coperchi contrassegnati con la dicitura **SRS AIRBAG** potrebbe compromettere il corretto funzionamento degli airbag oppure gli oggetti potrebbero essere scagliati all'interno del veicolo e colpire gli altri occupanti quando gli airbag si gonfiano.

## Informazioni importanti sugli airbag

Non tentare di disattivare gli airbag. Gli airbag insieme alle cinture di sicurezza offrono il massimo livello di protezione.

Durante la guida, tenere le mani sul volante in modo che mani e braccia non si trovino sulla traiettoria dell'airbag anteriore. Non poggiare le braccia sul coperchio dell'airbag.

## Tipi di airbag

Il veicolo è dotato di tre tipi di airbag:

- **Airbag anteriori:** airbag davanti ai sedili lato guida e passeggero anteriore.
- **Airbag laterali\*:** airbag posizionati negli schienali dei sedili lato guida e passeggero anteriore.

- **Airbag laterali a tendina\*:** Airbag sopra i finestrini.

Ciascun tipo viene descritto nelle pagine seguenti.

## Airbag anteriori (SRS)

Gli airbag anteriori SRS si gonfiano in caso di collisione di moderata o grave entità per aiutare a proteggere la testa e il torace del conducente e/o del passeggero anteriore.

L'**SRS** (sistema di sicurezza supplementare) indica che gli airbag sono progettati per integrare la funzione delle cinture di sicurezza e non le sostituiscono. Le cinture di sicurezza rappresentano il sistema di sicurezza principale per gli occupanti.

### Ubicazione

L'airbag anteriore del guidatore è alloggiato al centro del volante, mentre l'airbag del passeggero anteriore è alloggiato nella plancia. Entrambi gli airbag sono contrassegnati con **SRS AIRBAG**.

### Tipi di airbag

Gli airbag possono gonfiarsi in qualsiasi momento quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE [II]\*1.

Dopo il gonfiaggio di un airbag in caso di incidente, può essere prodotta una piccola quantità di fumo. Ciò è dovuto al processo di combustione del materiale del dispositivo di gonfiaggio e non è nocivo. Tuttavia, può causare disturbi temporanei negli individui affetti da problemi respiratori. In tal caso, uscire dal veicolo non appena è sicuro farlo.

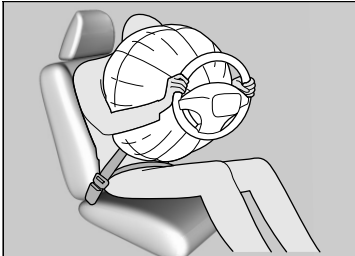
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## ■ Funzionamento

Gli airbag anteriori sono progettati per gonfiarsi in caso di collisioni frontali di moderata o grave entità. Quando il veicolo decelera improvvisamente, i sensori inviano le informazioni alla centralina di comando la quale, a sua volta, impartisce il comando per gonfiare uno o entrambi gli airbag anteriori.

Una collisione frontale può essere uno scontro centrato o eccentrico tra due veicoli oppure uno scontro del veicolo contro un oggetto stazionario, come un muro di cemento.

## ■ Funzionamento degli airbag anteriori



In caso di incidente la cintura di sicurezza trattiene il tronco, mentre l'airbag anteriore fornisce la protezione supplementare per la testa e il torace.

Gli airbag anteriori si sgonfiano immediatamente, in modo da non interferire con la visibilità del guidatore e la capacità di sterzare o azionare gli altri comandi.

Il tempo totale richiesto per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio è talmente breve che la maggior parte degli occupanti non si accorge che gli airbag si sono attivati fino al momento dello sgonfiaggio.

### ■ Casi in cui gli airbag anteriori non dovrebbero attivarsi

**Scontri frontali di minore entità:** Gli airbag anteriori sono progettati per integrare la funzione delle cinture di sicurezza e salvare la vita, non per evitare piccole abrasioni o fratture derivanti da scontri frontali di lieve o grave entità.

**Impatti laterali:** Gli airbag anteriori possono offrire protezione quando una decelerazione improvvisa proietta il conducente o il passeggero anteriore verso la parte anteriore del veicolo. Gli airbag laterali e gli airbag laterali a tendina sono progettati specificatamente per ridurre la gravità delle lesioni che possono verificarsi in caso di impatti laterali di moderata o grave entità, tali da spingere il conducente o il passeggero verso il lato del veicolo.

**Impatti posteriori:** I poggiatesta e le cinture di sicurezza sono i dispositivi di sicurezza più efficaci in caso di impatto posteriore. Gli airbag anteriori non possono fornire una protezione efficiente in quanto non sono concepiti per attivarsi in questi tipi di collisioni.

**Ribaltamenti:** Le cinture di sicurezza, gli airbag laterali\* e gli airbag laterali a tendina\* offrono il massimo livello di sicurezza in caso di ribaltamento. Gli airbag anteriori non sono progettati per attivarsi in caso di ribaltamento, quindi non offrono una protezione efficiente.

### ■ Attivazione degli airbag anteriori con danni minimi o nessun danno visibile

Poiché il sistema airbag rileva una decelerazione improvvisa, un impatto violento sul telaio del veicolo o sulla sospensione potrebbe causare l'attivazione di uno o più airbag. Ciò potrebbe verificarsi, ad esempio, quando si urta contro il bordo del marciapiede, il bordo di una fossa o un altro oggetto fisso basso che causa una decelerazione improvvisa nel telaio del veicolo. Poiché l'impatto avviene al di sotto del veicolo, i danni potrebbero non essere evidenti.

### ■ Mancata attivazione degli airbag anteriori anche in caso di danni esterni apparentemente gravi

Poiché le zone deformabili della carrozzeria assorbono l'energia prodotta durante un impatto, l'entità dei danni visibili non sempre indica un funzionamento corretto dell'airbag. Infatti alcune collisioni possono causare gravi danni senza che gli airbag si attivino; questo perché gli airbag non erano necessari oppure perché non avrebbero comunque fornito la protezione necessaria.

## ■ Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore \*

Se è indispensabile montare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro nel sedile passeggero anteriore, disattivare manualmente il sistema airbag passeggero anteriore mediante la chiave di accensione.

### ■ Interruttore ON/OFF airbag passeggero anteriore



Quando l'interruttore **ON/OFF** airbag passeggero anteriore è posizionato su:

**OFF:** L'airbag passeggero anteriore è disattivato.

L'airbag passeggero anteriore non si gonfia durante uno scontro frontale che attiva il gonfiaggio dell'airbag anteriore lato guida.

La spia di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore rimane accesa come promemoria.

**ON:** L'airbag passeggero anteriore è attivato. La spia di attivazione dell'airbag passeggero anteriore si accende e rimane accesa per circa 60 secondi.

### ■ Per disattivare il sistema airbag passeggero anteriore



**1.** Inserire il freno di stazionamento e portare il commutatore di accensione su **BLOCCO 0**\*1. Estrarre la chiave.

**2.** Aprire la portiera anteriore lato passeggero.

**3.** Inserire la chiave di accensione nell'interruttore **ON/OFF** airbag passeggero anteriore.

► L'interruttore si trova sul pannello laterale del quadro strumenti lato passeggero anteriore.

**4.** Portare la chiave su **OFF**, quindi rimuoverla dall'interruttore.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## ► Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore \*

### ⚠ ATTENZIONE

Il sistema airbag passeggero anteriore deve essere disattivato qualora non sia possibile evitare di collocare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro nel sedile passeggero anteriore.

Se si gonfia, l'airbag passeggero anteriore può colpire il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro con una forza sufficiente da causare la morte del bambino o lesioni estremamente gravi.

### ⚠ ATTENZIONE


Attivare il sistema airbag passeggero anteriore se non viene utilizzato il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile passeggero anteriore.

La disattivazione del sistema airbag passeggero anteriore può causare lesioni gravi o morte in caso di incidente.

\* Non disponibile su tutti i modelli



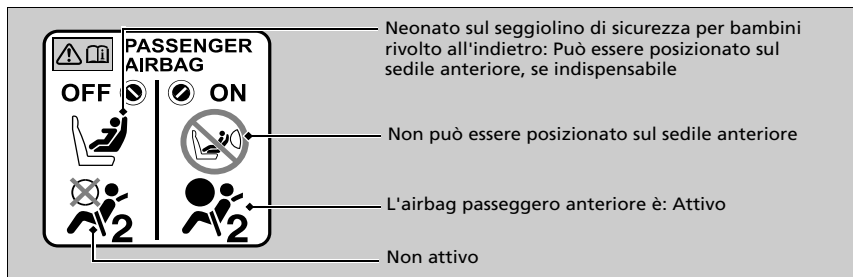
### ■ Spia di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

Quando il sistema airbag passeggero anteriore viene attivato, la spia si spegne dopo alcuni secondi da quando il commutatore di accensione è stato spostato su ACCENSIONE \*1.

Quando il sistema airbag passeggero anteriore viene disattivato, la spia rimane accesa o si spegne temporaneamente per poi riaccendersi.

### ■ Etichetta del sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

L'etichetta si trova sul pannello laterale del quadro strumenti lato passeggero anteriore.



### ►► Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore \*

#### AVVISO

- Utilizzare la chiave di accensione del veicolo per ruotare l'interruttore **ON/OFF** airbag passeggero anteriore. Se si usa una chiave diversa, l'interruttore potrebbe venire danneggiato o il sistema airbag passeggero anteriore potrebbe non funzionare correttamente.
- Non chiudere la portiera o applicare un carico eccessivo sulla chiave di accensione o la chiave incorporata mentre è inserita nell'interruttore **ON/OFF** airbag passeggero anteriore. Ciò potrebbe causare danni all'interruttore o alla chiave.

Si consiglia vivamente di non montare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

#### Protezione dei neonati P. 69

È responsabilità del conducente impostare il sistema airbag passeggero anteriore su **OFF** quando si colloca un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

Quando sul sedile passeggero anteriore non è presente un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, riattivare il sistema.

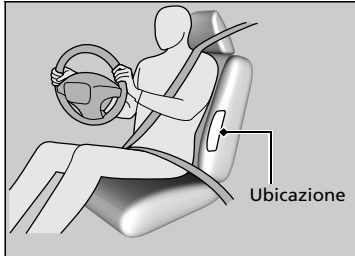
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Airbag laterali\*

Gli airbag laterali contribuiscono a proteggere la parte superiore del tronco del conducente o del passeggero anteriore durante un impatto di moderata o grave entità.

### Ubicazione



Gli airbag laterali sono alloggiati nel bordo esterno degli schienali del conducente e del passeggero.

Entrambi sono contrassegnati con **SIDE AIRBAG**.

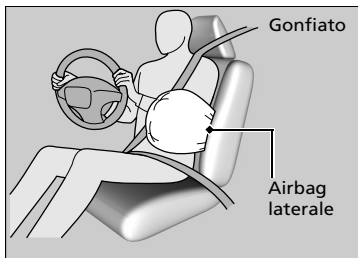
### Airbag laterali\*

Non consentire al passeggero anteriore di appoggiarsi lateralmente con la testa nella traiettoria di gonfiaggio dell'airbag laterale.

Durante il gonfiaggio, l'airbag laterale può colpire con forza e ferire gravemente il passeggero.

Non montare accessori sugli airbag laterali o accanto ad essi. Questi possono interferire con il corretto funzionamento degli airbag o ferire qualcuno se l'airbag si gonfia.

## Funzionamento



Quando i sensori rilevano un impatto laterale di moderata o grave entità, la centralina di comando invia un segnale all'airbag laterale sul lato dell'impatto per gonfiarlo immediatamente.

### ■ Attivazione di un airbag laterale con danni minimi o nessun danno visibile

Poiché il sistema airbag rileva una decelerazione improvvisa, un impatto violento sul lato del telaio può provocare l'attivazione di un airbag laterale. In questi casi i danni derivati dall'impatto potrebbero essere minimi o nulli, anche se i sensori d'urto laterale hanno rilevato un impatto di entità tale da attivare l'airbag.

### ■ Mancata attivazione di un airbag laterale anche in caso di danni esterni apparentemente gravi

È possibile che un airbag laterale non si gonfi durante un impatto che provoca danni apparentemente gravi. Ciò può accadere quando il punto d'impatto si trova verso la parte più anteriore o posteriore del veicolo oppure quando le zone deformabili della carrozzeria assorbono la maggior parte dell'energia dello scontro. In entrambi i casi, l'airbag laterale non sarebbe necessario e comunque non fornirebbe la protezione necessaria.

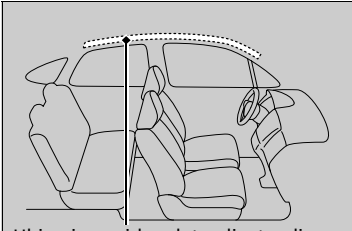
## ►► Airbag laterali\*

Non coprire o sostituire i rivestimenti degli schienali dei sedili anteriori senza aver prima consultato il concessionario. La copertura o la sostituzione non adeguata dei rivestimenti degli schienali dei sedili anteriori può impedire il corretto gonfiaggio degli airbag laterali in caso di impatto laterale.

## Airbag laterali a tendina\*

Gli airbag laterali a tendina contribuiscono a proteggere la testa del conducente e dei passeggeri durante un impatto laterale di moderata o grave entità.

### Ubicazione



Ubicazione airbag laterali a tendina

Gli airbag laterali a tendina si trovano nella plafoniera sopra i finestrini su entrambi i lati del veicolo.

### ▣ Airbag laterali a tendina\*

Gli airbag laterali a tendina offrono la massima efficienza quando l'occupante è seduto con la schiena dritta e bene appoggiata al sedile e la cintura allacciata.

Non fissare oggetti ai finestrini o ai montanti del tetto che potrebbero interferire con il corretto funzionamento degli airbag laterali a tendina.

Non appendere una cruccia o oggetti pesanti sul gancio per abiti. Ciò può causare lesioni in caso di gonfiaggio dell'airbag laterale a tendina.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Funzionamento



L'airbag laterale a tendina è progettato per attivarsi in caso di impatto laterale di moderata o grave entità.

### ■ Attivazione degli airbag laterali a tendina in caso di collisione frontale

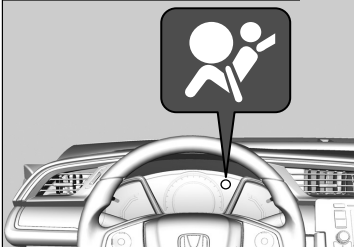
Uno o entrambi gli airbag laterali a tendina possono gonfiarsi anche in caso di collisione frontale eccentrica di moderata o grave entità.

## Spie del sistema airbag

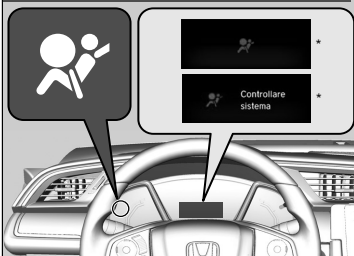
In caso di guasto al sistema airbag, la spia SRS si accende e sull'interfaccia informazioni conducente viene visualizzato un messaggio\*.

### Spia del sistema di sicurezza supplementare (SRS)

#### Modelli con display informativo



#### Modelli con interfaccia informazioni del conducente



#### ■ Quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE \*1

La spia si accende per alcuni secondi, quindi si spegne. Ciò indica che il sistema funziona correttamente.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento oppure non si accende affatto, rivolgersi al concessionario per fare controllare il sistema non appena possibile. In caso contrario gli airbag e i tensionatori delle cinture di sicurezza potrebbero non funzionare correttamente quando è necessario.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### Spia del sistema di sicurezza supplementare (SRS)

#### **ATTENZIONE**

Se la spia SRS viene ignorata, si rischiano gravi lesioni o la morte se i sistemi airbag o i tensionatori non dovessero funzionare correttamente.

Se la spia SRS si accende a indicare la presenza di un possibile guasto, fare controllare il veicolo dal concessionario non appena possibile.

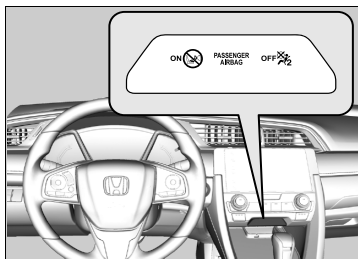
#### Modelli con sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

#### **ATTENZIONE**

Se la spia SRS si accende, rimuovere immediatamente il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro dal sedile passeggero anteriore. Anche se l'airbag passeggero anteriore è stato disattivato, non ignorare la spia SRS.

Potrebbe essere presente un guasto nel sistema SRS che potrebbe causare l'attivazione dell'airbag passeggero anteriore, con conseguenti lesioni gravi o morte.

### ■ Spia di disattivazione airbag passeggero anteriore\*



#### ■ Quando la spia di disattivazione dell'airbag passeggero si accende

La spia rimane accesa se il sistema airbag passeggero anteriore è disattivato.

Quando sul sedile del passeggero anteriore non è presente un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, riattivare manualmente il sistema. La spia deve spegnersi.

## Manutenzione dell'airbag

Non è necessario, ed è sconsigliato, eseguire autonomamente interventi di manutenzione o sostituzione di qualsiasi componente del sistema airbag. Tuttavia, è opportuno fare controllare il veicolo dal concessionario nei seguenti casi:

### ■ Dopo l'attivazione degli airbag

Se un airbag si è gonfiato, la centralina di comando e gli altri componenti associati al sistema devono essere sostituiti. Analogamente, è necessario sostituire un tensionatore automatico della cintura di sicurezza che si è attivato.

### ■ In caso di collisione di moderata o grave entità

Anche se gli airbag non si sono gonfiati, fare controllare i seguenti componenti dal concessionario: tensionatori cinture di sicurezza anteriori e tutte le cinture di sicurezza indossate al momento dell'incidente.

### ☒ Manutenzione dell'airbag

È vietato rimuovere i componenti dell'airbag dal veicolo.

In caso di guasto, arresto o in seguito al gonfiaggio dell'airbag/funzionamento del tensionatore della cintura di sicurezza, contattare un tecnico qualificato per la manutenzione.

Si sconsiglia di utilizzare componenti di sistemi airbag recuperati, inclusi l'airbag, i tensionatori, i sensori e la centralina di comando.



## Protezione dei bambini

Ogni anno molti bambini rimangono feriti o perdono la vita a causa di incidenti stradali, perché non utilizzano un seggiolino di sicurezza, o non lo utilizzano correttamente. Gli incidenti stradali infatti sono la causa principale di morte per i bambini fino ai 12 anni di età.

Per ridurre il numero di bambini che perdono la vita o rimangono feriti, i neonati e i bambini devono essere fissati correttamente quando si trovano nel veicolo.

### Protezione dei bambini

#### **ATTENZIONE**

**Il mancato uso o l'uso improprio del seggiolino di sicurezza per bambini può causare gravi lesioni o la morte dei bambini coinvolti in un incidente.**

**Se il bambino è troppo piccolo per indossare una cintura di sicurezza, utilizzare un seggiolino di sicurezza idoneo. Per i bambini più grandi, utilizzare la cintura di sicurezza e, se necessario, un cuscino di rialzo per bambini.**

In molti paesi la legislazione prevede che tutti i bambini fino ai 12 anni, e la cui altezza non supera i 150 cm, siano trattenuti correttamente al sedile posteriore.

In molti paesi è obbligatorio utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini adeguato e omologato per il trasporto dei bambini sul sedile del passeggero. Verificare le normative locali interessate.

#### **Modelli europei**

I seggiolini di sicurezza per bambini devono essere conformi alle normative UN n. 44 o n. 129, o alle normative dei paesi in cui si guida.

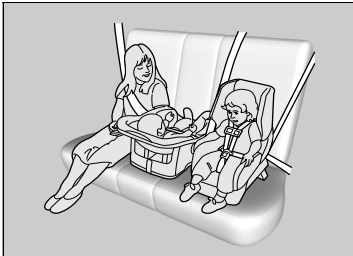
**Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini** P. 72

#### **Eccetto modelli europei**

Si consiglia di utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini conformi alle normative UN n. 44 o n. 129\*, o alle normative dei paesi in cui si guida.

**Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini** P. 72

**I bambini devono essere seduti correttamente sui sedili posteriori.** Questo perché:



- L'attivazione di un airbag anteriore o laterale\* può causare lesioni o la morte di un bambino seduto sul sedile anteriore.
- Un bambino seduto sul sedile anteriore può interferire con la capacità del conducente di controllare il veicolo in modo sicuro.
- Le statistiche dimostrano che la sicurezza dei bambini di ogni età, peso e altezza aumenta se sono seduti sul sedile posteriore con la cintura allacciata.

- I bambini troppo piccoli per indossare la cintura di sicurezza devono essere bloccati adeguatamente in un seggiolino di sicurezza per bambini montato correttamente sul veicolo utilizzando la cintura di sicurezza o il sistema di ancoraggio per bambini.
- Non tenere mai un bambino sulle ginocchia perché non è possibile proteggerlo in caso di collisione.
- Il passeggero non deve mai passare la propria cintura sul bambino. In caso di incidente, la cintura potrebbe esercitare troppa pressione sul bambino e provocare lesioni gravi o addirittura letali.
- Non utilizzare la stessa cintura per due bambini. Entrambi i bambini possono subire gravi lesioni in caso di incidente.

\* Non disponibile su tutti i modelli

► Protezione dei bambini

Modelli con riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio

## ⚠ ATTENZIONE

Non permettere al bambino di giocare con la cintura di sicurezza o di attorcigliarla intorno al proprio collo per evitare gravi lesioni o la morte.

Vietare ai bambini di giocare con le cinture di sicurezza e accertarsi che le cinture non utilizzate, raggiungibili dai bambini, siano allacciate, completamente avvolte e bloccate.

Aletta parasole passeggero anteriore

## ⚠ ATTENZIONE



**NON** utilizzare mai un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO sul lato anteriore, poiché potrebbe provocare **LESIONI GRAVI** o **LETALI** al bambino.

- Non permettere ai bambini di utilizzare i comandi per aprire le portiere, i finestrini o per regolare i sedili.
- Non lasciare i bambini all'interno del veicolo senza la supervisione di un adulto, soprattutto quando fa caldo perché la temperatura dell'abitacolo può aumentare a tal punto da causare la morte. Inoltre i bambini lasciati soli possono attivare i comandi del veicolo e metterlo accidentalmente in moto.

#### ► Protezione dei bambini

**ATTENZIONE:** Utilizzare il pulsante di blocco alzacristalli elettrici per impedire ai bambini di aprire i finestrini. In questo modo si impedisce ai bambini di giocare con i finestrini, cosa che potrebbe esporli a pericoli o distrarre il conducente.

► **Apertura/chiusura degli alzacristalli elettrici**  
P. 192

**ATTENZIONE:** Quando si lascia il veicolo incustodito (con altri occupanti), accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

**Modelli con riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio**  
Per disattivare un riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio, rilasciare la fibbia e lasciare riavvolgere completamente la cintura di sicurezza.

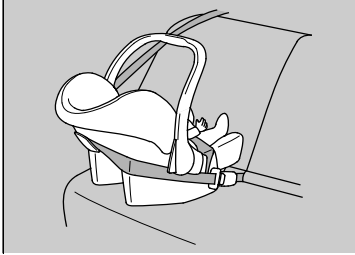
Sull'aletta parasole del passeggero è presente un'etichetta di avvertenza che ricorda i pericoli derivanti dall'airbag anteriore lato passeggero per la sicurezza dei bambini. Leggere e seguire le istruzioni riportate su questa etichetta.

► **Etichette di sicurezza** P. 91

## Sicurezza dei neonati e bambini più piccoli

### Protezione dei neonati

Per il trasporto dei neonati è necessario utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini reclinabile rivolto all'indietro, fino a quando non raggiungono il limite di peso o di altezza stabilito dal produttore e non raggiungono un anno di età.



### Posizionamento di un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro

I seggiolini di sicurezza per bambini devono essere posizionati e fissati sul sedile posteriore.

### Protezione dei neonati

#### ATTENZIONE

Il posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore può causare gravi lesioni o la morte del bambino in caso di gonfiaggio dell'airbag passeggero anteriore.

Posizionare sempre il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile posteriore, non su quello anteriore.

Come indicato nella normativa UN n. 94:

#### ATTENZIONE



NON utilizzare mai un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO sul lato anteriore, poiché potrebbe provocare LESIONI GRAVI o LETALI al bambino.

Se installato correttamente, il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro può impedire al conducente o al passeggero anteriore di spostare il sedile completamente indietro o di bloccare lo schienale nella posizione desiderata.

#### ► Protezione dei neonati

Se l'airbag anteriore lato passeggero si gonfia, può colpire con estrema forza il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, spostandolo o smontandolo e ferendo gravemente il bambino.

Non posizionare mai i seggiolini di sicurezza per bambini rivolti all'indietro nel senso di marcia.

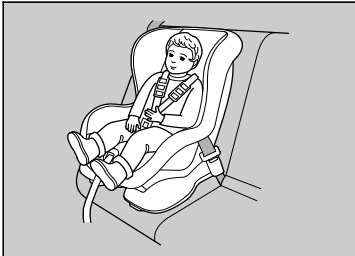
Fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore del seggiolino prima dell'installazione.

Se non si può evitare di montare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro nel sedile passeggero anteriore, disattivare manualmente il sistema airbag passeggero anteriore.

► **Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore**\* P. 57

## Protezione dei bambini più piccoli

Dall'età di un anno, se il peso e l'altezza non rientrano nella fascia del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro, il bambino potrà viaggiare in un seggiolino di sicurezza rivolto in avanti fissato saldamente, fino a quando il peso e l'altezza rientrano nella fascia prevista per questo tipo di seggiolino.



### Posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti

Si consiglia vivamente di posizionare un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile posteriore.

Il posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore può essere pericoloso. Il sedile posteriore è il posto più sicuro per un bambino.

## Protezione dei bambini più piccoli

### ATTENZIONE

Il posizionamento del seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore può causare gravi lesioni o la morte del bambino in caso di gonfiaggio dell'airbag anteriore.

Se non si può evitare di posizionare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e allacciare la cintura del bambino.

Informarsi sulle leggi e sulle normative relative all'uso di seggiolini di sicurezza per bambini in vigore nel paese in cui si guida e seguire le istruzioni del produttore.

Molti esperti raccomandano di utilizzare il seggiolino di sicurezza rivolto all'indietro per bambini fino a due anni, se l'altezza e il peso del bambino lo consentono.

## ■ Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini

Alcuni seggiolini di sicurezza per bambini sono compatibili con gli ancoraggi inferiori. Alcuni sono dotati di un dispositivo di accoppiamento rigido, mentre altri dispongono di un dispositivo di accoppiamento flessibile. Entrambi sono semplici da utilizzare. È possibile montare alcuni seggiolini di sicurezza per bambini di design precedente utilizzando la cintura di sicurezza. Indipendentemente dal tipo scelto, attenersi alle istruzioni d'uso e di manutenzione del produttore del seggiolino e alle istruzioni riportate nel presente manuale. Il montaggio corretto è fondamentale per ottimizzare la sicurezza del bambino.

Il tipo flessibile potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi.

Nei sedili e nei veicoli non dotati di ancoraggi inferiori, per maggiore sicurezza montare il seggiolino di sicurezza per bambini utilizzando la cintura di sicurezza e un dispositivo di fissaggio superiore. Ciò è necessario poiché, quando non viene utilizzato il sistema di ancoraggio inferiore, tutti i seggiolini di sicurezza per bambini devono essere fissati con la cintura di sicurezza. Inoltre, il produttore del seggiolino di sicurezza per bambini potrebbe consigliare di utilizzare la cintura di sicurezza per fissare un seggiolino ISOFIX\* una volta che il bambino raggiunge un determinato peso. Leggere il manuale utente del seggiolino di sicurezza per bambini per le corrette istruzioni di montaggio.

## ■ Fattori importanti da considerare quando si seleziona un seggiolino di sicurezza per bambini

Assicurarsi che il seggiolino di sicurezza per bambini sia conforme ai seguenti tre requisiti:

- Il seggiolino deve essere del tipo e delle dimensioni corrette per il bambino.
- Il seggiolino deve essere del tipo corretto per il sedile su cui verrà posizionato.
- Il seggiolino deve essere conforme agli standard sulla sicurezza. Si consiglia di utilizzare seggiolini conformi alle specifiche riportate nella normativa UN n. 44 o n. 129\*, o alle normative dei paesi in cui si guida. Cercare il marchio di omologazione sul seggiolino e la dichiarazione di conformità del produttore sulla confezione.

## ► Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini

Il montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori è semplice.

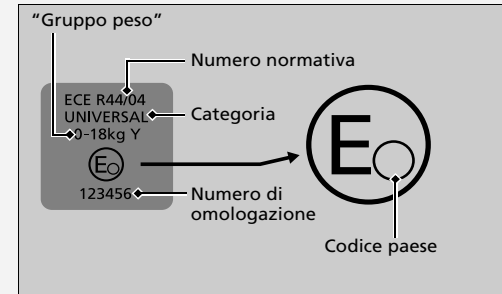
I seggiolini di sicurezza per bambini compatibili con ancoraggi inferiori sono stati sviluppati per semplificare il processo di montaggio e ridurre la possibilità di lesioni causati da un fissaggio non corretto.

### ■ Standard dei seggiolini di sicurezza per bambini

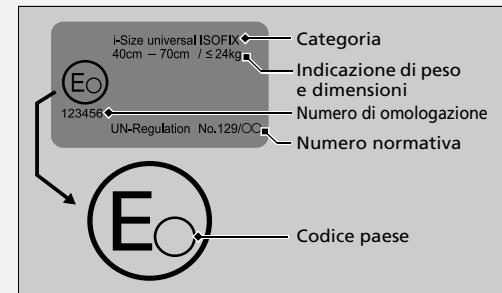
Se un seggiolino di sicurezza per bambini (di tipo i-Size\*/ISOFIX o uno fissato con la cintura di sicurezza) è conforme alle disposizioni contenute nella normativa UN, sarà presente un'etichetta di omologazione, come mostrato nella tabella accanto. Prima di acquistare o utilizzare un seggiolino di sicurezza per bambini, controllare l'etichetta di omologazione e accertarsi che sia compatibile con il veicolo e il bambino e che sia conforme alla normativa UN/ECE attinente.

### ☒ Scelta del seggiolino di sicurezza per bambini

Esempio di etichetta di omologazione secondo la normativa UN n. 44



Esempio di etichetta di omologazione secondo la normativa UN n. 129\*



\* Non disponibile su tutti i modelli



## ■ Seggiolini di sicurezza per bambini compatibili con ancoraggi inferiori

Entrambi i sedili posteriori esterni del veicolo sono dotati di ancoraggi inferiori. Tuttavia, non tutti i diversi tipi di seggiolini di sicurezza per bambini sono adatti per l'uso nel veicolo. Prima di acquistare o utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini compatibili con ancoraggi inferiori (i-Size\*/ISOFIX), fare riferimento alle seguenti tabelle per accertarsi che il seggiolino sia adatto al veicolo e che sia idoneo al peso (gruppo di peso) e alle dimensioni del bambino.

### ☒ Seggiolini di sicurezza per bambini compatibili con ancoraggi inferiori

Per alcuni seggiolini di sicurezza per bambini è specificato il gruppo di peso. Controllare il gruppo di peso sulle istruzioni del produttore, sulla confezione e sulle etichette dei seggiolini di sicurezza per bambini.

I particolari seggiolini di sicurezza per bambini elencati nella tabella sono prodotti originali Honda, disponibili presso il concessionario.

Per una corretta installazione, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il seggiolino di sicurezza per bambini.

**Modelli europei**

**■ Seggiolini di sicurezza per bambini ISOFIX**

Gruppo di peso	Classe di dimensioni	Fissaggio	Posizioni ISOFIX veicolo				Seggiolini di sicurezza per bambini consigliati*1
			Passeggero anteriore	Sedile posteriore			
				Lato sinistro	Lato destro	Centrale	
Culla portatile	F	ISO/L1	—	X	X	—	
	G	ISO/L2	—	X	X	—	
gruppo 0 fino a 10 kg	E	ISO/R1	—	IL	IL	—	Honda Baby Safe ISOFIX
gruppo 0+ fino a 13 kg	E	ISO/R1	—	IL	IL	—	Honda Baby Safe ISOFIX
	D	ISO/R2	—	IL	IL	—	Honda Baby Safe ISOFIX
	C	ISO/R3	—	IL	IL	—	Honda Baby Safe ISOFIX
gruppo I da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	—	IL	IL	—	
	C	ISO/R3	—	IL	IL	—	
	B	ISO/F2	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
	B1	ISO/F2X	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
	A	ISO/F3	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
gruppo II da 15 a 25 kg			—	X	X	—	
gruppo III da 22 a 36 kg			—	X	X	—	

**▣ Seggiolini di sicurezza per bambini compatibili con ancoraggi inferiori**

Al momento dell'acquisto, controllare la classe di dimensioni ISOFIX o il fissaggio per assicurarsi che il seggiolino di sicurezza per bambini sia compatibile con il veicolo.

Classe di dimensioni i ISOFIX	Fissaggio o (CRF)	Descrizione
G	ISO/L2	Sedile per neonato rivolto lateralmente verso destra (culla portatile)
F	ISO/L1	Seggiolino per neonati rivolto lateralmente verso sinistra (culla portatile)
E	ISO/R1	Seggiolino per neonati rivolto all'indietro
D	ISO/R2	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro di dimensioni ridotte
C	ISO/R3	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro di dimensioni normali
B1	ISO/F2X	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti di altezza ridotta
B	ISO/F2	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti di altezza ridotta
A	ISO/F3	Seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti di altezza normale

- \* 1: I seggiolini di sicurezza per bambini (CRS) indicati sono conformi alle raccomandazioni di Honda al momento della pubblicazione. Per informazioni aggiornate sulle nostre raccomandazioni per i seggiolini di sicurezza per bambini, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. È possibile che siano adatti all'uso anche altri seggiolini di sicurezza per bambini. A tal fine, fare riferimento all'elenco dei veicoli consigliati fornito dai produttori di seggiolini di sicurezza per bambini.
- IUF: Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini ISOFIX universali rivolti in avanti approvati per questo gruppo di peso.
- IL: Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini (CRS) ISOFIX, compresi quelli elencati nella casella corrispondente della colonna di destra della tabella. Questi seggiolini di sicurezza per bambini ISOFIX possono essere 'specifici per il veicolo', 'ad uso limitato' o 'semi-universali'.  
Honda Baby Safe ISOFIX può essere posizionato rivolto all'indietro.
- X: Sedile non adatto per i bambini appartenenti a questo gruppo di peso.

■ Seggiolini di sicurezza per bambini i-Size

	Posizione di seduta nel veicolo		
	Sedile anteriore	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
Seggiolino di sicurezza per bambini i-Size	—	i-U	—

- i-U: Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini i-Size "universali" rivolti in avanti e indietro.

## ■ Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Non tutti i diversi tipi di seggiolini di sicurezza per bambini sono adatti per l'uso nel veicolo. Prima di acquistare o utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini, fare riferimento alla seguente tabella per accertarsi che il seggiolino sia adatto al veicolo, alla posizione di guida, al peso (gruppo di peso) e alle dimensioni del bambino.

### ☒ Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Per alcuni seggiolini di sicurezza per bambini è specificato il gruppo di peso. Controllare il gruppo di peso sulle istruzioni del produttore, sulla confezione e sulle etichette dei seggiolini di sicurezza per bambini.

I particolari seggiolini di sicurezza per bambini elencati nella tabella sono prodotti originali Honda, disponibili presso il concessionario.

Per una corretta installazione, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il seggiolino di sicurezza per bambini.

Modelli europei

■ Seggiolini di sicurezza per bambini installati con la cintura di sicurezza

Gruppo di peso	Sedile					Seggiolini di sicurezza per bambini consigliati*1
	Passeggero anteriore		Sedile posteriore			
	Posizione interruttore ON/ OFF airbag passeggero anteriore		Lato sinistro	Lato destro	Centrale	
	ACCESO	SPENTO				
gruppo 0 fino a 10 kg	X	U*2	U	U	U	Honda Baby Safe
gruppo 0+ fino a 13 kg	X	U*2	U	U	U	Honda Baby Safe
gruppo I da 9 a 18 kg	UF*2	U*2	U	U	U	Honda ISOFIX (con cintura di sicurezza) Honda Eclipse
gruppo II da 15 a 25 kg	UF*2	U*2	U, L	U, L	U	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT con ISOFIX montato
gruppo III da 22 a 36 kg	UF*2	U*2	U, L	U, L	U	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT con ISOFIX montato

U: Adatto per seggiolini di sicurezza "universali" approvati per questo gruppo di peso.

UF: Adatto per seggiolini di sicurezza "universali" rivolti in avanti approvati per questo gruppo di peso.

L: Adatto per particolari seggiolini di sicurezza per bambini (CRS) riportati nella tabella.

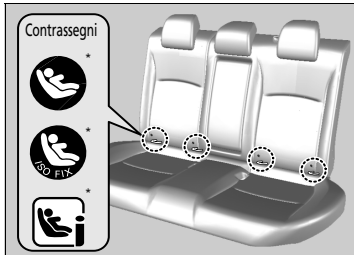
X: Sedile non adatto per i bambini appartenenti a questo gruppo di peso.

\*1: I seggiolini di sicurezza per bambini (CRS) indicati sono conformi alle raccomandazioni di Honda al momento della pubblicazione. Per informazioni aggiornate sulle nostre raccomandazioni per i seggiolini di sicurezza per bambini, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. È possibile che siano adatti all'uso anche altri seggiolini di sicurezza per bambini. A tal fine, fare riferimento all'elenco dei veicoli consigliati fornito dai produttori di seggiolini di sicurezza per bambini.

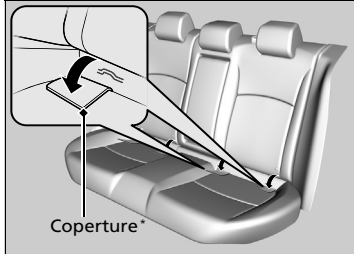
\*2: Spostare il sedile anteriore nella posizione più arretrata e regolare l'angolo dello schienale in posizione eretta.

## Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori

Il seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori può essere montato su entrambi i sedili posteriori esterni. Il seggiolino viene fissato agli ancoraggi inferiori con i dispositivi di accoppiamento rigidi o flessibili.



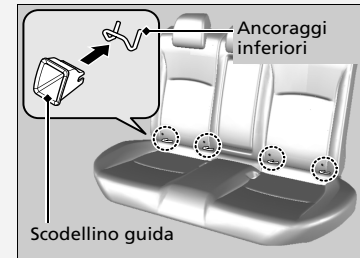
1. Individuare i contrasegni di ancoraggio apposti alla base del cuscino del sedile.



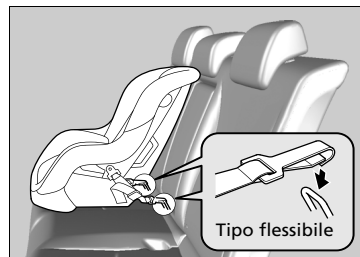
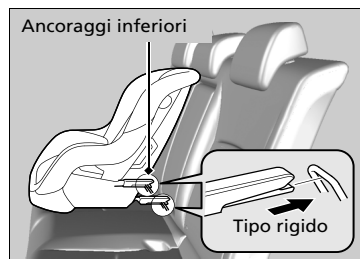
2. Estrarre le coperture degli ancoraggi\* sotto i contrasegni per esporre gli ancoraggi inferiori.

## Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori

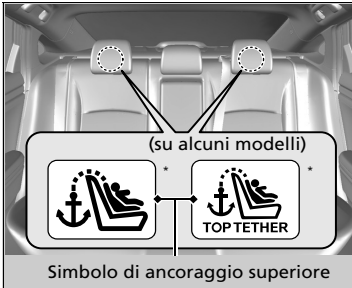
Alcuni seggiolini di sicurezza per bambini sono dotati di scodellini guida opzionali che impediscono di danneggiare la superficie dei sedili. Attenersi alle istruzioni del produttore per l'uso degli scodellini di guida e fissarli agli ancoraggi inferiori come mostrato in figura.



\* Non disponibile su tutti i modelli



3. Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo, quindi fissarlo agli ancoraggi inferiori come riportato nelle istruzioni fornite con il seggiolino stesso.
  - Durante il montaggio del seggiolino di sicurezza per bambini, assicurarsi che gli ancoraggi inferiori non siano ostruiti dalla cintura di sicurezza o da qualsiasi altro oggetto.



Seggiolino di sicurezza per bambini con cinghia di ancoraggio

4. Aprire la copertura dell'ancoraggio della cinghia dietro il poggiatesta.

5. Sollevare completamente il poggiatesta, quindi disporre la cinghia di ancoraggio tra le staffe del poggiatesta e fissare il gancio sull'ancoraggio. Accertarsi che la cinghia non sia attorcigliata.

6. Stringere la cinghia di ancoraggio come indicato nelle istruzioni del produttore del seggiolino.

7. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato saldamente facendolo oscillare in avanti e all'indietro e da un lato all'altro; il movimento deve essere minimo.

8. Accertarsi che qualsiasi cintura inutilizzata, raggiungibile dal bambino, sia allacciata, che il riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio sia attivato e che la cintura sia completamente riavvolta e bloccata.

► Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini compatibile con ancoraggi inferiori

**ATTENZIONE:** Per il fissaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini, non utilizzare mai ganci sprovvisti del simbolo di ancoraggio superiore.

Per garantire la sicurezza dei bambini, quando si utilizza il sistema di ancoraggio inferiore, assicurarsi che il seggiolino sia fissato saldamente al veicolo. Un seggiolino di sicurezza non fissato correttamente non proteggerà adeguatamente il bambino in caso di incidente e potrebbe causare lesioni al bambino stesso o agli altri occupanti del veicolo.

Il tipo flessibile potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi.

\* Non disponibile su tutti i modelli





Seggiolino di sicurezza per bambini con montante di supporto

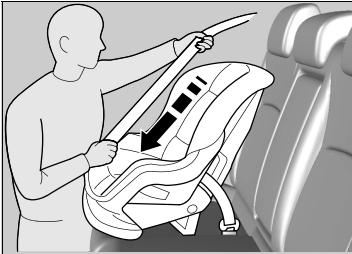
4. Tendere il montante di supporto fino a quando non tocca il pavimento come indicato nelle istruzioni del produttore.

## Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio



1. Posizionare il seggiolino di sicurezza per bambini sul sedile del veicolo.
2. Disporre la cintura di sicurezza attraverso il seggiolino di sicurezza per bambini come indicato nelle istruzioni del produttore, quindi inserire la piastrina di aggancio nella fibbia.
  - Inserire la piastrina di aggancio completamente finché non si avverte uno scatto.

### Modelli con riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio



3. Estrarre lentamente e completamente la parte superiore della cintura di sicurezza fino all'arresto. In questo modo viene attivato il riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio.
4. Lasciare che la cintura di sicurezza si riavvolga di alcuni centimetri e verificare che la modalità del riavvolgitore sia commutata tirando la cintura. Non deve essere possibile estrarla fino a quando non si rimuove la piastrina di aggancio dalla fibbia.
  - Se si riesce a estrarre la fascia diagonale, il riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio non si è attivato. Estrarre lentamente tutta la cintura di sicurezza e ripetere i punti da 2 a 4.

### Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Per verificare se la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio è dotata di riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio, estrarre completamente la parte superiore della cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio, lasciare riavvolgere lentamente la cintura, quindi tirare di nuovo la cintura delicatamente. Se la cintura di sicurezza è bloccata, è dotata di riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio.

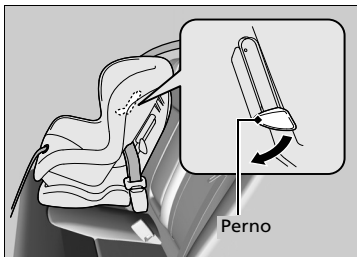
### Modelli con riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio

La cintura di sicurezza con riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio presenta l'etichetta illustrata nell'immagine.





5. Afferrare la parte superiore della cintura di sicurezza accanto alla fibbia e tirarla per eliminare l'eventuale gioco dalla parte addominale della cintura.
  - Durante questa operazione, appoggiarsi sul seggiolino e spingerlo nel sedile del veicolo.



**Modelli senza riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio**

3. Spingere la linguetta verso il basso. Disporre la parte superiore della cintura nella fessura sul lato del seggiolino.
4. Afferrare la parte superiore della cintura accanto alla fibbia e tirarla per eliminare l'eventuale gioco dalla parte addominale della cintura.
  - Durante questa operazione, appoggiarsi sul seggiolino e spingerlo nel sedile del veicolo.
5. Posizionare la cintura correttamente e spingere la linguetta verso l'alto. Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata.
  - Mentre si spinge la linguetta verso l'alto, tirare la parte superiore della cintura per eliminare l'eventuale gioco.

►► Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio

Un seggiolino di sicurezza non fissato correttamente non proteggerà adeguatamente il bambino in caso di incidente e potrebbe causare lesioni al bambino stesso o agli altri occupanti del veicolo.

**Modelli con riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio**

Dopo aver installato correttamente i seggiolini di sicurezza per bambini, controllare che il riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio sia attivato e che la cintura di sicurezza sia completamente ritratta e bloccata. Per disattivare un riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio, rilasciare la fibbia e lasciare riavvolgere completamente la cintura di sicurezza.



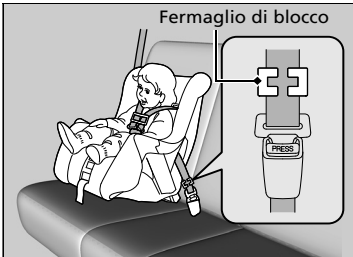
**Tutti i modelli**

6. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato saldamente facendolo oscillare in avanti e all'indietro e da un lato all'altro; il movimento deve essere minimo.
7. Accertarsi che qualsiasi cintura inutilizzata, raggiungibile dal bambino, sia allacciata.

**Modelli senza riavvolgitore con dispositivo di bloccaggio**

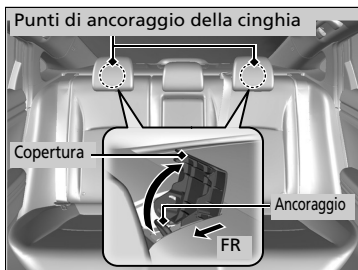
Se il seggiolino non è dotato di un meccanismo che fissi la cintura, montare un fermaglio di blocco sulla cintura di sicurezza.

Dopo aver eseguito le operazioni del punto 1 e 2, tirare verso l'alto la fascia diagonale della cintura e assicurarsi che la fascia addominale non presenti un gioco.



3. Afferrare saldamente la cintura accanto alla piastrina di aggancio. Comprimere entrambe le parti della cintura insieme in modo che non scivolino attraverso la piastrina di aggancio. Sganciare la cintura di sicurezza.
4. Montare il fermaglio di blocco come mostrato nella figura. Posizionare il fermaglio quanto più vicino possibile alla piastrina di aggancio.
5. Inserire la piastrina di aggancio nella fibbia. Passare ai punti 6 e 7.

## ■ Aggiunta di una cinghia di ancoraggio



Dietro ogni sedile posteriore esterno è presente un punto di ancoraggio per l'apposita cinghia. I seggiolini di sicurezza per bambini montati con la cintura di sicurezza e dotati di una cinghia di ancoraggio possono utilizzare tale cinghia per garantire una maggiore sicurezza.

1. Individuare il punto di ancoraggio appropriato per la cinghia e sollevare il coperchio.
2. Sollevare completamente il poggiatesta, quindi disporre la cinghia di ancoraggio tra le staffe del poggiatesta e fissare il gancio sull'ancoraggio. Accertarsi che la cinghia non sia attorcigliata.
3. Fissare il gancio per la cinghia sull'ancoraggio.
4. Stringere la cinghia di ancoraggio come indicato nelle istruzioni del produttore del seggiolino.



## ►► Aggiunta di una cinghia di ancoraggio

**ATTENZIONE:** Gli ancoraggi dei seggiolini di sicurezza per bambini sono progettati per sostenere esclusivamente i carichi imposti da seggiolini montati in maniera corretta. In nessun caso devono essere utilizzati per cinture di sicurezza per adulti, cablaggi o per il collegamento di altri elementi o apparecchiature del veicolo.

Quando si usa la cintura di sicurezza o gli ancoraggi inferiori, utilizzare sempre una cinghia di ancoraggio per seggiolini di sicurezza per bambini rivolti in avanti.

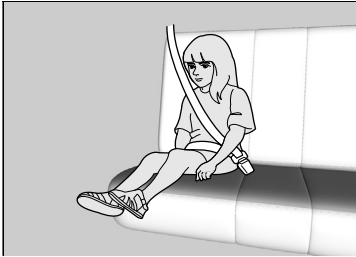
## Sicurezza dei bambini più grandi

### ■ Protezione dei bambini più grandi

Nelle pagine seguenti sono riportate le istruzioni su come verificare che la cintura aderisca correttamente, sul tipo di cuscino di rialzo da usare, se necessario, e importanti precauzioni relative al trasporto dei bambini sul sedile anteriore.

### ■ Controllo della cintura di sicurezza

Quando il bambino diventa troppo grande per il seggiolino, farlo sedere sul sedile posteriore e allacciare la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio. Fare in modo che il bambino sia seduto con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale, poi passare in rassegna la seguente lista di controllo.



#### ■ Lista di controllo

- Le ginocchia del bambino sono piegate in maniera confortevole sul bordo del sedile?
- La fascia diagonale passa tra il collo e il braccio del bambino?
- La fascia addominale della cintura si trova il più in basso possibile e tocca le cosce del bambino?
- Il bambino è in grado di rimanere seduto in questo modo per tutto il viaggio?

Se la risposta a tutte le domande è affermativa, il bambino è pronto per indossare correttamente la cintura a tre punti di ancoraggio. Se la risposta a una di queste domande è negativa, il bambino ha bisogno di un cuscino di rialzo finché non sarà in grado di usare la cintura di sicurezza correttamente senza cuscino.

### ► Sicurezza dei bambini più grandi

## ⚠ ATTENZIONE

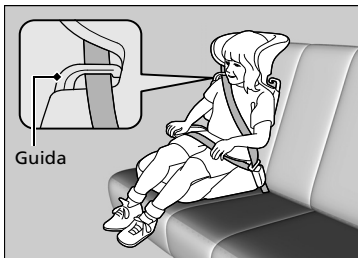
Si sconsiglia di fare sedere un bambino di età pari o inferiore a 12 anni sul sedile anteriore, poiché l'eventuale attivazione dell'airbag anteriore lato passeggero può causare lesioni gravi o letali al bambino.

Se il bambino più grande deve viaggiare sul sedile anteriore, arretrare il sedile quanto più possibile e allacciare correttamente la cintura di sicurezza, utilizzando un cuscino di rialzo per bambini se necessario.

## Cuscini di rialzo per bambini



Se non è possibile usare correttamente la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio, far sedere il bambino su un cuscino di rialzo sul sedile posteriore. Per la sicurezza del bambino, controllare che l'età e il peso del bambino corrispondano alle raccomandazioni del produttore del cuscino di rialzo.



Per alcuni cuscini di rialzo è disponibile uno schienale. Montare lo schienale sul cuscino di rialzo per bambini e regolarlo sul sedile del veicolo in base alle istruzioni del produttore del cuscino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza sia disposta correttamente attraverso la guida e che il bordo dello schienale e la cintura non tocchino e passino sotto il collo del bambino.

## Cuscini di rialzo per bambini

Per il montaggio di un cuscino di rialzo, leggere e attenersi alle istruzioni fornite con esso.

I cuscini di rialzo possono essere di tipo a schienale alto o basso. Scegliere il tipo di cuscino di rialzo che consenta al bambino di indossare correttamente la cintura di sicurezza.

Si consiglia di utilizzare un cuscino di rialzo per bambini con schienale, perché facilita la regolazione della fascia diagonale.

## ■ Protezione di bambini più grandi - Controlli finali

Il veicolo dispone di un sedile posteriore che permette di trattenere correttamente i bambini.

Se si trasporta un gruppo di bambini e uno dei bambini deve sedersi sul sedile anteriore:

- Leggere e comprendere attentamente le istruzioni e le informazioni di sicurezza fornite in questo manuale.
- Spostare il sedile del passeggero anteriore il più indietro possibile.
- Fare sedere il bambino con la schiena dritta e ben appoggiata allo schienale.
- Controllare che la cintura di sicurezza sia posizionata correttamente in modo che il bambino sia trattenuto nel sedile.

## ■ Monitoraggio dei bambini

Si consiglia vivamente di tenere sotto controllo i bambini. Anche ai bambini più grandi bisogna ricordare di allacciare le cinture di sicurezza e sedersi correttamente.




## Monossido di carbonio

I gas di scarico prodotti da questo veicolo contengono monossido di carbonio: un gas altamente tossico, incolore e inodore. Se si effettua una regolare manutenzione del veicolo, il monossido di carbonio non penetra nell'abitacolo.

### ■ Fare controllare la tenuta del sistema di scarico ogni volta che

- Si nota una rumorosità anomala proveniente dal sistema di scarico.
- Il sistema di scarico potrebbe essere stato danneggiato.
- Il veicolo viene sollevato per effettuare il cambio dell'olio.

Se il veicolo viene utilizzato con il bagagliaio aperto, il flusso d'aria può condurre i gas di scarico nell'abitacolo e creare condizioni di pericolo. Se si deve guidare con il bagagliaio aperto, tenere tutti i finestrini aperti e impostare il sistema di climatizzazione come mostrato di seguito.

1. Selezionare la modalità aria esterna.
2. Selezionare la modalità .
3. Impostare la ventola sulla velocità massima.
4. Impostare il controllo della temperatura su un valore confortevole.

Analogamente, regolare il sistema di climatizzazione se si deve rimanere seduti nel veicolo parcheggiato con il motore in funzione.

### » Monossido di carbonio

## **ATTENZIONE**

Il monossido di carbonio è tossico.

L'inalazione può provocare la perdita di coscienza e persino la morte.

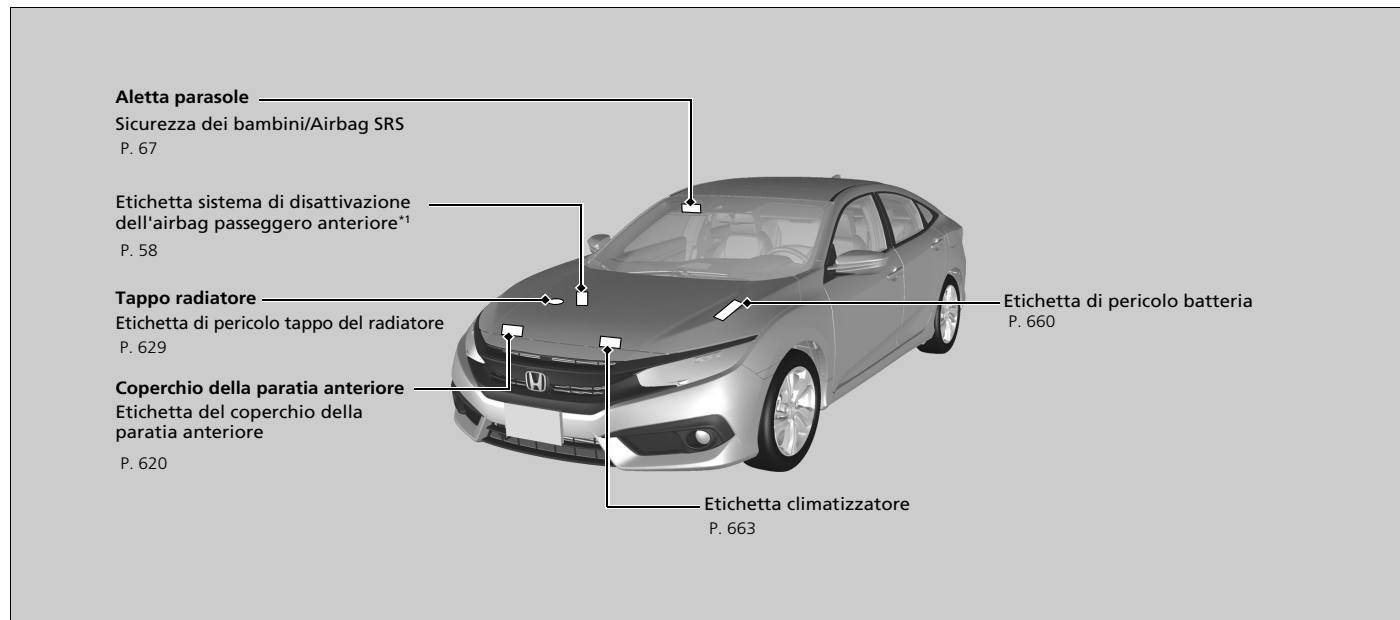
**Evitare qualsiasi ambiente chiuso o attività che comporti l'esposizione al monossido di carbonio.**

In ambienti chiusi, ad esempio un garage, il monossido di carbonio può accumularsi rapidamente. Non tenere il motore in funzione con la porta del garage chiusa. Anche con la porta aperta, guidare il veicolo fuori dal garage subito dopo avere avviato il motore.

## Ubicazione delle etichette

Queste etichette si trovano nelle posizioni indicate. Hanno lo scopo di avvisare dei potenziali rischi che possono causare lesioni gravi o mortali. Leggere attentamente queste etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, rivolgersi al concessionario per farla sostituire.

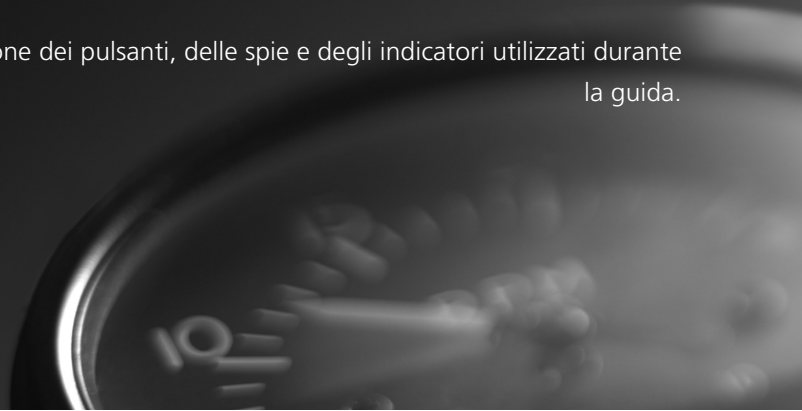


\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente



# Quadro strumenti

Questo capitolo fornisce una descrizione dei pulsanti, delle spie e degli indicatori utilizzati durante la guida.




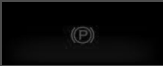





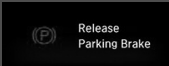
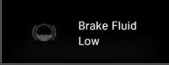
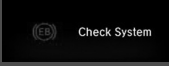
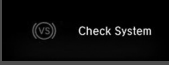
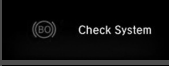
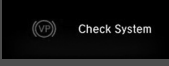
## Spie

Messaggi di avvertenza e di informazione sul display informativo* .....	125
Messaggi di avvertenza e di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente* .....	126

## Indicatori e display

Indicatori .....	151
Display informativo* .....	152
Interfaccia informazioni del conducente* ...	155

\* Non disponibile su tutti i modelli

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
 <p>(Rosso)</p>	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (rossa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE [II]<sup>*1</sup>, quindi si spegne quando il freno di stazionamento viene rilasciato.</li> <li>Si accende quando viene inserito il freno di stazionamento e si spegne quando viene rilasciato.</li> <li>Si accende quando il livello del liquido freni è basso.</li> <li>Si accende se è presente un problema nell'impianto frenante.</li> <li>Viene emesso un segnale acustico e la spia si accende se si guida con il freno di stazionamento non completamente rilasciato.</li> <li>Si accende per circa 15 secondi quando si tira l'interruttore del freno di stazionamento elettrico mentre il commutatore di accensione è in posizione di BLOCCO [O]<sup>*1</sup>.</li> <li>Rimane accesa per circa 15 secondi quando si porta il commutatore di accensione in posizione di BLOCCO [O]<sup>*1</sup> mentre è inserito il freno di stazionamento elettrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Si accende durante la marcia</b> - Accertarsi che il freno di stazionamento sia rilasciato. Controllare il livello del liquido freni.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia</b> P. 702</li> </ul> </li> <li><b>Si accende insieme alla spia ABS</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>In caso di accensione o lampeggiamento della spia impianto frenante (rossa)</b> P. 704</li> </ul> </li> <li><b>Lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra)</b> - Problema nel freno di stazionamento elettrico. Il freno di stazionamento potrebbe non essere inserito. Evitare di usare il freno di stazionamento e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra)</b> P. 705</li> </ul> </li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <sup>*2</sup>             </div> <div style="text-align: center;"> <sup>*3</sup>             </div> </div>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente







\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
(Color ambra)	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende se è presente un problema con un sistema correlato alla frenata diverso dall'impianto frenante convenzionale.</li> <li>• Si accende se è presente un problema nel sistema del freno di stazionamento elettrico o nel sistema di mantenimento del freno automatico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Evitare di usare il freno di stazionamento e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>+2</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>+3</p> </div> </div>
BRAKE HOLD	Spia sistema di mantenimento del freno automatico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende quando il sistema di mantenimento del freno automatico è attivo.</li> </ul>	<p>➤ <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>+2</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>+3</p> </div> </div>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia mantenimento del freno automatico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende quando il sistema di mantenimento del freno automatico viene attivato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</li> </ul>	—
	Spia pressione dell'olio bassa (rossa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup> e si spegne quando il motore si avvia.</li> <li>• Si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro.</li> <li>► <b>In caso di accensione della spia pressione dell'olio bassa</b> P. 702</li> </ul>	
	Spia livello dell'olio basso * (ambra)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando il livello dell'olio motore è basso con il motore in funzione.</li> <li>• Lampeggia quando il motore è in funzione ed è presente un guasto nel sistema del sensore del livello dell'olio motore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende in ambra durante la guida</b> - Fermarsi immediatamente in un luogo sicuro.</li> <li>► <b>In caso di accensione della spia pressione dell'olio bassa</b> P. 702</li> <li>• Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	—

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia




Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia guasti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>+1</sup> e si spegne quando il motore si avvia oppure dopo alcuni secondi, se il motore non viene avviato.</li> <li>• Si accende se è presente un problema nei sistemi di controllo delle emissioni.</li> <li>• Lampeggia se viene rilevata una perdita di colpi nei cilindri del motore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> <li>• Indica la condizione di autoverifica diagnostica del sistema di controllo delle emissioni.</li> <li>• <b>Lampeggia durante la marcia</b> - Fermarsi in un luogo sicuro lontano da oggetti infiammabili. Spegner il motore per almeno 10 minuti e attendere che si raffreddi. Quindi portare il veicolo dal concessionario. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>In caso di accensione o lampeggiamento della spia guasti</b> P. 703</li> </ul> </li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">*2 </div> <div style="text-align: center;">*3  Check System</div> </div>
	Spia carica batteria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>+1</sup> e si spegne quando il motore si avvia.</li> <li>• Si accende quando la batteria non si carica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Spegner il sistema di climatizzazione e il lunotto termico per ridurre il consumo di elettricità. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>In caso di accensione della spia di carica batteria</b> P. 702</li> </ul> </li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">*2 </div> <div style="text-align: center;">*3  Check System</div> </div>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia









Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia posizione leva del cambio*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indica la posizione corrente della leva del cambio.</li> </ul>	<p>► <b>Cambio marcia</b> P. 468, 475</p>	—
	Spia del sistema di trasmissione*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>Lampeggia se il sistema di trasmissione presenta un guasto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lampeggia durante la marcia</b> - Evitare partenze e accelerazioni improvvise e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	<p>*2  *3  Check System</p> <p>   Check System. Stop Driving When Safe.</p>
	Spia <b>M</b> (modalità cambio manuale a 7 marce)/Spia cambio*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando viene attivata la modalità cambio manuale a 7 velocità.</li> <li>Lampeggia se il sistema di trasmissione presenta un guasto.</li> </ul>	<p>► <b>Modalità di cambio manuale a 7 marce</b> P. 472</p>	—
	Spia passaggio a marcia superiore*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>Si accende quando è consigliato il passaggio alla marcia superiore.</li> </ul>	<p>► <b>Spie marcia superiore/inferiore*</b> P. 476</p>	—

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente










\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia passaggio a marcia inferiore*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>Si accende quando è consigliato il passaggio alla marcia inferiore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Spie marcia superiore/inferiore*</b> P. 476</li> </ul>	
	Spia promemoria cintura di sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende e viene emesso un segnale acustico* se una cintura di sicurezza non è allacciata quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>.</li> <li>Lampeggia durante la guida se la cintura del conducente o del passeggero anteriore* non è allacciata. Viene emesso un segnale acustico* e la spia lampeggia a intervalli regolari.</li> </ul> <p><b>Modelli con promemoria cintura di sicurezza passeggero anteriore</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se il passeggero anteriore non indossa la cintura di sicurezza, la spia si accende dopo alcuni secondi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il segnale acustico viene interrotto e la spia si spegne quando il conducente e il passeggero anteriore* allacciano le rispettive cinture.</li> <li><b>Rimane accesa dopo che il conducente o il passeggero anteriore* allacciano la cintura di sicurezza</b> - È possibile che si sia verificato un errore di rilevamento del sensore. Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> <li>► <b>Promemoria cintura di sicurezza</b> P. 43</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente




\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia riserva carburante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando la riserva di carburante è al minimo (circa 7,0 litri rimanenti).</li> <li>• Lampeggia se è presente un guasto all'indicatore di livello carburante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende</b> - Fare rifornimento al più presto.</li> <li>• <b>Lampeggia</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">*2 </div> <div style="text-align: center;">*3  Fuel Low</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"></div> <div style="text-align: center;"> Check Fuel Gauge System</div> </div>
	Spia sistema antibloccaggio freni (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Se si accende in qualunque altro momento, è presente un guasto nell'ABS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario. Se la spia è accesa, il veicolo mantiene la normale capacità frenante ma non dispone della funzione antibloccaggio.</li> </ul> <p> <b>Sistema antibloccaggio freni (ABS)</b> P. 566</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">*2 </div> <div style="text-align: center;">*3  Check System</div> </div>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente



\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia sistema di sicurezza supplementare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende se viene rilevato un problema in uno dei seguenti sistemi: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema di sicurezza supplementare</li> <li>- Airbag laterali*</li> <li>- Airbag laterali a tendina*</li> <li>- Pretensionatore cintura di sicurezza</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa o non si accende affatto</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spie airbag passeggero anteriore ON/OFF*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrambe le spie si accendono per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spengono dopo il controllo del sistema. Quando l'airbag passeggero anteriore è attivo: La spia di attivazione si riaccende e rimane accesa per circa 60 secondi. Quando l'airbag passeggero anteriore non è attivo: La spia di disattivazione si riaccende e rimane accesa. In questo modo si segnala che l'airbag passeggero anteriore è disattivato.</li> </ul>	<p>➤ <b>Sistema di disattivazione dell'airbag passeggero anteriore*</b> P. 57</p>	—








\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Lampeggia quando il sistema VSA è attivo.</li> <li>• Si accende se è presente un problema nel sistema VSA o nel sistema assistenza partenza in salita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.   <b>Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)</b>                      P. 550</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende se il sistema VSA viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente


\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia Supporto stabilità veicolo disattivato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende quando si disattiva il sistema VSA.</li> <li>• Si accende se il sistema VSA viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria.</li> </ul>	<p> <b>Attivazione e disattivazione del sistema VSA</b> P. 551</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><sup>*2</sup></p>  OFF         </div> <div style="text-align: center;"> <p><sup>*3</sup></p>  Vehicle Stability Assist OFF         </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <p><sup>*2</sup></p>  OFF         </div> <div style="text-align: center;"> <p><sup>*3</sup></p>  Drive Carefully. Systems Initializing...         </div> </div>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia




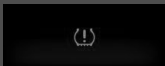
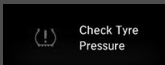

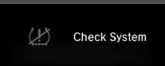
Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia apertura delle porte e del bagagliaio*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <b>[II]</b>*1, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende in caso di mancata chiusura delle portiere o del bagagliaio.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico e la spia si accende se una delle portiere o il bagagliaio rimangono aperti durante la marcia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si spegne quando tutte le portiere e il bagagliaio sono chiusi.</li> </ul>	
	Spia temperatura cambio*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando la temperatura del fluido del cambio è troppo alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermarsi in un luogo sicuro e spostare la leva del cambio in posizione <b>[P]</b>.</li> </ul>	
	Spia sistema del servosterzo elettrico (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <b>[II]</b>*1 e si spegne quando il motore si avvia.</li> <li>• Si accende in presenza di un guasto nel sistema EPS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa o non si accende affatto</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> <li>•  <b>Accensione della spia di sistema del servosterzo elettrico (EPS)</b> P. 706</li> </ul>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>*2</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>*3</p>  </div> </div>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia



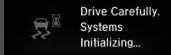






Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	<p>Spia di bassa pressione degli pneumatici/ sistema avviso perdita di pressione*</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>+1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende brevemente se il commutatore di accensione viene portato su ACCENSIONE <sup>+1</sup> e il veicolo non viene spostato entro 45 secondi, per indicare che il processo di taratura non è stato ancora completato.</li> <li>• Si accende e rimane accesa, quando:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Viene determinato che la pressione di uno o più pneumatici è significativamente bassa.</li> <li>- Il sistema non è stato tarato.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Fermarsi in un luogo sicuro, controllare la pressione degli pneumatici e gonfiarli secondo necessità.</li> <li>• <b>Rimane accesa dopo il gonfiaggio degli pneumatici alle pressioni consigliate</b> - È necessario tarare il sistema.               <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Taratura del sistema avviso perdita di pressione</b> P. 556</li> </ul> </li> </ul>	<p>+2</p>  <p>+3</p> 
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lampeggia per circa un minuto quindi rimane accesa se è presente un problema nel sistema avviso perdita di pressione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Lampeggia e rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	<p>+2</p>  <p>+3</p> 

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia di bassa pressione degli pneumatici/ sistema avviso perdita di pressione*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende se il sistema di avviso perdita di pressione viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>	<p>+2</p>  <p>+3</p> 
	Spia messaggio di sistema*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico se viene rilevato un problema. Allo stesso tempo viene visualizzato un messaggio di sistema sull'interfaccia informazioni conducente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con la spia accesa, premere il pulsante  (display/informazioni) per rivedere il messaggio.</li> <li>• Se viene visualizzato un messaggio di sistema sull'interfaccia informazioni conducente, fare riferimento alle informazioni sulle spie riportate in questo capitolo. Rispondere al messaggio di conseguenza.</li> <li>• L'interfaccia informazioni del conducente non ritorna alla schermata normale fino a quando l'avvertenza non viene cancellata o non viene premuto il pulsante .</li> </ul>	<p>—</p>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.




\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

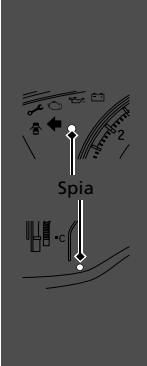
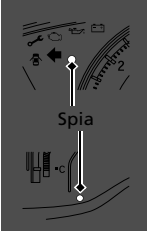
\* Non disponibile su tutti i modelli

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Indicatori di direzione e indicatori di emergenza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggiano quando si aziona la leva degli indicatori di direzione.</li> <li>Se si preme il pulsante luci di emergenza, le spie e tutti gli indicatori di direzione lampeggiano contemporaneamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Non lampeggia o lampeggia rapidamente</b> - La lampadina dell'indicatore di direzione è bruciata. Sostituire immediatamente la lampadina.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Sostituzione delle lampadine</b> P. 638, 640, 641</li> </ul> </li> </ul>	—
		<p><b>Modelli con segnale di arresto di emergenza</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggiano quattro volte quando il segnale di arresto di emergenza è attivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Segnale di arresto di emergenza</b> P. 568</li> </ul>	
	Spia abbaglianti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando gli abbaglianti sono accesi.</li> </ul>	—	—
	Spia luci accese	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando l'interruttore luci è nella posizione inserita, o su <b>AUTO*</b> quando le luci esterne sono accese.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se si estrae la chiave dal commutatore di accensione*<sup>1</sup> quando le luci sono accese, viene emesso un segnale acustico quando si apre la portiera lato guida.</li> </ul>	—
	Spia fendinebbia anteriori*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando i fendinebbia anteriori sono accesi.</li> </ul>	—	—
	Spia retronebbia*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando il retronebbia è acceso.</li> </ul>	—	—




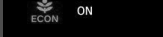
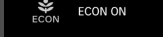
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia comando luci*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende se è presente un problema nel sistema di controllo delle luci.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Accendere le luci manualmente e far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende in presenza di un problema dei fari.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - I fari potrebbero non essere accesi. Quando le condizioni consentono una guida in sicurezza, far controllare il prima possibile il veicolo da una concessionaria.</li> </ul>	—
	Spia abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende quando vengono soddisfatte tutte le condizioni di esercizio degli abbaglianti automatici.</li> </ul>	<p>➤ <b>Abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)*</b> P. 208</p>	—

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.





Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia sistema immobilizzatore	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia se il sistema immobilizzatore non riconosce le informazioni della chiave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lampeggia</b> - Non si può avviare il motore. Ruotare il commutatore di accensione su BLOCCO [0]*1, estrarre la chiave, quindi inserirla nuovamente e girarla su ACCENSIONE [II]*1.</li> <li><b>Lampeggia ripetutamente</b> - Il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> <li>Non apportare modifiche al sistema e non aggiungervi altri dispositivi. In caso contrario possono verificarsi guasti elettrici.</li> </ul>	
	Spia allarme sistema antifurto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia quando l'allarme sistema antifurto viene inserito.</li> </ul>	<p>🔔 <b>Allarme sistema antifurto</b> P. 189</p>	



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia sistema di accesso senza chiavi*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende non appena viene rilevato un problema nel sistema di accesso senza chiavi o nel sistema di avviamento senza chiavi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	—
	Spia modalità ECON	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando la modalità ECON è attiva.</li> </ul>	<p> <b>Pulsante ECON</b> P. 483</p>	<p>*1  *2 </p>
<b>120</b> km/h	Spia di allarme velocità*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando la velocità del veicolo supera i 120 km/h.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se la velocità del veicolo supera i 120 km/h, viene emesso un promemoria acustico e la spia di allarme velocità comincia a lampeggiare. La spia continua a lampeggiare per tutto il tempo in cui si guida il veicolo a una velocità superiore a 120 km/h.</li> </ul>	—

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia <b>CRUISE MAIN</b> *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si preme il pulsante <b>CRUISE</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo velocità di crociera</b>* P. 484</li> </ul>	—
	Spia <b>CRUISE CONTROL</b> *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando viene impostata una velocità per il controllo velocità di crociera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo velocità di crociera</b>* P. 484</li> </ul>	—
	Spia principale controllo velocità di crociera*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si preme il pulsante <b>MAIN</b>. Se si accende una spia diversa, premere il pulsante <b>LIM</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo velocità di crociera</b>* P. 487</li> </ul>	—
	Spia limitatore di velocità regolabile*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si preme il pulsante <b>MAIN</b>. Se si accende una spia diversa, premere il pulsante <b>LIM</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Limitatore di velocità regolabile</b>* P. 490</li> </ul>	—
	Spia velocità impostata controllo velocità di crociera e limitatore di velocità regolabile*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando viene impostata una velocità per il controllo velocità di crociera.</li> <li>• Si accende quando viene impostata una velocità per il limitatore di velocità regolabile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo velocità di crociera</b>* P. 488</li> <li>☒ <b>Limitatore di velocità regolabile</b>* P. 491</li> </ul>	—

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia limitatore di velocità intelligente*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si preme il pulsante <b>MAIN</b>. Se si accende una spia diversa, premere il pulsante <b>LIM</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Limitatore di velocità intelligente</b> P. 494</li> </ul>	—
	Spia velocità impostata del controllo velocità di crociera adattativo (ACC) e del limitatore di velocità intelligente*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando il limitatore di velocità intelligente è impostato sul limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.</li> <li>• Si accende quando viene impostata una velocità per il limitatore di velocità intelligente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> <li>☒ <b>Limitatore di velocità intelligente</b> P. 494</li> </ul>	—

\* Non disponibile su tutti i modelli



Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia sistema di avviamento*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando è presente un guasto nel sistema di avviamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Come soluzione temporanea, tenere premuto il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b> per 15 secondi premendo contemporaneamente il pedale del freno e avviare manualmente il motore. Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	—
	Spia di rotazione volante*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando il volante è bloccato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ruotare il volante verso sinistra e verso destra tenendo premuto il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b>.</li> </ul>	—
	Spia Inserire posizione P*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia quando si preme il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b> per spegnere il motore e la leva del cambio non è in posizione <b>P</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere due volte il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b> dopo aver spostato la leva del cambio su <b>P</b>.</li> </ul>	—




\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia di arresto automatico del motore al minimo (verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando l'arresto automatico del motore al minimo è in funzione. Il motore si spegne automaticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Arresto automatico del motore al minimo*</b> P. 478</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lampeggia se le condizioni ambientali possono causare l'appannamento dei finestrini.</li> <li>• Lampeggia se le condizioni ambientali risultano diverse dalle impostazioni del sistema di climatizzazione selezionate.</li> <li>• Lampeggia quando si preme il pulsante  (parabrezza termico).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pedale della frizione. Il motore si riavvia automaticamente.</li> <li>☒ <b>Arresto automatico del motore al minimo*</b> P. 478</li> </ul>	




\* Non disponibile su tutti i modelli

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia sistema di arresto automatico del motore al minimo (ambra)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> </ul>	—	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende quando il sistema di arresto automatico del motore al minimo viene disattivato tramite il relativo pulsante <b>OFF</b>.</li> </ul>	<b>Sistema di arresto automatico del motore al minimo ON/OFF</b> P. 479	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia se è presente un problema con il sistema di arresto automatico del motore al minimo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lampeggia</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	





\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
<p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> 	Spia pressione del freno*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> </ul> <p><b>Sistema freno di stazionamento elettrico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia quando si preme l'interruttore del freno di stazionamento elettrico senza premere il pedale del freno quando il freno di stazionamento elettrico è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lampeggia durante la marcia</b> - Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico tenendo premuto il pedale del freno.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Freno di stazionamento</b> P. 560</li> </ul> </li> </ul>	—
<p>Modelli con cambio manuale</p> 		<p><b>Sistema di mantenimento del freno automatico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia quando si preme il pulsante del mantenimento del freno automatico senza premere il pedale del freno quando il mantenimento del freno automatico è in funzione.</li> <li>Lampeggia se il sistema di mantenimento del freno automatico viene disattivato automaticamente durante il funzionamento. Viene emesso un segnale acustico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lampeggia durante la marcia</b> - Premere il pulsante di mantenimento del freno automatico tenendo premuto il pedale del freno.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</li> </ul> </li> <li>Premere immediatamente il pedale del freno.</li> </ul>	—

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende in presenza di un guasto nel sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di commutatore di accensione.


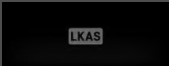


Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	<p>Spia di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia*</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia si disattiva automaticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - La temperatura all'interno della telecamera è troppo alta. Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera. Il sistema si attiva quando la temperatura all'interno della telecamera si abbassa.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Telecamera con sensori anteriori*</b> P. 501</li> </ul> </li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - L'area intorno alla telecamera è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido.</li> <li>• Far controllare il veicolo da un concessionario se la spia o il messaggio si riattiva o viene visualizzato anche dopo aver pulito l'area intorno alla telecamera.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Telecamera con sensori anteriori*</b> P. 501</li> </ul> </li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando il sensore radar è sporco, fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulirlo con un panno morbido.</li> <li>• Far controllare il veicolo da un concessionario se il messaggio viene visualizzato anche dopo aver pulito la copertura del sensore.</li> </ul>	

Quadro strumenti

\* Non disponibile su tutti i modelli

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
ACC	Spia Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) (ambra)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende se è presente un guasto nell'ACC con LSF.</li> <li>• Viene visualizzato quando un oggetto oscura la copertura del sensore radar e impedisce al sensore di rilevare un veicolo davanti.</li> <li>• Può venire visualizzato durante la marcia in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, nebbia, ecc.)</li> <li>• L'ACC con LSF è stato annullato automaticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> <li>• Quando il sensore radar si sporca, fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido.</li> <li>• Far controllare il veicolo da un concessionario se la spia viene visualizzata anche dopo aver pulito la copertura del sensore.</li> </ul>	
ACC	Spia Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF) (verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si preme il pulsante <b>MAIN</b>.</li> <li>• Si accende quando l'ACC con LSF è in funzione, ma la temperatura all'interno della telecamera con sensori anteriori è troppo alta. L'ACC con LSF viene annullato automaticamente. Contemporaneamente, viene emesso un segnale acustico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> <li>• Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera.</li> <li>• <b>Si spegne</b> - La telecamera è stata raffreddata e il sistema si attiva normalmente.</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
<b>LKAS</b>	Sistema di mantenimento corsia ( <b>LKAS</b> ) Spia (ambra)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende se è presente un guasto nel sistema LKAS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	
<b>LKAS</b>	Sistema di mantenimento corsia ( <b>LKAS</b> ) Spia (verde)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando si preme il pulsante <b>MAIN</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema di mantenimento corsia (LKAS)*</b> P. 543</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando il sistema LKAS è in funzione o il pulsante sistema LKAS viene premuto, ma la temperatura all'interno della telecamera con sensori anteriori è troppo alta. Il sistema LKAS viene annullato automaticamente. Contemporaneamente, viene emesso un segnale acustico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera.</li> <li>• <b>Si spegne</b> - La telecamera si è raffreddata e il sistema si attiva normalmente.</li> <li>➤ <b>Telecamera con sensori anteriori*</b> P. 501</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando l'area intorno alla telecamera è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido.</li> <li>• Può venire visualizzato durante la marcia in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, nebbia, ecc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Far controllare il veicolo da un concessionario se la spia o il messaggio si riattiva o viene visualizzato anche dopo aver pulito l'area intorno alla telecamera.</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.







Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia di informazione rilevamento veicolo nella zona d'ombra (BSI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Rimane accesa mentre il sistema BSI è disattivato.</li> </ul>	—	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando fango, neve o ghiaccio si accumula in prossimità del sensore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Rimuovere l'ostacolo in prossimità del sensore.  <b>Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)</b>* P. 553</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende in presenza di un guasto nel sistema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si accende durante la marcia</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>	

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende per alcuni secondi quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE *1, quindi si spegne.</li> <li>• Si accende quando si disattiva il sistema CMBS. Sull'interfaccia informazioni per il conducente viene visualizzato per cinque secondi un messaggio.</li> <li>• Si accende se è presente un guasto nel sistema CMBS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane costantemente accesa senza che il sistema CMBS sia disattivato</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ <b>Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)*</b> P. 569</li> </ul> </li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende se il CMBS viene temporaneamente disattivato, dopo aver scollegato e quindi ricollegato la batteria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>	


\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Quadro strumenti



Spia	Nome	Accesa/Lampeggiante	Spiegazione	Messaggio*
	Spia Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende quando il sistema CMBS si disattiva automaticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - L'area intorno alla telecamera è ostruita da sporco, fango, ecc. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Telecamera con sensori anteriori*</b> P. 501</li> </ul> </li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando il sensore radar si sporca, fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido.</li> <li>• Far controllare il veicolo da un concessionario se la spia viene visualizzata anche dopo aver pulito la copertura del sensore.</li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rimane accesa</b> - La temperatura all'interno della telecamera è troppo alta. Usare il sistema di climatizzazione per raffreddare la telecamera. Il sistema si attiva quando la temperatura all'interno della telecamera si abbassa.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Telecamera con sensori anteriori*</b> P. 501</li> </ul> </li> </ul>	

## Messaggi di avvertenza e di informazione sul display informativo\*

I seguenti messaggi compaiono solo sul display informativo.


Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se è presente un problema nel sensore della batteria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Rimane accesa</b> - Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>





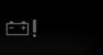
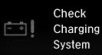
### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si chiude la portiera con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE senza il comando a distanza all'interno del veicolo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scompare quando il comando a distanza è di nuovo all'interno del veicolo e si chiude la portiera.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☑ <b>Promemoria comando a distanza</b> P. 200</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la batteria del comando a distanza si scarica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire la batteria quanto prima.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☑ <b>Comando a distanza*</b> P. 662</li> </ul> </li> </ul>

\* Non disponibile su tutti i modelli




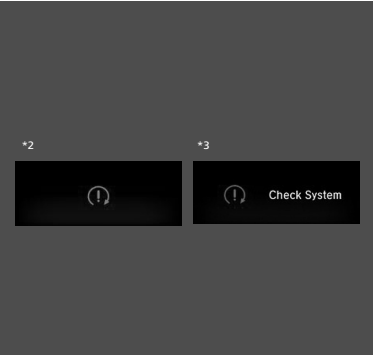

## Messaggi di avvertenza e di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente\*

I seguenti messaggi vengono visualizzati solo sull'interfaccia informazioni conducente. Premere il pulsante  (display/informazioni) per visualizzare di nuovo il messaggio con la spia messaggio di sistema accesa.

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato in caso di mancata chiusura completa delle portiere o del bagagliaio.</li> <li>Viene visualizzato in caso di apertura delle portiere o del bagagliaio durante la guida. Viene emesso un segnale acustico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si spegne quando tutte le portiere e il bagagliaio sono chiusi.</li> </ul>
<p>Modelli con sistema sensori di parcheggio</p> <p>*1  *2  Check System</p> <p>Modelli con telecamera per retromarcia</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se è presente un problema nel sistema sensori di parcheggio.</li> <li>Se si verifica un problema in uno dei sensori, le spie di tutti i sensori si accendono in rosso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che i sensori non siano coperti da fango, ghiaccio, neve ecc. Se le spie rimangono accese o il segnale acustico del cicalino non si arresta anche dopo aver pulito la zona interessata, far controllare il sistema da un concessionario.</li> </ul>
<p>*1  *2  Check Charging System</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se è presente un problema nel sensore della batteria.</li> <li>Viene visualizzato insieme alla spia carica batteria quando la batteria non si carica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far controllare il veicolo dal concessionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☑ <b>Controllo della batteria</b> P. 656</li> </ul> </li> <li>Spegnerne il sistema di climatizzazione e il lunotto termico per ridurre il consumo di elettricità.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☑ <b>In caso di accensione della spia di carica batteria</b> P. 702</li> </ul> </li> </ul>

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente



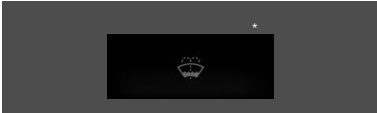
\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è eccessivamente alta.</li> </ul>	<p>☒ <b>Surriscaldamento</b> P. 699</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato una volta se la temperatura esterna è inferiore a 3°C con il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>*1</sup>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vi è la possibilità che la superficie stradale sia ghiacciata e sdruciolevole.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando è presente un guasto nel sistema di avviamento.</li> </ul>	<p><b>Modelli senza sistema di accesso senza chiavi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Come misura temporanea, tenere il commutatore di accensione su AVVIAMENTO  per un massimo di 15 secondi premendo contemporaneamente il pedale del freno e il pedale della frizione (solo cambio manuale) e avviare manualmente il motore. Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul> <p><b>Modelli con sistema di accesso senza chiavi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Come soluzione temporanea, premere e tenere premuto il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b> per 15 secondi premendo contemporaneamente il pedale del freno. Quindi avviare manualmente il motore. Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente


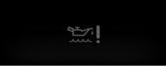












\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il volante è bloccato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spostare il volante a sinistra e a destra tenendo premuto il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si imposta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE [II]**1 senza allacciare la cintura di sicurezza lato conducente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allacciare correttamente la cintura di sicurezza prima di iniziare a guidare.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il livello del liquido lavacrystalli è basso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rabboccare il liquido lavacrystalli.  <b>► Rifornimento del liquido lavacrystalli</b>                      P. 632</li> </ul>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

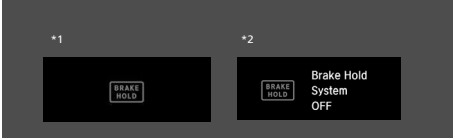

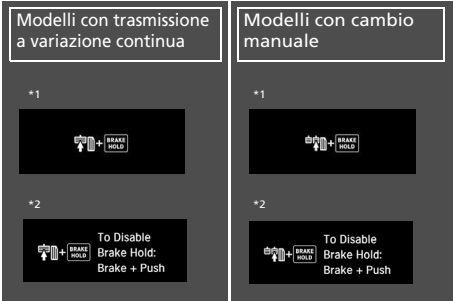
\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Messaggio	Condizione	Spiegazione		
<p>*1</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il livello dell'olio motore è basso con il motore in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Viene visualizzato durante la marcia</b> - fermarsi immediatamente in un luogo sicuro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Visualizzazione del simbolo di livello dell'olio basso*</b> P. 709</li> </ul> </li> </ul>		
<p>*1</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il motore è in funzione, è presente un guasto nel sistema del sensore di livello dell'olio motore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>		
<table border="1"> <tr> <td> <p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> <p>*1</p>  <p>*2</p>  </td> <td> <p>Modelli con cambio manuale</p> <p>*1</p>  <p>*2</p>  </td> </tr> </table>	<p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> <p>*1</p>  <p>*2</p> 	<p>Modelli con cambio manuale</p> <p>*1</p>  <p>*2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se il sistema di mantenimento del freno automatico viene automaticamente disattivato durante il funzionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere immediatamente il pedale del freno.</li> </ul>
<p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> <p>*1</p>  <p>*2</p> 	<p>Modelli con cambio manuale</p> <p>*1</p>  <p>*2</p> 			

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente


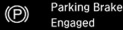

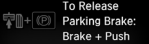

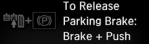
\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia



Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il sistema di mantenimento del freno automatico è disattivato.</li> </ul>	<p>► <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme il pulsante del mantenimento del freno automatico senza indossare la cintura di sicurezza lato guida.</li> </ul>	<p>Allacciare la cintura di sicurezza lato guida. ► <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</p>
<div style="display: flex;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Modelli con cambio manuale</p> </div> </div> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme il pulsante del mantenimento del freno automatico senza spingere il pedale del freno quando il mantenimento del freno automatico è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante del mantenimento del freno automatico tenendo premuto il pedale del freno. ► <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</li> </ul>

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

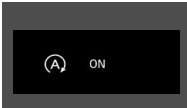
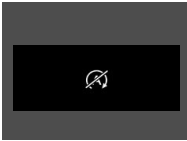

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia







Messaggio	Condizione	Spiegazione
<p>*1  *2 </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il freno di stazionamento viene azionato automaticamente durante il funzionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Mantenimento del freno automatico</b> P. 563</li> <li>➤ <b>Freno di stazionamento</b> P. 560</li> </ul>
<p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> <p>*1  *2 </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme l'interruttore del freno di stazionamento elettrico senza spingere il pedale del freno quando il freno di stazionamento elettrico è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Viene visualizzato durante la marcia</b> - Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico tenendo premuto il pedale del freno.</li> <li>➤ <b>Freno di stazionamento</b> P. 560</li> </ul>
<p>Modelli con cambio manuale</p> <p>*1  *2 </p>		



\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Modelli con sistema di arresto automatico del motore al minimo

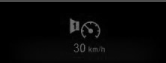
Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si attiva il sistema di arresto automatico del motore al minimo.</li> </ul>	<p>➤ <b>Arresto automatico del motore al minimo*</b> P. 478</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'arresto automatico del motore al minimo non si attiva per qualche motivo.</li> <li>Viene visualizzato quando il motore si riavvia automaticamente.</li> <li>Viene visualizzato quando la temperatura della batteria è di circa 5°C o meno.</li> </ul>	<p>➤ <b>L'arresto automatico del motore al minimo si attiva quando:</b> P. 480</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'arresto automatico del motore al minimo non si attiva poiché il livello di carica della batteria è basso.</li> <li>Viene visualizzato quando le prestazioni della batteria sono scadenti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Viene visualizzato anche se la batteria è completamente carica</b> - Il sistema potrebbe non rilevare correttamente la carica della batteria. Guidare il veicolo per alcuni minuti.</li> <li><b>Si accende dopo aver caricato la batteria o dopo l'avviamento con batteria ausiliaria</b> - Scollegare il cavo negativo ⊖ e ricollegarlo alla batteria. Guidare il veicolo per alcuni minuti.</li> </ul> <p>➤ <b>Arresto automatico del motore al minimo*</b> P. 478</p>

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'arresto automatico del motore al minimo non si attiva poiché il livello di carica della batteria è basso.</li> <li>Viene visualizzato quando le prestazioni della batteria sono scadenti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  <b>L'arresto automatico del motore al minimo si attiva quando:</b> P. 480                     </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il sistema si trova nelle condizioni seguenti con l'arresto automatico del motore al minimo attivo:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il livello di carica della batteria è basso.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il motore si riavvia automaticamente in pochi secondi.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'arresto automatico del motore al minimo non si attiva poiché il sistema di climatizzazione è in uso e la differenza tra la temperatura impostata e la temperatura dell'abitacolo effettiva è rilevante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>  <b>L'arresto automatico del motore al minimo si attiva quando:</b> P. 480                     </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il cofano è aperto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiudere il cofano.</li> </ul>


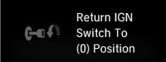

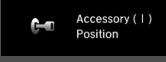

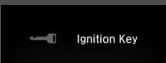
Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si sposta la leva del cambio da <b>N</b> in qualsiasi altra posizione senza premere il pedale della frizione con l'arresto automatico del motore al minimo in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il motore non si avvia anche quando la carica della batteria è bassa. Portare la leva del cambio su <b>N</b> per evitare che la carica della batteria si riduca.  <b>► Arresto automatico del motore al minimo*</b> P. 478</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato in bianco quando si porta il commutatore di accensione su AVVIAMENTO <b>III</b>*<sup>1</sup> prima di premere a fondo il pedale della frizione.</li> <li>Viene visualizzato in bianco quando le condizioni ambientali possono causare l'appannamento dei finestrini o risultano diverse dalle impostazioni del sistema di climatizzazione selezionate con l'arresto automatico del motore al minimo attivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pedale della frizione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato in color ambra quando vengono mantenute le seguenti condizioni con l'arresto automatico del motore al minimo attivo:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- La cintura di sicurezza non è allacciata.</li> <li>- La leva del cambio è in qualsiasi posizione, ad eccezione di <b>N</b>.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pedale della frizione. Indossare immediatamente la cintura di sicurezza e mantenere la leva del cambio su <b>N</b> alla successiva attivazione dell'arresto automatico del motore al minimo.</li> </ul>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Modelli con allarme velocità

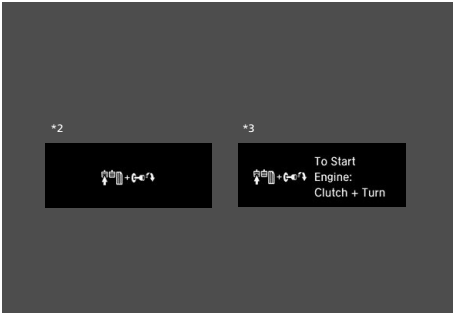

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la velocità del veicolo raggiunge la velocità impostata. È possibile impostare due differenti velocità per l'allarme.</li> </ul>	<p>📄 <b>Allerta velocità</b>* P. 159</p>

Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

Messaggio	Condizione	Spiegazione
<p>*1  *2 </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si apre la portiera lato guida con la chiave di accensione su ACCESSORI <b>I</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Portare il commutatore di accensione su BLOCCO <b>0</b>, quindi estrarre la chiave.</li> </ul>
<p>*1  *2 </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la chiave di accensione viene portata su ACCESSORI <b>I</b> dalla posizione ACCENSIONE <b>II</b> (la portiera lato guida è chiusa).</li> </ul>	—
<p>*1  *2 </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si apre la portiera lato guida con la chiave di accensione su BLOCCO <b>0</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estrarre la chiave dal commutatore di accensione.</li> </ul>

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia




Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato in bianco quando si porta il commutatore di accensione su AVVIAMENTO *1 prima di premere a fondo il pedale della frizione.</li> </ul> <p><b>Modelli con sistema di arresto automatico del motore al minimo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato di colore ambra quando il motore non si riavvia automaticamente per i seguenti motivi:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il cofano è aperto.</li> <li>- È presente un guasto nel sistema che disabilita l'arresto automatico del motore al minimo.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ruotare il commutatore di accensione dopo aver premuto a fondo il pedale della frizione.</li> <li>Seguire la normale procedura per avviare il motore.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Avviamento del motore</b> P. 458</li> </ul> </li> </ul>

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia


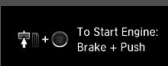

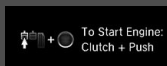
Modelli con sistema di accesso senza chiavi

Messaggio	Condizione	Spiegazione
<p>*1                      *2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato non appena viene rilevato un problema nel sistema di accesso senza chiavi o nel sistema di avviamento senza chiavi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far controllare il veicolo dal concessionario.</li> </ul>
<p>*1                      *2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si chiude la portiera con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE senza il comando a distanza all'interno del veicolo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il messaggio scompare quando il comando a distanza è di nuovo all'interno del veicolo e si chiude la portiera. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Promemoria comando a distanza</b> P. 200</li> </ul> </li> </ul>
<p>*1                      *2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la batteria del comando a distanza si scarica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire la batteria quanto prima. <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Comando a distanza</b>* P. 662</li> </ul> </li> </ul>

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente




\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia



Messaggio		Condizione	Spiegazione
<p><b>Modelli con trasmissione a variazione continua</b></p> <p>*1</p>  <p>*2</p> 	<p><b>Modelli con cambio manuale</b></p> <p>*1</p>  <p>*2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato dopo aver impostato la modalità di alimentazione su ACCESSORI o su ACCENSIONE.</li> </ul> <p><b>Modelli con sistema di arresto automatico del motore al minimo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato in color ambrato quando il motore non si riavvia automaticamente per i seguenti motivi:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il cofano è aperto.</li> <li>- È presente un guasto nel sistema che disabilita l'arresto automatico del motore al minimo.</li> </ul> </li> </ul>	<p>➤ <b>Avviamento del motore</b> P. 461</p>

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente



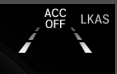


\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Messaggio	Condizione	Spiegazione
<p>*1                      *2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la modalità di alimentazione è su ACCESSORI.</li> </ul>	—
<p>*1                      *2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la portiera lato guida è aperta con la modalità di alimentazione su ACCESSORI.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere due volte il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b> togliendo il piede dal pedale del freno (trasmissione a variazione continua) o dal pedale della frizione (cambio manuale) per portare la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).</li> </ul>
<p>*1                      *2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la batteria del comando a distanza è troppo scarica per avviare il motore o quando la chiave non si trova all'interno del gamma operativa per l'avviamento del motore. Vengono emessi sei segnali acustici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avvicinare il telecomando per toccare il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>☑ <b>Con batteria comando a distanza scarica</b> P. 693</li> </ul> </li> </ul>



\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

Modelli con ACC con LSF

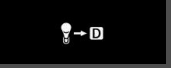



Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il sistema prevede che il veicolo che precede taglierà la strada da destra e la velocità viene ridotta di conseguenza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema mantiene automaticamente la distanza di sicurezza dal veicolo che si inserisce quando il sistema prevede che taglierà la strada.                      ➤ <b>Modalità di attivazione del sistema</b> P. 533</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il sistema prevede che il veicolo che precede tagli la strada da sinistra e diminuisce la velocità in base ad esso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema mantiene automaticamente la distanza di sicurezza dal veicolo che si inserisce quando il sistema prevede che taglierà la strada.                      ➤ <b>Modalità di attivazione del sistema</b> P. 533</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'ACC con LSF è stato annullato automaticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile ripristinare la velocità impostata una volta che le condizioni che hanno causato l'annullamento dell'ACC con LSF migliorino. Premere il pulsante <b>RES/+</b>.                      ➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b>                      P. 503</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la distanza tra il proprio veicolo e quello che lo precede è troppo ridotta mentre l'ACC con LSF è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF è stato annullato automaticamente.                      ➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b>                      P. 503</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme il pulsante <b>-/SET</b> mentre la distanza tra il proprio veicolo e quello che lo precede è troppo ridotta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF non può essere impostato.                      ➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b>                      P. 503</li> </ul>

Modelli dotati di ACC con LSF






Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata mentre il veicolo viene arrestato automaticamente dall'ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF è stato disattivato automaticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se si preme il pulsante <b>–/SET</b> quando la cintura di sicurezza del conducente è slacciata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile impostare l'ACC con LSF.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il veicolo antistante inizia a muoversi mentre il proprio viene arrestato automaticamente dal sistema ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante <b>RES/+</b> o <b>–/SET</b> oppure premere il pedale dell'acceleratore.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>

\* Non disponibile su tutti i modelli


Modelli con ACC con LSF

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme il pulsante <b>-/SET</b> mentre la leva del cambio è in una posizione diversa da <b>D</b> o <b>S</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF non può essere impostato.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il veicolo è arrestato su una pendenza estremamente ripida mentre l'ACC con LSF è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF è stato annullato automaticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme il pulsante <b>-/SET</b> mentre il veicolo è arrestato su una pendenza estremamente ripida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF non può essere impostato.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>


Modelli con ACC con LSF

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il freno di stazionamento è azionato automaticamente mentre l'ACC con LSF è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF è stato annullato automaticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> <li>➤ <b>Freno di stazionamento</b> P. 560</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se si preme il pulsante <b>–/SET</b> mentre si inserisce il freno di stazionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF non può essere impostato.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> <li>➤ <b>Freno di stazionamento</b> P. 560</li> </ul> </li> </ul>
<p>Modelli con trasmissione a variazione continua</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se si preme il pulsante <b>–/SET</b> mentre il veicolo è in movimento ed è premuto il pedale del freno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC con LSF non può essere impostato.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
<p>Modelli con cambio manuale</p> 		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se si annulla l'ACC con LSF mentre il veicolo viene arrestato automaticamente dall'ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere immediatamente il pedale del freno.</li> </ul>




\* Non disponibile su tutti i modelli

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia quando il sistema rileva una possibile collisione con il veicolo che precede.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intraprendere le misure necessarie per evitare una collisione (applicare i freni, cambiare corsia, ecc.).                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> <li>► <b>Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)*</b> P. 569</li> </ul> </li> </ul>

Modelli con LKAS

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<p><b>Sistema di mantenimento corsia (LKAS)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata. Il volante vibra rapidamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenere la vettura all'interno della corsia di guida.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Sistema di mantenimento corsia (LKAS)*</b> P. 543</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Sistema per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata.                     <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Quando è stato selezionato Solo avvertimento</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il volante vibra rapidamente quando il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata.</li> </ul> </li> <li><b>Quando è stato selezionato Anticipato, Normale o Ritardato</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il volante vibra rapidamente quando il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata. Inoltre, il sistema aziona lo sterzo per aiutare a mantenere il veicolo all'interno della corsia di guida.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenere la vettura all'interno della corsia di guida.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia*</b> P. 532</li> </ul> </li> <li>È possibile modificare l'impostazione per il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia. È possibile selezionare <b>Normale, Ritardato e Solo avvertimento</b>.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Funzioni personalizzate</b> P. 359</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia in caso di sterzata errata del veicolo. Contemporaneamente, viene emesso un segnale acustico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Azionare il volante per ripristinare il sistema LKAS.</li> </ul>

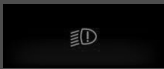
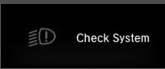
Modelli dotati di ACC con LSF

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se la funzione di controllo della trazione o il sistema VSA entrano in azione quando l'ACC è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ACC è stato disattivato automaticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la velocità del veicolo è troppo elevata per impostare l'ACC.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ridurre la velocità, quindi impostare l'ACC.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'ACC viene disattivato a causa della velocità eccessiva del veicolo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ridurre la velocità, quindi azzerare l'ACC.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la velocità del veicolo è troppo bassa per impostare l'ACC.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentare la velocità, quindi impostare l'ACC.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'ACC è stato disattivato a causa della velocità del veicolo troppo bassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentare la velocità, quindi reimpostare l'ACC.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Modelli con cambio manuale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se si preme il pulsante <b>RES/+</b> o <b>-/SET</b> mentre il veicolo è in movimento e il pedale della frizione è premuto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile impostare l'ACC.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Modelli con cambio manuale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando il pedale della frizione viene premuto troppo a lungo mentre l'ACC è in funzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è possibile impostare l'ACC.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*</b> P. 503</li> </ul> </li> </ul>


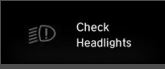
\* Non disponibile su tutti i modelli



Modelli con sistema di controllo delle luci

Messaggio	Condizione	Spiegazione
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">*1 </div> <div style="text-align: center;">*2 </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se è presente un problema nel sistema di controllo luci.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Viene visualizzato durante la marcia</b> - Accendere le luci manualmente e far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>



Modelli con fari a LED

Messaggio	Condizione	Spiegazione
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">*1 </div> <div style="text-align: center;">*2 </div> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se è presente un problema nei fari.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Viene visualizzato durante la marcia</b> - I fari potrebbero non essere accesi. Quando le condizioni consentono una guida in sicurezza, far controllare il prima possibile il veicolo da una concessionaria.</li> </ul>

\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

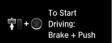
Modelli con trasmissione a variazione continua

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la temperatura del fluido del cambio è troppo alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermarsi in un luogo sicuro e spostare la leva del cambio in posizione <b>P</b>. Lasciare il motore al minimo fino a quando il messaggio non scompare.</li> </ul>
	<p><b>Modelli con sistema di arresto automatico del motore al minimo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si preme il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b> per arrestare il motore e la leva del cambio non è in posizione <b>P</b>.</li> <li>Viene visualizzato quando il motore si arresta senza che la leva del cambio sia in posizione <b>P</b>.</li> <li>Viene visualizzato se il cofano viene aperto durante l'attivazione dell'arresto automatico del motore al minimo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spostare la leva del cambio su <b>P</b>, quindi premere due volte il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b>.</li> <li>Se si desidera impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, spostare la leva del cambio su <b>P</b>.</li> <li>Se si desidera avviare il motore, seguire la procedura normale.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Avviamento del motore</b> P. 458, 461</li> </ul> </li> </ul>




\*1: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia




Modelli con avviamento motore a distanza

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando la portiera lato conducente viene sbloccata e aperta mentre il motore viene azionato dalla funzione di avviamento a distanza.</li> </ul>	<p>► <b>Avviamento motore a distanza con feedback del veicolo</b>* P. 463</p>

Modelli con sistema promemoria manutenzione

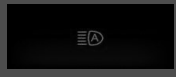

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando sono necessari interventi di manutenzione entro 30 giorni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tempo restante verrà calcolato per giorno.</li> </ul> <p>► <b>Sistema promemoria manutenzione</b>* P. 601</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando sono necessari interventi di manutenzione entro 10 giorni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far eseguire gli interventi di manutenzione indicati appena possibile.</li> </ul> <p>► <b>Sistema promemoria manutenzione</b>* P. 601</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se l'intervento di manutenzione indicato non è stato ancora eseguito allo scadere del tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il veicolo ha superato i limiti previsti per l'esecuzione della manutenzione. Far eseguire immediatamente gli interventi di manutenzione richiesti e assicurarsi che il promemoria manutenzione venga resettato.</li> </ul> <p>► <b>Sistema promemoria manutenzione</b>* P. 601</p>

Modelli con sistema di controllo dell'olio


Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se la percorrenza residua al successivo intervento di manutenzione è inferiore a 3.000 km.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I giorni rimanenti verranno ridotti ogni 10 chilometri                      ➤ <b>Sistema di controllo dell'olio*</b> P. 606</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se la percorrenza residua al successivo intervento di manutenzione è inferiore a 1.000 km.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far eseguire gli interventi di manutenzione indicati appena possibile.                      ➤ <b>Sistema di controllo dell'olio*</b> P. 606</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se l'intervento di manutenzione indicato non è stato ancora eseguito quando la percorrenza è pari a 0.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il veicolo ha superato i limiti previsti per l'esecuzione della manutenzione.                      Far eseguire immediatamente l'intervento di manutenzione e non dimenticare di azzerare il controllo dell'olio.                      ➤ <b>Sistema di controllo dell'olio*</b> P. 606</li> </ul>

\* Non disponibile su tutti i modelli


**Modelli con abbaglianti automatici**

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato se è presente un problema con il sistema degli abbaglianti automatici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Azionare manualmente l'interruttore fari.</li> <li>Se il problema si verifica durante la marcia con gli abbaglianti accesi, vengono attivati gli anabbaglianti.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando l'area intorno alla telecamera sul parabrezza è ostruita da sporco, fango, ecc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermare il veicolo in un luogo sicuro e pulire con un panno morbido.</li> <li>Se il messaggio non scompare dopo la pulizia della lente, far controllare il veicolo da un concessionario.</li> </ul>


**Modelli con promemoria cintura di sicurezza posteriore**

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando una delle cinture di sicurezza posteriori è agganciata o sganciata oppure una delle portiere posteriori viene aperta o chiusa.</li> </ul>	<p>➤ <b>Promemoria cintura di sicurezza</b> P. 43</p>

**Modelli con sistema audio a colori con interfaccia informazioni del conducente**

Messaggio	Condizione	Spiegazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viene visualizzato quando si personalizzano le impostazioni e la leva del cambio viene spostata dalla posizione <b>P</b>.</li> </ul>	<p>➤ <b>Funzioni personalizzate</b> P. 161</p>

## Indicatori

Gli indicatori comprendono il tachimetro, il contagiri, l'indicatore livello carburante e le relative spie. Vengono visualizzati quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>.

### Tachimetro

Visualizza la velocità di marcia in km/h.

### Contagiri

Indica il numero di giri al minuto del motore.

### Indicatore livello carburante

Visualizza la quantità di carburante rimasta nel serbatoio.



### Indicatore temperatura

Visualizza la temperatura del liquido di raffreddamento del motore.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

#### Indicatore livello carburante

##### AVVISO

È necessario fare rifornimento quando il valore raggiunge  o .

Se nel serbatoio non rimane carburante, si può verificare la perdita di colpi del motore con conseguente danneggiamento del convertitore catalitico.

La quantità effettiva di carburante che rimane nel serbatoio può essere diversa dal valore riportato dall'indicatore.

#### Indicatore temperatura

##### AVVISO

Se si guida con la lancetta dell'indicatore di temperatura nella zona superiore possono verificarsi gravi danni al motore. Accostarsi al bordo della strada in modo sicuro e lasciare che la temperatura del motore ritorni al valore normale.

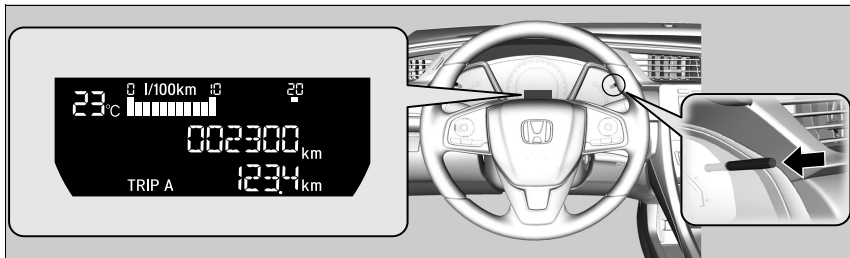
➔ **Surriscaldamento** P. 699

## Display informativo\*

Il display informativo mostra il contachilometri, il contachilometri parziale e altri indicatori.

### Attivazione del display


Premere la manopola  (**CONTACHILOMETRI PARZIALE**) per cambiare la visualizzazione.

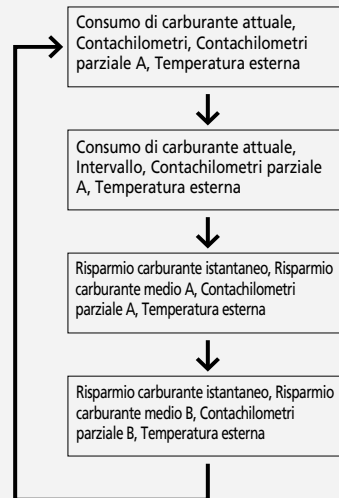


### Contachilometri

Indica il numero totale di chilometri percorsi dal veicolo.

### Attivazione del display


Ogni volta che si preme la manopola , il display informativo varia come illustrato di seguito:



## ■ Contachilometri parziale

Indica il numero totale di chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento. I contachilometri parziali A e B possono essere usati per misurare la distanza percorsa in due viaggi diversi.

### ■ Azzeramento del contachilometri parziale

Per azzerare il contachilometri parziale, visualizzarlo, quindi premere e tenere premuta la manopola . Il contachilometri parziale viene riportato a **0.0**.

## ■ Risparmio carburante medio

Indica il consumo di carburante medio stimato in ciascun contachilometri parziale in l/100 km. Il display viene aggiornato a intervalli prestabiliti. Azzerando un contachilometri parziale si azzerano anche il consumo di carburante medio.

## ■ Indicatore consumo di carburante attuale

Visualizza il consumo di carburante attuale tramite un grafico a barre in l/100km.

## ■ Autonomia

Mostra la distanza stimata che si può coprire con il carburante restante. Tale distanza viene calcolata sulla base del consumo di carburante registrato nei cicli di guida precedenti.






## ■ Temperatura esterna

Mostra la temperatura esterna in gradi Celsius.

### ■ Regolazione dell'indicatore temperatura esterna

Regolare il valore della temperatura fino a  $\pm 3^{\circ}\text{C}$  se il valore indicato sembra errato.

1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>.
2. Premere e tenere premuta la manopola  (**CONTACHILOMETRI PARZIALE**) per almeno 10 secondi con la temperatura esterna visualizzata sul display informativo.
  - Il display informativo passa alla modalità di regolazione temperatura. Il display inizia a visualizzare da  $-3^{\circ}\text{C}$  a  $+3^{\circ}\text{C}$ .
3. Rilasciare la manopola  una volta visualizzata l'entità della regolazione corretta.
  - La regolazione è completa.

## ►► Temperatura esterna

Il sensore di temperatura è ubicato nel paraurti anteriore. Il calore riflesso dalla superficie stradale e i gas di scarico di un altro veicolo possono influire sul valore della temperatura a velocità inferiori a 30 km/h.

Dopo che il valore della temperatura si è stabilizzato potrebbero volerci alcuni minuti prima che il display venga aggiornato.




\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

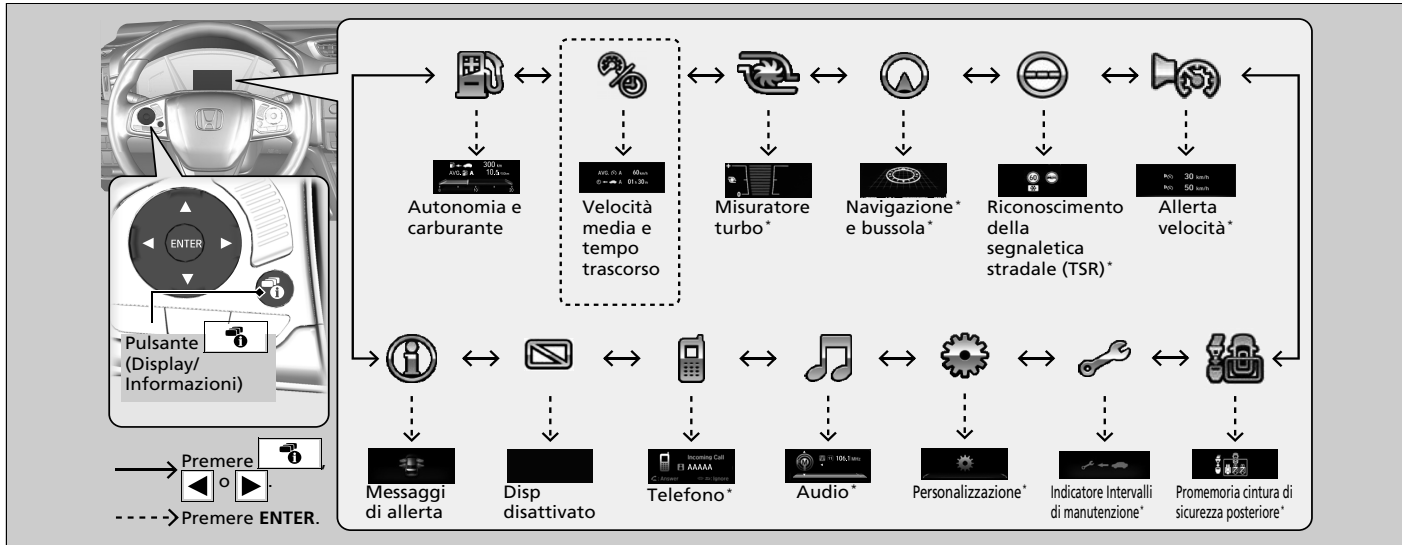
## Interfaccia informazioni del conducente\*

L'interfaccia informazioni conducente mostra il contachilometri totale, il contachilometri parziale, l'indicatore di temperatura esterna e altri indicatori. Inoltre visualizza messaggi importanti come le avvertenze e altre informazioni utili.

### Modifica del display

#### Display principali

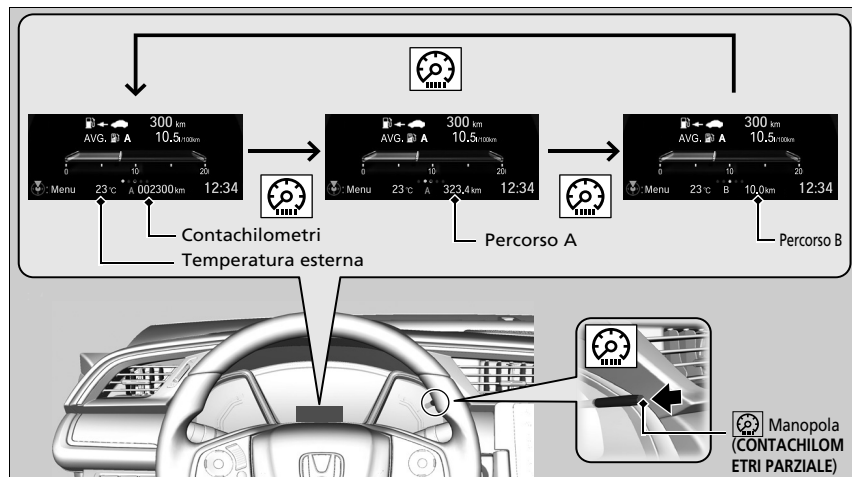
Premere il pulsante  (Display/Informazioni) e quindi premere  o  per cambiare la visualizzazione. Premere **ENTER** per visualizzare informazioni dettagliate.



\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Computer di bordo

Premere la manopola  (**CONTACHILOMETRI PARZIALE**) per cambiare la visualizzazione.




## ■ Contachilometri

Indica il numero totale di chilometri percorsi dal veicolo.


## ■ Contachilometri parziale

Indica il numero totale di chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento. I contachilometri parziali A e B possono essere usati per misurare la distanza percorsa in due viaggi diversi.

## ▣ Contachilometri parziale

Passare dal contachilometri parziale A al contachilometri parziale B premendo la manopola .

### ■ Azzeramento del contachilometri parziale

Per azzerare il contachilometri parziale, visualizzarlo, quindi premere e tenere premuta la manopola . Il contachilometri parziale viene riportato a **0.0**.

### ■ Risparmio carburante medio

Indica il consumo di carburante medio stimato in ciascun contachilometri parziale in l/100 km. Il display viene aggiornato a intervalli prestabiliti. Azzerando un contachilometri parziale si azzerano anche il consumo di carburante medio.

### ■ Autonomia

Mostra la distanza stimata che si può coprire con il carburante restante. Tale distanza viene calcolata sulla base del consumo di carburante registrato nei cicli di guida precedenti.

### ■ Tempo trascorso

Indica il tempo trascorso dall'ultimo azzeramento del Percorso A o B.

### ■ Velocità media

Indica la velocità media in km/h dall'ultimo azzeramento del Percorso A o Percorso B.

### ■ Indicatore Risparmio carburante istantaneo

Visualizza il consumo di carburante attuale tramite un grafico a barre in l/100 km.

### ■ Durata residua dell'olio motore\*

Mostra la durata olio rimanente e un promemoria per la manutenzione.

► **Sistema promemoria manutenzione\*** P. 601

#### ►► Risparmio carburante medio

È possibile modificare quando azzerare il consumo di carburante medio.

► **Funzioni personalizzabili** P. 161, 359

#### ►► Tempo trascorso

È possibile modificare quando azzerare il tempo trascorso.

► **Funzioni personalizzabili** P. 161, 359

#### ►► Velocità media

È possibile modificare quando azzerare la velocità media.

► **Funzioni personalizzabili** P. 161, 359

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Temperatura esterna

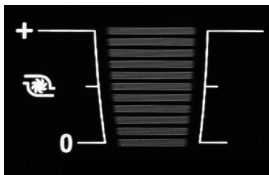
Mostra la temperatura esterna in gradi Celsius.

Se la temperatura esterna è inferiore a 3 °C nel momento in cui si porta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE, l'indicatore di temperatura esterna lampeggia per dieci secondi.

### ■ Regolazione del display temperatura esterna

Regolare il valore della temperatura fino a  $\pm 3^{\circ}\text{C}$  se il valore indicato sembra errato.

## ■ Misuratore turbo\*



Quando il turbocompressore è attivato, questo misuratore mostra la pressione di sovralimentazione.

## ■ Riconoscimento della segnaletica stradale (TSR)\*

Mostra il riconoscimento della segnaletica stradale.

## ■ Promemoria cintura di sicurezza posteriore\*

Mostra il promemoria per le cinture di sicurezza posteriori.

## ►► Temperatura esterna

Il sensore di temperatura è ubicato nel paraurti anteriore. Il calore riflesso dalla superficie stradale e i gas di scarico di un altro veicolo possono influire sul valore della temperatura a velocità inferiori a 30 km/h.



Dopo che il valore della temperatura si è stabilizzato potrebbero volerci alcuni minuti prima che il display venga aggiornato.

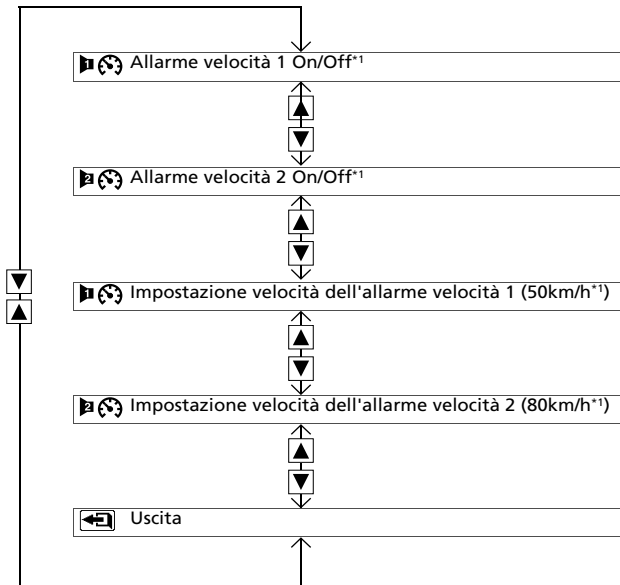
Utilizzare le funzioni di personalizzazione dell'interfaccia informazioni del conducente per correggere la temperatura.

► **Funzioni personalizzabili** P. 161, 359

## ■ Allerta velocità\*

Consente di attivare l'allerta velocità e modificare la relativa impostazione.

Ogni volta che si preme il pulsante /, l'impostazione dell'allarme velocità varia come illustrato di seguito:



\* 1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Indicazioni di svolta progressive\*

Indica le indicazioni percorso descrittive passo a passo fino alla propria destinazione tramite il sistema di navigazione.

➤ **Consultare il manuale del sistema di navigazione**

## ■ Audio\*

Mostra le informazioni audio correnti.

➤ **Funzionamento base dell'impianto stereo** P. 286

## ■ Telefono\*

Mostra le informazioni telefono correnti.

➤ **Sistema telefonico vivavoce** P. 394

## ▣ Indicazioni di svolta progressive\*

L'interfaccia informazioni del conducente mostra una bussola quando la guida vocale non è utilizzata.

È possibile selezionare l'accensione del display indicazioni percorso passo a passo durante la guida vocale.






➤ **Funzioni personalizzabili** P. 161, 359

Modelli con sistema audio a colori con interfaccia informazioni del conducente

## Funzioni personalizzate

Utilizzare l'interfaccia informazioni del conducente per personalizzare alcune funzioni.


### Personalizzazione

Selezionare la schermata  (Personalizza impostazioni) premendo il pulsante  con il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>, il veicolo completamente fermo, la leva del cambio in posizione  (trasmissione a variazione continua) e il freno di stazionamento inserito (cambio manuale). Selezionare , quindi premere il tasto **ENTER**.



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

### Funzioni personalizzate


Per personalizzare altre funzioni, premere il pulsante  /



- **Elenco delle opzioni personalizzabili** P. 164
- **Esempio di impostazioni personali** P. 167

Quando si personalizzano le impostazioni:

**Modelli con trasmissione a variazione continua**


Passaggio a .

**Modelli con cambio manuale**

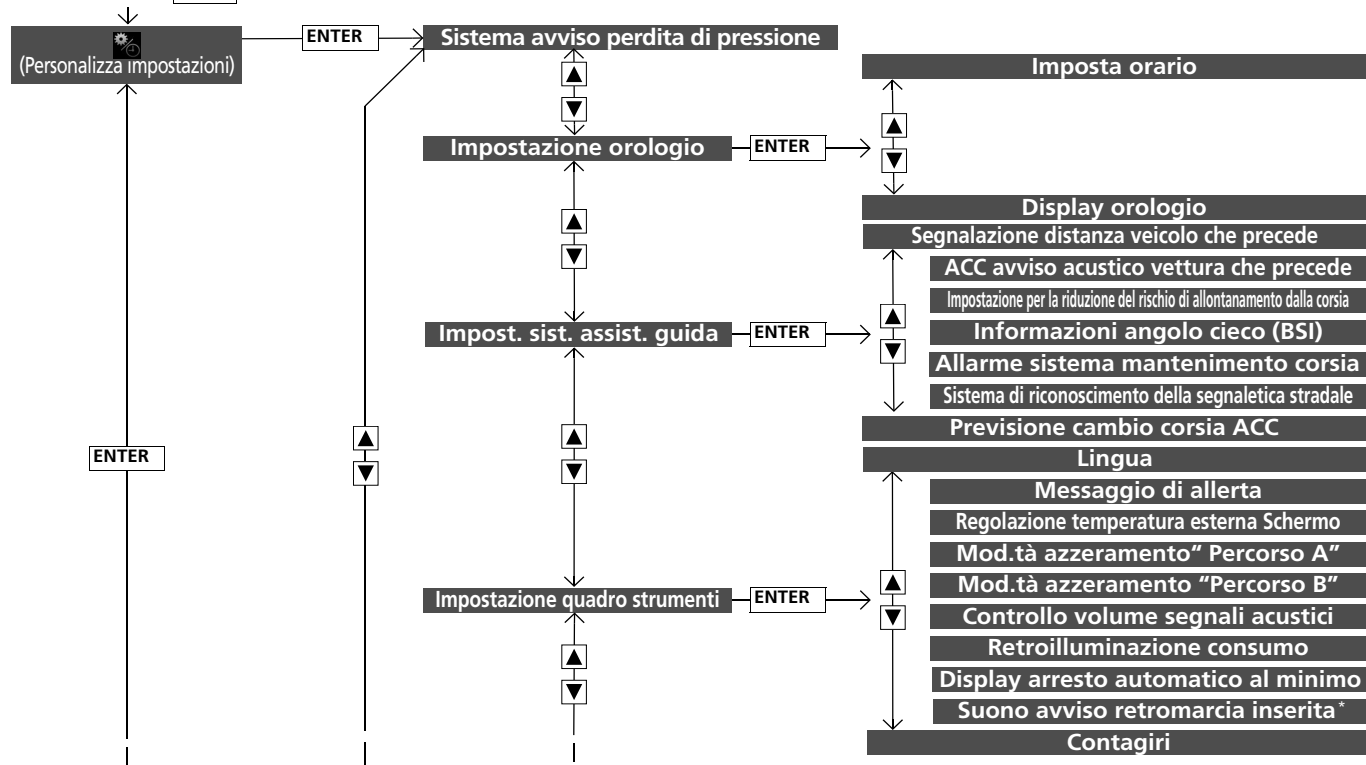
Inserire il freno di stazionamento.

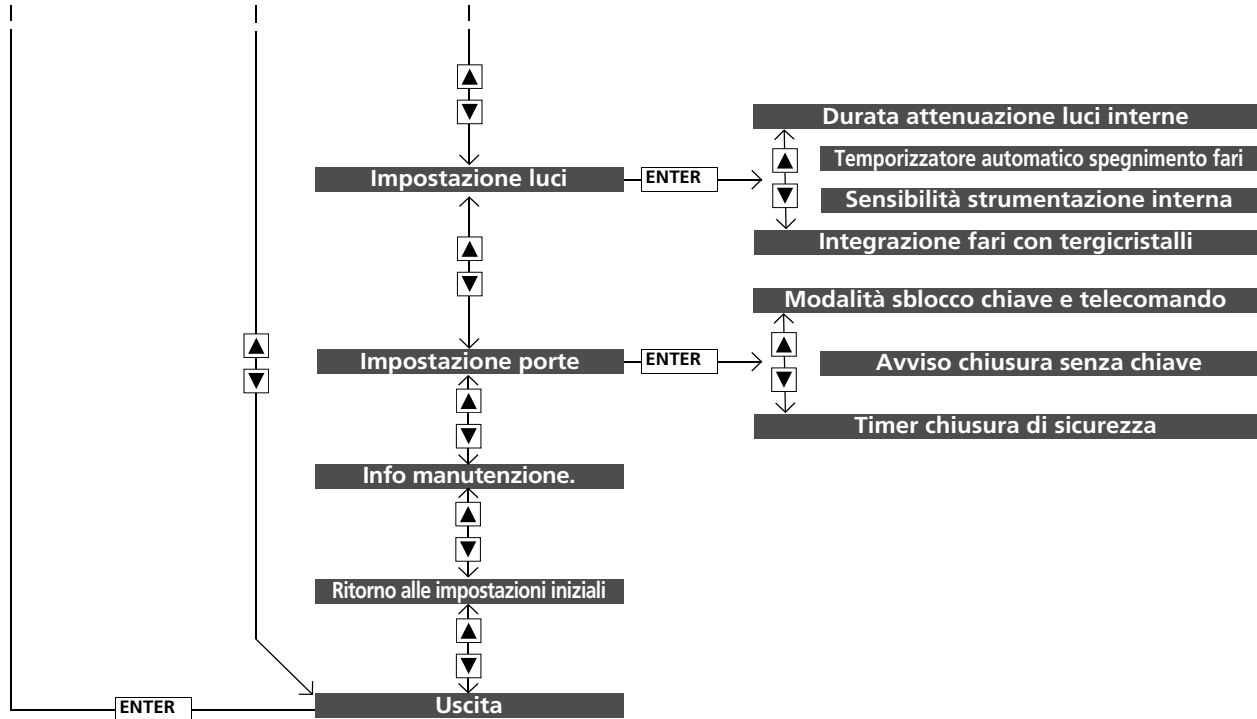


■ Percorso di personalizzazione

Premere il pulsante 

Quadro strumenti





■ **Elenco delle opzioni personalizzabili**

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
<b>Sistema avviso perdita di pressione</b>	—	Consente di inizializzare il sistema avviso perdita di pressione	<b>Annulla/Inizializza</b>
<b>Impostazione orologio</b>	<b>Imposta orario</b>	Consente di regolare l'orario. 🕒 <b>Orologio</b> P. 170	—
	<b>Display orologio</b>	Consente di selezionare il display dell'orologio digitale da 12H a 24H.	<b>12h<sup>*1</sup>/24h</b>
<b>Impost. sist. assist. guida</b>	<b>Segnalazione distanza veicolo che precede</b>	Modifica la distanza per l'allerta del sistema CMBS.	<b>Lontano/Normale<sup>*1</sup>/Vicino</b>
	<b>ACC avviso acustico vettura che precede</b>	Consente l'emissione di un segnale acustico da parte del sistema quando quest'ultimo rileva un veicolo o quando il veicolo esce dal campo ACC.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
	<b>Impostazione per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia</b>	Modifica l'impostazione per il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia.	<b>Normale/Ritardato<sup>*1</sup>/Solo avvertimento/Anticipato</b>
	<b>Informazioni angolo cieco (BSI)</b>	Consente di cambiare l'impostazione delle informazioni angolo cieco.	<b>Allarme acustico e visivo<sup>*1</sup>/ Solo allarme visivo/OFF</b>
	<b>Allarme sistema mantenimento corsia</b>	Fa sì che il sistema emetta un segnale acustico quando la funzione LKAS viene sospesa.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
	<b>Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale</b>	Seleziona se il riconoscimento della segnaletica stradale è visualizzato o meno sull'interfaccia informazioni del conducente.	<b>Icone piccole on/Icone piccole off<sup>*1</sup></b>
	<b>Previsione cambio corsia ACC</b>	Seleziona se il riconoscimento della segnaletica stradale è visualizzato o meno sull'interfaccia informazioni del conducente.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
Impostazione quadro strumenti	Lingua	Consente di modificare la lingua visualizzata.	INGLESE <sup>*1</sup> /TEDESCO/ITALIANO/ FRANCESE/SPAGNOLO/ PORTOGHESE/OLANDESE/DANESE/ SVEDESE/NORVEGESE/FINLANDESE/ RUSSO/POLACCO/TURCO
	Regolazione temperatura esterna Schermo	Consente di regolare il valore della temperatura di alcuni gradi.	-3°C ~ ±0°C <sup>*1</sup> ~ +3°C
	Mod.tà azzeramento "Percorso A"	Consente di cambiare l'impostazione della modalità di azzeramento del contachilometri parziale A, del consumo di carburante medio A, della velocità media A e del tempo trascorso A.	Dopo rifornimento pieno/Allo spegnimento del motore/ Azzeramento manuale <sup>*1</sup>
	Mod.tà azzeramento "Percorso B"	Consente di cambiare l'impostazione della modalità di azzeramento del contachilometri parziale B, del consumo di carburante medio B, della velocità media B e del tempo trascorso B.	Dopo rifornimento pieno/Allo spegnimento del motore/ Azzeramento manuale <sup>*1</sup>
	Controllo volume segnali acustici	Consente di modificare il volume allarme, come ad esempio i cicalini, le notifiche, il suono degli indicatori di direzione e così via.	MAX/MED <sup>*1</sup> /MIN
	Retroillum. efficienza energetica guida	Consente di attivare e disattivare la funzione indicatore stile di guida.	ON/OFF <sup>*1</sup>
	Display arresto automatico al minimo	Seleziona se visualizzare o meno le schermate di guida dell'arresto automatico del motore al minimo.	ON/OFF <sup>*1</sup>
	Suono avviso retromarcia inserita*	Emette un segnale acustico quando la leva del cambio viene portata in posizione <b>R</b> .	ON/OFF <sup>*1</sup>
Contagiri	Seleziona se il contagiri è visualizzato o meno sull'interfaccia informazioni del conducente.	ON/OFF <sup>*1</sup>	

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

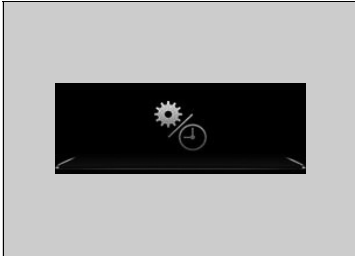
\* Non disponibile su tutti i modelli

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
<b>Impostazione luci</b>	<b>Durata attenuazione luci interne</b>	Consente di cambiare la durata di accensione delle luci interne dopo la chiusura delle portiere.	<b>60sec./30sec.*<sup>1</sup>/15sec.</b>
	<b>Temporizzatore automatico spegnimento fari</b>	Consente di cambiare la durata di accensione delle luci esterne dopo la chiusura della portiera lato guida.	<b>60sec./30sec./15sec.*<sup>1</sup>/0sec.</b>
	<b>Sensibilità strumentazione interna</b>	Consente di modificare la sensibilità della luminosità del quadro strumenti quando l'interruttore fari è in posizione <b>AUTO</b> .	<b>Max/Alta/Media*<sup>1</sup>/Bassa/Min</b>
	<b>Integrazione fari con tergicristalli</b>	Consente di modificare le impostazioni delle funzioni del tergicristallo quando i fari si accendono automaticamente con l'interruttore fari in posizione <b>AUTO</b> .	<b>ON*<sup>1</sup>/OFF</b>
<b>Impostazione porte</b>	<b>Modalità sblocco chiave e telecomando</b>	Consente di configurare lo sblocco della portiera lato guida o di tutte le portiere al primo azionamento del telecomando o della chiave di accensione.	<b>Solo porta lato guida*<sup>1</sup>/ Tutte le porte</b>
	<b>Avviso chiusura senza chiave</b>	BLOCCO/SBLOCCO- Le luci esterne lampeggiano. BLOCCO (2ª pressione)- Viene emesso un segnale acustico.	<b>ON*<sup>1</sup>/OFF</b>
	<b>Timer chiusura di sicurezza</b>	Consente di modificare i tempi di ribloccaggio delle portiere e di impostazione del sistema antifurto dopo aver sbloccato il veicolo senza aprire le portiere.	<b>90sec./60sec./30sec.*<sup>1</sup></b>
<b>Info manutenzione.</b>	—		<b>Annulla/Azzera</b>
<b>Ritorno alle impostazioni iniziali</b>	—		<b>Annulla/OK</b>

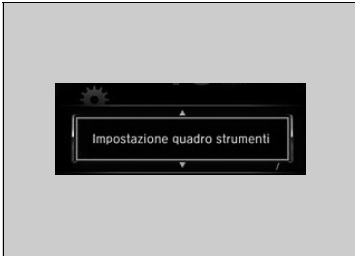
\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali



## ■ Esempio di impostazioni personali

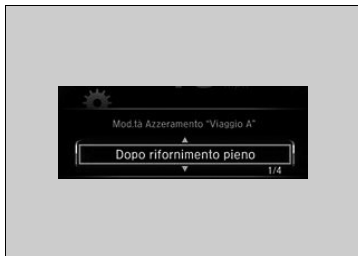
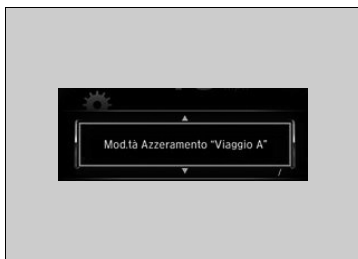
Di seguito viene mostrata la procedura per la modifica dell'impostazione **Mod.tà Azzeramento "Viaggio A"** su **Dopo rifornimento pieno**. L'impostazione predefinita per **Mod.tà azzeramento "Viaggio A"** è **Azzeramento manuale**.




1. Premere il pulsante  per selezionare , quindi premere il tasto **ENTER**.





5. Premere il pulsante / fino alla visualizzazione di **Impostazione quadro strumenti** sul display.
6. Premere il tasto **ENTER**.
  - Sul display viene visualizzato prima **Selezione lingua**.






6. Premere il pulsante / fino alla visualizzazione di **Mod.tà Azzeramento "Viaggio A"** sul display, quindi premere il tasto **ENTER**.

► Il display passa alla visualizzazione della schermata di configurazione personalizzazione, in cui è possibile selezionare **Dopo rifornimento pieno, Allo spegnimento del motore, Azzeramento manuale** o  (Uscita).

7. Premere il pulsante / e selezionare **Dopo rifornimento pieno**, quindi premere il tasto **ENTER**.

► Viene visualizzata la schermata di configurazione **Dopo rifornimento pieno**, quindi il display torna alla schermata del menu di personalizzazione.

9. Premere il pulsante / fino alla visualizzazione di  (Uscita) sul display, quindi premere il tasto **ENTER**.

10. Ripetere il Passo 6 fino a tornare alla schermata normale.

# Comandi

In questo capitolo sono fornite informazioni sul funzionamento dei vari comandi richiesti per la guida.



<b>Orologio</b> .....	170
<b>Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere</b>	
Tipi di chiavi e funzioni .....	173
Potenza del segnale del comando a distanza bassa* .....	175
Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere dall'esterno .....	176
Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere dall'interno .....	184
Blocchi portiere di sicurezza per bambini .....	185
<b>Apertura e chiusura del bagagliaio</b> .....	186
<b>Sistema antifurto</b>	
Sistema immobilizzatore .....	189
Allarme sistema antifurto .....	189
<b>Apertura e chiusura dei finestrini</b> .....	192
<b>Apertura e chiusura del parasole*</b> .....	196

<b>Funzionamento degli interruttori sul volante</b>	
Commutatore di accensione* .....	197
Pulsante ENGINE START/STOP* .....	198
Confronto commutatore di accensione e modalità di alimentazione .....	201
Indicatori di direzione .....	202
Interruttori luci .....	202
Fendinebbia* .....	206
Abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)* .....	208
Regolatore assetto fari* .....	211
Luci per marcia diurna .....	212
Tergi e lavacrystalli .....	213
Comando luminosità .....	216
Lunotto termico/Specchietto retrovisore riscaldato* Pulsante .....	218
Regolazione del volante .....	219


<b>Regolazione degli specchietti</b>	
Specchietto retrovisore interno .....	220
Specchietti retrovisori esterni elettrici .....	221
<b>Regolazione dei sedili</b> .....	222
<b>Luci interne/oggetti di uso generale dell'abitacolo</b>	
Luci interne .....	231
Oggetti di uso generale dell'abitacolo .....	233
<b>Sistema di climatizzazione</b>	
Utilizzo del sistema controllo climatizzatore automatico .....	244
Sensori del sistema controllo climatizzatore automatico .....	250

\* Non disponibile su tutti i modelli

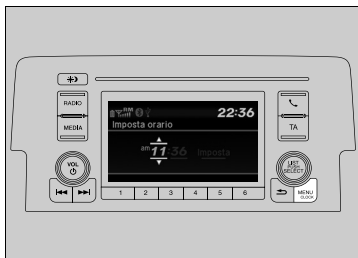


## Regolazione dell'orologio

### Modelli senza sistema di navigazione







È possibile regolare l'ora nel display orologio con il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>.

### Regolazione dell'ora



### Modelli con impianto stereo a colori

#### ■ Tramite il pulsante MENU/OROLOGIO

1. Tenere premuto il pulsante **MENU/CLOCK**.  
▶ Viene selezionato **Imposta orario**.
2. Ruotare  per modificare l'ora, quindi premere .
3. Ruotare  per modificare i minuti, quindi premere .
4. Per confermare la selezione, ruotare  e selezionare **Imposta**, quindi premere .

### »»Regolazione dell'orologio

#### Modelli con impianto stereo con display

L'orologio viene aggiornato automaticamente mediante l'impianto stereo e pertanto non è necessario regolare l'ora.

È possibile personalizzare il display dell'orologio per la visualizzazione dell'ora sul formato 12 ore o 24 ore.

➔ **Funzioni personalizzate** P. 359

#### Modelli con impianto stereo


#### Modelli con sistema audio a colori e interfaccia informazioni del conducente


Non è possibile regolare l'ora con il veicolo in movimento.

### »»Tramite il pulsante MENU/OROLOGIO

#### Modelli con impianto stereo a colori

Queste indicazioni sono fornite allo scopo di illustrare come usare la manopola di selezione.

Ruotare  per eseguire la selezione.

Premere  per confermare la selezione.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.



#### Modelli con impianto stereo con display

##### ■ Uso del menu Impostazioni sulla schermata Audio/Informazioni

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Orologio**.
3. Selezionare **Regolazione Orologio**.
4. Selezionare  oppure  per modificare l'ora.
5. Selezionare  oppure  per modificare i minuti, quindi selezionare **OK**.

#### 🔗 Uso del menu Impostazioni sulla schermata Audio/Informazioni

##### Modelli con impianto stereo con display

È possibile personalizzare il display dell'orologio per la visualizzazione dell'ora sul formato 12 ore o 24 ore.

➔ **Funzioni personalizzate** P. 359

È possibile personalizzare la visualizzazione dell'orologio.

➔ **Funzioni personalizzate** P. 359

L'orologio viene aggiornato automaticamente quando lo smartphone è collegato all'impianto stereo.









È possibile anche impostare l'orario toccando l'orologio visualizzato sull'angolo in alto a destra del display.

1. Toccare l'orologio sul display per alcuni di secondi.
2. Selezionare **Regolazione Orologio**.
3. Selezionare  oppure  per modificare l'ora.
4. Selezionare  oppure  per modificare i minuti, quindi selezionare **OK**.



**Modelli senza sistema audio**

**■ Uso del menu delle impostazioni sull'interfaccia informazioni del conducente**

1. Premere il pulsante  per selezionare , quindi premere il tasto **ENTER**.
5. Tenere premuto il pulsante / fino a quando sul display appare **Impostazione orologio**.
2. Premere il tasto **ENTER**.
3. Premere il tasto **ENTER** per selezionare **Imposta orario**.
4. Premere il pulsante / per modificare l'ora, quindi premere il tasto **ENTER**.
6. Premere il pulsante / per modificare i minuti, quindi premere il tasto **ENTER**.
  - Il display torna alla visualizzazione normale.

## Tipi di chiavi e funzioni

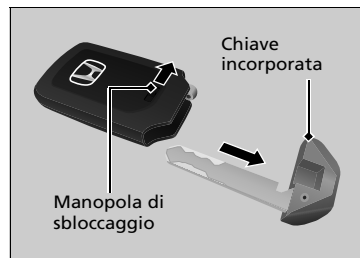
Questo veicolo viene fornito con le chiavi seguenti:

### Chiavi



Utilizzare la chiave per avviare e arrestare il motore e per bloccare e sbloccare tutte le portiere. È inoltre possibile utilizzare il telecomando per bloccare e sbloccare le portiere e per aprire il bagagliaio.

### Comando a distanza\*



La chiave incorporata può essere utilizzata per bloccare/sbloccare le portiere quando la batteria del telecomando è scarica e la chiusura/apertura centralizzata è disabilitata.

Per rimuovere la chiave incorporata, far scorrere la manopola di sbloccaggio, quindi estrarre la chiave. Per reinserire la chiave incorporata, spingerla nel comando a distanza finché non si avverte uno scatto.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### Tipi di chiavi e funzioni

Tutte le chiavi sono dotate di un sistema immobilizzatore. Il sistema immobilizzatore protegge il veicolo da eventuali furti.

➤ **Sistema immobilizzatore** P. 189

Per evitare danni alle chiavi, attenersi alle istruzioni seguenti:

- Non lasciare le chiavi alla luce diretta del sole o in luoghi in cui sono presenti temperature o umidità elevate.
  - Non fare cadere le chiavi o non appoggiarvi sopra degli oggetti pesanti.
  - Tenere le chiavi lontano da liquidi, polvere e sabbia.
  - Smontare le chiavi esclusivamente per sostituire la batteria.
- Se i circuiti delle chiavi sono danneggiati, potrebbe non essere possibile avviare il motore o il telecomando potrebbe non funzionare.

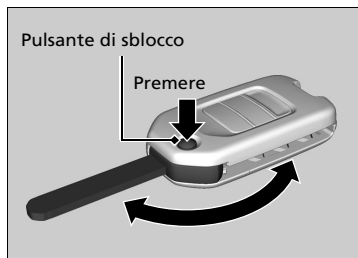
Se le chiavi non funzionano correttamente, farle controllare da un concessionario.

### Modelli con avviamento motore a distanza

È possibile avviare il motore a distanza con la funzione di avviamento motore a distanza.

➤ **Avviamento motore a distanza con feedback del veicolo\*** P. 463

### ■ Chiavi retrattili\*



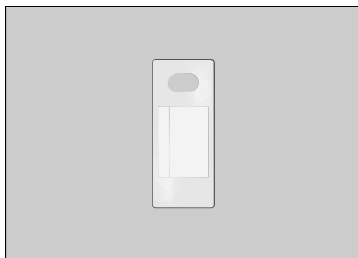
La chiave si ripiega all'interno del telecomando.

1. Premere il pulsante di sblocco per estrarre la chiave dal telecomando.
  - Accertarsi che la chiave sia completamente estesa.
2. Per chiudere la chiave, premere il pulsante di sblocco e ripiegare la chiave all'interno del telecomando finché non si avverte uno scatto.

### ⌘ Chiavi retrattili\*

Se la chiave non è completamente estesa, il sistema immobilizzatore potrebbe non funzionare correttamente e il motore potrebbe non avviarsi. Evitare il contatto con la chiave quando viene estesa o retratta.

### ■ Targhetta numero chiave



Contiene un numero di cui è necessario disporre in caso di acquisto di una chiave di ricambio.

### ⌘ Targhetta numero chiave

Conservare la targhetta del numero chiave separata dalla chiave e in un luogo sicuro, fuori dal veicolo. Per l'acquisto di una chiave aggiuntiva, contattare il concessionario.

Se si perde la chiave e non è possibile avviare il motore, contattare il concessionario.

## Potenza del segnale del comando a distanza \*

Il veicolo trasmette onde radio per individuare il comando a distanza durante il bloccaggio/sbloccaggio delle portiere, l'apertura del bagagliaio o l'avvio del motore.

Nei casi riportati di seguito, il bloccaggio/sbloccaggio delle portiere, l'apertura del bagagliaio o l'avvio del motore potrebbero essere impediti o il funzionamento potrebbe essere instabile:

- Trasmissione di forti onde radio da apparecchiature vicine.
- Il comando a distanza è vicino ad apparecchiature per la telecomunicazione, computer portatili, telefoni cellulari o dispositivi wireless.
- Un oggetto metallico tocca o copre il comando a distanza.

### ☒ Potenza del segnale del comando a distanza bassa \*

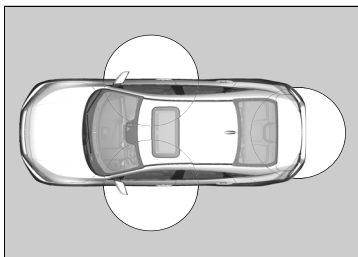
La comunicazione tra il comando a distanza e il veicolo scarica la batteria del comando a distanza.

La batteria del comando a distanza dura circa due anni. Tale durata varia a seconda della frequenza d'uso del comando a distanza.

La batteria perde parte della carica ogni volta che il comando a distanza riceve forti onde radio. Evitare di collocarla in prossimità di apparecchiature elettriche quali televisori e computer.

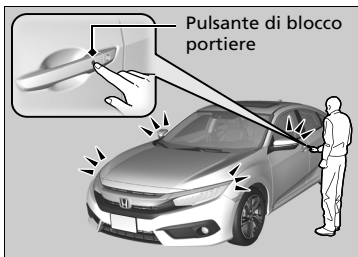
## Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere dall'esterno

### Con il sistema di accesso senza chiavi\*



Quando si ha con sé il comando a distanza è possibile bloccare/sbloccare le portiere e aprire il bagagliaio.  
È possibile bloccare/sbloccare le portiere da una distanza di circa 80 cm dalla maniglia esterna. È possibile aprire il bagagliaio da una distanza di circa 80 cm dal pulsante di apertura bagagliaio.

### Bloccaggio del veicolo



#### Modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di blocco portiere su una portiera anteriore.

- Alcune luci esterne lampeggiano: viene emesso un segnale acustico: tutte le portiere si bloccano e il sistema antifurto è inserito.

#### Eccetto modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di blocco portiere su una portiera anteriore.

- Alcune luci esterne lampeggiano tre volte, il cicalino emette un segnale acustico, tutte le portiere vengono bloccate e il sistema antifurto inserito.

### ►► Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere dall'esterno

Se l'interruttore delle luci interne si trova in posizione portiere attivate, le luci interne si accendono quando si preme il pulsante di sblocco.

Nessuna portiera aperta: le luci si spengono dopo 30 secondi.  
Portiere ribloccate con il telecomando: le luci si spengono immediatamente.

► **Luci interne** P. 231

### ►► Con il sistema di accesso senza chiavi\*

Se non si apre la portiera entro 30 secondi dallo sbloccaggio del veicolo con il telecomando, le portiere si ribloccano automaticamente.

È possibile modificare l'impostazione del temporizzatore del bloccaggio.

► **Funzioni personalizzate** P. 359

È possibile bloccare o sbloccare le portiere tramite il sistema di accesso senza chiavi solo quando la modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).



### ■ Blocco del veicolo (Chiusura automatica\*)

Quando ci si allontana dal veicolo portando con sé il comando a distanza, le portiere si bloccano automaticamente.

La funzione di blocco automatico si attiva quando tutte le portiere sono chiuse e il comando a distanza è in un raggio di circa 2,5 m dalla maniglia esterna. Uscire dal veicolo portando con sé il comando a distanza e chiudere le portiere.

1. Mentre ci si trova entro un raggio di circa 2,5 m dal veicolo.
  - Viene emesso un segnale acustico; la funzione di blocco automatico viene attivata.
2. Portare il comando a distanza fino a circa 1,5 m di distanza dal veicolo e rimanere all'esterno di questo raggio per almeno 2 secondi.
  - Alcune luci esterne lampeggiano; viene emesso un segnale acustico; tutte le portiere si bloccano.

### ▣ Blocco del veicolo (Chiusura automatica\*)

La funzione di blocco automatico è impostata su OFF come impostazione di fabbrica predefinita. La funzione di blocco automatico può essere inserita tramite la schermata Audio/Informazioni.

Se la funzione di blocco automatico è stata attivata utilizzando la schermata delle informazioni/audio, è possibile attivare il blocco automatico solo con il telecomando utilizzato per sbloccare la portiera del conducente prima della modifica dell'impostazione.

#### ▣ Funzioni personalizzate P. 359

Dopo aver attivato la funzione di blocco automatico, quando si rimane entro il raggio della funzione di blocco/sblocco, la spia sul comando a distanza continua a lampeggiare fino a quando le portiere non sono bloccate.

Quando si sosta accanto al veicolo entro la portata di funzionamento, le porte si bloccano automaticamente circa 30 secondi dopo l'emissione del segnale acustico di attivazione della funzione blocco automatico.

Quando si apre una portiera dopo l'attivazione della funzione blocco automatico viene emesso un segnale acustico e la funzione di blocco automatico viene annullata.

Quando tutte le portiere sono chiuse e il comando a distanza si trova all'interno del veicolo, o se il comando a distanza non viene rilevato entro un raggio di circa 2,5 m dal veicolo, la funzione di blocco automatico non si attiva.



Per disattivare temporaneamente la funzione:

1. Impostare la modalità di alimentazione su SPENTO.
2. Aprire la portiera lato guida.
3. Utilizzando l'interruttore principale blocco portiere, far funzionare la serratura come indicato di seguito:  
Blocco → Sblocco → Blocco → Sblocco.  
► Viene emesso un segnale acustico e la funzione è disattivata.

Per ripristinare la funzione:

- Impostare la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.
- Bloccare il veicolo senza usare la funzione di blocco automatico
- Uscire dal raggio d'azione della funzione di blocco automatico portando con sé il comando a distanza.
- Aprire una portiera.

#### ►► Blocco del veicolo (Chiusura automatica \*)

La funzione di blocco automatico non funziona quando si verificano le seguenti condizioni.

- Il comando a distanza si trova all'interno del veicolo.
- Una portiera o il cofano non sono chiusi.
- La modalità di alimentazione è su un'impostazione diversa da SPENTO.
- Il comando a distanza non si trova entro un raggio di circa 2,5 m dal veicolo quando si esce dal veicolo stesso e si chiudono le portiere.

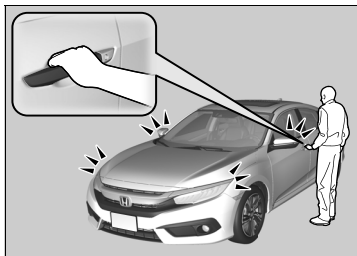
#### Segnale acustico di arresto funzione di blocco automatico

Dopo che la funzione di blocco automatico è stata attivata, il cicalino di arresto del funzionamento del blocco automatico suona per circa due secondi nei casi riportati di seguito.

- Il comando a distanza è stato messo all'interno del veicolo da un finestrino.
- Ci si trova troppo vicino al veicolo.
- Il comando a distanza è stato messo nel bagagliaio.

Se il cicalino di avviso si attiva, verificare di avere con sé il comando a distanza. Quindi, aprire/chiudere una portiera e verificare che il cicalino di conferma dell'attivazione del blocco automatico emetta un segnale acustico.

## ■ Sbloccaggio del veicolo



### Modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Afferrare la maniglia della portiera lato guida:

- Tutte le portiere e lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante si aprono.
- Alcune luci esterne lampeggiano due volte e il cicalino emette un segnale acustico.

### Eccetto modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Afferrare la maniglia della portiera lato guida:

- La portiera lato guida e lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante si sbloccano.
- Alcune luci esterne e spie lampeggiano una volta e viene emesso un segnale acustico.

Afferrare la maniglia della portiera lato passeggero anteriore:

- Tutte le porte si sbloccano.
- Alcune luci esterne e spie lampeggiano una volta e viene emesso un segnale acustico.

### Modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di sblocco bagagliaio:

- Il bagagliaio si sblocca e si apre.
- Alcune luci esterne lampeggiano due volte e il cicalino emette un segnale acustico.

### Eccetto modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di sblocco bagagliaio:

- Il bagagliaio si sblocca e si apre.
- Alcune luci esterne lampeggiano una volta e viene emesso un segnale acustico.

☒ **Utilizzo del pulsante di sblocco del bagagliaio** P. 186

### ☒ Con il sistema di accesso senza chiavi\*

- Quando si esce dall'abitacolo, non lasciare il comando a distanza nel veicolo. Portarlo con sé.
- Anche se non si ha con sé il comando a distanza, è possibile bloccare/sbloccare le portiere, se c'è qualcuno nel raggio d'azione del telecomando che lo abbia.
- La portiera potrebbe essere sbloccata se la maniglia è completamente bagnata in caso di pioggia o durante il lavaggio del veicolo se il comando a distanza si trova nelle vicinanze.
- Se si afferra la maniglia della portiera anteriore mentre si indossano dei guanti, la risposta del sensore per lo sblocco delle portiere potrebbe essere lenta o del tutto assente.
- Fino a 2 secondi dopo aver chiuso la porta è possibile tirare la maniglia della portiera per verificare che la portiera sia bloccata. Se è necessario sbloccare la portiera immediatamente dopo averla chiusa, attendere almeno 2 secondi prima di afferrare la maniglia della portiera, altrimenti la portiera non si sblocca.
- La portiera potrebbe non aprirsi se viene tirata immediatamente dopo aver afferrato la relativa maniglia. Afferrare di nuovo la maniglia e assicurarsi che la porta venga sbloccata prima di tirarla.
- Anche a una distanza inferiore a 80 cm, se il comando a distanza si trova sopra o sotto la maniglia esterna, potrebbe non essere possibile bloccare/sbloccare le portiere.
- Il telecomando potrebbe non funzionare se troppo vicino alla portiera e al finestrino.

Se non si apre la portiera entro 30 secondi dallo sbloccaggio del veicolo, le portiere si ribloccano automaticamente.

La spia lampeggia, viene emesso un segnale acustico ed è possibile personalizzare le impostazioni di sblocco.

☒ **Funzioni personalizzate** P. 359

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Uso del telecomando



### ■ Bloccaggio delle portiere

Modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di blocco.

- Alcune luci esterne lampeggiano, tutte le portiere e lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante si bloccano e il sistema antifurto viene inserito.

Eccetto modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di blocco.

- Alcune luci esterne lampeggiano tre volte, tutte le portiere e lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante si bloccano e il sistema antifurto viene inserito.

### ►► Uso del telecomando

#### ■ Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

Il telecomando utilizza segnali a bassa potenza, pertanto la gamma operativa potrebbe variare in base all'area circostante.

#### ■ Modelli con sistema di accesso senza chiavi

È possibile bloccare o sbloccare le portiere tramite il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi solo quando la modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

#### ■ Tutti i modelli

Non è possibile bloccare il veicolo con il telecomando se una portiera è aperta.

## ■ Sbloccaggio delle portiere

Modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di sblocco.

- Alcune luci esterne lampeggiano una volta e tutte le portiere e lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante vengono sbloccati.

Eccetto modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Premere il pulsante di sblocco.

### Una volta:

- Alcune luci esterne lampeggiano una volta e la portiera del conducente e lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante si sbloccano.

### Due volte:

- Le portiere restanti vengono sbloccate.

## 📡 Uso del telecomando

Se la distanza richiesta per il funzionamento del telecomando varia, è probabile che il livello batteria sia basso.

Se il LED non si accende quando si preme un pulsante, la batteria è completamente scarica.

### ➤ Sostituzione della batteria del pulsante

P. 661

È possibile personalizzare l'impostazione della modalità di sbloccaggio portiere.

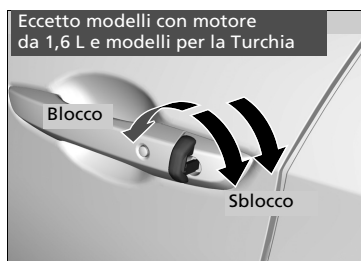
### ➤ Funzioni personalizzate P. 359

## Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere con la chiave

Se la batteria del telecomando o la batteria del veicolo è scarica, utilizzare la chiave invece del telecomando.



Inserire completamente la chiave e ruotarla.



## ► Bloccaggio/sbloccaggio delle portiere con la chiave

### Modelli con interfaccia informazioni del conducente

È possibile personalizzare l'impostazione della modalità di sbloccaggio portiere.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 359

### Modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Se si blocca/sblocca la portiera lato conducente con la chiave, tutte le altre portiere vengono bloccate/sbloccate contemporaneamente.

### Eccetto modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Tur

Se si blocca la portiera del conducente con la chiave, anche tutte le altre portiere vengono bloccate contemporaneamente.

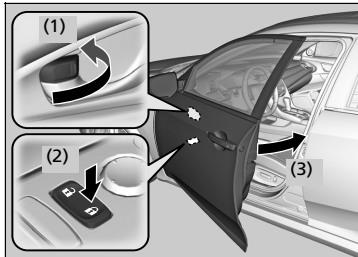
In fase di sblocco, la portiera del conducente si sblocca per prima. Se si gira la chiave una seconda volta entro pochi secondi, le portiere rimanenti e il portellone non vengono sbloccati.

### Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

Lo sbloccaggio delle portiere con la chiave provoca l'inserimento del sistema antifurto. Sbloccare sempre le portiere con il telecomando.

## ■ Bloccaggio di una portiera senza la chiave

Se non si porta con sé il telecomando o se la batteria del telecomando è scarica, è possibile bloccare le portiere senza la chiave.



### ■ Bloccaggio della portiera lato guida

Spingere il perno di bloccaggio (1) in avanti o spingere l'interruttore principale blocco portiere in direzione di bloccaggio (2), quindi tirare e tenere tirata la maniglia portiera esterna (3). Chiudere la portiera, quindi rilasciare la maniglia.

- Quando la chiave è inserita nel commutatore di accensione\* o il comando a distanza\* è all'interno del veicolo, non è possibile bloccare le portiere.

### ■ Bloccaggio delle portiere dei passeggeri

Premere il perno di bloccaggio e chiudere la portiera.

## ■ Sistema antibloccaggio

### Chiavi di accensione con telecomando

Le portiere non possono essere bloccate se la chiave si trova nel commutatore di accensione e una delle portiere è aperta.

### Modelli con comando a distanza

Non è possibile bloccare le portiere quando il comando a distanza è all'interno del veicolo.

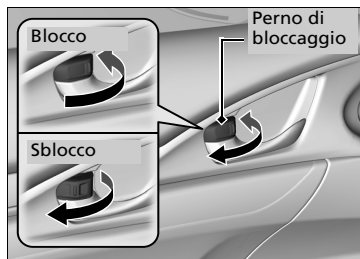
## ⊗ Bloccaggio di una portiera senza la chiave

Quando si blocca la portiera lato guida, tutte le altre portiere e vengono bloccate contemporaneamente. Prima di bloccare una portiera, assicurarsi che la chiave non sia all'interno del veicolo.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere dall'interno

### Utilizzo del perno di bloccaggio



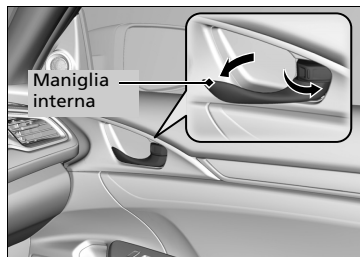
#### ■ Bloccaggio della portiera

Spingere il perno di bloccaggio in avanti.

#### ■ Sbloccaggio della portiera

Tirare il perno di bloccaggio all'indietro.

### Sbloccaggio con la maniglia interna della portiera anteriore



Tirare la maniglia interna della portiera anteriore.

- La portiera si sblocca e si apre con un'unica operazione.

### Utilizzo del perno di bloccaggio

Se si blocca/sblocca la portiera con il perno di bloccaggio sulla portiera lato guida, tutte le altre portiere vengono bloccate/sbloccate contemporaneamente.

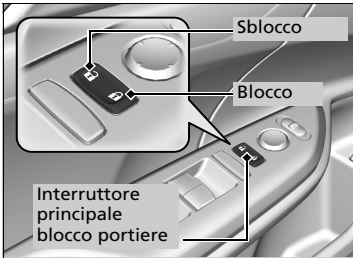
### Sbloccaggio con la maniglia interna della portiera anteriore

Le maniglie interne delle portiere anteriori sono progettate per consentire agli occupanti dei sedili anteriori di aprire la portiera con un'unica operazione. Tuttavia, questa funzione richiede che gli occupanti dei sedili anteriori non tirino mai la maniglia interna quando il veicolo è in movimento.

I bambini devono essere sempre seduti nei sedili posteriori, dove sono presenti blocchi portiere di sicurezza per bambini.

► **Blocchi portiere di sicurezza per bambini**  
P. 185

### Utilizzo dell'interruttore principale blocco portiere \*



Per bloccare o sbloccare tutte le portiere, premere l'interruttore principale blocco portiere come mostrato.

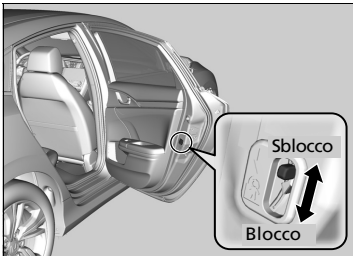
### Utilizzo dell'interruttore principale blocco portiere \*

Quando si blocca/sblocca la portiera anteriore utilizzando l'interruttore principale blocco portiere, tutte le altre portiere vengono bloccate/sbloccate contemporaneamente.

## Blocchi portiere di sicurezza per bambini

I blocchi portiere di sicurezza per bambini impediscono l'apertura delle portiere posteriori dall'interno, a prescindere dalla posizione della linguetta di bloccaggio.

### Impostazione dei blocchi portiere di sicurezza per bambini



Spostare la leva della portiera posteriore nella posizione di bloccaggio e chiudere la portiera.

#### In caso di apertura della portiera

Aprire la portiera utilizzando la maniglia esterna.

### Blocchi portiere di sicurezza per bambini

Per aprire la portiera dall'interno quando è inserito il blocco di sicurezza per bambini, posizionare il perno di bloccaggio nella posizione di sbloccaggio, abbassare il finestrino posteriore, porre una mano fuori dal finestrino e tirare la maniglia esterna della portiera.

\* Non disponibile su tutti i modelli



## Precauzioni per l'apertura/chiusura del bagagliaio

### ■ Apertura del bagagliaio

Aprire completamente il bagagliaio.

- ▶ Se non è completamente aperto, il portellone del bagagliaio potrebbe chiudersi sotto il proprio peso.

### ■ Chiusura del bagagliaio

Mantenere il portellone del bagagliaio chiuso durante la guida al fine di:

- ▶ Evitare possibili danni.
- ▶ Evitare l'ingresso dei gas di scarico nel veicolo.

➤ **Monossido di carbonio** P. 90

## Utilizzo del pulsante di sblocco del bagagliaio



Pressione del pulsante di sblocco del bagagliaio sulla portiera lato guida.

➤ **Mancata apertura del portellone** P. 720

## Utilizzo del telecomando\*



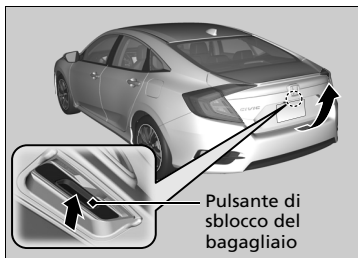
Premere il pulsante di sblocco del bagagliaio per circa un secondo per sbloccare e aprire il bagagliaio.

### ► Utilizzo del telecomando\*

#### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

Se la portiera lato guida è bloccata, il bagagliaio si blocca automaticamente al momento della chiusura. In caso contrario, sarà necessario bloccarlo manualmente.

## Utilizzo dello sblocco del bagagliaio\*



Premere il pulsante di sblocco sul portellone del bagagliaio dopo avere sbloccato le portiere.

Anche se bloccato, è possibile aprire il bagagliaio se si ha con sé il comando a distanza.

- Alcune luci esterne lampeggiano e viene emesso un segnale acustico.

### Utilizzo dello sblocco del bagagliaio\*

- In caso di dimenticanza del comando a distanza all'interno, il cicalino suona e il bagagliaio non si chiude.
- Se non si ha con sé il comando a distanza, è possibile sbloccare il bagagliaio se c'è qualcuno nel raggio d'azione che lo abbia.
- Se viene emesso un segnale acustico dopo aver chiuso il bagagliaio, allontanare il comando a distanza dal bagagliaio e richiudere.
- Il comando a distanza potrebbe non funzionare se troppo vicino al bagagliaio.

## Sistema immobilizzatore

Il sistema immobilizzatore impedisce l'avviamento del motore con una chiave non precedentemente registrata. Ciascuna chiave contiene trasmettitori elettronici che utilizzano segnali elettronici per la verifica della chiave.

In fase di inserimento della chiave nel commutatore di accensione o quando si preme il pulsante **ENGINE START/STOP\***, prestare attenzione a quanto segue:

- Non avvicinare alcun oggetto che emetta forti onde radio al commutatore di accensione o al pulsante **ENGINE START/STOP\***.
- Accertarsi che la chiave non sia coperta da un oggetto metallico e non entri in contatto con esso.
- Non avvicinare una chiave appartenente al sistema immobilizzatore di un altro veicolo al commutatore di accensione\* o al pulsante **ENGINE START/STOP\***.
- Non mettere la chiave in prossimità di oggetti magnetici. Dispositivi elettronici, quali ad es. televisori e impianti stereo, emettono forti campi magnetici. Tenere presente che anche un portachiavi può diventare magnetico.

## Allarme sistema antifurto

### Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

L'allarme sistema antifurto si attiva quando il bagagliaio, il cofano o le portiere vengono aperti senza telecomando o sistema di accesso senza chiavi.

### Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

L'allarme sistema antifurto si attiva quando il bagagliaio, il cofano o le portiere vengono aperti senza chiave, telecomando o sistema di accesso senza chiavi.

### ■ In caso di attivazione dell'allarme del sistema antifurto

Il clacson suona a intermittenza e alcune luci esterne lampeggiano.

### ☒ Sistema immobilizzatore

#### AVVISO

Se la chiave viene lasciata nel veicolo, sussiste il rischio di furto o spostamento involontario del veicolo. Quando si lascia il veicolo incustodito, accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave.

Se il sistema non riconosce ripetutamente il codice della chiave, contattare la concessionaria. Se si smarrisce la chiave e non si è in grado di avviare il motore, contattare un concessionario.

Non apportare modifiche al sistema e non aggiungervi altri dispositivi.

L'inosservanza di tale istruzione può comportare danni al sistema e compromettere il funzionamento del veicolo.

### ☒ Allarme sistema antifurto

Non apportare modifiche al sistema e non aggiungervi altri dispositivi.

L'inosservanza di tale istruzione può comportare danni al sistema e compromettere il funzionamento del veicolo.

L'antifurto continua a suonare per circa 5 minuti prima che il sistema di antifurto sia disattivato.

Il sistema ripete dieci cicli da 30 secondi, durante i quali il cicalino suona e gli indicatori di emergenza lampeggiano.

A seconda delle circostanze, il sistema antifurto può continuare a funzionare per più di 5 minuti.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ■ Disattivazione dell'allarme sistema antifurto

Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

Sbloccare il veicolo utilizzando il telecomando, il sistema di accesso senza chiavi\* o portando il commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*<sup>1</sup>. Il sistema, il clacson e gli indicatori di direzione lampeggianti vengono disattivati.

Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

Sbloccare il veicolo utilizzando la chiave, il telecomando, il sistema di accesso senza chiavi\* o portando il commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*<sup>1</sup>. Il sistema, il clacson e gli indicatori di direzione lampeggianti vengono disattivati.

### ■ Inserimento dell'allarme sistema antifurto

Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

L'allarme sistema antifurto si inserisce automaticamente se vengono soddisfatte le condizioni seguenti:

- Il commutatore di accensione si trova su BLOCCO **0** e la chiave viene rimossa dal commutatore.
- Il cofano è chiuso.
- Tutte le portiere sono state bloccate con la chiave o il telecomando.

Modelli con sistema di accesso senza chiavi

L'allarme sistema antifurto si inserisce automaticamente se vengono soddisfatte le condizioni seguenti:

- La modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).
- Il cofano è chiuso.
- Tutte le portiere vengono bloccate dall'esterno con la chiave, il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ►► Allarme sistema antifurto

Non inserire l'allarme sistema antifurto se nell'abitacolo sono presenti dei passeggeri o se c'è un finestrino aperto. Il sistema può attivarsi accidentalmente nei casi seguenti:

- Sbloccaggio della portiera con il perno di bloccaggio.
- Apertura del bagagliaio con il pulsante di sblocco del bagagliaio.

Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

Se la batteria da 12 V si scarica completamente dopo avere inserito l'allarme sistema antifurto, l'allarme potrebbe spegnersi dopo avere eseguito la ricarica o la sostituzione della batteria da 12 V.

Se ciò avviene, disattivare l'allarme del sistema antifurto sbloccando una portiera con il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi\*.

Modelli per Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

Se la batteria da 12 V si scarica completamente dopo avere inserito l'allarme sistema antifurto, l'allarme potrebbe spegnersi dopo avere eseguito la ricarica o la sostituzione della batteria da 12 V.

Se ciò avviene, disattivare l'allarme del sistema antifurto sbloccando una portiera con la chiave, il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi\*.

Non apportare modifiche al sistema e non aggiungervi altri dispositivi.

Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

Non sbloccare la portiera con la chiave. L'allarme sistema antifurto viene disattivato.

**■ In caso di attivazione dell'allarme sistema antifurto**

La spia dell'allarme sistema antifurto nel quadro strumenti lampeggia. Se l'intervallo di lampeggiamento varia dopo circa 15 secondi, l'allarme sistema antifurto è inserito.

**■ Disinserimento dell'allarme sistema antifurto****Modelli senza sistema di accesso senza chiavi**

L'allarme sistema antifurto viene disinserito quando il veicolo viene sbloccato con la chiave\*<sup>1</sup> e il telecomando, oppure il commutatore di accensione viene portato su ACCENSIONE. La spia dell'allarme sistema antifurto si spegne contemporaneamente.

**Modelli con sistema di accesso senza chiavi**

Il sistema antifurto viene annullato quando il veicolo viene sbloccato usando la chiave\*<sup>1</sup>, il telecomando, il sistema di accesso senza chiavi o la modalità di alimentazione impostata su ACCENSIONE. La spia dell'allarme sistema antifurto si spegne contemporaneamente.

\*1: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

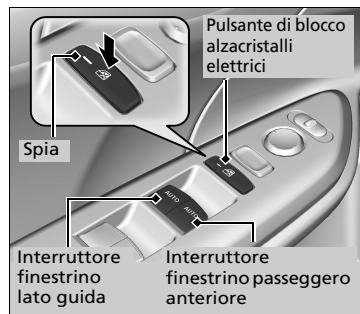
## Apertura/chiusura degli alzacristalli elettrici

Quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE [II]\*1, gli alzacristalli elettrici possono essere aperti e chiusi utilizzando gli interruttori presenti sulle portiere. Gli interruttori lato guida possono essere utilizzati per aprire e chiudere tutti i finestrini.

Per poter aprire i finestrini con qualsiasi interruttore diverso da quello del sedile conducente, il pulsante di blocco alzacristalli elettrici sul lato guida deve essere disattivato (non premuto, spia spenta).

Quando il pulsante di blocco alzacristalli elettrici è premuto, è possibile agire solo sul finestrino lato guida. Premere il pulsante di blocco alzacristalli elettrici quando sono presenti dei bambini nel veicolo.

### Apertura/chiusura dei finestrini con la funzione di apertura/chiusura automatica



#### ■ Funzionamento automatico

**Per aprire:** premere a lungo l'interruttore.

**Per chiudere:** tirare l'interruttore verso l'alto a lungo.

Il finestrino si apre o si chiude completamente. Per arrestare la corsa del finestrino in qualsiasi momento, premere o tirare brevemente l'interruttore.

#### ■ Funzionamento manuale

**Per aprire:** spingere leggermente in basso l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

**Per chiudere:** tirare leggermente in alto l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

### ▶ Apertura/chiusura degli alzacristalli elettrici

## ⚠ ATTENZIONE

Quando si chiudono gli alzacristalli elettrici, sussiste il rischio di schiacciamento di mani e dita.

Accertarsi che i passeggeri siano lontani dai finestrini, prima di chiuderli.

**ATTENZIONE:** Quando si lascia il veicolo incustodito (con altri occupanti), accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

Dopo aver portato il commutatore di accensione su BLOCCO [0], è possibile azionare gli alzacristalli elettrici per un massimo di 10 minuti\*1.

L'apertura di una delle portiere anteriori disinserisce tale funzione.

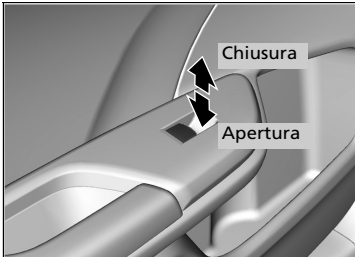
#### Riapertura automatica

Se un alzacristallo elettrico incontra resistenza durante la chiusura automatica, l'operazione di chiusura viene interrotta e il finestrino si riapre.

La funzione di riapertura automatica del finestrino lato guidatore viene disinserita se si continua a tirare l'interruttore verso l'alto.

La funzione di riapertura automatica non rileva più la presenza di ostacoli se il finestrino è quasi chiuso garantendone così una chiusura completa.

## ■ Apertura/chiusura dei finestrini senza la funzione di apertura/chiusura automatica



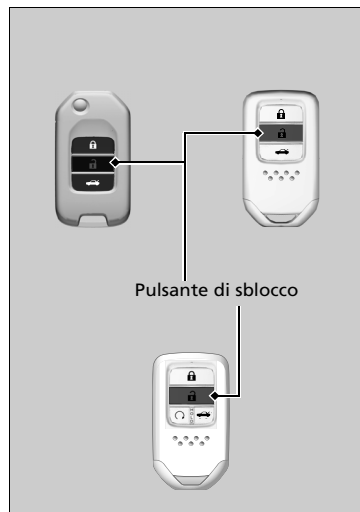
**Per aprire:** premere l'interruttore.

**Per chiudere:** tirare l'interruttore verso l'alto.

Rilasciare l'interruttore quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.



## ■ Apertura dei finestrini e del parasole\* con il telecomando

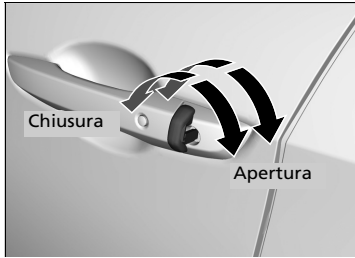


**Per aprire:** Premere il pulsante di sblocco, poi entro 10 secondi premerlo di nuovo e mantenerlo premuto.

**Per chiudere\*:** Premere il pulsante di blocco, poi entro 10 secondi premerlo di nuovo e mantenerlo premuto.

Se i finestrini si arrestano a metà corsa, ripetere la procedura.

## ■ Apertura/chiusura dei finestrini e del parasole\* con la chiave




**Per aprire\*:** sbloccare la portiera lato guida con la chiave. Entro 10 secondi dalla rotazione della chiave in posizione centrale, ruotare la chiave nella direzione di sbloccaggio e mantenerla in tale posizione.

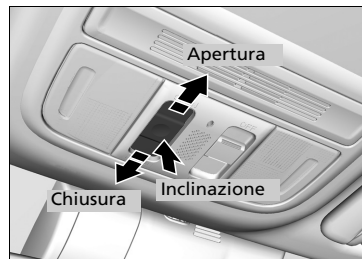
**Per chiudere:** Bloccare la portiera lato guida con la chiave. Entro 10 secondi dalla rotazione della chiave in posizione centrale, ruotare la chiave nella direzione di bloccaggio e mantenerla in tale posizione.

Rilasciare la chiave per fermare i finestrini e il parasole nella posizione desiderata. Per eseguire ulteriori regolazioni, ripetere la stessa operazione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Apertura/chiusura del parasole

È possibile azionare il parasole solo se il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>. Utilizzare l'interruttore nella parte anteriore del padiglione per aprire e chiudere il parasole.



### ■ Funzionamento automatico

**Per aprire:** tirare a lungo l'interruttore all'indietro.

**Per chiudere:** spingere a lungo l'interruttore in avanti.

Il parasole si apre o si chiude completamente in modo automatico. Per arrestare il parasole a metà corsa, premere brevemente l'interruttore.

### ■ Funzionamento manuale

**Per aprire:** tirare leggermente indietro l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione desiderata.

**Per chiudere:** spingere leggermente in avanti l'interruttore e mantenerlo in tale posizione fino a raggiungere la posizione del parasole desiderata.

### ■ Inclinazione del parasole verso l'alto

**Per inclinare:** premere il centro dell'interruttore del parasole.

**Per chiudere:** premere in avanti l'interruttore a lungo e quindi rilasciarlo.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Apertura/chiusura del parasole

### ⚠ ATTENZIONE

Durante le operazioni di apertura o chiusura del parasole sussiste il rischio di schiacciamento di mani e dita.

Prima di aprire o chiudere il parasole, accertarsi che nessuno abbia le mani o le dita in prossimità di esso.

**ATTENZIONE:** Quando si lascia il veicolo incustodito (con altri occupanti), accertarsi sempre di estrarre e portare con sé la chiave di accensione.

### AVVISO

L'apertura del parasole in presenza di temperature molto basse o se ricoperto di neve o ghiaccio può danneggiare il pannello parasole o il motorino.

Gli alzacristalli elettrici possono essere azionati per un massimo di 10 minuti dopo aver portato il commutatore di accensione su SPEGNIMENTO<sup>\*1</sup>.

L'apertura di una delle portiere anteriori disinserisce tale funzione.

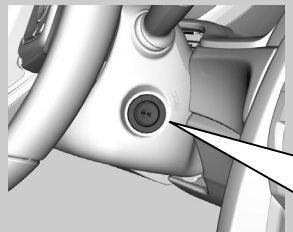
Se incontra resistenza, la funzione di riapertura automatica fa invertire la direzione della corsa del parasole che quindi si arresta. La funzione di riapertura automatica non rileva più la presenza di ostacoli se il parasole è quasi chiuso garantendone così una chiusura completa.

Per azionare il parasole è possibile utilizzare il telecomando o la chiave.

🔑 **Apertura dei finestrini e del parasole\* con il telecomando** P. 194

🔑 **Apertura/chiusura dei finestrini e del parasole\* con la chiave** P. 195

## Commutatore di accensione \*



- 0** BLOCCO: questa posizione consente di inserire ed estrarre la chiave.
- I** ACCESSORI: Questa posizione consente di inserire l'impianto stereo e altri accessori.
- II** ACCENSIONE: questa è la posizione di guida.
- III** AVVIAMENTO: in questa posizione viene avviato il motore. Il commutatore ritorna su ACCENSIONE **II** quando si rilascia la chiave.

### Commutatore di accensione\*

#### Modelli con cambio manuale

## ⚠ATTENZIONE

L'estrazione della chiave dal commutatore di accensione durante la guida comporta il blocco dello sterzo con il conseguente rischio di perdita di controllo del veicolo.

Estrarre la chiave dal commutatore di accensione solo quando il veicolo è parcheggiato.



#### Modelli con trasmissione a variazione continua

La chiave può essere estratta solo se la leva del cambio si trova su **P**.

#### Tutti i modelli

Se si apre la portiera lato guida con la chiave su BLOCCO **0** o ACCESSORI **I**, viene emesso un segnale acustico per ricordare al guidatore di estrarre la chiave.

In tale caso, sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzati i messaggi seguenti\*:

- Nella posizione di BLOCCO **0**:  o il simbolo con una **chiave di accensione**
- Nella posizione ACCESSORI **I**:  o il simbolo con **Portare il commutatore di accensione in posizione (0)**  
Il segnale acustico si arresta quando la chiave viene estratta.

Se non è possibile ruotare la chiave da BLOCCO **0** ad ACCESSORI **I**, ruotarla muovendo contemporaneamente il volante a destra e sinistra. Il volante si sblocca e consente la rotazione della chiave.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Pulsante ENGINE START/STOP\*

### Modifica della modalità di alimentazione

#### Cambio CVT (trasmissione a variazione continua)



#### VEICOLO SPENTO (BLOCCO)

Il pulsante è spento.  
Il volante viene bloccato.  
L'alimentazione a tutti i componenti elettrici è disattivata.  
Lampeggia in bianco (quando la portiera è aperta).



#### ACCESSORI

Il pulsante lampeggia (in rosso).  
Questa posizione consente di inserire l'impianto stereo e altri accessori.



#### ACCESO

Il pulsante lampeggia (in rosso).  
Possono essere utilizzati tutti i componenti elettrici.

#### Senza premere il pedale del freno

► Premere il pulsante senza che la leva del cambio sia in posizione **P**.

► Passare a **P**, quindi premere il pulsante.

► Premere il pulsante.

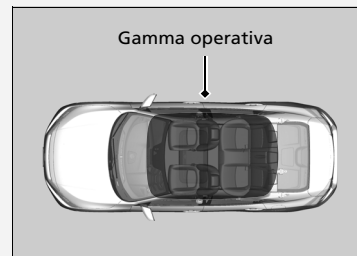
#### Cambio manuale



#### Senza premere il pedale della frizione

### ► Pulsante ENGINE START/STOP\*

#### Gamma operativa del pulsante ENGINE START/STOP



È possibile avviare il motore quando il comando a distanza si trova all'interno del veicolo.

Il motore può essere messo in funzione anche se il comando a distanza si trova vicino alla portiera o al finestrino, anche all'esterno del veicolo.

#### Modalità ACCENSIONE:

Quando il motore è in funzione, il pulsante **ENGINE START/STOP** è rosso.

Se la batteria del comando a distanza è quasi scarica, viene emesso un segnale acustico e sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio **Per l'avvio, tenere il telecomando vicino al pulsante START**.

► **Con batteria comando a distanza scarica**

P. 693

## ■ Spegnimento automatico

Se si lascia il veicolo per 30-60 minuti con la leva del cambio in posizione **P** e la modalità di alimentazione in ACCESSORI, il veicolo passa automaticamente alla modalità simile a VEICOLO SPENTO (BLOCCO) per evitare di scaricare la batteria.

Quando è attiva questa modalità:

Il volante non si blocca. Non è possibile bloccare o sbloccare le portiere con il telecomando o il sistema di accesso senza chiavi.

Premere il pulsante **ENGINE START/STOP** due volte per passare alla modalità VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

## ■ Promemoria modalità di alimentazione

Se si apre la portiera lato guida mentre la modalità di alimentazione è impostata su ACCESSORI, viene emesso un segnale acustico di avvertenza.

## Promemoria comando a distanza

Modelli con display informativo



Modelli con interfaccia informazioni del conducente

Modelli per Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia



Keyless  
Remote Not  
Detected

Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente



I segnali acustici possono essere emessi dall'interno e/o dall'esterno del veicolo come promemoria per ricordare che il comando a distanza si trova fuori dal veicolo. Se il segnale acustico continua a essere emesso anche dopo aver riportato il comando a distanza all'interno, collocarlo entro la relativa gamma operativa.

### ■ Quando la modalità di alimentazione è su ACCENSIONE

Se il comando a distanza viene portato fuori dal veicolo e la portiera del conducente è chiusa, il cicalino di avviso suona sia all'interno che all'esterno del veicolo. Un messaggio di avviso sull'interfaccia informazioni del conducente segnala al conducente che il comando a distanza si trova all'esterno del veicolo.

### ■ Quando la modalità di alimentazione è su ACCESSORI

Se il comando a distanza viene portato fuori dal veicolo e la portiera lato guida è chiusa, viene emesso un segnale acustico di avvertenza dall'esterno del veicolo.

## ►► Promemoria comando a distanza

Se il comando a distanza si trova all'interno della gamma operativa del sistema e la portiera lato guida è chiusa, la funzione di avvertenza viene disattivata.

Se il comando a distanza viene portato fuori dal veicolo dopo l'avviamento del motore, non è più possibile cambiare la modalità del pulsante **ENGINE START/STOP** o riavviare il motore. Assicurarsi sempre che il comando a distanza si trovi nel veicolo quando si agisce sul pulsante **ENGINE START/STOP**.

L'allontanamento dal veicolo del comando a distanza attraverso un finestrino non attiva il segnale acustico di avvertenza.

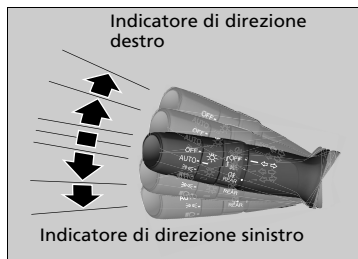
Non posizionare il comando a distanza sulla plancia o nel cassetto portaoggetti. Ciò potrebbe causare la disattivazione del segnale acustico di avvertenza. In altre condizioni che possono impedire l'individuazione del comando a distanza da parte del veicolo, il segnale acustico di avvertenza può disattivarsi anche se il comando a distanza si trova all'interno della gamma operativa del sistema.

## Confronto commutatore di accensione e modalità di alimentazione

Posizione commutatore di accensione	BLOCCO (0) (con/senza la chiave)	ACCESSORI (I)	ACCENSIONE (II)	AVVIAMENTO (III)
Senza sistema di accesso senza chiavi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore viene spento e l'alimentazione disinserita.</li> <li>• Il volante viene bloccato.</li> <li>• Non è possibile utilizzare i componenti elettrici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore è spento.</li> <li>• È possibile utilizzare alcuni componenti elettrici quali l'impianto stereo e la presa di alimentazione accessori.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizione normale della chiave durante la guida.</li> <li>• Possono essere utilizzati tutti i componenti elettrici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In questa posizione è possibile avviare il motore.</li> <li>• Il commutatore di accensione torna nella posizione ACCENSIONE (II) quando si rilascia la chiave.</li> </ul>
Modalità di alimentazione	VEICOLO SPENTO (BLOCCO)	ACCESSORI	ACCENSIONE	AVVIAMENTO
Con il sistema di accesso senza chiavi e il pulsante <b>ENGINE START/STOP</b>	<p>Pulsante-spetto</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore viene spento e l'alimentazione disinserita.</li> <li>• Il volante viene bloccato.</li> <li>• Non è possibile utilizzare i componenti elettrici.</li> </ul>	<p>Pulsante-lampeggia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore è spento.</li> <li>• È possibile utilizzare alcuni componenti elettrici quali l'impianto stereo e la presa di alimentazione accessori.</li> </ul>	<p>Pulsante-lampeggia (il motore è spento) acceso (il motore è in funzione)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possono essere utilizzati tutti i componenti elettrici.</li> </ul> <p>Il pulsante: Lampeggia È acceso</p>	<p>Pulsante-acceso</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La modalità torna automaticamente su ACCENSIONE dopo l'avviamento del motore.</li> </ul>



## Indicatori di direzione



Gli indicatori di direzione possono essere azionati se il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE **II**\*1.

### ■ Indicatore di direzione con singolo tocco

Quando si solleva o si abbassa leggermente la leva dell'indicatore di direzione, gli indicatori esterni e la spia degli indicatori di direzione lampeggiano tre volte. Questa funzione può essere utilizzata per segnalare il cambio di corsia.

## Interruttori luci

### ■ Funzionamento manuale



La rotazione dell'interruttore luci consente l'accensione e lo spegnimento delle luci, indipendentemente dall'impostazione della modalità di alimentazione o dalla posizione del commutatore di accensione.

### ■ Abbaglianti

Premere la leva in avanti fino a quando si avverte uno scatto.

### ■ Anabbaglianti

Con gli abbaglianti accesi, tirare indietro la leva per inserire nuovamente gli anabbaglianti.

### ■ Lampeggio abbaglianti

Tirare indietro la leva e rilasciarla.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

### ►► Interruttori luci

#### ■ Modelli con sistema di accesso senza chiavi

Se si lascia la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO (BLOCCO) mentre le luci sono accese, viene emesso un segnale acustico quando si apre la portiera lato guida.

#### ■ Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

Se si estrae la chiave dal commutatore di accensione quando le luci sono accese, viene emesso un segnale acustico quando si apre la portiera lato guida.

Se le luci sono accese, la spia luci accese sul quadro strumenti è illuminata.

► **Spia luci accese** P. 108

Non lasciare le luci accese con il motore spento in quanto potrebbero causare lo scaricamento della batteria.

**■ Luci spente**

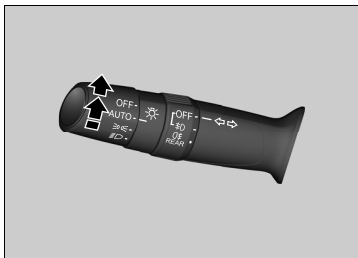
Ruotare la leva in posizione OFF quando:

- La leva del cambio è in posizione **P**. (Modelli con trasmissione a variazione continua)
- Il freno di stazionamento sia inserito.

Per riaccendere le luci, ruotare la leva in posizione OFF per uscire dalla modalità luci spente. Anche se non si esce dalla modalità luci spente, le luci si accendono automaticamente quando:

- La leva del cambio viene spostata dalla posizione **P** (modelli con trasmissione a variazione continua).
- Il freno di stazionamento è rilasciato.
- Il veicolo inizia a muoversi.

## ■ Funzionamento automatico (controllo luci automatico)\*



Il controllo luci automatico può essere utilizzato quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE **II**<sup>\*1</sup>.

Se si porta l'interruttore luci su **AUTO**, i fari e le altre luci esterne si accenderanno e spegneranno automaticamente a seconda della luminosità esterna.

► È possibile modificare le impostazioni di sensibilità delle luci automatiche.

► **Funzioni personalizzate** P. 359

## ►► Funzionamento automatico (controllo luci automatico)\*

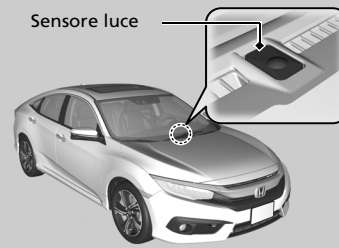
Si consiglia di accendere le luci manualmente durante la guida notturna, in condizioni di nebbia fitta o in aree buie quali lunghe gallerie o parcheggi coperti.

Il sensore luce si trova nella posizione indicata nella figura che segue.

Non coprire questo sensore in alcun modo; in caso contrario, il sistema di illuminazione automatica potrebbe non funzionare correttamente.

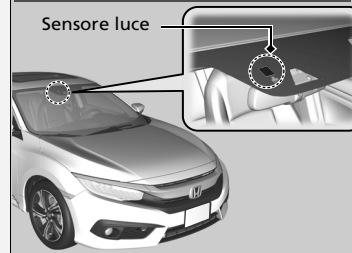
### Modelli senza intermittenza automatica dei tergicristalli

Sensore luce



### Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli

Sensore luce



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Integrazione fari con tergicristalli\*

I fari si accendono automaticamente quando i tergicristalli vengono utilizzati più volte entro un certo intervallo di tempo con l'interruttore fari in posizione **AUTO**.

I fari si spengono automaticamente dopo alcuni minuti se i tergicristalli vengono arrestati.

## Funzione spegnimento luci automatico\*

### Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

I fari, tutte le altre luci esterne e le luci del quadro strumenti si spengono entro 15 secondi dall'estrazione della chiave e dalla chiusura della portiera del conducente.

### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

Quando si imposta la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO (BLOCCO), si porta con sé il telecomando e si chiude la portiera del conducente, i fari, tutte le altre luci esterne e le luci del quadro strumenti si spengono entro 15 secondi.

Se si porta il commutatore di accensione su BLOCCO **0**<sup>\*1</sup> con l'interruttore fari inserito, ma senza aprire la portiera, le luci si spengono dopo 10 minuti (tre minuti se l'interruttore si trova nella posizione **AUTO**).

Le luci si riaccendono se si sblocca o apre la portiera lato guida. Se si sblocca la portiera, ma non la si apre entro 15 secondi, le luci si spengono. Se si apre la portiera lato guida, viene emesso un segnale acustico luci accese.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Integrazione fari con tergicristalli\*

Questa funzione si attiva quando i fari sono disattivati in **AUTO**.

La luminosità del quadro strumenti non cambia quando i fari si accendono.

Con livelli di luce ambiente bui, la funzione di controllo accensione automatica delle luci accende i fari, indipendentemente dal numero di passate del tergicristallo.

## Fendinebbia\*

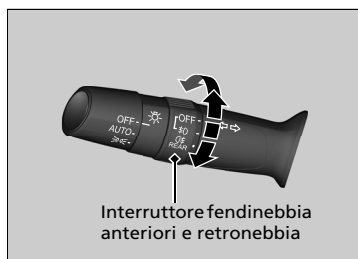
### ■ Fendinebbia anteriori

Può essere utilizzato quando le luci di posizione o i fari sono accesi.

### ■ Retronebbia

Può essere utilizzato quando i fari o i fendinebbia anteriori sono accesi.

### ■ Fendinebbia anteriori e retronebbia



#### ■ Per accendere i fendinebbia anteriori

Ruotare l'interruttore verso l'alto, dalla posizione **OFF** alla posizione ☀. La spia ☀ si accende.

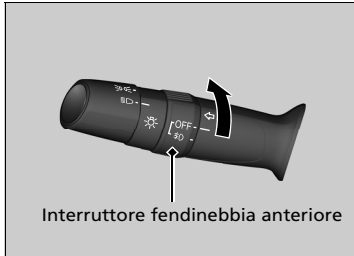
#### ■ Per accendere i fendinebbia anteriori e i retronebbia

Ruotare l'interruttore di una posizione verso l'alto dalla posizione ☀. Le spie ☀ e ☀☔ si accendono.

#### ■ Per accendere i retronebbia

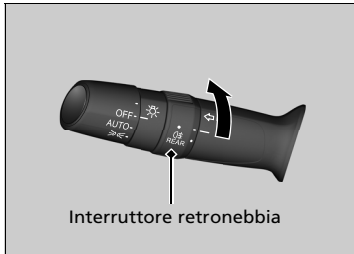
Ruotare l'interruttore verso il basso dalla posizione **OFF**. La spia ☔ si accende.

## ■ Fendinebbia anteriori



■ **Per accendere i fendinebbia anteriori**  
Ruotare l'interruttore su ☁. La spia ☁ si accende.

## ■ Retronebbia



■ **Per accendere i retronebbia**  
Ruotare l'interruttore su ☁. La spia ☁ si accende.

## Abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)\*

Utilizza la telecamera fissata sul parabrezza, monitora lo spazio davanti al veicolo e passa automaticamente dalla modalità fari anabbaglianti alla modalità fari abbaglianti quando necessario.

### ►► Abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti)\*

Gli abbaglianti automatici potrebbero non funzionare in determinate condizioni.

Il sistema ha il solo scopo di offrire maggiore comodità di guida all'utente. Confermare sempre la zona circostante, e, se necessario, cambiare la modalità dei fari manualmente.

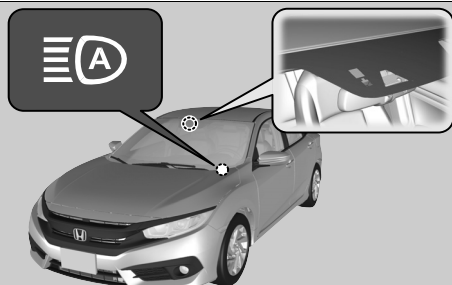
Il sistema degli abbaglianti automatici determina quando cambiare lo stato degli abbaglianti in risposta alla luminosità delle luci che precedono il veicolo. Tuttavia, il sistema potrebbe non agire correttamente sulle luci nei seguenti casi:

- La luminosità del veicolo che precede o che si avvicina è intensa o bassa.
- La visibilità è scarsa a causa del tempo (pioggia, neve, nebbia, brina sul parabrezza, ecc.).
- Altre fonti luminose, quali lampioni e cartelloni luminosi illuminano la strada.
- Il livello di luminosità della strada cambia costantemente.
- La strada è accidentata o con molte curve.
- Un veicolo che precede taglia improvvisamente la strada o non procede nella direzione appropriata.
- La parte posteriore del veicolo è inclinata a causa di un carico pesante.

Se si rileva che la tempestività della variazione non è adatta per la guida, cambiare la modalità dei fari manualmente.

#### Il sistema si attiva quando:

- L'interruttore fari è su **AUTO**.
- La leva è nella posizione anabbaglianti.
- Riconosce che si sta guidando nelle ore notturne e accende i fari anabbaglianti.
- La velocità veicolo è superiore a 40 km/h.

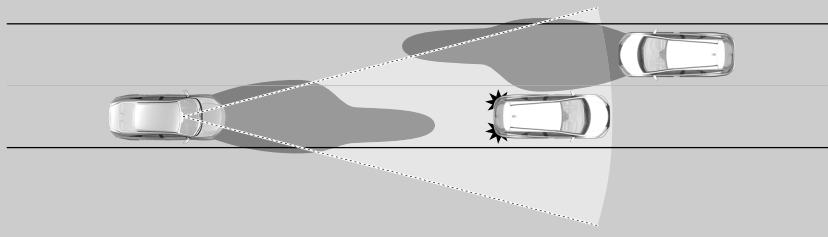


#### Il sistema passa da fari abbaglianti ad anabbaglianti e viceversa quando:

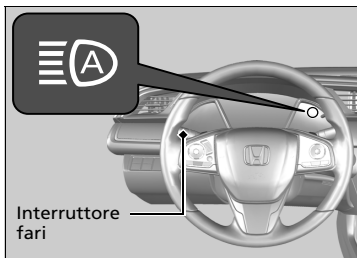
La telecamera non rileva nessuna luce proveniente dai veicoli antecedenti o da quelli che si avvicinano in senso opposto: I fari passano in modalità abbaglianti.

La telecamera rileva luci provenienti dai veicoli antecedenti o da quelli che si avvicinano in senso opposto: I fari tornano in modalità anabbaglianti.

La visibilità o la distanza a cui la telecamera è in grado di rilevare le luci davanti al veicolo dipende da condizioni quali la luminosità delle luci e il tempo.



## ■ Attivazione del sistema



Portare l'interruttore fari su **AUTO** e tirare la leva nella posizione anabbaglianti.

► **Interruttori luci** P. 202

La spia abbaglianti automatici si accende.

## ■ Annullamento temporaneo

Il funzionamento degli abbaglianti automatici viene temporaneamente annullato mentre:

- Si guida continuamente a una velocità inferiore a 24 km/h.
- La velocità del veicolo è inferiore a 10 km/h.
- I tergicristalli funzionano a velocità elevata per più di qualche secondo.

Il funzionamento del sistema riprende quando la condizione che ne ha causato l'annullamento viene risolta.

## ► Attivazione del sistema

Perché gli abbaglianti automatici funzionino correttamente:

- Non collocare sulla plancia un oggetto che rifletta la luce.
- Mantenere pulito il parabrezza intorno alla telecamera. Durante la pulizia del parabrezza, fare attenzione a non applicare detersivi sulla lente della telecamera.
- Non applicare oggetti, adesivi o pellicole nell'area intorno alla telecamera.
- Non toccare la lente della telecamera.

Se la telecamera viene colpita con forza, o sono necessari interventi di riparazione nell'area intorno ad essa, consultare il concessionario.

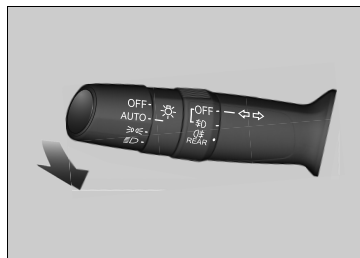


### ■ Annullamento manuale del sistema in modo temporaneo

È possibile annullare il funzionamento passando manualmente dalla modalità anabbaglianti alla modalità abbaglianti. Spingere la leva in avanti finché non si avverte uno scatto, oppure tirare leggermente la leva a sé per il lampeggio abbaglianti. La spia abbaglianti automatici si spegne.

Se si desidera ripristinare immediatamente il funzionamento automatico degli abbaglianti, tirare la leva a sé e mantenerla in posizione per alcuni secondi.

### ■ Disattivazione del sistema




Disabilitare il sistema quando il veicolo viene parcheggiato con la modalità di alimentazione su ACCENSIONE.

**Per disabilitare il sistema:** tenere premuto il pulsante Auto per più di 40 secondi. La spia lampeggia due volte.

**Per abilitare il sistema:** tenere premuto il pulsante Auto per più di 30 secondi. La spia lampeggia una volta.

### ►► Attivazione del sistema

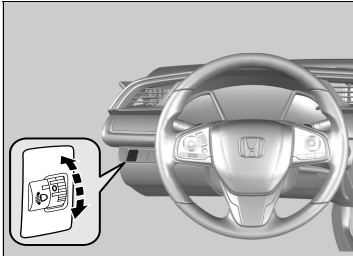
Se viene visualizzato il messaggio  :

- Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e pulire il parabrezza. Se il messaggio non scompare dopo aver pulito il parabrezza e dopo aver guidato il veicolo per un po', far controllare il veicolo da un concessionario.

### ►► Disattivazione del sistema

Ad ogni accensione del motore, gli abbaglianti automatici conservano l'ultima impostazione di disabilitazione o abilitazione selezionata.

## Regolatore assetto fari \*



È possibile regolare l'angolo verticale dei fari anabbaglianti quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE **II**\*1.

Ruotare la manopola di regolazione per selezionare il corretto angolo dei fari.

Il numero più alto sulla ghiera indica l'angolo minore.

1. Premere la ghiera per farla fuoriuscire, quindi ruotarla per selezionare un numero.
2. Premerla nuovamente dopo la selezione.

### ■ Selezione della posizione della ghiera di regolazione

Fare riferimento alla tabella che segue per la posizione appropriata della ghiera relativamente alle condizioni di guida e di carico del veicolo.

Condizione	Posizione ghiera
Con conducente	0
Con conducente e passeggero anteriore	0
Cinque persone nei sedili anteriori e posteriori	1:
Cinque persone sui sedili anteriori e posteriori e bagagli nel bagagliaio, entro i limiti del peso assale massimo consentito e del peso massimo consentito del veicolo	2
Con conducente e alcuni bagagli nel bagagliaio entro i limiti del peso assale massimo consentito e del peso massimo consentito del veicolo	3

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

### ▣ Regolatore assetto fari \*

#### Modelli con sistema di regolazione automatica dei fari

Il veicolo è dotato di un sistema di regolazione automatica dei fari che regola automaticamente l'angolo verticale dei fari anabbaglianti. Se si rileva una variazione significativa nell'angolo verticale dei fari, potrebbe essere presente un problema nel sistema. Far controllare il veicolo dal concessionario.

#### Modelli con fari alogeni

I fari sono adatti per la guida a sinistra e a destra e non richiedono regolazioni o nastri di mascheratura in conformità alla normativa UN n. 48 Dover.

I fari sono adatti sia per la guida sia a destra che a sinistra. non è necessario modificare la distribuzione del fascio dei fari.

#### Modelli con fari a LED

Potrebbe essere necessario modificare la distribuzione del fascio dei fari.

#### ▣ Regolazione della distribuzione del fascio dei fari P. 559

## Luci per marcia diurna

### Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

Le luci per la marcia diurna si accendono quando vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il commutatore di accensione è su ACCENSIONE **II**\*1.
- L'interruttore fari è su **AUTO** e all'esterno c'è luce.

Le luci per la marcia diurna si accendono quando vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Disinserendo il commutatore di accensione o impostando la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO si spengono le luci per marcia diurna.
- Quando si attiva l'interruttore fari o quando è su **AUTO** e all'esterno si sta facendo buio.
- La vettura è ferma, la leva del cambio è in **P** e l'interruttore fari si trova in posizione **OFF**.

Le luci per marcia diurna si riaccendono quando la leva del cambio non è in posizione **P** e il freno di stazionamento viene disinserito o l'interruttore luci viene portato da **AUTO** a **OFF**.

### Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

Quando vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il commutatore di accensione è su ACCENSIONE **II**\*1.
- L'interruttore fari è su **OFF**.

Le luci per la marcia diurna si accendono quando vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Disinserendo il commutatore di accensione o impostando la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO si spengono le luci per marcia diurna.
- L'interruttore fari è acceso o in posizione.

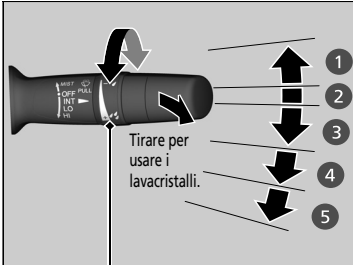
### ►► Luci per marcia diurna

Le luci per marcia diurna si accendono con meno intensità quando l'interruttore fari si trova su **OFF** rispetto a quando è su **AUTO**. Su **AUTO**, se la luminosità ambiente è scarsa, si accendono i fari anabbaglianti.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Tergi e lavacrystalli

### Tergi/lavaparabrezza



Anello di regolazione dell'intervallo per il funzionamento intermittente\*

- 1 **MIST**
- 2 **SPENTO**
- 3 **INT\***: Velocità bassa con funzionamento intermittente
- AUTO\***: Funzionamento intermittente automatico
- 4 **LO**: Velocità di tergiture bassa
- 5 **HI**: Velocità di tergiture alta

I lava/tergicristalli possono essere azionati se il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE \*1.

#### ■ MIST

I tergicristalli funzionano ad alta velocità fino a quando non si rilascia la leva.

#### ■ Interruttore tergicristallo (OFF, INT\*, LO, HI)

Modificare l'impostazione dell'interruttore tergicristalli in base all'intensità della pioggia.

#### ■ AUTO\*

► Intermittenza automatica dei tergicristalli\* P. 214

#### ■ Regolazione del funzionamento dei tergicristalli\*

Ruotare l'anello di regolazione per regolare il ritardo dei tergicristalli.



Velocità inferiore, meno passate

Velocità superiore, più passate

#### ■ Lavacrystalli

Tirando la leva verso di sé si aziona la spruzzatura. Quando si rilascia la leva per più di un secondo, la spruzzatura finisce, i tergicristalli eseguono ancora due o tre passate per pulire il parabrezza e poi si fermano.

### ► Tergi e lavacrystalli

#### AVVISO

Non utilizzare i tergicristalli se il parabrezza è asciutto. Il parabrezza potrebbe graffiarsi o le spazzole in gomma potrebbero danneggiarsi.

#### AVVISO

In caso di clima rigido, le spazzole potrebbero congelarsi sul parabrezza.

L'azionamento dei tergicristalli in queste condizioni può causarne il danneggiamento. Utilizzare lo sbrinatori per riscaldare il parabrezza, quindi attivare i tergicristalli.

#### Modelli con anello di regolazione

Se la velocità del veicolo aumenta mentre i tergicristalli funzionano a intermittenza, l'intervallo di azionamento viene ridotto. Se il veicolo inizia a muoversi, i tergicristalli eseguono una sola passata.

Se la velocità del veicolo aumenta, il ritardo del funzionamento dei tergicristalli viene ridotto al minimo e l'impostazione **LO** corrisponde.

#### Tutti i modelli

Disinserire i lavacrystalli se non fuoriesce alcun liquido lavavetri.

In caso contrario, la pompa potrebbe danneggiarsi.

Il motorino dei tergicristalli potrebbe arrestarsi temporaneamente per impedire il sovraccarico. Una volta ristabilito il normale stato del circuito, il tergicristallo tornerà a funzionare regolarmente entro pochi minuti.

Se il tergicristallo cessa di funzionare a causa di ostacoli quali l'accumulo di neve, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.

Portare l'interruttore tergicristalli su **OFF**, ruotare il commutatore di accensione su ACCESSORI o BLOCCO \*1, quindi rimuovere l'ostacolo.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Intermittenza automatica dei tergicristalli\*



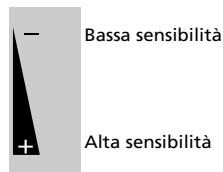
Quando si spinge la leva verso il basso su **AUTO**, i tergicristalli eseguono una passata e si spostano nella modalità automatica.

I tergicristalli funzionano ad intermittenza, a bassa velocità, o a velocità elevata in risposta alla quantità di pioggia rilevata dall'apposito sensore.

### ■ Regolazione sensibilità AUTO

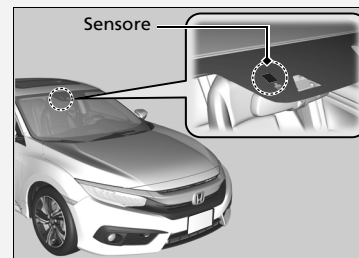
Con la leva in posizione **AUTO**, è possibile regolare la sensibilità del sensore pioggia utilizzando l'anello di regolazione del tempo di intermittenza.

### Sensibilità del sensore



## ► Intermittenza automatica dei tergicristalli\*

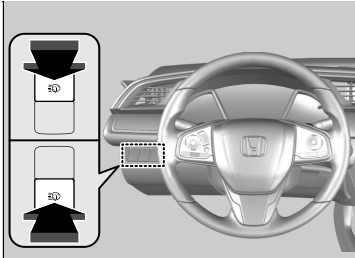
Il sensore pioggia si trova nella posizione indicata nella figura che segue.



Per evitare gravi danni al sistema tergicristalli, **AUTO** deve essere sempre portato su **OFF** prima che si verifichino le seguenti situazioni:

- Pulizia del parabrezza
- Spostamenti all'interno di un autolavaggio

## ■ Lavafari\*



Accendere i fari e premere il relativo pulsante per attivare i lavafari.

I lavafari si attivano anche quando si azionano i lavacrystalli per la prima volta dopo aver portato il commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*<sup>1</sup>.

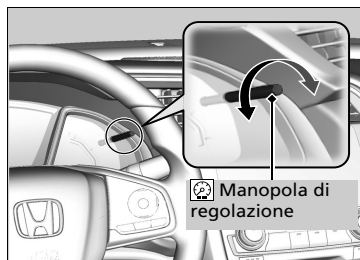
## ▣ Lavafari\*

I lavafari utilizzano lo stesso serbatoio liquido dei lavacrystalli.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Comando luminosità



Quando le luci di posizione vengono accese e il commutatore di accensione si trova su **II**\*<sup>1</sup> è possibile utilizzare la manopola di comando luminosità per regolare la luminosità del quadro strumenti.

**Per aumentare la luminosità:** girare la manopola verso destra.

**Per ridurre la luminosità:** girare la manopola verso sinistra.

Quando la luminosità raggiunge il livello minimo o massimo, il cicalino emette un segnale acustico\*. Alcuni secondi dopo aver regolato la luminosità, riappare la schermata precedente.

### ►► Comando luminosità

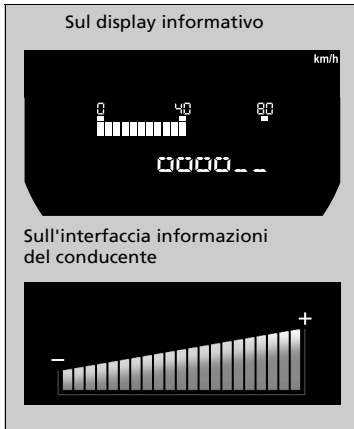
La luminosità del quadro strumenti varia a seconda che le luci esterne siano accese o spente. La luminosità del quadro strumenti si attenua quando sono accese.

Per annullare l'impostazione della luminosità ridotta del quadro strumenti quando le luci esterne sono accese, ruotare la manopola verso destra fino a quando la luminosità del display raggiunge il livello massimo, viene emesso un segnale acustico\*.

La luminosità può essere impostata diversamente a seconda se le luci esterne sono accese o spente.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli




■ **Indicatore del livello di luminosità**

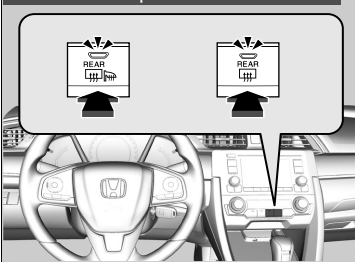
Il livello di luminosità viene indicato nel display durante la regolazione.



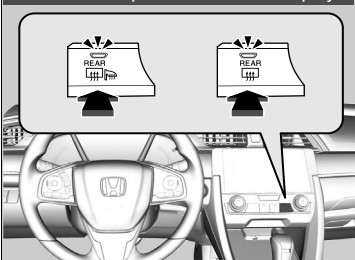
## Lunotto termico/Specchietto retrovisore riscaldato\* Pulsante

Premere il pulsante del lunotto termico e dello specchietto retrovisore riscaldato per disappannare il lunotto e gli specchietti retrovisori con il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.

Modelli con impianto stereo a colori



Modelli con impianto stereo con display



Il lunotto termico e gli specchietti retrovisori riscaldati si spengono automaticamente dopo 10-30 minuti a seconda della temperatura esterna. Tuttavia, se la temperatura esterna è pari o inferiore a 0°C, non si spengono automaticamente.

### ►► Lunotto termico/Specchietto retrovisore riscaldato\* Pulsante

#### AVVISO

Quando si pulisce la parte interna del lunotto, prestare attenzione a non danneggiare le resistenze filiformi sul cristallo.

La pulizia del lunotto deve essere effettuata esclusivamente con un movimento orizzontale seguendo la disposizione delle resistenze filiformi.

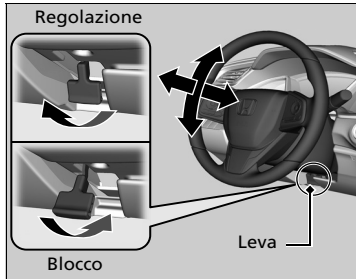
Questo sistema richiede una notevole quantità di alimentazione elettrica e potrebbe scaricare la batteria, rendendo difficile l'avviamento del motore. Disattivarlo dopo il disappannamento del lunotto. Inoltre, non utilizzare il sistema per un lungo periodo anche con il motore a regime minimo.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Regolazione del volante

L'altezza del volante e la distanza dal corpo possono essere regolate in modo che il conducente sia in grado di afferrare agevolmente il volante mantenendo una posizione di guida appropriata.



1. Tirare verso l'alto la leva di regolazione del volante.
  - La leva di regolazione del volante è posizionata sotto al piantone dello sterzo.
2. Spostare il volante in alto o in basso e avanti o indietro.
  - Accertarsi di poter vedere le spie e gli indicatori del quadro strumenti.
3. Premere verso il basso la leva di regolazione del volante per bloccarlo in posizione.
  - Dopo avere regolato la posizione, accertarsi di avere bloccato saldamente il volante in posizione provando a muoverlo in alto, in basso, avanti e indietro.

### Regolazione del volante

## ATTENZIONE

La regolazione della posizione del volante durante la guida potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni gravi in caso di incidente.

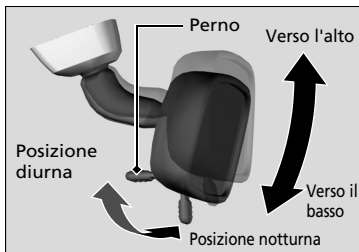
Regolare il volante solo con il veicolo fermo.

Regolare il volante prima di iniziare a guidare.

## Specchietto retrovisore interno

Regolare l'angolo dello specchietto retrovisore dalla posizione corretta di guida.

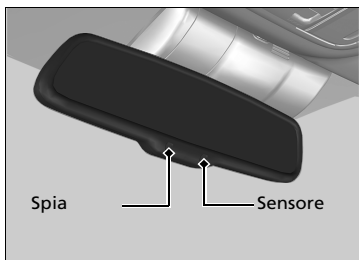
### Specchietto retrovisore con posizioni per la modalità diurna e notturna\*



Spostare leggermente la linguetta per commutare la posizione.

La posizione notturna consente di ridurre l'abbagliamento causato dai fari dei veicoli retrostanti, durante la guida nelle ore notturne.

### Specchietto retrovisore fotocromatico\*



Durante la guida notturna, gli specchietti retrovisori fotocromatici ed elettrici consentono di ridurre l'abbagliamento causato dai fari dei veicoli che seguono, in base ai segnali in ingresso provenienti dal sensore dello specchietto. Questa funzione è sempre attiva.

### Regolazione degli specchietti

Mantenere puliti gli specchietti retrovisori interni ed esterni e regolarli in modo da ottenere una visibilità ottimale.

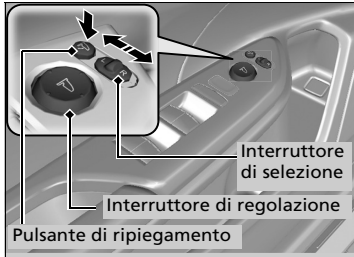
Regolare gli specchietti prima di iniziare a guidare.

➤ **Sedile anteriore** P. 222

### Specchietto retrovisore fotocromatico\*

La funzione fotocromatica viene disinserita quando il cambio si trova in posizione **R**.

## Specchietti retrovisori esterni elettrici



È possibile regolare gli specchietti retrovisori quando il commutatore di accensione si trova su ACCENSIONE **II**\*1.

### ■ Regolazione della posizione degli specchietti retrovisori

**Interruttore di selezione L/R:** selezionare lo specchietto retrovisore destro o sinistro. Dopo avere regolato lo specchietto, riportare l'interruttore in posizione centrale.

**Interruttore di regolazione della posizione specchietti retrovisori:** premere l'interruttore verso sinistra, destra, su o giù per spostare lo specchietto retrovisore.

### ■ Specchietti retrovisori ripiegabili\*

Premere il pulsante di ripiegamento per spostare gli specchietti retrovisori verso l'interno e verso l'esterno.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Sedile anteriore



Regolare il sedile del conducente in una posizione il più lontano possibile che consenta tuttavia di mantenere il controllo completo del veicolo. Tale posizione deve consentire al conducente di sedersi in posizione eretta, rimanere ben appoggiato al sedile, premere i pedali senza doversi inclinare in avanti e afferrare il volante agevolmente. Il sedile del passeggero anteriore deve essere regolato in modo simile, in una posizione il più lontano possibile dall'airbag anteriore nella plancia.

### Regolazione dei sedili

#### **ATTENZIONE**

**Se il sedile è troppo vicino all'airbag anteriore, vi è il rischio di gravi lesioni o morte in caso di incidente.**

**Regolare il sedile in una posizione il più lontano possibile dagli airbag anteriori che consenta tuttavia di mantenere il controllo completo del veicolo.**

Lasciare una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e il torace.

Eeguire sempre le regolazioni del sedile prima di guidare.

## ■ Regolazione della posizione dei sedili

### ■ Regolazione dei sedili manuali anteriori

**Regolazione dell'altezza**  
Solo sedile del conducente  
Tirare la leva verso l'alto o spingerla verso il basso per sollevare o abbassare il sedile.

**Regolazione della posizione orizzontale**  
Tirare verso l'alto la barra per spostare il sedile, quindi rilasciarla.

**Regolazione dell'inclinazione schienale**  
Tirare la leva verso l'alto per modificare l'inclinazione.

Sedile lato guida in figura.

### ☒ Regolazione dei sedili manuali anteriori

Una volta regolato correttamente il sedile, farlo oscillare avanti e indietro per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

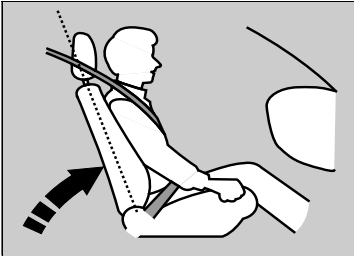


■ **Interruttore di regolazione del supporto lombare\***

**Premendo la parte anteriore:** per sollevare l'intero supporto lombare.

**Premendo la parte posteriore:** per abbassare l'intero supporto lombare.

## Regolazione degli schienali



Regolare lo schienale del sedile lato guida in posizione perpendicolare al sedile, assicurandosi che vi sia spazio sufficiente tra il torace e il coperchio dell'airbag al centro del volante.

Anche il passeggero anteriore deve regolare il proprio schienale in posizione confortevole e perpendicolare al sedile.

Se si inclina eccessivamente lo schienale del sedile in modo tale che la parte superiore della cintura non poggi più sul torace dell'occupante, si riduce l'efficacia della protezione della cintura. Aumenta inoltre il rischio di scivolare al di sotto della cintura e quindi di riportare gravi lesioni in caso di incidente. Più lo schienale è inclinato, maggiore è il rischio di lesioni.

## Regolazione degli schienali

### **ATTENZIONE**

**Un'inclinazione eccessiva dello schienale può causare gravi lesioni o morte in caso di incidente.**

**Regolare lo schienale in posizione eretta e sedersi bene nel sedile appoggiandosi allo schienale.**

Non posizionare cuscini o altri oggetti tra lo schienale e la propria schiena.

In caso contrario, il funzionamento della cintura di sicurezza o dell'airbag potrebbe venire compromesso.

Se non è possibile allontanarsi a sufficienza dal volante senza perdere il controllo dei comandi, informarsi se sul mercato siano disponibili degli adattatori per il sedile.



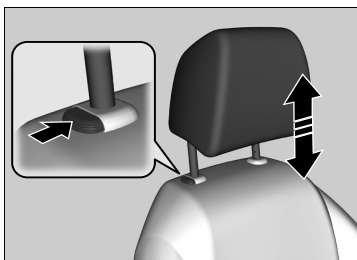
## Poggiatesta

Il veicolo è dotato di poggiatesta su tutti i sedili.

### Regolazione dei poggiatesta anteriori



L'azione protettiva dei poggiatesta anteriori contro colpi di frusta e altre lesioni in caso di impatto posteriore è più efficace se il centro della nuca poggia al centro del poggiatesta. La parte superiore delle orecchie dell'occupante deve essere allineata al centro del poggiatesta.



### Regolazione dei poggiatesta anteriori

#### **ATTENZIONE**

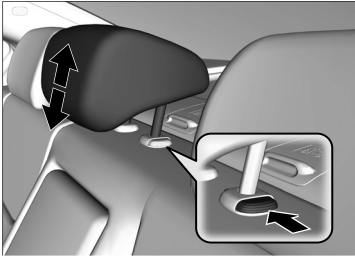
L'efficacia dei poggiatesta viene ridotta se non sono posizionati correttamente e pertanto aumenta il rischio di lesioni gravi in caso di incidente.

Accertarsi che i poggiatesta siano montati e posizionati correttamente prima della guida.

Per il corretto funzionamento del sistema poggiatesta:

- Non appendere alcun oggetto ai poggiatesta o alle relative staffe.
- Non posizionare alcun oggetto tra un occupante e lo schienale.
- Montare ciascun poggiatesta in posizione corretta.

## ■ Modifica della posizione dei poggiatesta dei sedili posteriori



Il passeggero che siede sul sedile posteriore deve regolare l'altezza del poggiatesta in una posizione appropriata prima che il veicolo si muova.

**Per sollevare il poggiatesta:**

tirarlo verso l'alto.

**Per abbassare il poggiatesta:**

spingerlo verso il basso premendo contemporaneamente il pulsante di sblocco.

## Smontaggio e rimontaggio dei poggiatesta

È possibile rimuovere il poggiatesta per le operazioni di pulizia e riparazione.

### Per smontare un poggiatesta:

tirarlo verso l'alto fino a fine corsa. Quindi premere il pulsante di sblocco e sollevare ed estrarre il poggiatesta.

### Per rimontare un poggiatesta:

Inserire nuovamente le staffe in posizione, quindi regolare il poggiatesta all'altezza corretta premendo contemporaneamente il pulsante di sblocco. Tirare il poggiatesta verso l'alto per assicurarsi che sia bloccato in posizione.

## Mantenimento della corretta posizione seduta

Dopo che tutti i passeggeri hanno regolato i sedili e i poggiatesta e hanno indossato la cintura di sicurezza, è molto importante che continuino a rimanere seduti con la schiena dritta, appoggiandosi bene allo schienale e con i piedi sul pianale, finché il veicolo non è parcheggiato in modo sicuro e il motore spento.

Una posizione seduta non corretta può aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente. Ad esempio, se un passeggero si siede scomposto, si sdraia, si gira di fianco, si siede troppo avanti, si inclina in avanti o di lato o solleva uno o entrambi i piedi, il rischio di lesioni in caso di incidente aumenta notevolmente.

Inoltre, un passeggero non seduto correttamente sul sedile anteriore può subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente, in quanto potrebbe essere catapultato contro i componenti interni del veicolo oppure essere colpito da un airbag anteriore che si attiva.

### Smontaggio e rimontaggio dei poggiatesta

#### **ATTENZIONE**

Il mancato rimontaggio dei poggiatesta, o il montaggio non corretto, può comportare gravi lesioni in caso di incidente.

Sostituire sempre i poggiatesta prima della guida.

### Mantenimento della corretta posizione seduta

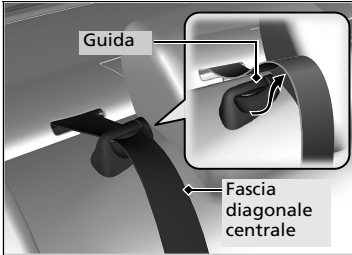
#### **ATTENZIONE**

Sedere in modo improprio può causare gravi lesioni o morte in caso di incidente.

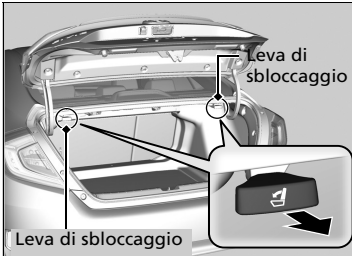
Rimanere sempre seduti con la schiena dritta, appoggiandosi bene allo schienale e con i piedi sul pianale.

## Sedili posteriori

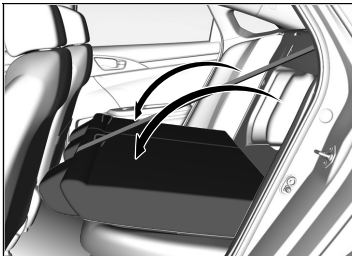
### Ripiegamento dei sedili posteriori



1. Rimuovere la fascia diagonale centrale\* dalla guida.



2. Tirare la leva di sbloccaggio\* nel bagagliaio per rilasciare il bloccaggio.



3. Ripiegare lo schienale.

### ► Ripiegamento dei sedili posteriori

Gli schienali posteriori\* possono essere ripiegati per ospitare bagagli più ingombranti nel bagagliaio.

Non guidare mai con lo schienale ripiegato e il bagagliaio aperto.

► **Rischi dei gas di scarico** P. 90

Per bloccare lo schienale in posizione perpendicolare al sedile, spingerlo indietro finché non scatta in posizione. Quando si riporta lo schienale nella posizione originale, premerlo indietro con forza. Inoltre, assicurarsi che tutte le fasce diagonali siano posizionate davanti allo schienale.

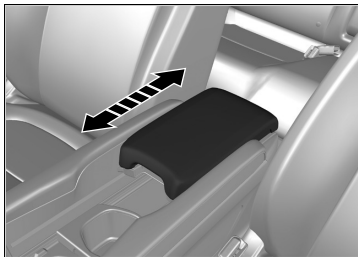
**Accertarsi che tutti gli oggetti nel bagagliaio o quelli che sporgono dall'apertura nei sedili posteriori siano ben fissati. Oggetti non fissati correttamente potrebbero essere catapultati in avanti in caso di frenate brusche.**

I sedili anteriori devono essere sufficientemente avanti in modo che non interferiscano con i sedili posteriori, quando questi vengono ripiegati.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Bracciolo

### ■ Utilizzo del bracciolo del sedile anteriore

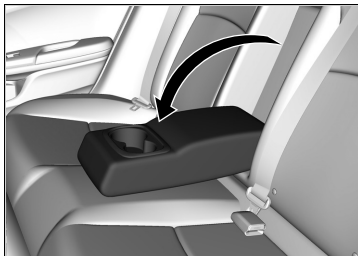


Il coperchio console può essere utilizzato come bracciolo.

**Per regolare:**

Porre il bracciolo nella posizione desiderata.

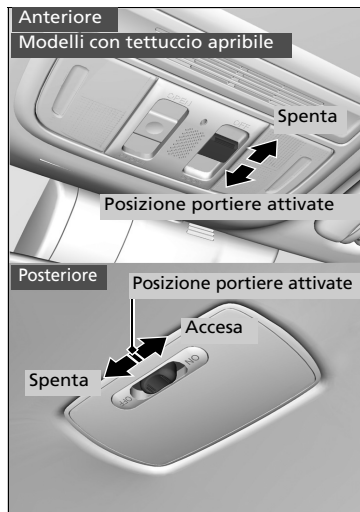
### ■ Utilizzo del bracciolo del sedile posteriore



Abbassare il bracciolo nello schienale centrale.

## Luci interne

### Interruttori delle luci interne



#### ■ ACCESO

Le luci interne si accendono sia con le portiere aperte che chiuse.

#### ■ Portiera attivata

Le luci interne si accendono nei seguenti casi:

- Se una delle portiere viene aperta.
- Se si sblocca la portiera lato guida.

#### Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

- Se si estrae la chiave dal commutatore di accensione.

#### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

- Quando la modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

#### ■ SPENTO

Le luci interne rimangono spente sia con le portiere aperte che chiuse.

### ➤ Interruttori delle luci interne

Nella posizione portiere attivate, l'intensità delle luci interne si riduce fino al completo spegnimento circa 30 secondi dopo la chiusura delle portiere.

Le luci si spengono dopo 30 secondi nelle seguenti condizioni:

- Se si sblocca la portiera lato guida ma non la si apre.

#### Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

- Se si estrae la chiave dal commutatore di accensione ma non si apre la portiera.

#### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

- Quando si imposta la modalità di alimentazione su VEICOLO SPENTO (BLOCCO) ma non si apre la portiera.

#### Modelli con interfaccia informazioni del conducente

È possibile modificare il tempo di abbassamento della luminosità delle luci interne.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 359

Le luci interne si spengono immediatamente nelle seguenti condizioni:

- Se si blocca la portiera lato guida.
- Quando il commutatore di accensione viene ruotato su ACCENSIONE **II**\*1.

#### Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

- Se si chiude la portiera lato guida con la chiave inserita nel commutatore di accensione.

#### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

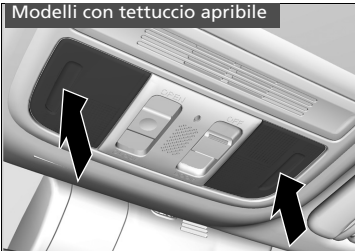
- Quando si chiude la portiera lato guida in modalità ACCESSORI.

Se si lascia una delle portiere aperte in modalità VEICOLO SPENTO (BLOCCO) o senza chiave nel commutatore di accensione, le luci interne si spengono dopo circa 15 minuti.

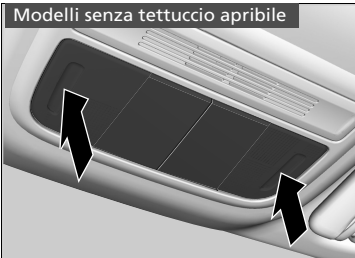
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Luci di lettura

Modelli con tettuccio apribile



Modelli senza tettuccio apribile



È possibile accendere e spegnere le luci di lettura esercitando una pressione sul trasparente.

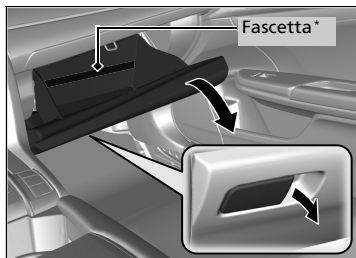
## ►► Luci di lettura

### Modelli con tettuccio apribile

Se l'interruttore plafoniera si trova nella posizione portiere attivate e viene aperta una delle portiere, la luce di lettura non si spegne anche se si esercita una pressione sul trasparente.

## Oggetti di uso generale dell'abitacolo

### ■ Cassetto portaoggetti



Tirare la maniglia per aprire il cassetto portaoggetti.

### ☒ Cassetto portaoggetti

#### **⚠ ATTENZIONE**

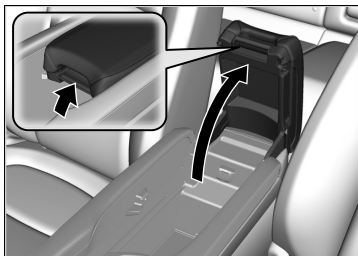
Un cassetto portaoggetti aperto può causare lesioni gravi al passeggero in caso di incidente, anche se il passeggero indossa la cintura di sicurezza.

Mantenere sempre chiuso il cassetto portaoggetti durante la marcia.

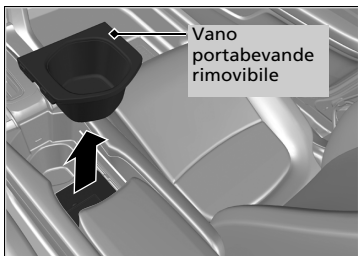
\* Non disponibile su tutti i modelli



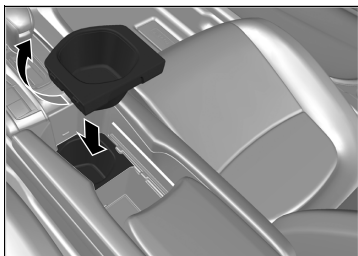
## Vano console centrale



Il veicolo è dotato di una console centrale multifunzione. Include un vano portaoggetti e un bracciolo. Far scorrere il bracciolo nella posizione più arretrata. Tirare verso l'alto la maniglia per aprire il vano console centrale.



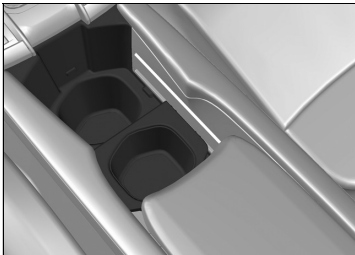
È possibile ricavare uno spazio maggiore togliendo il vano portabevande rimovibile.



Se si desidera utilizzare meglio il vano console:

1. Sollevare il vano portabevande e invertirne l'orientamento.
2. Collocare il portabevande rimovibile sul portabevande di fronte ad esso.

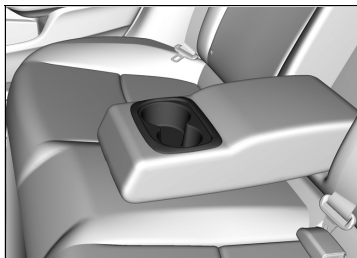
## ■ Portabevande



### ■ Portabevande sedili anteriori

Sono ubicati nella console tra i sedili anteriori.

- Per utilizzare i portabevande, spostare indietro il bracciolo.



### ■ Portabevande sedili posteriori

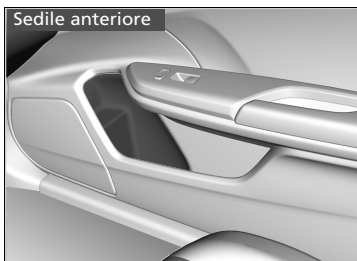
Ripiegare verso il basso il bracciolo per utilizzare i portabevande dei sedili posteriori.

## ☒ Portabevande

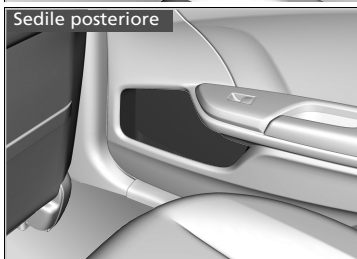
### AVVISO

Il versamento di liquidi danneggia i rivestimenti, i tappeti e i componenti elettrici nell'abitacolo.

Prestare attenzione quando si usano i portabevande. I liquidi bollenti possono causare ustioni.



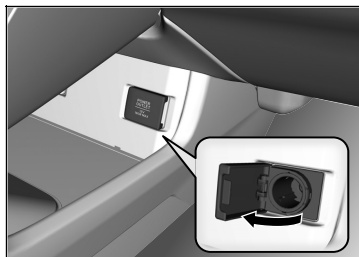
■ Portabevande lato portiera



## ■ Presa di alimentazione accessori

La presa di alimentazione accessori può essere utilizzata quando il commutatore di accensione si trova su ACCESSORI **I** o ACCENSIONE **II**\*1.

Aprire il coperchio per utilizzarla.



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## ▣ Presa di alimentazione accessori

### AVVISO


Non collegare un elemento accendisigari per veicoli: La presa di alimentazione può surriscaldarsi.

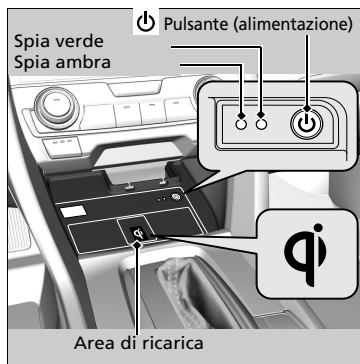
La presa di alimentazione accessori è progettata per fornire alimentazione agli accessori da 12 volt CC con potenza pari o inferiore a 180 watt (15 A).


Per evitare lo scaricarsi della batteria, utilizzare la presa di alimentazione solo quando il motore è in funzione.

## Caricabatterie wireless\*

Per utilizzare il caricabatterie wireless, la modalità di alimentazione deve trovarsi su ACCESSORI oppure ACCENSIONE.

Caricare un dispositivo compatibile posizionandolo sull'area indicata dal contrassegno , come indicato di seguito:



1. Per attivare e disattivare il sistema, tenere premuto il pulsante  (alimentazione).
  - Quando il sistema è attivato, la spia verde si accende.
2. Posizionare sull'area di ricarica il dispositivo che si desidera caricare.
  - Il sistema inizia automaticamente la ricarica del dispositivo e la spia ambrata si accende.
  - Accertarsi che il dispositivo sia compatibile con il sistema e che sia collocato con il lato di ricarica al centro dell'area di ricarica.
3. Una volta completato il caricamento, la spia verde si accende.
  - In base al dispositivo, la spia ambrata può rimanere accesa.

## Caricabatterie wireless\*


### ATTENZIONE

Gli eventuali oggetti metallici che si dovessero trovare tra la base di ricarica e il dispositivo da caricare possono diventare molto caldi e causare ustioni.

- Rimuovere sempre eventuali oggetti estranei dalla base di ricarica prima di effettuare la ricarica del dispositivo.
- Assicurarsi che la superficie sia libera da polvere o altri detriti prima di effettuare la ricarica.
- Non versare liquidi (ad esempio, acqua, bibite, ecc.) sul caricabatterie o sul dispositivo.
- Non utilizzare olio, grasso, alcool, benzina o diluenti per pulire la base di ricarica.
- Durante la ricarica, non coprire il sistema con panni, indumenti o altri oggetti.
- Evitare di spruzzare prodotti spray che potrebbero venire a contatto con la superficie della base di ricarica.


Questo sistema consuma molta potenza. Non utilizzare il sistema per un lungo periodo quando il motore è spento. Ciò potrebbe scaricare la batteria rendendo difficile l'avviamento del motore.

Quando si utilizza il caricabatterie wireless, controllare il manuale dell'utente fornito con il dispositivo compatibile che si desidera ricaricare.

"Qi" e  sono marchi registrati di proprietà del Wireless Power Consortium (WPC).

■ **Quando il caricamento non si avvia**

Operare una delle soluzioni nella seguente tabella.

Spia		Causa	Soluzione
Verde e gialla	Lampeggiano simultaneamente	Sono presenti ostacoli tra l'area di ricarica e il dispositivo.	Rimuovere gli eventuali ostacoli.
		Il dispositivo non si trova all'interno dell'area di ricarica.	Spostare il dispositivo al centro dell'area di ricarica ove si trova il simbolo  .
Ambra	Lampeggia	Il caricabatterie wireless è guasto.	Contattare una concessionaria per la riparazione.

☒ **Caricabatterie wireless\***

**AVVISO**

Durante la ricarica, non posizionare supporti di registrazione magnetici o macchine di precisione entro l'area di ricarica. I dati contenuti nelle schede, quali le carte di credito, possono andare perduti a causa dell'effetto magnetico. Possono verificarsi delle anomalie anche su macchine di precisione, quali gli orologi.

Nei casi seguenti, la ricarica potrebbe arrestarsi o non avviarsi:

- Il dispositivo è già completamente carico.
- Durante la ricarica, la temperatura del dispositivo è eccessiva.
- Ci si trova in un luogo che emette forti onde elettromagnetiche o rumore, quali un'emittente TV, una centrale elettrica o una stazione di servizio.

Un dispositivo potrebbe non caricarsi se le dimensioni o la forma del relativo lato ricaricabile non sono appropriate per essere usate con l'area di ricarica.

Non tutti i dispositivi sono compatibili con il sistema.

Durante la fase di ricarica, è normale che l'area di ricarica e il dispositivo si riscaldino.

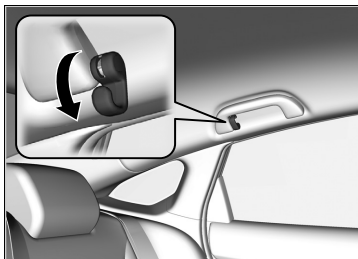
La ricarica può essere interrotta brevemente quando:

- Tutte le porte o il bagagliaio sono chiusi.  
Per evitare interferenze con il corretto funzionamento del sistema di accesso senza chiavi.
- Viene modificata la posizione del dispositivo.

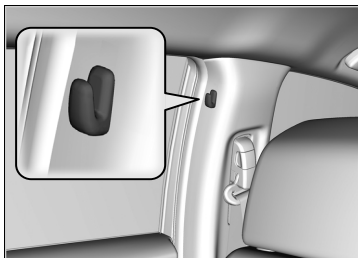
Non caricare più di un dispositivo alla volta su un'area di ricarica.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Ganci per abiti



Sulla maniglia posteriore sinistra è presente un gancio per abiti. Tirarlo verso il basso per utilizzarlo.

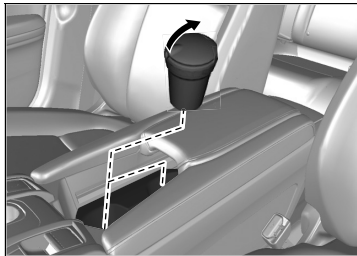


Sono disponibili ganci per abiti sui montanti delle portiere sinistra e destra.

## ☒ Ganci per abiti

Il gancio per abiti non è progettato per oggetti di grandi dimensioni o pesanti.

## ■ Portacenere \*



Il portacenere inserito nei portabevande anteriori è rimovibile. Sollevare il coperchio per aprirlo.

## ▣ Portacenere \*


Per evitare possibili incendi o danni al veicolo, utilizzare il portacenere solo per buttare sigarette e sigari.

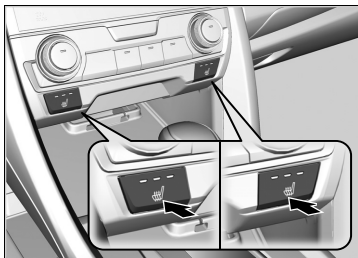
\* Non disponibile su tutti i modelli



## Riscaldatori dei sedili anteriori\*



Per poter utilizzare i riscaldatori sedili, il commutatore di accensione deve trovarsi su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>.



Premere il pulsante del riscaldatore sedile:  
Una volta - impostazione ALTO (tre spie accese)  
Due volte - impostazione MEDIO (due spie accese)  
Tre volte - impostazione LO (una spia accesa)  
Quattro volte - impostazione SPENTO (nessuna spia accesa)

## ► Riscaldatori dei sedili anteriori\*

### **ATTENZIONE**

L'utilizzo dei riscaldatori sedili può causare ustioni.

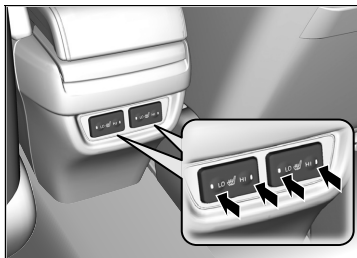
Coloro che hanno una sensibilità ridotta alla temperatura (ad esempio, diabetici, persone con lesioni ai nervi o paralisi degli arti inferiori) o una pelle particolarmente sensibile non devono utilizzare i riscaldatori sedili.

Quando il motore è spento, non utilizzare i riscaldatori sedili neppure con impostazione BASSO. In caso contrario, il livello della batteria potrebbe ridursi rendendo difficile l'avviamento del motore.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Riscaldatori sedile posteriore\*



Per poter utilizzare i riscaldatori sedili, il commutatore di accensione deve trovarsi su ACCENSIONE **II**\*1.

Nel sedile posteriore centrale non vi sono riscaldatori.

Nella posizione **HI**, il riscaldatore si accende e si spegne ciclicamente.

- Se il riscaldatore sedile è attivo, la spia corrispondente è accesa. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, selezionare **LO** per mantenere il sedile caldo.

## Riscaldatori sedile posteriore\*

### ⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo dei riscaldatori sedili può causare ustioni.

Coloro che hanno una sensibilità ridotta alla temperatura (ad esempio, diabetici, persone con lesioni ai nervi o paralisi degli arti inferiori) o una pelle particolarmente sensibile non devono utilizzare i riscaldatori sedili.

Quando il motore è spento, non utilizzare i riscaldatori sedili neppure con impostazione **LO**. In caso contrario, il livello della batteria potrebbe ridursi rendendo difficile l'avviamento del motore.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di commutatore di accensione.

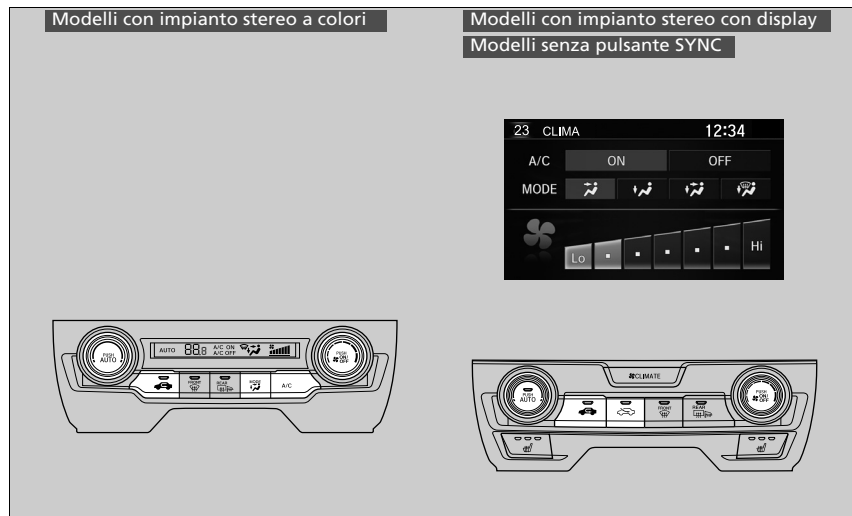
\* Non disponibile su tutti i modelli

## Utilizzo del sistema controllo climatizzatore automatico

Il sistema di controllo climatizzatore automatico mantiene la temperatura dell'abitacolo selezionata. Inoltre, il sistema seleziona la corretta miscela di aria riscaldata o raffreddata che consente di aumentare o ridurre il più rapidamente possibile la temperatura dell'abitacolo in base alle preferenze.

Modelli con impianto stereo a colori

Modelli con impianto stereo con display  
Modelli senza pulsante SYNC



Utilizzare il sistema con il motore in funzione.

1. Premere il pulsante **AUTO**.
2. Regolare la temperatura dell'abitacolo utilizzando la ghiera controllo temperatura.
3. Premere il pulsante **ON/OFF** (on/off) per annullare.

### Utilizzo del sistema controllo climatizzatore automatico

Se si preme un pulsante durante l'utilizzo del sistema di controllo climatizzatore automatico in modalità Auto, verrà data priorità alla funzione del pulsante premuto.

La spia **AUTO** si spegne ma le funzioni non correlate al pulsante premuto sono controllate automaticamente.

### Modelli con arresto automatico del motore al minimo

Durante l'arresto automatico del motore al minimo, il climatizzatore viene sospeso e rimane attiva solo la ventola. Se non si desidera la sospensione del climatizzatore, premere **ON** per annullare l'arresto automatico del motore al minimo.

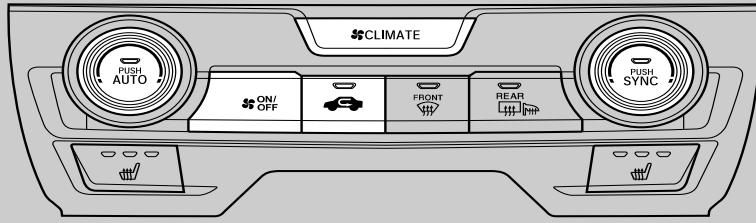
Per evitare l'ingresso nell'abitacolo di aria fredda proveniente dall'esterno, la ventola potrebbe non attivarsi immediatamente quando viene premuto il pulsante **AUTO**.

Se l'abitacolo è molto caldo, è possibile raffreddarlo più rapidamente aprendo parzialmente i finestrini, impostando il sistema su **AUTO** e la temperatura al minimo. Passare dalla modalità aria esterna alla modalità ricircolo fino a ridurre la temperatura.


Quando si imposta la temperatura sul limite minimo o massimo, vengono visualizzati rispettivamente **Lo** o **Hi**.

Modelli con impianto stereo con display


Modelli senza pulsante SYNC



Utilizzare il sistema con il motore in funzione.

1. Premere il pulsante **AUTO**.
2. Regolare la temperatura dell'abitacolo utilizzando la ghiera di controllo temperatura lato guida o lato passeggero.
3. Premere il pulsante  per disattivare.

#### Utilizzo del sistema controllo climatizzatore automatico

Premendo il pulsante  si accende e si spegne il sistema di climatizzazione. Quando viene acceso, il sistema torna all'ultima selezione effettuata.


Quando la modalità ECON è attiva, le prestazioni del sistema di climatizzazione potrebbero essere ridotte.

## ■ Commutazione fra le modalità di ricircolo e aria esterna

Modelli con impianto stereo a colori

Modelli con impianto stereo con display


Modelli senza pulsante SYNC


Premere il pulsante  (ricircolo) e cambiare modalità in base alle condizioni ambientali. Modalità ricircolo (spia accesa): Consente il ricircolo dell'aria dall'abitacolo tramite il sistema. Modalità aria esterna (spia spenta): viene immessa aria dall'esterno. Nelle situazioni normali, tenere attiva la modalità aria esterna.

Modelli con impianto stereo con display

Modelli senza pulsante SYNC

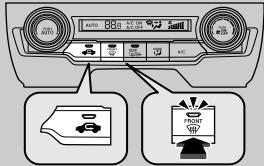
Premere il pulsante  (Ricircolo) o  (Aria esterna) per cambiare modalità in base alle condizioni ambientali.


 Modalità ricircolo (spia accesa): Consente il ricircolo dell'aria dall'abitacolo tramite il sistema.


 Modalità aria esterna (spia accesa): viene immessa aria dall'esterno. Nelle situazioni normali, tenere attiva la modalità aria esterna.

## Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini

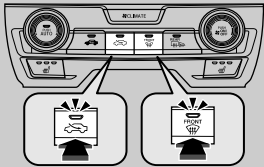
### Modelli con sistema audio a colori



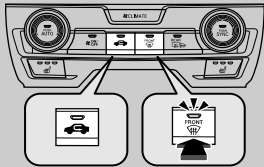
Premendo il pulsante  (parabrezza termico) si accende l'impianto di condizionamento aria e il sistema passa automaticamente alla modalità aria esterna.

Premendo di nuovo il pulsante  per spegnere, il sistema torna alle impostazioni precedenti.

### Modelli con sistema audio con display Modelli senza pulsante SYNC



### Modelli con sistema audio con display Modelli con pulsante SYNC



## Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini


**Per guidare in condizioni di sicurezza, accertarsi che tutti i finestrini consentano una buona visuale prima di partire.**

Non impostare la temperatura vicino al limite massimo o minimo.

Se il parabrezza entra in contatto con l'aria fredda, l'esterno del parabrezza potrebbe appannarsi.

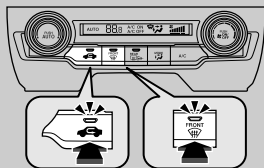
In caso di appannamento dei finestrini, regolare le bocchette in modo che l'aria sia diretta verso di essi.

### Modelli con arresto automatico del motore al minimo

Se si preme il pulsante  durante l'arresto automatico del motore al minimo, il motore si riavvia automaticamente.

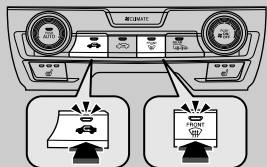
## ■ Sbrinamento rapido dei finestrini

### Modelli con sistema audio a colori



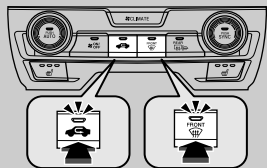
### Modelli con sistema audio con display



#### Modelli senza pulsante SYNC



### Modelli con sistema audio con display

#### Modelli con pulsante SYNC

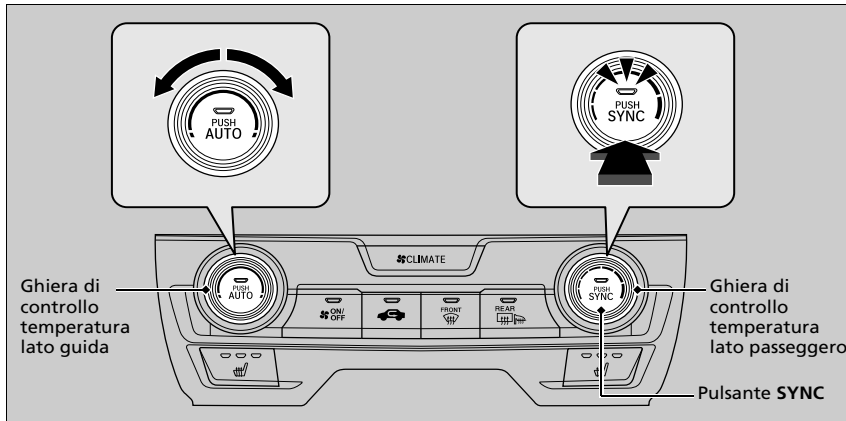


1. Premere il pulsante .
2. Premere il pulsante .

## ►► Sbrinamento rapido dei finestrini

Dopo avere sbrinato i finestrini, impostare la modalità aria esterna. Se si mantiene il sistema nella modalità di ricircolo, i finestrini potrebbero appannarsi a causa dell'umidità. Ciò compromette la visibilità.

## Modalità sincronizzata \*



È possibile impostare la temperatura in maniera sincronizzata per il lato guida e il lato passeggero nella modalità sincronizzazione.

**1.** Premere il pulsante **SYNC**.

► Il sistema passa alla modalità sincronizzata.

**2.** Regolare la temperatura utilizzando la ghiera di controllo temperatura lato guida.

Premere il pulsante **SYNC** per tornare alla modalità due zone.

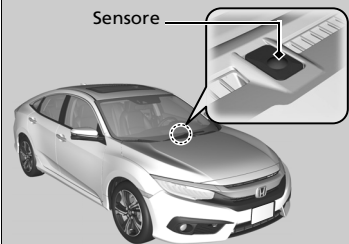
### ►► Modalità sincronizzata \*

Quando il sistema si trova nella modalità due zone, è possibile impostare separatamente la temperatura del lato guida e del lato passeggero.

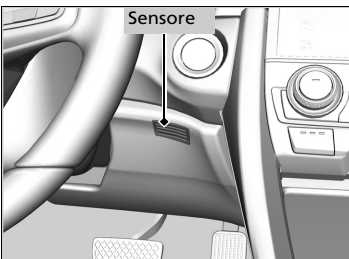
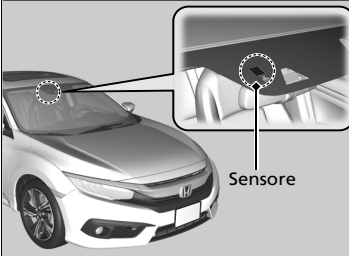


## Sensori del sistema controllo climatizzatore automatico

Modelli senza intermittenza automatica dei tergicristalli



Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli



Il sistema di climatizzazione automatico è dotato di sensori. Non coprirli e non versarvi sopra dei liquidi.

# Funzioni

In questo capitolo sono fornite informazioni sul funzionamento delle funzioni tecnologiche.

<b>Sistema audio</b>	
Informazioni sull'impianto stereo.....	252
Porta(e) USB.....	253
Porta HDMI™*.....	255
Protezione antifurto dell'impianto stereo*.....	256
Comandi audio a distanza.....	257

## **Modelli con impianto stereo a colori**

### **Funzionamento base dell'impianto stereo**

Schermata Audio/Informazioni.....	262
Regolazione del suono.....	266
Configurazione display.....	267
Riproduzione radio AM/FM.....	268
Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)*.....	274
Riproduzione di un iPod.....	277
Riproduzione da un'unità flash USB.....	280

Riproduzione audio <i>Bluetooth</i> ®.....	283
<b>Modelli con impianto stereo con display</b>	
<b>Funzionamento base dell'impianto stereo</b>	
Schermata Audio/Informazioni.....	287
Regolazione del suono.....	308
Configurazione display.....	309
Riproduzione radio AM/FM.....	315
Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)* ..	318
Riproduzione di un iPod.....	321
Riproduzione Aha™*.....	328
Riproduzione da un'unità flash USB.....	329
Riproduzione audio <i>Bluetooth</i> ®.....	332
Riproduzione di un video con HDMI™.....	334
On Board Apps*.....	336
Connettività smartphone.....	337

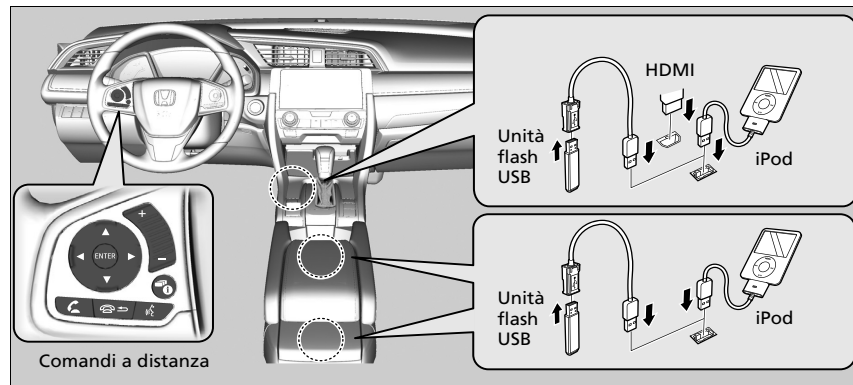
Collegamento Wi-Fi.....	340
Siri Eyes Free.....	342
Apple CarPlay.....	343
Android Auto.....	346
<b>Messaggi di errore dell'impianto stereo.....</b>	<b>350</b>
<b>Informazioni generali sull'impianto stereo.....</b>	<b>353</b>
<b>Funzioni personalizzate.....</b>	<b>359</b>
<b>Modelli con impianto stereo a colori</b>	
<b>Sistema telefonico vivavoce.....</b>	<b>394</b>
<b>Modelli con impianto stereo con display</b>	
<b>Sistema telefonico vivavoce.....</b>	<b>415</b>

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Informazioni sull'impianto stereo

L'impianto stereo è dotato di radio AM/FM. Inoltre possono essere riprodotti unità flash USB, iPod, iPhone, *Bluetooth*®, e dispositivi HDMI™\*.

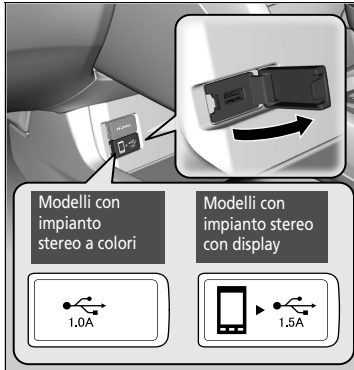
È possibile azionare l'impianto stereo tramite i pulsanti e gli interruttori sul pannello oppure mediante i comandi a distanza sul volante o le icone sull'interfaccia touchscreen\*.



### Informazioni sull'impianto stereo

iPod, iPhone e iTunes sono marchi registrati di Apple Inc.

## Porta(e) USB



Inserire il connettore USB dell'iPod o l'unità flash USB nella porta USB.

### Modelli con impianto stereo a colori

- ▶ La porta USB (1,0 A) è per la riproduzione di file audio su un'unità flash USB, per il collegamento di un telefono cellulare e per la ricarica dei dispositivi.

### Modelli con impianto stereo con display

- ▶ La porta USB (1,5A) è per la ricarica di dispositivi, riproduzione di file audio e il collegamento di telefoni compatibili con connessione smartphone, Apple CarPlay o Android Auto.

### Porta(e) USB

- Non lasciare l'iPod o l'unità flash USB nel veicolo. L'esposizione alla luce del sole e alle alte temperature potrebbe danneggiarli.
- Si raccomanda di non utilizzare un cavo di prolunga con la porta USB.
- Non collegare l'iPod o l'unità flash USB tramite un hub.
- Non utilizzare dispositivi, quali lettori di schede o unità disco rigido, in quanto il dispositivo o i file potrebbero danneggiarsi.
- Si consiglia di eseguire il backup dei dati prima di utilizzare il dispositivo sul veicolo.
- I messaggi visualizzati possono variare a seconda del modello e della versione software del dispositivo.

Se l'impianto stereo non riconosce l'iPod, provare a ricollegarlo diverse volte oppure riavviare il dispositivo. Per riavviare, seguire le istruzioni del produttore fornite con l'iPod o visitare [www.apple.com/ipod](http://www.apple.com/ipod).

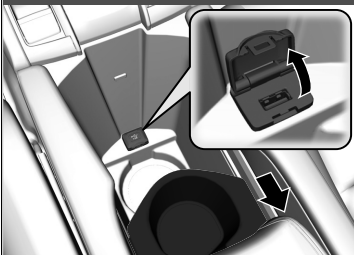
### Ricarica USB

La porta USB è in grado di fornire fino a 1,0 A/1,5A di alimentazione. Non eroga 1,0A/1,5A a meno che non sia richiesto dal dispositivo. Per i dettagli sull'ampereaggio, leggere il manuale d'uso del dispositivo che deve essere caricato. Portare prima il commutatore di accensione in posizione ACCESSORI **I** o ACCENSIONE **II**\*1.

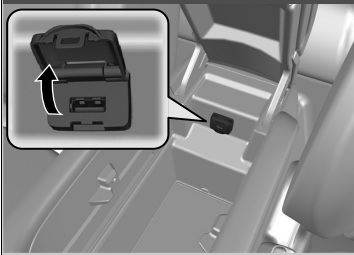
In determinate condizioni, un dispositivo collegato alla porta può generare interferenze nella radio che si sta ascoltando.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Nel vano console centrale per i modelli per l'Europa



Nel vano console centrale eccetto per i modelli per l'Europa



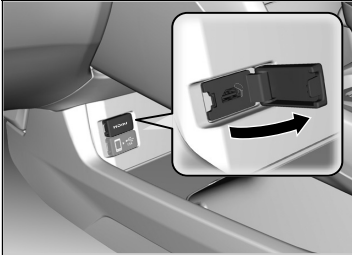
#### ■ Nel vano console centrale\*

La porta USB (1,0 A) è per la riproduzione di file audio sull'unità flash USB, per il collegamento di un telefono cellulare e per la ricarica dei dispositivi.

Nel vano console centrale per i modelli per l'Europa

- Spostare indietro il vano portabevande rimovibile.

## Porta HDMI™\*



1. Aprire il coperchio.
2. Collegare il cavo HDMI™ alla porta HDMI™.

### Porta HDMI™\*

- Non lasciare il dispositivo HDMI™ collegato all'interno del veicolo. L'esposizione alla luce del sole e alle alte temperature potrebbe danneggiarli.
- Si consiglia di eseguire il backup dei dati prima di utilizzare il dispositivo sul veicolo.
- I messaggi visualizzati possono variare a seconda del modello e della versione software del dispositivo.


I termini HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface nonché il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Protezione antifurto dell'impianto stereo \*

L'impianto stereo si disattiva quando l'alimentazione elettrica viene scollegata, ad esempio quando la batteria viene scollegata o si scarica. In determinate condizioni, il sistema potrebbe visualizzare una schermata di inserimento codice. In tal caso, riattivare l'impianto audio.

### ■ Riattivazione dell'impianto stereo

1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE <sup>\*1</sup>.
2. Accendere l'impianto audio.
3. Tenere premuto il pulsante di alimentazione dell'impianto audio per più di due secondi.
  - L'impianto audio viene riattivato quando la centralina di controllo audio stabilisce una connessione con la centralina di comando del veicolo. Se la centralina non riconosce l'impianto audio, è necessario recarsi presso il concessionario e far controllare l'impianto audio.

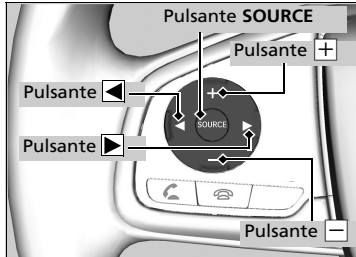
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Comandi audio a distanza

### Modelli con display informativo

Consentono di agire sull'impianto stereo durante la guida.



### Pulsante SOURCE

Consente di spostarsi tra le modalità audio come segue:

FM1→FM2→DAB1\*→DAB2\*→LW\*→AM (MW\*)  
→USB→iPod→Bluetooth® Audio

### + - Pulsanti volume

**Premere** **+**: Per aumentare il volume.

**Premere** **-**: Per diminuire il volume.

### Pulsanti ◀ ▶

- Durante l'ascolto della radio
  - Premere** ▶: Per selezionare la stazione radio successiva preimpostata.
  - Premere** ◀: Per selezionare la stazione radio precedente preimpostata.
  - Premere e tenere premuto** ▶: Per selezionare la stazione radio successiva con un segnale forte.
  - Premere e tenere premuto** ◀: Per selezionare la stazione radio precedente con un segnale forte.
- Durante l'uso di iPod, unità flash USB o audio Bluetooth®
  - Premere** ▶: Per passare al brano successivo.
  - Premere** ◀: Per tornare all'inizio del brano corrente o precedente.
- Durante l'uso di unità flash USB o audio Bluetooth®
  - Premere e tenere premuto** ▶: Per passare alla cartella successiva.
  - Premere e tenere premuto** ◀: Per tornare alla cartella precedente.

### Comandi audio a distanza

Alcune modalità vengono visualizzate solo quando viene utilizzato un dispositivo o un supporto appropriato.

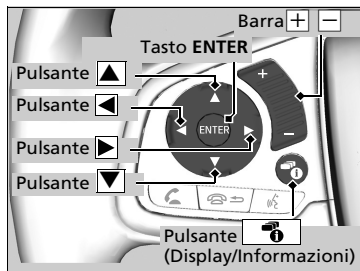
A seconda del dispositivo Bluetooth® collegato, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.

\* Non disponibile su tutti i modelli



### Modelli con interfaccia informazioni del conducente

Consentono di agire sull'impianto stereo durante la guida. Le informazioni vengono visualizzate sull'interfaccia informazioni del conducente.



**Pulsanti** ▲ ▼

Premere ▲ oppure ▼ per scorrere tra le modalità audio come segue:

### Modelli con impianto stereo a colori

FM1→FM2→DAB1\*→DAB2\*→LW→AM (MW\*)→USB→iPod→Bluetooth® Audio

### Modelli con impianto stereo con display

FM→DAB\*→LW\*→AM→MW\*→USB→iPod→Bluetooth® Audio→App\*→App audio\*→AUX-HDMI™

### ►► Comandi audio a distanza

Alcune modalità vengono visualizzate solo quando viene utilizzato un dispositivo o un supporto appropriato.

A seconda del dispositivo *Bluetooth*® collegato, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.

Premere il pulsante (riaggancio/indietro) per tornare al precedente comando o annullare un comando.

Premere il pulsante (Display/Informazioni) per cambiare la visualizzazione.

**► Attivazione del display P. 287**

**Modelli con impianto stereo con display****Tasto ENTER**

- Durante l'ascolto della radio
- 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per passare alla visualizzazione di un elenco di stazioni memorizzate nei pulsanti di preselezione.
- 2. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare una stazione memorizzata, quindi premere **ENTER**.
- Durante l'uso di un'unità flash USB
- 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per visualizzare l'elenco cartelle.
- 2. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare una cartella.
- 3. Premere **ENTER** per visualizzare l'elenco delle tracce di quella cartella.
- 4. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.


È inoltre possibile scorrere verso l'alto o verso il basso l'elenco delle tracce in ordine alfabetico.


- Durante l'uso di un iPod
- 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per visualizzare l'elenco musicale dell'iPod.
- 2. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare una categoria.
- 3. Premere **ENTER** per visualizzare un elenco di voci nella categoria.
- 4. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.
  - Premere **ENTER** e premere ▲ oppure ▼ ripetutamente fino a quando non viene visualizzata la modalità che si desidera riprodurre.

È inoltre possibile scorrere verso l'alto o verso il basso l'elenco delle tracce in ordine alfabetico.

- Durante l'uso di un dispositivo *Bluetooth*® Audio
- 1. Dalla schermata audio nell'interfaccia informazioni del conducente, premere **ENTER** per visualizzare l'elenco tracce.
- 2. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare una traccia, quindi premere **ENTER**.

### Barra (Volume)

**Premere** : Per aumentare il volume.


**Premere** : Per diminuire il volume.


#### Modelli con impianto stereo con display


Scorrere verso il basso rapidamente per disattivare il volume o scorrere verso l'alto per annullare la funzione di silenziamento.

### Pulsanti


- Durante l'ascolto della radio

**Premere** : Per selezionare la stazione radio successiva preimpostata.

**Premere** : Per selezionare la stazione radio precedente preimpostata.

**Premere e tenere premuto** : Per selezionare la stazione successiva con il segnale più forte.


Per selezionare il servizio successivo (DAB).\*

**Premere e tenere premuto** : Per selezionare la stazione precedente con il segnale più forte.


Per selezionare il servizio precedente (DAB).\*


- Durante l'uso di iPod, unità flash USB o audio *Bluetooth*®

**Premere** : Per passare al brano successivo.

**Premere** : Per tornare all'inizio del brano corrente o precedente.



- Durante l'uso di un'unità flash USB

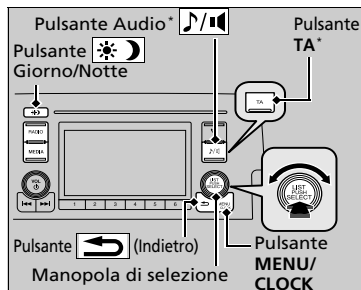
**Premere e tenere premuto** : Per passare alla cartella successiva.

**Premere e tenere premuto** : Per tornare alla cartella precedente.


# Funzionamento base dell'impianto stereo


## Modelli con impianto stereo a colori

Per utilizzare il sistema audio, il commutatore di accensione deve trovarsi su ACCESSORI  o su ACCENSIONE .




Utilizzare la manopola di selezione o il pulsante **MENU/CLOCK** per accedere ad alcune funzioni dell'impianto stereo.

Premere  per passare dalla modalità di visualizzazione normale del display a quella estesa per alcune funzioni.

**Manopola di selezione:** ruotare a sinistra o a destra per scorrere le opzioni disponibili. Premere  per confermare la selezione.


**Pulsante MENU/OROLOGIO:** Premere per selezionare una modalità.



Le modalità disponibili comprendono sfondo, display, orologio, impostazione lingua e modalità di riproduzione. Le modalità di riproduzione possono essere selezionate anche da Scansione, Casuale, Ripeti, ecc.


**Pulsante  (Indietro):** premere per ritornare alla schermata precedente.

**Pulsante audio\*** : Premere per selezionare la modalità Impostazioni audio.

**Pulsante TA\*:** Premere per attivare la stazione TA.

**Pulsante  Giorno/Notte:** Premere per modificare la luminosità della schermata audio/informazioni.

Premere il pulsante , quindi regolare la luminosità tramite .


► Ogni volta che si preme il pulsante , la modalità passa da diurna a notturna, a **SPENTO**.


\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Funzionamento base dell'impianto stereo





Queste indicazioni sono fornite allo scopo di illustrare come usare la manopola di selezione.

Ruotare  per eseguire la selezione.

Premere  per confermare la selezione.

Voci del menu

- **Imposta orario** P. 170
- **Configurazione sfondo** P. 264
- **Configurazione display** P. 267
- **Scan** P. 273, 282
- **Modo riproduzione** P. 279, 282
- **Impostazioni RDS** P. 269
- **Bluetooth** P. 283

Premere il pulsante **SOURCE**, , ,  o  sul volante per modificare le impostazioni audio.

► **Comandi audio a distanza** P. 257

## Schermata Audio/Informazioni

Visualizza lo sfondo e la condizione audio. Da questo schermata, è possibile passare a diverse opzioni di configurazione.

### Attivazione del display









### ■ Audio

Mostra le informazioni audio attuali.

### ■ Orologio/Sfondo

Mostra una schermata orologio o un'immagine importata.

### ■ Cambiare display

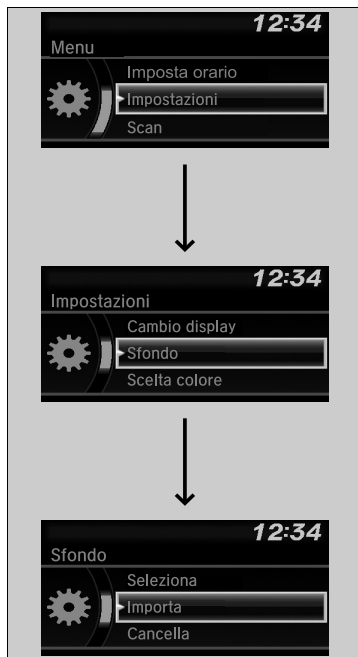
1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Cambio display**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Sfondo**, quindi premere .
  - Se si desidera tornare alla schermata Audio/Informazioni, selezionare **Audio**.

## Configurazione sfondo

È possibile modificare, archiviare ed eliminare lo sfondo sulla schermata audio/informazioni.

### Importa sfondo

Dall'unità flash USB è possibile importare fino a tre immagini per lo sfondo, una alla volta.











1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB.  
► **Porta(e) USB** P. 253
2. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
3. Ruotare per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Sfondo**, quindi premere .
5. Ruotare per selezionare **Importa**, quindi premere .  
► Il nome dell'immagine non viene visualizzato nell'elenco.
6. Ruotare per selezionare l'immagine desiderata, quindi premere .
7. Premere per salvare l'immagine.
8. Premere per selezionare **OK**.
9. Ruotare per selezionare la posizione per il salvataggio dell'immagine, quindi premere .  
► La schermata torna alle impostazioni relative allo sfondo.









### Configurazione sfondo

- Quando si importano file di sfondo, l'immagine deve essere memorizzata nella directory principale dell'unità flash USB. Non è possibile importare le immagini presenti in una cartella.
- Il nome del file deve contenere meno di 64 caratteri.
- È possibile importare file di immagine in formato BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- La dimensione massima di ciascun file è di 2 MB.
- La dimensione massima di ciascuna immagine è di 1920 x 936 pixel. Se l'immagine ha dimensioni inferiori a 480 x 234 pixel, viene visualizzata al centro dello schermo con l'area circostante in nero.
- È possibile selezionare fino a 255 file.
- Se l'unità flash USB non ha immagini, viene visualizzato un messaggio di errore.











### ■ Selezionare sfondo

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Sfondo**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Selezione**, quindi premere .
  - La schermata passa all'elenco degli sfondi.
5. Ruotare  per selezionare lo sfondo desiderato, quindi premere .

### ■ Per visualizzare lo sfondo una volta impostato

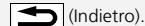
1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Cambio display**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Sfondo**, quindi premere .
  - La schermata passa all'elenco degli sfondi.
5. Ruotare  per selezionare lo sfondo da impostare, quindi premere .

### ■ Cancellare sfondo

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Sfondo**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Cancella**, quindi premere .
  - La schermata passa all'elenco degli sfondi.
5. Ruotare  per selezionare lo sfondo da cancellare, quindi premere .
6. Ruotare  per selezionare **Si**, quindi premere .
  - La schermata torna alle impostazioni relative allo sfondo.

### ☒ Configurazione sfondo

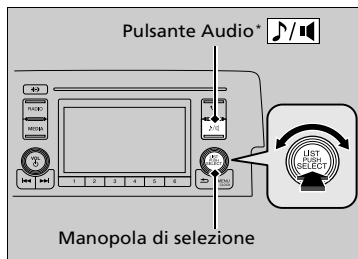
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante



Se il file è di grandi dimensioni, la visualizzazione dell'anteprima potrebbe richiedere un po' di tempo.



## Regolazione del suono

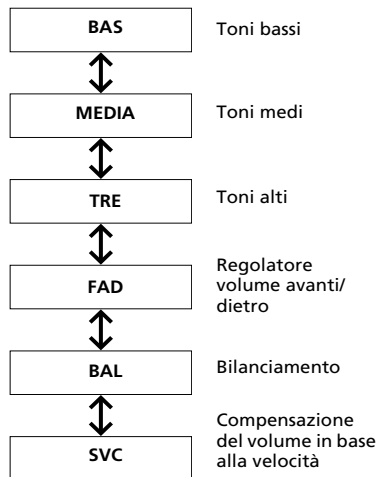


### Modelli con il pulsante audio

Premere il pulsante audio e ruotare per scorrere le scelte seguenti:

### Modelli senza pulsante audio

Premere il pulsante **MENU/CLOCK** e ruotare per selezionare **Impostazioni audio**, quindi premere . Ruotare per scorrere le opzioni disponibili:



Ruotare per regolare le impostazioni audio, quindi premere .

### ►► Regolazione del suono

L'SVC è dotato di quattro modalità: **Spento, Basso, Medio e Alto**.









L'SVC regola il livello del volume in base alla velocità del veicolo. Quando si accelera, il volume aumenta. Quando si decelera, il volume diminuisce.

## Configurazione display

È possibile modificare la luminosità o la scelta colore della schermata audio/informazioni.







### Modifica della luminosità dello schermo



1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Regolazione display**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Luminosità**, quindi premere .
5. Ruotare  per regolare l'impostazione, quindi premere .

### Modifica della scelta colore della schermata

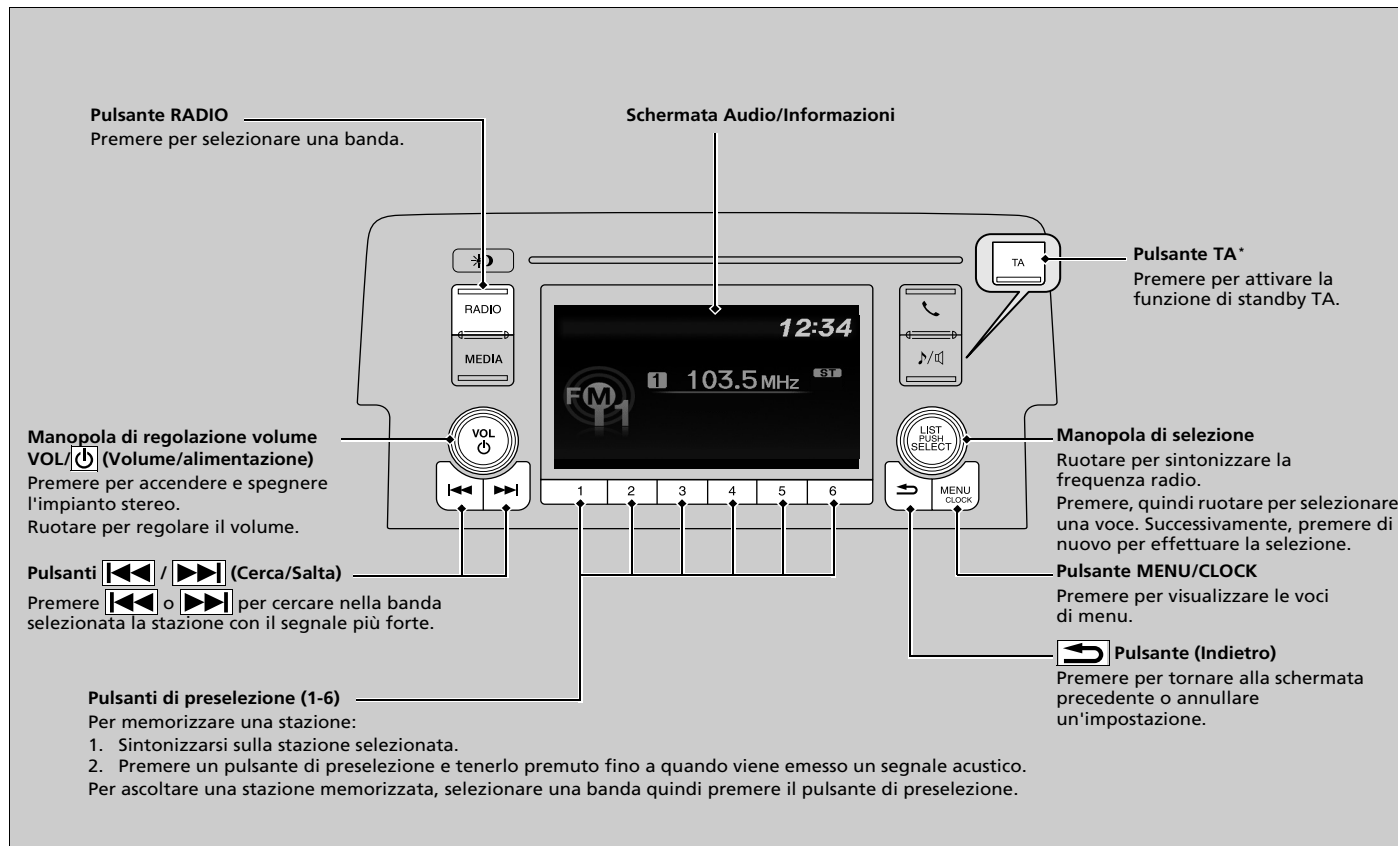


1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Scelta colore**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere .

### Modifica della luminosità dello schermo

Allo stesso modo, è possibile modificare le impostazioni **Contrasto** e **Livello nero**.




## Riproduzione radio AM/FM



## Radio Data System (RDS)\*




Fornisce informazioni sui dati di testo correlati alla stazione FM selezionata compatibile per RDS.

### Individuazione di una stazione RDS da Elenco stazioni

1. Premere  mentre si ascolta una stazione FM.
2. Ruotare  per selezionarla, quindi premere .







### Aggiorna lista

Consente di aggiornare in qualsiasi momento l'elenco stazioni disponibili.

1. Premere  mentre si ascolta una stazione FM.
2. Ruotare  per selezionare **Aggiorna lista**, quindi premere .

### Testo radio

Visualizza le informazioni del testo radio della stazione RDS selezionata.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni RDS** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Testo radio** quindi premere .
  - Selezionare di nuovo **Testo radio** per disattivare l'opzione.

## Riproduzione radio AM/FM

La spia **ST** viene visualizzata sul display per indicare la ricezione di trasmissioni FM stereo. La riproduzione stereo in AM non è disponibile.

È possibile memorizzare 12 stazioni AM e 12 stazioni FM con il pulsante di preselezione. AM ha due tipi di frequenze, LW e MW, per ciascuna delle quali è possibile memorizzare sei stazioni. FM1 e FM2 consentono di memorizzare sei stazioni ciascuno.


Selezione delle modalità audio  
Premere il pulsante **SOURCE** sul volante.

 **Comandi audio a distanza** P. 257

## Radio Data System (RDS)\*

Quando si seleziona una stazione FM in grado di utilizzare il sistema RDS, questo si attiva automaticamente e sul display della frequenza viene visualizzato il nome della stazione. Tuttavia, quando il segnale di quella stazione diventa debole, sul display non viene più visualizzato il nome della stazione ma la frequenza.







L'attivazione e la disattivazione della funzione Frequenza alternativa (AF) comporta l'attivazione e la disattivazione della funzione RDS.

Premendo  si attiva e disattiva la funzione.

\* Non disponibile su tutti i modelli







### ■ Frequenza alternativa (AF)

Cambia automaticamente la frequenza dello stesso programma quando si entra in regioni diverse.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni RDS** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **AF**, quindi premere 
  - Selezionare di nuovo **AF** per disattivare l'opzione.

### ■ Programma regionale (REG)







Conserva la stessa frequenza delle stazioni all'interno della regione anche se il segnale si affievolisce.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni RDS** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **REG**, quindi premere 
  - Selezionare di nuovo **REG** per disattivare l'opzione.



Eccetto modalità AM/FM/DAB\*

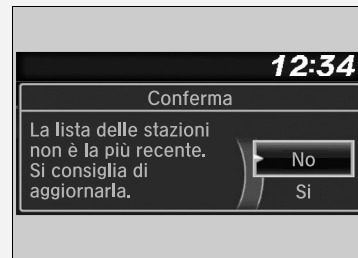
### ■ Notiziario (Notizie)

Consente di sintonizzarsi automaticamente sui notiziari.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni RDS** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Notiziario**, quindi premere 
  - Selezionare di nuovo **Notiziario** per disattivare l'opzione.

### ►► Radio Data System (RDS)\*

Se il sistema non riesce a trovare nessuna stazione in **Lista stazioni**, viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera aggiornare l'elenco. Ruotare  per selezionare **Si**, quindi premere  per aggiornare l'elenco.



### ■ Pulsante annunci sul traffico (TA)

La funzione di standby TA consente al sistema di interrompere qualsiasi funzione per gli annunci sul traffico. L'ultima stazione selezionata deve essere una stazione di notiziari sul traffico in grado di utilizzare il sistema RDS.

**Per attivare la funzione:** Premere il pulsante **TA**. Quando si attiva la trasmissione di annunci sul traffico sull'ultima stazione selezionata, il sistema passa automaticamente in modalità FM. Sul display viene visualizzato INFORMAZIONE TA. Al termine degli annunci sul traffico, il sistema torna all'ultima modalità selezionata.

Se si desidera tornare all'ultima modalità selezionata durante gli annunci sul traffico, premere di nuovo il pulsante **TA**.

**Per annullare la funzione:** Premere il pulsante **TA**.

### ☒ Radio Data System (RDS)\*

#### TA\*

Quando si preme il pulsante **TA**, sul display si accende la spia **TA**.

Se si seleziona **Scan** mentre la funzione di standby TA è attiva, il sistema ricerca solo la stazione TP.

Se si preme il pulsante **TA** mentre sono attivi gli annunci sul traffico la funzione di standby TA non viene disabilitata.

\* Non disponibile su tutti i modelli

Eccetto modalità AM/FM/DAB\*

#### ■ **PTY (Tipo di programma)/Funzione di interruzione notizie**

Consente al sistema di interrompersi per trasmettere notizie in qualsiasi modalità. L'ultima stazione selezionata deve essere codificata con PTY NOTIZIE.

**Per attivare la funzione:** Selezionare **News** da **Impostazioni RDS** e visualizzare NEWS PTY prima di passare a un'altra modalità. Quando si attiva la trasmissione di notizie sull'ultima stazione selezionata, il sistema passa automaticamente in modalità FM.

➤ **Notiziario (Notizie)** P. 270

Il sistema torna all'ultima modalità selezionata se si passa a un altro programma o se il segnale diventa debole.




#### ■ **Allarme PTY**

Il codice PTY, ALARM (ALLARME) viene utilizzato per gli annunci di emergenza, quali disastri naturali. Quando viene ricevuto questo codice, sul display viene visualizzato ALARM (ALLARME) e il sistema interrompe la modalità audio.

## Modalità AM (LW/MW)




### Lista stazioni

Elenca le stazioni con il segnale più forte sulla banda selezionata.

1. Premere  mentre si ascolta una stazione AM.
2. Ruotare  per selezionarla, quindi premere .

### Aggiorna lista

Consente di aggiornare in qualsiasi momento l'elenco stazioni disponibili.

1. Premere  mentre si ascolta una stazione AM.
2. Ruotare  per selezionare **Aggiorna lista**, quindi premere .



### Scan

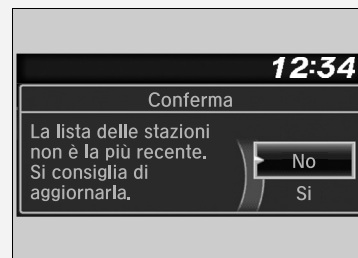
Consente di riprodurre ciascuna delle stazioni con segnale più forte sulla banda selezionata per 10 secondi.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Scansione**, quindi premere .

Per disattivare la scansione, premere .

### Lista stazioni

Se il sistema non riesce a trovare nessuna stazione in **Lista stazioni**, viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera aggiornare l'elenco. Ruotare  per selezionare **Si**, quindi premere  per aggiornare l'elenco.





## Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)\*

**Schermata Audio/Informazioni**

Sul display viene visualizzata l'indicazione dell'intensità del segnale DAB quando la banda DAB è selezionata.

**Pulsante RADIO**  
Premere per selezionare una banda.

**Manopola di regolazione volume VOL/⏻ (Volume/alimentazione)**  
Premere per accendere e spegnere il sistema audio.  
Ruotare per regolare il volume.

**Pulsanti ⏮/⏭ (Seek/Skip)**  
Premere ⏮ o ⏭ per sintonizzare un gruppo DAB.

**Manopola di selezione**  
Ruotare per sintonizzare il servizio.  
Premere, quindi ruotare per selezionare una voce.  
Successivamente, premere di nuovo per effettuare la selezione.

**Pulsante ⏪ (Indietro)**  
Premere per tornare alla schermata precedente o annullare un'impostazione.

**Pulsante MENU/CLOCK**  
Premere per visualizzare le voci di menu.




**Pulsanti di preselezione (1-6)**  
Per memorizzare una stazione:  
1. Sintonizzarsi sulla stazione selezionata.  
2. Premere un pulsante di preselezione e tenerlo premuto fino a quando viene emesso un segnale acustico.  
Per ascoltare una stazione memorizzata, selezionare una banda quindi premere il pulsante di preselezione.

The diagram shows a car stereo interface with a central display. The display shows 'RELIG', 'DAB 1', and a signal strength indicator. To the left of the display is a 'TA' button and a 'LIST PUSH SELECT' knob. Below the display are six numbered preset buttons (1-6) and a 'MENU/CLOCK' button. To the right of the display is a 'RADIO' button, a 'MEDIA' button, a 'VOL' knob with a power symbol, and 'Seek/Skip' buttons (⏮/⏭). Lines connect these elements to descriptive text boxes around the diagram.






## Elenco servizi e Lista gruppi

### ■ Come trovare una stazione DAB da Elenco servizi o Lista gruppi

Per trovare una stazione DAB in Elenco servizi:

1. Premere  mentre si seleziona la modalità DAB.
2. Ruotare  per selezionarla, quindi premere .
  - Se si seleziona **Aggiorna lista**, il sistema aggiorna la lista stazioni.

Individuazione di una stazione DAB dalla Lista gruppi:

1. Premere  mentre si seleziona la modalità DAB.
2. Ruotare  per selezionare **Lista gruppi**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare il gruppo, quindi premere .
  - Se si seleziona **Aggiorna lista**, il sistema aggiorna l'elenco dei gruppi.

### ■ Scan







Consente di riprodurre ciascuna delle stazioni con segnale più forte sulla banda selezionata per 10 secondi.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Scansione**, quindi premere .

Per disattivare la scansione, premere .

### ■ Testo radio:

Visualizza le informazioni del testo radio della stazione DAB selezionata.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni DAB** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Testo radio** quindi premere .
  - Selezionare di nuovo **Testo radio** per disattivare l'opzione.



### ☒ Elenco servizi e Lista gruppi

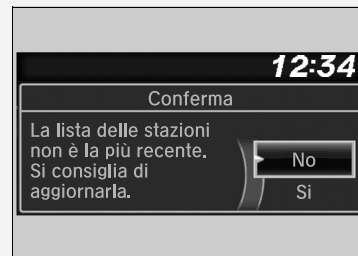
Nella memoria del pulsante di preselezione è possibile memorizzare 12 stazioni DAB. DAB1 e DAB2 consentono di memorizzare 6 stazioni ciascuno.

Selezione delle modalità audio

Premere il pulsante sul volante per la selezione della sorgente audio.

#### ☒ Comandi audio a distanza P. 257

Se il sistema non trova una stazione, viene visualizzato un messaggio di conferma che chiede se si desidera aggiornare la lista. Ruotare  per selezionare **Si**, quindi premere  per aggiornare l'elenco.









### ☒ Testo radio:

Sul display viene visualizzato l'indicatore **TESTO** per indicare la ricezione di informazioni di testo radio.







### ■ Link DAB:

Ricerca automaticamente la stessa stazione dagli Ensemble e passa a questa.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni DAB** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Collegamento DAB** quindi premere 
  - Selezionare di nuovo **Collegamento DAB** per disattivare l'opzione.









### ■ Link FM:

Se il sistema trova la stessa stazione dalla banda FM, cambia automaticamente la banda.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni DAB** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Collegamento FM** quindi premere 
  - Selezionare di nuovo **Collegamento FM** per disattivare l'opzione.

### ■ Selezione banda:

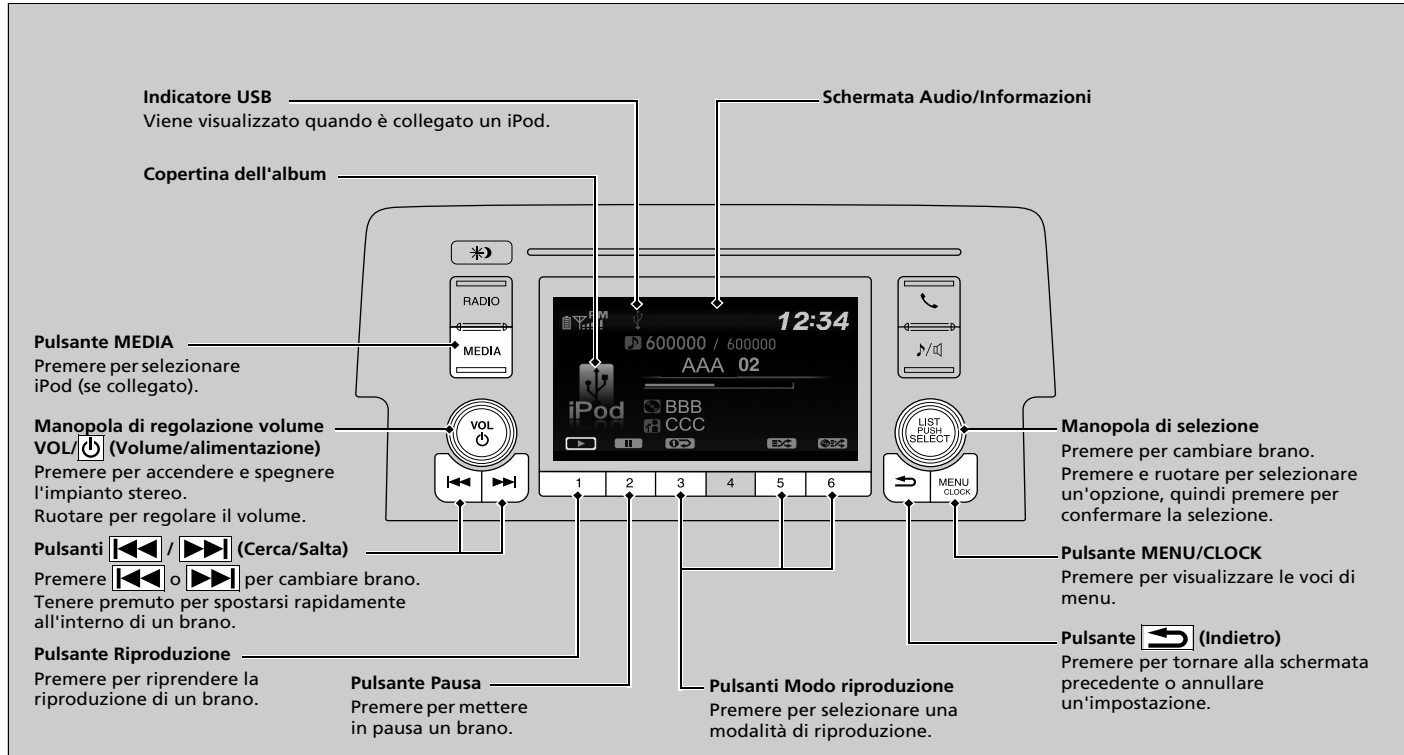
È possibile selezionare bande specifiche. È così possibile ridurre il tempo di aggiornamento degli elenchi e di ricerca delle stazioni.

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Impostazioni DAB** quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare **Selezione banda**, quindi premere .
5. Ruotare  per selezionare **Entrambe, Banda III** o **Banda L**, quindi premere .

## Riproduzione di un iPod

Collegare l'iPod alla porta USB utilizzando il connettore USB, quindi premere il pulsante **MEDIA**.

► **Porta(e) USB** P. 253



Funzioni

## Come selezionare un brano dall'elenco dei brani musicali presenti sull'iPod con la manopola di selezione



1. Premere per visualizzare l'elenco dei brani musicali presenti sull'iPod.
2. Ruotare per selezionare una categoria.
3. Premere per visualizzare l'elenco di brani nella categoria.
4. Ruotare per selezionare un'opzione, quindi premere .
  - Premere e ruotare ripetutamente fino a quando viene visualizzato il brano che si desidera ascoltare.

### ►► Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)\*

Le funzioni disponibili possono variare a seconda del modello o della versione. Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili sull'impianto stereo di questo veicolo.

In caso di problemi, potrebbe essere visualizzato un messaggio di errore sulla schermata audio/informazioni.

►► **iPod/unità flash USB** P. 350

## ■ Selezione di una modalità di riproduzione

Le modalità di ripetizione e di riproduzione casuale possono essere selezionate durante la riproduzione di un brano.



Le icone relative ai modi riproduzione disponibili vengono visualizzate sopra ai pulsanti Modo riproduzione.

Premere il pulsante corrispondente alla modalità che si desidera selezionare.

## ■ Disattivazione della modalità di riproduzione

Premere il pulsante selezionato.

## ▣ Selezione di una modalità di riproduzione

Opzioni del menu Modo riproduzione

**Mescolare album:** riproduce tutti gli album nella categoria selezionata (playlist, artisti, album, brani, genere o autori) in ordine casuale.

**Casuale tutti:** riproduce tutti i brani disponibili nella categoria selezionata (playlist, artisti, album, brani, genere o autori) in ordine casuale.

**Ripeti una traccia:** ripete il brano corrente.

È anche possibile selezionare un modo di riproduzione premendo il pulsante **MENU/CLOCK**.

Ruotare per selezionare **Modo riproduzione**, quindi premere . Ruotare per selezionare una modalità, quindi selezionare .

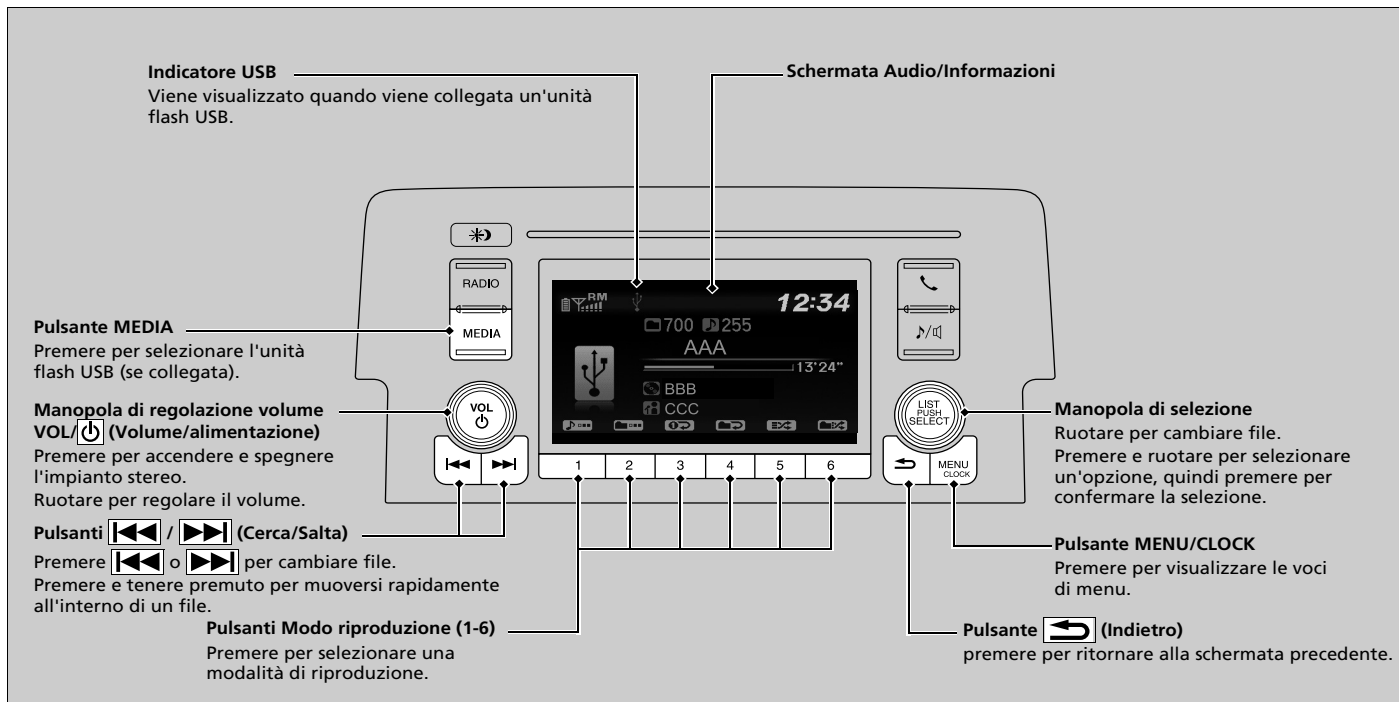
Per disattivare, ruotare per selezionare **Riproduzione normale**, quindi premere .

## Riproduzione da un'unità flash USB

L'impianto stereo è in grado di leggere e riprodurre file audio contenuti in un'unità flash USB in formato MP3, WMA o AAC\*1.

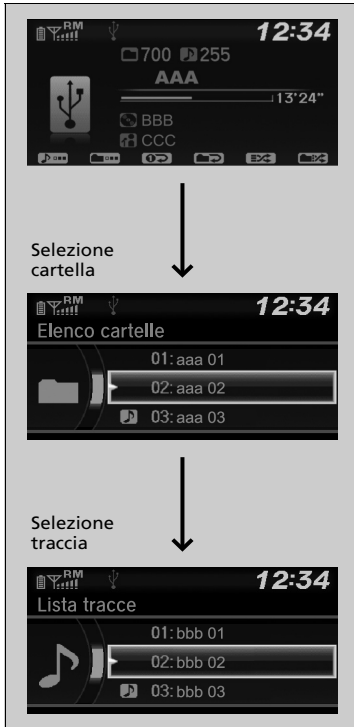
Collegare l'unità flash USB alla porta USB, quindi premere il pulsante **MEDIA**.


➤ **Porta(e) USB** P. 253




\*1: Questa unità è in grado di riprodurre soltanto file in formato AAC registrati con iTunes.



## Selezione di un file da una cartella con la manopola di selezione



1. Premere  per visualizzare un elenco cartelle.

2. Ruotare  per selezionare una cartella.

3. Premere  per visualizzare l'elenco dei file di quella cartella.

4. Ruotare  per selezionare un file, quindi premere .

## Riproduzione da un'unità flash USB

Utilizzare le unità flash USB consigliate.

► **Informazioni generali sull'impianto stereo**  
P. 353

I file in formato WMA protetti tramite sistema DRM (Digital Rights Management) non possono essere riprodotti. In questo caso il sistema audio visualizza **File non riproducibile**, quindi passa al file successivo.

In caso di problemi, potrebbe essere visualizzato un messaggio di errore sulla schermata audio/informazioni.

► **iPod/unità flash USB** P. 350



## Selezione di una modalità di riproduzione

Le modalità di ripetizione, riproduzione casuale e riproduzione breve possono essere selezionate durante la riproduzione dei file.



Le icone relative ai modi riproduzione disponibili vengono visualizzate sopra ai pulsanti Modo riproduzione.

Premere il pulsante corrispondente alla modalità che si desidera selezionare.

## Disattivazione della modalità di riproduzione

Premere il pulsante selezionato.

## Selezione di una modalità di riproduzione

Opzioni del menu Modo riproduzione

### Ripetizione



**Ripeti una cartella:** ripete tutti i file nella cartella corrente.



**Ripeti una traccia:** ripete il file corrente.

### Casuale



**Casuale nella cartella:** riproduce tutti i file nella cartella corrente in ordine casuale.



**Casuale tutti:** riproduce tutti i file in ordine casuale.

### Scan









**Scansione cartelle:** Fornisce una riproduzione breve di 10 secondi del primo file di ciascuna delle cartelle principali.



**Scansione tracce:** Fornisce una riproduzione breve di 10 secondi di tutti i file nella cartella corrente.

È anche possibile selezionare un modo di riproduzione premendo il pulsante **MENU/CLOCK**.

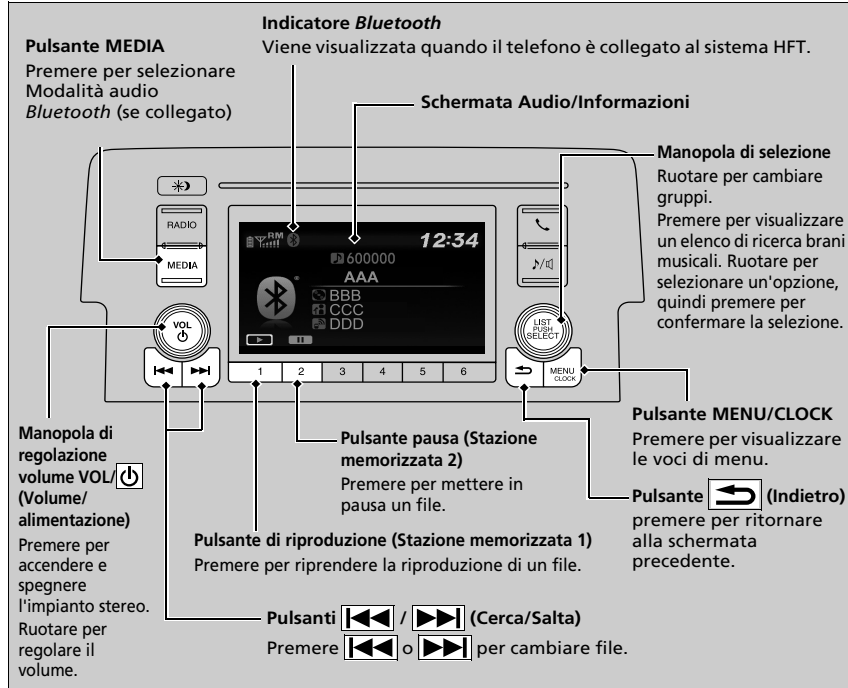
Ruotare  per selezionare **Modo riproduzione**, quindi premere . Ruotare  per selezionare una modalità, quindi selezionare .

Per disattivare, ruotare  per selezionare **Riproduzione normale**, quindi premere .

## Riproduzione audio *Bluetooth*®

L'impianto stereo consente di ascoltare musica dal proprio telefono *Bluetooth* compatibile. Tale funzione è disponibile quando il telefono è abbinato e connesso al sistema telefonico vivavoce (HFT) del veicolo.

➤ **Configurazione telefono** P. 400



### ➤ Riproduzione audio *Bluetooth*®

Non tutti i telefoni abilitati *Bluetooth* con funzioni audio streaming sono compatibili con l'impianto. Per verificare se il telefono è compatibile, chiedere al concessionario.

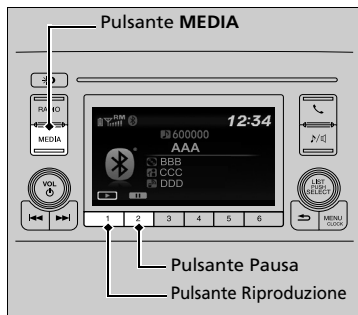
Con HFT è possibile utilizzare un solo telefono alla volta. Quando ci sono più di due telefoni connessi nel veicolo, il primo telefono connesso trovato dal sistema viene collegato automaticamente.

Se al sistema HFT è abbinato più di un telefono, l'impianto avvierà la riproduzione con un leggero ritardo.

In alcuni casi, il nome dell'artista, dell'album o della traccia potrebbe non essere visualizzato correttamente.

Su alcuni dispositivi, determinate funzioni potrebbero non essere disponibili.

## Riproduzione di file audio *Bluetooth*®



1. Assicurarsi che il telefono sia abbinato e connesso al sistema HFT.
2. Premere il pulsante **MEDIA** fino a quando viene selezionato il sistema audio *Bluetooth*®.

Se il telefono non viene riconosciuto, potrebbe essere già connesso un altro telefono compatibile con il sistema HFT, ma non compatibile con il sistema audio *Bluetooth*®.

### ■ Messa in pausa o ripresa della riproduzione di un file

Premere il pulsante **Riproduzione** o **Pausa** per selezionare una modalità.

## ► Riproduzione di file audio *Bluetooth*®

Per riprodurre file audio, potrebbe essere necessario agire sul telefono. In questo caso, attenersi alle istruzioni del produttore.


La funzione di pausa potrebbe non essere disponibile su alcuni telefoni.

Se un dispositivo audio è collegato alla porta USB, potrebbe essere necessario premere ripetutamente il pulsante **MEDIA** per selezionare il sistema audio *Bluetooth*®.


La selezione di un'altra modalità interrompe la riproduzione della musica dal telefono.



## Come selezionare un brano desiderato dall'elenco delle ricerche musicali con la manopola di selezione





1. Premere  per visualizzare l'elenco delle ricerche musicali.

2. Ruotare  per selezionare una categoria.

3. Premere  per visualizzare l'elenco di brani nella categoria.



4. Ruotare  per selezionare un'opzione, quindi premere .

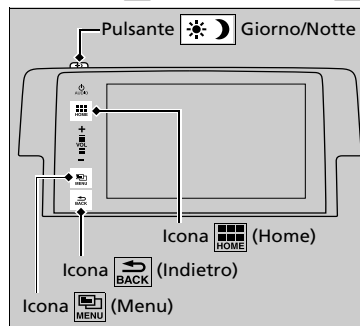
► Premere  e ruotare  ripetutamente fino a quando viene visualizzato il brano che si desidera ascoltare.


☒ Come selezionare un brano desiderato dall'elenco delle ricerche musicali con la manopola di selezione


A seconda del dispositivo *Bluetooth*® collegato, alcune o tutte le categorie potrebbero non essere visualizzate.


## Modelli con impianto stereo con display


Per utilizzare le funzioni del sistema audio, il commutatore di accensione deve trovarsi su ACCESSORI  o su ACCENSIONE \*1.




 (Inizio): Selezionare per passare alla schermata della pagina principale.


 **Attivazione del display** P. 287

 (Menu): selezionare per visualizzare le opzioni disponibili tra cui **Audio**, **Visualizza testo radio**\*2, **Ricerca musica** e le modalità di riproduzione.

 (Indietro): Selezionare per tornare alla schermata precedente quando l'icona è illuminata.





 **Pulsante Giorno/Notte**: Premere per modificare la luminosità della schermata audio/informazioni.

Premere il pulsante  una volta e selezionare  o  per effettuare una regolazione.

- ▶ Ogni volta che si preme il pulsante , la modalità passa dalla modalità diurna, alla modalità notturna e alla modalità spegnimento.

## Funzionamento base dell'impianto stereo

Voci del menu Audio

-  **Lista stazioni** P. 316, 317
-  **Elenco Ricerca musica** P. 322, 330
-  **Scan** P. 317, 331
-  **Modo riproduzione** P. 323, 331

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\*2: Visualizzato solo quando sono state ricevute le informazioni di testo.

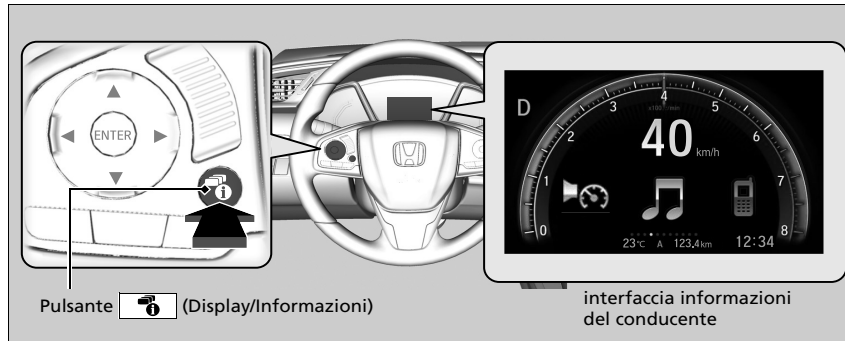
## Schermata Audio/Informazioni

Visualizza lo sfondo e la condizione audio. Da questo schermata, è possibile passare a diverse opzioni di configurazione.

### ■ Attivazione del display

#### ■ Uso del pulsante (Display/Informazioni)

Premere il pulsante  (display/informazioni) per cambiare la visualizzazione.

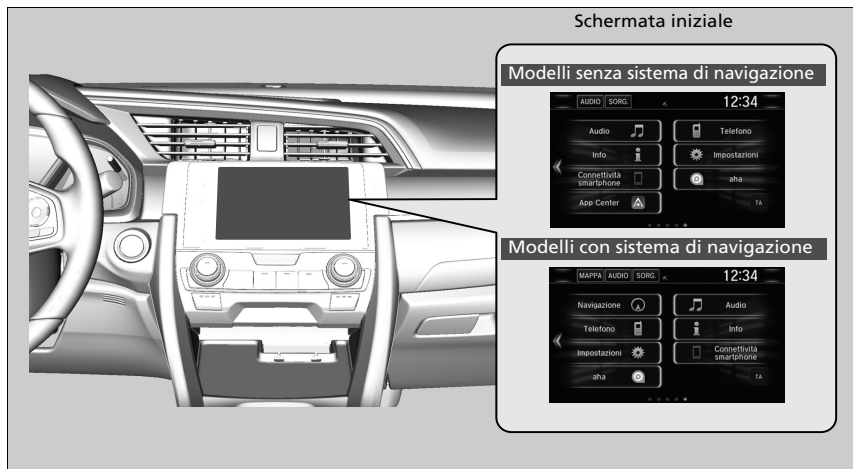



#### ►► Uso del pulsante (Display/Informazioni)

È possibile modificare, aggiungere e cancellare il contenuto visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente.



#### ► Personalizzazione del quadro strumenti P. 291

## ■ Uso della schermata Audio/Informazioni



Selezionare  per passare alla schermata della pagina iniziale.

Selezionare **Telefono**, **Info**, **Audio**, **Impostazioni**, **Navigazione\***, **App Center\***, **aha\***, **Connettività smartphone (Apple CarPlay, Android Auto)**, **TA**, **Elenco app\*** /

 (icona app)\* o **Pannello strumenti** .

### ■ Telefono

Visualizza le informazioni del sistema HFT.

➔ **Sistema telefonico vivavoce** P. 415

## ►► Uso della schermata Audio/Informazioni


### Funzionamento del touchscreen

- Utilizzare semplici gesti - inclusi sfioramento e scorrimento - per attivare alcune funzioni audio.
- Alcune voci potrebbero essere disabilitate durante la guida per ridurre il rischio di distrazione.
- È possibile selezionarle quando il veicolo è fermo o mediante i comandi vocali\*.
- L'uso di guanti potrebbe limitare o impedire la risposta del touchscreen.

È possibile modificare le impostazioni di sensibilità del touchscreen.

➔ **Funzioni personalizzate** P. 359

## ■ Info

Visualizza **Computer di bordo** o **Orologio/Sfondo**. Selezionare  sulla schermata **Menu info** per visualizzare tutte le opzioni disponibili: **Computer di bordo**, **Info vocali\***, **Orologio/Sfondo** e **Informazioni sistema/dispositivo**.

### Computer viaggio:

- Scheda **Guida attuale**: Visualizza le informazioni sul viaggio attuale.
- Scheda **Cronologia viaggio A**: Visualizza le informazioni per i tre cicli di guida precedenti. Tali informazioni vengono memorizzate ogni volta che si azzerà il Percorso A. Per cancellare la cronologia manualmente, selezionare **Elimina cronologia** sulla scheda **Cronologia viaggio A**. Sulla schermata si visualizza il messaggio di conferma, quindi selezionare **Sì**.

**Info vocali\***: Consente di visualizzare un elenco di tutti i comandi vocali.

**Orologio/Sfondo**: Visualizzato l'orologio e lo sfondo.

### Info sist./dispositivo:

- **Info sistema**: Visualizza la versione software dell'impianto audio.
- **Info USB**: Visualizza l'utilizzo della memoria del dispositivo USB.

## ■ Audio

Visualizza le informazioni audio correnti.

## ■ Impostazioni

Consente di accedere alla schermata del menu di personalizzazione.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 359

## ■ Navigazione\*

Visualizza la schermata di navigazione.

➤ **Consultare il manuale del sistema di navigazione**



### ■ App Center\*

Consente il collegamento con lo smartphone\*<sup>1</sup> per riprodurre musica, informazioni e stream di social media personalizzati.

➤ **On Board Apps\*** P. 336

### ■ aha\*

Visualizza la schermata aha™.

➤ **Riproduzione Aha™\*** P. 328

### ■ Collegamento dello smartphone

Visualizza Apple CarPlay o Android Auto.

➤ **Apple CarPlay** P. 343

➤ **Android Auto** P. 346

### ■ TA

Consente di attivare e disattivare le informazioni sul traffico.

### ■ Elenco app

Aggiunge o rimuove le applicazioni o i widget sulla schermata iniziale.

➤ **Schermata iniziale** P. 297

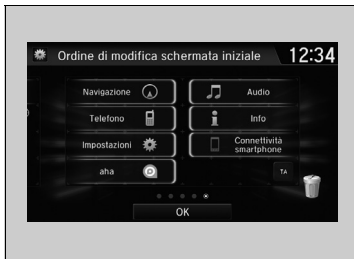
### ■ Quadro strumenti


Seleziona da tre impostazioni personalizzabili per l'interfaccia informazioni del conducente.

\*1: Disponibile solo su telefoni specifici. Rivolgersi a una concessionaria per i telefoni compatibili e per i dettagli sulle funzionalità.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Modifica del layout delle icone della schermata iniziale




1. Selezionare .
2. Tenere selezionata un'icona.
  - La schermata passa alla schermata di personalizzazione.
3. Trascinare l'icona nel punto desiderato.
4. Selezionare **OK**.
  - Lo schermo torna alla schermata iniziale.


## Personalizzazione del quadro strumenti

È possibile modificare, aggiungere e cancellare contenuti del quadro strumenti sull'interfaccia informazioni del conducente.



1. .
2. **Impostazioni**
3. **Sistema**
4. **Configurazione del pannello strumenti**

### ►► Personalizzazione del quadro strumenti

È possibile memorizzare fino a tre configurazioni personalizzate. Per selezionare o personalizzare una configurazione, selezionare **Configuraz. commutaz.** Quando si seleziona **Configuraz. commutaz.** durante la personalizzazione, le impostazioni modificate vengono salvate. Quando si seleziona  durante la personalizzazione, le impostazioni non vengono salvate e si ristabilisce la schermata **Configurazione del pannello strumenti**.

## ■ Modifica dell'ordine

Per modificare l'ordine delle icone sull'interfaccia informazioni del conducente, selezionare prima:



### 1. Ordine di modifica

### 2. Selezionare l'icona che si desidera spostare.

- Vengono visualizzate delle frecce su entrambi i lati dell'icona selezionata.

### 3. Selezionare ripetutamente la freccia sinistra o destra per spostare l'icona nella posizione desiderata.

### 4. Selezionare OK.

- Viene ristabilita la schermata **Configurazione del pannello strumenti**.

## ► Modifica dell'ordine

È possibile modificare l'ordine delle icone anche in un altro modo. Selezionare prima:

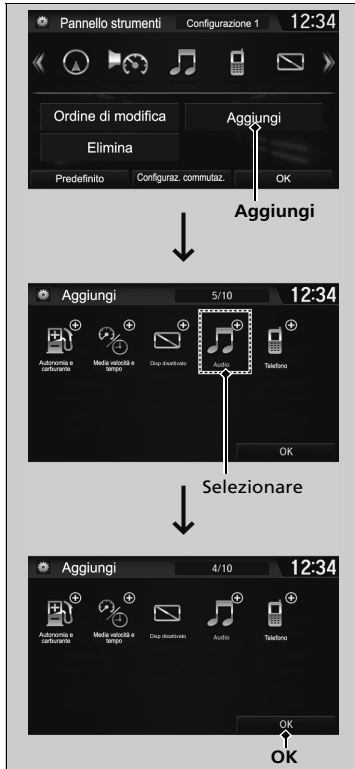
### 1. Ordine di modifica

2. Selezionare e tenere premuta l'icona che si desidera spostare.
3. Trascinare l'icona nel punto desiderato.
4. Selezionare **OK**.

- Viene ristabilita la schermata **Configurazione del pannello strumenti**.

## ■ Aggiunta di contenuti

È possibile aggiungere fino a 10 contenuti sull'interfaccia informazioni del conducente. Per aggiungere contenuto, selezionare prima:



### 1. Aggiungi

### 2. Selezionare un'icona che si desidera aggiungere.

- Viene visualizzato un segno più nell'angolo superiore destro dell'icona selezionata.

### 3. Selezionare **OK**.

- Viene ristabilita la schermata **Configurazione del pannello strumenti**.

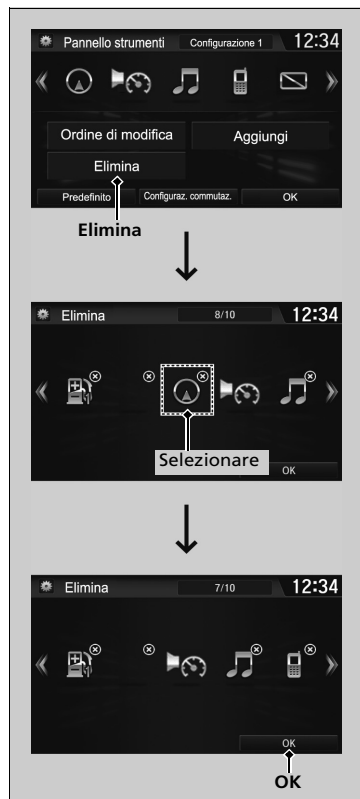
## ☒ Aggiunta di contenuti

Le icone disabilitate non possono essere selezionate.

Se un'icona visualizza un segno più nell'angolo superiore destro, significa che l'icona è già stata aggiunta.

## ■ Eliminazione del contenuto

Per eliminare contenuti dall'interfaccia informazioni del conducente, selezionare prima:



### 1. Elimina

### 2. Selezionare l'icona che si desidera eliminare.

- L'icona con una X sull'angolo superiore destro può essere eliminata.

### 3. Selezionare OK.

- Viene ristabilita la schermata **Configurazione del pannello strumenti**.

## ► Eliminazione del contenuto

È anche possibile eliminare contenuti selezionando:

1. **Elimina** o **Ordine di modifica**
2. Selezionare e tenere premuta l'icona che si desidera eliminare.
3. Trascinare l'icona sull'icona del cestino.
4. Selezionare **OK**.

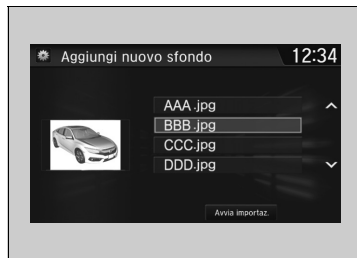
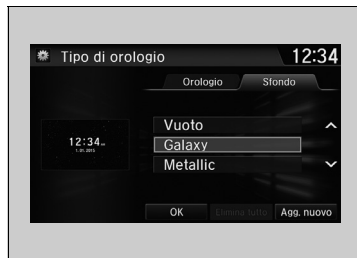
► Viene ristabilita la schermata **Configurazione del pannello strumenti**.

## Configurazione sfondo

È possibile modificare, archiviare ed eliminare lo sfondo sulla schermata audio/informazioni.

### Importa sfondo

Dall'unità flash USB è possibile importare fino a cinque immagini per lo sfondo, una alla volta.



1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB.

➔ **Porta(e) USB** P. 253

2. Selezionare **Impostazioni**.

3. Selezionare **Orologio**.

4. Selezionare **Tipo Orologio/Sfondo**, quindi aprire la scheda **Sfondo**.

5. Selezionare **Aggiungi nuovo**.

► Il nome dell'immagine non viene visualizzato nell'elenco.

6. Selezionare l'immagine desiderata.

► L'anteprima viene visualizzata sul lato sinistro dello schermo.

7. Selezionare **Avvia importazione** per salvare i dati.


► La schermata torna all'elenco degli sfondi.


### Configurazione sfondo

Lo sfondo configurato su **Tipo Orologio/Sfondo** non può essere visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente.

- Quando si importano file di sfondo, l'immagine deve essere memorizzata nella directory principale dell'unità flash USB.  
Non è possibile importare le immagini presenti in una cartella.
- Il nome del file deve contenere meno di 64 caratteri.
- È possibile importare file di immagine in formato BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- La dimensione massima di ciascun file è di 5 MB.
- La dimensione massima di ciascuna immagine è di 4.096 x 4.096 pixel. Se l'immagine ha dimensioni inferiori a 800 x 480 pixel, viene visualizzata al centro dello schermo con l'area circostante in nero.
- Se l'unità flash USB non ha immagini, viene visualizzato il messaggio **Nessun file rilevato**.

Dopo la modifica del disegno dell'interfaccia della schermata, è possibile modificare lo sfondo procedendo come segue.

1. Selezionare .

2. Selezionare .

3. Tenere selezionato lo spazio vuoto sulla schermata iniziale.

Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.

4. Selezionare **Cambia sfondo**.

5. Selezionare **Galleria, Sfondi animati**, o **Sfondi**.

### ■ Selezionare sfondo

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Orologio**.
3. Selezionare **Tipo Orologio/Sfondo**, quindi aprire la scheda **Sfondo**.
  - La schermata passa all'elenco degli sfondi.
4. Selezionare lo sfondo desiderato.
  - L'anteprima viene visualizzata sul lato sinistro dello schermo.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
5. Selezionare **Imposta**.
  - La schermata torna all'elenco degli sfondi.

### ■ Per visualizzare lo sfondo una volta impostato

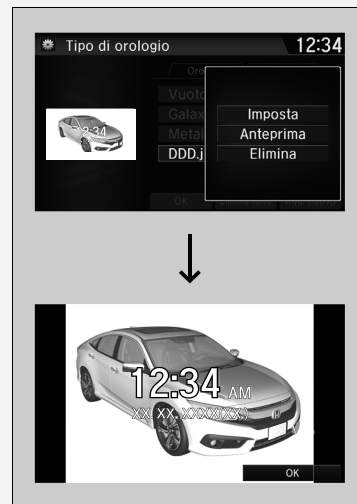
1. Selezionare .
2. Selezionare **Info**.
3. Selezionare .
4. Selezionare **Orologio/Sfondo**.


### ■ Cancellare sfondo

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Orologio**.
3. Selezionare **Tipo Orologio/Sfondo**, quindi aprire la scheda **Sfondo**.
  - La schermata passa all'elenco degli sfondi.
4. Selezionare lo sfondo che si desidera cancellare.
  - L'anteprima viene visualizzata sul lato sinistro dello schermo.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
5. Selezionare **Elimina**.
  - Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo.
6. Selezionare **Sì** per cancellare completamente.
  - La schermata torna all'elenco degli sfondi.

### ► Configurazione sfondo

Dal menu a comparsa, selezionare **Anteprima** per visualizzare un'anteprima a schermo intero.



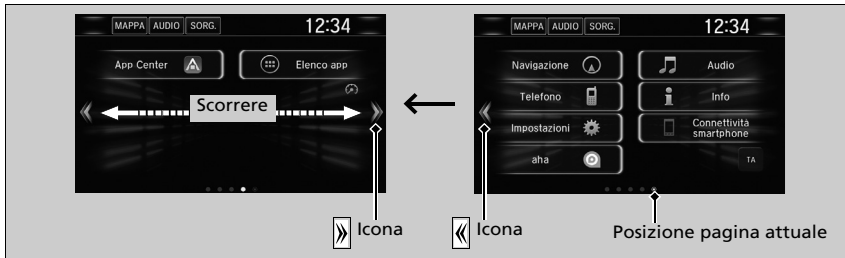
Per tornare alla schermata precedente, selezionare **OK** oppure .

Se il file è di grandi dimensioni, la visualizzazione dell'anteprima potrebbe richiedere un po' di tempo.

Per eliminare tutti gli sfondi aggiunti, selezionare **Canc. Tutto**, quindi **Sì**.

## ■ Schermata iniziale

### ■ Come passare a una schermata successiva



Selezionando o oppure scorrendo la schermata verso sinistra o verso destra, si passa alla schermata successiva.

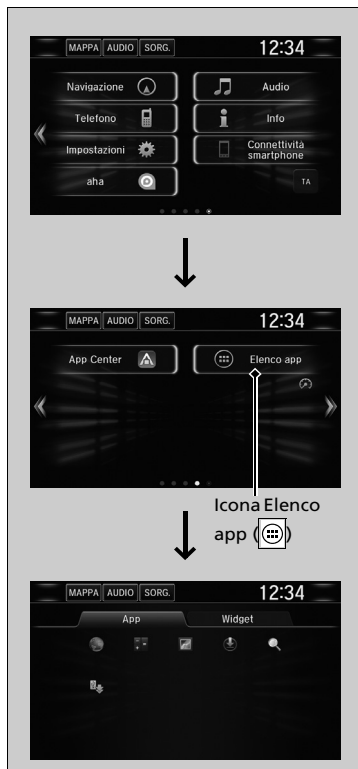
## ☒ Schermata iniziale

La schermata iniziale ha 5 pagine (fissa). Non è possibile aggiungere ulteriori pagine.

Selezionare per tornare indietro direttamente alla prima pagina della schermata iniziale da qualsiasi pagina.









## ■ Come utilizzare app e widget




1. Selezionare .
2. Selezionare .
3. Selezionare **Elenco app** .
  - Viene visualizzata la schermata delle App.
4. Selezionare l'app o il widget che si desidera usare.

Elenco delle app preinstallate:

-  (Browser): Visualizza il browser Web utilizzato dallo smartphone e dalla connessione Wi-Fi.
-  (Calcolatrice): Visualizza il calcolatore.
-  (Galleria): Visualizza immagini.
-  (Download): Visualizza i dati scaricati dal browser Web ecc.
-  (Programma di installazione app): Consente l'installazione delle App.
-  (Cerca): Visualizza le diverse schermate di recupero.

## ►► Come utilizzare app e widget

### Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

È necessario selezionare  per aggiungere icone o widget alla schermata iniziale.

Tenere selezionata l'App o il Widget desiderato per aggiungere il relativo collegamento sulla schermata iniziale.

Le app preinstallate potrebbero non avviarsi correttamente. Se questo si verifica, è necessario ripristinare il sistema.

#### **Ripristino di tutte le impostazioni predefinite** P. 393


Se si esegue **Ripristina dati di fabbrica**, tale operazione potrebbe ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica.

#### **Ripristino di tutte le impostazioni predefinite** P. 393

Nel caso in cui tali app non si avviino correttamente neanche dopo aver eseguito il **Ripristino dati di fabbrica**, rivolgersi a un concessionario.

È possibile che un browser si arresti durante l'uso. In tale situazione, si ritornerà alla schermata precedente all'avvio del browser.

È possibile cancellare le applicazioni installate dall'utente mediante la seguente procedura.



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Altro**.
5. Selezionare **Informazioni dettagliate**.
6. Selezionare l'App che si desidera eliminare.
7. Selezionare **Cancella**.

Le app preinstallate non possono essere cancellate.

### ■ Come aggiungere icone di app o widget nella schermata iniziale


È possibile aggiungere icone di app o widget nella schermata iniziale.



1. Selezionare .
2. Selezionare .
3. Tenere selezionato lo spazio vuoto sulla schermata iniziale.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
4. Selezionare **Aggiungi app** o **Aggiungi widget**.
  - Viene visualizzata la schermata App/Widget.

### ☒ Come aggiungere icone di app o widget nella schermata iniziale

Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

È necessario selezionare  per aggiungere icone o widget alla schermata iniziale.



5. Tenere selezionata l'icona di app o widget che si desidera aggiungere.
  - La schermata passa alla schermata di personalizzazione.
6. Trascinare l'icona nel punto desiderato.
7. Selezionare **OK**.
  - Lo schermo torna alla schermata iniziale.

### ■ Per spostare le icone nella schermata iniziale

È possibile cambiare posizione sulla schermata iniziale.



1. Tenere selezionata un'icona.
  - La schermata passa alla schermata di personalizzazione.
2. Trascinare l'icona nel punto desiderato.
3. Selezionare **OK**.
  - Lo schermo torna alla schermata iniziale.

### ▣ Per spostare le icone nella schermata iniziale

È possibile utilizzare la stessa procedura anche per spostare le icone **Telefono**, **Info**, **Audio**, **Impostazioni**, **Navigazione**, **App Center**, **aha**, **Connettività smartphone**, **TA**, **Elenco app** (☰) e **Pannello strumenti** (☰).

### ■ Come rimuovere le icone nella schermata iniziale

È possibile cancellare le icone della schermata iniziale.



1. Tenere selezionata un'icona.
  - La schermata passa alla schermata di personalizzazione.
2. Trascinare l'icona da rimuovere sull'icona del cestino.
  - L'icona viene rimossa dalla schermata iniziale.
3. Selezionare **OK**.
  - Lo schermo torna alla schermata iniziale.

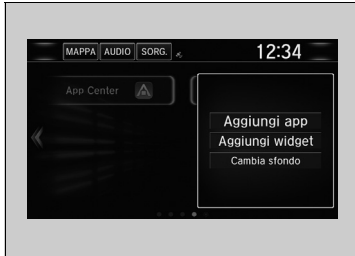
### ☒ Come rimuovere le icone nella schermata iniziale

Non è possibile eliminare le icone **Telefono**, **Info**, **Audio**, **Impostazioni**, **Navigazione**, **App Center**, **aha**, **Connettività smartphone**, **TA**, Elenco app (☰) e **Pannello strumenti** (☰).

Le app o i widget non saranno cancellati eliminando semplicemente l'icona dalla schermata iniziale.

## ■ Modifica dello sfondo della schermata iniziale

È possibile modificare uno sfondo della schermata iniziale.




1. Tenere selezionato lo spazio vuoto sulla schermata iniziale.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
2. Selezionare **Cambia sfondo**.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.



3. Selezionare un'app per la selezione degli sfondi.
4. Selezionare lo sfondo che si desidera modificare.
5. Selezionare **Imposta sfondo**.
  - Lo sfondo viene modificato e la visualizzazione torna alla schermata iniziale.

## Area di stato




1. Scorrere la parte superiore della schermata.  
► Viene visualizzata l'area di stato.
2. Selezionare una voce per vederne i dettagli.
3. Selezionare  o scorrere verso l'alto la barra inferiore per chiudere l'area.

## Modifica dell'interfaccia della schermata


È possibile modificare il design dell'interfaccia della schermata.



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Altro**.
5. Selezionare **Cambia stile interfaccia**.
6. Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Selezionare **Si**.

## Modifica dell'interfaccia della schermata

Dopo la modifica del disegno dell'interfaccia della schermata, è possibile modificare lo sfondo procedendo come segue.

1. Selezionare .
2. Selezionare .
3. Tenere selezionato lo spazio vuoto sulla schermata iniziale.  
Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
4. Selezionare **Cambia sfondo**.
5. Selezionare **Galleria**, **Sfondi animati**, o **Sfondi**.

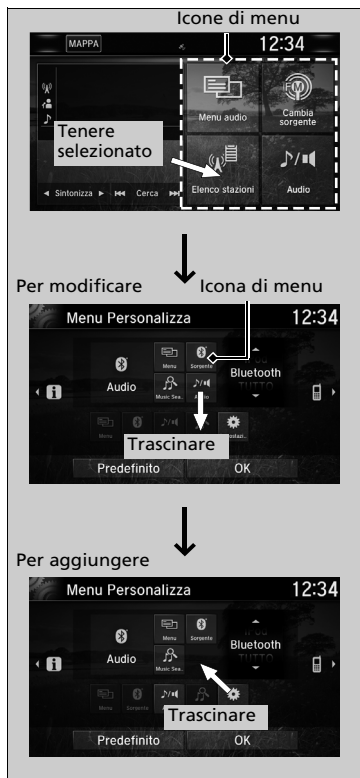
Se si cambia l'interfaccia dello schermo, alcune voci di impostazione saranno modificate.

 **Funzioni personalizzate** P. 359



## Menu Personalizza

È possibile modificare le icone del menu sul lato destro delle schermate **Audio**, **Telefono** e **Info**.



1. Tenere selezionata un'icona di menu.

2. Selezionare l'icona ◀ o ▶, quindi **Audio**, **Telefono**, o **Info** dal **Menu Personalizza**.

3. Tenere selezionata l'icona di menu che si desidera modificare e trascinarla quindi verso il basso.

4. Tenere selezionata l'icona di menu che si desidera aggiungere e trascinarla quindi verso l'alto.

5. Selezionare **OK**.

## Menu Personalizza


È possibile anche procedere come segue per modificare l'icona di menu:

Selezionare **Impostazioni** → **Sistema** → scheda **Inizio** → **Posizione icona menu**

## ■ Chiusura delle App

È possibile chiudere delle app specifiche in esecuzione in background nel sistema.



1. Tenere selezionato .
2. Selezionare la scheda **Attivo**.
  - Se si seleziona la scheda **Aperte/Archivio**, è possibile chiudere le app al momento in esecuzione e cancellare simultaneamente la cronologia delle attività delle app.
3. Selezionare l'app che si desidera chiudere.
4. Selezionare **Cancella**.
  - La schermata torna all'elenco delle app.

## ☒ Chiusura delle App

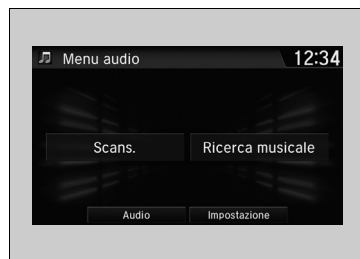
Se un numero di applicazioni è in esecuzione in background e si rileva un'anomalia nell'impianto stereo, alcune di queste applicazioni potrebbero non funzionare correttamente. Se ciò si verifica, chiudere tutte le applicazioni e avviare di nuovo l'app/le app che si desidera utilizzare.

Per chiudere tutte le app nel sistema, selezionare **Cancella tutto**, quindi **Si**.

Non è consentito chiudere le app Aha™\* e Garmin\*.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Regolazione del suono



1. Selezionare .
2. Selezionare **Audio**.
3. Selezionare .
4. Selezionare **Suono**.

Selezionare una scheda tra le opzioni seguenti:

- **BAS-MID-TRE**: Bassi, Medi, Alti
- **FAD-BAL\*/FAD-BAL-SUBW\***: Attenuazione, Bilanciamento, Subwoofer\*
- **SVC\*/SVC-Neural\***: Compensazione volume velocità, DTS Neural Sound™\*



### ►► Regolazione del suono

L'SVC è dotato di quattro modalità: **Spento**, **Basso**, **Medio** e **Alto**.


L'SVC regola il livello del volume in base alla velocità del veicolo. Quando si accelera, il volume aumenta. Quando si decelera, il volume diminuisce.

## Configurazione display

È possibile modificare la luminosità o la scelta colore della schermata audio/informazioni.


### Modifica della luminosità dello schermo



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Display**.
5. Selezionare **Impostazioni display**.
6. Selezionare l'impostazione desiderata.
7. Selezionare **OK**.

### Modifica della scelta colore della schermata



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Display**.
5. Selezionare **Colore sfondo**.
6. Selezionare l'impostazione desiderata.
7. Selezionare **OK**.

### Modifica della luminosità dello schermo

Nello stesso modo, è possibile modificare le impostazioni **Contrasto** e **Livello nero**.

## Selezionare una fonte audio



Selezionare l'icona della fonte attuale, quindi selezionare un'icona sull'elenco fonti per cambiare fonte audio.

## Selezionare una fonte audio

Se si avviano le app audio preinstallate, **AUDIO Apps** viene visualizzato sullo schermo.

Queste app preinstallate non possono essere visualizzate sulla schermata di selezione fonte.



È possibile avviare tali AUDIO apps da **AUDIO Apps**.

Quando si usa la schermata Aha™ e si desidera selezionare un'altra sorgente, selezionare **AUDIO** nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Viene visualizzata la schermata per selezionare la sorgente. Selezionare la sorgente desiderata.

Modelli europei con sistema di navigazione

## Funzionamento dei comandi vocali\*1

Il veicolo è dotato di un sistema di comando vocale che consente di gestire le funzioni senza mani.

Il sistema di comando vocale utilizza i pulsanti  (microfono) e  (riaggancio/indietro) sul volante nonché un microfono posto vicino alle luci di lettura sul soffitto.

### Riconoscimento vocale



Come ottenere un riconoscimento vocale ottimale quando si utilizza il sistema di comando vocale:

- Verificare che sia visualizzata la schermata corretta per il comando vocale in uso.
- Chiudere i finestrini e il tettuccio\*.
- Regolare le bocchette per la ventilazione della plancia e laterali in modo che l'aria non soffi sul microfono del soffitto.
- Pronunciare le parole chiaramente e con tono naturale senza fare pause tra una parola e l'altra.
- Se possibile ridurre qualsiasi rumore di fondo. Il sistema può interpretare il comando erroneamente se parla più di una persona contemporaneamente.

\*1: Il sistema di comando vocale riconosce le seguenti lingue: inglese, tedesco, francese, spagnolo e italiano.

\* Non disponibile su tutti i modelli

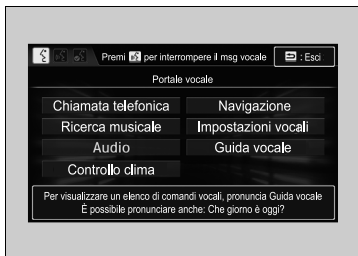
### Funzionamento dei comandi vocali\*1

Quando si preme il pulsante , viene richiesto cosa si desidera fare. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante  per escludere questa richiesta e pronunciare un comando.

### Riconoscimento vocale


Il sistema di comando vocale può essere utilizzato esclusivamente dal sedile del conducente poiché l'unità microfono rimuove i disturbi provenienti dal lato passeggero anteriore.

## Schermata Portale vocale \*



Quando il pulsante  (microfono) è premuto, sulla schermata vengono visualizzati i comandi vocali disponibili.

Per un elenco completo dei comandi, pronunciare "Guida vocale" dopo il segnale acustico oppure selezionare **Guida vocale**.

Per visualizzare l'elenco dei comandi, accedere a **Info vocali** nella schermata **Menu info**. Selezionare **Info** e successivamente .

Nelle varie schermate il sistema riconosce solo i comandi riportati nelle pagine seguenti. I comandi vocali in forma libera non sono riconosciuti.

### ■ Chiamata telefonica

Questa funzione può essere utilizzata solo quando il telefono è collegato. Quando il sistema riconosce il comando *Telefona*, la schermata visualizza il riconoscimento vocale dei comandi del telefono.

- *Componi numero*
- *Storico chiamate*
- *Ripeti chiamata*
- *Chiamare <nome di contatto>*
- *Chiama <numero di telefono>*

I comandi della funzione Chiamata telefonica non sono disponibili se si utilizza Apple CarPlay.

### ■ Ricerca musicale

Questa funzione può essere utilizzata solo se è collegato un iPod o un dispositivo USB.

### ■ Controllo clima

Quando il sistema riconosce il comando *Controllo clima*, sullo schermo appare automaticamente la schermata di riconoscimento vocale del controllo climatico.

➤ **Comandi controllo clima** P. 314

### ■ Audio

Quando il sistema riconosce il comando *Audio*, viene visualizzata la schermata di riconoscimento vocale audio.

- *Attiva audio*\*1
- *Disattiva audio*\*1
- *Radio FM*
- *Radio MW*
- *Radio LW*
- *iPod*
- *USB*
- *Altre sorgenti*

### ■ Navigazione

Viene visualizzata la schermata di navigazione.

➤ **Consultare il manuale del sistema di navigazione**

### ■ Impostazioni vocali

La schermata passa alla scheda **Riconosc. vocale** nella schermata **Impostazioni del sistema**.

\*1: Questi comandi attivano e disattivano le funzioni, pertanto potrebbero non corrispondere all'azione desiderata.

## ■ Guida vocale

È possibile visualizzare un elenco dei comandi disponibili sullo schermo.

- *Comandi utili*
- *Comandi per telefono*
- *Comandi audio*
- *Comandi a video*
- *Comandi di ricerca musicale*
- *Comandi generali*
- *Comandi del climatizzatore*

## ■ Comandi utili

Il sistema accetta questi comandi sulla schermata principale del portale vocale.

- *Chiama <numero di telefono>*
- *Chiama <nome contatto>*
- *Che ore sono?*
- *Che giorno è oggi?*

## ■ Comandi del telefono

Il sistema accetta questi comandi sulla schermata dedicata del riconoscimento vocale del telefono.

- *Chiama per numero*
- *Chiama per nome*
- *Chiama <numero di telefono>*
- *Chiama <nome contatto>*

## ■ Comandi audio

Il sistema accetta questi comandi sulla schermata dedicata del riconoscimento vocale dell'audio.

### ■ Comandi Radio FM

- *Sintonizzazione radio su <87.5-108.0> FM*
- *Preselezione radio FM <1-12>*

### ■ Comandi radio LW

- *Sintonia radio <153-279> LW*
- *Stazione radio LW memorizzata <1-6>*

### ■ Comandi radio MW

- *Sintonia radio <531-1602> MW*
- *Stazione radio MW memorizzata <1-6>*

### ■ Comandi iPod

- *Riproduci iPod*
- *Riproduci traccia <1-30>*
- *Ricerca musica*
- *Che album è questo?*
- *Cosa sto ascoltando?*

## ■ Comandi USB

- *Riproduzione USB*
- *Riproduzione traccia USB <1-30>*
- *Ricerca musica*
- *Che album è?*
- *Cosa sto ascoltando?*

## ■ Comandi DAB

- *Preselezione DAB <1-12>*

## ■ Comandi audio Bluetooth®

- *Riproduzione audio Bluetooth®*

### NOTA:

I comandi audio *Bluetooth®* potrebbero non funzionare con alcuni telefoni o dispositivi audio *Bluetooth®*.

## ■ Comandi HDMI™ Commands

- *Riproduci HDMI*




## Comandi a video

Quando è selezionata la funzione **Comandi a video**, viene visualizzata la schermata esplicativa.

## Comandi di ricerca musicale

Il sistema accetta questi comandi sulla schermata **Ricerca musicale**.

### Utilizzo di Song By Voice

Song by Voice™ è una funzione che consente di selezionare la musica dall'iPod o da un dispositivo USB mediante i comandi vocali. Per attivare questa modalità è necessario premere il pulsante  (microfono) e pronunciare: "Ricerca musicale".

### Comandi Song By Voice

- Cosa sto ascoltando?
- Chi sto ascoltando?
- Chi è questo?
- Cosa sta suonando?
- Chi sta suonando?
- Che album è?

## Comandi di riproduzione

- Riproduci artista <Nome>
- Riproduci traccia/brano <Nome>
- Riproduci album <Nome>
- Riproduci genere/categoria <Nome>
- Riproduci playlist <Nome>
- Riproduci autore <Nome>

## Comandi elenco

- Elenco artisti <Nome>
- Elenco album <Nome>
- Elenco genere/categoria <Nome>
- Elenco playlist <Nome>
- Elenco autori <Nome>

## Comandi generali

- Che ore sono?
- Che giorno è oggi?

## Comandi controllo clima

- Attiva controllo clima\*1
- Disattiva controllo clima\*1
- Velocità ventilatore <1-7>
- Massima temperatura riscaldamento
- Temperatura raffreddamento massimo
- Temperatura <18-32> gradi
- Attiva sbrinamento\*1
- Disattiva sbrinamento\*1
- Accendi climatizzatore\*1
- Spegni climatizzatore\*1
- Altri
- Bocchetta
- Cruscotto e pavimento
- Velocità della ventola Su
- Velocità della ventola Giù
- Bocchette a pavimento
- Pavimento e sbrinamento
- Aumenta temperatura
- Riduci temperatura

\*1: Questi comandi attivano e disattivano le funzioni, pertanto potrebbero non corrispondere all'azione desiderata.

## Riproduzione radio AM/FM

**interfaccia informazioni del conducente**

**Schermata Audio/Informazioni**

**Icona /AUDIO (Alimentazione/Audio)**  
 Selezionare per accendere e spegnere l'impianto stereo.

**Icone VOL (Volume)**  
 Ruotare per regolare il volume.

**Icona (Menu)**  
 Selezionare per visualizzare le voci del menu.

**Icona (Indietro)**  
 Selezionare per tornare alla schermata precedente.

**Icona Scansione**  
 Selezionare per eseguire la scansione di ogni stazione con un segnale forte.

**Icone Sintonizza**  
 Selezionare o per sintonizzare la radiofrequenza.

**Icona di apertura/chiusura<sup>\*1</sup>**  
 Visualizza/nasconde le informazioni dettagliate.

**Icone Cerca**  
 Selezionare o per cercare nella banda selezionata una stazione con segnale più forte.

**Icone di preselezione**  
 Sintonizzare la frequenza radio preselezionata. Mantenere selezionata l'icona di preselezione per memorizzare la stazione. Selezionare per visualizzare i preselezionati da 7 in poi.

\*1: Alcuni o tutti gli elenchi potrebbero non essere visualizzati.

## ■ Memoria preselezionati

Per memorizzare una stazione:

1. Sintonizzarsi sulla stazione selezionata.
2. Mantenere selezionato il numero preselezionato della stazione che si desidera memorizzare.

È possibile anche memorizzare una stazione preselezionata tramite la seguente procedura.

1. Sintonizzarsi sulla stazione selezionata.
2. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco.
3. Selezionare la scheda **Preselezione**.
4. Mantenere selezionato il numero preselezionato della stazione che si desidera memorizzare.

## ■ Lista stazioni

Elenca le stazioni con il segnale più forte sulla banda selezionata.

1. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco.
2. Selezionare la scheda **Elenco stazioni**.
3. Selezionare la stazione.

## ■ Aggiornamento manuale

Consente di aggiornare in qualsiasi momento l'elenco stazioni disponibili.



1. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco.
2. Selezionare la scheda **Elenco stazioni**.
3. Selezionare **Aggiorna**.


## ►► Memoria preselezionati

La spia **ST** viene visualizzata sul display per indicare la ricezione di trasmissioni FM stereo.

La riproduzione stereo in AM non è disponibile.

Selezione delle modalità audio

Premere il pulsante  oppure  sul volante o selezionare **SORGENTE** sullo schermo.

 **Comandi audio a distanza** P. 257


## ■ Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

Nella memoria preselezionati è possibile memorizzare 6 stazioni AM e 12 stazioni FM.

## ■ Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

È possibile memorizzare 12 stazioni AM e 12 stazioni FM nella memoria di preselezione. AM ha due tipi di frequenze, LW e MW, per ciascuna delle quali è possibile memorizzare sei stazioni.

## ■ Scan

Consente di riprodurre ciascuna delle stazioni con segnale più forte sulla banda selezionata per 10 secondi. Per disattivare la funzione di scansione, selezionare **Annulla** o .

## ■ Radio Data System (RDS)\*

Fornisce informazioni sui dati di testo correlati alla stazione FM selezionata compatibile per RDS.

### ■ Individuazione di una stazione RDS da Elenco stazioni

1. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco durante l'ascolto di una stazione FM.
2. Selezionare la scheda **Elenco stazioni**.
3. Selezionare la stazione.

### ■ Aggiornamento manuale

Consente di aggiornare in qualsiasi momento l'elenco stazioni disponibili.

1. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco durante l'ascolto di una stazione FM.
2. Selezionare la scheda **Elenco stazioni**.
3. Selezionare **Aggiorna**.


### ■ Testo radio

Visualizza le informazioni del testo radio della stazione RDS selezionata.

1. Selezionare .
2. Selezionare **Visualizza testo radio**.

### ■ Scansione

Consente di riprodurre ciascuna delle stazioni con segnale più forte sulla banda selezionata per 10 secondi.

Per disattivare la funzione di scansione, selezionare **Annulla** o .

### ☒ Radio Data System (RDS)\*

Quando si seleziona una stazione FM in grado di utilizzare il sistema RDS, questo si attiva automaticamente e sul display della frequenza viene visualizzato il nome della stazione.

Tuttavia, quando il segnale di quella stazione diventa debole, sul display non viene più visualizzato il nome della stazione ma la frequenza.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Riproduzione DAB (Digital Audio Broadcasting)\*

**interfaccia informazioni del conducente**

**Schermata Audio/Informazioni**

**Icona /AUDIO (Alimentazione/Audio)**  
 Selezionare per accendere e spegnere l'impianto stereo.

**Icone VOL (Volume)**  
 Ruotare per regolare il volume.

**Icona (Menu)**  
 Selezionare per visualizzare le voci del menu.

**Icona (Indietro)**  
 Selezionare per tornare alla schermata precedente.

**Icona Scansione**  
 Selezionare per eseguire la scansione di ogni gruppo o servizio ricevibile.

**Icone Gruppo**  
 Selezionare o per sintonizzare il gruppo.  
 Selezionare e tenere premuto o per eseguire una ricerca di un gruppo dall'alto in basso nel servizio selezionato fino a trovare un gruppo ricevibile.

**Icona di apertura/chiusura<sup>\*1</sup>**  
 Visualizza/nasconde le informazioni dettagliate.

**Icone Servizio**  
 Selezionare o per sintonizzare il componente di servizio.

**Icone di preselezione**  
 Sintonizzare la frequenza preselezionata. Mantenere selezionata l'icona di preselezione per memorizzare la stazione. Selezionare per visualizzare i preselezionati da 7 in poi.

\*1: Alcuni o tutti gli elenchi potrebbero non essere visualizzati.

## ■ Memoria preselezionati

Per memorizzare un servizio:

1. Sintonizzarsi sul servizio selezionato.
2. Selezionare e tenere premuto il numero della stazione memorizzata per il servizio che si desidera memorizzare.

È possibile anche memorizzare un servizio preselezionato tramite la seguente procedura.

1. Sintonizzarsi sul servizio selezionato.
2. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco.
3. Selezionare la scheda **Preselezione**.
4. Selezionare e tenere premuto il numero della stazione memorizzata per il servizio che si desidera memorizzare.

## ■ Lista Ensemble

Elenca i gruppi ricevibili sul servizio selezionato.

1. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco.
2. Selezionare la scheda **Elenco gruppi**.
3. Selezionare il gruppo.



## ■ Aggiornamento manuale

Consente di aggiornare in qualsiasi momento l'elenco gruppi disponibili.

1. Selezionare l'icona di apertura/chiusura per visualizzare un elenco.
2. Selezionare la scheda **Elenco gruppi**.
3. Selezionare **Aggiorna lista**.

## ☒ Memoria preselezionati

Selezione delle modalità audio

Premere il pulsante  oppure  sul volante o selezionare

**SORGENTE** sullo schermo.

➤ **Comandi audio a distanza** P. 257

Nella memoria di preselezione è possibile memorizzare 12 stazioni DAB.

## ■ Scan

Esegue un campionamento di ogni gruppo o servizio ricevibile sul servizio selezionato per 10 secondi.


1. Selezionare **Scansione**.

2. Selezionare **Scansione ensemble** o **Analisi servizio**.

Per disattivare la funzione di scansione, selezionare **Annulla scansione**.

## ■ Testo radio

Visualizza le informazioni del testo radio della stazione DAB selezionata.

1. Selezionare 

2. Selezionare **Visualizza testo radio**.

## Riproduzione di un iPod

Collegare l'iPod alla porta USB utilizzando il connettore USB, quindi selezionare la modalità iPod.

► **Porta(e) USB** P. 253

The diagram illustrates the car's interface for iPod playback. It is divided into two main sections: the instrument cluster and the infotainment screen.

**Instrument Cluster:** Shows a speedometer with a needle pointing to 40 km/h. Below the speedometer, there is an iPod icon, a track indicator '01', and the track name 'BBB'. At the bottom of the cluster, it displays '23 c', '123,4km', and '12:34'. A label 'interfaccia informazioni del conducente' points to the iPod icon area.

**Infotainment Screen:** Shows a 'MAPPA' (MAP) at the top, the time '12:34', and 'SORGENTE' (SOURCE) with track '01 BBB'. Below this, there are track selection options 'AAA', 'CCC', and 'DDD'. At the bottom, it shows 'Ripr. cas. album' and 'Ripr. cas. tutti brani' with a 'Ripeti' (Repeat) button. A label 'Schermata Audio/Informazioni' points to the top part of the screen.

**Control Panel (Left):** A vertical strip of buttons with labels:
 

- Icona [POWER] /AUDIO (Alimentazione/Audio)**: Selezionare per accendere e spegnere l'impianto stereo.
- Icone VOL (Volume)**: Ruotare per regolare il volume.
- Icona [MENU]**: Selezionare per visualizzare le voci del menu.
- Icona [BACK]**: Selezionare per tornare alla schermata precedente.
- Copertina**: Points to the iPod icon on the screen.

**Control Panel (Right):**

- Icona di apertura/chiusura\*\***: Visualizza/nasconde le informazioni dettagliate.
- Icone Brano**: Selezionare [SKIP] o [SKIP] per cambiare brano. Tenere selezionato per spostarsi rapidamente all'interno di un brano.

**Bottom Labels:**

- Icona Riproduzione/Pausa**: Points to the play/pause button on the screen.

\*1: Alcuni o tutti gli elenchi potrebbero non essere visualizzati.



## Come selezionare un brano desiderato dall'elenco delle ricerche musicali



1. Selezionare  e selezionare **Ricerca musicale**.

2. Selezionare le voci di quel menu.

## ► Riproduzione di un iPod

Le funzioni disponibili possono variare a seconda del modello o della versione. Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili sull'impianto stereo di questo veicolo.

In caso di problemi, potrebbe essere visualizzato un messaggio di errore sulla schermata audio/informazioni.

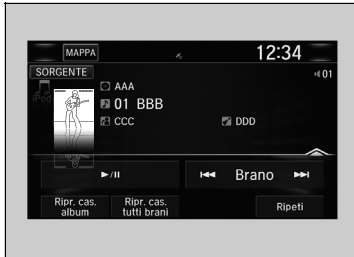
 **iPod/unità flash USB** P. 350

Se si usa l'app musicale dell'iPhone/iPod mentre il telefono è collegato all'impianto stereo, non sarà più possibile utilizzare la stessa app sulla schermata Audio/Informazioni. Se necessario, ricollegare il dispositivo.

Se un iPhone è collegato tramite Apple CarPlay, la sorgente iPod/USB non è disponibile e i file audio sul telefono possono essere riprodotti solo in Apple CarPlay.

## ■ Selezione di una modalità di riproduzione

Le modalità di ripetizione e di riproduzione casuale possono essere selezionate durante la riproduzione di un file.



Selezionare una modalità di riproduzione.

## ■ Disattivazione della modalità di riproduzione

Selezionare la modalità che si desidera disattivare.

## ☒ Selezione di una modalità di riproduzione

Opzioni del menu Modo riproduzione

**Mescola tutti i brani:** riproduce tutti i file nell'elenco selezionato (playlist, artisti, album, brani, podcast, generi, autori o audiolibri) in ordine casuale.

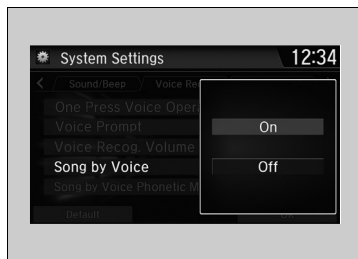
**Mescola album:** riproduce tutti gli album nell'elenco selezionato (playlist, artisti, album, brani, podcast, generi, autori o audiolibri) in ordine casuale.


**Ripeti:** ripete il brano corrente.

## Song by Voice™ (SBV)\*

Utilizzare la funzione SBV per cercare e riprodurre la musica da unità flash USB o iPod utilizzando i comandi vocali.

### ■ Per abilitare la funzione SBV



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Riconosc. vocale**.
5. Selezionare **Song by Voice**.
6. Selezionare **On** o **Off**.



### ☒ Song by Voice™ (SBV)\*


Opzioni di impostazione:

- **On** (impostazioni di fabbrica): I comandi Song by Voice™ sono disponibili.
- **Off**: Disattivare la funzione.

## ■ Ricerca dei brani musicali tramite SBV



1. Impostare la funzione **Brano tramite comando vocale** su **On**.
2. Premere il pulsante microfono  e ripetere "Ricerca musica" per attivare la funzione SBV per l'unità flash USB e l'iPod.
3. Quindi, pronunciare il comando successivo.
  - Esempio 1: pronunciare "(Elenco) 'Artista A'" per visualizzare un elenco di brani di tale artista. Selezionare il brano desiderato per avviare la riproduzione.
  - Esempio 2: pronunciare "Riproduci 'Artista A'" per avviare la riproduzione dei brani di tale artista.
4. Per annullare la funzione SBV, premere il pulsante  (riaggancio/indietro) sul volante. Continua la riproduzione del brano selezionato.

Una volta annullata questa modalità è necessario premere il pulsante  e ripetere nuovamente "Ricerca musica" per riattivare questa modalità.

## ■ Ricerca dei brani musicali tramite SBV

Elenco comandi Song by Voice™ Commands List

► **Comandi Song By Voice** P. 314

NOTA:

I comandi Song by Voice™ sono disponibili per i brani memorizzati sull'unità flash USB o sull'iPod.

Per facilitare il riconoscimento di artisti, brani, album e autori, è possibile aggiungere delle modifiche fonetiche di parole complicate nei comandi vocali della funzione SBV.


► **Modifica fonetica** P. 326

La funzione SBV non è disponibile se si utilizza Apple CarPlay. Utilizzare in alternativa Siri Eyes Free.

## Modifica fonetica

Per facilitare il riconoscimento di artisti, brani, album e autori durante la ricerca dei brani musicali sull'unità flash USB o sull'iPod, aggiungere le modifiche fonetiche dei termini stranieri o complicati nei comandi vocali della funzione SBV.

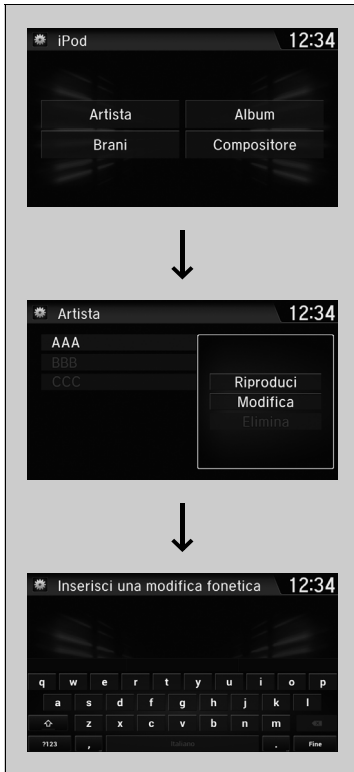


1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Riconosc. vocale**.
5. Selezionare **Modifica fonetica Song by Voice**.
6. Selezionare **Nuova modifica**.
7. Selezionare **USB** o **iPod**.

## Modifica fonetica

La funzione **Modifica fonetica Song by Voice** non è disponibile quando **Song by Voice** è impostata su **Disattivato**.

È possibile memorizzare fino a 2.000 voci di modifiche fonetiche.



**8. Selezionare la voce da modificare (ad esempio, **Artista**).**

► L'elenco della voce selezionata viene visualizzato sulla schermata.

**9. Selezionare una voce da modificare.**

► Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.


► Per ascoltare la modifica fonetica eseguita, selezionare **Riproduci**.

► Per cancellare la modifica fonetica eseguita, selezionare **Elimina**.

**10. Selezionare **Modifica**.**

**11. Selezionare l'ortografia fonetica che si desidera utilizzare (ad esempio, "Artista A") quando richiesto.**

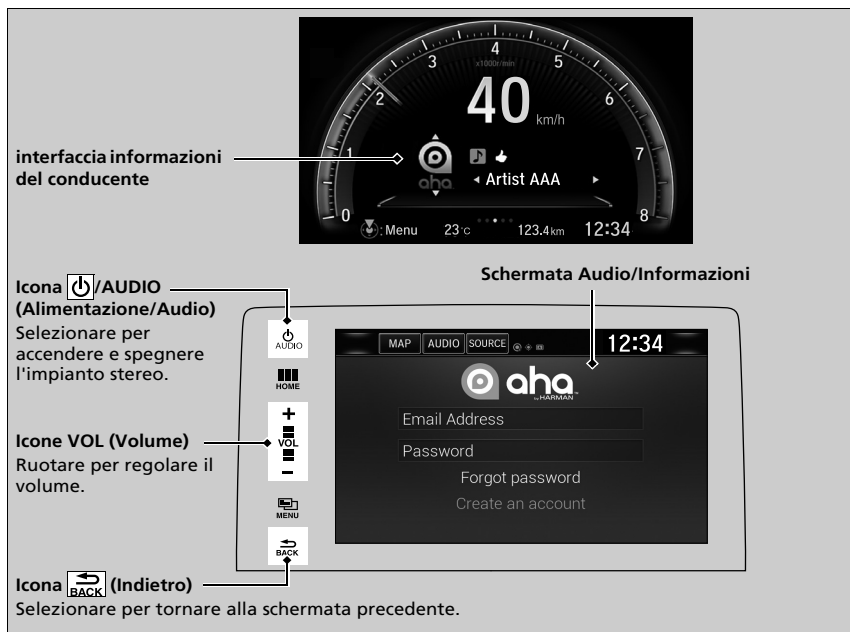
**12. Selezionare **OK**.**

► L'artista "Nessun Nome" viene foneticamente modificato in "Artista A". Quando si è in modalità SBV, è possibile premere il pulsante  (microfono) e utilizzare il comando vocale "Riproduci 'Artista A'" per riprodurre i brani dell'artista "Nessun Nome."

## Riproduzione Aha™\*

È possibile visualizzare e utilizzare Aha™ dalla schermata audio/informazioni quando lo smartphone è collegato al sistema audio tramite Wi-Fi.

► **Collegamento Wi-Fi** P. 340



### ►► Riproduzione Aha™\*

Aha™ sviluppato da Harman è un servizio cloud che organizza i contenuti Internet preferiti in stazioni radio personalizzate, dal vivo. È possibile accedere a podcast, radio Internet, servizi basati sulla geolocalizzazione e aggiornamenti audio dai social media.

Le funzioni disponibili possono variare a seconda della versione software. Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili sull'impianto stereo di questo veicolo.

Le voci del menu variano in base alla stazione selezionata.

Per poter utilizzare il servizio nel veicolo, è necessario aver prima configurato un account Aha™. Per ulteriori informazioni visitare [www.aharadio.com](http://www.aharadio.com).

Se si desidera selezionare un'altra sorgente, selezionare **AUDIO** nell'angolo superiore sinistro dello schermo. Viene visualizzata la schermata per selezionare la sorgente. Selezionare la sorgente desiderata.

Se è attivo un collegamento con Apple CarPlay o Android Auto, è possibile accedere ad Aha™ solo quando il telefono è connesso tramite Wi-Fi.

## Riproduzione da un'unità flash USB

L'impianto stereo è in grado di leggere e riprodurre file audio o file video contenuti in un'unità flash USB in formato MP3, WMA, AAC\*1, WAV o MP4.

Collegare l'unità flash USB alla porta USB, quindi selezionare la modalità USB.

► **Porta(e) USB** P. 253

**interfaccia informazioni del conducente**

**Icona /AUDIO (Alimentazione/Audio)**  
Selezionare per accendere e spegnere l'impianto stereo.

**Icone VOL (Volume)**  
Ruotare per regolare il volume.

**Icona (Menu)**  
Selezionare per visualizzare le voci del menu.

**Icona (Indietro)**  
Selezionare per tornare alla schermata precedente.

**Icone Cartella**  
Selezionare per passare alla cartella successiva e per andare all'inizio della cartella precedente.

**Schermata Audio/Informazioni**

**Icona di apertura/chiusura\*2**  
Visualizza/nasconde le informazioni dettagliate.

**Icone Traccia**  
Selezionare o per cambiare file. Tenere premuto per spostarsi rapidamente all'interno di una traccia.

\*1: Questa unità è in grado di riprodurre soltanto file in formato AAC registrati con iTunes.

\*2: Alcuni o tutti gli elenchi potrebbero non essere visualizzati.



## Come selezionare un file dall'elenco delle ricerche musicali



1. Selezionare  e selezionare **Ricerca musicale**.

2. Selezionare **Musica** o **Film**.

3. Selezionare una cartella.

4. Selezionare una traccia.

## ►► Riproduzione da un'unità flash USB

Utilizzare le unità flash USB consigliate.

► **Informazioni generali sull'impianto stereo**  
P. 353

I file WMA protetti tramite sistema DRM (Digital Rights Management) non possono essere riprodotti. In questo caso l'impianto audio visualizza **File non compatibile**, quindi passa alla traccia successiva.

In caso di problemi, potrebbe essere visualizzato un messaggio di errore sulla schermata audio/informazioni.

► **iPod/unità flash USB** P. 350

## ■ Selezione di una modalità di riproduzione

Le modalità di scansione, ripetizione e riproduzione casuale possono essere selezionate durante la riproduzione di un file.



### ■ Scan

1. Selezionare .
2. Selezionare **Scans.**
3. Selezionare una modalità di riproduzione.

### ■ Casuale/Ripeti

Selezionare una modalità di riproduzione.



### ■ Disattivazione della modalità di riproduzione

Per disattivare la funzione Scansione, selezionare  o **Annulla**.

Per disattivare la funzione di riproduzione casuale o di ripetizione, selezionare di nuovo la modalità.

## ☒ Selezione di una modalità di riproduzione

Opzioni del menu Modo riproduzione

### Scan

**Scansione cartelle:** Fornisce una riproduzione breve di 10 secondi del primo file di ciascuna delle cartelle principali.

**Scansione tracce:** Fornisce una riproduzione breve di 10 secondi di tutti i file nella cartella corrente.

### Casuale/Ripeti

**Casuale nella cartella:** riproduce tutti i file nella cartella corrente in ordine casuale.

**Casuale tutte le tracce:** riproduce tutti i file in ordine casuale.

**Ripeti cartella:** ripete tutti file nella cartella corrente.

**Ripeti traccia:** ripete il file corrente.

Durante la riproduzione di un file video:

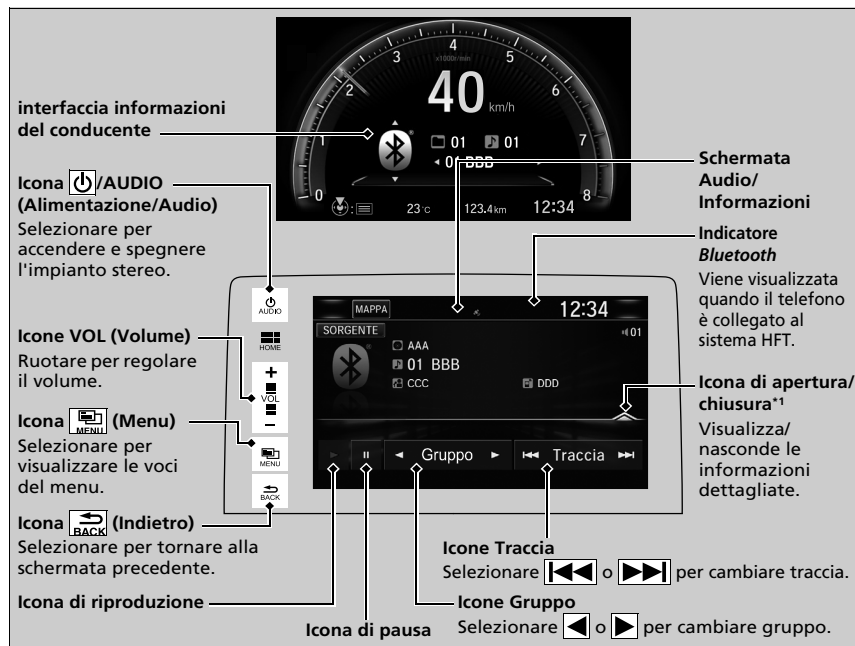
**Letture/Pausa:** Riproduce o mette in pausa il file.

**Stop:** La riproduzione del file viene arrestata.

## Riproduzione audio *Bluetooth*®

L'impianto stereo consente di ascoltare musica dal proprio telefono *Bluetooth* compatibile. Tale funzione è disponibile quando il telefono è abbinato e connesso al sistema telefonico vivavoce (HFT) del veicolo.

► **Configurazione telefono** P. 422



\* 1: A seconda del dispositivo *Bluetooth*® collegato, potrebbero non essere visualizzati alcuni tutti gli elenchi.

### ► Riproduzione audio *Bluetooth*®

Non tutti i telefoni abilitati *Bluetooth* con funzioni audio streaming sono compatibili con l'impianto, rivolgersi al concessionario.

Potrebbe essere illegale eseguire alcune funzioni sui dispositivi dati durante la guida.

Con HFT è possibile utilizzare un solo telefono alla volta. Quando ci sono più di due telefoni connessi nel veicolo, il primo telefono connesso trovato dal sistema viene collegato automaticamente.

Il telefono collegato per l'audio *Bluetooth*® può essere diverso.

Se al sistema HFT è abbinato più di un telefono, la riproduzione verrà avviata con leggero ritardo.

In alcuni casi, il nome dell'artista, dell'album o della traccia potrebbe non essere visualizzato correttamente.

Su alcuni dispositivi, determinate funzioni potrebbero non essere disponibili.

Se un telefono è attualmente collegato tramite Apple CarPlay o Android Auto, l'audio *Bluetooth*® da quel telefono non è disponibile. È tuttavia possibile eseguire lo streaming dell'audio *Bluetooth*® da un secondo telefono precedentemente associato, selezionando **Connetti** dalla schermata **Elenco dispositivi Bluetooth**.

► **Configurazione telefono** P. 422

## Riproduzione di file audio *Bluetooth*®



1. Assicurarsi che il telefono sia abbinato e connesso al sistema.  
 ► **Configurazione telefono** P. 422
2. Selezionare la modalità audio *Bluetooth*®.


Se il telefono non viene riconosciuto, potrebbe essere già connesso un altro telefono compatibile con il sistema HFT, ma non compatibile con il sistema audio *Bluetooth*®.

## Messa in pausa o ripresa della riproduzione di un file

Selezionare l'icona di riproduzione o di pausa.

## Ricerca di musica




1. Selezionare 
2. Selezionare **Ricerca musicale**.
3. Selezionare una categoria di ricerca (ad es., Album).
4. Selezionare una voce.  
 ► Inizia la riproduzione della selezione.

## Riproduzione di file audio *Bluetooth*®

Per riprodurre file audio, potrebbe essere necessario agire sul telefono. In questo caso, attenersi alle istruzioni del produttore.

La selezione di un'altra modalità interrompe la riproduzione della musica dal telefono.

È possibile modificare il telefono collegato nelle impostazioni *Bluetooth*® sulla schermata **Menu audio** mediante la seguente procedura.

1. Selezionare 
2. Selezionare **Impostazioni**.

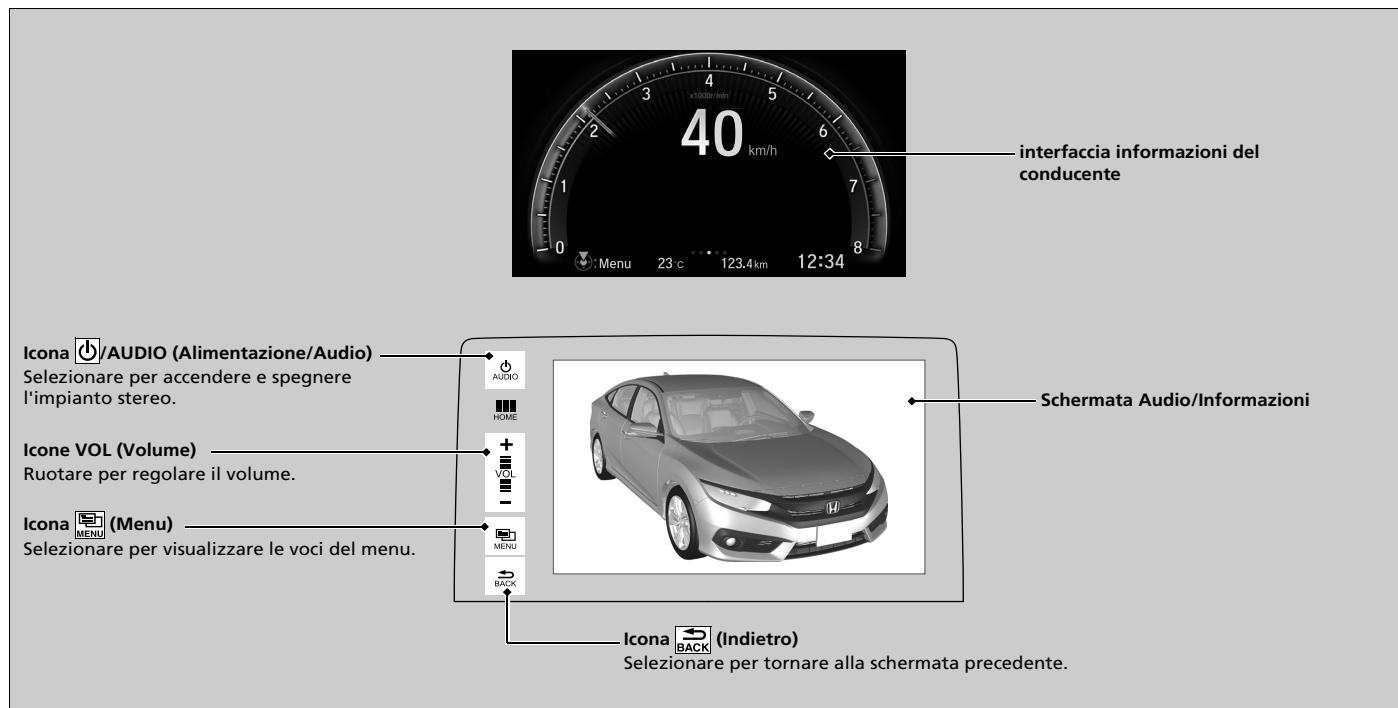
## Ricerca di musica

A seconda del dispositivo *Bluetooth*® collegato, potrebbero non essere visualizzati alcuni o tutti gli elenchi.

## Riproduzione di un video con HDMI™

L'impianto stereo consente di riprodurre video da un dispositivo compatibile HDMI.  
Collegare il dispositivo, utilizzando un cavo HDMI™, quindi selezionare la modalità HDMI™.

► **Porta HDMI™**\* P. 255



## Modifica dell'aspetto della schermata



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Audio**.
4. Selezionare la scheda **Video**.
5. Selezionare **Regolazione proporzioni**.
6. Selezionare l'impostazione desiderata.
7. Selezionare **OK**.

## Riproduzione di un video con HDMI™

Questa funzione è limitata durante la guida. Per riprodurre video, arrestare il veicolo e inserire il freno di stazionamento.

## On Board Apps\*

Honda Connect consente di utilizzare On Board Apps che possono essere create da Honda o da terzi. Le app possono essere già installate o possono essere scaricate tramite Honda App Center. Alcune app richiedono un accesso Internet tramite connessione Wi-Fi.

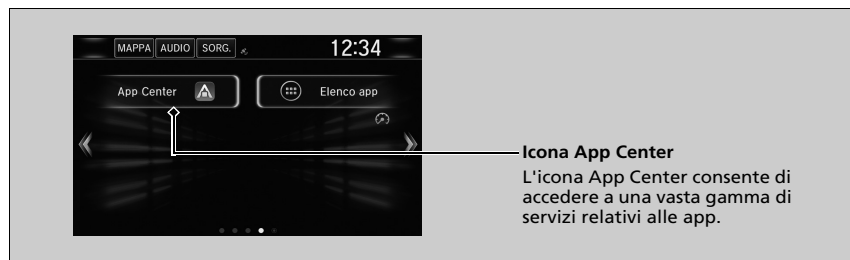
➤ **Collegamento Wi-Fi** P. 340

Per maggiori informazioni, visitare il seguente indirizzo Web:

<https://ivhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html>

### On Board Apps\*

Anche se si cambia il **Colore sfondo** sulla schermata **Impostazioni del sistema**, tale modifica non risulterà nella schermata Honda App Center.



- L'utilizzo di un impianto audio video durante la guida può distogliere l'attenzione dalla strada, provocando incidenti con conseguenti lesioni gravi o letali. Azionare i comandi del sistema solo in condizioni di sicurezza. **Attenersi alle normative in vigore quando si utilizza questo dispositivo.**
- Le app sull'unità centrale sono soggette a modifica in qualsiasi momento. Ciò significa che potrebbero non essere disponibili o che potrebbero funzionare in modo differente. Honda non sarà ritenuta responsabile in tali casi.
- Le app disponibili sul dispositivo possono essere fornite da entità diverse da Honda per le quali potrebbero essere applicati costi o potrebbero essere necessarie licenze software di terzi.
- Potrebbero essere applicati costi di roaming e utilizzo dati derivanti dall'uso delle applicazioni sul dispositivo in combinazione con il proprio telefono cellulare; in tal caso, Honda non sarà responsabile di tali costi. Honda consiglia di rivolgersi preventivamente al proprio operatore di telefonia mobile.
- Il download delle applicazioni da Honda App Center sarà soggetto a Termini e Condizioni disponibili in: <https://ivhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html> e potrebbe essere a pagamento.

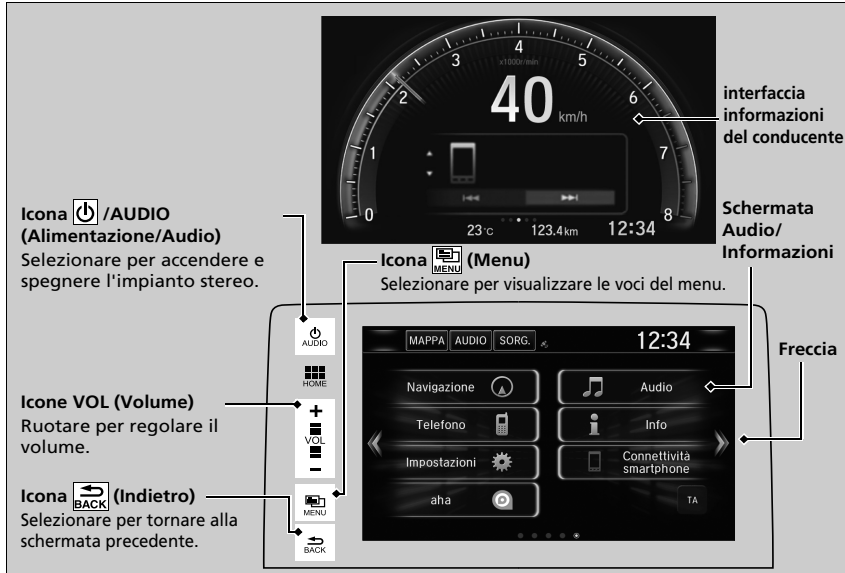
## Connettività smartphone

Alcune app per smartphone possono essere visualizzate e utilizzate sulla schermata audio/ informazioni quando il telefono è collegato all'impianto stereo. È possibile collegare il proprio telefono tramite cavo o in modalità wireless.

- **Collegamento di un iPhone** P. 338
- **Collegamento dello smartphone** P. 339
- **Modalità Wi-Fi (impostazione per la prima volta)** P. 340

Per utilizzare il collegamento tramite smartphone, è necessario abbinare prima quest'ultimo all'impianto audio tramite *Bluetooth*®.

- **Configurazione telefono** P. 422



### Connettività smartphone

Parcheggiare in un luogo sicuro prima di collegare il proprio telefono e durante il funzionamento delle app visualizzate.

Non tutti i telefoni sono compatibili con il sistema. Il sistema non visualizza tutte le app disponibili sullo smartphone e alcune applicazioni devono essere preinstallate. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

È necessario attivare il collegamento *Bluetooth*® sul proprio smartphone se è collegato un altro dispositivo elettronico.

- **Come modificare il telefono attualmente abbinato** P. 423

Quanto indicato di seguito può variare in base al tipo di telefono:

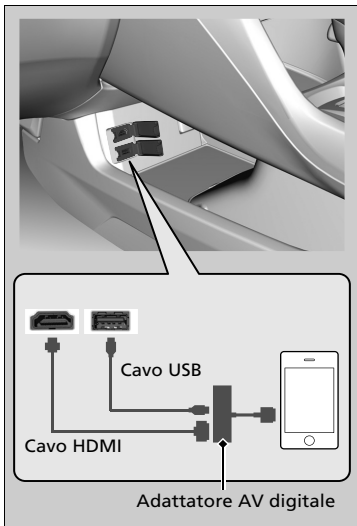
- Come collegare uno smartphone al sistema.
- App che possono essere utilizzate sullo schermo.
- Tempo di risposta/tempo di aggiornamento visualizzazione.

L'impianto stereo non supporta tutte le app. Rivolgersi al fornitore delle App per eventuali domande sulle relative caratteristiche.

Non farsi distrarre dal display durante la guida del veicolo.



## ■ Collegamento di un iPhone



1. Collegare il telefono all'impianto stereo tramite *Bluetooth*®.

► **Configurazione telefono** P. 422


2. Collegare l'adattatore AV digitale alla porta HDMI™.

3. Collegare l'adattatore AV digitale all'iPhone.  
► Attendere fino alla visualizzazione di una freccia sulla schermata iniziale.

4. Selezionare la freccia per visualizzare le app per smartphone disponibili sulla schermata audio/informazioni.

► Potrebbe essere necessario agire dal telefono.

5. Selezionare l'app che si desidera utilizzare dalla schermata audio/informazioni.

► Per tornare alla schermata precedente, selezionare 

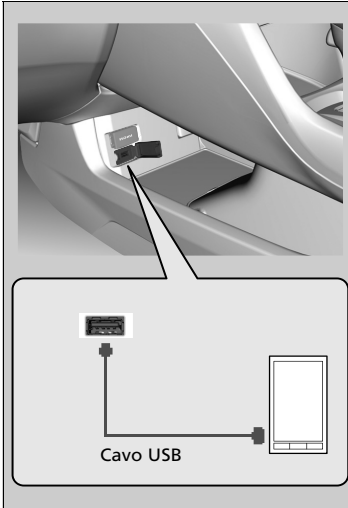
## ►► Collegamento di un iPhone

Assicurarsi di collegare prima l'adattatore AV digitale alla porta HDMI™. In caso contrario, il collegamento dello smartphone potrebbe non funzionare correttamente.

Per ricaricare il telefono, collegarlo anche alla porta USB.


Rivolgersi a un concessionario per informazioni sull'acquisto di un adattatore AV digitale o HDMI™.

## ■ Collegamento dello smartphone



1. Collegare il telefono all'impianto stereo tramite *Bluetooth*<sup>®</sup>.

► **Configurazione telefono** P. 422

2. Collegare il telefono alla presa USB.
- Potrebbe essere necessario agire dal telefono.
  - Attendere fino alla visualizzazione di una freccia sulla schermata iniziale.
3. Selezionare la freccia per visualizzare le app per smartphone disponibili sulla schermata audio/informazioni.
4. Selezionare l'app che si desidera utilizzare dalla schermata audio/informazioni.
- Per tornare alla schermata precedente, selezionare .

## ■ Collegamento dello smartphone

È possibile ricaricare il telefono mentre è collegato alla presa USB. Tuttavia, il sovraccarico di tante funzioni operative sul telefono, riduce il livello di carica della batteria.

## Collegamento Wi-Fi



È possibile collegare l'impianto stereo e display a Internet utilizzando la connessione Wi-Fi ed esplorare i siti Web o utilizzare i servizi online dalla schermata audio/informazioni. Se il telefono è dotato di funzionalità hotspot wireless, è possibile eseguire il tethering sul telefono. Per l'impostazione, utilizzare i passi seguenti.

### Modalità Wi-Fi (impostazione per la prima volta)



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Selezionare la scheda **Wi-Fi**.
5. Selezionare **Stato ON/OFF Wi-Fi**, quindi **ON**.
6. Selezionare **Elenco dispositivi Wi-Fi**.

- Assicurarsi che l'impostazione Wi-Fi del telefono sia in modalità punto di accesso (tethering).
- Selezionare il telefono che si desidera collegare al sistema.
- Se, nell'elenco, non si riesce a trovare il telefono che si desidera collegare, selezionare **Scansione**.

7. Selezionare **Aggiungi**.
  - Se necessario, inserire la password del telefono e selezionare **OK**.
  - Quando la connessione è stata stabilita correttamente, nella parte superiore della schermata viene visualizzata l'icona .
8. Selezionare  per tornare alla schermata iniziale.




### Modalità Wi-Fi (impostazione per la prima volta)

Non è possibile eseguire la procedura di impostazione mentre il veicolo è in movimento. Parcheggiare in un luogo sicuro per impostare la connessione Wi-Fi.

Per alcuni gestori di telefonia mobile il tethering e l'uso dei dati dello smartphone sono a pagamento. Verificare il proprio pacchetto di abbonamento per i dati del telefono.

Consultare il manuale del telefono per sapere se il dispositivo ha la funzione di connettività Wi-Fi.

È possibile verificare se la connessione Wi-Fi è attivata o disattivata tramite l'icona  nella schermata **Elenco dispositivi Wi-Fi**. La velocità di rete non sarà visualizzata in questa schermata.

## ■ Modalità Wi-Fi (dopo aver eseguito l'impostazione iniziale)


Assicurarsi che l'impostazione Wi-Fi del telefono sia in modalità punto di accesso (tethering).

## ☒ Modalità Wi-Fi (dopo aver eseguito l'impostazione iniziale)

### Utenti iPhone

Dopo l'avvio del telefono, potrebbe essere necessario eseguire nuovamente la procedura di inizializzazione per la connessione Wi-Fi.

## Siri Eyes Free

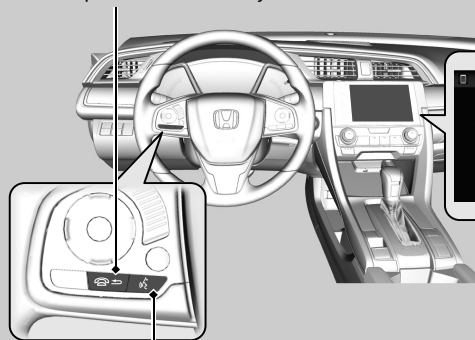
È possibile parlare a Siri utilizzando il pulsante microfono  sul volante quando l'iPhone è abbinato al sistema HFT (sistema telefonico vivavoce).

➤ **Configurazione telefono** P. 422

### Usò di Siri Eyes Free

**Pulsante**  (riaggancio/indietro)

Premere per disattivare Siri Eyes Free.



**Pulsante**  (Parla)

Tenere premuto fino a quando la schermata non cambia come mostrato.

In Siri Eyes Free:  
La schermata rimane la stessa.  
Non vengono visualizzati  
feedback o comandi.

### ►► Siri Eyes Free

Siri è un marchio di Apple Inc.

Verificare sul sito Web di Apple Inc. le funzioni disponibili per Siri.

Durante la guida del veicolo, consigliamo di utilizzare Siri invece di Siri Eyes Free.

### ►► Uso di Siri Eyes Free

Alcuni comandi funzionano solo su funzioni o app specifiche del telefono.

## Apple CarPlay

Se si collega un iPhone compatibile con Apple CarPlay al sistema tramite porta USB da 1,5 A, è possibile utilizzare la schermata Audio/Informazioni, anziché il display dell'iPhone, per effettuare una chiamata telefonica, ascoltare musica, visualizzare mappe (navigazione) e accedere ai messaggi.

► **Porta(e) USB** P. 253

### Menu Apple CarPlay



#### ■ Telefono

Consente di accedere alla lista contatti, effettuare telefonate o ascoltare la casella vocale.

#### ■ Messaggi

Consente di controllare e rispondere ai messaggi di testo o di ascoltare i messaggi.

#### ■ Musica

Consente di riprodurre la musica memorizzata sull'iPhone.

### ► Apple CarPlay

Solo iPhone5 o versioni più recenti con iOS 8.4 o successivi sono compatibili con Apple CarPlay.

Parcheggiare in un posto sicuro prima di collegare il proprio iPhone a Apple CarPlay e avviare le app compatibili.

Per utilizzare Apple CarPlay, collegare il cavo USB alla porta USB da 1,5 A. La porta USB situata nella console centrale non abiliterà la funzione Apple CarPlay.

► **Porta(e) USB** P. 253

Per accedere direttamente alla funzione del telefono Apple CarPlay, selezionare **Telefono** nella schermata iniziale.

Mentre si è collegati a Apple CarPlay, le chiamate vengono effettuate unicamente attraverso Apple CarPlay. Se si desidera effettuare una chiamata con il sistema telefonico vivo voce, spegnere Apple CarPlay o scollegare il cavo USB dall'iPhone.

► **Configurazione di Apple CarPlay** P. 344

Quando l'iPhone è collegato a Apple CarPlay, non è possibile utilizzare l'audio *Bluetooth*® o il sistema telefonico vivo voce. Tuttavia, mentre Apple CarPlay è collegato, è possibile effettuare lo streaming audio tramite *Bluetooth*® da altri telefoni precedentemente associati.

► **Configurazione telefono** P. 422

Per i dettagli sui paesi e le regioni in cui Apple CarPlay è disponibile, e per le informazioni relative alla funzione, fare riferimento alla homepage Apple.

## ■ Mappe

Consente di visualizzare la mappa di Apple CarPlay e di utilizzare la funzione di navigazione allo stesso modo in cui si utilizza sull'iPhone.

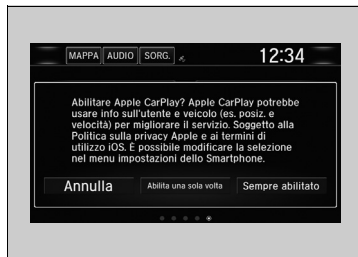
### Modelli con sistema di navigazione

Le indicazioni sulla destinazione possono essere fornite da un solo sistema di navigazione alla volta (sistema di navigazione preinstallato o Apple CarPlay). Il sistema in uso fornirà le indicazioni sulla destinazione, mentre le indicazioni precedenti, impostate sull'altro sistema, verranno annullate.

## ■ Configurazione di Apple CarPlay

Dopo aver collegato il proprio iPhone al sistema tramite porta USB da 1,5 A, utilizzare la procedura seguente per configurare Apple CarPlay. L'uso di Apple CarPlay comporta la trasmissione di certe informazioni relative all'utente e al veicolo (ad esempio la posizione, la velocità e lo stato del veicolo) al proprio iPhone, al fine di migliorare l'esperienza Apple CarPlay. Sarà necessario dare il consenso per la condivisione delle informazioni sulla schermata display audio.

## ■ Abilitazione di Apple CarPlay



**Abilita una sola volta:** consente l'abilitazione solo una volta. (La richiesta verrà mostrata di nuovo la volta successiva).

**Sempre abilitato:** consente l'abilitazione definitiva. (La richiesta non verrà più mostrata.)

**Annulla:** non consente questa funzione.

È possibile modificare le impostazioni sul consenso nel menu impostazioni dello **smartphone**.

## ►► Apple CarPlay

### Requisiti e limiti operativi di Apple CarPlay

Apple CarPlay richiede un iPhone compatibile, con una connessione mobile e un piano dati. Si applicherà il piano tariffario del gestore.

Eventuali modifiche dei sistemi operativi, hardware, software e altre tecnologie che sono parte integrante nel garantire la funzionalità di Apple CarPlay, nonché l'introduzione o la modifica di norme governative possono portare alla riduzione o alla cessazione della funzionalità e dei servizi di Apple CarPlay. Honda non può né intende fornire alcuna garanzia sulle future prestazioni e funzionalità di Apple CarPlay.

È possibile utilizzare applicazioni di terze parti se sono compatibili con Apple CarPlay. Fare riferimento alla pagina iniziale Apple per maggiori informazioni sulle applicazioni compatibili.

### ►► Configurazione di Apple CarPlay

È possibile inoltre configurare Apple CarPlay utilizzando il metodo riportato di seguito:

Selezionare Inizio→Impostazioni→Smartphone→Apple CarPlay

### Uso delle informazioni relative all'utente e al veicolo

L'uso e la manipolazione delle informazioni relative all'utente e al veicolo trasmesse dal/al proprio iPhone tramite Apple CarPlay è disciplinato dai termini e le condizioni di Apple iOS e dall'informativa sulla privacy di Apple.

## ■ Funzionamento di Apple CarPlay con Siri Eyes Free

Premere e tenere premuto il pulsante microfono  per attivare Siri Eyes Free.



## ▣ Funzionamento di Apple CarPlay con Siri Eyes Free

Di seguito sono riportati alcuni esempi di domande e comandi per Siri Eyes Free.

- Quali film sono in programmazione oggi?
- Chiama papà al lavoro.
- Che canzone è questa?
- Com'è il tempo domani?
- Leggi i messaggi di posta elettronica più recenti.

Per ulteriori informazioni si prega di visitare il sito Web [www.apple.com/ios/siri](http://www.apple.com/ios/siri).



## Android Auto

Quando si collega un telefono Android al sistema audio con display tramite la porta USB da 1,5 A, la funzione Android Auto viene avviata automaticamente. Durante il collegamento tramite Android Auto, è possibile utilizzare la schermata audio/informazioni per accedere alle funzioni del telefono, Google Maps (navigazione), Google Play Music e Google Now. La prima volta che si utilizza Android Auto, verrà visualizzato un tutorial sullo schermo.

Si consiglia di seguire l'intero tutorial prima di utilizzare Android Auto, mentre si è parcheggiati in un luogo sicuro.

➤ **Porta(e) USB** P. 253

➤ **Collegamento con abbinamento automatico** P. 348

### NOTA:

Android Auto potrebbe non essere disponibile nel proprio Paese o regione. Per quanto riguarda i dettagli su Android auto, fare riferimento al sito di supporto su Google.

### ➤ Android Auto

Per utilizzare Android Auto, è necessario scaricare l'app Android Auto da Google Play sul proprio smartphone.

Solo Android 5.0 (Lollipop) o le versioni successive sono compatibili con Android Auto.

Non è possibile utilizzare *Bluetooth*® A2DP con il telefono Android Auto.

Parcheggiare in un posto sicuro prima di collegare il telefono Android ad Android Auto e di avviare le app compatibili.

Per utilizzare Android Auto, collegare il cavo USB alla porta USB da 1,5 A. La porta USB situata nella console centrale non abilita la funzione Android Auto.

➤ **Porta(e) USB** P. 253

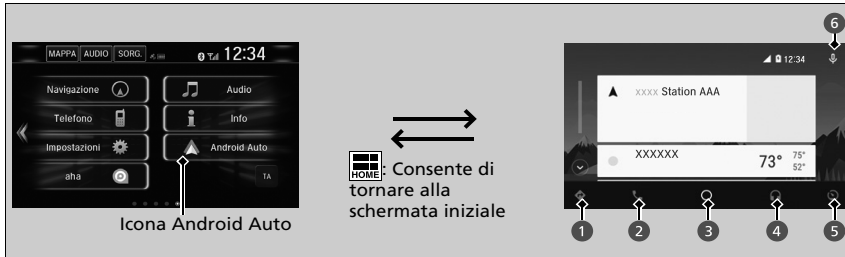
Per accedere direttamente alla funzione del telefono Android Auto, selezionare **Telefono** nella schermata Home.

➤ **Collegamento con abbinamento automatico** P. 348

Quando il telefono Android è collegato ad Android Auto, non è possibile utilizzare l'audio *Bluetooth*®. Tuttavia, mentre Android Auto è collegato, è possibile effettuare lo streaming audio tramite *Bluetooth*® da altri telefoni precedentemente associati.

➤ **Configurazione telefono** P. 422

## Menu Android Auto



### 1 Mappe (Navigazione)

Consente di visualizzare Google Maps e di utilizzare la funzione di navigazione allo stesso modo in cui si utilizza sul telefono Android. Quando il veicolo è in movimento non è possibile utilizzare la tastiera. Arrestare il veicolo in un luogo sicuro per avviare una ricerca o inserire altre richieste.

#### Modelli con sistema di navigazione

Le indicazioni sulla destinazione possono essere fornite da un solo sistema di navigazione alla volta (sistema di navigazione preinstallato o Android Auto). Il sistema in uso fornirà le indicazioni sulla destinazione, mentre le indicazioni precedenti, impostate sull'altro sistema, verranno annullate.

La schermata Audio/Informazioni mostra le indicazioni del percorso descrittive passo a passo verso la destinazione.

### 2 Telefono (Comunicazione)

Consente di effettuare e ricevere chiamate nonché di ascoltare la segreteria telefonica.

### 3 Google Now (schermata Home)

Consente di visualizzare informazioni utili disposte da Android Auto in semplici schede che si visualizzano solo quando è necessario.

## Android Auto

Per i dettagli sui paesi e le regioni in cui Android Auto è disponibile, e per le informazioni relative alla funzione, fare riferimento alla homepage Android Auto.

### Requisiti e limiti operativi di Android Auto

Android Auto richiede un telefono Android compatibile, con una connessione mobile e un piano dati. Si applicherà il piano tariffario del gestore.

Eventuali modifiche dei sistemi operativi, hardware, software e altre tecnologie che sono parte integrante nel garantire la funzionalità di Android Auto, nonché l'introduzione o la modifica di norme governative possono portare alla riduzione o alla cessazione della funzionalità e dei servizi di Android Auto. Honda non può né intende fornire alcuna garanzia sulle future prestazioni e funzionalità di Android Auto.

È possibile utilizzare applicazioni di terze parti se sono compatibili con Android Auto. Fare riferimento alla pagina iniziale Android Auto per maggiori informazioni sulle applicazioni compatibili.

#### 4 Musica e audio

Consente di riprodurre Google Play Music e le app musicali compatibili con Android Auto. Per cambiare app musicale, premere l'icona.

#### 5 Consente di tornare alla schermata iniziale.

#### 6 Voce

Consente di utilizzare Android Auto tramite la voce.

### Collegamento con abbinamento automatico

Quando si collega un telefono Android all'unità tramite la porta USB da 1,5 A, la funzione Android Auto viene avviata automaticamente.

#### ■ Abilitazione di Android Auto

**Abilita una sola volta:** consente l'abilitazione solo una volta. (La richiesta verrà mostrata di nuovo la volta successiva).

**Sempre abilitato:** consente l'abilitazione definitiva. (La richiesta non verrà più mostrata.)

**Annulla:** non consente questa funzione.

È possibile modificare le impostazioni sul consenso nel menu impostazioni dello **smartphone**.

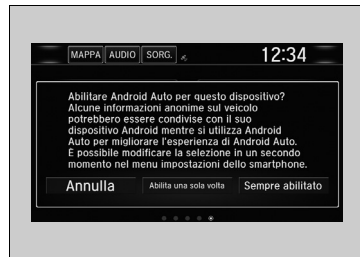
#### ►► Abilitazione di Android Auto

Inizializzare Android Auto solo dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro. La prima volta che Android Auto rileva il telefono, sarà necessario configurare il telefono in modo da consentire l'abbinamento automatico. Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il telefono.


Dopo aver completato la configurazione iniziale, è possibile utilizzare il metodo riportato di seguito per modificare le impostazioni di Android Auto:  
Selezionare Inizio→Impostazioni→Smartphone→Android Auto

#### Usò delle informazioni relative all'utente e al veicolo

L'uso e la manipolazione delle informazioni relative all'utente e al veicolo trasmesse dal/al proprio telefono tramite Android Auto sono disciplinati dall'informativa sulla privacy di Google.



## Utilizzo di Android Auto con il riconoscimento vocale

Premere e tenere premuto il pulsante microfono  per utilizzare la funzione Android Auto con la voce.




## Utilizzo di Android Auto con il riconoscimento vocale

Di seguito sono riportati alcuni esempi di comandi che si possono utilizzare con il riconoscimento vocale:

- Rispondi al messaggio di testo.
- Chiama mia moglie.
- Naviga su Honda.
- Riproduci la mia musica.
- Invia un messaggio di testo a mia moglie.
- Chiama il negozio di fiori.

Per ulteriori informazioni, consultare la pagina iniziale di Android Auto.

È inoltre possibile attivare la funzione di riconoscimento vocale premendo l'icona  nell'angolo in alto a dx della schermata.

## iPod/unità flash USB

Se si verifica un guasto durante l'ascolto dell'iPod o la riproduzione con un'unità flash USB, potrebbero venire visualizzati i seguenti messaggi di errore. Se non si riesce a cancellare il messaggio di errore, contattare il concessionario.

Messaggio di errore	Soluzione
<b>Errore USB<sup>*1</sup></b> <b>Errore USB<sup>*2</sup></b>	Viene visualizzato se è presente un problema nell'impianto stereo. Verificare che il dispositivo sia compatibile con l'impianto stereo.
<b>Dispositivo USB Incompatibile</b> <b>Controllare libretto istruzioni.<sup>*1</sup></b> <b>Si è verificato un errore di ricarica con il dispositivo USB collegato. In condizioni di sicurezza, verificare la compatibilità del dispositivo e del cavo USB e riprovare.<sup>*2</sup></b>	Viene visualizzato quando è collegato un dispositivo non compatibile. Scollegare il dispositivo. Quindi spegnere l'impianto stereo e riaccenderlo. Non ricollegare il dispositivo che ha causato il messaggio di errore.
<b>Versione non supportata<sup>*1</sup></b> <b>Ver. non supportata<sup>*2</sup></b>	Viene visualizzato quando è collegato un iPod non supportato. Se compare quando è collegato un iPod supportato, aggiornare il software dell'iPod all'ultima versione.
<b>Riprova connessione<sup>*1</sup></b> <b>Nuovo tentativo di collegamento<sup>*2</sup></b>	Viene visualizzato quando il sistema non riconosce l'iPod. Ricollegare l'iPod.

\*1: Modelli con impianto stereo a colori

\*2: Modelli con impianto stereo con display

Messaggio di errore	Soluzione
<p><b>File non riproducibile</b><sup>*1</sup>  <b>File non riproducibile</b><sup>*2</sup></p>	<p>Viene visualizzato quando i file nell'unità flash USB sono protetti da copyright o sono in formato non supportato. Questo messaggio di errore viene visualizzato per circa tre secondi, dopodiché il sistema passa al brano successivo.</p>
<p><b>Nessun brano</b><sup>*1</sup>  <b>Dati assenti</b><sup>*2</sup></p>	<p><b>iPod</b>  Viene visualizzato quando l'iPod è vuoto.</p> <p><b>Unità flash USB</b>  Viene visualizzato quando l'unità flash USB è vuota oppure non contiene file MP3, WMA, AAC, WAV<sup>*2</sup> o MP4<sup>*2</sup>.</p> <p><b>iPod e unità flash USB</b>  Verificare che sul dispositivo siano memorizzati file compatibili.</p>
<p><b>Non supportato</b><sup>*1, *2</sup></p>	<p>Viene visualizzato quando è collegato un dispositivo non supportato. Se viene visualizzato quando viene collegato un dispositivo supportato, ricollegare il dispositivo.</p>

\*1: Modelli con impianto stereo a colori

\*2: Modelli con impianto stereo con display

Modelli con impianto stereo con display

## Android/Apps

Se si verifica un errore durante l'uso dell'impianto audio o delle app, potrebbero essere visualizzati i seguenti messaggi di errore. Se non si riesce a cancellare il messaggio di errore, contattare il concessionario.

Messaggio di errore*1	Soluzione
<b>Purtroppo, *** è stato arrestato.</b>	Si è verificato un errore nell'app, selezionare <b>OK</b> sullo schermo per chiudere l'applicazione.
<b>*** non risponde. Chiuderla?</b>	L'app non risponde. Selezionare <b>Attendere</b> se è possibile attendere la risposta dall'app per più tempo. In caso di mancata risposta anche dopo l'attesa, selezionare <b>OK</b> per chiudere l'app e riavviarla. Se il messaggio di errore persiste, eseguire il <b>Ripristino</b> . ☑ <b>Ripristino di tutte le impostazioni predefinite</b> P. 393

\*1: \*\*\*La parte è composta da caratteri variabili e cambierà in base al tipo di errore.

## iPod, iPhone e unità flash USB compatibili

### Modelli iPod e iPhone compatibili

Modello
iPod (5a generazione)
iPod classic 80 GB/160 GB (lancio nel 2007)
iPod classico da 120 GB (lancio nel 2008)
iPod classico da 160GB (lancio nel 2009)
iPod nano (dalla 1a alla 7a generazione) rilasciato tra il 2005 e il 2012
iPod touch (dalla 1a alla 5a generazione) rilasciato tra il 2007 e il 2012
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5/iPhone 5c*/iPhone 5S*/iPhone 6*/iPhone 6 Plus* <sup>1</sup>

\*1: Modelli con impianto stereo con display

### Unità flash USB

- Si consiglia l'utilizzo di un'unità flash USB da 256 MB o superiore.
- Alcuni lettori audio digitali potrebbero non essere compatibili.
- Inoltre alcune unità flash USB (ad esempio i dispositivi con blocco di sicurezza) potrebbero non funzionare.
- La riproduzione audio o la visualizzazione dei dati di testo potrebbe non essere consentita da alcuni file software.
- Alcune versioni dei formati MP3, WMA, AAC, WAV\* o MP4\* potrebbero non essere supportate.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### Modelli iPod e iPhone compatibili

L'impianto potrebbe non funzionare con tutte le versioni software di questi dispositivi.

### Unità flash USB

I file contenuti nelle unità flash USB vengono riprodotti nell'ordine di memorizzazione. Tale ordine può essere diverso da quello visualizzato sul PC o sul dispositivo.



Modelli con sistema audio con display

**Dispositivi consigliati**

Supporti	Unità flash USB	
<b>Profilo (versione MP4)</b>	Livello di base 3 (MPEG4-AVC), livello semplice 5 (MPEG4)	
<b>Estensione file (versione MP4)</b>	.mp4/.m4v	
<b>Codec audio compatibile</b>	AAC	MP3
<b>Codec video compatibile</b>	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
<b>Velocità di trasmissione</b>	10 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
<b>Immagine massima</b>	720 x 576 pixel	

Modelli con impianto stereo con display

## Informazioni legali su Apple CarPlay/Android Auto

### LICENZA DEL MANUALE UTENTE/DICHIARAZIONI DI RESPONSABILITÀ

L'USO DI APPLE CARPLAY È SOGGETTO AL CONSENSO DEI TERMINI DI UTILIZZO DI CARPLAY INCLUSI NEI TERMINI DI UTILIZZO DI APPLE iOS. IN SINTESI, I TERMINI DI UTILIZZO DI CARPLAY DECLINANO LA RESPONSABILITÀ DI APPLE E I SUOI FORNITORI IN CASO DI MANCATA O INTERROTTA ESECUZIONE DEI SERVIZI, LIMITANO RIGOROSAMENTE LE ALTRE RESPONSABILITÀ DI APPLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI, DESCRIVONO IL TIPO DI INFORMAZIONI RELATIVE ALL'UTENTE (AD ESEMPIO, LA POSIZIONE, LA VELOCITÀ E LO STATO DEL VEICOLO) RACCOLTE E MEMORIZZATE DA APPLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI E DIVULGANO I POSSIBILI RISCHI CONNESSI ALL'UTILIZZO DI CARPLAY, INCLUSO IL POTENZIALE DI DISTRAZIONE DEL CONDUCENTE. VEDERE L'INFORMATIVA SULLA PRIVACY DI APPLE PER I DETTAGLI RELATIVI ALL'UTILIZZO E LA MANIPOLAZIONE DI APPLE DEI DATI CARICATI DA CARPLAY.

L'USO DI ANDROID AUTO È SOGGETTO AL CONSENSO DEI TERMINI DI UTILIZZO DI ANDROID AUTO CHE DEVE ESSERE RILASCIATO NEL MOMENTO IN CUI L'APPLICAZIONE ANDROID AUTO VIENE SCARICATA SUL PROPRIO TELEFONO ANDROID. IN SINTESI, I TERMINI DI UTILIZZO DI ANDROID AUTO DECLINANO LA RESPONSABILITÀ DI GOOGLE E I SUOI FORNITORI IN CASO DI MANCATA O INTERROTTA ESECUZIONE DEI SERVIZI, LIMITANO RIGOROSAMENTE LE ALTRE RESPONSABILITÀ DI GOOGLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI, DESCRIVONO IL TIPO DI INFORMAZIONI RELATIVE ALL'UTENTE (AD ESEMPIO, LA POSIZIONE, LA VELOCITÀ E LO STATO DEL VEICOLO) RACCOLTE E MEMORIZZATE DA GOOGLE E I SUOI FORNITORI DI SERVIZI E DIVULGANO I POSSIBILI RISCHI CONNESSI ALL'UTILIZZO DI ANDROID AUTO, INCLUSO IL POTENZIALE DI DISTRAZIONE DEL CONDUCENTE. VEDERE L'INFORMATIVA SULLA PRIVACY DI GOOGLE PER I DETTAGLI RELATIVI ALL'UTILIZZO E LA MANIPOLAZIONE DI GOOGLE DEI DATI CARICATI DA ANDROID AUTO.

## ESCLUSIONE DI GARANZIA; LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ





L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE L'UTILIZZO DI APPLE CARPLAY O DI ANDROID AUTO ("LE APPLICAZIONI") È A PROPRIO ED ESCLUSIVO RISCHIO E PERICOLO E CHE IL RISCHIO RELATIVO AD UNA QUALITÀ SODDISFACENTE, ALLE PRESTAZIONI, L'ACCURATEZZA E LA PRECISIONE È INTERAMENTE A PROPRIO CARICO ENTRO I LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE APPLICABILE E CHE LE APPLICAZIONI E LE INFORMAZIONI SULLE APPLICAZIONI VENGONO FORNITE "COSÌ COME SONO" E " SE DISPONIBILI," CON TUTTI I POSSIBILI DIFETTI E SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, E HONDA CON LA PRESENTE DECLINA TUTTE LE GARANZIE E CONDIZIONI RELATIVE ALLE APPLICAZIONI E LE INFORMAZIONI SULLE APPLICAZIONI, SIA ESPRESSE, IMPLICITE O DI LEGGE, COMPRESSE, MA NON LIMITATE, TUTTE LE GARANZIE E/O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, ADEGUATEZZA AD UNO SCOPO SPECIFICO, ACCURATEZZA, INTRATTENIMENTO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI. NESSUN SUGGERIMENTO ORALE O SCRITTO FORNITO DA HONDA O UN MANDATARIO COSTITUIRÀ UNA GARANZIA. A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, HONDA NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA RIGUARDO L'ACCURATEZZA DEI DATI FORNITI DALLE APPLICAZIONI, QUALI L'ESATTEZZA DELLE INDICAZIONI, I TEMPI DI VIAGGIO STIMATI, I LIMITI DI VELOCITÀ, LE CONDIZIONI STRADALI, LE NOTIZIE, IL METEO, IL TRAFFICO E ALTRI CONTENUTI FORNITI DA APPLE, GOOGLE, LE SOCIETÀ AD ESSI AFFILIATE O I FORNITORI TERZI; HONDA NON TUTELA CONTRO IL RISCHIO DI PERDITA DI DATI DELLE APPLICAZIONI, CHE POTREBBE ACCADERE IN QUALSIASI MOMENTO; HONDA NON GARANTISCE LA FORNITURA CONTINUA DELLE APPLICAZIONI O DEI SERVIZI FORNITI TRAMITE LORO, NÈ LA DISPONIBILITÀ DEI SERVIZI IN QUALSIASI MOMENTO E LUOGO. AD ESEMPIO, I SERVIZI POTREBBERO ESSERE INTERROTTI O SOSPESI SENZA PREAVVISO PER INTERVENTI DI RIPARAZIONE, MANUTENZIONE, CORREZIONI AI PROBLEMI DI SICUREZZA, AGGIORNAMENTI, ECC., O ANCORA POTREBBERO NON ESSERE DISPONIBILI IN UNA DETERMINATA ZONA O LUOGO, ECC. L'UTENTE È INOLTRE CONSAPEVOLE CHE I CAMBIAMENTI DELLE TECNOLOGIE DI TERZE PARTI O LE NORME GOVERNATIVE POTREBBERO RENDERE I SERVIZI E/O LE APPLICAZIONI OBSOLETI E/INUTILIZZABILI.

ENTRO I LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE, IN NESSUN CASO HONDA O LE SUE SOCIETÀ AFFILIATE POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI LESIONI PERSONALI O DI EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI, SPECIALI, INDIRETTI O CONSEGUENZIALI DI ALCUN TIPO, COMPRESI, SENZA LIMITAZIONI, I DANNI PER PERDITA DI PROFITTI, DI CORRUZIONE O PERDITA DI DATI, MANCANZA DI TRASMISSIONE O RICEZIONE DI DATI, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O ALTRI DANNI O PERDITE COMMERCIALI DERIVANTI DA O RELATIVI ALLE APPLICAZIONI O AL LORO UTILIZZO O L'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE LE APPLICAZIONI O LE INFORMAZIONI SULLE APPLICAZIONI, PER QUALSIASI CAUSA, SENZA RIFERIMENTO A CRITERI DI RESPONSABILITÀ (CONTRATTO, TORTO O ALTRO) E ANCHE SE HONDA È STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. ALCUNE REGIONI E GIURISDIZIONI POTREBBERO NON CONSENTIRE L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI, PERTANTO TALI LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LE SUDETTE LIMITAZIONI SARANNO APPLICABILI ANCHE QUALORA IL RIMEDIO SOPRA CITATO NON ADEMPIA AL SUO SCOPO ESSENZIALE.


## Informazioni sulle licenze Open Source

Per visualizzare le informazioni sulla licenza open source, seguire la procedura descritta di seguito.

### Modelli con impianto stereo a colori

1. Premere il pulsante **MENU/CLOCK**.
2. Ruotare  per selezionare **Impostazioni**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Licenze OSS**, quindi premere .

### Modelli con impianto stereo con display

1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Altro**.
5. Selezionare **Informazioni dettagliate**.
6. Selezionare **Nota sul dispositivo**.
7. Selezionare **Informazioni legali**.
8. Selezionare **Licenze Open source**.

### Informazioni sulle licenze Open Source

LICENZA: Copyright © 2001 Bob Trower, Trantor Standard Systems Inc.

Con la presente si concede, a chiunque ottenga una copia di questo software e dei file di documentazione associati (il "Software"), l'autorizzazione a usare gratuitamente il Software senza alcuna limitazione, compresi i diritti di usare, copiare, modificare, unire, pubblicare, distribuire, cedere in sottolicensa e/o vendere copie del Software, nonché di permettere ai soggetti cui il Software è fornito di fare altrettanto, alle seguenti condizioni:

L'avviso di copyright indicato sopra e questo avviso di autorizzazione devono essere inclusi in ogni copia o parte sostanziale del Software.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È", SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, IVI INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UN FINE PARTICOLARE E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI ALTRUI. IN NESSUN CASO GLI AUTORI O I TITOLARI DEL COPYRIGHT SARANNO RESPONSABILI PER QUALSIASI RECLAMO, DANNO O ALTRO TIPO DI RESPONSABILITÀ, A SEGUITO DI AZIONE CONTRATTUALE, ILLECITO O ALTRO, DERIVANTE DA O IN CONNESSIONE AL SOFTWARE, AL SUO UTILIZZO O AD ALTRE OPERAZIONI CON LO STESSO.

Modelli con impianto stereo con display

## Informazioni sulla licenza

---

### DTS


Per i brevetti DTS, visitare il sito Web <http://patents.dts.com>. Prodotto su licenza di DTS Licensing Limited. DTS, il simbolo, e DTS e il relativo simbolo insieme, sono marchi registrati, DTS Digital Surround e DTS Neural Surround sono marchi di DTS, Inc. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

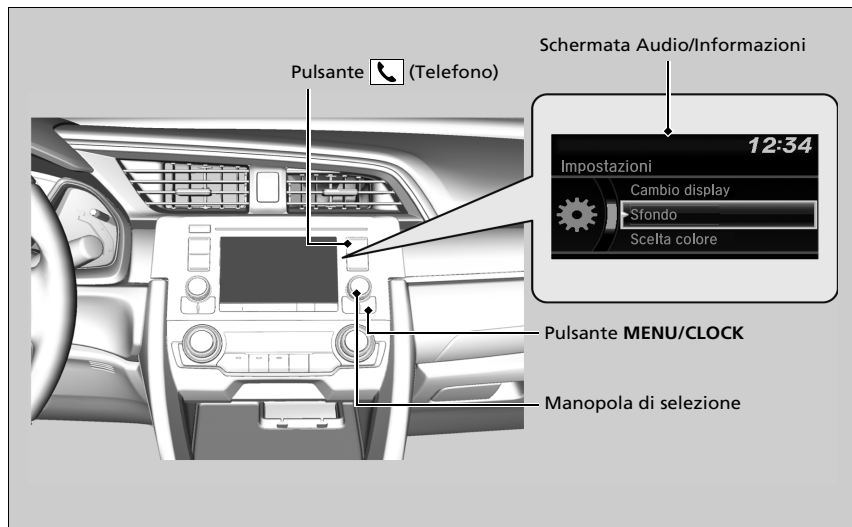


Utilizzare la schermata audio/informazioni per personalizzare alcune funzioni.

Modelli con impianto stereo a colori

## Personalizzazione

Mentre il veicolo è completamente fermo con il commutatore di accensione su ACCENSIONE [II]\*1, premere il pulsante **MENU/CLOCK**, quindi selezionare **Impostazioni**. Per personalizzare le impostazioni del telefono, premere il pulsante , quindi selezionare **Config. telefono**.



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Funzioni personalizzate

Quando si personalizzano le impostazioni:

- Assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo.

Modelli con trasmissione a variazione continua


- Passaggio a [P].

Modelli con cambio manuale



- Inserire il freno di stazionamento.

## Personalizzazione

Queste indicazioni sono fornite allo scopo di illustrare come usare la manopola di selezione.

Ruotare  per eseguire la selezione.

Premere  per confermare la selezione.

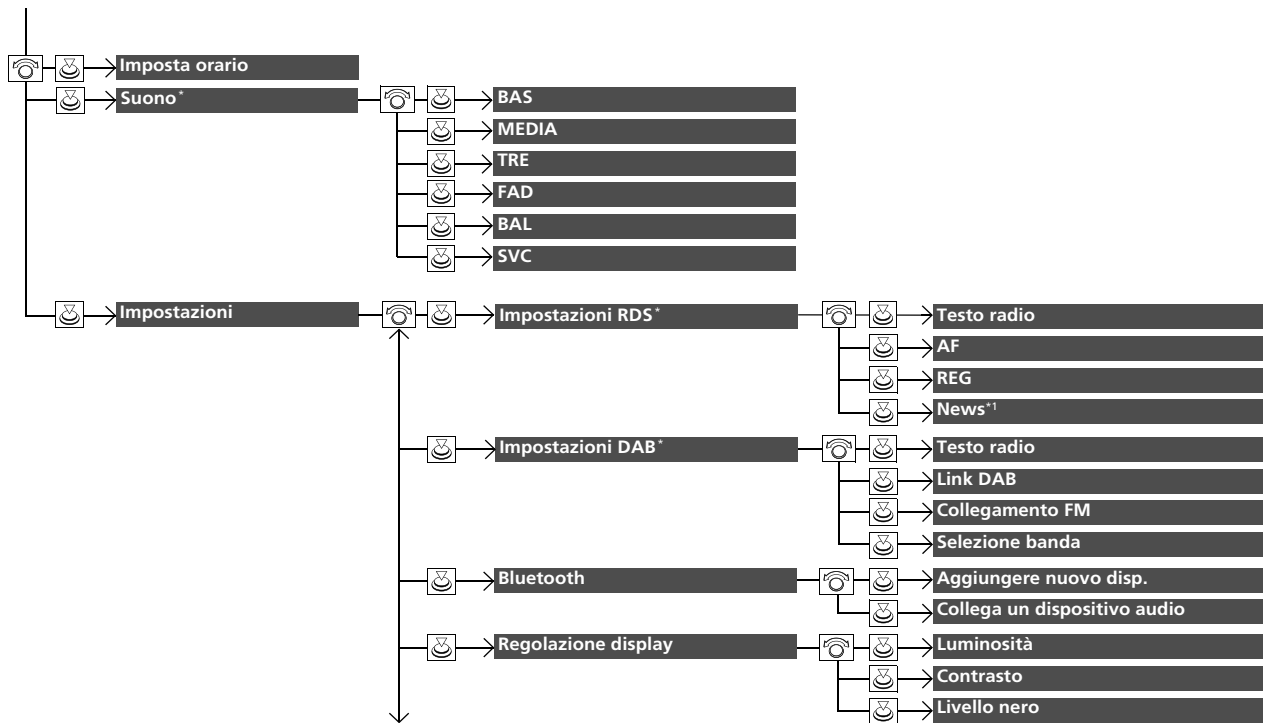
Per personalizzare altre funzioni, selezionare **Impostazioni**, ruotare , quindi premere .

➔ **Elenco delle opzioni personalizzabili** P. 363

Modelli con impianto stereo a colori

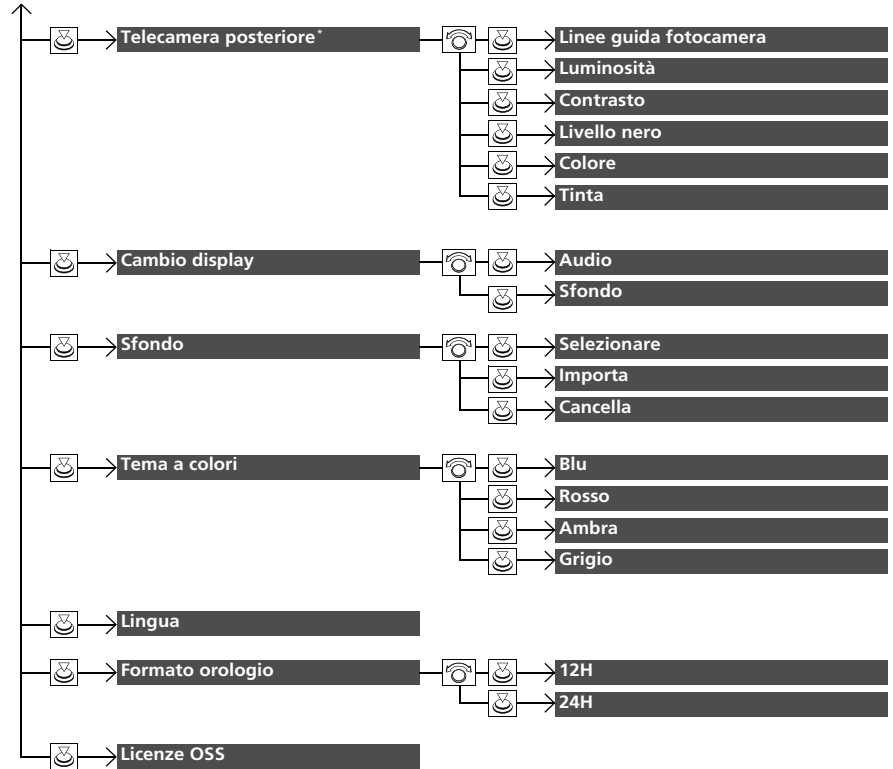
**■ Percorso di personalizzazione**

Premere il pulsante MENU/CLOCK.




\* 1: Eccetto modalità AM/FM/DAB\*

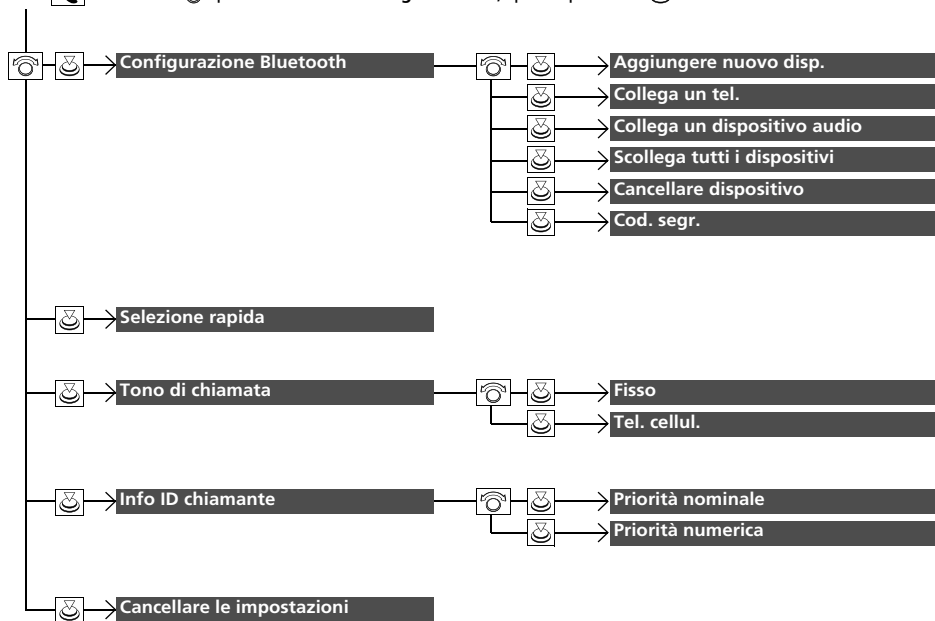
\* Non disponibile su tutti i modelli



\* Non disponibile su tutti i modelli



Premere il pulsante  e ruotare  per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .



Modelli con impianto stereo a colori

■ **Elenco delle opzioni personalizzabili**


Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
<b>Imposta orario</b>		Consente di regolare l'orologio. ➤ <b>Orologio</b> P. 170	—	
<b>Suono*</b>		Regola il suono. ➤ <b>Regolazione del suono</b> P. 266	<b>BAS/MID/TRE/FAD/ BAL/SVC</b>	
<b>Impostazioni</b>	<b>Impostazioni RDS*</b>	<b>Testo radio</b>	Visualizza le informazioni del testo radio della stazione RDS selezionata.	ON/OFF*1
		<b>AF</b>	Cambia automaticamente la frequenza dello stesso programma quando si entra in regioni diverse.	On*1/Off
		<b>REG</b>	Conserva la stessa frequenza delle stazioni all'interno della regione anche se il segnale si affievolisce.	On*1/Off
		<b>Notizie</b>	Si attiva e disattiva per sintonizzarsi automaticamente sul programma notizie.	ON/OFF*1
	<b>Impostazioni DAB*</b>	<b>Testo radio</b>	Visualizza le informazioni del testo radio della stazione DAB selezionata.	ON/OFF*1
		<b>Link DAB</b>	Consente di selezionare se far cercare automaticamente al sistema la stessa stazione da Ensemble e passare a questa.	On*1/Off
		<b>Collegamento FM</b>	Consente di selezionare se far trovare al sistema la stessa stazione dalla banda FM e passare automaticamente alla banda.	On*1/Off
		<b>Selezione banda</b>	Consente di selezionare bande specifiche per ridurre il tempo di aggiornamento degli elenchi e di ricerca di una stazione.	<b>Entrambe*1/Banda III/ Banda L</b>

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\* Non disponibile su tutti i modelli

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
<b>Impostazioni</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Aggiungere nuovo disp.</b> Consente di abbinare un nuovo telefono al sistema HFT, modificare ed eliminare un telefono abbinato e creare un codice per un telefono abbinato. ☒ <b>Configurazione telefono</b> P. 400	—
		<b>Collega un dispositivo audio</b> Consente di collegare, scollegare o abbinare un dispositivo audio <i>Bluetooth</i> ® al sistema HFT.	—
	<b>Regolazione display</b>	<b>Luminosità</b> Consente di modificare la luminosità della schermata audio/informazioni.	—
		<b>Contrasto</b> Consente di modificare il contrasto della schermata audio/informazioni.	—
		<b>Livello nero</b> Consente di modificare il livello nero della schermata audio/informazioni.	—
	<b>Telecamera posteriore*</b>	<b>Linee guida fotocamera</b> Seleziona se le linee guida vengono visualizzate sulla schermata Audio/Informazioni.	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>
		<b>Luminosità</b>	
		<b>Contrasto</b>	Vedere <b>Regolazione del display</b> a P. 364
		<b>Livello nero</b>	
		<b>Colore</b> Consente di modificare il colore della schermata audio/informazioni.	—
<b>Tinta</b> Consente di modificare la tinta della schermata audio/informazioni.	—		

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
Impostazioni	<b>Cambio display</b>	Consente di modificare il tipo di visualizzazione	<b>Audio<sup>*1</sup>/Sfondo</b>	
	<b>Sfondo</b>	<b>Selezionare</b>	Consente di modificare il tipo di sfondo.	<b>Orologio<sup>*1</sup>/Imm. 1/Imm. 2/Imm. 3</b>
		<b>Importa</b>	Consente di importare il file di immagine per un nuovo sfondo.  <b>Configurazione sfondo</b> P. 264	—
		<b>Cancella</b>	Consente di eliminare il file di immagine dello sfondo.	<b>Imm. 1<sup>*1</sup>/Imm. 2/Imm. 3</b>
	<b>Tema a colori</b>	Consente di modificare il colore di sfondo della schermata audio/informazioni.	<b>Blu<sup>*1</sup>/Rosso/Ambra/Grigio</b>	
	<b>Lingua</b>	Consente di modificare la lingua del display.	<b>Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente</b> <b>English (United Kingdom)<sup>*1</sup></b> o <b>Türkçe<sup>*1</sup></b> Vedere le altre lingue selezionabili sullo schermo.	
			<b>Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia</b> <b>Arabo<sup>*1</sup>/English</b>	
	<b>Formato orologio</b>	Consente di selezionare il display dell'orologio digitale da 12H a 24H.	<b>12h<sup>*1</sup>/24h</b>	
<b>Licenze OSS</b>	Mostra le informazioni legali.	—		



\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

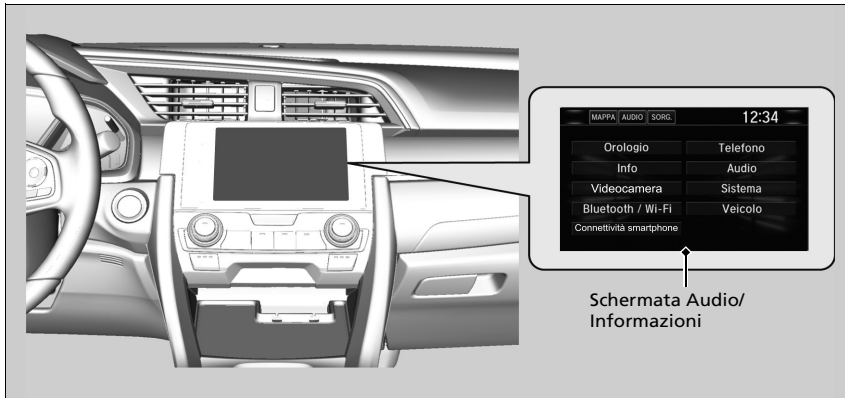
Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
Configurazione telefono	<b>Aggiungere nuovo disp.</b>	Consente di abbinare un nuovo telefono al sistema HFT. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Configurazione telefono</b> P. 400	—
	<b>Collega un tel.</b>	Consente di abbinare un nuovo telefono o di collegare un telefono abbinato al sistema HFT. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Configurazione telefono</b> P. 400	—
	<b>Configurazione Bluetooth</b> <b>Collega un dispositivo audio</b>	Consente di collegare un dispositivo audio <i>Bluetooth</i> ® al sistema HFT.	—
	<b>Scollega tutti i dispositivi</b>	Consente di scollegare un telefono abbinato dal sistema HFT.	—
	<b>Cancellare dispositivo</b>	Consente di eliminare un telefono abbinato.	—
	<b>Cod. segr.</b>	Consente di inserire e modificare un codice per un telefono abbinato.	—
	<b>Selezione rapida</b>	Consente di modificare, aggiungere o eliminare una voce della selezione rapida. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Selezione rapida</b> P. 409	—
	<b>Tono di chiamata</b>	Consente di selezionare il tono di chiamata.	<b>Cellulare</b> <sup>*1</sup> / <b>Fisso</b>
	<b>Info ID chiamante</b>	Consente di dare priorità al nome del chiamante o a un numero di telefono come ID chiamante.	<b>Priorità nome</b> <sup>*1</sup> / <b>Priorità numero</b>
	<b>Cancellare le impostazioni</b>	Consente di annullare/ripristinare tutte le voci personalizzate nel gruppo <b>Config. telefono</b> .	—

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Modelli con impianto stereo con display

■ Personalizzazione

Mentre il veicolo è completamente fermo con il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1, selezionare  e **Impostazioni**, quindi selezionare una voce.




► Funzioni personalizzate

Quando si personalizzano le impostazioni:

- Assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo.

Modelli con trasmissione a variazione continua

- Passaggio a .

Modelli con cambio manuale

- Inserire il freno di stazionamento.

Per personalizzare altre funzioni, selezionare **Impostazioni**.

► **Elenco delle opzioni personalizzabili** P. 375

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

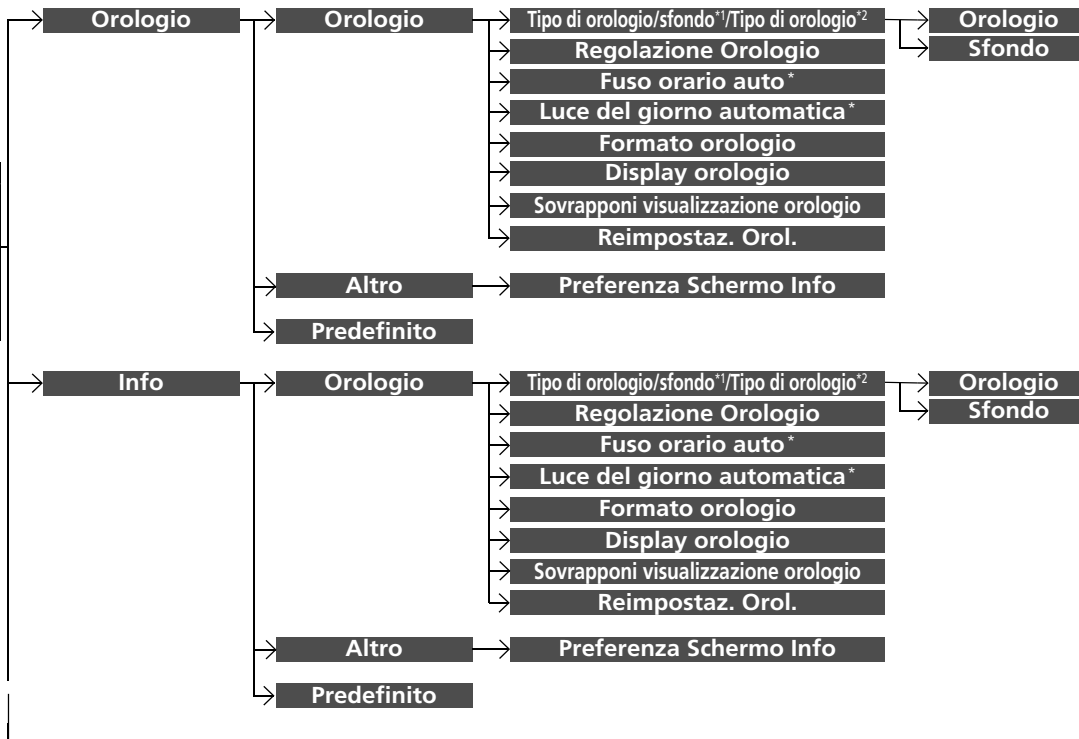
Modelli con impianto stereo con display

■ Percorso di personalizzazione

Selezionare Impostazioni.

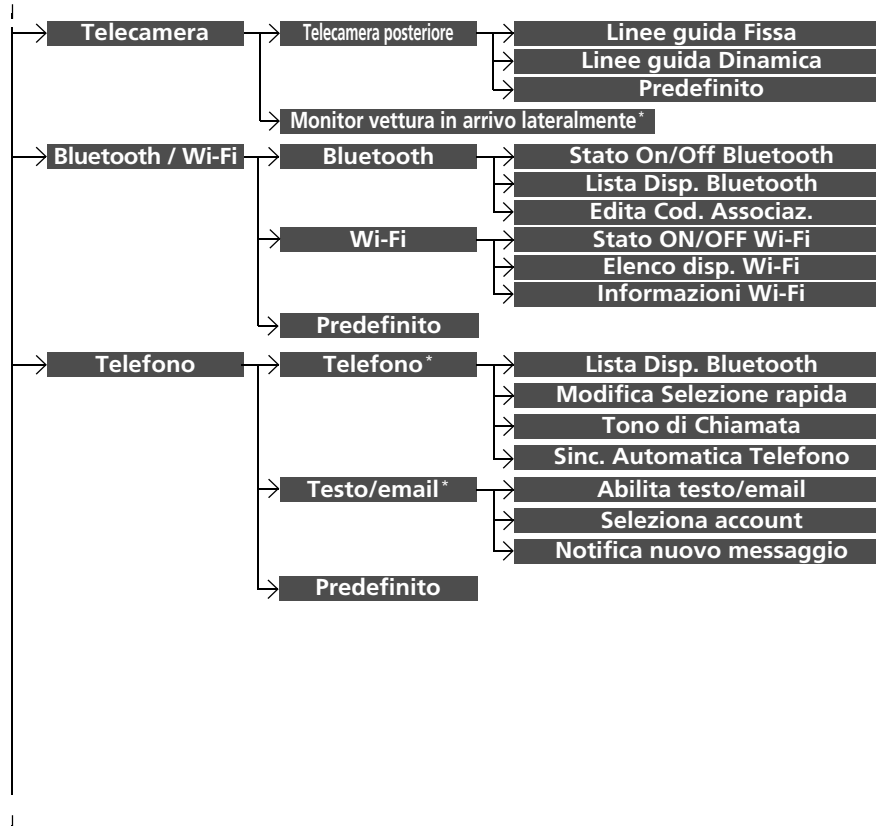


Funzioni



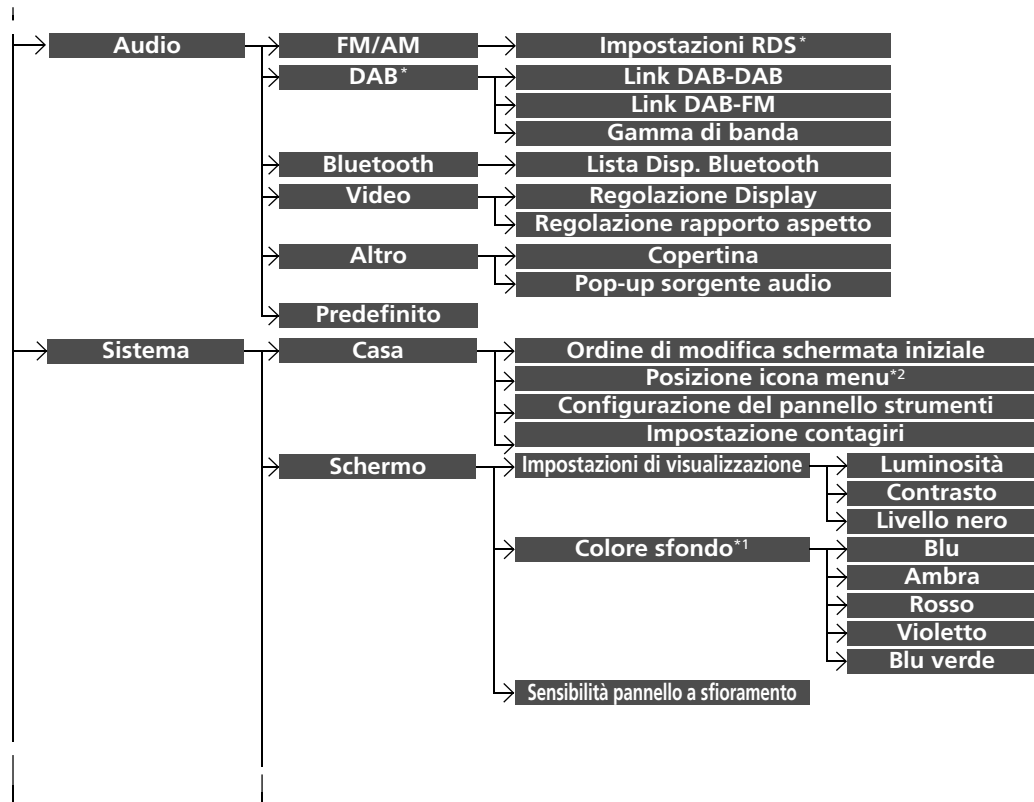
\*1: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\*2: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.



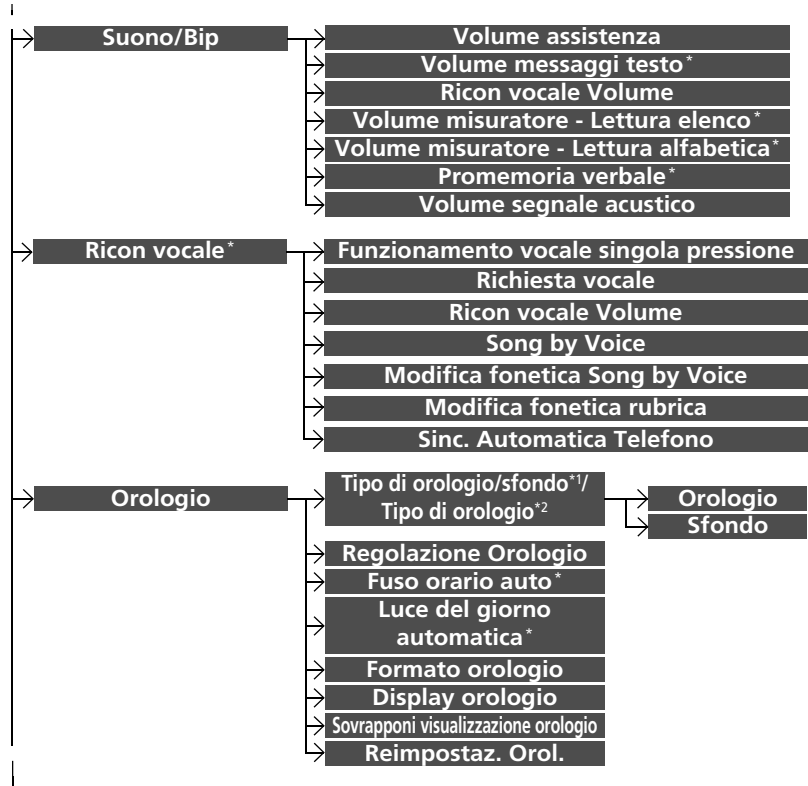
\* Non disponibile su tutti i modelli





\*1 : Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

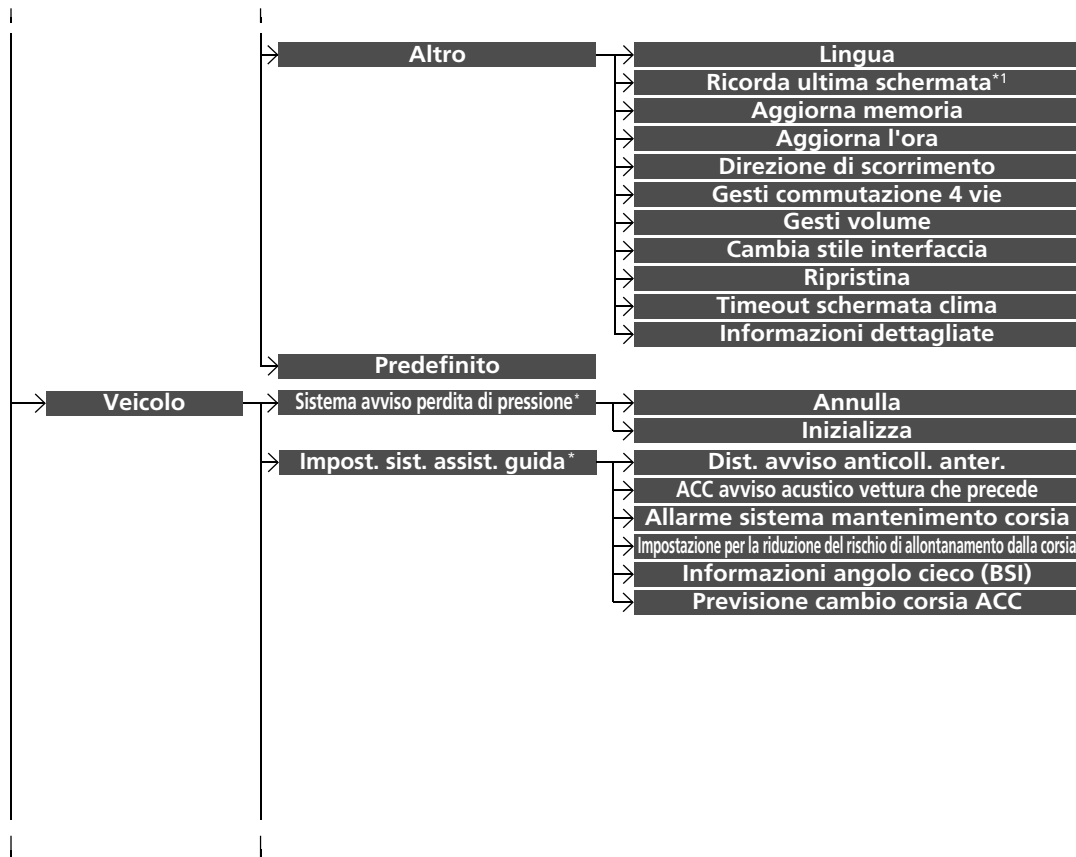
\*2: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

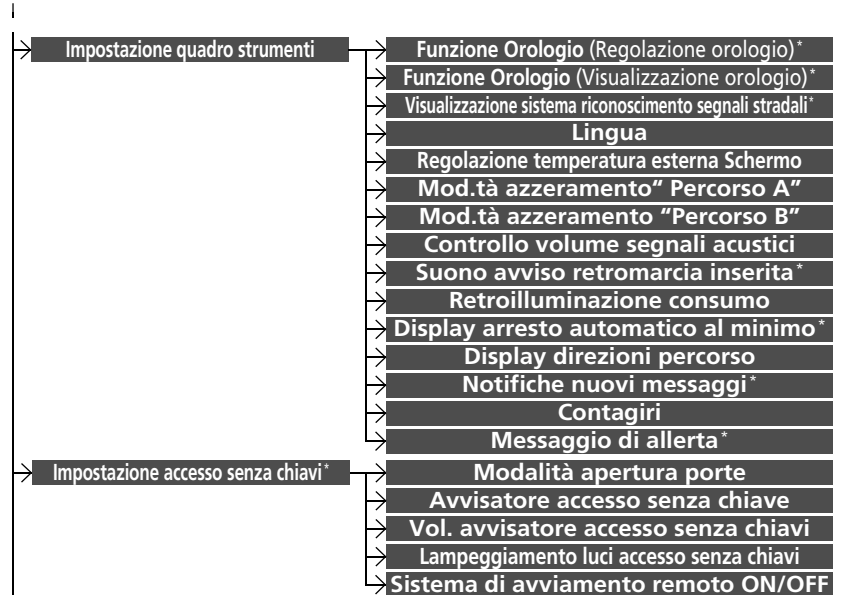


\*1: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

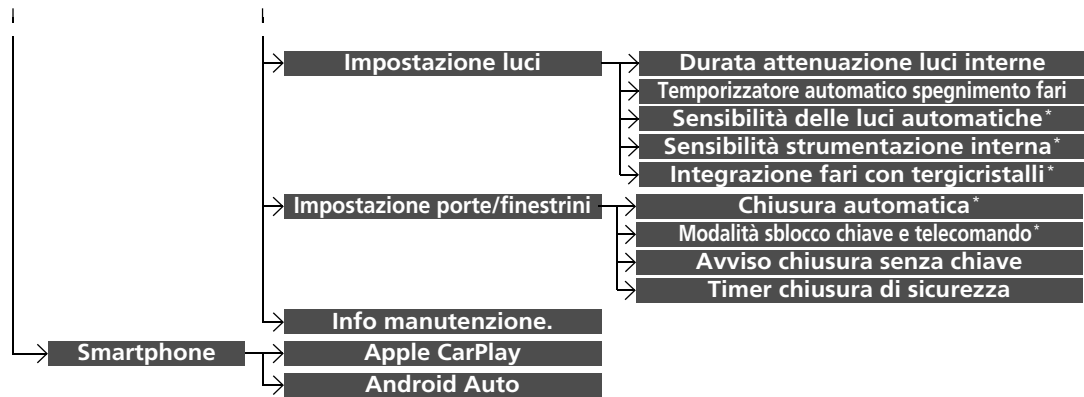
\*2: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\* Non disponibile su tutti i modelli





\* Non disponibile su tutti i modelli



Modelli con impianto stereo con display

■ Elenco delle opzioni personalizzabili

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
Orologio	Tipo di orologio/sfondo* <sup>1</sup> / Tipo di orologio* <sup>2</sup>	Orologio Sfondo	
	Regolazione Orologio		
	Fuso orario auto*		
	Luce del giorno automatica*		
	Formato orologio		
	Display orologio		
	Sovrapponi visualizzazione orologio		
	Reimpostaz. Orol.		
Altro	Preferenza Schermo Info		
Predefinito		Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo di impostazioni <b>Orologio</b> .	Si/No

Vedere **Info** a P. 376

\* 1: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\* 2: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.




\* Non disponibile su tutti i modelli

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili		Descrizione	Impostazioni selezionabili
Info	Orologio	<b>Tipo di orologio/ sfondo<sup>*2/</sup> Tipo di orologio<sup>*3</sup></b>	<p><b>Orologio</b> Consente di modificare il tipo di visualizzazione dell'orologio.</p> <p><b>Sfondo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di modificare il tipo di sfondo.</li> <li>• Consente di importare il file di immagine per un nuovo sfondo.</li> <li>• Consente di eliminare il file di immagine dello sfondo.</li> </ul>	<b>Analogico/Digitale<sup>*1/</sup> Digitale piccolo/OFF</b>
		<b>Regolazione Orologio</b>	Consente di regolare l'orologio.	—
		<b>Fuso orario auto<sup>*</sup></b>	Regola automaticamente l'orologio quando si guida in luoghi con un fuso orario diverso.	<b>ON<sup>*1/</sup>OFF</b>
		<b>Luce del giorno automatica<sup>*</sup></b>	Selezionare <b>On</b> per consentire al GPS di regolare automaticamente l'orologio per l'ora legale. Selezionare <b>Off</b> per annullare questa funzione.	<b>ON<sup>*1/</sup>OFF</b>
		<b>Formato orologio</b>	Consente di selezionare il display dell'orologio digitale da 12H a 24H.	<b>12H<sup>*1/</sup>24H</b>
		<b>Display orologio</b>	Consente di selezionare se accendere il display dell'orologio.	<b>ON<sup>*1/</sup>OFF</b>
		<b>Sovrapponi visualizzazione orologio</b>	Consente di modificare il layout di visualizzazione dell'orologio.	<b>In alto a destra<sup>*1/</sup>In alto a sinistra/In basso a destra/In basso a sinistra/OFF</b>
		<b>Reimpostaz. Orol.</b>	Consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'orologio.	<b>Sì/No</b>

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali



\*2: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\*3: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili		Descrizione	Impostazioni selezionabili
Info	Altro	Preferenza Schermo Info	<p>Seleziona il menu a livello superiore quando viene premuto il pulsante  (Display/Informazioni).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Info Top</b>- Si apre un menu breve.</li> <li>• <b>Menu Info</b>- Si apre un menu intero.</li> <li>• <b>Off</b>- Non si apre alcun menu.</li> </ul>	<b>Info superiori/ Menu info<sup>*1</sup>/OFF</b>
	Predefinito		Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo di impostazioni <b>Info</b> .	<b>Si/No</b>
Telecamera	Telecamera posteriore	Linee guida Fissa	<p>Consente di selezionare se attivare le linee guida fisse sul monitor della telecamera posteriore.</p> <p> <b>Telecamera posteriore a vista multipla</b>* P. 589</p>	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>
		Linee guida Dinamica	<p>Consente di selezionare se regolare le linee guida al movimento del volante.</p> <p> <b>Telecamera posteriore a vista multipla</b>* P. 589</p>	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>
		Predefinito	Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo di impostazioni <b>Telecamera posteriore</b> .	<b>Si/No</b>
		Monitor vettura in arrivo lateralmente*	Attiva e disattiva il monitor per vettura in arrivo lateralmente.	<b>Accesa<sup>*1</sup>/Spenta</b>

\* 1: Ritorno alle impostazioni iniziali



Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili		
Bluetooth / Wi-Fi	<b>Stato On/Off Bluetooth</b>	Modifica lo stato <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>		
	<b>Bluetooth</b>	<b>Lista Disp. Bluetooth</b>	Consente di abbinare un nuovo telefono al sistema HFT, di modificare o di eliminare un telefono abbinato.  <b>Configurazione telefono</b> P. 422	—	
		<b>Edita Cod. Associaz.</b>	Consente di modificare un codice di abbinamento.  <b>Modifica dell'impostazione del codice di abbinamento</b> P. 423	<b>Casuale/Fisso<sup>*1</sup></b>	
		<b>Stato ON/OFF Wi-Fi</b>	Consente di modificare la modalità Wi-Fi.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>	
		<b>Wi-Fi</b>	<b>Elenco disp. Wi-Fi</b>	Consente di collegare, scollegare o eliminare il dispositivo Wi-Fi.	—
			<b>Informazioni Wi-Fi</b>	Consente di visualizzare le informazioni Wi-Fi dell'unità centrale.	—
	<b>Predefinito</b>	Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo <b>Bluetooth / Wi-Fi</b> .	<b>Si/No</b>		

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
<b>Telefono</b>	<b>Telefono*</b>		
	<b>Lista Disp. Bluetooth</b>	Consente di abbinare un nuovo telefono al sistema HFT, di collegare o scollegare un telefono abbinato. <b>☒ Configurazione telefono</b> P. 422	—
	<b>Modifica Selezione rapida</b>	Consente di modificare, aggiungere o eliminare una voce della selezione rapida. <b>☒ Selezione rapida</b> P. 428	—
	<b>Tono di Chiamata</b>	Consente di selezionare il tono di chiamata.	<b>Fisso/Cellulare*</b> <sup>1</sup>
	<b>Sinc. Automatica Telefono</b>	Consente di impostare i dati della rubrica telefonica e della cronologia chiamate da importare automaticamente quando un telefono è abbinato al sistema HFT.	<b>ON*/OFF</b>
	<b>Testo/email*</b>		
	<b>Abilita testo/email</b>	Attiva e disattiva la funzione messaggio testo/email.	<b>ON*/OFF</b>
<b>Seleziona account</b>	Seleziona un account del messaggio email o di testo.	—	
<b>Predefinito</b>	<b>Notifica nuovo messaggio</b>	Seleziona se visualizzare o meno un avviso popup sullo schermo quando il sistema HFT riceve un nuovo messaggio di testo/email.	<b>ON/OFF*</b> <sup>1</sup>
		Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo di impostazioni <b>Telefono</b> .	<b>Si/No</b>

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili		Descrizione	Impostazioni selezionabili	
<b>Audio</b>	<b>Modalità FM/AM FM/AM</b>	<b>Impostazioni RDS*</b>	<b>Info traffico</b>	Consente di attivare e disattivare le informazioni sul traffico.	<b>ON/OFF*1</b>
			<b>Notizie</b>	Si attiva e disattiva per sintonizzarsi automaticamente sul programma notizie.	<b>ON/OFF*1</b>
			<b>REG</b>	Si attiva e disattiva per mantenere le stesse stazioni all'interno di un'area anche se il segnale si indebolisce.	<b>ON*1/OFF</b>
			<b>AF</b>	Si attiva e disattiva per cambiare automaticamente la frequenza dello stesso programma quando si entra in aree diverse.	<b>ON*1/OFF</b>
		<b>Link DAB-DAB</b>	Consente di selezionare se far cercare automaticamente al sistema la stessa stazione da Ensemble e passare a questa.	<b>ON*1/OFF</b>	
	<b>Modalità DAB DAB</b>	<b>Link DAB-FM</b>	Consente di selezionare se far trovare al sistema la stessa stazione dalla banda FM e passare automaticamente alla banda.	<b>ON*1/OFF</b>	
		<b>Gamma di banda</b>	Consente di selezionare bande specifiche per ridurre il tempo di aggiornamento degli elenchi e di ricerca di una stazione.	<b>ENTRAMBI*1/ BANDA III/ BANDA L</b>	
	<b>Modalità Bluetooth® Bluetooth</b>	<b>Lista Disp. Bluetooth</b>	Consente di abbinare un nuovo telefono al sistema HFT, di modificare o di eliminare un telefono abbinato. ➤ <b>Configurazione telefono</b> P. 422	—	

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili		
Audio	Modalità USB o HDMI™ Video	Regolazione Display	Luminosità	Vedere <b>Sistema</b> a P. 383	
			Schermo		Contrasto
			Livello nero		
		Colore	Colore	Consente di modificare il colore della schermata audio/informazioni.	—
			Tinta	Consente di modificare la tinta della schermata audio/informazioni.	—
Regolazione rapporto aspetto	Consente di selezionare la modalità di visualizzazione con un rapporto d'aspetto differente <b>Originale</b> (solo USB), <b>Normale</b> , <b>Intero</b> e <b>Zoom</b> .	<b>Originale</b> *1 (solo USB)/ <b>Normale</b> / <b>Intera</b> *1/ <b>Zoom</b>			

\* 1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili		Descrizione	Impostazioni selezionabili
Audio	Altro	Modalità iPod o USB [Supporto selezionato] <b>Copertina</b>	Consente di attivare e disattivare la visualizzazione della copertina.	ON*/OFF
		<b>Pop-up sorgente audio</b>	Consente di selezionare se attivare l'elenco delle sorgenti audio selezionabili quando <b>Audio</b> è selezionato nella schermata iniziale.	ON/OFF*1
	Predefinito		Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo di impostazioni <b>Audio</b> .	Sì/No
Sistema	Casa	<b>Ordine di modifica schermata iniziale</b>	Consente di modificare il layout delle icone della schermata iniziale.	—
		<b>Posizione icona menu</b> *2	Cambia la posizione delle icone di menu nelle schermate <b>Audio</b> , <b>Telefono</b> e <b>Info</b> .	—
		<b>Configurazione del pannello strumenti</b>	Modifica il layout delle icone della schermata <b>Pannello strumenti</b> .	—
		<b>Impostazione contagiri</b>	Consente di attivare e disattivare la visualizzazione del contagiri.	ON*/OFF

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali


\*2: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili		
Sistema	Schermo	<b>Luminosità</b>	Consente di modificare la luminosità della schermata audio/informazioni.	—	
		<b>Impostazioni di visualizzazione</b>	<b>Contrasto</b>	Consente di modificare il contrasto della schermata audio/informazioni.	—
			<b>Livello nero</b>	Consente di modificare il livello nero della schermata audio/informazioni.	—
		<b>Colore sfondo</b> <sup>*2</sup>	Consente di modificare il colore di sfondo della schermata audio/informazioni.	<b>Blu/Ambra/Rosso/Viola/Blu e verde</b> <sup>*1</sup> Modelli con allestimento RS <b>Blu/Ambra/Rosso<sup>*1</sup>/Viola/Blu e verde</b>	
		<b>Sensibilità pannello a sfioramento</b>	Consente di impostare la sensibilità dello schermo del pannello a sfioramento.	<b>Alta/Bassa</b> <sup>*1</sup>	
	Suono/Bip	<b>Volume assistenza</b>	Modifica il volume audio. Consente di regolare il volume della guida del sistema di navigazione.	<b>00~6</b> <sup>*1</sup> ~ <b>11</b>	
		<b>Volume messaggi testo</b> <sup>+</sup>	Modifica il volume di lettura del messaggio di testo/email.	<b>1~6</b> <sup>*1</sup> ~ <b>11</b>	
		<b>Ricon vocale Volume</b>	Modifica il volume della richiesta vocale.	<b>1~6</b> <sup>*1</sup> ~ <b>11</b>	

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\*2: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\* Non disponibile su tutti i modelli

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
Sistema	Suono/Bip	<b>Volume misuratore - Lettura elenco*</b>	Modifica il volume di lettura elenco.	<b>00~6*1~11</b>
		<b>Volume misuratore - Lettura alfabetica*</b>	Modifica il volume di lettura alfabetica.	<b>00~6*1~11</b>
		<b>Promemoria verbale*</b>	Attiva e disattiva i promemoria verbali.	<b>Accesa*1/Spenta</b>
		<b>Volume segnali acustici</b>	Consente di modificare il volume del segnale acustico.	<b>Disattivato/1/2*1/3</b>
	Ricon vocale*	<b>Funzionamento vocale singola pressione</b>	Consente di modificare l'impostazione della funzione del pulsante microfono  quando si utilizza la funzione di comando vocale.	<b>Accesa*1/Spenta</b>
		<b>Richiesta vocale</b>	Consente di attivare e disattivare il comando vocale.	<b>Accesa*1/Spenta</b>
		<b>Ricon vocale Volume</b>	Modifica il volume della richiesta vocale.	<b>01~06*1~11</b>
		<b>Song by Voice</b>	Attiva e disattiva Song by Voice™.	<b>Accesa*1/Spenta</b>
		<b>Modifica fonetica Song by Voice</b>	Consente di modificare un comando vocale per la musica memorizzata nel sistema o in un iPod/iPhone. <b>➤ Modifica fonetica</b> P. 326	—
		<b>Modifica fonetica rubrica</b>	Consente la modifica di un comando vocale della rubrica telefonica. <b>➤ Modifica fonetica della rubrica*</b> P. 431	—
	<b>Sinc. Automatica Telefono</b>	Consente di impostare i dati della rubrica telefono e dello storico chiamate da importare automaticamente quando un telefono è abbinato al sistema HFT.	<b>On/Off</b>	

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\* Non disponibile su tutti i modelli

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
Sistema	<b>Tipo Orologio/Sfondo</b> <sup>*1/</sup>	<b>Orologio</b>	
	<b>Tipo di orologio</b> <sup>*2</sup>	<b>Sfondo</b>	
	<b>Regolazione Orologio</b>		
	<b>Fuso orario auto</b> <sup>*</sup>		
	<b>Orologio</b>	<b>Luce del giorno automatica</b> <sup>*</sup>	Vedere <b>Info</b> a P. 376
		<b>Formato orologio</b>	
		<b>Display orologio</b>	
		<b>Sovrapponi visualizzazione orologio</b>	
		<b>Reimpostaz. Orol.</b>	
	<b>Altro</b>	<b>Lingua</b>	Consente di modificare la lingua del display.

\*1: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\*2: Viene visualizzato solo quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

\*3: Ritorno alle impostazioni iniziali



Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
Sistema	Altro	<b>Ricorda ultima schermata</b> *2	Consente di selezionare se far ricordare al dispositivo l'ultima schermata.	ON/OFF*1
		<b>Aggiorna memoria</b>	Accende automaticamente il sistema audio e ripristina la frammentazione di una memoria quando la modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).	ON*1/OFF
		<b>Aggiorna l'ora</b>	Imposta l'intervallo di tempo per <b>Aggiorna memoria</b> .	—
		<b>Direzione di scorrimento</b>	Imposta la direzione di scorrimento verticale sui comandi a distanza dell'impianto stereo.	Normale*1/Invertita
		<b>Gesti commutazione 4 vie</b>	Attiva e disattiva la direzione di scorrimento verticale sui comandi a distanza dell'impianto stereo.	ON*1/OFF
		<b>Gesti volume</b>	Attiva e disattiva la direzione di scorrimento del volume sui comandi a distanza dell'impianto stereo.	ON*1/OFF
		<b>Cambia stile interfaccia</b>	Consente di modificare il design dell'interfaccia della schermata.	Si/No
		<b>Ripristina</b>	Consente di ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Ripristino di tutte le impostazioni predefinite</b> P. 393	Si/No

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\*2: Non viene visualizzato quando si cambia il design dell'interfaccia della schermata.

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
<b>Sistema</b>	<b>Altro</b>	<b>Timeout schermata clima</b>	Consente di modificare la durata del funzionamento del display del controllo climatico quando si preme il pulsante <b>CLIMATE</b> .
			<b>Mai/5 secondi/ 10 secondi*1/20 secondi</b>
		<b>Informazioni dettagliate</b>	Consente di visualizzare i dettagli dell'unità centrale e le informazioni sul sistema operativo.
			—
	<b>Predefinito</b>	Consente di annullare/ripristinare le impostazioni predefinite di tutte le voci personalizzate nel gruppo <b>Sistema</b> .	<b>Si/No</b>

\* 1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
Veicolo	<b>Sistema avviso perdita di pressione *</b>	Consente di inizializzare il sistema avviso perdita di pressione	<b>Annulla<sup>*1</sup>/Inizializza</b>	
	<b>Impost. sist. assist. guida *</b>	<b>Dist. avviso anticoll. anter.</b>	Modifica la distanza di avvertimento del sistema di frenata riduzione impatto (CMBS).	<b>Lontano/Normale<sup>*1</sup>/Vicino</b>
		<b>ACC avviso acustico vettura che precede</b>	Consente l'emissione di un segnale acustico da parte del sistema quando quest'ultimo rileva un veicolo o quando il veicolo esce dal campo ACC.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
		<b>Allarme sistema mantenimento corsia</b>	Fa sì che il sistema emetta un segnale acustico quando il sistema di mantenimento corsia (LKAS) viene sospeso.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
		<b>Impostazione per la riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia</b>	Modifica l'impostazione per il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia.	<b>Normale/Ritardato<sup>*1</sup>/Solo avvertimento/Anticipato</b>
		<b>Informazioni angolo cieco (BSI)</b>	Consente di cambiare l'impostazione delle informazioni angolo cieco.	<b>Allarme acustico e visivo<sup>*1</sup>/Solo allarme visivo/OFF</b>
		<b>Previsione cambio corsia ACC</b>	Consente di attivare e disattivare la funzione di comando previsione esclusione ACC.	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili
Veicolo	<b>Funzione Orologio</b> (Regolazione orologio)*	Consente di regolare l'orario.	—
	<b>Funzione Orologio</b> (Visualizzazione orologio)*	Imposta la visualizzazione dell'orario a 12 o 24 ore.	<b>12 h<sup>1</sup>/24 h/Disattivato</b>
	<b>Visualizzazione sistema riconoscimento segnali stradali*</b>	Consente di selezionare l'attivazione o la disattivazione delle icone piccole della segnaletica stradale.	<b>ON<sup>1</sup>/OFF</b>
	<b>Impostazione quadro strumenti</b>		<b>Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente</b> <b>Inglese<sup>1</sup>/Tedesco/Italiano/ Francese/Spagnolo/ Portoghese/Olandese/Danese/ Svedese/Norvegese/ Finlandese/Russo/Polacco/ Turco</b> <b>Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia</b> <b>Arabo<sup>1</sup>/Inglese</b>
	<b>Lingua</b>	Consente di modificare la lingua visualizzata sull'interfaccia informazioni conducente.	
	<b>Regolazione temperatura esterna Schermo</b>	Consente di regolare il valore della temperatura di alcuni gradi.	<b>-3°C ~ ±0°C<sup>1</sup> ~ +3°C</b>
<b>Mod.tà azzeramento" Percorso A"</b>	Consente di modificare l'impostazione di azzeramento del contachilometri parziale A e del consumo di carburante medio A.	<b>Dopo rifornimento/Allo spegnimento del motore/ Azzeramento manuale<sup>1</sup></b>	

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\* Non disponibile su tutti i modelli

Funzioni

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
Veicolo	Impostazione quadro strumenti	<b>Mod.tà azzeramento "Percorso B"</b>	Consente di modificare l'impostazione di azzeramento del contachilometri parziale B e del consumo di carburante medio B.	<b>Dopo rifornimento/Allo spegnimento del motore/Azzeramento manuale</b> *1
		<b>Controllo volume segnali acustici</b>	Consente di modificare il volume allarme, come ad esempio i cicalini, le notifiche, il suono degli indicatori di direzione e così via.	<b>MAX/MED</b> *1/ <b>MIN</b>
		<b>Suono avviso retromarcia inserita</b> *	Emette un segnale acustico quando si passa a R.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Retroilluminazione consumo</b>	Consente di attivare e disattivare la funzione indicatore stile di guida.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Display arresto automatico al minimo</b> *	Consente di attivare o disattivare il display di arresto automatico al minimo.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Display direzioni percorso</b>	Seleziona se visualizzare o meno il display con le indicazioni di svolta progressive durante la guida vocale.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Notifiche nuovi messaggi</b> *	Utilizzato per selezionare se viene visualizzato un avviso popup sullo schermo quando il sistema HFT riceve un nuovo messaggio di testo/email.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Contagiri</b>	Seleziona se visualizzare o meno il contagiri sull'interfaccia informazioni del conducente.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
	<b>Messaggio di allerta</b> *	Consente di attivare o disattivare la visualizzazione del messaggio di avviso sull'interfaccia informazioni del conducente.	<b>ON/OFF</b> *1	

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\* Non disponibile su tutti i modelli

Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili	Descrizione	Impostazioni selezionabili	
Veicolo	Impostazione accesso senza chiavi*	<b>Modalità apertura porte</b>	Consente di scegliere le portiere da sbloccare quando si afferra la maniglia della portiera lato guida.	<b>Solo porta lato guida</b> *1/ <b>Tutte le porte</b>
		<b>Avvisatore accesso senza chiave</b>	Fa sì che il cicalino emetta un segnale acustico quando si bloccano/sbloccano le portiere.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Vol. avvisatore accesso senza chiavi</b>	Modifica il volume dell'avvisatore accesso senza chiavi.	<b>Alto</b> *1/ <b>Basso</b>
		<b>Lampeggiamento luci accesso senza chiavi</b>	Fa sì che alcune luci esterne lampeggino quando si bloccano/ sbloccano le portiere.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
		<b>Sistema di avviamento remoto ON/OFF</b>	Consente di attivare e disattivare la funzione di avviamento motore a distanza.	<b>ON</b> *1/ <b>OFF</b>
	Impostazione luci	<b>Durata attenuazione luci interne</b>	Consente di cambiare la durata di accensione delle luci interne dopo la chiusura delle portiere.	<b>60sec./30sec.*1/15sec.</b>
		<b>Temporizzatore automatico spegnimento fari</b>	Consente di cambiare la durata di accensione delle luci esterne dopo la chiusura della portiera lato guida.	<b>60sec./30sec./15sec.*1/0sec.</b>
		<b>Sensibilità delle luci automatiche*</b>	Consente di cambiare i tempi di accensione dei fari.	<b>Max/Alta/Media</b> *1/ <b>Bassa/Min</b>
		<b>Sensibilità strumentazione interna*</b>	Consente di modificare la sensibilità della luminosità del quadro strumenti quando l'interruttore fari è in posizione <b>AUTO</b> .	<b>Max/Alta/Media</b> *1/ <b>Bassa/Min</b>

\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

\* Non disponibile su tutti i modelli

Funzioni

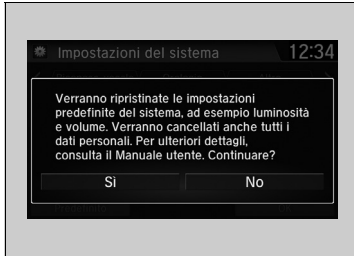
Gruppo di configurazione	Funzioni personalizzabili		Descrizione	Impostazioni selezionabili
Veicolo	<b>Impostazione luci</b>	<b>Integrazione fari con tergicristalli*</b>	Utilizzato per accendere automaticamente i fari quando i tergicristalli vengono utilizzati più volte entro un certo intervallo di tempo con l'interruttore fari in posizione <b>AUTO</b> .	<b>ON*1/OFF</b>
	<b>Impostazione porte/finestrini</b>	<b>Chiusura automatica*</b>	Consente di modificare le impostazioni per la funzione di blocco automatico quando ci si allontana dal veicolo.	<b>ON/OFF*1</b>
		<b>Modalità sblocco chiave e telecomando*</b>	Consente di configurare lo sblocco della portiera lato guida o di tutte le portiere alla prima pressione del telecomando.	<b>Solo porta lato guida*1/ Tutte le porte</b>
		<b>Avviso chiusura senza chiave</b>	BLOCCO/SBLOCCO- Le luci esterne lampeggiano. BLOCCO (2ª pressione)- Viene emesso un segnale acustico.	<b>ON*1/OFF</b>
		<b>Timer chiusura di sicurezza</b>	Consente di modificare i tempi di ribloccaggio delle portiere e di impostazione del sistema antifurto dopo aver sbloccato il veicolo senza aprire le portiere.	<b>90sec./60sec./30sec.*1</b>
	<b>Info manutenzione.</b>		Utilizzato per ripristinare la visualizzazione della durata dell'olio motore dopo aver eseguito la manutenzione.	—
Smartphone	<b>Apple CarPlay</b>		Consente di configurare il collegamento con Apple CarPlay.	—
	<b>Android Auto</b>		Consente di configurare il collegamento con Android Auto.	—


\*1: Ritorno alle impostazioni iniziali

Modelli con impianto stereo con display

## Ripristino di tutte le impostazioni predefinite

Ripristino delle impostazioni di fabbrica di tutte le impostazioni di menu e personalizzate.



1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Altro**.
5. Selezionare **Ripristina**.
  - Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo.
6. Selezionare **Sì** per azzerare le impostazioni.
7. Selezionare **Sì** nuovamente per azzerare le impostazioni.
  - Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Selezionare **OK**.
  - Dopo aver selezionato **OK**, il sistema verrà riavviato.

### ► Ripristino di tutte le impostazioni predefinite

Quando si consegna il veicolo a terzi, azzerare tutte le impostazioni per ritornare alle impostazioni predefinite e cancellare tutti i dati personali.

Se si esegue **Ripristina dati di fabbrica**, tale operazione ripristinerà tutte le impostazioni di fabbrica delle app preinstallate.

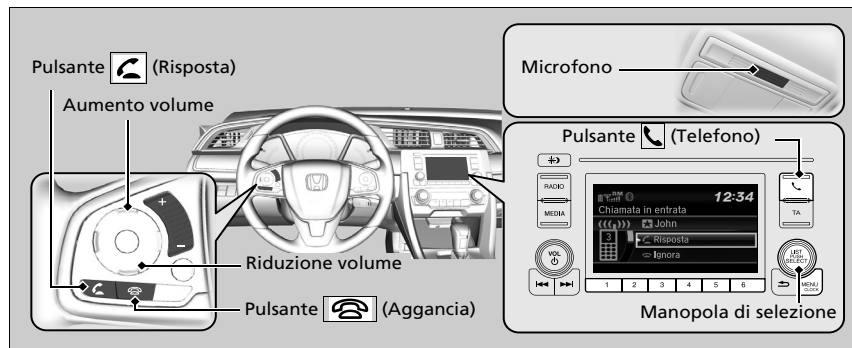


Il sistema HFT (sistema telefonico vivavoce) consente di effettuare e ricevere telefonate utilizzando l'impianto stereo del veicolo senza toccare il telefono cellulare.

Modelli con impianto stereo a colori

## Utilizzo dell'HFT

### Pulsanti HFT



**Pulsante (Risposta):** premere per passare direttamente alla schermata del telefono o per rispondere a una chiamata in arrivo.

**Pulsante (Aggancia):** Premere per terminare una chiamata o annullare un comando.

**Pulsante (Telefono):** premere per passare direttamente alla schermata del telefono.

**Manopola di selezione:** Ruotare per selezionare una voce sullo schermo, quindi premere.

### Sistema telefonico vivavoce

Posizionare il telefono dove è possibile garantire una buona ricezione.

Per utilizzare l'HFT, è necessario disporre di un telefono cellulare compatibile *Bluetooth*. Per visualizzare l'elenco dei telefoni compatibili, le procedure di abbinamento e le caratteristiche speciali, rivolgersi a un concessionario o al proprio concessionario Honda.

Se si riceve una chiamata mentre si sta utilizzando l'impianto stereo, quest'ultimo riprende a funzionare dopo la fine della chiamata.

È possibile memorizzare fino a 20 numeri di selezione rapida. Se non è presente alcuna voce nel sistema, la Selezione rapida è disabilitata.

**Selezione rapida** P. 409

È possibile memorizzare fino a 20 cronologie chiamate. Se non è presente alcuna cronologia chiamate, la Cronologia chiamate è disabilitata.

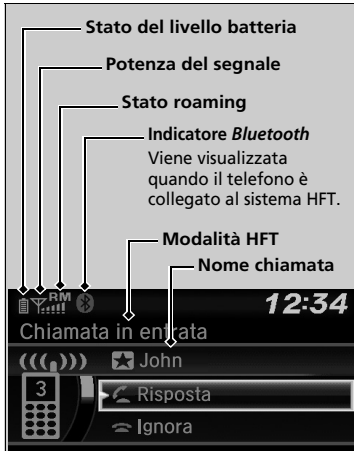
Tecnologia wireless *Bluetooth*<sup>®</sup>

Il nome e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.*; l'utilizzo di tali marchi da parte di Honda Motor Co., Ltd. è concesso in licenza. Altri marchi registrati e denominazioni commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Limitazioni all'HFT

Una chiamata in entrata sull'HFT interrompe le attività dell'impianto stereo, che verranno riprese al termine della chiamata stessa.

## ■ Display dello stato dell'HFT



La schermata audio/informazioni avverte quando è presente una chiamata in entrata.

## ▣ Display dello stato dell'HFT

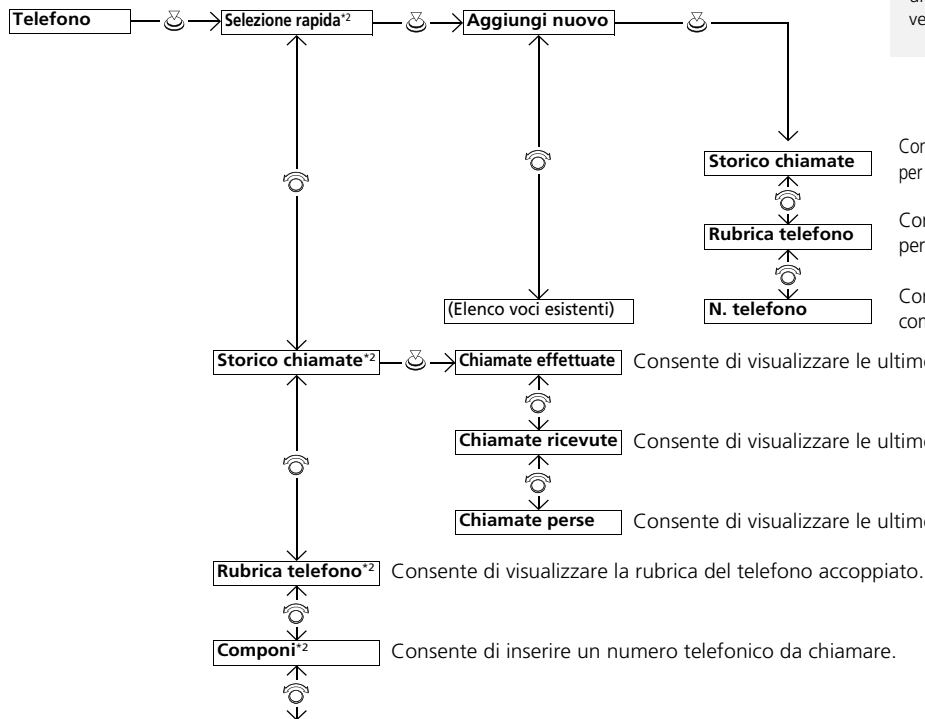
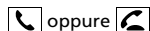
Le informazioni visualizzate sulla schermata audio/informazioni variano in base al modello del telefono.

È possibile modificare la lingua del sistema.

► **Funzioni personalizzate** P. 359

## Menu HFT

Per poter utilizzare l'HFT, il commutatore di accensione deve trovarsi su ACCESSORI I o su ACCENSIONE II.<sup>\*1</sup>



### Menu HFT

Per utilizzare l'HFT, per prima cosa è necessario connettere un telefono cellulare compatibile *Bluetooth* al sistema a veicolo fermo.

**Storico chiamate** Consente di selezionare un numero telefonico dallo storico chiamate per memorizzarlo come numero per la composizione rapida.

**Rubrica telefono** Consente di selezionare un numero telefonico dalla rubrica per memorizzarlo come numero per la composizione rapida.

**N. telefono** Consente di inserire un numero di telefono per memorizzarlo come numero per la composizione rapida.

**Chiamate effettuate** Consente di visualizzare le ultime 20 chiamate in uscita.

**Chiamate ricevute** Consente di visualizzare le ultime 20 chiamate in entrata.

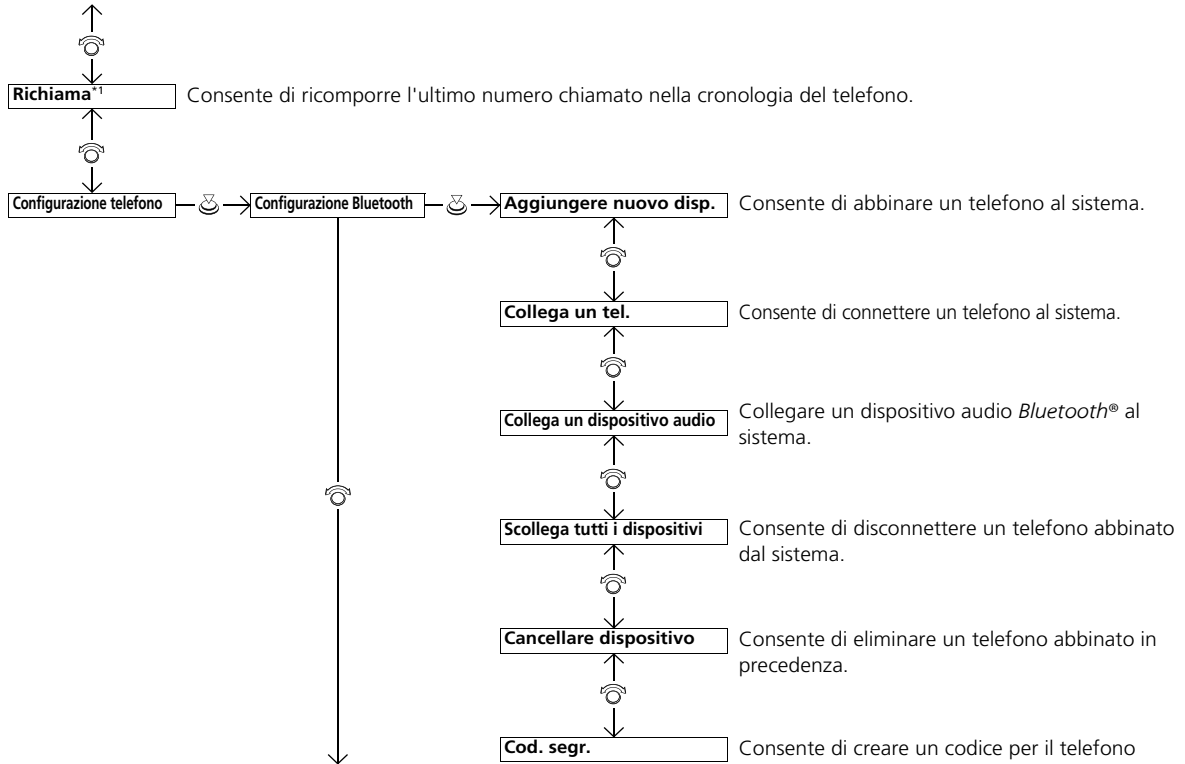
**Chiamate perse** Consente di visualizzare le ultime 20 chiamate perse.

**Rubrica telefono\*2** Consente di visualizzare la rubrica del telefono accoppiato.

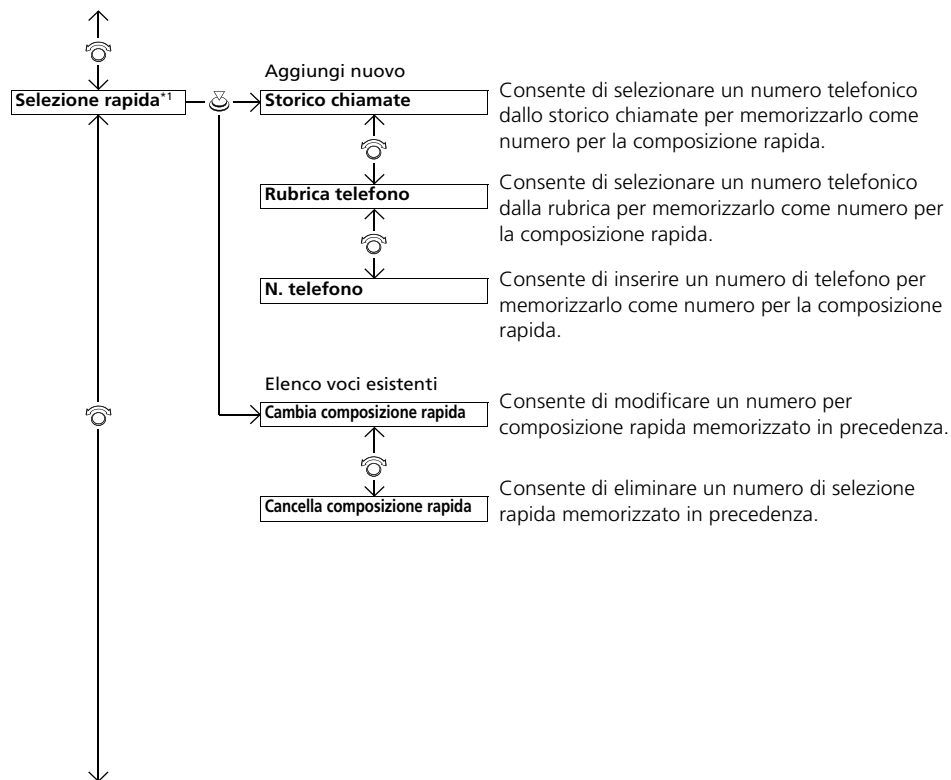
**Componi\*2** Consente di inserire un numero telefonico da chiamare.

\*1 : I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

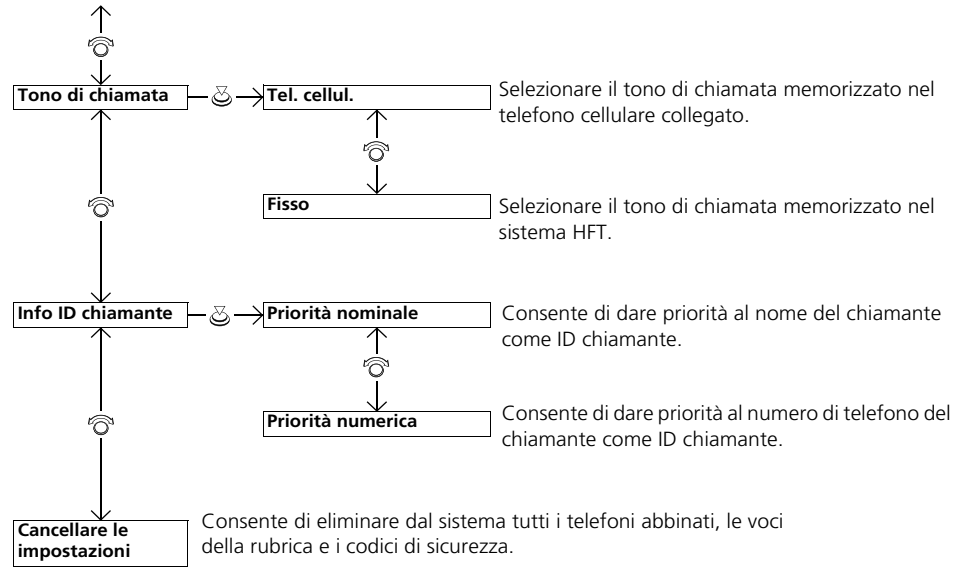
\*2 : Viene visualizzato solo quando un telefono è collegato all'HFT.



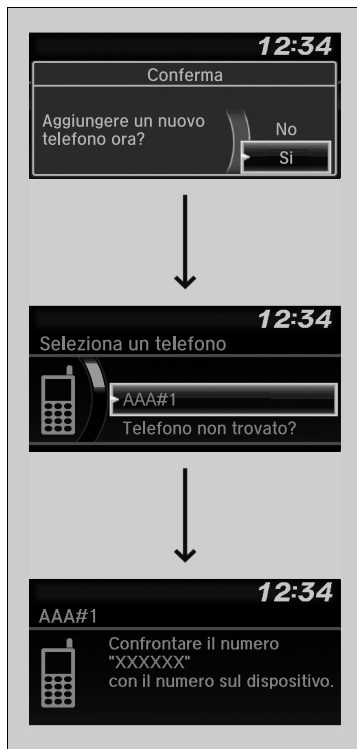
\*1: Viene visualizzato solo quando un telefono è collegato all'HFT.



\*1 : Viene visualizzato solo quando un telefono è collegato all'HFT.



## Configurazione telefono



### ■ Abbinamento di un telefono cellulare (nessun telefono è stato abbinato al sistema)

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Si**, quindi premere .
3. Assicurarsi che il telefono sia in modalità di ricerca o rintracciabile, quindi premere .
  - L'HFT ricerca automaticamente un dispositivo *Bluetooth*<sup>®</sup>.
4. Quando il telefono compare nell'elenco, selezionarlo premendo .
  - Se il telefono continua a non essere visualizzato, selezionare **Telefono non trovato?** e ricercare i dispositivi *Bluetooth*<sup>®</sup> utilizzando il telefono stesso. Dal telefono, selezionare **Honda HFT**.

5. Il sistema fornisce un codice di abbinamento sulla schermata audio/informazioni.
  - Verificare la corrispondenza del codice di abbinamento sulla schermata e sul telefono. Ciò può variare in base al telefono.
6. Se l'abbinamento viene eseguito correttamente, sullo schermo viene visualizzata una notifica.

### ►► Configurazione telefono

Prima di poter effettuare e ricevere chiamate in vivavoce, è necessario abbinare il telefono compatibile *Bluetooth*.

Suggerimenti per l'abbinamento del telefono:

- Non è possibile connettere il telefono mentre il veicolo è in movimento.
- È possibile abbinare fino a sei telefoni.
- Quando il telefono è abbinato all'HFT, la batteria potrebbe scaricarsi più velocemente.
- Se il telefono non è pronto per la connessione oppure non viene rilevato dal sistema entro tre minuti, il tempo previsto per l'operazione scade e il sistema ritorna inattivo.

Una volta abbinato un telefono, questo viene visualizzato sulla schermata con una o due icone sul lato destro.

Tali icone indicano quanto segue:

: Il telefono può essere utilizzato con l'HFT.

: Il telefono è compatibile con il sistema audio *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## ■ Abbinamento di un telefono cellulare (quando nel sistema è già abbinato un telefono)



1. Premere il pulsante o il pulsante .
- ▶ Se viene visualizzata una richiesta di collegamento a un telefono, selezionare **No** e procedere con il passo 2.
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Configurazione Bluetooth**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Aggiungere nuovo disp.**, quindi premere .
- ▶ La schermata passa all'elenco dei dispositivi.





5. Assicurarsi che il telefono sia in modalità di ricerca o rintracciabile, quindi premere .
  - L'HFT ricerca automaticamente un dispositivo *Bluetooth*<sup>®</sup>.

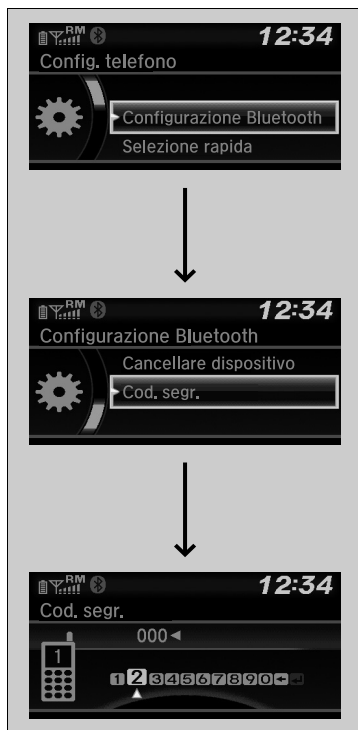
6. Quando il telefono compare nell'elenco, selezionarlo premendo .
  - Se il telefono continua a non essere visualizzato, selezionare **Telefono non trovato?** e ricercare i dispositivi *Bluetooth*<sup>®</sup> utilizzando il telefono stesso. Dal telefono, selezionare **Honda HFT**.

7. Il sistema fornisce un codice di abbinamento sulla schermata audio/informazioni.
  - Verificare la corrispondenza del codice di abbinamento sulla schermata e sul telefono. Ciò può variare in base al telefono.



### ■ Come modificare il telefono attualmente abbinato

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Configurazione Bluetooth**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Collega un tel.**, quindi premere .
  - ▶ La schermata passa all'elenco dei dispositivi.
5. Ruotare per selezionare il nome del dispositivo desiderato, quindi premere .
  - ▶ Il sistema HFT scollega il telefono collegato e avvia la ricerca di un altro telefono abbinato.



### ■ Modifica dell'impostazione del codice di abbinamento

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Configurazione Bluetooth**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Cod. segr.**, quindi premere .
5. Inserire un nuovo codice di abbinamento, quindi premere .



### ■ Eliminazione di un telefono abbinato

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Configurazione Bluetooth**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Cancellare dispositivo**, quindi premere .
  - La schermata passa all'elenco dei dispositivi.
5. Ruotare per selezionare il telefono da cancellare, quindi premere .
6. Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Ruotare per selezionare **Sì**, quindi premere .

## Tono suoneria

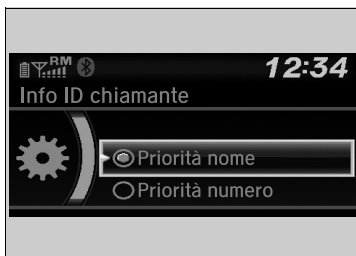
È possibile modificare l'impostazione del tono di chiamata.



1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Suoneria**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Telefono cellulare** o **Fisso**, quindi premere .

## Informazioni sull'ID chiamante

È possibile selezionare le informazioni sul chiamante da visualizzare quando si riceve una chiamata.



1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Info ID chiamante**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare la modalità desiderata, quindi premere .

## Tono suoneria

**Tel. cellul.:** Per alcuni telefoni collegati, il tono di chiamata memorizzato nel telefono viene emesso dagli altoparlanti.  
**Fisso:** Il tono di chiamata fisso viene emesso dagli altoparlanti.

## Informazioni sull'ID chiamante

**Priorità nome:** Se memorizzato in rubrica, il nome del chiamante viene visualizzato.

**Priorità numero:** Viene visualizzato il numero di telefono del chiamante.

## ■ Cancellazione delle voci nel sistema

Vengono cancellati i codici di abbinamento, i telefoni abbinati, tutte le voci di composizione rapida, tutti i dati della cronologia chiamate e tutti i dati della rubrica importati.



1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Cancellare le impostazioni**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare **Si**, quindi premere .
5. Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Ruotare per selezionare **Si**, quindi premere .
6. Viene visualizzato un messaggio di avviso sullo schermo. Premere .

## ■ Importazione automatica della rubrica e della cronologia chiamate del telefono

Quando il telefono è abbinato, il contenuto della rubrica e lo storico chiamate vengono importati automaticamente sull'HFT.



## ► Importazione automatica della rubrica e della cronologia chiamate del telefono

Quando si seleziona una voce dalla rubrica, è possibile visualizzare fino a tre icone di categoria. Tali icone indicano i tipi di numeri memorizzati relativamente al nome selezionato.



Se un nome ha più di quattro numeri, invece delle icone di categoria viene visualizzato ...









In alcuni telefoni potrebbe non essere possibile importare le icone di categoria sull'HFT.

La rubrica telefono viene aggiornata ad ogni collegamento. Lo storico chiamate viene aggiornata dopo ogni collegamento o chiamata.

## Selezione rapida

È possibile memorizzare fino a 20 numeri per composizione rapida in ciascun telefono.

Per memorizzare un numero per composizione rapida:

1. Premere il pulsante  o il pulsante .
2. Ruotare  per selezionare **Selezione rapida**, quindi premere .
3. Ruotare  per selezionare **Aggiungi nuovo**, quindi premere .
4. Ruotare  per selezionare come scegliere il numero, quindi premere .

Da **Storico chiamate**:

- ▶ selezionare un numero dallo storico chiamate.

Dalla **Rubrica telefono**:

- ▶ Selezionare un numero dalla rubrica telefonica importata del telefono cellulare collegato.

Da **N. telefono**:

- ▶ inserire il numero manualmente.



## Selezione rapida

Durante una chiamata, è possibile utilizzare i pulsanti di preselezione autoradio per memorizzare un numero di composizione rapida:

1. Premere e tenere premuto il pulsante di preselezione autoradio desiderato durante la chiamata.
2. Le informazioni relative al contatto della chiamata attiva verranno memorizzate per la composizione rapida corrispondente.





### ■ Come modificare un numero rapido

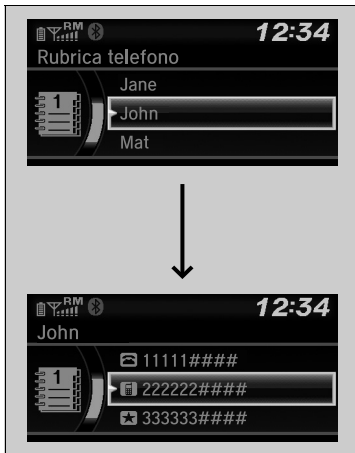
1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Selezione rapida**, quindi premere .
4. Selezionare una voce per composizione rapida esistente.
5. Ruotare per selezionare **Cambia selezione rapida**, quindi premere .
6. Selezionare un nuovo numero di composizione rapida, quindi premere .

### ■ Eliminazione di un numero per composizione rapida

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Config. telefono**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Selezione rapida**, quindi premere .
4. Selezionare una voce per composizione rapida esistente.
5. Ruotare per selezionare **Cancella composizione rapida**, quindi premere .
  - Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Ruotare per selezionare **Si**, quindi premere .

## ■ Effettuare una chiamata

È possibile effettuare chiamate inserendo il numero di telefono, oppure utilizzando la rubrica importata, lo storico chiamate, le voci per composizione rapida o la ricomposizione del numero.



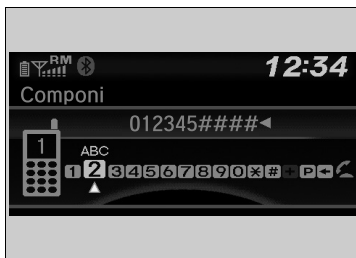
### ■ Effettuare una chiamata utilizzando la rubrica importata

Quando il telefono è abbinato, il contenuto della rubrica viene importato automaticamente sull'HFT.

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Rubrica telefono**, quindi premere .
3. La rubrica è memorizzata in ordine alfabetico. Ruotare per selezionare l'iniziale, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare un nome, quindi premere .
5. Ruotare per selezionare un numero, quindi premere .
  - ▶ La composizione del numero viene avviata automaticamente.

### ☒ Effettuare una chiamata

Una volta eseguita la chiamata, la voce della persona contattata è udibile attraverso gli altoparlanti.



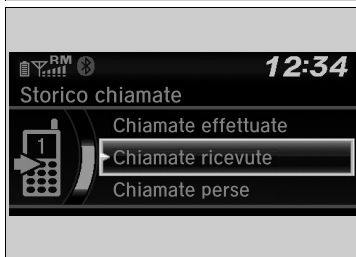
### ■ Effettuare una chiamata utilizzando il numero di telefono

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Componi**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare un numero, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare , quindi premere .
  - La composizione del numero viene avviata automaticamente.



### ■ Effettuare una chiamata utilizzando la ricomposizione del numero

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Richiama**, quindi premere .
  - La composizione del numero viene avviata automaticamente.



### ■ Effettuare una chiamata utilizzando lo storico chiamate

Lo storico chiamate è conservato per **Chiamate effettuate**, **Chiamate ricevute** e **Chiamate perse**.

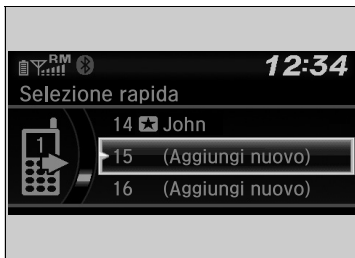
1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Storico chiamate**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare **Chiamate effettuate**, **Chiamate ricevute** o **Chiamate perse**, quindi premere .
4. Ruotare per selezionare un numero, quindi premere .
  - La composizione del numero viene avviata automaticamente.

### » Effettuare una chiamata utilizzando la ricomposizione del numero

Tenere premuto il pulsante per ricomporre l'ultimo numero chiamato nello storico chiamate del telefono.

### » Effettuare una chiamata utilizzando lo storico chiamate

La cronologia chiamate viene visualizzata solo quando un telefono viene collegato al sistema HFT, e visualizza le ultime 20 chiamate effettuate, ricevute o perse.



### ■ Effettuare una chiamata utilizzando una voce per la composizione rapida

1. Premere il pulsante o il pulsante .
2. Ruotare per selezionare **Selezione rapida**, quindi premere .
3. Ruotare per selezionare un numero, quindi premere .
  - La composizione del numero viene avviata automaticamente.

### ☒ Effettuare una chiamata utilizzando una voce per la composizione rapida

Nella schermata **Telefono**, i primi sei numeri rapidi presenti nell'elenco possono essere selezionati direttamente premendo i corrispondenti pulsanti di preselezione autoradio (**1-6**).

Selezionare **Altro** per visualizzare l'elenco per composizione rapida di un altro telefono abbinato.

## ■ Ricevere una chiamata



Quando si riceve una chiamata, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata la schermata **Chiamata in entrata**.

Premere il pulsante per rispondere alla chiamata.

Premere il pulsante per ignorare o terminare una chiamata.

### ☒ Ricevere una chiamata

Chiamata in attesa

Premere il pulsante per mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in entrata.

Premere di nuovo il pulsante per tornare alla chiamata corrente.

Nel caso in cui non si desideri rispondere, selezionare **Ignora** per ignorare la chiamata in entrata.

Premere il pulsante se si desidera mettere in attesa la chiamata corrente.

È possibile selezionare le icone della schermata audio/informazioni al posto dei pulsanti e . Ruotare per selezionare l'icona, quindi premere .

## Opzioni durante una chiamata

Durante una chiamata sono disponibili le seguenti opzioni.




**Cambia chiamata:** consente di mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in entrata.

**Silenzioso:** consente di togliere l'audio.

**Trasferisci chiamata:** consente di trasferire una chiamata dall'HFT al telefono.

**Toni di composizione:** consente di inviare numeri di telefono durante una chiamata. Questa funzione è utile quando si chiama un sistema telefonico guidato da menu.



1. Per visualizzare le opzioni disponibili, premere il pulsante .
2. Ruotare  per selezionare l'opzione, quindi premere .
  - Quando viene selezionato **Silenzioso**, la casella di controllo è selezionata. Selezionare di nuovo **Silenzioso** per disattivare l'opzione.

## Opzioni durante una chiamata

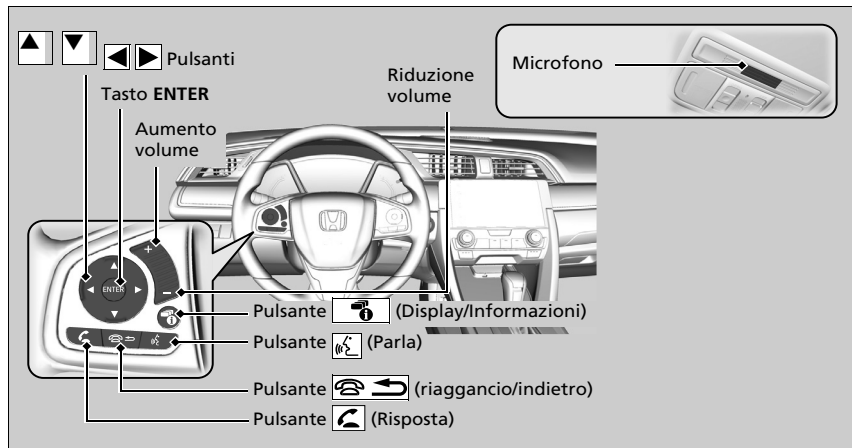
**Toni di composizione:** disponibile su alcuni telefoni.

## Modelli con impianto stereo con display

Il sistema HFT (sistema telefonico vivavoce) consente di effettuare e ricevere telefonate utilizzando l'impianto stereo del veicolo senza toccare il telefono cellulare.

## Utilizzo dell'HFT

### Pulsanti HFT



### ☒ Sistema telefonico vivavoce


Posizionare il telefono dove è possibile garantire una buona ricezione.

Per utilizzare l'HFT, è necessario disporre di un telefono cellulare compatibile *Bluetooth*. Per visualizzare l'elenco dei telefoni compatibili, le procedure di abbinamento e le caratteristiche speciali, rivolgersi a un concessionario o al proprio concessionario Honda.

Per utilizzare il sistema, l'impostazione **Stato On/Off Bluetooth** deve essere **On**. Se è attivo un collegamento con Apple CarPlay, HFT non è disponibile.

☒ **Funzioni personalizzate** P. 359


Consigli per l'utilizzo dei comandi vocali


- Indirizzare le bocchette lontano dal tetto e vicino ai finestrini poiché il rumore proveniente da esse potrebbe interferire con il microfono.
- Premere il pulsante  quando si desidera chiamare un numero utilizzando un comando vocale memorizzato. Parlare in maniera chiara e naturale dopo il segnale acustico.
- Se il microfono rileva altre voci oltre alla propria, il comando potrebbe essere interpretato in maniera errata.
- Per modificare il livello del volume, selezionare **VOL** (Volume) dell'impianto audio o i controlli audio a distanza posizionati sul volante.


È possibile visualizzare fino a cinque voci della selezione rapida su un totale di 20 inseribili.



☒ **Selezione rapida** P. 428

È possibile visualizzare fino a cinque chiamate precedenti alla volta su un totale di 20 inseribili. Se non è presente alcuna cronologia chiamate, la Cronologia chiamate è disabilitata.


**Pulsante**  (**Risposta**): Premere per passare direttamente al menu telefono sull'interfaccia informazioni del conducente o per rispondere a una chiamata in entrata.

**Pulsante**  (**Riaggancio/Indietro**): premere per terminare una chiamata, tornare al comando precedente o annullare un comando.

**Pulsante microfono**  : Premere per accedere al Portale vocale.

**Pulsanti**   : Premere per selezionare una voce visualizzata sul menu telefono sull'interfaccia informazioni del conducente.

**Tasto ENTER**: Premere per chiamare un numero elencato nella voce selezionata del menu telefono sull'interfaccia informazioni del conducente.

**Pulsante**  (**Display/Informazioni**): Selezionare e premere **ENTER** per visualizzare **Composizione rapida**, **Storico chiamate** o **Rubrica** sul menu telefono nell'interfaccia informazioni del conducente.

Come passare alla schermata **Menu Telefono**:

1. Selezionare .
2. Selezionare **Telefono** per passare alla visualizzazione della schermata del telefono.
3. Selezionare .

#### ► Sistema telefonico vivavoce

Tecnologia wireless *Bluetooth*®

Il nome e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.*; l'utilizzo di tali marchi da parte di *Honda Motor Co., Ltd.* è concesso in licenza. Altri marchi registrati e denominazioni commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Limitazioni all'HFT

Una chiamata in entrata sull'HFT interrompe le attività dell'impianto stereo, che verranno riprese al termine della chiamata stessa.

## ■ Display dello stato dell'HFT

La schermata audio/informazioni avverte quando è presente una chiamata in entrata.



## ☒ Display dello stato dell'HFT

Le informazioni visualizzate sulla schermata audio/informazioni variano in base al modello del telefono.

È possibile modificare la lingua del sistema.

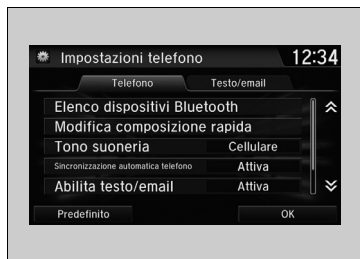
► **Funzioni personalizzate** P. 359



## Menu HFT

Per poter utilizzare l'HFT, il commutatore di accensione deve trovarsi su ACCESSORI **I** o su ACCENSIONE **II**.<sup>\*1</sup>

### ■ Schermata Impostazioni telefono

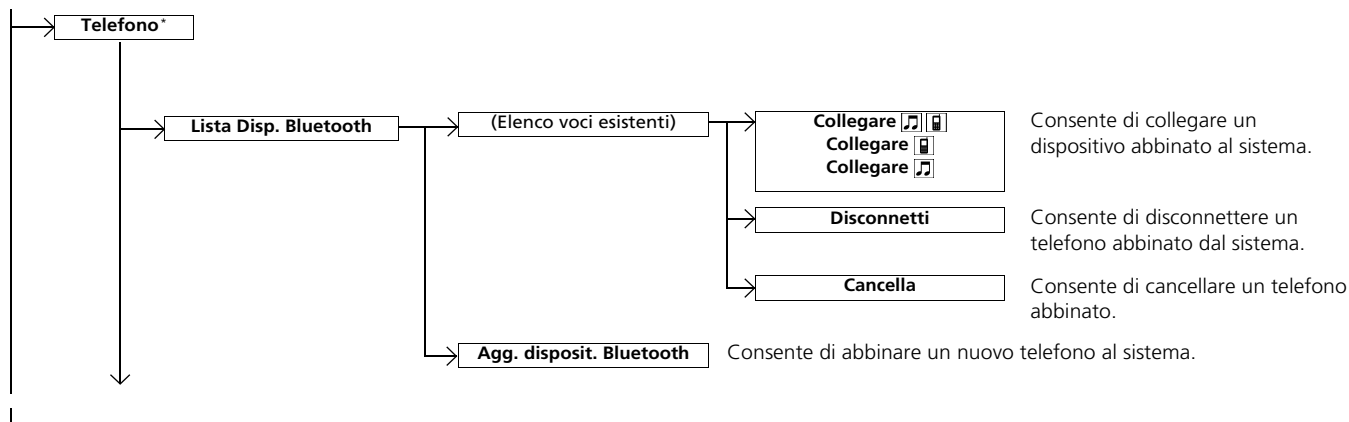


1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Telefono**.

### ►► Menu HFT

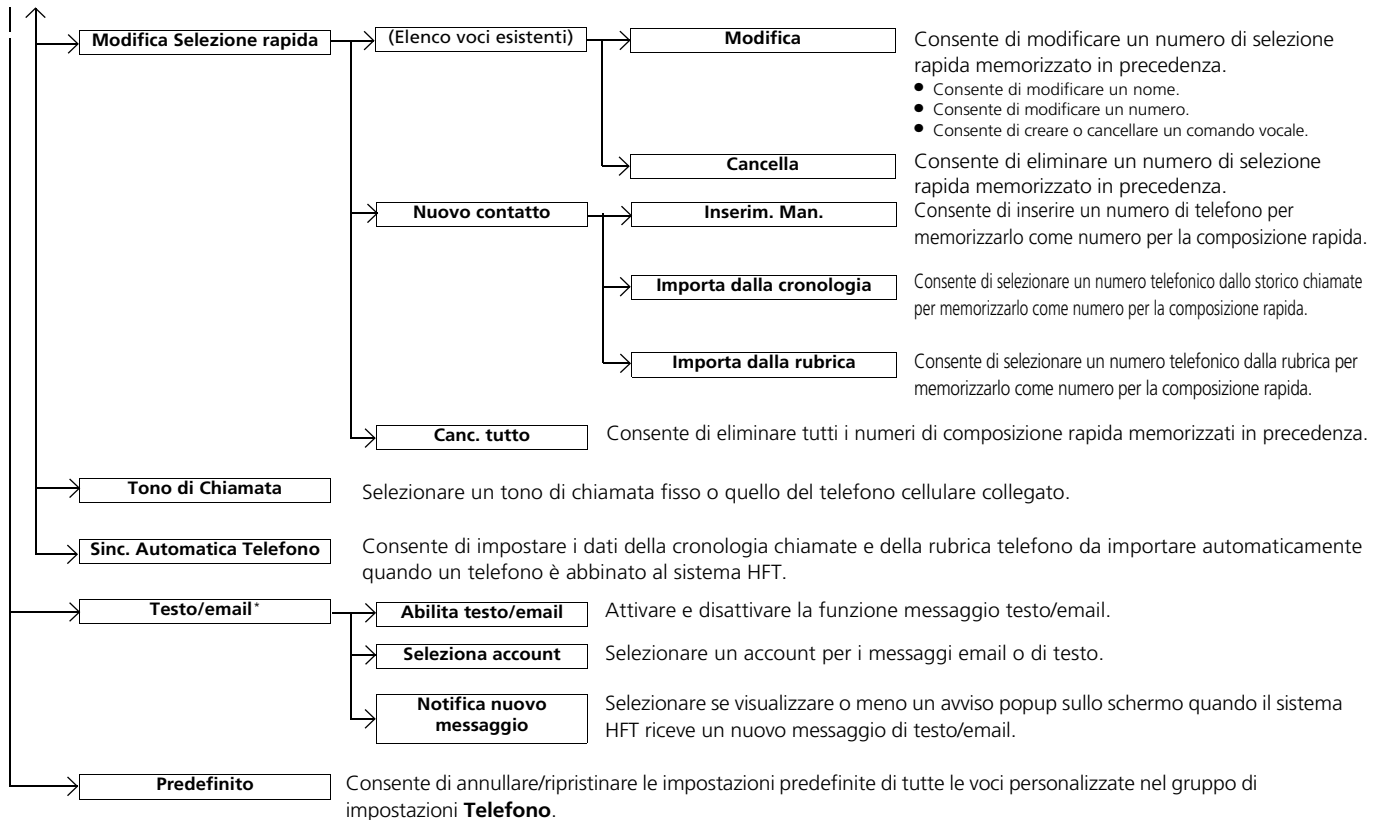
Per utilizzare l'HFT, per prima cosa è necessario connettere un telefono cellulare compatibile *Bluetooth* al sistema a veicolo fermo.

Funzioni



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli



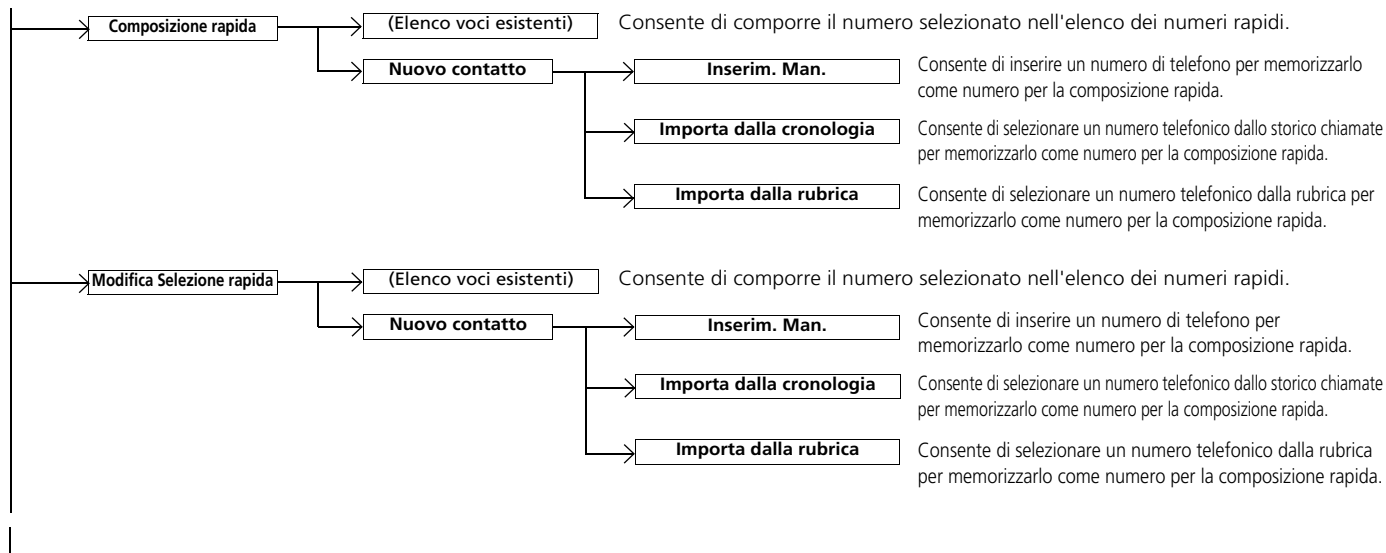
\* Non disponibile su tutti i modelli

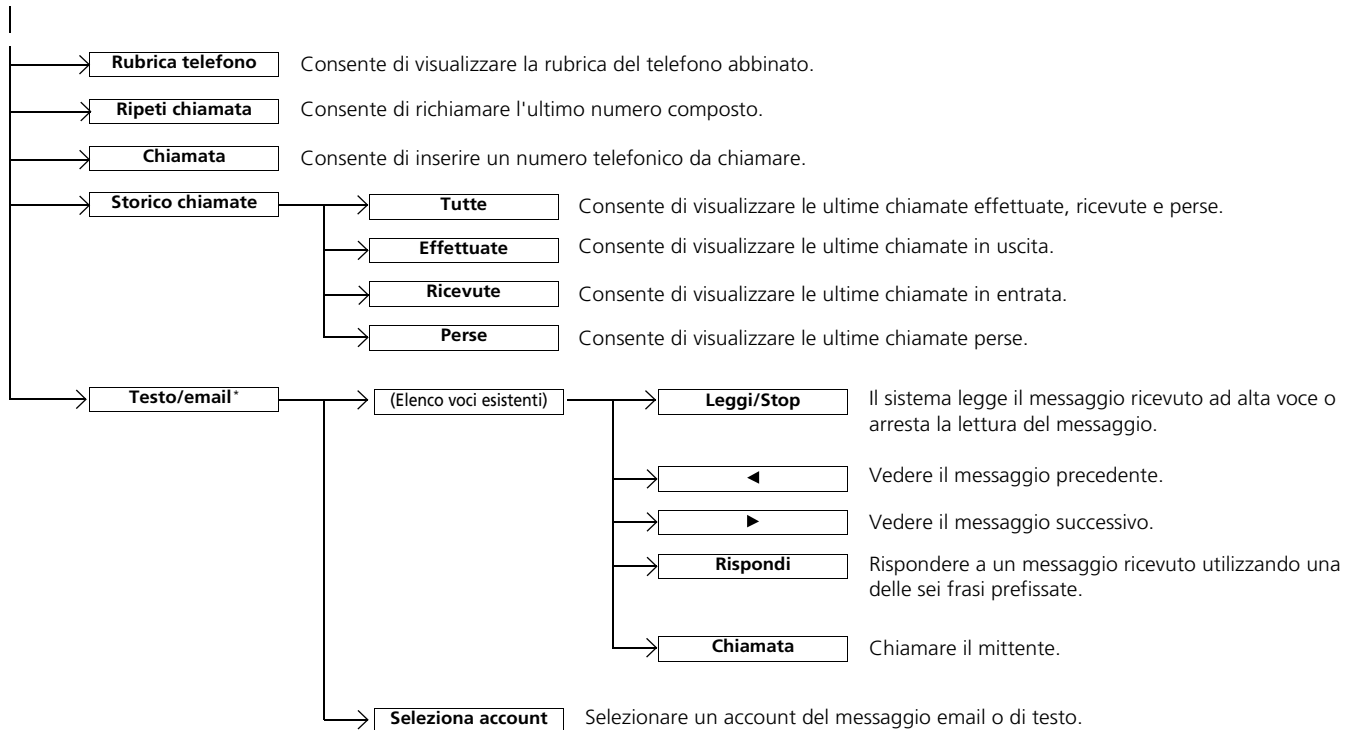
## ■ Schermata Menu Telefono



1. Selezionare 
2. Selezionare **Telefono.**
3. Selezionare 

Funzioni





\* Non disponibile su tutti i modelli

## Configurazione telefono



### ■ Abbinamento di un telefono cellulare (se nessun altro telefono è abbinato al sistema)

1. Selezionare **Telefono**.
2. Selezionare **Si**.
3. Assicurarsi che il telefono sia in modalità di ricerca o rintracciabile, quindi selezionare **Continua**.
  - L'HFT ricerca automaticamente un dispositivo *Bluetooth*<sup>®</sup>.
4. Selezionare il telefono quando viene visualizzato nell'elenco.
  - Se il telefono non viene visualizzato, è possibile selezionare **Aggiorna** per cercare nuovamente.
  - Se il telefono continua a non essere visualizzato, selezionare **Telefono non trovato** e ricercare i dispositivi *Bluetooth*<sup>®</sup> utilizzando il telefono stesso. Dal telefono, cercare **Honda HFT**.
5. Il sistema fornisce un codice di abbinamento sulla schermata audio/informazioni.
  - Verificare la corrispondenza del codice di abbinamento sulla schermata e sul telefono. Ciò può variare in base al telefono.

### ►► Configurazione telefono


Prima di poter effettuare e ricevere chiamate in vivavoce, è necessario abbinare il telefono compatibile *Bluetooth* al sistema.


Suggerimenti per l'abbinamento del telefono:

- Non è possibile connettere il telefono mentre il veicolo è in movimento.
- È possibile abbinare fino a sei telefoni.
- Quando il telefono è abbinato al sistema, la batteria potrebbe scaricarsi più velocemente.
- Se il telefono non è pronto per la connessione oppure non viene rilevato dal sistema entro tre minuti, il tempo previsto per l'operazione scade e il sistema ritorna inattivo.

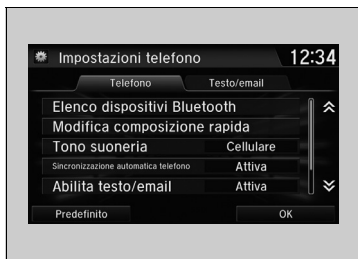
Una volta abbinato un telefono, questo viene visualizzato sulla schermata con una o due icone sul lato destro.

Tali icone indicano quanto segue:

: Il telefono può essere utilizzato con l'HFT.

: Il telefono è compatibile con il sistema audio *Bluetooth*<sup>®</sup>.

Se è attivo un collegamento con Apple CarPlay, l'abbinamento di ulteriori dispositivi compatibili *Bluetooth* non è disponibile e la funzione **Aggiungi dispositivo Bluetooth** sulla schermata **Elenco dispositivi Bluetooth** è disattivata.



## ■ Come modificare il telefono attualmente abbinato

### 1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.

#### ► Schermata **Impostazioni telefono**

P. 418

### 2. Selezionare **Elenco dispositivi Bluetooth**.

### 3. Selezionare un telefono da collegare.

► Il sistema HFT scollega il telefono collegato e avvia la ricerca di un altro telefono abbinato.

### 4. Selezionare **Connetti** , **Connetti** o **Connetti** .

## ■ Modifica dell'impostazione del codice di abbinamento

### 1. Selezionare .

### 2. Selezionare **Impostazioni**.

### 3. Selezionare **Bluetooth / Wi-Fi**.

### 4. Selezionare la scheda **Bluetooth**.

### 5. Selezionare **Modifica codice di accoppiamento**.

### 6. Selezionare **Riproduzione** o **Fisso**.

## ► Come modificare il telefono attualmente abbinato

Se, quando si cerca di passare a un altro telefono, non viene rilevato o connesso nessun altro telefono, il sistema HFT informerà che il telefono originale è nuovamente collegato.

Per abbinare altri telefoni, selezionare **Aggiungi dispositivo Bluetooth** dalla schermata **Elenco dispositivi Bluetooth**.

## ► Modifica dell'impostazione del codice di abbinamento

Il codice di abbinamento predefinito è **0000**, finché non viene modificata l'impostazione.

Per crearne uno proprio, selezionare **Fisso**, eliminare il codice corrente e inserirne uno nuovo.

Per generare casualmente un codice di abbinamento ogni volta che viene abbinato un telefono, selezionare **Casuale**.



### ■ Eliminazione di un telefono abbinato

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.

    ➤ **Schermata Impostazioni telefono**

    P. 418

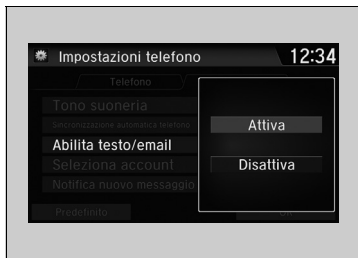
2. Selezionare **Elenco dispositivi Bluetooth**.

3. Selezionare il telefono che si desidera cancellare.

4. Selezionare **Elimina**.

5. Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Selezionare **Sì**.

## ■ Configurare le opzioni per i messaggi di testo/email\*



### ■ Attivazione e disattivazione della funzione dei messaggi di testo/email

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.  
 ► **Schermata Impostazioni telefono**  
 P. 418
2. Selezionare la scheda **Testo/email**, quindi **Abilita testo/email**.  
 ► Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.

3. Selezionare **Attiva** o **Disattiva**.

### ■ Attivazione e disattivazione delle notifiche dei messaggi di testo/email

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.  
 ► **Schermata Impostazioni telefono**  
 P. 418
2. Selezionare la scheda **Testo/email**, quindi **Notifica nuovo messaggio**.  
 ► Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
3. Selezionare **Attiva** o **Disattiva**.

### ☒ Configurare le opzioni per i messaggi di testo/email\*

Per utilizzare la funzione dei messaggi di testo/email può essere necessario configurare il proprio telefono.

### ☒ Attivazione e disattivazione delle notifiche dei messaggi di testo/email

**Attiva:** Viene visualizzata una notifica popup alla ricezione di ogni nuovo messaggio.

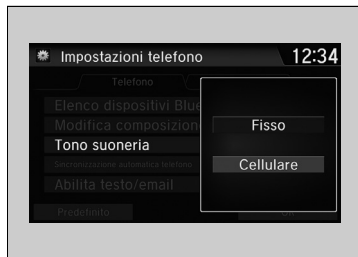
**Disattiva:** Il messaggio ricevuto è memorizzato nel sistema senza preavviso.

\* Non disponibile su tutti i modelli



## Tono suoneria

È possibile modificare l'impostazione del tono di chiamata.



1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.  
    ➤ **Schermata Impostazioni telefono**  
    P. 418
2. Selezionare **Tono suoneria**.
3. Selezionare **Fisso** o **Cellulare**.

## ☒ Tono suoneria

**Fisso:** Il tono di chiamata fisso viene emesso dagli altoparlanti.

**Cellulare:** Per alcuni telefoni collegati, il tono di chiamata memorizzato nel telefono viene emesso dagli altoparlanti.

## Importazione automatica della rubrica telefonica e della cronologia chiamate del telefono cellulare



### ■ Quando Sincronizzazione automatica telefono è impostata su Attiva:

Quando il telefono è abbinato, il contenuto della rubrica telefono e la cronologia chiamate vengono importati automaticamente nel sistema.

### ■ Modifica dell'impostazione Sincronizzazione automatica telefono

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.  
 ► **Schermata Impostazioni telefono**  
 P. 418
2. Selezionare **Sincronizzazione automatica telefono**.

3. Selezionare **Attiva** o **Disattiva**.

### ► Importazione automatica della rubrica telefonica e della cronologia chiamate del telefono cellulare

Quando si seleziona un nome dall'elenco della rubrica telefono, è possibile visualizzare fino a tre icone di categoria. Tali icone indicano i tipi di numeri memorizzati relativamente al nome selezionato.



In alcuni telefoni potrebbe non essere possibile importare le icone di categoria nel sistema.

La rubrica telefono viene aggiornata ad ogni collegamento. Lo storico chiamate viene aggiornata dopo ogni collegamento o chiamata.

## Selezione rapida

È possibile memorizzare fino a 20 numeri per composizione rapida in ciascun telefono.

Per memorizzare un numero per composizione rapida:

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.

► **Schermata Menu Telefono** P. 420

2. Selezionare **Composizione rapida**.

3. Selezionare **Nuova voce**.

Da **Importa dalla cronologia**:

► selezionare un numero dallo storico chiamate.


Da **Immissione manuale**:

► inserire il numero manualmente.


Da **Importa dalla rubrica**:

► Selezionare un numero dalla rubrica telefonica importata del telefono cellulare collegato.

4. Quando la composizione rapida è memorizzata correttamente, viene richiesto di creare un'etichetta vocale per il numero. Selezionare **Si** o **No**.

5. Selezionare **Registra** oppure utilizzare il pulsante  e seguire le istruzioni per completare l'etichetta vocale.


## Selezione rapida

Se è memorizzato un comando vocale, premere il pulsante  per chiamare il numero utilizzando il comando vocale. Pronunciare il nome del comando vocale.





### ■ Aggiunta di un'etichetta vocale a un numero per composizione rapida memorizzato

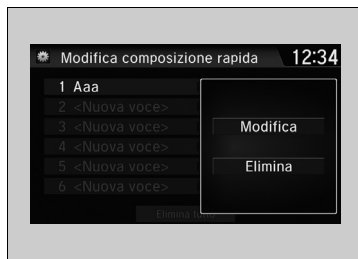
1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.  
 ► **Schermata Impostazioni telefono**  
 P. 418
2. Selezionare **Modifica composizione rapida**.
3. Selezionare una voce per composizione rapida esistente.  
 ► Dal menu a comparsa, selezionare **Modifica**.
4. Selezionare **Comando Vocale**.  
 ► Dal menu a comparsa, selezionare **Registra**.
5. Selezionare **Registra** oppure utilizzare il pulsante  e seguire le istruzioni per completare l'etichetta vocale.

### ■ Eliminazione di un'etichetta vocale

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.  
 ► **Schermata Impostazioni telefono**  
 P. 418
2. Selezionare **Modifica composizione rapida**.
3. Selezionare una voce per composizione rapida esistente.  
 ► Dal menu a comparsa, selezionare **Modifica**.
4. Selezionare **Comando Vocale**.  
 ► Dal menu a comparsa, selezionare **Cancella**.
5. Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Selezionare **Si**.

### ☒ Selezione rapida

Evitare di usare comandi vocali duplicati.  
 Evitare di usare "casa" come etichetta vocale.  
 Il sistema riconosce più facilmente un nome lungo. Ad esempio, utilizzare "Giovanni Rossi" invece di "Giovanni."



### ■ Come modificare un numero rapido

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.

#### ➤ Schermata Impostazioni telefono

P. 418

2. Selezionare **Modifica composizione rapida**.
3. Selezionare una voce per composizione rapida esistente.
  - Dal menu a comparsa, selezionare **Modifica**.
4. Selezionare l'impostazione desiderata.

### ■ Come cancellare un numero rapido

1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.

#### ➤ Schermata Impostazioni telefono

P. 418


2. Selezionare **Modifica composizione rapida**.
3. Selezionare una voce per composizione rapida esistente.
  - Dal menu a comparsa, selezionare **Cancella**.
4. Viene visualizzato un messaggio di conferma sullo schermo. Selezionare **Sì**.

## ■ Modifica fonetica della rubrica\*

Aggiungere le modifiche fonetiche o una nuova etichetta vocale al nome del contatto del telefono in modo che il sistema HTF possa riconoscere più facilmente i comandi vocali.



### ■ Come aggiungere una nuova etichetta vocale


1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Riconosc. vocale**.
5. Selezionare **Modifica fonetica rubrica**.
6. Selezionare il telefono al quale si desidera aggiungere la modifica fonetica.

## ☒ Modifica fonetica della rubrica\*

È possibile memorizzare fino a 20 voci di modifiche fonetiche.



\* Non disponibile su tutti i modelli



7. Selezionare **Nuovo comando vocale**.
8. Selezionare il nome del contatto che si desidera aggiungere.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
9. Selezionare **Modifica**.
10. Utilizzando il pulsante **Registra** o , seguire le istruzioni per completare l'etichetta vocale.
11. Sullo schermo verrà visualizzato un messaggio di conferma, quindi selezionare **OK**.



### ■ Come modificare un'etichetta vocale

1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Riconosc. vocale**.
5. Selezionare **Modifica fonetica rubrica**.
6. Selezionare il telefono sul quale si desidera modificare la variazione fonetica.
7. Selezionare il nome del contatto che si desidera modificare.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
8. Selezionare **Modifica**.
9. Utilizzando il pulsante **Registra** o , seguire le istruzioni per completare l'etichetta vocale.
10. Sullo schermo verrà visualizzato un messaggio di conferma, quindi selezionare **OK**.

### ☒ Modifica fonetica della rubrica \*


È possibile modificare o cancellare solo i nomi dei contatti del telefono attualmente collegato.

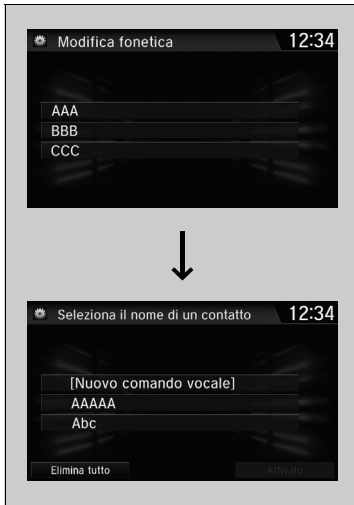
\* Non disponibile su tutti i modelli






### ■ Come cancellare un'etichetta vocale

1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Riconosc. vocale**.
5. Selezionare **Modifica fonetica rubrica**.
6. Selezionare il telefono sul quale si desidera eliminare la modifica fonetica.
7. Selezionare il nome del contatto che si desidera eliminare.
  - Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.
8. Selezionare **Cancella**.
  - Il nome del contatto è stato selezionato.
9. Selezionare **OK**.



### ■ Come eliminare tutte le etichette vocali modificate

1. Selezionare .
2. Selezionare **Impostazioni**.
3. Selezionare **Sistema**.
4. Selezionare la scheda **Riconosc. vocale**.
5. Selezionare **Modifica fonetica rubrica**.
6. Selezionare il telefono sul quale si desidera eliminare la modifica fonetica.
  - ▶ Viene visualizzato l'elenco nomi dei contatti.
7. Selezionare **Elimina tutto**.
8. Quando sullo schermo appare un messaggio di conferma, selezionare **Sì**.


## Effettuare una chiamata



È possibile effettuare chiamate inserendo il numero di telefono, oppure utilizzando la rubrica importata, lo storico chiamate, le voci per composizione rapida o la ricomposizione del numero.

## Effettuare una chiamata

Tutte le voci di selezione rapida con comando vocale possono essere chiamate vocalmente dalla maggior parte delle schermate.



Premere il pulsante  e pronunciare il nome del comando vocale.

Una volta eseguita la chiamata, la voce della persona contattata è udibile attraverso gli altoparlanti.


Se è attivo un collegamento con Apple CarPlay, le chiamate telefoniche possono essere effettuate solo tramite Apple CarPlay.



### ■ Effettuare una chiamata utilizzando la rubrica importata

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ➤ **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Rubrica**.
3. Selezionare un nome.
  - ▶ È anche possibile cercare per lettera.  
 Selezionare **Ricerca**.
  - ▶ Utilizzare la tastiera sul touchscreen per inserire il nome, se sono presenti più numeri selezionare un numero.
  - ▶ È anche possibile scorrere verso l'alto o verso il basso sul pulsante /  sul volante per scorrere l'elenco dei contatti in ordine alfabetico.
4. Selezionare un numero.
  - ▶ **Comandi audio a distanza** P. 257

### ■ Effettuare una chiamata utilizzando il numero di telefono

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ➤ **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Componi**.
3. Selezionare un numero.
  - ▶ Utilizzare la tastiera sul touchscreen per inserire i numeri.
4. Selezionare .
  - ▶ La composizione del numero viene avviata automaticamente.

### ☒ Effettuare una chiamata utilizzando la rubrica importata

È possibile chiamare un numero di composizione rapida con comando vocale memorizzato tramite i comandi vocali.

➤ **Selezione rapida** P. 428

### ☒ Effettuare una chiamata utilizzando il numero di telefono

È possibile chiamare un numero di composizione rapida con comando vocale memorizzato tramite i comandi vocali.

➤ **Selezione rapida** P. 428



### ■ Effettuare una chiamata utilizzando la ricomposizione del numero

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ► **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Richiama**.  
 ► La composizione del numero viene avviata automaticamente.

### ■ Come effettuare una chiamata utilizzando lo Storico chiamate

Lo Storico chiamate viene memorizzato per **Tutte, Effettuate, Ricevute e Perse**.

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ► **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Cronologia chiamate**.
3. Selezionare **Tutte, Effettuate, Ricevute o Perse**.
4. Selezionare un numero.  
 ► La composizione del numero viene avviata automaticamente.


### ■ Effettuare una chiamata utilizzando una voce di selezione rapida

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ► **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Composizione rapida**.
3. Selezionare un numero.  
 ► La composizione del numero viene avviata automaticamente.


### »» Come effettuare una chiamata utilizzando lo Storico chiamate

La cronologia chiamate visualizza le ultime 20 chiamate totali, effettuate, ricevute o perse. (Viene visualizzato solo quando un telefono è collegato al sistema.)

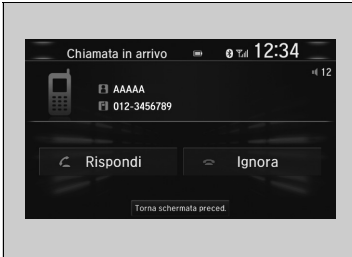
### »» Effettuare una chiamata utilizzando una voce di selezione rapida

Se è memorizzato un comando vocale, premere il pulsante  per chiamare il numero utilizzando il comando vocale.

► **Selezione rapida** P. 428


Tutte le voci per composizione rapida ed etichetta vocale possono essere chiamate vocalmente da qualsiasi schermata. Premere il pulsante  e seguire le istruzioni.

## Ricevere una chiamata



Quando si riceve una chiamata, viene emesso un segnale acustico (se attivato) e viene visualizzata la schermata **Chiamata in arrivo**.

Premere il pulsante  per rispondere alla chiamata.

Premere il pulsante  per ignorare o terminare una chiamata.

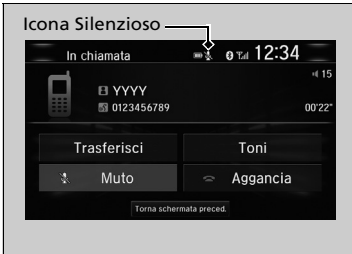
## Opzioni durante una chiamata

Durante una chiamata sono disponibili le seguenti opzioni.

**Muto:** consente di togliere l'audio.

**Trasferisci:** consente di trasferire una chiamata dal sistema al telefono.

**Composizione tonale:** consente di inviare numeri di telefono durante una chiamata. Questa funzione è utile quando si chiama un sistema telefonico guidato da menu.




Le opzioni disponibili sono mostrate nella metà inferiore della schermata.


Selezionare l'opzione.

- L'icona di silenziamento viene visualizzata quando è selezionato **Muto**. Selezionare di nuovo **Muto** per disattivare l'opzione.


## Ricevere una chiamata



Chiamata in attesa

Premere il pulsante  per mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in entrata.

Premere di nuovo il pulsante  per tornare alla chiamata corrente.

Nel caso in cui non si desideri rispondere, selezionare **Ignora** per ignorare la chiamata in entrata.

Premere il pulsante  se si desidera mettere in attesa la chiamata corrente.

È possibile selezionare le icone della schermata audio/informazioni al posto dei pulsanti  e .

## Opzioni durante una chiamata

**Composizione tonale:** disponibile su alcuni telefoni.

È possibile selezionare le icone sulla schermata audio/informazioni.

## Ricezione di un messaggio di testo/E-mail\*, \*1

Il sistema HFT può visualizzare i nuovi messaggi di testo o email oltre ai 20 messaggi più recenti ricevuti su un cellulare collegato. Ogni messaggio ricevuto può essere letto ad alta voce ed è possibile rispondere con una frase comune prefissata.

1. Alla ricezione di un nuovo messaggio di testo o email viene visualizzata una notifica a comparsa.
  - Viene visualizzato il messaggio di testo o email. Il sistema inizia automaticamente a leggere il messaggio.
3. Per interrompere la lettura del messaggio, selezionare **Stop**.



## ► Ricezione di un messaggio di testo/E-mail\*, \*1

Durante la guida, il sistema non visualizza i messaggi ricevuti. È possibile solo sentirli leggere ad alta voce.

Il sistema può ricevere solo messaggi inviati come testo (SMS). I messaggi inviati tramite il servizio dati non vengono visualizzati nell'elenco.

Con alcuni telefoni è possibile visualizzare fino a 20 messaggi di testo/email più recenti.

Quando si riceve il primo messaggio di testo o email dopo l'abbinamento del telefono al sistema HFT, viene richiesto di attivare l'impostazione **Notifica nuovo messaggio** selezionando **ON**.

### ► Attivazione e disattivazione delle notifiche dei messaggi di testo/email P. 425



\*1: A seconda della lingua, è possibile che il messaggio non venga letto.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Selezionare un account di posta elettronica\*

Se in un telefono abbinato sono presenti messaggi di testo o account email, è possibile selezionarne uno per renderlo attivo e riceverne quindi le notifiche.

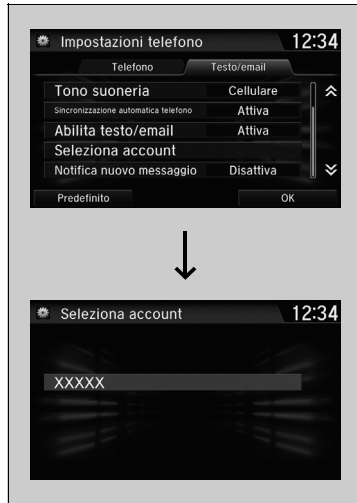
### 1. Passare alla schermata **Impostazioni telefono**.

► **Schermata Impostazioni telefono**  
P. 418

### 2. Selezionare la scheda **Testo/email**, quindi **Seleziona account**.

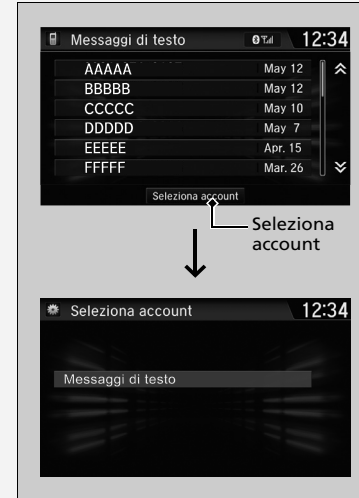
► Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.

### 3. Selezionare **Messaggi di testo** o l'account di posta elettronica desiderato.



## ►► Selezionare un account di posta elettronica\*

È anche possibile selezionare un account di posta elettronica dalla schermata dell'elenco cartelle o dalla schermata con l'elenco dei messaggi.



È possibile ricevere notifiche dei messaggi di testo o email solo da un account alla volta.

\* Non disponibile su tutti i modelli




## Visualizzazione dei messaggi\*, \*1





### Visualizzazione dei messaggi di testo

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ► **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Testo/email**.  
 ► Selezionare l'account se necessario.
3. Selezionare un messaggio.  
 ► Viene visualizzato il messaggio di testo. Il sistema inizia automaticamente a leggere il messaggio ad alta voce.

### Visualizzazione dei messaggi\*, \*1

L'icona  viene visualizzata accanto a un messaggio non letto.

Se si elimina un messaggio sul telefono, il messaggio viene eliminato anche nel sistema. Se si invia un messaggio dall'impianto, il messaggio viene trasmesso nella casella di posta in uscita del proprio telefono cellulare.

Per visualizzare il messaggio precedente o successivo, selezionare  (precedente) o  (successivo) nella schermata dei messaggi.

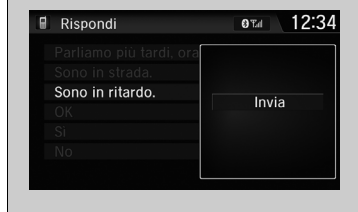
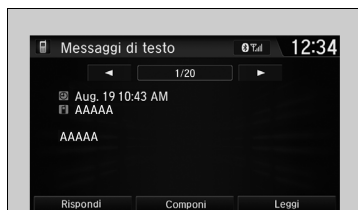
\*1: A seconda della lingua, è possibile che il messaggio non venga letto.

\* Non disponibile su tutti i modelli



## ■ Visualizzare i messaggi di posta elettronica

1. Passare alla schermata **Menu Telefono**.  
 ▶ **Schermata Menu Telefono** P. 420
2. Selezionare **Testo/email**.  
 ▶ Selezionare **Seleziona account** se necessario.
3. Selezionare una cartella.
4. Selezionare un messaggio.  
 ▶ Viene visualizzato il messaggio email.  
 Il sistema inizia automaticamente a leggere il messaggio ad alta voce.



### ■ Leggere o interrompere la lettura di un messaggio

1. Passare alla schermata del messaggio di testo o email.

► Il sistema inizia automaticamente a leggere il messaggio ad alta voce.

► **Visualizzazione dei messaggi\***. \*1 P. 442

2. Selezionare **Stop** per interrompere la lettura. Selezionare di nuovo **Leggi** per iniziare a leggere il messaggio dall'inizio.

### ■ Rispondere a un messaggio

1. Passare alla schermata del messaggio di testo o email.

► Il sistema inizia automaticamente a leggere il messaggio ad alta voce.

► **Visualizzazione dei messaggi\***. \*1 P. 442

2. Selezionare **Rispondi**.

3. Selezionare il messaggio di risposta.

► Sullo schermo viene visualizzato il menu a comparsa.

4. Selezionare **Invia** per inviare il messaggio.

► **Completo** viene visualizzato sullo schermo quando il messaggio di risposta è stato inviato correttamente.

### ►► Rispondere a un messaggio

I messaggi di risposta prefissati sono i seguenti:

- **Parliamo più tardi, ora sto guidando.**
- **Sono in strada.**
- **Sono in ritardo.**
- **OK**
- **Sì**
- **No**

Non è possibile aggiungere, modificare o eliminare messaggi di risposta.

Solo alcuni telefoni ricevono e inviano messaggi una volta abbinati e collegati. Per un elenco dei telefoni compatibili, rivolgersi al concessionario.



### ■ Effettuare una chiamata al mittente

1. Passare alla schermata dei messaggi di testo.
2. Selezionare **Componi**.





# Guida

Questo capitolo contiene informazioni sulla guida, sul rifornimento e su elementi quali gli accessori.

<b>Prima della guida</b>				
Preparazione per la guida.....	448			
Limite di carico.....	451			
<b>Traino di un rimorchio*</b>				
Preparazione al traino.....	452			
Guida sicura con un rimorchio.....	456			
<b>Durante la guida</b>				
Avviamento del motore.....	461	Limitatore di velocità regolabile*.....	490	
Precauzioni per la guida.....	466	Limitatore di velocità intelligente.....	494	
Trasmissione a variazione continua*.....	467	Telecamera con sensori anteriori*.....	501	
Cambio marcia.....	468	Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)*.....	503	
Arresto automatico del motore al minimo*.....	478	Controllo velocità di crociera adattativo (ACC)*.....	518	
Pulsante ECON.....	483	Sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia*.....	532	
Controllo velocità di crociera*.....	484	Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale*.....	536	
		Sistema di mantenimento corsia (LKAS)*.....	543	
		Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA).....	550	
		Assistenza manovrabilità agile.....	552	
		Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)*.....	553	
		Sistema avviso perdita di pressione.....	556	
			Regolazione della distribuzione del fascio dei fari.....	559
			<b>Frenatura</b>	
			Impianto frenante.....	560
			Sistema antibloccaggio freni (ABS).....	566
			Sistema di assistenza alla frenata di emergenza.....	567
			Segnale di arresto di emergenza.....	568
			<b>Parcheggio del veicolo</b>	
			Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)*.....	569
			Sistema sensori di parcheggio*.....	583
			Monitor per vettura in arrivo lateralmente*.....	585
			<b>Telecamera posteriore a vista multipla*</b> .....	589
			<b>Rifornimento di carburante</b> .....	591
			<b>Consumo di carburante ed emissioni di CO<sub>2</sub></b> .....	594
			<b>Veicolo con motore turbo*</b> .....	595

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Preparazione per la guida

Effettuare i seguenti controlli prima della guida.

### Controlli esterni

- Accertarsi che i finestrini, gli specchietti retrovisori esterni, le luci esterne e altri componenti del veicolo non siano ostruiti.
    - ▶ Rimuovere eventuali tracce di brina, neve o ghiaccio.
    - ▶ Rimuovere la neve dal tetto, poiché potrebbe scivolare sul parabrezza e ostruire la visuale durante la guida. In presenza di ghiaccio solido, rimuoverlo quando risulta più morbido.
    - ▶ Durante la rimozione del ghiaccio dalle ruote, assicurarsi di non danneggiare le ruote o i relativi componenti.
  - Assicurarsi che il cofano sia chiuso correttamente.
    - ▶ Se il cofano si apre durante la marcia, la visuale anteriore verrà ostruita.
  - Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni.
    - ▶ Controllare la pressione e verificare che non siano presenti danni e usura eccessiva.
- ☒ Controllo e manutenzione degli pneumatici P. 649**
- Assicurarsi che non siano presenti astanti od oggetti dietro o intorno al veicolo.
    - ▶ All'interno del veicolo sono presenti dei punti ciechi.

### ☒ Controlli esterni

#### AVVISO

Se le portiere sono bloccate a causa del ghiaccio, bagnare i bordi delle portiere con acqua calda per sciogliere il ghiaccio. Non tentare di forzarle poiché la guarnizione in gomma intorno alle portiere potrebbe danneggiarsi. Al termine dell'operazione, asciugare per evitare un ulteriore congelamento.

Non versare acqua calda nel cilindretto della serratura. Se l'acqua si congela nel foro non sarà possibile inserire la chiave.

Il calore generato dal motore e dagli scarichi potrebbe accendere il materiale infiammabile presente sotto il cofano, provocando un incendio. Se il veicolo è rimasto parcheggiato per un periodo prolungato, controllare e rimuovere gli eventuali detriti accumulati come erba secca e foglie, che potrebbero essere cadute o che potrebbero essere state trasportate da piccoli animali per creare un nido. Verificare inoltre che, sotto il cofano, non ci siano materiali infiammabili rimasti conseguentemente a un intervento di manutenzione eseguito sul veicolo.

## Controlli interni

- Riporre o fissare correttamente tutti gli oggetti a bordo.
  - ▶ Se si trasportano troppi bagagli o se questi non vengono riposti correttamente, si può compromettere la maneggevolezza, la stabilità, lo spazio di frenata, le prestazioni degli pneumatici del veicolo e renderlo meno sicuro.
    - ✚ **Limite di carico** P. 451
- Non accatastare gli oggetti oltre l'altezza dei sedili.
  - ▶ Possono ostruire la visuale ed essere proiettati in avanti in caso di frenata improvvisa.
- Non posizionare alcun oggetto nei vani gambe dei sedili anteriori. Accertarsi di fissare il tappetino\*.
  - ▶ Un oggetto o un tappetino non fissato può interferire con l'utilizzo del pedale del freno e dell'acceleratore durante la guida.
- Se si trasportano animali a bordo, non permettere che si muovano liberamente nell'abitacolo.
  - ▶ Possono interferire con la guida e provocare incidenti in seguito a una frenata improvvisa.
- Chiudere bene tutte le portiere e il bagagliaio.
- Regolare correttamente la posizione del proprio sedile.
  - ▶ Regolare anche il poggiatesta.
    - ✚ **Regolazione dei sedili** P. 222
    - ✚ **Regolazione dei poggiatesta anteriori** P. 226
- Regolare correttamente gli specchietti e il volante per la guida.
  - ▶ Regolarli mentre si sta seduti nella corretta posizione di guida.
    - ✚ **Regolazione degli specchietti** P. 220
    - ✚ **Regolazione del volante** P. 219

## Controlli interni

L'orientamento dei fari è impostato in fabbrica e non necessita regolazioni. Tuttavia, se si trasportano regolarmente oggetti pesanti nel bagagliaio o si traina un rimorchio, fare regolare nuovamente l'orientamento da un concessionario o da un tecnico qualificato.

### Modelli con regolatore assetto fari

È possibile regolare autonomamente l'angolo dei fari anabbaglianti.

✚ **Regolatore assetto fari**\* P. 211

### Modelli con il sistema di regolazione automatica dei fari

Il veicolo è dotato di un sistema di regolazione automatica dei fari che regola automaticamente l'angolo verticale dei fari anabbaglianti.

\* Non disponibile su tutti i modelli



- Assicurarsi che gli oggetti posizionati sul pavimento dietro i sedili anteriori non possano rotolare sotto i sedili.
  - Possono interferire con l'utilizzo dei pedali da parte del conducente o con il funzionamento dei sedili.
- Controllare che tutti gli occupanti indossino la cintura di sicurezza.
  - 📄 **Allacciamento della cintura di sicurezza** P. 46
- Accertarsi che le spie nel quadro strumenti si accendano quando si avvia il veicolo e si spengano poco dopo.
  - Se si rileva un problema, far sempre controllare il veicolo dal concessionario.
    - 📄 **Spie** P. 94

## Limite di carico

Durante il carico di bagagli, il peso totale del veicolo, compresi tutti i passeggeri e i bagagli, non devono superare il peso massimo consentito.

➤ **Specifiche** P. 724

Inoltre, il carico sugli assali anteriore e posteriore non deve superare il peso massimo consentito per gli assali.

➤ **Specifiche** P. 724

☒ Limite di carico

### **ATTENZIONE**

Un carico eccessivo o non corretto può compromettere la maneggevolezza e la stabilità del veicolo e causare incidenti con rischio di lesioni gravi o morte.

Attenersi ai limiti di carico e alle altre linee guida sul carico nel presente manuale.

## Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

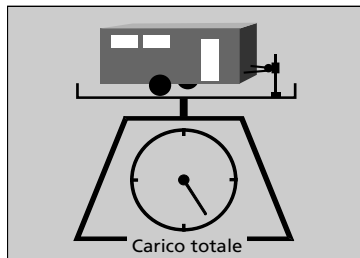
Il veicolo non è progettato per trainare un rimorchio. Il tentativo di effettuare tale operazione può comportare l'annullamento delle garanzie.

## Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

## Preparazione al traino

### Limiti di carico per il rimorchio

Il veicolo può trainare un rimorchio se si rispettano i limiti di carico, si utilizzano i dispositivi corretti e ci si attiene alle linee guida relative al rimorchio. Controllare i limiti di carico prima della guida.



### ■ Peso totale del rimorchio

Non superare il peso trainabile massimo del rimorchio e del gancio di traino (con/senza freni), dei bagagli e degli oggetti contenuti o poggiati sopra di essi.

Pesi trainabili superiori al peso trainabile massimo possono compromettere seriamente la manovrabilità e le prestazioni del veicolo e causare danni al motore e alla trasmissione.

### » Limiti di carico per il rimorchio

## ⚠ ATTENZIONE

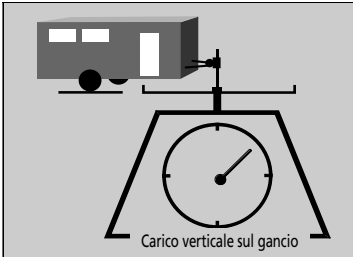
Superare un qualsiasi limite di carico o caricare in modo scorretto il veicolo e il rimorchio può causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Controllare attentamente il carico del veicolo e del rimorchio prima di cominciare a guidare.

Controllare che tutti i carichi rientrino nei limiti utilizzando una pesa pubblica. Se la pesa pubblica non fosse disponibile, sommare il peso stimato del bagaglio al peso del rimorchio (come indicato dal costruttore) e quindi misurare il carico sul timone del rimorchio con una scala di peso appropriata o eseguire una stima in base alla distribuzione dei bagagli. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale utente del rimorchio.

### Rodaggio

Evitare di trainare un rimorchio durante i primi 1.000 km.



### ■ Carico verticale sul gancio di traino

Il carico verticale sul gancio non deve superare mai 75 kg. Questo valore corrisponde al peso esercitato dal rimorchio sul gancio di traino quando è completamente carico. Come regola generale, per i rimorchi con peso inferiore a 500 kg il carico verticale sul gancio deve corrispondere al 10% del gruppo rimorchio totale.

- Un carico verticale sul gancio eccessivo riduce la trazione degli pneumatici anteriori e il controllo dello sterzo. Un carico verticale sul gancio troppo basso può rendere il rimorchio instabile e causarne l'inclinazione.
- Per ottenere un carico verticale sul gancio corretto, cominciare caricando il 60% del carico sul lato anteriore del rimorchio e il 40% sul lato posteriore. Regolare il carico secondo necessità.

### ▣ Limiti di carico per il rimorchio

Se si traina un rimorchio su tratti in pendenza, ricordarsi di ridurre i pesi del rimorchio e del veicolo combinati del 10% rispetto al peso trainabile massimo ogni 1.000 metri di altezza.

Non superare mai il peso trainabile massimo e i limiti di carico specificati.

▣ **Specifiche** P. 724

## Dispositivi e accessori per il traino

I dispositivi di traino variano in base alle dimensioni del rimorchio, al carico da trainare e alla zona in cui si effettua il traino.

### ■ Ganci di traino

Il gancio di traino deve essere del tipo approvato e correttamente imbullonato al sottoscocca.

### ■ Catene di sicurezza

Usare sempre catene di sicurezza quando si traina un rimorchio. Il gioco delle catene deve essere tale da consentire al rimorchio di svoltare facilmente senza tuttavia trascinare le catene sul terreno.

### ■ Freni rimorchio

Se si desidera utilizzare un rimorchio con freni, assicurarsi che siano ad azionamento elettrico. Non tentare di utilizzare il sistema idraulico del veicolo. Indipendentemente da quanto possa sembrare vantaggioso, il tentativo di collegare i freni del rimorchio al sistema idraulico del veicolo riduce l'efficienza dei freni e crea un potenziale pericolo.

### ■ Dispositivi aggiuntivi per il traino

Alcune normative potrebbero richiedere specchietti retrovisori esterni speciali durante il traino di un rimorchio. Anche se gli specchietti non fossero richiesti dalle normative locali, installare gli specchietti speciali se la visibilità risulta in qualsiasi modo ridotta.

### ■ Luci rimorchio

I dispositivi e le luci del rimorchio devono essere conformi alle normative del paese in cui si guida. Controllare con il rivenditore di rimorchi o l'agenzia di noleggio locale quali sono i requisiti nelle zone in cui si intende effettuare il traino.

## Dispositivi e accessori per il traino

Assicurarsi che tutti i dispositivi siano montati e sottoposti a manutenzione correttamente e che siano conformi alle normative del paese in cui si guida.

Chiedere al rivenditore di rimorchi o all'agenzia di noleggio se vi sono altri componenti consigliati o necessari per effettuare il traino.

Rivolgersi al produttore del rimorchio per la corretta procedura di installazione e impostazione dell'attrezzatura. Errori nell'installazione o nell'impostazione possono compromettere la maneggevolezza, la stabilità e le prestazioni di frenata del veicolo.

L'illuminazione e il cablaggio dei rimorchi possono variare a seconda del tipo e della marca. Se è necessario un connettore, farlo installare esclusivamente da un tecnico qualificato.

Modelli con motore da 1,5 L

■ **Scambiatore di calore del liquido per trasmissione a variazione continua**

Per evitare il surriscaldamento della trasmissione a variazione continua e danni conseguenti, montare un ulteriore scambiatore di calore del liquido.

Un ulteriore scambiatore di calore del liquido è necessario per proteggere la trasmissione dal surriscaldamento quando si trainano pesi superiori a 500 kg.

## Guida sicura con un rimorchio

### Prima di trainare un rimorchio

- Fare eseguire la corretta manutenzione del rimorchio e mantenerlo in buone condizioni.
- Accertarsi che tutti i pesi e il carico nel veicolo e nel rimorchio rientrino nei limiti.
  - ✚ **Limiti di carico per il rimorchio** P. 452
- Fissare saldamente il gancio di traino, le catene di sicurezze e gli altri componenti necessari al rimorchio.
- Fissare in modo sicuro tutti gli oggetti all'interno e sopra il rimorchio in modo che non si spostino durante la guida.
- Controllare che le luci e i freni del rimorchio funzionino correttamente.
- Controllare la pressione degli pneumatici del rimorchio, compresa la ruota di scorta.
- Controllare le normative relative alla velocità massima o alle limitazioni di guida per i veicoli con rimorchio. Se si attraversano diversi paesi, prima di partire controllare le normative di ciascun paese, in quanto potrebbero essere diverse.

### Guida sicura con un rimorchio

La velocità di esercizio durante il traino di un rimorchio è limitata a 100 km/h.

#### Parcheggio

In aggiunta alle normali precauzioni, posizionare dei blocchi per ruote in corrispondenza di ciascun pneumatico del rimorchio.

Si consiglia di percorrere salite con una pendenza inferiore al 12%. Attenersi alle raccomandazioni sul collegamento dei rimorchi previste per ciascun tipo di strada specifico.

Gli spostamenti d'aria causati da veicoli grandi in sorpasso possono causare l'inclinazione del rimorchio; mantenere una velocità costante e il volante dritto.

Procedere sempre lentamente e farsi assistere durante la retromarcia.

## Velocità e marce per il traino

- Guidare più lentamente del solito.
- Osservare i limiti di velocità indicati per i veicoli con rimorchio.
- Utilizzare la posizione **D** durante il traino di rimorchi su strade in piano.

## Curve e frenate

- Curvare più lentamente descrivendo un arco più ampio del solito.
- Consentire più tempo e spazio per le frenate.
- Non frenare o curvare bruscamente.

## Guida su terreni collinari

- Controllare l'indicatore di temperatura. Se si avvicina al contrassegno bianco (caldo), spegnere il sistema di climatizzazione e ridurre la velocità. Se necessario, accostarsi al bordo della strada in modo sicuro per fare raffreddare il motore.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

- Portare la leva del cambio in posizione **S** e utilizzare la leva di selezione marce\* per passare alla marcia inferiore durante la guida in discesa. Questa funzione è utile per aumentare l'efficienza del freno motore ed evitare il surriscaldamento dell'impianto frenante.

### Velocità e marce per il traino

Durante il traino di un rimorchio con pareti fisse (ad esempio, una roulotte), non superare la velocità di 88 km/h. A velocità più elevate, il rimorchio può oscillare o compromettere la manovrabilità del veicolo.

La spia di passaggio alla marcia inferiore\* non segnala la necessità di passare alla 1a marcia. Il conducente dovrà decidere se passare alla 1a marcia per aumentare le prestazioni del freno motore. Evitare frenate brusche.

Le condizioni stradali e del traffico possono richiedere cambi marcia in tempi diversi da quelli indicati.

### Guida su terreni collinari

#### Modelli con trasmissione a variazione continua a 5 posizioni

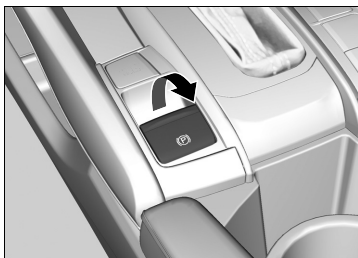
Se si utilizzano le leve di selezione marce durante la guida in salita o in discesa, selezionare la 3ª, 2ª o 1ª marcia, a seconda della velocità del veicolo e delle condizioni della strada. Non usare la 4ª e la 5ª.

\* Non disponibile su tutti i modelli



Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

## Avviamento del motore



1. Accertarsi che il freno di stazionamento elettrico sia inserito.

- La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si accende per 15 secondi quando si tira verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.

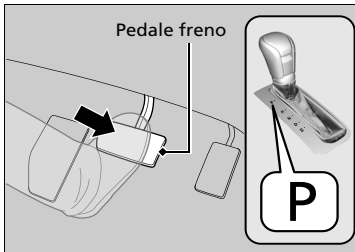
### » Avviamento del motore

Tenere il piede saldamente sul pedale del freno durante l'avviamento del motore.

L'avviamento del motore risulta più difficoltoso in presenza di basse temperature e ad altitudini superiori ai 2.400 metri, dove l'aria è più rarefatta.

Durante l'avviamento del motore in presenza di basse temperature, spegnere tutti gli accessori elettrici quali luci, sistema di climatizzazione e lunotto termico, per ridurre il consumo della batteria.

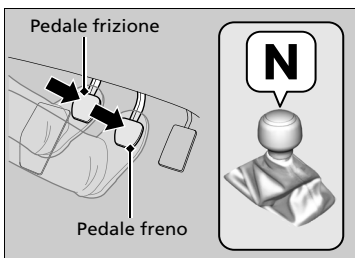
Se il sistema di scarico emette rumorosità anomale oppure è possibile percepire odore di gas di scarico all'interno dell'abitacolo, far controllare il veicolo dal concessionario. È possibile che vi sia un guasto nel motore o nel sistema di scarico.



### Modelli con trasmissione a variazione continua

2. Controllare che la leva del cambio sia nella posizione **P**, quindi premere il pedale del freno.

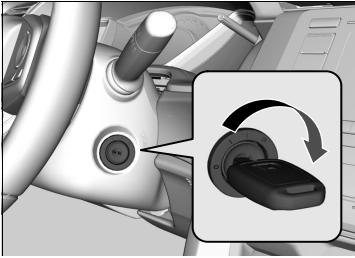
- Sebbene sia possibile avviare il veicolo nella posizione **N**, è più sicuro avviarlo in **P**.



### Modelli con cambio manuale

2. Controllare che la leva del cambio sia in posizione **N**. Premere quindi il pedale del freno con il piede destro e il pedale della frizione con il piede sinistro.

- Il pedale della frizione deve essere completamente premuto per poter avviare il motore.



**Tutti i modelli**

3. Ruotare il commutatore di accensione su AVVIAMENTO **III** senza premere il pedale dell'acceleratore.

**Avviamento del motore**

Non tenere la chiave posizionata su AVVIAMENTO **III** per più di 10 secondi.

- Se il motore non si avvia immediatamente, attendere almeno 30 secondi prima di riprovare.
- Se il motore si avvia ma si spegne immediatamente, attendere almeno 30 secondi prima di riprovare il punto 3 mentre si preme leggermente il pedale dell'acceleratore. Rilasciare il pedale dell'acceleratore dopo che il motore si avvia.

**Modelli con arresto automatico del motore al minimo**

Non attendere che il motore si avvii con la chiave posizionata su AVVIAMENTO **III**.

Il sistema immobilizzatore protegge il veicolo da eventuali furti. Se viene usato un dispositivo con il codice errato, il sistema di alimentazione carburante del motore si disattiva.

► **Sistema immobilizzatore** P. 189

## Partenza

### Modelli con trasmissione a variazione continua

1. Tenendo il piede destro sul pedale del freno, portare la leva del cambio in **[D]**.  
Selezionare **[R]** quando si innesta la retromarcia.
  2. Con il freno di stazionamento elettrico inserito, rilasciare il pedale del freno e premere delicatamente il pedale dell'acceleratore.
    - Assicurarsi che la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spenga.
- ➔ **Freno di stazionamento** P. 560

### ■ Sistema di assistenza partenza in salita

L'assistenza partenza in salita mantiene brevemente innestati i freni per impedire il movimento in discesa del veicolo quando si sposta il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore.

### Modelli con cambio manuale

Premere il pedale della frizione e portare il cambio su **[1]** quando il veicolo è rivolto a monte, oppure su **[R]** quando è rivolto a valle, quindi rilasciare il pedale del freno.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

Portare la leva del cambio in posizione **[D]**, **[S]** o **[L]\*** quando il veicolo è rivolto a monte, oppure in posizione **[R]** quando è rivolto a valle, quindi rilasciare il pedale del freno.

## ►► Avviamento del motore

È inoltre possibile rilasciare il freno di stazionamento elettrico premendo il relativo interruttore insieme al pedale del freno. Quando il veicolo è rivolto a valle, è possibile avviarlo in modo regolare sbloccandolo manualmente con l'interruttore del freno di stazionamento elettrico piuttosto che premendo il pedale dell'acceleratore.

### Modelli con motore 1,5 L con cambio manuale

Se il motore si spegne, premere a fondo il pedale della frizione entro tre secondi. Il motore può riavviarsi automaticamente in determinate condizioni. In caso contrario, seguire la procedura standard.

## ►► Sistema di assistenza partenza in salita

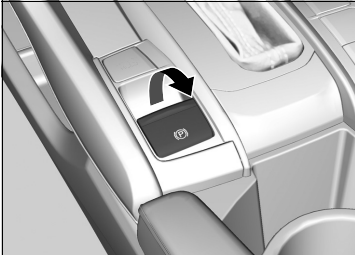
L'assistenza partenza in salita potrebbe non impedire lo spostamento all'indietro del veicolo su una pendenza estremamente ripida o sdruciolevole e potrebbe non funzionare su piccole discese.

L'assistenza partenza in salita non sostituisce il freno di stazionamento elettrico.

L'assistenza partenza in salita continuerà a funzionare anche quando il sistema VSA è disattivato.

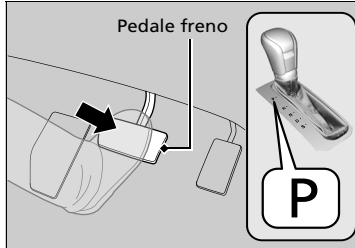
Modelli con sistema di accesso senza chiavi

## Avviamento del motore



1. Accertarsi che il freno di stazionamento elettrico sia inserito.

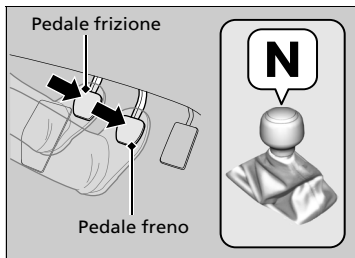
- La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si accende per 15 secondi quando si tira verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.



Modelli con trasmissione a variazione continua

2. Controllare che la leva del cambio sia nella posizione **P**, quindi premere il pedale del freno.

- Sebbene sia possibile avviare il veicolo nella posizione **N**, è più sicuro avviarlo in **P**.



Modelli con cambio manuale

2. Controllare che la leva del cambio sia in posizione **N**. Premere quindi il pedale del freno con il piede destro e il pedale della frizione con il piede sinistro.

- Il pedale della frizione deve essere completamente premuto per poter avviare il motore.

### Avviamento del motore

Tenere il piede saldamente sul pedale del freno durante l'avviamento del motore.

L'avviamento del motore risulta più difficoltoso in presenza di basse temperature e ad altitudini superiori ai 2.400 metri, dove l'aria è più rarefatta.

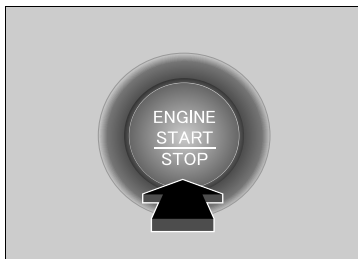
Durante l'avviamento del motore in presenza di basse temperature, spegnere tutti gli accessori elettrici quali luci, sistema di climatizzazione e lunotto termico, per ridurre il consumo della batteria.

Se il sistema di scarico emette rumorosità anomale oppure è possibile percepire odore di gas di scarico all'interno dell'abitacolo, far controllare il veicolo dal concessionario. È possibile che vi sia un guasto nel motore o nel sistema di scarico.

Portare il comando a distanza vicino al pulsante **ENGINE START/STOP** se la batteria è quasi scarica.

► **Con batteria comando a distanza scarica**  
P. 693

Il motore potrebbe non avviarsi se il comando a distanza è sottoposto a onde radio forti.



**Tutti i modelli**

3. Premere il pulsante **ENGINE START/STOP** senza premere il pedale dell'acceleratore.

## Arresto del motore

Una volta arrestato completamente il veicolo, è possibile spegnere il motore.

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

1. Passaggio a **P**.
2. Premere il pulsante **ENGINE START/STOP**.

**Modelli con cambio manuale**

- Se la leva del cambio è in posizione **N**, premere il pulsante **ENGINE START/STOP**.
- Se la leva del cambio si trova in una qualsiasi posizione diversa da **N**, premere il pedale della frizione quindi premere il pulsante **ENGINE START/STOP**.

## ►► Avviamento del motore


Non tenere premuto il pulsante **ENGINE START/STOP** per avviare il motore.

Se il motore non si avvia, attendere almeno 30 secondi prima di riprovare.

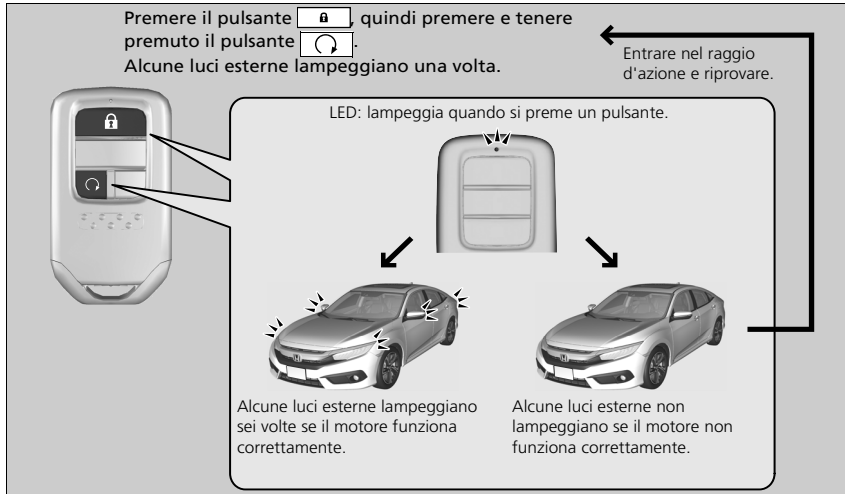
Il sistema immobilizzatore protegge il veicolo da eventuali furti. Se viene usata una chiave (o un altro dispositivo) con codice errato, il sistema di alimentazione carburante del motore si disattiva.

► **Sistema immobilizzatore** P. 189



## Avviamento motore a distanza con feedback del veicolo\*

È possibile avviare il motore a distanza utilizzando il pulsante  sul comando a distanza.

### Per avviare il motore



Quando viene avviato a distanza, il motore si spegne automaticamente dopo 10 minuti di funzionamento al minimo se il pedale del freno e il pulsante **ENGINE START/STOP** non sono stati premuti contemporaneamente.

Per estendere l'intervallo di funzionamento per altri 10 minuti durante la prima esecuzione, premere il pulsante , quindi premere e tenere premuto il pulsante .

- Alcune luci esterne lampeggiano sei volte se è stata trasmessa correttamente una richiesta di estensione di 10 minuti.

## Avviamento motore a distanza con feedback del veicolo\*

### ATTENZIONE

Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio tossico.

Inalare monossido di carbonio può avere effetti letali o causare perdita di coscienza.


Non utilizzare mai l'avviamento motore a distanza quando il veicolo è parcheggiato in un garage o altre aree con limitata ventilazione.

L'avviamento motore a distanza può violare le leggi locali. Prima di utilizzare l'avviamento motore a distanza, controllare la legislazione locale.

Se vi sono edifici e ostacoli tra il veicolo e il telecomando, il raggio d'azione si riduce.

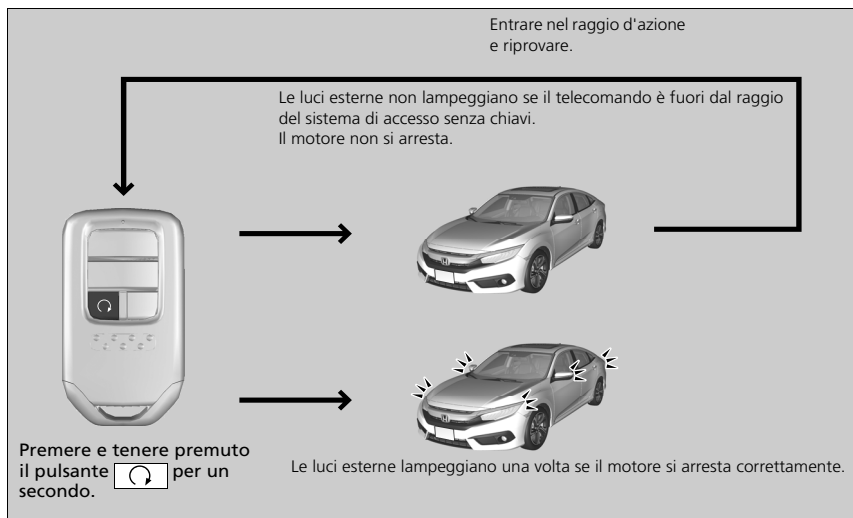
Il raggio può essere inferiore se il veicolo è in funzione. Questa distanza può variare a causa di interferenze elettriche esterne.

Il motore potrebbe non avviarsi tramite l'avviamento a distanza nei seguenti casi:

- L'impostazione di avviamento motore a distanza è stata disattivata utilizzando la schermata Audio/Informazioni\*.
- La modalità di alimentazione è su VEICOLO SPENTO (BLOCCO).
- Il cambio è in una posizione diversa da .
- Il cofano è aperto, o qualsiasi portiera o il bagagliaio sono sbloccati.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Per arrestare il motore



## ► Avviamento motore a distanza con feedback del veicolo\*

- È già stato utilizzato il telecomando per due volte per avviare il motore.
- Un altro telecomando registrato si trova sul veicolo.
- È presente un guasto dell'antenna.
- La portiera viene sbloccata con la chiave incorporata.
- La pressione dell'olio motore è bassa.
- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore è estremamente alta.
- L'allarme sistema antifurto non è inserito.

Mentre il motore è in funzione, il veicolo attiva automaticamente la climatizzazione con la temperatura prefissata di 22 °C.

Quando la temperatura esterna è alta:

- il climatizzatore è attivato in modalità ricircolo.

Quando la temperatura esterna è bassa:

- lo sbrinatori viene azionato a una temperatura moderatamente alta.
- Vengono attivati il lunotto termico e i riscaldatori degli specchietti retrovisori\*.

## Partenza

### Modelli con trasmissione a variazione continua

Quando il motore è stato avviato mediante il pulsante \* del comando a distanza

1. Premere il pedale del freno e il pulsante **ENGINE START/STOP** contemporaneamente.  
Quando il motore è stato avviato in ogni caso
2. Portare la leva del cambio su **D**. Selezionare **R** quando si innesta la retromarcia.
3. Con il freno di stazionamento elettrico inserito, rilasciare il pedale del freno e premere delicatamente il pedale dell'acceleratore.
  - ▶ Assicurarsi che la spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spenga.
4. Rilasciare gradualmente il pedale del freno e premere leggermente il pedale dell'acceleratore per partire.

### ■ Sistema di assistenza partenza in salita

L'assistenza partenza in salita mantiene brevemente innestati i freni per impedire il movimento in discesa del veicolo quando si sposta il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore.


### Modelli con cambio manuale

Premere il pedale della frizione e portare il cambio su **1** quando il veicolo è rivolto a monte, oppure su **R** quando è rivolto a valle, quindi rilasciare il pedale del freno.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

Portare la leva del cambio in posizione **D**, **S** o **L**\* quando il veicolo è rivolto a monte, oppure in posizione **R** quando è rivolto a valle, quindi rilasciare il pedale del freno.

## Partenza

Quando il motore è stato avviato mediante il pulsante  del comando a distanza\*

Il motore si arresta quando la leva del cambio viene spostata dalla posizione **P** prima di premere il pulsante **ENGINE START/STOP**. Seguire il passaggio 1 alla partenza.

## Avviamento del motore

È inoltre possibile rilasciare il freno di stazionamento elettrico premendo il relativo interruttore insieme al pedale del freno. Quando il veicolo è rivolto a valle, è possibile avviarlo in modo regolare sbloccandolo manualmente con l'interruttore del freno di stazionamento elettrico piuttosto che premendo il pedale dell'acceleratore.

### Modelli con motore 1,5 L con cambio manuale

Se il motore si spegne, premere a fondo il pedale della frizione entro tre secondi. Il motore può riavviarsi automaticamente in determinate condizioni. In caso contrario, seguire la procedura standard.

## Sistema di assistenza partenza in salita

L'assistenza partenza in salita potrebbe non impedire lo spostamento all'indietro del veicolo su una pendenza estremamente ripida o sdruciolevole e potrebbe non funzionare su piccole discese.

L'assistenza partenza in salita non sostituisce il freno di stazionamento elettrico.

L'assistenza partenza in salita continuerà a funzionare anche quando il sistema VSA è disattivato.

\* Non disponibile su tutti i modelli



## Precauzioni per la guida

### In presenza di nebbia

In presenza di nebbia la visibilità è scarsa. Durante la guida, accendere i fari anabbaglianti anche di giorno. Rallentare, utilizzando come riferimento la linea al centro della strada, i guard rail e le luci di posizione posteriori del veicolo davanti come guida.

### In presenza di vento forte

Se un forte vento laterale sposta il veicolo durante la guida, tenere saldamente il volante. Decelerare lentamente e mantenere il veicolo al centro della strada. Fare attenzione alle raffiche di vento specialmente quando si esce da un tunnel, si guida su un ponte o sulla riva di un fiume, quando si guida in un'area aperta tipo una cava e in presenza di un autocarro di grandi dimensioni.

### Condizioni di pioggia

Quando piove, la strada è sdrucciolevole. Evitare manovre o frenate brusche e accelerazioni rapide e usare maggiore prudenza durante la guida. È probabile che si verifichi il fenomeno dell'aquaplaning se si guida su una strada sterrata con pozzanghere. Evitare di guidare in pozzanghere profonde e su strade allagate. Il motore, la trasmissione oppure l'impianto elettrico potrebbero danneggiarsi.

### ►► Precauzioni per la guida

**AVVERTENZA:** Non guidare su strade con pozzanghere profonde. La guida in pozzanghere profonde causa danni al motore e all'impianto elettrico e guasti al veicolo.

#### Modelli con trasmissione a variazione continua

#### AVVISO

Non azionare la leva del cambio mentre si preme il pedale dell'acceleratore. Si potrebbe danneggiare la trasmissione.

#### AVVISO

Se si effettuano manovre ripetute con il volante a velocità estremamente ridotte o se si mantiene il volante in posizione completamente ruotata a sinistra o a destra, il sistema del servosterzo elettrico (EPS) si surriscalda. Il sistema passa alla modalità di sicurezza e le prestazioni vengono limitate. Il volante risulta sempre più difficile da manovrare. Una volta che il sistema si è raffreddato, il sistema EPS viene ripristinato. Il funzionamento ripetuto in tali condizioni può danneggiare il sistema.

## ■ Altre precauzioni

In caso di forte impatto contro un oggetto sotto al veicolo, fermarsi in un luogo sicuro. Controllare il sottoscocca del veicolo per verificare l'eventuale presenza di danni o di perdite del liquido freni.

## Trasmissione a variazione continua \*

### ■ Avanzamento lento

Il motore gira a un regime di minimo più alto e l'avanzamento lento aumenta. Mantenere il pedale del freno saldamente premuto quando si arresta il veicolo.

### ■ Kickdown

Se si preme rapidamente il pedale dell'acceleratore mentre si guida in salita, il cambio potrebbe passare a una marcia inferiore causando un aumento inaspettato della velocità. Premere il pedale dell'acceleratore con cautela, soprattutto su superfici stradali sdruciolevoli e in curva.

### ⚠ Precauzioni per la guida

Se il commutatore di accensione viene ruotato su ACCESSORI [I]\*<sup>1</sup> durante la guida, il motore si spegne e si arrestano tutte le funzioni del servosterzo e del servofreno e, pertanto, sarà difficile controllare il veicolo.

Non portare la leva del cambio su [N] poiché le prestazioni del freno motore (e in accelerazione) diminuiscono.

\* 1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Durante i primi 1.000 km di funzionamento, evitare accelerazioni improvvise o partenze con l'acceleratore completamente premuto per non danneggiare il motore o la trasmissione.

Evitare frenate brusche per i primi 300 km. Seguire queste istruzioni anche quando vengono sostituite le pastiglie dei freni.

### ⚠ Condizioni di pioggia

Fare attenzione quando si verificano fenomeni di aquaplaning. Quando si guida su una strada coperta dall'acqua a velocità eccessiva, uno strato d'acqua si accumula tra i pneumatici e la superficie stradale. Se ciò avviene, il veicolo non è in grado di rispondere agli input dei comandi quali lo sterzo o i freni.

Decelerare lentamente quando si passa a una marcia più bassa. Se la strada è sdruciolevole, un brusco intervento del freno motore può causare lo slittamento degli pneumatici.

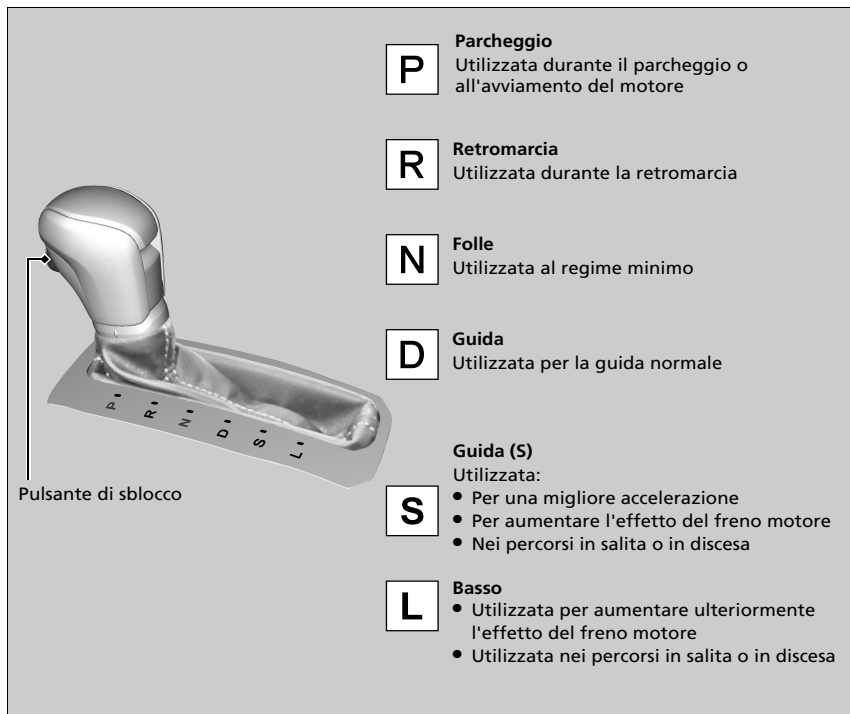
\* Non disponibile su tutti i modelli

Modelli con trasmissione a variazione continua a 6 posizioni

## Cambio marcia

Cambiare marcia in base alle condizioni di guida.

### ■ Posizioni della leva del cambio



### ✕ Cambio marcia

Non è possibile ruotare il commutatore di accensione su BLOCCO **[O]**\*1 ed estrarre la chiave se la leva del cambio non è posizionata su **[P]**.

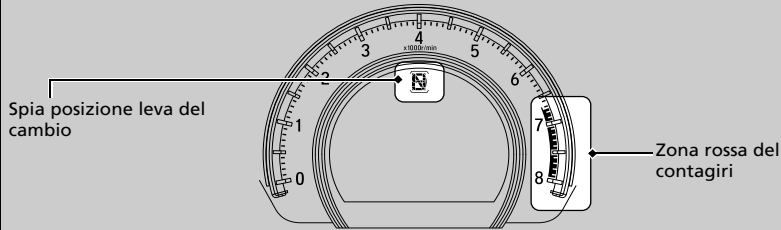
Il veicolo potrebbe avanzare leggermente anche nella posizione **[N]** quando il motore è freddo. Premere con decisione il pedale del freno e, quando necessario, inserire il freno di stazionamento elettrico.

Quando si cambia marcia a temperature estremamente basse (-30°C), si potrebbe verificare un leggero ritardo prima della visualizzazione della posizione marcia. Prima di mettersi alla guida, accertarsi sempre che la marcia inserita sia quella corretta.

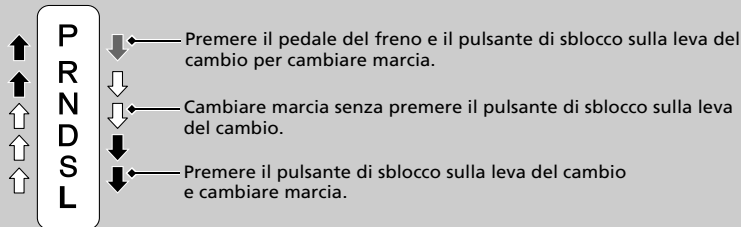
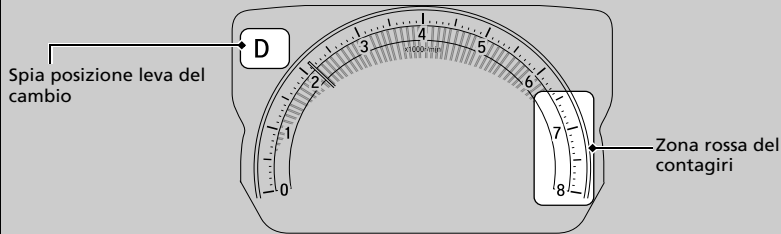
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Funzionamento della leva del cambio

### Modelli con display informativo



### Modelli con interfaccia informazioni del conducente



### Funzionamento della leva del cambio

#### AVVISO

Quando si sposta la leva del cambio da **D** a **R** e viceversa, fermarsi completamente e tenere premuto il pedale del freno.

Se si aziona la leva del cambio prima che il veicolo si sia fermato completamente, il cambio potrebbe danneggiarsi.

Usare la spia posizione leva del cambio per controllare la posizione della leva prima di partire.

Indipendentemente dalla posizione della leva del cambio durante la marcia, se le spie di posizione del cambio lampeggiano significa che vi è un guasto al cambio.

Evitare accelerazioni improvvise e fare controllare il cambio dal concessionario quanto prima.

L'alimentazione di carburante potrebbe essere interrotta se si guida a regimi compresi nella zona rossa del contagiri (limite regime motore) o superiori. In tal caso si potrebbe avvertire un leggero sobbalzo.

La leva del cambio potrebbe non funzionare se il pedale del freno è abbassato mentre si tiene premuto il pulsante di sblocco sulla leva.

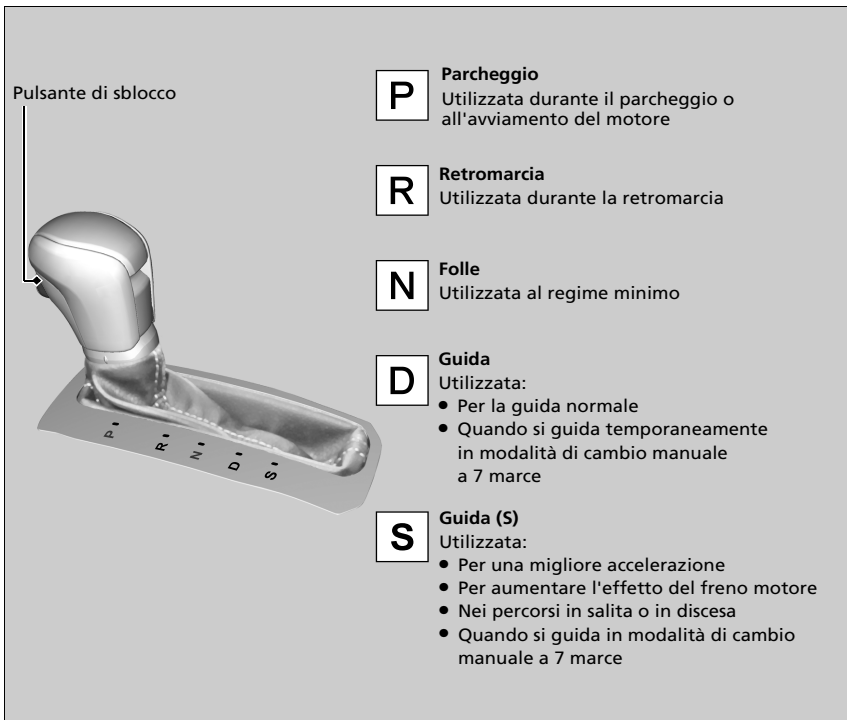
Premere prima il pedale del freno.

Modelli con trasmissione a variazione continua a 5 posizioni

## Cambio marcia

Cambiare marcia in base alle condizioni di guida.

### ■ Posizioni della leva del cambio



### ✕ Cambio marcia

Non è possibile ruotare il commutatore di accensione su BLOCCO **[0]**\*1 ed estrarre la chiave se la leva del cambio non è posizionata su **[P]**.

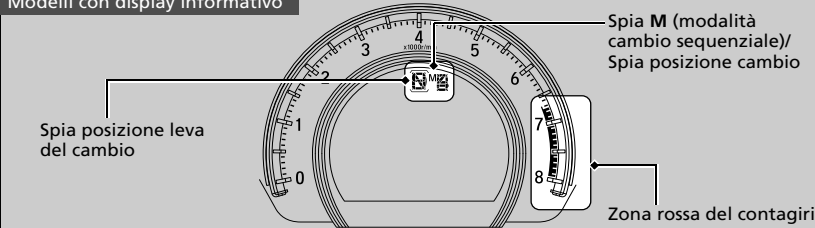
Il veicolo potrebbe avanzare leggermente anche nella posizione **[N]** quando il motore è freddo. Premere con decisione il pedale del freno e, quando necessario, inserire il freno di stazionamento elettrico.

Quando si cambia marcia a temperature estremamente basse (-30°C), si potrebbe verificare un leggero ritardo prima della visualizzazione della posizione marcia. Prima di mettersi alla guida, accertarsi sempre che la marcia inserita sia quella corretta.

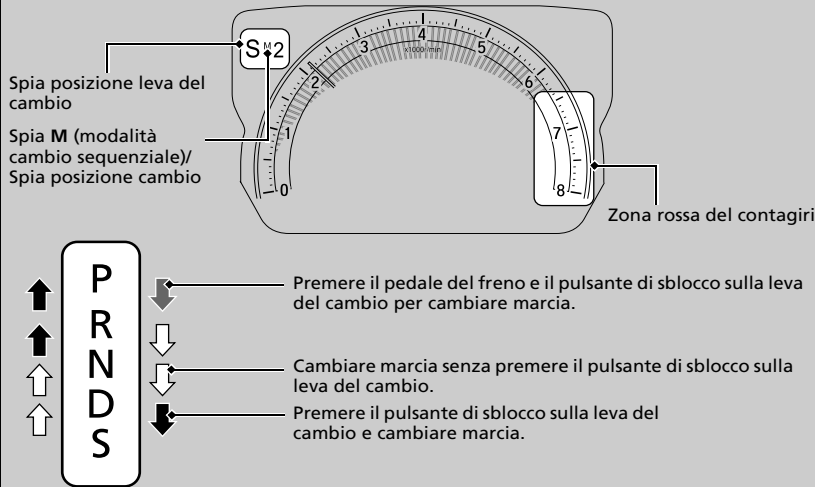
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Funzionamento della leva del cambio

### Modelli con display informativo



### Modelli con interfaccia informazioni del conducente



## Funzionamento della leva del cambio

### AVVISO

Quando si sposta la leva del cambio da **D** a **R** e viceversa, fermarsi completamente e tenere premuto il pedale del freno.

Se si aziona la leva del cambio prima che il veicolo si sia fermato completamente, il cambio potrebbe danneggiarsi.

Usare la spia posizione leva del cambio per controllare la posizione della leva prima di partire.

Indipendentemente dalla posizione della leva del cambio durante la marcia, se le spie di posizione del cambio lampeggiano significa che vi è un guasto al cambio.

Evitare accelerazioni improvvise e fare controllare il cambio dal concessionario quanto prima.

L'alimentazione di carburante potrebbe essere interrotta se si guida a regimi compresi nella zona rossa del contagiri (limite regime motore) o superiori. In tal caso si potrebbe avvertire un leggero sobbalzo.

La leva del cambio potrebbe non funzionare se il pedale del freno è abbassato mentre si tiene premuto il pulsante di sblocco sulla leva.

Premere prima il pedale del freno.

## Modalità di cambio manuale a 7 marce

Utilizzare le leve di selezione marce per spostarsi tra la 1a e la 7a marcia senza togliere le mani dal volante. La trasmissione passa alla modalità cambio manuale a 7 marce quando si tira la leva di selezione marce durante la guida. Questa modalità è utile quando è necessario il freno motore.

### ■ Quando la leva del cambio è in posizione **D**:

Il cambio passa temporaneamente alla modalità cambio manuale a 7 marce e il numero della marcia viene visualizzato nella spia cambio.

Se si guida a velocità costante o si accelera, la modalità cambio manuale a 7 marce viene annullata automaticamente e il numero della marcia nella spia cambio si spegne.

È possibile annullare questa modalità tirando verso di sé la leva di selezione marce **+** per alcuni secondi.

La modalità cambio manuale a 7 marce è particolarmente utile quando si riduce temporaneamente la velocità del veicolo prima di una curva.

### ■ Quando la leva del cambio è in posizione **S**:

La modalità di cambio marcia passa in modalità cambio manuale a 7 marce. L'indicatore **M** e la marcia selezionata sono visualizzati nella spia cambio. Quando la velocità del veicolo si abbassa, la trasmissione passa automaticamente alla marcia inferiore. Quando il veicolo si arresta, passa automaticamente alla 1a marcia.

Se la velocità del veicolo aumenta e il regime motore è vicino alla zona rossa del contagiri, la trasmissione passa automaticamente alla marcia successiva.

Si può partire soltanto in 1a marcia.

Quando si annulla la modalità di cambio manuale a 7 marce, spostare la leva del cambio da **S** a **D**. Quando la modalità cambio manuale a 7 marce viene annullata, la spia **M** e la spia cambio si spengono.

## Modalità di cambio manuale a 7 marce

Per migliorare il risparmio del consumo di carburante, in determinate circostanze la trasmissione può passare a una marcia superiore alla settima velocità. In questo caso, il numero nella spia cambio rimane 7.

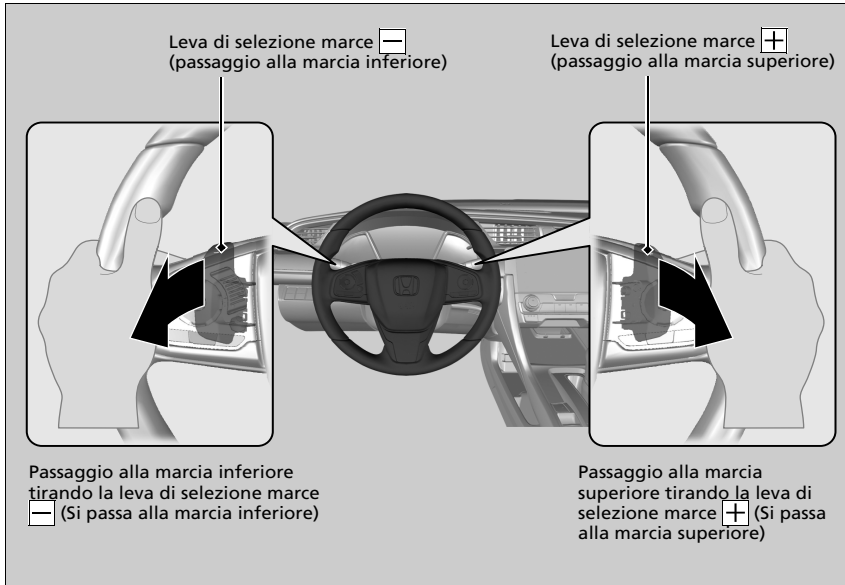
In modalità cambio manuale a 7 marce, la trasmissione passa a marce superiori o inferiori azionando una delle leve di selezione marce nelle condizioni seguenti:  
Passaggio alla marcia superiore: Il regime motore raggiunge la soglia minima della marcia superiore.  
Passaggio alla marcia inferiore: Il regime motore raggiunge la soglia massima della marcia inferiore.

Quando il regime motore è vicino alla zona rossa del contagiri, la trasmissione passa automaticamente alla marcia superiore.

Quando il regime motore raggiunge la soglia minima della marcia selezionata, la trasmissione passa automaticamente alla marcia inferiore.

L'azionamento delle leve di selezione marce su una superficie sdrucchiole può bloccare gli pneumatici. In questo caso, la modalità cambio manuale a 7 marce viene annullata e viene ripristinata la modalità di guida normale D.

## ■ Funzionamento della modalità di cambio manuale a 7 marce



### ☒ Funzionamento della modalità di cambio manuale a 7 marce

Ogni volta che si aziona una delle leve di selezione marce si effettua un cambio di marcia.

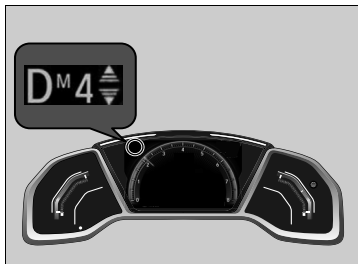
Per cambiare marcia continuamente, rilasciare la leva di selezione marce prima di tirarla nuovamente per la marcia successiva.

La spia cambio lampeggia quando non è possibile passare alla marcia superiore o inferiore. Indica che la velocità del veicolo non è compresa nella gamma di velocità consentita per il cambio marcia.

Accelerare leggermente per passare alla marcia superiore e decelerare per passare alla marcia inferiore quando la spia lampeggia.



## Spie marcia superiore/inferiore



Si accendono quando il veicolo è in modalità cambio manuale a 7 marce per indicare un cambio marcia appropriato per mantenere lo stile di guida più efficiente in termini di consumo di carburante.

La spia passaggio a marcia superiore: Si accende quando è consigliato il passaggio alla marcia superiore.

La spia passaggio a marcia inferiore: Si accende quando è consigliato il passaggio alla marcia inferiore.

## Spie marcia superiore/inferiore

### **ATTENZIONE**

**La spia cambio funge esclusivamente da guida per ottimizzare il risparmio del consumo di carburante.**

**Non fare mai riferimento alle spie del cambio se le condizioni della strada e del traffico non sono adeguate o quando possono essere causa di distrazione.**

Tale spia non richiede di passare alla marcia inferiore per aumentare le prestazioni del freno motore. Il conducente dovrà decidere se passare alla marcia inferiore per aumentare le prestazioni del freno motore durante la guida in discesa.

Passare alla marcia inferiore solo quando la velocità del veicolo è adeguata.

Con la modalità ECON attiva, il colore dell'indicatore stile di guida potrebbe cambiare se non si eseguono cambi marcia quando la spia del cambio si accende. Ciò può provocare una variazione nel risparmio del consumo di carburante.

Le condizioni stradali e del traffico possono richiedere cambi marcia in tempi diversi da quelli indicati.

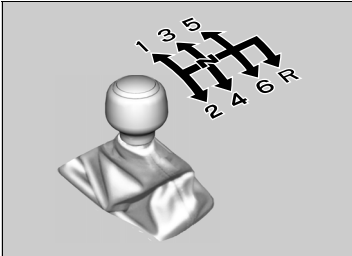
Modelli con cambio manuale

## Cambio marcia

### Funzionamento della leva del cambio

Premere completamente il pedale della frizione per azionare la leva del cambio e cambiare marcia, quindi rilasciare lentamente il pedale.

Premere il pedale della frizione e attendere alcuni secondi prima di portare il cambio su **R** oppure innestare una marcia avanti per un momento. In questo modo le marce vengono arrestate e non "grattano".



Se non si effettuano cambi di marcia, non lasciare il piede sul pedale della frizione. Ciò può causare un'usura più rapida della frizione.

### ☒ Cambio marcia

#### AVVISO

Non selezionare **R** se il veicolo non si è fermato completamente.

Se si seleziona **R** prima che il veicolo sia fermo, si può danneggiare il cambio.

#### AVVISO

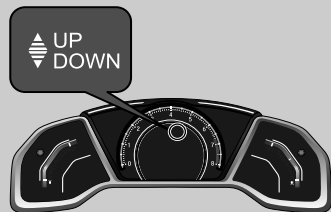
Prima di passare alla marcia inferiore, accertarsi che il regime motore non entri nella zona rossa del contagiri. In caso contrario il motore potrebbe subire gravi danni.

Nella leva del cambio è presente una parte metallica. Se si lascia il veicolo parcheggiato all'esterno per lungo tempo in una giornata calda, prestare attenzione prima di spostare la leva del cambio. A causa del calore, la leva potrebbe essere estremamente calda. Se la temperatura esterna è bassa, la leva del cambio potrebbe essere fredda.

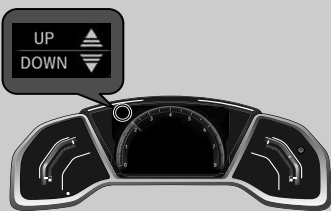
Se si supera la velocità massima per la marcia inserita, il regime motore entrerà nella zona rossa del contagiri. In tal caso si potrebbe avvertire un leggero sobbalzo.

## Spie marcia superiore/inferiore\*

### Modelli con display informativo



### Modelli con interfaccia informazioni del conducente



Si accendono per indicare quando è appropriato cambiare marcia per mantenere uno stile di guida che consenta di ottimizzare i consumi di carburante.

La spia passaggio a marcia superiore: Si accende quando è consigliato il passaggio alla marcia superiore.

La spia passaggio a marcia inferiore: Si accende quando è consigliato il passaggio alla marcia inferiore.

## Spie marcia superiore/inferiore\*

### ATTENZIONE

**La spia cambio funge esclusivamente da guida per ottimizzare il risparmio del consumo di carburante.**

**Non fare mai riferimento alle spie del cambio se le condizioni della strada e del traffico non sono adeguate o quando possono essere causa di distrazione.**

Tale spia non richiede di passare alla marcia inferiore per aumentare le prestazioni del freno motore. Il conducente dovrà decidere se passare alla marcia inferiore per aumentare le prestazioni del freno motore durante la guida in discesa.

Passare alla marcia inferiore solo quando la velocità del veicolo è adeguata.

La spia passaggio a marcia inferiore non si accende quando si passa dalla **2** alla **1**.

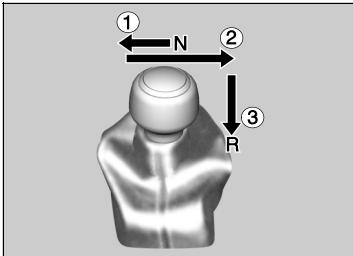
Con la modalità ECON attiva, il colore dell'indicatore stile di guida potrebbe cambiare se non si eseguono cambi marcia quando la spia del cambio si accende. Ciò può provocare una variazione nel risparmio del consumo di carburante.

Le condizioni stradali e del traffico possono richiedere cambi marcia in tempi diversi da quelli indicati.

## ■ Blocco retromarcia

Il cambio manuale è dotato di un meccanismo di blocco che non consente di selezionare accidentalmente **R** da una marcia avanti mentre il veicolo si muove oltre una determinata velocità.

Se non si può selezionare **R** quando il veicolo è fermo, procedere nel seguente modo:



1. Premere il pedale della frizione, spostare la leva del cambio completamente verso sinistra e selezionare **R**.
2. Se non è ancora possibile portare la leva su **R**, inserire il freno di stazionamento elettrico e portare il commutatore di accensione su ACCESSORI **I** o BLOCCO **O**\*1.
3. Premere il pedale della frizione e selezionare **R**.
4. Tenere premuto il pedale della frizione e avviare il motore.

Fare controllare il veicolo dal concessionario se è necessario ricorrere ripetutamente a questa procedura.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Arresto automatico del motore al minimo\*

Per ottimizzare il risparmio del consumo di carburante, il motore si arresta automaticamente quando il veicolo si ferma, in base alle condizioni ambientali e di esercizio del veicolo. A questo punto la spia (verde) si accende. Quindi, il motore si riavvia quando si preme il pedale della frizione e il veicolo è in procinto di muoversi nuovamente; la spia (verde) si spegne.



Un messaggio associato all'arresto automatico del motore al minimo viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente.

► Spie P. 94

► Funzioni personalizzate P. 359

L'arresto automatico del motore al minimo potrebbe attivarsi meno frequentemente in determinate condizioni, come ad esempio un ingorgo.

Se la portiera lato guida viene aperta mentre la spia (verde) è accesa, viene emesso un segnale acustico per avvisare che la funzione di arresto automatico del motore al minimo è attiva.

### ► Arresto automatico del motore al minimo\*

La batteria da 12 V montata su questo veicolo è progettata in modo specifico per i modelli con arresto automatico del motore al minimo. L'utilizzo di una batteria da 12 V diversa dal tipo specificato potrebbe accorciare la durata utile e impedire l'attivazione dell'arresto automatico del motore al minimo. Se è necessario sostituire la batteria, assicurarsi di aver scelto il tipo specificato. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

► Specifiche P. 724

La durata del funzionamento dell'arresto automatico del motore al minimo:

- **Aumenta** in modalità ECON, rispetto a quando tale modalità è disattiva, con il climatizzatore acceso.

L'arresto automatico del motore al minimo potrebbe attivarsi meno frequentemente in determinate condizioni, come ad esempio un ingorgo.

## ■ Sistema di arresto automatico del motore al minimo ON/OFF



Premere questo pulsante per disattivare il sistema di arresto automatico del motore al minimo. Il sistema di arresto automatico del motore al minimo viene disattivato.

- ▶ Il sistema di arresto automatico del motore al minimo viene disattivato e la relativa spia (ambra) si accende.

Il sistema di arresto automatico del motore al minimo viene attivato ogni volta che si avvia il motore, anche se è stato disattivato l'ultima volta che il veicolo è stato guidato.

## ☒ Sistema di arresto automatico del motore al minimo ON/OFF



Premendo il pulsante **OFF** del sistema di arresto automatico del motore al minimo, il motore si riavvia con l'arresto automatico del motore al minimo attivato.

### ■ L'arresto automatico del motore al minimo si attiva quando:

Il veicolo ha percorso un tragitto in avanti, è stato arrestato con il freno, il pedale della frizione è stato premuto a fondo, la leva del cambio è stata portata su **[N]** e il pedale della frizione è stato rilasciato.

► Per riavviare il motore automaticamente, premere il pedale della frizione.

### ■ L'arresto automatico del motore al minimo non si attiva quando:

- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore è bassa o alta.
- Il motore viene avviato con il cofano aperto.
  - Spegnerne il motore. Chiudere il cofano prima di riavviare il motore per attivare l'arresto automatico del motore al minimo.
-  è attivo (spia (ambra) accesa).
- La carica della batteria è bassa.
- La temperatura interna della batteria è di 5°C o inferiore.
-  è attivo (spia accesa).
- La temperatura del sistema di climatizzazione è impostata su **Hi** o **Lo**.
- Il sistema di climatizzazione è in uso e la temperatura ambiente è inferiore a -20°C o superiore a 40°C.
- La leva del cambio è in qualsiasi posizione, ad eccezione di **[N]**.
- Il motore si riavvia ma il veicolo si arresta di nuovo prima di raggiungere 3 km/h.

### ►► L'arresto automatico del motore al minimo si attiva quando:

Non aprire il cofano durante l'arresto del motore al minimo. Se il cofano viene aperto, il motore non si riavvierà automaticamente.

In tal caso, riavviare il motore con il pulsante **ENGINE START/STOP** o portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE **[III]**.

► **Avviamento del motore** P. 458, 461

#### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

La pressione del pulsante **ENGINE START/STOP** cambia la modalità di alimentazione su **ACCESSORI** anche quando la funzione di arresto automatico del motore al minimo è attiva. Una volta in posizione **ACCESSORI**, il motore non si riavvia più automaticamente. Seguire la procedura standard per avviare il motore.

► **Avviamento del motore** P. 461

#### Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

Anche se si porta il commutatore di accensione su **AVVIAMENTO [III]** con l'arresto automatico del motore al minimo attivato, il motore non si avvia.

■ **L'arresto automatico del motore al minimo potrebbe non attivarsi quando:**


- Viene azionato il volante.
- L'altitudine è elevata.
- Il sistema di climatizzazione è acceso e c'è una differenza significativa tra la temperatura impostata e quella effettiva dell'abitacolo.
- L'umidità nell'abitacolo è alta.
- Il veicolo viene accelerato e decelerato ripetutamente a bassa velocità.
- La velocità della ventola è alta.
- Il sistema di climatizzazione è in uso e l'umidità nell'abitacolo è elevata.



## ■ Il motore si riavvia automaticamente quando:

Viene premuto il pedale della frizione.

## ■ Il motore si riavvia automaticamente anche se non viene premuto il pedale della frizione con la leva del cambio in **[N]** quando:

- Viene premuto il pulsante **OFF** dell'arresto automatico del motore al minimo.
- Il veicolo viene spostato.
- La pressione sul pedale del freno viene applicata ripetutamente e rilasciata leggermente durante un arresto.
- La carica della batteria è bassa.
- Viene azionato il volante.
-  è selezionato (spia accesa).
- Il sistema di climatizzazione è in uso e la differenza tra la temperatura impostata e la temperatura dell'abitacolo effettiva è rilevante.
- Il sistema di climatizzazione viene utilizzato per deumidificare l'abitacolo.

## ▣ Il motore si riavvia automaticamente quando:

Se durante l'arresto automatico del motore al minimo si utilizza un dispositivo elettronico, questo potrebbe disattivarsi temporaneamente quando si riavvia il motore.

Il motore non si riavvia automaticamente quando si verifica un problema nel sistema. Seguire la normale procedura per avviare il motore.

▣ **Avviamento del motore** P. 458, 461

Il motore non si riavvia automaticamente quando:

- La cintura di sicurezza lato conducente è slacciata. Allacciare la cintura di sicurezza lato guida per mantenere attivato l'arresto automatico del motore al minimo.
- La leva del cambio viene spostata dalla posizione **[N]** in qualsiasi altra posizione. Portare la leva del cambio in posizione **[N]**.

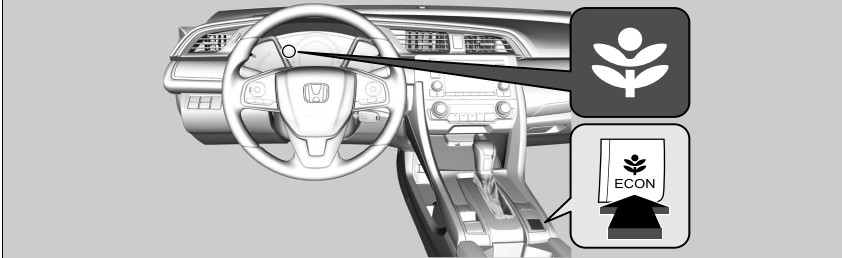
▣ **Messaggi di avvertenza e di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente\*** P. 126

Quando l'impianto smette di funzionare, seguire la normale procedura per avviare il motore.

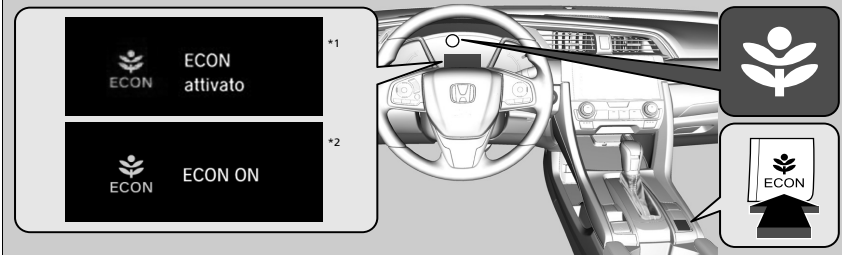
▣ **Avviamento del motore** P. 458, 461

## Pulsante ECON

### Modelli con display informativo



### Modelli con interfaccia informazioni del conducente



Il pulsante **ECON** attiva e disattiva la modalità ECON.

La modalità ECON consente di migliorare il risparmio di carburante regolando le prestazioni del motore, della trasmissione, del sistema di climatizzazione e del controllo velocità di crociera\*.

\*1: Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

\*2: Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ▶▶ Pulsante ECON

In modalità ECON, nel sistema di climatizzazione si verificano maggiori oscillazioni della temperatura.

Modelli senza limitatore di velocità regolabile

## Controllo velocità di crociera\*

Il controllo velocità di crociera permette di mantenere una velocità costante senza tenere il piede sull'acceleratore. Usare il controllo velocità di crociera su autostrade o su strade libere dove si può viaggiare a velocità costante con accelerazioni o decelerazioni minime.

### Condizioni di utilizzo

- Velocità del veicolo per il controllo velocità di crociera: Velocità desiderata in una gamma superiore all'incirca a 40 km/h

Mantenere sempre una distanza sufficiente dal veicolo che precede.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

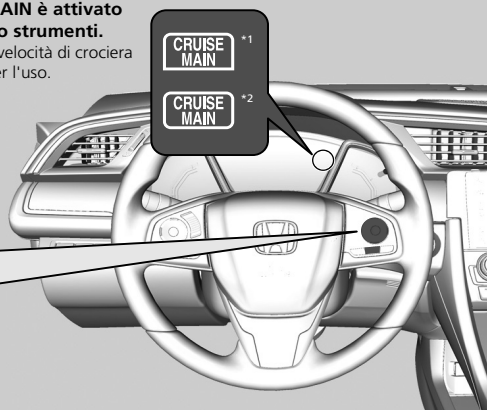
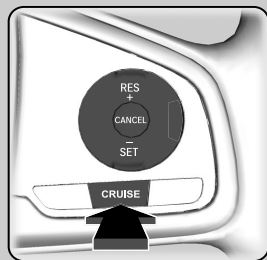
- Posizioni del cambio per il controllo velocità di crociera: In **D** o **S**



### Modalità di utilizzo

**CRUISE MAIN è attivato sul quadro strumenti.**  
Il controllo velocità di crociera è pronto per l'uso.

- Premere il pulsante **CRUISE** sul volante.



\*1: Modelli con display informativo

\*2: Modelli con interfaccia informazioni del conducente

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ►► Controllo velocità di crociera\*

## ⚠ ATTENZIONE

L'uso scorretto del controllo velocità di crociera può causare incidenti.

Usare il controllo velocità di crociera soltanto quando si viaggia in autostrada e in buone condizioni atmosferiche.

Potrebbe non essere possibile mantenere una velocità costante durante la guida in salita o in discesa.

### Modelli con cambio manuale

Quando il regime motore diminuisce, tentare di passare alla marcia inferiore.

È possibile mantenere la velocità impostata se si cambia marcia entro cinque secondi.

Quando il controllo velocità di crociera non viene utilizzato: Disattivare il controllo velocità di crociera premendo il pulsante **CRUISE**.

In modalità ECON, l'accelerazione per mantenere la velocità impostata potrebbe richiedere più tempo.

## Impostazione della velocità del veicolo



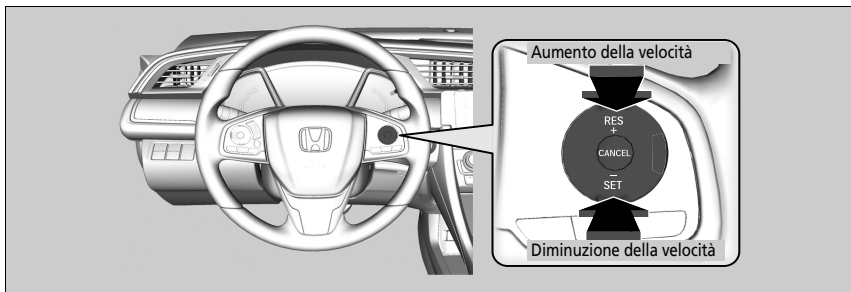
Tenere il piede sollevato dal pedale dell'acceleratore e premere il pulsante **-/SET** quando si raggiunge la velocità desiderata.

Nel momento in cui si rilascia il pulsante **-/SET**, la velocità impostata viene memorizzata e il controllo velocità di crociera viene inserito. La spia **CRUISE CONTROL** si accende.

Durante il controllo della velocità di crociera, è attiva la funzione di assistenza guida in linea retta. Questa funzione di controllo è una funzione EPS e contribuisce a ridurre lo sforzo sterzante necessario per mantenere l'angolo di sterzata su una strada dritta e inclinata.

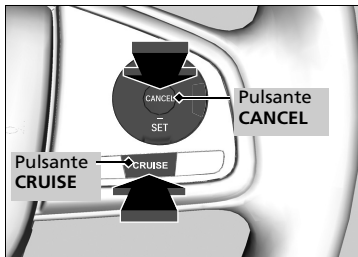
## Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre la velocità del veicolo utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



- Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 1,6 km/h.
- Se si tiene il pulsante premuto, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta fino a quando non viene rilasciato. A questo punto la velocità viene impostata.

## Annullamento



Per annullare il controllo velocità di crociera, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **CRUISE**.
- Premere il pedale del freno.
- Tenere premuto il pedale della frizione\* per almeno cinque secondi.

La spia **CRUISE CONTROL** si spegne.

## Regolazione della velocità del veicolo

È possibile impostare la velocità del veicolo utilizzando il pulsante **-/SET** sul volante quando si regola la velocità con i pedali dell'acceleratore e del freno.

## Annullamento

Ripristino della velocità impostata precedentemente:  
Dopo aver annullato il controllo velocità di crociera, è possibile ripristinare la velocità impostata precedentemente premendo il pulsante **RES/+** quando si raggiunge una velocità di almeno 40 km/h.

Non è possibile impostare o ripristinare la velocità nei seguenti casi:

- Quando la velocità del veicolo è inferiore a 40 km/h
- Quando il pulsante **CRUISE** è disattivato

A velocità pari o inferiori a 35 km/h, il controllo velocità di crociera viene annullato automaticamente.

Modelli con limitatore di velocità regolabile

## Controllo velocità di crociera\*

Il controllo velocità di crociera permette di mantenere una velocità costante senza tenere il piede sull'acceleratore. Usare il controllo velocità di crociera su autostrade o su strade libere dove si può viaggiare a velocità costante con accelerazioni o decelerazioni minime.

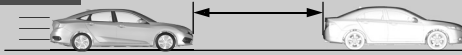
### Condizioni di utilizzo

- Velocità del veicolo per il controllo velocità di crociera: velocità desiderata in una gamma compresa tra 30 km/h e circa 200 km/h.

Mantenere sempre una distanza sufficiente dal veicolo che precede.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

- Posizioni del cambio per il controllo velocità di crociera: In **D** o **S**



### Modalità di utilizzo

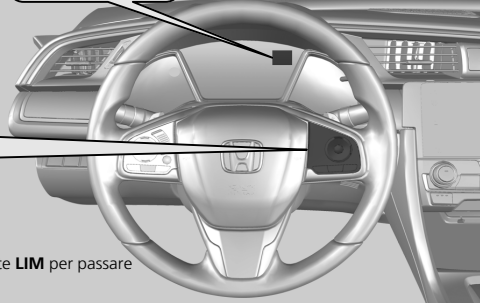
- Premere il pulsante **MAIN** sul volante



Se si accende una spia diversa, premere il pulsante **LIM** per passare al controllo velocità di crociera.



**La spia è accesa sul quadro strumenti**  
Il controllo velocità di crociera è pronto per l'uso.



### ► Controllo velocità di crociera\*

## ⚠ ATTENZIONE

L'uso scorretto del controllo velocità di crociera può causare incidenti.

Usare il controllo velocità di crociera soltanto quando si viaggia in autostrada e in buone condizioni atmosferiche.

Potrebbe non essere possibile mantenere una velocità costante durante la guida in salita o in discesa.

### Modelli con cambio manuale

Quando il regime motore diminuisce, tentare di passare alla marcia inferiore.

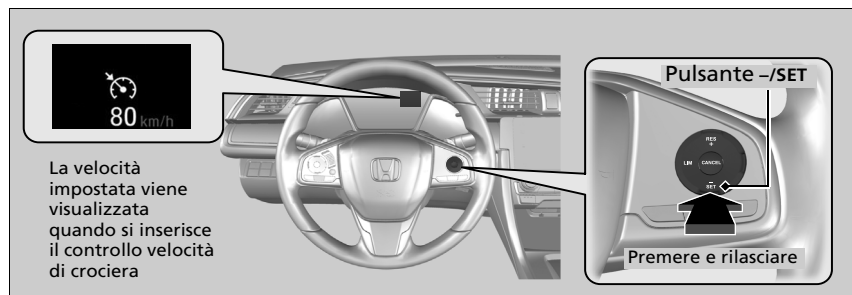
È possibile mantenere la velocità impostata se si cambia marcia entro cinque secondi.

Quando il controllo velocità di crociera non viene utilizzato: Disattivare il controllo velocità di crociera premendo il pulsante **MAIN**.

In modalità ECON, l'accelerazione per mantenere la velocità impostata potrebbe richiedere più tempo.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente il controllo velocità di crociera e il limitatore di velocità regolabile.

## Impostazione della velocità del veicolo



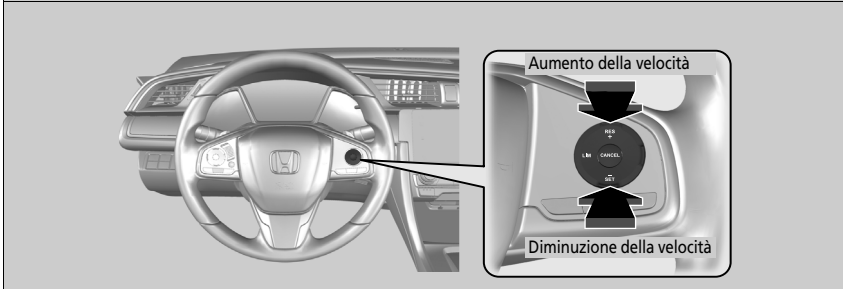
Tenere il piede sollevato dal pedale dell'acceleratore e premere il pulsante **-/SET** quando si raggiunge la velocità desiderata.

Nel momento in cui si rilascia il pulsante **-/SET**, la velocità impostata viene memorizzata e il controllo velocità di crociera viene inserito. Viene visualizzata la velocità impostata.

Durante il controllo della velocità di crociera, è attiva la funzione di assistenza guida in linea retta. Questa funzione di controllo è una funzione EPS e contribuisce a ridurre lo sforzo sterzante necessario per mantenere l'angolo di sterzata su una strada dritta e inclinata.

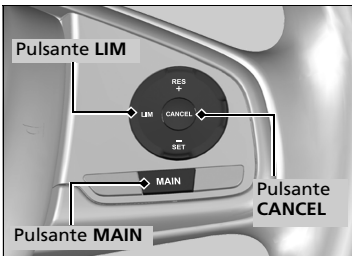
## Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre la velocità del veicolo utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



- Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 1 km/h.
- Se si tiene il pulsante premuto, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 10 km/h.

## Annullamento



Per annullare il controllo velocità di crociera, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
- Premere il pulsante **LIM**.
- Premere il pedale del freno.
- Tenere premuto il pedale della frizione\* per almeno cinque secondi.

La velocità impostata visualizzata scompare.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Regolazione della velocità del veicolo

È possibile impostare la velocità del veicolo utilizzando il pulsante **-/SET** sul volante quando si regola la velocità con i pedali dell'acceleratore e del freno.

## Annullamento

Ripristino della velocità impostata precedentemente:  
Dopo aver annullato il controllo velocità di crociera, è possibile ripristinare la velocità impostata precedentemente premendo il pulsante **RES/+** quando si raggiunge una velocità di almeno 30 km/h.

Non è possibile impostare o ripristinare la velocità nei seguenti casi:

- Quando la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h
- Quando il pulsante **MAIN** è disattivato

A velocità pari o inferiori a 25 km/h, il controllo velocità di crociera viene annullato automaticamente.



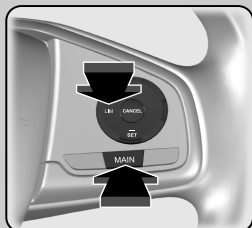
## Limitatore di velocità regolabile\*

Questo sistema consente di impostare una velocità massima che non può essere superata neanche premendo il pedale dell'acceleratore.

Il limite della velocità del veicolo può essere impostato da circa 30 km/h a 250 km/h.

### Modalità di utilizzo

■ Premere il pulsante **MAIN** sul volante

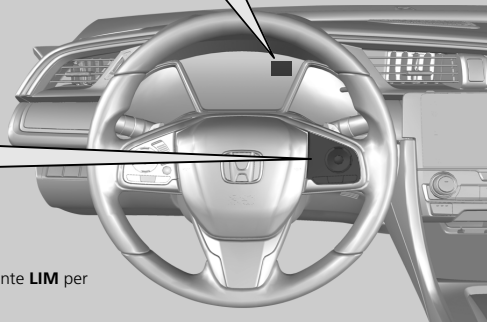


Se si accende una spia diversa, premere il pulsante **LIM** per passare al limitatore di velocità regolabile.



**La spia è accesa sul quadro strumenti**

Il limitatore di velocità regolabile è pronto per l'uso.



### ► Limitatore di velocità regolabile\*

## ⚠ ATTENZIONE

Il limitatore di velocità regolabile ha delle limitazioni.

È sempre responsabilità del conducente regolare la velocità del veicolo per rispettare i reali limiti di velocità e guidare il veicolo in sicurezza.

## ⚠ ATTENZIONE

Non premere il pedale dell'acceleratore più del necessario.

Mantenere un'adeguata posizione del pedale dell'acceleratore in funzione della velocità del veicolo.

Il limitatore di velocità regolabile potrebbe non mantenere il limite di velocità impostato durante la guida in discesa. In questo caso, rallentare premendo il pedale del freno.

Quando il limitatore di velocità regolabile non viene utilizzato:

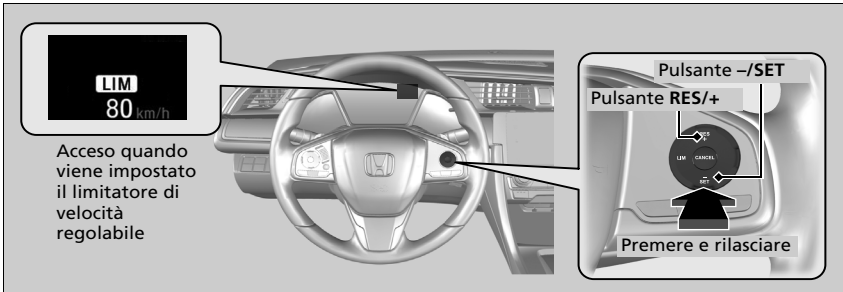
Disattivare il limitatore di velocità regolabile premendo il pulsante **MAIN**.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente il limitatore di velocità regolabile e il controllo velocità di crociera\*/ controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con LSF\*/ limitatore di velocità intelligente\*.

### Modelli con cambio manuale

Quando il regime motore diminuisce, tentare di passare alla marcia inferiore.

## Impostazione della velocità del veicolo



- Tenere il piede sollevato dal pedale e premere il pulsante **-/SET** quando si raggiunge la velocità desiderata. Quando si rilascia il pulsante **SET**, la velocità impostata viene memorizzata e il limitatore di velocità regolabile viene attivato. Viene visualizzata la velocità impostata.
- È possibile configurare il limite di velocità impostato in precedenza premendo il pulsante **RES/+**.

## Impostazione della velocità del veicolo

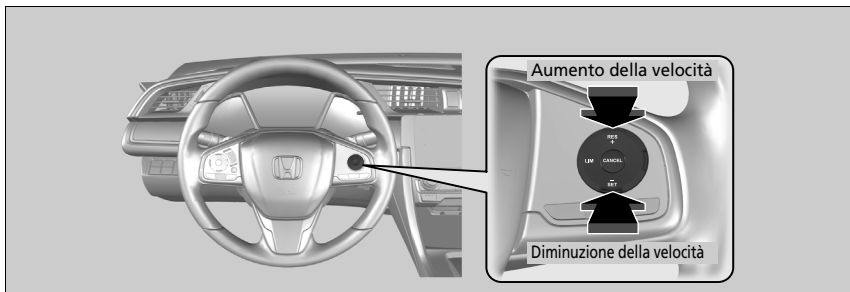
Se si imposta il limite di velocità durante la marcia a un valore inferiore a 30 km/h, il limite verrà impostato a 30 km/h.

Se la velocità del veicolo supera il limite di 3 km/h o più nelle discese ripide, il cicalino emette un segnale acustico e il limite di velocità visualizzato lampeggia.

Premendo il pulsante **RES/+**, il limitatore di velocità regolabile viene impostato sulla velocità corrente se questa risulta superiore al limite di velocità precedentemente configurato.

## Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre il limite velocità utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



- Ogni volta che si preme il pulsante, il limite della velocità viene aumentato o ridotto di circa 1 km/h di conseguenza.
- Se si tiene premuto il pulsante, il limite di velocità aumenta o diminuisce con incrementi di 10 km/h ogni 0,5 secondi fino al raggiungimento del limite del sistema.
- Il veicolo potrebbe accelerare o rallentare fino al raggiungimento della velocità impostata.

## Superamento temporaneo del limite di velocità

Il limite di velocità può essere superato premendo a fondo il pedale dell'acceleratore.

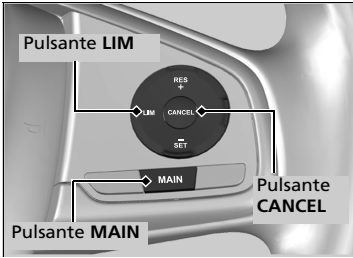
- Il valore del limite di velocità visualizzato lampeggia.  
Viene emesso un segnale acustico quando il limite di velocità è stato superato.

### ►► Superamento temporaneo del limite di velocità

Viene emesso un segnale acustico quando la velocità del veicolo supera il limite di velocità impostato con il pedale dell'acceleratore premuto a fondo.

Il limitatore di velocità regolabile riprende a funzionare quando la velocità del veicolo torna ad essere inferiore al limite di velocità impostato.

## ■ Annullamento

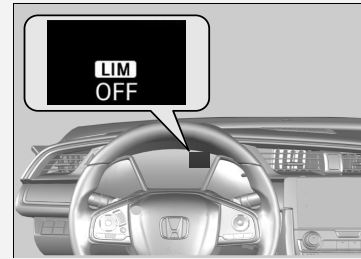


Per disattivare il limitatore di velocità regolabile, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
- Premere il pulsante **LIM**.

## ☒ Annullamento

Il limitatore di velocità regolabile passa al controllo velocità di crociera se si preme il pulsante **LIM**.



Se durante l'uso del limitatore di velocità regolabile si rileva un problema, viene emesso un segnale acustico e **OFF** si accende. Il limitatore di velocità regolabile viene disattivato.

Modelli con sistema di riconoscimento della segnaletica stradale

## Limitatore di velocità intelligente

Imposta automaticamente il limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale. Quindi, il limite di velocità non può essere superato neanche premendo il pedale dell'acceleratore. Se si preme il pedale dell'acceleratore a fondo, si potrebbe superare il limite di velocità.

➤ **Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale\*** P. 536

►► Limitatore di velocità intelligente

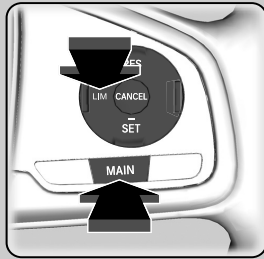
### **ATTENZIONE**

Il limitatore di velocità intelligente ha delle limitazioni. Il limitatore di velocità intelligente può autoconfigurarsi a una velocità superiore o inferiore al limite di velocità effettivo oppure potrebbe non funzionare, soprattutto se il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non funziona correttamente o in assenza di segnaletica relativa al limite di velocità. È sempre responsabilità del conducente regolare la velocità per rispettare i reali limiti di velocità e guidare il veicolo in sicurezza.

In base a quanto si preme il pedale dell'acceleratore, il veicolo accelera fino a raggiungere la velocità identificata dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.

**Modalità di utilizzo**

■ Premere il pulsante **MAIN** sul volante

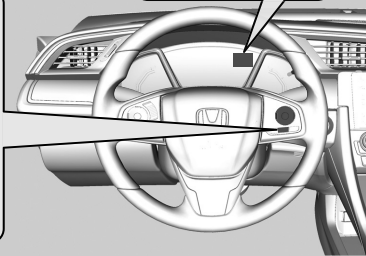


Se si accende una spia diversa, premere il pulsante **LIM** per passare al limitatore di velocità intelligente.



La spia è accesa sul quadro strumenti

Il limitatore di velocità intelligente è pronto per l'uso.



☒ Limitatore di velocità intelligente

Il sistema è progettato per rilevare la segnaletica conforme agli standard della Convenzione di Vienna. Potrebbero non essere rilevati tutti i segnali, pertanto non ignorare mai i segnali posti al lato della strada. Il sistema non funziona per la segnaletica stradale designata di tutti i paesi in cui si può viaggiare, né in tutte le situazioni.

☒ **Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale\*** P. 536

Se il limitatore di velocità intelligente è impostato su un limite di velocità errato, eseguire una di queste operazioni:

Annullamento

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
- Premere il pulsante **LIM**.

Superamento temporaneo del limite di velocità

- Premere completamente il pedale dell'acceleratore.

Il limitatore di velocità intelligente potrebbe non mantenere il limite di velocità impostato durante la guida in discesa. In questo caso, rallentare premendo il pedale del freno.

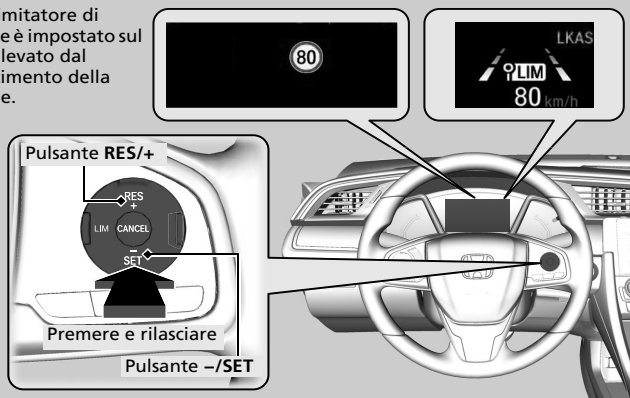
Quando non si utilizza il limitatore di velocità intelligente, disattivarlo premendo il pulsante **MAIN**.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente il limitatore di velocità intelligente e l'ACC con LSF o il limitatore di velocità regolabile.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Impostazione del limite di velocità

Acceso quando il limitatore di velocità intelligente è impostato sul limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.



- Quando si rilascia il pulsante **-/SET** o **RES/+**, il limitatore di velocità intelligente viene impostato sul limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale. Viene visualizzato il limite di velocità.

## Limitatore di velocità intelligente

### Modelli con cambio manuale

Quando il regime motore diminuisce, tentare di passare alla marcia inferiore.

Non utilizzare il limitatore di velocità intelligente in aree con unità di misura diverse da quella del limitatore. Modificare l'unità di misura visualizzata della velocità impostata del veicolo con la stessa unità di misura delle aree di guida.

► **Funzioni personalizzate** P. 161

## Impostazione del limite di velocità

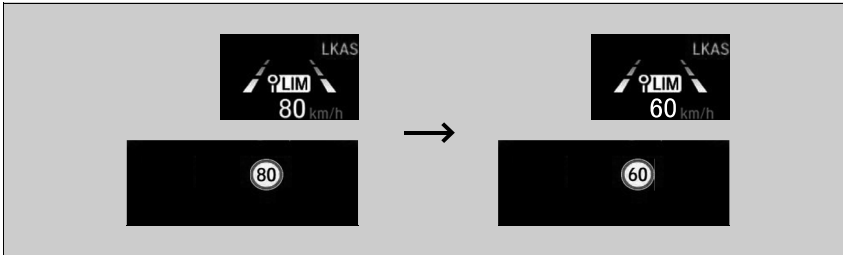
Se si imposta il limitatore di velocità intelligente quando il limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale è inferiore a 30 km/h, le funzioni di limitazione della velocità e di avvertimento potrebbero disattivarsi temporaneamente.

Se la velocità del veicolo è superiore al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale, il veicolo decelererà lentamente al valore del limite di velocità o inferiore. Se necessario, rallentare premendo il pedale del freno.

Se il veicolo supera il limite di velocità di 3 km/h o più, il cicalino emette un segnale acustico e il limite visualizzato lampeggia.

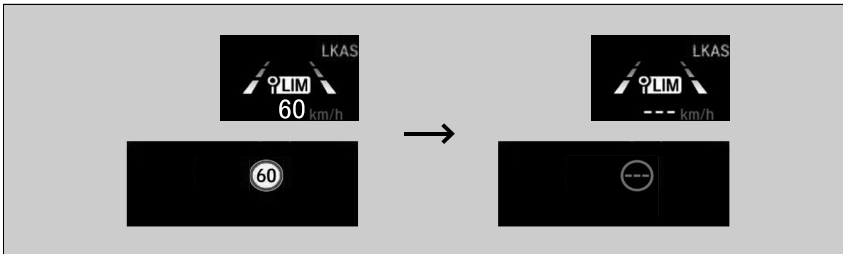
■ **Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva il nuovo segnale del limite di velocità**

Il limitatore di velocità intelligente viene impostato sul nuovo limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.



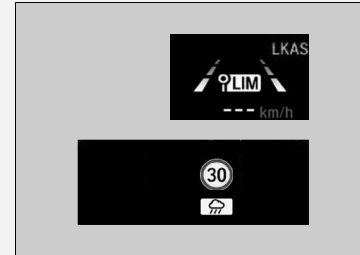
■ **La funzione di limitazione della velocità e la funzione di avvertimento potrebbero interrompersi se non è presente il segnale del limite di velocità nella schermata del sistema di riconoscimento della segnaletica stradale quando:**

- Viene rilevato il limite di velocità o un altro limite designato.
- Il veicolo è in fase di entrata/uscita dall'autostrada.
- Si sta effettuando una svolta, azionando un indicatore di direzione, per cambiare direzione a un incrocio.



▣ **Impostazione del limite di velocità**

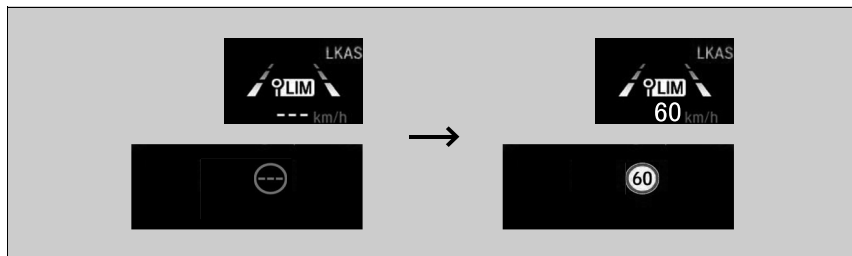
Il limitatore di velocità intelligente può anche interrompersi quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva solo segnali aggiuntivi del limite di velocità.





■ **Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva il limite di velocità mentre il limitatore di velocità intelligente è in pausa**

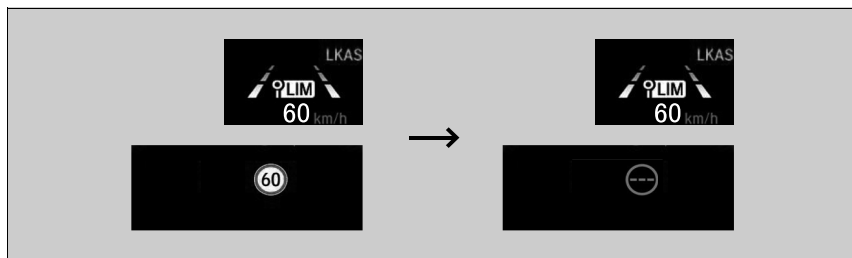
La funzione di limitazione della velocità e la funzione di avvertimento vengono ripristinate automaticamente.



■ **Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non rileva il limite di velocità per un certo periodo di tempo mentre il limitatore di velocità intelligente è attivato**

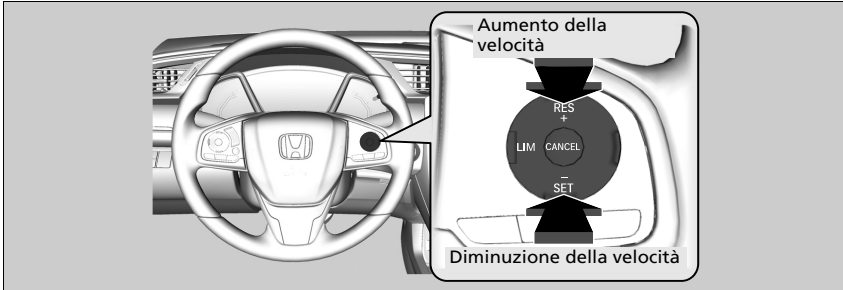
Durante la guida, oltre a non rilevare il limite di velocità, il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale potrebbe non visualizzare il limite di velocità.

Tuttavia, le funzioni del limitatore di velocità intelligente continuano a funzionare.



## Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre il limite velocità utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



- A ogni pressione del pulsante, il limite di velocità aumenta o diminuisce di circa 1 km/h.
- È possibile aumentare il limite di velocità fino a +10 km/h a partire da quello rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.
- È possibile ridurre il limite di velocità fino a -10 km/h a partire da quello rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale.
- È possibile accelerare fino a raggiungere la velocità impostata. Se la velocità del veicolo è superiore al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento della segnaletica stradale, il veicolo decelera lentamente al valore del limite di velocità.

## Superamento temporaneo del limite di velocità

Il limite di velocità può essere superato premendo a fondo il pedale dell'acceleratore.

- Il valore del limite di velocità visualizzato lampeggia.  
Viene emesso un segnale acustico quando il limite di velocità è stato superato.

## Regolazione della velocità del veicolo

Un offset negativo o positivo rispetto al limite di velocità viene ripristinato automaticamente quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale rileva il nuovo limite di velocità.

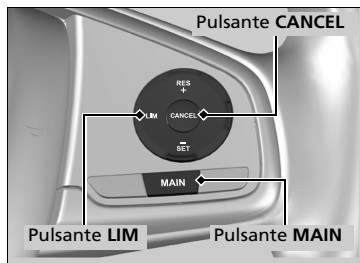
Non è possibile ridurre il limite di velocità a un valore inferiore a 30 km/h.

## Superamento temporaneo del limite di velocità

Viene emesso un segnale acustico quando la velocità del veicolo supera il limite di velocità impostato con il pedale dell'acceleratore premuto a fondo.

Il limitatore di velocità intelligente riprende a funzionare quando la velocità del veicolo torna ad essere inferiore al limite di velocità impostato.

## ■ Annullamento

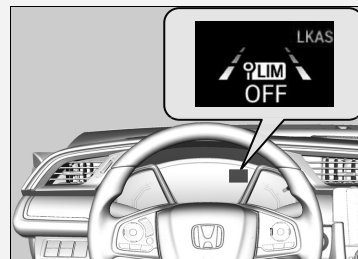


Per disattivare il limitatore di velocità intelligente, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
- Premere il pulsante **LIM**.

## ► Annullamento

Se si preme il pulsante **LIM**, il limitatore di velocità intelligente passa al controllo velocità di crociera.



Se si rileva un problema nel sistema o nel sistema di riconoscimento della segnaletica stradale quando si utilizza il limitatore di velocità intelligente, viene emesso un segnale acustico e si accende la spia **OFF**. Il limitatore di velocità intelligente viene disattivato.

► **Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale\*** P. 536

## Telecamera con sensori anteriori\*

La telecamera, utilizzata nei sistemi di mantenimento corsia (LKAS), riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia, controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione di adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)\*, controllo velocità di crociera adattativo (ACC)\*, riconoscimento della segnaletica stradale (TSR), frenata riduzione impatto (CMBS) e abbaglianti automatici, è progettata per rilevare un oggetto che attiva uno dei sistemi per azionare le relative funzioni.

### Ubicazione della telecamera e suggerimenti per la gestione



Questa telecamera si trova dietro lo specchio retrovisore.

Per contribuire a ridurre la possibilità che l'elevata temperatura interna possa disattivare il sistema della telecamera, durante il parcheggio, individuare un'area all'ombra o comunque al riparo dal sole. Se si utilizza un parasole riflettente, evitare che questo copra l'alloggiamento della telecamera. La copertura della telecamera può concentrare il calore sulla telecamera stessa.

### Telecamera con sensori anteriori\*

Non applicare mai pellicole o fissare oggetti sul parabrezza, sul cofano o sulla griglia anteriore che potrebbero ostruire il campo visivo della telecamera e causare il funzionamento anomalo del sistema.


Graffi, scheggiature o altri danni al parabrezza all'interno del campo visivo della telecamera possono impedire il corretto funzionamento del sistema. In tal caso, si consiglia di sostituire il parabrezza con un parabrezza originale Honda. L'esecuzione di riparazioni anche minime all'interno del campo visivo della telecamera o l'installazione di un parabrezza non originale potrebbe impedire il corretto funzionamento del sistema.

Dopo la sostituzione del parabrezza, far ritarare la telecamera da un concessionario. Per il corretto funzionamento del sistema, è necessaria una taratura adeguata della telecamera.


Non collocare alcun oggetto sul quadro strumenti. Potrebbe riflettersi sul parabrezza e impedire al sistema di rilevare correttamente le linee della corsia.

\* Non disponibile su tutti i modelli

#### ►► Telecamera con sensori anteriori\*

Se viene visualizzato il messaggio  :

- Utilizzare il sistema di climatizzazione per raffreddare l'abitacolo e, se necessario, utilizzare anche modalità di sbrinamento con il flusso d'aria diretto verso la telecamera.
- Iniziare a guidare il veicolo per abbassare la temperatura del parabrezza, raffreddando di conseguenza l'area intorno alla telecamera.

Se viene visualizzato il messaggio  :

- Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e pulire il parabrezza. Se il messaggio non scompare dopo aver pulito il parabrezza e dopo aver guidato il veicolo per un po', far controllare il veicolo da un concessionario.

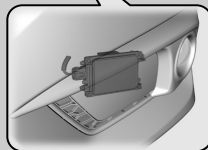
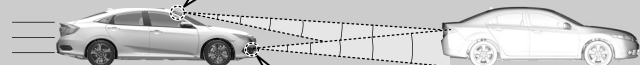
Modelli con trasmissione a variazione continua

## Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)\*

Aiuta a mantenere una velocità veicolo costante e una distanza di sicurezza impostata tra il proprio veicolo e quello che lo precede e, se il veicolo che precede si arresta, può rallentare fino ad arrestare il proprio veicolo, senza che sia necessario tenere il piede sul pedale del freno o dell'acceleratore. Quando il sistema ACC con LSF rallenta il veicolo applicando i freni, le luci freno del veicolo si accendono.

### Condizioni di utilizzo

La telecamera si trova dietro lo specchio retrovisore.



Il sensore radar è situato nel paraurti inferiore, accanto al fendinebbia\*. Fare attenzione a non urtare la copertura sensore radar. Un impatto violento può danneggiarlo.

- Velocità del veicolo per l'ACC con LSF: È stato rilevato un veicolo che precede nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF – l'ACC con LSF funziona fino a una velocità di 180 km/h. Non sono stati rilevati veicoli nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF – l'ACC con LSF funziona a partire da una velocità di 30 km/h.
- Posizione della leva del cambio per l'ACC con LSF: In **D** o **S**.

► Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)\*

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso scorretto dell'ACC con LSF può causare incidenti.

Utilizzare l'ACC con LSF solo durante la guida in autostrada e in buone condizioni atmosferiche.

### ⚠ ATTENZIONE

L'ACC con LSF ha una capacità di frenata limitata e non è in grado di arrestare il veicolo al fine di evitare la collisione con un veicolo davanti al proprio che all'improvviso si arresta.

Essere sempre pronti ad azionare il pedale del freno se le condizioni lo richiedono.

### Nota importante

Come per qualsiasi altro sistema, l'uso dell'ACC con LSF prevede delle limitazioni. Utilizzare il pedale del freno ogni volta che risulta necessario e mantenere sempre la distanza di sicurezza tra il proprio veicolo e gli altri.

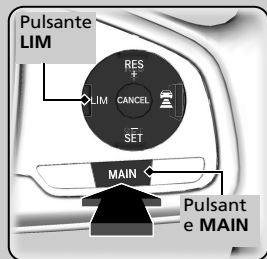
\* Non disponibile su tutti i modelli

## ■ Attivazione del sistema

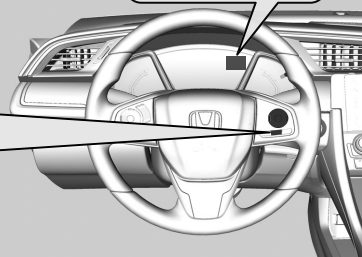
### Modalità di utilizzo

**ACC (verde) è attivato sul quadro strumenti.**  
L'ACC con LSF è pronto per l'uso.

■ Premere il pulsante **MAIN** sul volante.



Se il quadro strumenti è diverso da quello mostrato, premere il pulsante **LIM** per passare all'ACC con LSF.



### ► Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF)\*

Quando viene premuto il pulsante **MAIN**, l'ACC con LSF e il sistema di mantenimento corsia (LKAS) sono entrambi attivati o disattivati.

L'ACC con LSF potrebbe non funzionare correttamente in determinate condizioni.

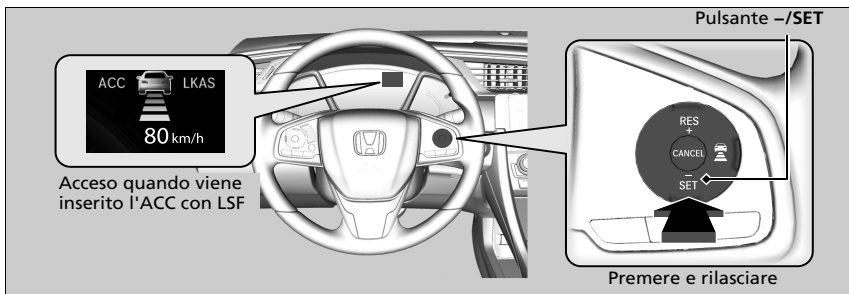
#### ► Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF P. 509

Quando non si utilizza l'ACC con LSF: Disattivare il controllo velocità di crociera adattativo premendo il pulsante **MAIN**. Ciò disattiverà anche il Sistema di mantenimento corsia (LKAS).

Non utilizzare l'ACC con LSF nelle condizioni seguenti:

- Su strade con traffico sostenuto o durante una guida caratterizzata da continui arresti e ripartenze.
- Su strade con curve strette.
- Su strade con tratti ripidi in discesa, poiché la velocità veicolo impostata può essere superata pur procedendo con la valvola a farfalla chiusa. In tali casi, il sistema ACC con LSF non applicherà i freni per mantenere la velocità impostata.
- Su strade con caselli per il pedaggio o con altri oggetti tra le corsie, nelle aree di parcheggio o in impianti con accessi predefiniti.

## Impostazione della velocità del veicolo



**Durante la guida a una velocità di 30 km/h o superiore:** Tenere il piede sollevato dal pedale e premere il pulsante -/SET quando si raggiunge la velocità desiderata. Nel momento in cui si rilascia il pulsante, la velocità impostata viene memorizzata e viene inserito l'ACC con LSF.

**Durante la guida a una velocità inferiore a 30 km/h:** Se il veicolo è in movimento e il pedale del freno non è premuto, la pressione del pulsante fissa la velocità impostata a 30 km/h, indipendentemente dalla velocità veicolo corrente. Se il veicolo è fermo ed è stato rilevato un veicolo che precede, la velocità veicolo può essere impostata, anche con il pedale del freno premuto.



Quando il sistema ACC inizia a funzionare, sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzati l'icona veicolo, le barre della distanza e la velocità impostata.

Nella modalità di controllo della velocità di crociera è attiva la funzione di assistenza guida in linea retta. Questa funzione di controllo è una funzione EPS e contribuisce a ridurre lo sforzo sterzante necessario per mantenere l'angolo di sterzata su una strada dritta e inclinata.

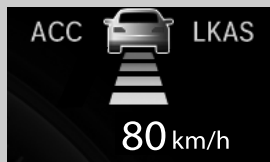


## Funzionamento

### Assenza di un veicolo davanti

L'ACC con LSF controlla se un veicolo che precede entra nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF. Se viene rilevata la presenza di un veicolo che si comporta in questo modo, il sistema ACC con LSF mantiene o decelera il veicolo alla velocità impostata per garantire la distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

➤ Per impostare o modificare la distanza di sicurezza P. 512



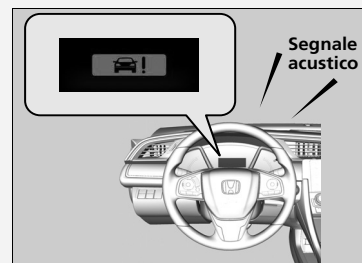
Viene visualizzata un'icona veicolo sull'interfaccia informazioni del conducente

Quando viene rilevato un veicolo che precede più lento della velocità impostata, il veicolo inizia a rallentare.

## Funzionamento

Se il veicolo che precede rallenta di colpo, o se un altro veicolo vi taglia la strada, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

Premere il pedale del freno e mantenere la distanza appropriata dal veicolo che vi precede.



Anche se la distanza tra il proprio veicolo e quello rilevato che lo precede è ridotta, l'ACC con LSF potrebbe causare un'accelerazione nelle seguenti circostanze:

- Il veicolo davanti procede alla stessa velocità, o più velocemente.
- Il veicolo che vi taglia la strada procede a una velocità superiore, aumentando gradualmente la distanza.

È anche possibile impostare il sistema in modo che emetta un segnale acustico quando un veicolo davanti al proprio entra ed esce dal raggio di rilevamento dell'ACC con LSF.

Cambiare l'impostazione **Segnale acustico di rilevamento veicolo che precede ACC**.

➤ Funzioni personalizzate P. 359

### ■ Assenza di veicoli davanti



Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzata un'icona veicolo con contorno a linee tratteggiate

Il proprio veicolo mantiene la velocità impostata senza che sia necessario tenere il piede sul pedale del freno o dell'acceleratore.

Se prima era stato rilevato un veicolo davanti che impediva di viaggiare alla velocità impostata, l'ACC con LSF accelera il proprio veicolo fino a raggiungere la velocità impostata e quindi la mantiene.

### ■ Applicazione del pedale dell'acceleratore

In questo modo è possibile aumentare la velocità del veicolo. Non viene generato nessun segnale acustico né avviso visivo, anche se il veicolo si trova nel campo dell'ACC con LSF. L'ACC con LSF rimane attivo se non viene disabilitato. Una volta rilasciato il pedale dell'acceleratore, il sistema ristabilisce una velocità adeguata per mantenere la distanza di sicurezza quando un veicolo che precede si trova nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF.

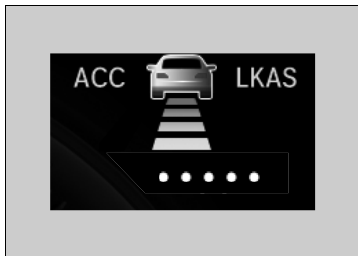
### ☒ Funzionamento


#### Limitazioni

Potrebbe essere necessario utilizzare il freno per mantenere la distanza di sicurezza quando il sistema ACC con LSF è in funzione. Inoltre, L'ACC con LSF potrebbe non funzionare correttamente in determinate condizioni.

☒ **Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF** P. 509

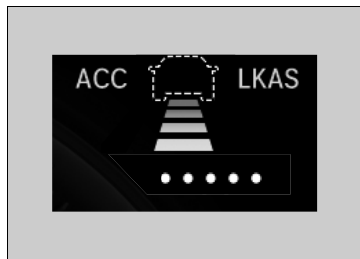
■ Un veicolo che precede si trova nel campo di rilevamento dell'ACC con LSF e rallenta fino a fermarsi



Anche il proprio veicolo si arresta automaticamente. Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio .

Quando il veicolo che precede riparte, l'icona veicolo sull'interfaccia informazioni del conducente lampeggia. Se viene premuto il pulsante **RES/+** o **-/SET**, o viene premuto il pedale dell'acceleratore, l'ACC con LSF entra di nuovo in funzione con la velocità precedentemente impostata.

Se prima di riprendere la guida non sono presenti altri veicoli antistanti, premere il pedale dell'acceleratore e l'ACC con LSF riprenderà a funzionare alla velocità impostata precedentemente.



► Funzionamento

## ⚠ ATTENZIONE

L'uscita da un veicolo che è stato arrestato mentre il sistema ACC con LSF è in funzione può provocare il movimento del veicolo senza controllo da parte dell'operatore.

Un veicolo che si sposta senza controllo da parte dell'operatore può provocare incidenti, con conseguente possibilità di lesioni personali gravi o letali.

Non uscire dal veicolo quando il veicolo viene arrestato dal sistema ACC con LSF.

## ■ Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF

Il sistema potrebbe disattivarsi automaticamente e la spia **ACC** rimanere accesa in determinate condizioni. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito. Altre condizioni possono ridurre alcune delle funzioni dell'ACC.

➤ **Telecamera con sensori anteriori\*** P. 501

### ■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).

### ■ Condizioni stradali

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).

### ■ Condizioni del veicolo

- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- Una condizione anomala di uno pneumatico o di una ruota (dimensione errata, struttura o dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ruotino di scorta\*, ecc.).
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Il freno di stazionamento elettrico è inserito.
- Quando il paraurti inferiore accanto al fendinebbia\* è sporco.
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- Quando sono montate le catene da neve.

## ➤ Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF

Il sensore radar dell'ACC con LSF è condiviso con il sistema di frenata riduzione impatto (CMBS).

### ➤ **Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\*** P. 569

È possibile leggere le informazioni di gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

### ➤ **Telecamera con sensori anteriori\*** P. 501

Tenere sempre pulita la copertura del sensore radar.

Non utilizzare mai solventi chimici o polvere per la lucidatura per la pulizia della copertura sensore. Pulirla con acqua o un detergente delicato.

Non collocare adesivi sulla copertura del sensore radar né sostituire la copertura del sensore radar.

Se è necessario far riparare o rimuovere il sensore radar oppure la sua copertura ha subito un forte impatto, spegnere il sistema premendo il pulsante **MAIN** e portare il veicolo da una concessionaria.

Far controllare il veicolo dal concessionario se si riscontrano comportamenti anomali del sistema (ad esempio, viene visualizzato un messaggio di avvertimento troppo frequentemente).

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ■ Limitazioni di rilevamento

- Un veicolo attraversa improvvisamente l'incrocio davanti a voi.
- La distanza tra il proprio veicolo e quello che precede è troppo breve.
- Un veicolo vi taglia la strada a una velocità ridotta e frena improvvisamente.
- In caso di accelerazione rapida e avvicinamento al veicolo antistante a velocità elevata.
- Se il veicolo davanti è una motocicletta, una bicicletta, uno scooter o una vettura di piccole dimensioni.
- Se sono presenti animali davanti al proprio veicolo.
- Quando si guida su una strada con curve o tortuosa che rende difficile al sensore rilevare correttamente la presenza di un veicolo antistante.
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello che lo precede è molto elevata.
- Un veicolo in arrivo in direzione opposta invade improvvisamente la corsia di fronte.
- Il proprio veicolo entra improvvisamente nella corsia di un veicolo in arrivo in direzione opposta.
- Durante la percorrenza di un ponte di ferro stretto.
- Quando il veicolo che precede frena improvvisamente.
- Quando il veicolo che precede ha una forma particolare.
- Quando il proprio veicolo o quello che lo precede sta guidando sul bordo della corsia.

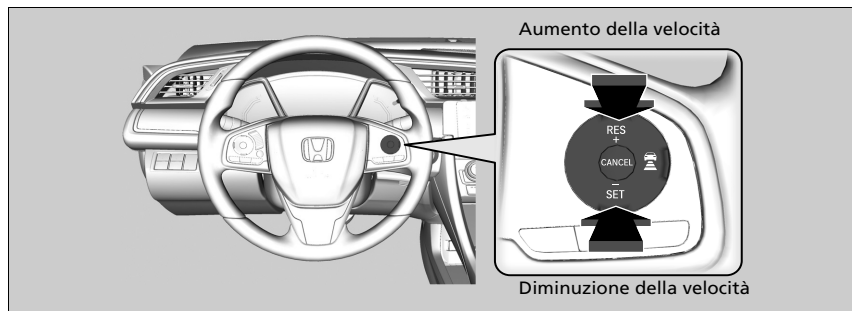
### ▣ Condizioni e limitazioni del sistema ACC con LSF

Se la parte anteriore del veicolo ha subito impatti in uno dei seguenti casi, il sensore radar potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo da una concessionaria:

- Il veicolo è salito su un dosso artificiale, un marciapiede, un cuneo, un terrapieno, ecc.
- Il veicolo ha percorso strade con pozzanghere profonde.
- Il veicolo ha subito una collisione frontale.

## Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre la velocità del veicolo utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



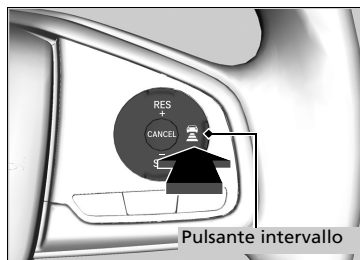
- Ogni volta che si preme il pulsante **RES/+** o **-/SET**, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 1 km/h di conseguenza.
- Se si tiene premuto il pulsante **RES/+** o **-/SET**, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 10 km/h di conseguenza.


## Regolazione della velocità del veicolo

Se il veicolo rilevato davanti procede a una velocità inferiore rispetto a quella maggiore impostata per il proprio veicolo, l'ACC con LSF potrebbe non accelerare. Ciò consente di mantenere la distanza impostata tra il proprio veicolo e quello che lo precede.

Quando si preme il pedale dell'acceleratore e si preme e rilascia il pulsante **-/SET**, la velocità corrente del veicolo viene impostata.

## Per impostare o modificare la distanza di sicurezza



Premere il pulsante  (distanza) per modificare la distanza di sicurezza del sistema ACC con LSF. Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione della distanza di sicurezza (la distanza rilevata tra il proprio veicolo e il veicolo che lo precede) passa ciclicamente da extra lunga, a lunga, a intermedia e a ridotta.

Determinare l'impostazione della distanza più idonea in base alle condizioni specifiche di guida. Accertarsi di attenersi ai requisiti di distanza previsti dalle normative locali.

Più alta è la velocità del proprio veicolo, maggiore diventa la distanza ridotta, intermedia, lunga o extra lunga. Vedere i seguenti esempi per riferimento.

Distanza di sicurezza		Quando la velocità impostata è:	
		80 km/h	104 km/h
Ridotta		25 metri 1,1 sec	31,5 metri 1,1 sec
Intermedia		33 metri 1,5 sec	43,4 metri 1,5 sec
Lunga		47 metri 2,1 sec	60,8 metri 2,1 sec
Extra lunga		62 metri 2,8 sec	81,4 metri 2,8 sec

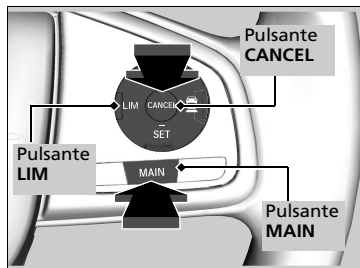
Quando il veicolo si arresta automaticamente perché il veicolo rilevato che precede si è arrestato, la distanza tra i due veicoli varierà in base all'impostazione della distanza del sistema ACC con LSF.

► Per impostare o modificare la distanza di sicurezza

Il conducente deve in tutte le circostanze mantenere uno spazio di frenata sufficiente dal veicolo che precede, tenendo presente che il codice della strada può impostare distanze minime o tempi di distanza applicabili a livello locale e che è responsabilità del conducente rispettare tale regole.



## Annullamento



Per annullare l'ACC con LSF, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
  - La spia dell'ACC con LSF si spegne.
- Premere il pulsante **LIM**.
- Premere il pedale del freno.
  - Quando la funzione LSF ha arrestato il veicolo, non è possibile annullare l'ACC con LSF premendo il pedale.

## Annullamento

Ripristino della velocità impostata precedentemente: Dopo aver annullato l'ACC con LSF, è possibile ripristinare la velocità precedentemente impostata mentre è ancora visualizzata. Premere il pulsante **RES/+**.

La velocità impostata non può essere impostata o ripristinata quando il sistema ACC con LSF è stato disinserito tramite il pulsante **MAIN**. Premere il pulsante **MAIN** per attivare il sistema, quindi impostare la velocità desiderata.

### ■ Annullamento automatico

Quando l'ACC con LSF viene annullato automaticamente, viene emesso un segnale acustico e sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato un messaggio. Una qualsiasi di queste condizioni può causare l'annullamento automatico dell'ACC con LSF:

- Condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.)
- Quando il sensore radar situato nel paraurti inferiore accanto al fendinebbia si sporca.
- Non è possibile rilevare il veicolo che precede.
- Viene rilevata una condizione pneumatici anomala o gli pneumatici slittano.
- Guida su strade di montagna o fuori strada per periodi prolungati.
- Movimento brusco del volante.
- L'ABS, il VSA o il CMBS sono attivati.
- Quando la spia del sistema ABS o VSA si accende.
- Quando la vettura viene arrestata su un pendio molto inclinato.
- Quando si inserisce manualmente il freno di stazionamento elettrico.
- Quando il veicolo rilevato entro il campo di rilevamento dell'ACC con LSF è troppo vicino.
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.
- Quando il limite di carico massimo viene superato.
- Quando si attraversa uno spazio chiuso, ad esempio un tunnel.

La disattivazione automatica dell'ACC con LSF può avvenire anche per le cause seguenti. In questi casi, il freno di stazionamento elettrico si innesta automaticamente.

- La cintura di sicurezza del conducente è stata slacciata a veicolo fermo.
- Il veicolo si ferma per più di 10 minuti.
- Il motore viene spento.

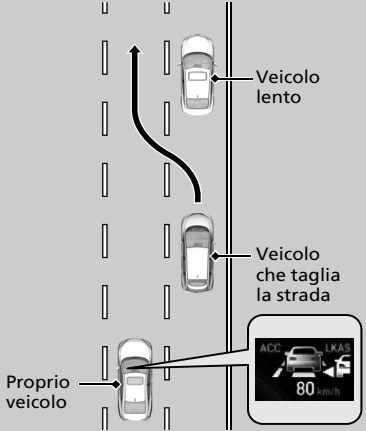
### ☒ Annullamento automatico

Anche se l'ACC con LSF viene annullato automaticamente, è possibile ripristinare la velocità precedentemente impostata. Attendere che le condizioni che hanno causato l'annullamento dell'ACC con LSF migliorino, quindi premere il pulsante **-/SET**.

## Funzione di controllo velocità di crociera adattivo intelligente

Fornisce una previsione delle situazioni in cui un altro veicolo sta per entrare nella propria corsia. Il sistema rileva l'intenzione di un veicolo che procede nella corsia lenta adiacente di immettersi nella corsia di marcia del proprio veicolo e regola anticipatamente la velocità quando il sistema ACC con LSF è attivato.

### Funzionamento del sistema



Il sensore radar nel paraurti inferiore accanto al fendinebbia\* rileva i veicoli che precedono, inclusi quelli nella corsia adiacente, mentre la telecamera dietro lo specchietto retrovisore rileva le linee di demarcazione della corsia.

Questo sistema migliora la capacità di monitoraggio/analisi del sistema ACC con LSF; regola anticipatamente la velocità prevedendo le situazioni in cui un veicolo che procede nella corsia lenta adiacente raggiunge un altro veicolo che viaggia a velocità inferiore ed entra nella vostra corsia tagliando la strada.

Se il sistema prevede tale situazione, la velocità del veicolo diminuisce leggermente. Quando si verifica questa situazione, la velocità viene ridotta in base a quella del veicolo che sta tagliando la strada di fronte a voi.

Quando la velocità è regolata dal sistema, sull'interfaccia informazioni del conducente appare l'icona de veicolo che la strada a indicare che il sistema è attivo.

### ■ Modalità di attivazione del sistema

Quando il veicolo che taglia la strada procede a una velocità superiore a quello che lo precede e il vostro veicolo ha una velocità maggiore di quella della vettura che vi sta tagliando la strada (ovvero, quando è necessario rallentare), l'ACC con LSF prevede il taglio di corsia e regola la velocità.

Il sistema si attiva automaticamente quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Quando l'ACC con LSF è attivato.
- Quando si guida su una strada a più corsie.
- Quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 80 km/h e circa 180 km/h.
- Il veicolo sta procedendo su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- Quando un veicolo taglia la strada da una corsia più lenta.

### ■ Attivazione e disattivazione del controllo velocità di crociera adattativo intelligente

È possibile attivare e disattivare il sistema usando l'interfaccia informazioni del conducente.

📖 **Funzioni personalizzabili\*** P. 161, 359

### 📖 Funzione di controllo velocità di crociera adattativo intelligente

Quando il traffico si sposta dal lato destro a quello sinistro, ad esempio quando si percorre una strada con veicoli che si immettono, commuta automaticamente la corsia da rilevare da destra a sinistra.

Il controllo velocità di crociera adattativo intelligente potrebbe non attivarsi nelle condizioni seguenti:

- Quando la differenza di velocità tra il veicolo che taglia la strada e il veicolo che lo precede nella corsia adiacente è minima
- Quando la differenza di velocità tra il veicolo che taglia la strada e il proprio veicolo è minima (ovvero, quando non è necessario regolare la velocità)
- Quando un veicolo taglia semplicemente la strada al vostro senza che ci sia un'altra vettura che precede nella corsia adiacente
- Quando un veicolo taglia la strada da una corsia più veloce

\* Non disponibile su tutti i modelli

Modelli con cambio manuale

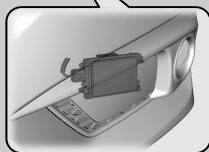
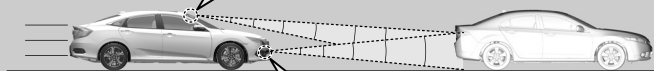
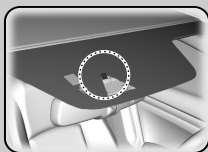
## Controllo velocità di crociera adattativo (ACC)\*

Aiuta a mantenere una velocità veicolo costante e una distanza di sicurezza impostata tra il proprio veicolo e quello che lo precede, senza che sia necessario tenere il piede sul pedale del freno o dell'acceleratore.

Quando il sistema ACC rallenta il veicolo applicando i freni, le luci freno si accendono.

### Condizioni di utilizzo

La telecamera si trova dietro lo specchietto retrovisore.



Il sensore radar è situato nel paraurti inferiore, accanto al fendinebbia\*.

■ Velocità del veicolo per il controllo velocità di crociera adattativo: Velocità desiderata in una gamma superiore all'incirca a 30 km/h ~

► Controllo velocità di crociera adattativo (ACC)\*

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso scorretto dell'ACC può causare incidenti.

Utilizzare l'ACC solo in autostrada e in caso di buone condizioni climatiche.

### ⚠ ATTENZIONE

L'ACC ha capacità di frenata limitate. Quando la velocità veicolo scende sotto i 25 km/h, l'ACC si disattiva automaticamente e non applica più i freni del veicolo.

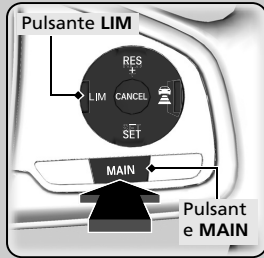
Essere sempre pronti ad azionare il pedale del freno quando le condizioni lo richiedono.

### Nota importante

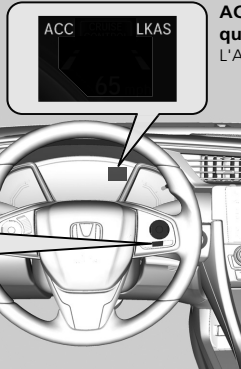
Come per qualsiasi altro sistema, l'uso dell'ACC prevede delle limitazioni. Utilizzare il pedale del freno ogni volta che risulta necessario e mantenere sempre la distanza di sicurezza tra il proprio veicolo e gli altri.

### Modalità di utilizzo

■ Premere il pulsante **MAIN** sul volante.



Se il quadro strumenti è diverso da quello mostrato, premere il pulsante **LIM** per passare all'ACC.



**ACC (verde)** è attivato sul quadro strumenti.  
L'ACC è pronto per l'uso.

### ☒ Controllo velocità di crociera adattativo (ACC)\*

L'ACC potrebbe non funzionare correttamente in determinate condizioni.

#### ► Condizioni e limitazioni del sistema ACC

P. 523

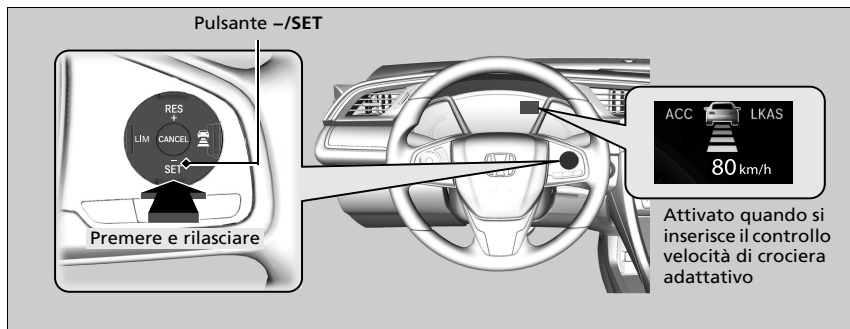
Quando non si utilizza l'ACC: Disattivare il controllo velocità di crociera adattativo premendo il pulsante **MAIN**. Si disattiverà anche il sistema di mantenimento corsia.

Quando si preme il pulsante **MAIN**, l'ACC e il sistema di mantenimento corsia vengono entrambi attivati o disattivati.

Non utilizzare l'ACC nelle condizioni seguenti:

- Su strade con traffico sostenuto o in caso di continui arresti e ripartenze.
- Su strade con curve strette.
- Su strade con tratti ripidi in discesa, poiché la velocità veicolo impostata può essere superata pur procedendo con la valvola a farfalla chiusa. In tali condizioni, il sistema ACC non applicherà i freni per mantenere la velocità impostata.
- Su strade con caselli per il pedaggio o con altri oggetti tra le corsie, nelle aree di parcheggio o in impianti con accessi predefiniti.

## Impostazione della velocità del veicolo



Tenere il piede sollevato dal pedale e premere il pulsante **-/SET** quando si raggiunge la velocità desiderata.



Nel momento in cui si rilascia il pulsante **-/SET**, la velocità impostata viene memorizzata e l'ACC viene inserito.

Quando il sistema ACC inizia a funzionare, sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzati l'icona del veicolo, le barre della distanza e la velocità impostata.

Nella modalità di controllo della velocità di crociera è attiva la funzione di assistenza guida in linea retta. Questa funzione di controllo è una funzione EPS e contribuisce a ridurre lo sforzo sterzante necessario per mantenere l'angolo di sterzata su una strada dritta e inclinata.

## Controllo velocità di crociera adattativo (ACC)\*

Quando il regime motore diminuisce, tentare di passare alla marcia inferiore. È possibile mantenere la velocità impostata se si cambia marcia entro cinque secondi.

L'accelerazione potrebbe richiedere più tempo in modalità ECON.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente il controllo velocità di crociera e il limitatore di velocità regolabile.

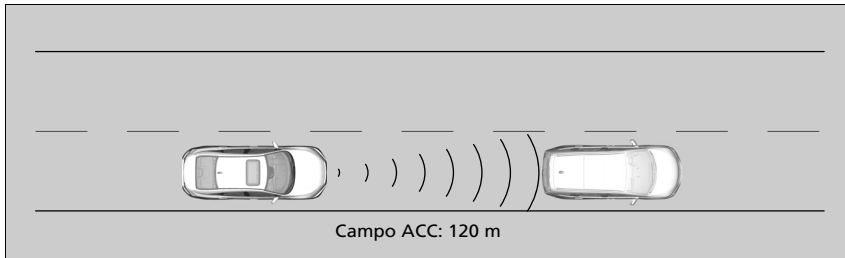
Non è possibile utilizzare contemporaneamente l'ACC e il limitatore di velocità regolabile.

## ■ Funzionamento

### ■ Veicolo che precede

L'ACC controlla se un veicolo che precede entra nel raggio di rilevamento dell'ACC. Se viene rilevata la presenza di un veicolo in tale raggio, il sistema ACC mantiene la velocità impostata o decelera per mantenere la distanza di sicurezza impostata.

➤ Per impostare o modificare la distanza di sicurezza P. 526

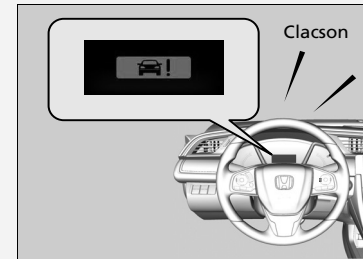


Quando un veicolo che precede a una velocità inferiore alla velocità impostata vi taglia la strada e viene rilevato dal radar e dalla telecamera, il proprio veicolo inizia a rallentare.

## ☒ Funzionamento

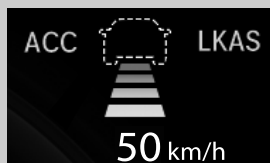
Se il veicolo che precede rallenta di colpo, o se un altro veicolo vi taglia la strada, il cicalino emette un segnale acustico e appare un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

Premere il pedale del freno e mantenere la distanza appropriata dal veicolo che precede.





### ■ Assenza di veicoli davanti



Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzata l'icona di un veicolo contornata da linee tratteggiate

### ■ Applicazione del pedale dell'acceleratore

In questo modo è possibile aumentare la velocità del veicolo. In questo caso viene emesso alcun segnale acustico o avviso visivo, anche se il veicolo si trova nel raggio dell'ACC.

L'ACC rimane attivo se non viene disabilitato. Una volta rilasciato il pedale dell'acceleratore, il sistema riprende una velocità adeguata per mantenere la distanza di sicurezza quando un veicolo che precede si trova nel raggio dell'ACC.

Il veicolo mantiene la velocità impostata senza dover tenere il piede sul pedale del freno o dell'acceleratore.

Se prima era stato rilevato un veicolo davanti che impediva di viaggiare alla velocità impostata, l'ACC accelera il proprio veicolo fino a raggiungere la velocità impostata e quindi la mantiene.

### ☒ Funzionamento

Anche se la distanza tra il proprio veicolo e quello rilevato che lo precede è ridotta, l'ACC potrebbe causare un'accelerazione nelle seguenti circostanze:

- Il veicolo davanti procede alla stessa velocità, o più velocemente.
- Il veicolo che vi taglia la strada procede a una velocità superiore, distanziandosi gradualmente.

È anche possibile impostare il sistema in modo che emetta un segnale acustico quando un veicolo rilevato davanti al proprio entra ed esce dal raggio di rilevamento dell'ACC.

Cambiare l'impostazione **ACC avviso acustico vettura che precede**.

☒ **Funzioni personalizzabili\*** P. 161, 359

### Limitazioni

Potrebbe essere necessario utilizzare il freno per mantenere la distanza di sicurezza quando il sistema ACC è in funzione. Inoltre, l'ACC potrebbe non funzionare correttamente in determinate condizioni.

☒ **Condizioni e limitazioni del sistema ACC**  
P. 523

## ■ Condizioni e limitazioni del sistema ACC

In determinate condizioni il sistema potrebbe disattivarsi automaticamente e la spia **ACC** rimanere accesa. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito. Altre condizioni possono ridurre alcune delle funzioni dell'ACC.

📷 **Telecamera con sensori anteriori\*** P. 501

### ■ Condizioni ambientali

Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).

### ■ Condizioni stradali

Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).

### ■ Condizioni del veicolo

- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- Una condizione anomala di uno pneumatico o di una ruota (dimensione errata, struttura o dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ruotino di scorta\*, ecc.).
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Il freno di stazionamento sia inserito.
- Quando il paraurti inferiore accanto al fendinebbia\* è sporco.
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- Quando sono montate le catene da neve.

## 📷 Condizioni e limitazioni del sistema ACC

Il sensore radar dell'ACC è condiviso con il sistema di frenata riduzione impatto (CMBS).

### 📷 Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\* P. 569

Sono disponibili informazioni sulla gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

### 📷 Telecamera con sensori anteriori\* P. 501

Tenere sempre pulita la copertura del sensore radar.

Non utilizzare mai solventi chimici o polvere per la lucidatura per la pulizia della copertura sensore. Pulirla con acqua o un detergente delicato.

Non collocare adesivi sulla copertura del sensore radar e non sostituirla.

Se è necessario far riparare o rimuovere il sensore radar oppure la sua copertura ha subito un forte impatto, spegnere il sistema premendo il pulsante **MAIN** e portare il veicolo da una concessionaria.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ■ Limitazioni di rilevamento

- Un veicolo attraversa improvvisamente l'incrocio davanti a voi.
- La distanza tra il proprio veicolo e quello che precede è troppo breve.
- Un veicolo vi taglia la strada a una velocità ridotta e frena improvvisamente.
- In caso di accelerazione rapida e avvicinamento al veicolo antistante a velocità elevata.
- Se il veicolo davanti è una motocicletta, una bicicletta, uno scooter o una vettura di piccole dimensioni.
- Se sono presenti animali davanti al proprio veicolo.
- Quando si guida su una strada con curve o tortuosa che rende difficile al sensore rilevare correttamente la presenza di un veicolo antistante.
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello che lo precede è molto elevata.
- Un veicolo in arrivo in direzione opposta invade improvvisamente la corsia di fronte.
- Il proprio veicolo entra improvvisamente nella corsia di un veicolo in arrivo in direzione opposta.
- Quando si percorre un ponte di ferro stretto.
- Quando il veicolo che precede frena improvvisamente.
- Quando il veicolo che precede ha una forma particolare.
- Quando il proprio veicolo o quello che lo precede sta guidando sul bordo della corsia.

### ▣ Condizioni e limitazioni del sistema ACC

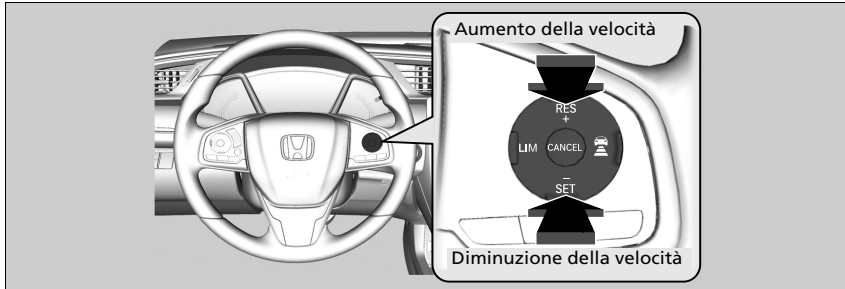
Se si riscontrano comportamenti anomali del sistema, ad esempio se il messaggio di avvertimento viene visualizzato troppo frequentemente, far controllare il veicolo da una concessionaria.

Se la parte anteriore del veicolo ha subito impatti in uno dei seguenti casi, il sensore radar potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo da una concessionaria:

- Il veicolo è salito su un dosso artificiale, un marciapiede, un cuneo, un terrapieno, ecc.
- Il veicolo ha percorso strade con pozzanghere profonde.
- Il veicolo ha subito una collisione frontale.

## Regolazione della velocità del veicolo

Aumentare o ridurre la velocità del veicolo utilizzando i pulsanti **RES/+** o **-/SET** sul volante.



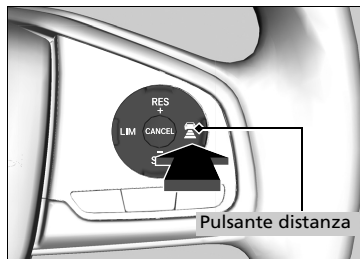
- Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 1 km/h.
- Se si tiene il pulsante premuto, la velocità del veicolo viene aumentata o ridotta di circa 10 km/h.

## Regolazione della velocità del veicolo


Se il veicolo rilevato davanti procede a una velocità inferiore rispetto a quella maggiore impostata per il proprio veicolo, l'ACC potrebbe non accelerare. Ciò consente di mantenere la distanza impostata tra il proprio veicolo e quello che lo precede.

Quando si preme il pedale dell'acceleratore e si preme e rilascia il pulsante **-/SET**, la velocità corrente del veicolo viene impostata.

## ■ Per impostare o modificare la distanza di sicurezza



Pulsante distanza

Premere il pulsante  (distanza) per modificare la distanza di sicurezza dell'ACC. Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione della distanza di sicurezza (la distanza rilevata tra il proprio veicolo e quello che lo precede) passa ciclicamente da extra lunga, a lunga, a intermedia e a ridotta.

Determinare l'impostazione della distanza più idonea in base alle condizioni specifiche di guida. Accertarsi di attenersi ai requisiti di distanza previsti dalle normative locali.

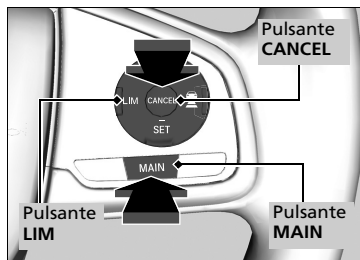
## ►► Per impostare o modificare la distanza di sicurezza

Il conducente deve in tutte le circostanze mantenere uno spazio di frenata sufficiente dal veicolo che precede, tenendo presente che nel codice della strada potrebbero essere specificate distanze o tempi di distanza minimi applicabili a livello locale e che è sua responsabilità rispettare tale regole.

Più alta è la velocità del proprio veicolo, maggiore diventa la distanza ridotta, intermedia, lunga o extra lunga. Vedere i seguenti esempi per riferimento.

Distanza di sicurezza		Quando la velocità impostata è:	
		80 km/h	104 km/h
Ridotta		25 metri 1,1 sec	31,5 metri 1,1 sec
Intermedia		33 metri 1,5 sec	43,4 metri 1,5 sec
Lunga		47 metri 2,1 sec	60,8 metri 2,1 sec
Extra lunga		62 metri 2,8 sec	81,4 metri 2,8 sec

## ■ Annullamento



Per disattivare l'ACC, procedere in uno dei seguenti modi:

- Premere il pulsante **CANCEL**.
- Premere il pulsante **MAIN**.
  - La spia ACC si spegne.
- Premere il pulsante **LIM**.
- Premere il pedale del freno.
- Premere il pedale della frizione per cinque o più secondi.

## ► Annullamento

Ripristino della velocità impostata precedentemente: Dopo aver disattivato l'ACC, è possibile ripristinare la velocità precedentemente impostata mentre è ancora visualizzata. Premere il pulsante **RES/+** mentre si procede a una velocità pari o superiore a 30 km/h.

Quando si disinserisce il sistema ACC tramite il pulsante **MAIN**, non è possibile impostare o ripristinare la velocità impostata. Premere il pulsante **MAIN** per attivare il sistema, quindi impostare la velocità desiderata.

**■ Annullamento automatico**

Quando l'ACC viene disattivato automaticamente, il cicalino emette un segnale acustico e sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato un messaggio. La disattivazione automatica dell'ACC può avvenire per una qualsiasi delle condizioni seguenti.

- Condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.)
- Quando il sensore radar situato nel paraurti inferiore accanto al fendinebbia\* è sporco.
- Non è possibile rilevare il veicolo che precede.
- Viene rilevata una condizione pneumatici anomala o gli pneumatici slittano.
- Guida su strade di montagna o fuori strada per periodi prolungati.
- Movimento brusco del volante.
- L'ABS, il VSA o il CMBS sono attivati.
- Quando la spia del sistema ABS o VSA si accende.
- Quando si inserisce manualmente il freno di stazionamento.
- Quando il veicolo rilevato entro il raggio dell'ACC è troppo vicino.
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.
- Quando il limite di carico massimo viene superato.
- Quando si attraversa uno spazio chiuso, ad esempio un tunnel.
- Se l'indicazione di passaggio alla marcia inferiore mostrata sul display del contagiri viene ignorata, l'ACC verrà annullato dopo circa 10 secondi.
- Il regime motore entra nella zona rossa del tachimetro.
- Il regime motore scende al di sotto di 1.000 giri/min.
- La leva del cambio viene spostata temporaneamente nella posizione di folle quando si passa a una marcia superiore o inferiore.

**▣ Annullamento automatico**

Anche se l'ACC viene disattivato automaticamente, è possibile ripristinare la velocità precedentemente impostata. Attendere che le condizioni che hanno causato la disattivazione dell'ACC migliorino, quindi premere il pulsante **-/SET**.

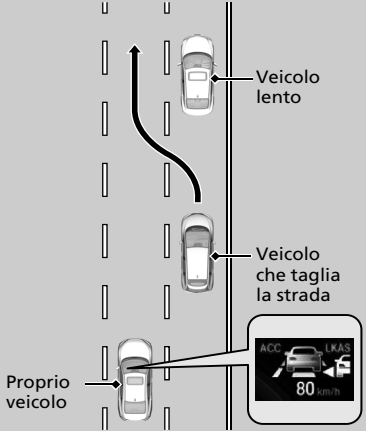
\* Non disponibile su tutti i modelli



## Funzione di controllo velocità di crociera adattivo intelligente

Fornisce una previsione delle situazioni in cui un altro veicolo sta per entrare nella propria corsia. Il sistema rileva l'intenzione di un veicolo che procede nella corsia lenta adiacente di immettersi nella corsia di marcia del proprio veicolo e regola anticipatamente la velocità quando il sistema ACC è attivato.

### Funzionamento del sistema



Il sensore radar nel paraurti inferiore accanto al fendinebbia\* rileva i veicoli che precedono, inclusi quelli nella corsia adiacente, mentre la telecamera dietro lo specchietto retrovisore rileva le linee di demarcazione della corsia.

Questo sistema migliora la capacità di monitoraggio/analisi del sistema ACC; regola anticipatamente la velocità prevedendo le situazioni in cui un veicolo che procede nella corsia lenta adiacente raggiunge un altro veicolo che viaggia a velocità inferiore ed entra nella vostra corsia tagliando la strada.

Se il sistema prevede tale situazione, la velocità del veicolo diminuisce leggermente. Quando si verifica questa situazione, la velocità viene ridotta in base a quella del veicolo che sta tagliando la strada di fronte a voi.

Quando la velocità è regolata dal sistema, sull'interfaccia informazioni del conducente appare l'icona de veicolo che la strada a indicare che il sistema è attivo.

Proprio veicolo

Veicolo lento

Veicolo che taglia la strada

ACC LKAS 80 km/h

**■ Modalità di attivazione del sistema**

Quando il veicolo che vi taglia la strada procede a una velocità superiore a quello che lo precede e il vostro veicolo ha una velocità maggiore di quella della vettura che vi sta tagliando la strada (ovvero, quando è necessario rallentare), l'ACC prevede il taglio di corsia e regolare la velocità veicolo.

Il sistema si attiva automaticamente quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- Quando l'ACC è attivato.
- Quando si guida su una strada a più corsie.
- Quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 80 km/h e circa 180 km/h.
- Il veicolo sta procedendo su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- Quando un veicolo taglia la strada da una corsia più lenta.

**■ Attivazione e disattivazione del controllo velocità di crociera adattativo intelligente**

È possibile attivare e disattivare il sistema usando l'interfaccia informazioni del conducente.

📄 **Funzioni personalizzabili\*** P. 161, 359

**📄 Funzione di controllo velocità di crociera adattivo intelligente**

Quando il traffico si sposta dal lato destro a quello sinistro, ad esempio quando si percorre una strada con veicoli che si immettono, commuta automaticamente la corsia da rilevare da destra a sinistra.

Il controllo velocità di crociera adattivo intelligente potrebbe non attivarsi nelle condizioni seguenti:

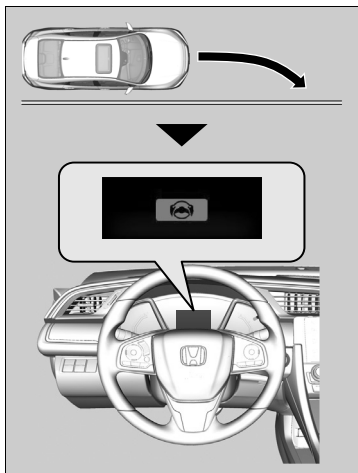
- Quando la differenza di velocità tra il veicolo che taglia la strada e il veicolo che lo precede nella corsia adiacente è minima
- Quando la differenza di velocità tra il veicolo che taglia la strada e il proprio veicolo è minima (ovvero, quando non è necessario regolare la velocità)
- Quando un veicolo taglia semplicemente la strada al vostro senza che ci sia un'altra vettura che precede nella corsia adiacente
- Quando un veicolo taglia la strada da una corsia più veloce

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia\*


Avvisa e aiuta l'utente nel caso il sistema rilevi la possibilità che il veicolo stia attraversando in modo accidentale le linee di demarcazione corsia rilevate.

### Funzionamento del sistema



La telecamera anteriore dietro lo specchietto retrovisore controlla le linee di demarcazione corsia sinistra e destra (in bianco o giallo). Se il veicolo si avvicina troppo alle linee di demarcazione corsia rilevate senza che sia stato prima attivato un indicatore di direzione, il sistema produce un avviso visivo, applica una coppia di sterzo e fornisce un avviso tramite rapide vibrazioni sul volante, allo scopo di consentire la permanenza all'interno della corsia rilevata.

#### ► Funzioni personalizzate P. 359

Come avviso visivo, viene visualizzato il messaggio  sull'interfaccia informazioni del conducente.

Se il sistema determina che l'intervento sullo sterzo non sia sufficiente a mantenere il veicolo in carreggiata, può frenare.

- La frenata viene applicata solo quando le linee di demarcazione corsia sono continue e compatte.

Il sistema annulla le operazioni di assistenza quando l'utente ruota il volante per evitare l'attraversamento delle linee di demarcazione corsia rilevate.

Se il sistema agisce più volte senza rilevare una risposta del conducente, il sistema produce un avviso emettendo un segnale acustico.

### ►► Sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia\*

#### Note importanti sulla sicurezza

Come tutti i sistemi di assistenza, il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia ha dei limiti.

Un ricorso eccessivo al sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia può essere causa di collisioni. È sempre responsabilità del guidatore mantenere il veicolo all'interno della propria corsia di guida.


Il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia si attiva solo quando viene rilevato un allontanamento dalla corsia senza aver azionato un indicatore di direzione. Il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia potrebbe non rilevare tutta la segnaletica di delimitazione della corsia o l'allontanamento dalla stessa; la precisione varia in base alle condizioni climatiche, alla velocità o alle condizioni della segnaletica di delimitazione della corsia. È sempre responsabilità del guidatore guidare il veicolo in sicurezza ed evitare collisioni.

È possibile leggere le informazioni di gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

#### ► Telecamera con sensori anteriori\* P. 501

Il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia potrebbe non funzionare correttamente oppure potrebbe funzionare in modo errato in determinate condizioni:

#### ► Condizioni e limitazioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia P. 534

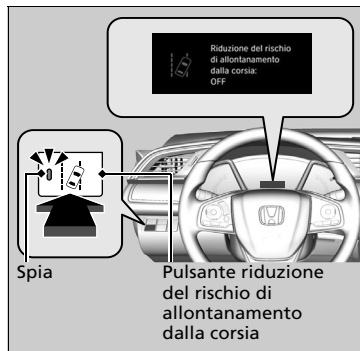
Talvolta, la guida o le condizioni della superficie stradale potrebbero distrarre l'attenzione dalle segnalazioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia. Se viene visualizzato ripetutamente il messaggio  e non si agisce di conseguenza, il cicalino emette un segnale acustico e le funzioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia vengono disattivate.

## Modalità di attivazione del sistema

Il sistema inizia a cercare la segnaletica orizzontale di demarcazione della corsia quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il veicolo viaggia a una velocità compresa tra circa 72 e 185 km/h.
- Il veicolo sta procedendo su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- Il tergicristallo non è in funzione continua.
- Il sistema stabilisce che il conducente non sta accelerando, frenando o sterzando attivamente.


## Attivazione e disattivazione del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia



Per attivare o disattivare il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia, premere il relativo pulsante.

- Quando il sistema è attivo, si accende la spia nel pulsante e viene visualizzato un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

## Modalità di attivazione del sistema

Il sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia potrebbe disattivarsi automaticamente e la spia  potrebbe accendersi e rimanere accesa.

► Spie P. 94

Il funzionamento del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia può essere influenzato quando il veicolo:

- Non viene guidato all'interno di una corsia stradale.
- È guidato sul bordo interno di una curva o fuori da una corsia.
- È guidato in una corsia stretta.

## Attivazione e disattivazione del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia

Se è stato selezionato **Solo avvertimento** nelle opzioni personalizzate utilizzando la schermata Audio/Informazioni, il sistema non aziona il volante e i freni.

## ■ Condizioni e limitazioni del sistema di riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia

Il sistema potrebbe non rilevare correttamente la segnaletica orizzontale e la posizione del veicolo in determinate condizioni. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito.

### ■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Vi è un leggero contrasto tra le linee della corsia e la superficie stradale.
- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Sono presenti ombre di oggetti adiacenti parallele alla segnaletica orizzontale.
- Gli oggetti o le strutture presenti sulla carreggiata vengono erroneamente interpretati come segnaletica orizzontale.
- Riflessi sulla parte interna del parabrezza.

### ■ Condizioni stradali

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).
- Si guida su una strada con segnaletica orizzontale temporanea.
- Sulla strada è presente segnaletica orizzontale sbiadita, multipla o diversa a causa di interventi di riparazione in corso o della permanenza di segnaletica vecchia.
- La strada è caratterizzata da linee che si uniscono, divergono o si incrociano (ad es. in corrispondenza di un incrocio o di strisce pedonali).
- Le linee della corsia sono estremamente strette, larghe o cangianti.
- Il veicolo che precede sta guidando in prossimità delle linee della corsia.
- La strada è in pendenza e il veicolo si sta avvicinando alla cima di una salita.
- Guida su strade dissestate o non asfaltate o su superfici sconnesse.
- Se eventuali ostacoli presenti sulla strada (cordoli, guardrail, tralicci, ecc.) vengono riconosciuti come linee di demarcazione bianche (o linee di demarcazione gialle).
- Durante la guida su strade con linee di demarcazione doppie.

### ■ Condizioni del veicolo

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza presenta delle striature o è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Una condizione anomala di uno pneumatico o di una ruota (dimensione errata, struttura o dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ruotino di scorta\*, ecc.).
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- Quando sono montate le catene da neve.

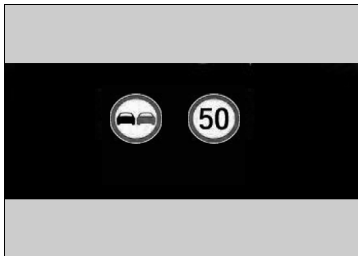
\* Non disponibile su tutti i modelli

## Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale\*

Questo sistema funge da promemoria della segnaletica stradale, come ad esempio il limite di velocità corrente e il divieto di sorpasso, che il veicolo ha appena superato, visualizzando i segnali sull'interfaccia informazioni del conducente.

### Funzionamento del sistema

Quando la telecamera situata dietro lo specchietto retrovisore acquisisce i segnali stradali durante la guida, il sistema visualizza quelli riconosciuti come attinenti al proprio veicolo. L'icona del segnale stradale viene visualizzata per qualche istante, fino a quando il veicolo non raggiunge un tempo e una distanza predefiniti.



L'icona del segnale potrebbe anche cambiare o scomparire quando:

- Viene rilevato il limite di velocità o un altro limite designato.
- Il veicolo è in fase di entrata/uscita dall'autostrada.
- Si sta effettuando una svolta, azionando un indicatore di direzione, per cambiare direzione a un incrocio.

### ►► Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale\*

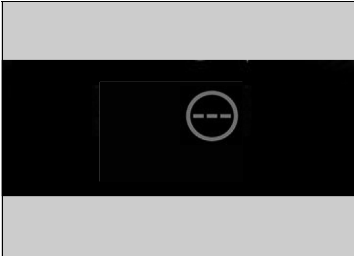
Il sistema è progettato per rilevare la segnaletica conforme agli standard della Convenzione di Vienna. Potrebbero non essere visualizzati tutti i segnali, pertanto non ignorare mai i segnali posti al lato della strada. Il sistema non funziona per la segnaletica stradale designata di tutti i paesi in cui si può viaggiare, né in tutte le situazioni.

Non affidarsi eccessivamente al sistema. Guidare sempre a velocità appropriate alle condizioni stradali.

Non applicare pellicole o attaccare oggetti al parabrezza poiché potrebbero ostruire il campo visivo della telecamera e causare anomalie di funzionamento del sistema.

Graffi, scheggiature o altri danni al parabrezza all'interno del campo visivo della telecamera possono causare anomalie di funzionamento del sistema. In tal caso, si consiglia di sostituire il parabrezza con un parabrezza originale Honda. L'esecuzione di riparazioni anche minime all'interno del campo visivo della telecamera o l'installazione di un parabrezza non originale potrebbe causare anomalie di funzionamento del sistema. Dopo la sostituzione del parabrezza, far ritarare la telecamera da un concessionario. Per il corretto funzionamento del sistema, è necessaria una taratura adeguata della telecamera.



Durante la guida, oltre al mancato rilevamento di un segnale, potrebbe essere visualizzata anche la schermata seguente.





#### ☒ Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale\*

Per evitare che le temperature elevate dell'abitacolo disattivino il sistema di rilevamento della telecamera quando il veicolo è parcheggiato, individuare un'area all'ombra o riparare il parabrezza dal sole. Se si utilizza un parasole riflettente, evitare che questo copra l'alloggiamento della telecamera.

La copertura della telecamera può concentrare il calore sulla telecamera stessa.

Se compare il simbolo , il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non funziona, e verrà visualizzato il simbolo .

- Utilizzare il sistema di climatizzazione per raffreddare l'abitacolo e, se necessario, utilizzare anche la modalità di sbrinamento con il flusso d'aria diretto verso la telecamera.
- Iniziare a guidare il veicolo per abbassare la temperatura del parabrezza, raffreddando di conseguenza l'area intorno alla telecamera.

Se compare il simbolo , il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non funziona, e verrà visualizzato il simbolo .

- Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e pulire il parabrezza. Se il messaggio non scompare dopo aver pulito il parabrezza e dopo aver guidato il veicolo per un po', far controllare il veicolo da un concessionario.



## Condizioni e limitazioni del sistema di riconoscimento della segnaletica stradale

Il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale potrebbe non essere in grado di riconoscere la segnaletica stradale nei casi seguenti.


### Condizioni del veicolo

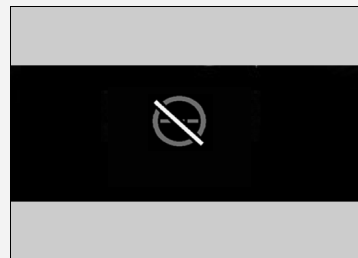
- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- Vi sono parti rimanenti del parabrezza da pulire.
- Una condizione anomala di uno pneumatico o di una ruota (dimensione errata, struttura o dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ruotino di scorta\*, ecc.).
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.

### Condizioni ambientali

- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Quando si guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Guida notturna o in aree buie quali lunghe gallerie.
- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Il veicolo che precede solleva al suo passaggio spruzzi o neve.

## Condizioni e limitazioni del sistema di riconoscimento della segnaletica stradale

Quando il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale non funziona correttamente, sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio . Se il messaggio non scompare, far controllare il veicolo da un concessionario.



### ■ Posizione o condizioni della segnaletica stradale

- Il segnale è difficile da rilevare in quanto si trova in una zona complicata.
- Il segnale è situato lontano dal veicolo.
- Il segnale si trova in un punto difficile da raggiungere per il fascio di luce dei fari.
- Ubicazione del segnale in curva o su un angolo della strada.
- Segnali sbiaditi o piegati.
- Segnali ruotati o danneggiati.
- Il segnale è coperto di fango, neve o ghiaccio.
- Una parte del segnale è nascosta dagli alberi, oppure il segnale stesso è nascosto da un veicolo o altro.
- Luce (lampione) o ombra riflessa sulla superficie del segnale.
- Il segnale è troppo chiaro o troppo scuro (segnale elettrico).
- Segnale di piccole dimensioni.

### ■ Altre condizioni

- Quando si guida ad alta velocità.

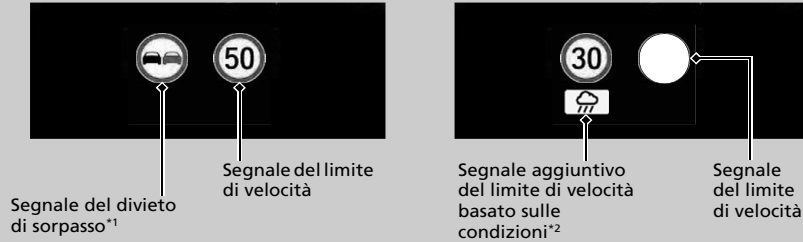
Nei casi seguenti il sistema di riconoscimento della segnaletica stradale potrebbe non funzionare correttamente e, ad esempio, visualizzare un segnale che non corrisponde a quello effettivamente presente in carreggiata o che non esiste affatto.

- Per quanto riguarda il segnale del limite di velocità, il sistema potrebbe visualizzare una velocità superiore o inferiore rispetto al reale limite di velocità.
- È presente un segnale complementare con ulteriori informazioni quali il tempo, l'ora, il tipo di veicolo, ecc.
- Le cifre riportate sul segnale sono difficilmente leggibili (segnale elettrico, i numeri riportati sul segnale sono sfocati).
- Un segnale è posizionato in prossimità della corsia di guida anche se non si riferisce ad essa (segnale relativo al limite di velocità situato all'incrocio tra una strada laterale e una strada principale, ecc.).
- Sono presenti oggetti che appaiono simili per colore o forma al segnale riconosciuto (segnale simile, segnale elettrico, cartellone, struttura, ecc.).
- Si è preceduti da un camion o altro veicolo che sul retro riporta l'adesivo con il segnale del limite di velocità.

## ■ Segnali visualizzati sull'interfaccia informazioni del conducente

Due segnali stradali possono essere visualizzati l'uno accanto all'altro quando rilevati. L'icona del limite di velocità viene visualizzata sulla parte destra dello schermo. L'icona del segnale di divieto di sorpasso viene visualizzata sul lato sinistro. Ulteriori segnali indicanti il limite di velocità in base alle condizioni atmosferiche (pioggia, neve, ecc.) o relativi a un periodo di tempo specifico possono essere visualizzati sull'altro lato.

### ■ Quando viene selezionata la modalità principale



### ■ Quando non viene selezionata la modalità principale



A seconda della situazione, \*1 può essere sostituito da \*2, oppure \*2 può essere visualizzato sul lato destro.

■ **Selezione per visualizzare la segnaletica stradale quando la modalità principale è disattivata**

È possibile continuare a visualizzare icone di dimensioni ridotte della segnaletica stradale sull'interfaccia informazioni del conducente anche quando la modalità principale non è selezionata.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 359

## Sistema di mantenimento corsia (LKAS)\*

Controlla lo sterzo per mantenere il veicolo al centro della corsia rilevata ed emette segnali acustici e visivi se viene rilevato un allontanamento dalla corsia.

### ■ Assistenza input dello sterzo

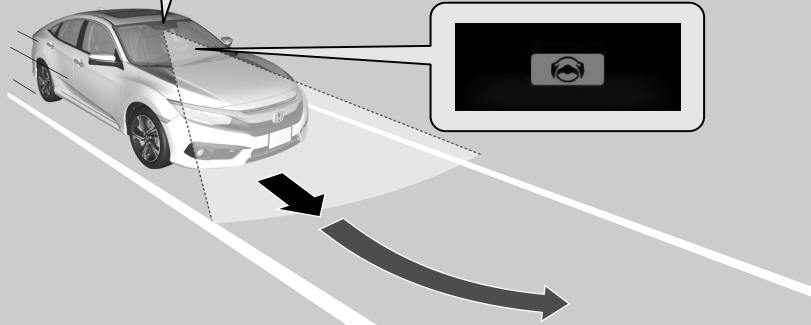
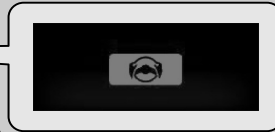
Il sistema applica coppia allo sterzo per mantenere il veicolo tra le linee sinistra e destra della corsia. La coppia applicata aumenta se il veicolo si avvicina a una delle linee della corsia.



■ Telecamera LKAS  
Monitora le linee della corsia

### ■ Avvisi tattili e visivi

Vengono generate vibrazioni rapide sul volante e visualizzata un'avvertenza per avvisare l'utente che il veicolo si sta allontanando da una corsia rilevata.



Quando si azionano gli indicatori di direzione per cambiare corsia, il sistema viene sospeso per essere ripristinato dopo il ritorno in posizione degli indicatori di direzione.

➡ Nel caso in cui si effettui un cambio di corsia senza azionare gli indicatori di direzione, gli avvisi del sistema LKAS si attivano e viene applicata coppia allo sterzo.

### ☒ Sistema di mantenimento corsia (LKAS)\*

#### Note importanti sulla sicurezza

Il sistema LKAS ha il solo scopo di offrire maggiore comodità di guida all'utente. Non sostituisce il controllo del veicolo. Il sistema non funziona se si tolgono le mani dal volante o in caso di sterzata errata del veicolo.

#### ☒ Messaggi di avvertenza e di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente\* P. 126

Non posizionare oggetti sul quadro strumenti. Gli oggetti potrebbero riflettersi sul parabrezza e impedire il corretto rilevamento del corsie di circolazione.

Il sistema LKAS avvisa solo quando viene rilevato un cambio di corsia senza aver azionato l'indicatore di direzione. Il sistema LKAS potrebbe non rilevare tutta la segnaletica di delimitazione della corsia o l'allontanamento dalla stessa; la precisione varia in base alle condizioni climatiche, alla velocità o alle condizioni della segnaletica di delimitazione della corsia.

È sempre responsabilità del guidatore guidare il veicolo in sicurezza ed evitare collisioni.

Il sistema LKAS è utile quando viene utilizzato in autostrada.

Il sistema LKAS potrebbe non funzionare correttamente oppure potrebbe funzionare in modo errato in determinate condizioni:

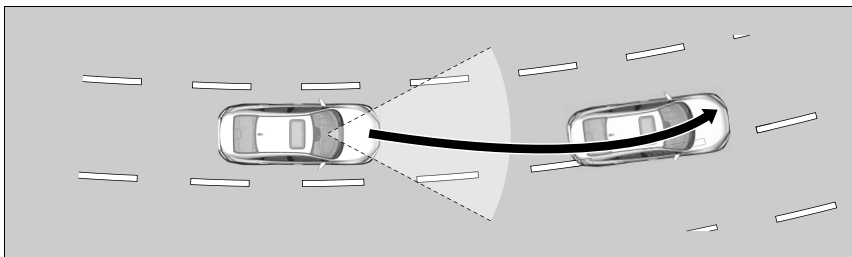
#### ☒ Condizioni e limitazioni del sistema LKAS P. 548

È possibile leggere le informazioni di gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

#### ☒ Telecamera con sensori anteriori\* P. 501

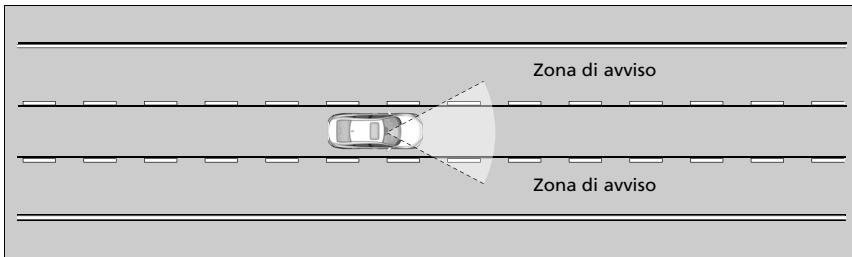
### ■ Funzione di supporto al mantenimento della corsia

Offre assistenza per mantenere il veicolo al centro della corsia. Quando il veicolo si avvicina a una linea bianca o gialla, la forza sterzante del servosterzo elettrico aumenta.



### ■ Funzione di avviso di allontanamento dalla corsia (LDW)

Quando il veicolo entra nella zona di avviso, il sistema LKAS segnala al conducente tale situazione facendo vibrare leggermente il volante e visualizzando un avviso.



### ►► Sistema di mantenimento corsia (LKAS)\*

Il sistema LKAS potrebbe non funzionare come previsto durante la guida nel traffico, caratterizzata da frequenti arresti e ripartenze, o su strade con curve strette.

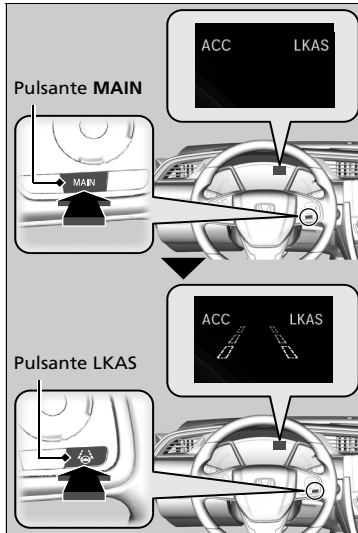
Se il sistema non riesce a rilevare le corsie, viene annullato temporaneamente. Quando rileva la corsia, sistema si ripristina automaticamente.

## ■ Quando si può utilizzare il sistema

Il sistema può essere utilizzato quando sono soddisfatte le seguenti condizioni.

- La corsia di guida presenta linee rilevabili su entrambi i lati e il veicolo si trova al centro della corsia.
- La velocità del veicolo è compresa tra 72 e 185 km/h.
- Si sta guidando su un rettilineo o su strade con curve dolci.
- Gli indicatori di direzione sono spenti.
- Il pedale del freno non è premuto.
- Il tergicristallo non è in funzione continua.

## ■ Attivazione del sistema



### 1. Premere il pulsante **MAIN**.

- Il sistema LKAS è attivo sull'interfaccia informazioni del conducente. Il sistema è pronto per l'uso.

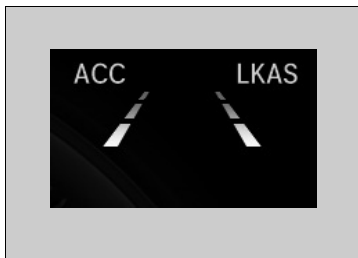
### 2. Premere il pulsante **LKAS**.

- Sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzate le linee della corsia. Il sistema è attivato.

## ☒ Quando si può utilizzare il sistema

Se il veicolo tira verso la linea sinistra o destra della corsia a causa dell'applicazione di coppia da parte del sistema, disattivare il sistema LKAS e far controllare il veicolo presso una concessionaria.





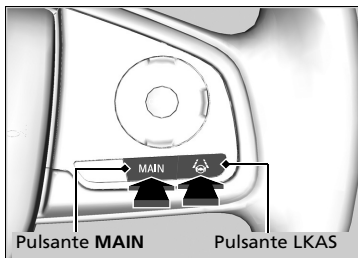
3. Durante la guida, mantenere il veicolo al centro della corsia.

- Le linee esterne tratteggiate diventano compatte quando il sistema inizia a funzionare dopo il rilevamento delle linee della corsia di destra e sinistra.

#### ►► Quando si può utilizzare il sistema

Il sistema LKAS si disattiva temporaneamente quando non riesce a rilevare le linee della corsia. Quando il sistema rileva nuovamente le linee, si riattiva automaticamente.

## ■ Annullamento



Annullamento del sistema LKAS:  
Premere il pulsante **MAIN** o LKAS.

Il sistema LKAS si disattiva ogni volta che si spegne il motore, anche se è stato attivato l'ultima volta che il veicolo è stato guidato.

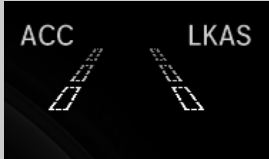
#### ►► Annullamento

##### ■ Modelli dotati di ACC con LSF

La pressione del pulsante **MAIN** consente di attivare e disattivare l'ACC con LSF.

##### ■ Modelli con ACC

Per attivare e disattivare l'ACC è possibile premere anche il pulsante **MAIN**.



Quando il sistema LKAS viene sospeso, le linee della corsia sull'interfaccia informazioni del conducente diventano meno evidenti e viene emesso un segnale acustico (se attivato).

■ **Il funzionamento del sistema viene sospeso se:**

- Impostare i tergicristalli alla modalità di funzionamento continuo.
  - La disattivazione dei tergicristalli ripristina il funzionamento del sistema LKAS.
- Ridurre la velocità del veicolo a 64 km/h o meno.
  - L'aumento della velocità del veicolo a 72 km/h o più ripristina il funzionamento del sistema LKAS.
- Premere il pedale del freno.
  - Una volta rilasciato il pedale del freno, viene ripristinato il funzionamento del sistema LKAS e ricomincia a rilevare le linee della corsia.

**Modelli con intermittenza automatica dei tergicristalli**

- Portare l'interruttore del tergicristallo su **AUTO** per far funzionare il tergicristallo in modo continuo.
  - Il sistema LKAS riprende quando il tergicristallo si ferma o funziona in modo intermittente.

■ **Il funzionamento del sistema LKAS può essere sospeso automaticamente quando:**

- Il sistema non riesce a rilevare le linee della corsia.
- Il volante viene girato rapidamente.
- In caso di sterzata errata del veicolo.
- Il veicolo percorre una strada tortuosa superando il limite di velocità.
- Si percorre una curva stretta.
- Si guida a una velocità superiore a circa 185 km/h.

In assenza di queste condizioni, il LKAS si riattiva automaticamente.

### ■ Il funzionamento del sistema LKAS può essere annullato automaticamente

#### quando:

- La temperatura della telecamera aumenta o diminuisce eccessivamente.
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.
- Viene innescato il sistema ABS o VSA.

Se il sistema LKAS viene annullato automaticamente, viene emesso un segnale acustico.

### ■ Condizioni e limitazioni del sistema LKAS

Il sistema potrebbe non rilevare le linee di demarcazione della corsia e, pertanto, potrebbe non mantenere il veicolo al centro della corsia in determinate condizioni, incluse quelle seguenti:

#### ■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Improvise variazioni tra luce e buio, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Vi è un leggero contrasto tra le linee della corsia e la superficie stradale.
- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Sono presenti ombre di oggetti adiacenti parallele alla segnaletica orizzontale.
- Gli oggetti o le strutture presenti sulla carreggiata vengono erroneamente interpretati come segnaletica orizzontale.
- Riflessi sulla parte interna del parabrezza.
- Guida notturna o in condizioni di buio come ad esempio un tunnel.

**■ Condizioni stradali**

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato).
- Si guida su una strada con segnaletica orizzontale temporanea.
- Sulla strada è presente segnaletica orizzontale sbiadita, multipla o diversa a causa di interventi di riparazione in corso o della permanenza di segnaletica vecchia.
- La strada è caratterizzata da linee che si uniscono, divergono o si incrociano (ad es. in corrispondenza di un incrocio o di strisce pedonali).
- Le linee della corsia sono estremamente strette, larghe o cangianti.
- Il veicolo che precede sta guidando in prossimità delle linee della corsia.
- La strada è in pendenza e il veicolo si sta avvicinando alla cima di una salita.
- Guida su strade dissestate o non asfaltate o su superfici sconnesse.
- Se eventuali ostacoli presenti sulla strada (cordoli, guardrail, tralicci, ecc.) vengono riconosciuti come linee di demarcazione bianche (o linee di demarcazione gialle).
- Durante la guida su strade con linee di demarcazione doppie.

**■ Condizioni del veicolo**

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza presenta delle striature o è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Una condizione anomala di uno pneumatico o di una ruota (dimensione errata, struttura o dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ruotino di scorta, ecc.).
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.

## Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)

Il sistema VSA agevola la stabilità del veicolo in curva, nel caso in cui giri più o meno del previsto. Inoltre consente di mantenere la trazione sulle superfici sdrucciolevoli. Ciò è possibile regolando la potenza del motore e applicando i freni in maniera selettiva.

### Funzionamento del sistema VSA



Quando il sistema VSA si attiva, il motore potrebbe non rispondere all'acceleratore, si potrebbe verificare un aumento della rumorosità nel sistema idraulico e la spia potrebbe lampeggiare.

### ►► Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)

Il sistema VSA potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipi e dimensioni diversi. Utilizzare pneumatici dello stesso tipo e dimensioni e verificare che siano gonfiati ai valori di pressione specificati.

Quando la spia del sistema VSA si accende e rimane accesa durante la guida, potrebbe essere presente un guasto nel sistema. Sebbene potrebbe non interferire con la guida normale, fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario.

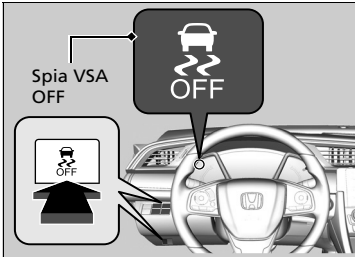
La spia del sistema VSA può accendersi dopo aver ricollegato la batteria. Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.

Il sistema VSA non è in grado di migliorare la stabilità in tutte le situazioni di guida e non controlla l'intero impianto frenante. È sempre necessario guidare e curvare a velocità adeguate in base alle condizioni e lasciare sempre un margine di sicurezza sufficiente.

La funzione principale del sistema VSA è generalmente conosciuta come sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC). Il sistema include inoltre una funzione di controllo della trazione.


In determinate condizioni insolite, quando il veicolo rimane bloccato nel fango poco profondo o nella neve fresca, potrebbe essere più facile liberare il veicolo con il sistema VSA temporaneamente disattivato.

## Attivazione e disattivazione del sistema VSA




Questo pulsante si trova sul pannello di controllo lato guida. Per disattivare parzialmente il funzionamento/le funzioni del sistema VSA, tenere premuto il pulsante fino a quando viene emesso un segnale acustico.

Il veicolo frenerà normalmente e conserverà le capacità di svolta, ma la funzione di controllo della trazione sarà meno efficace.

Per riattivare il funzionamento/le funzioni del sistema VSA, premere il pulsante  (VSA disabilitato) fino a quando non viene emesso un segnale acustico.

Il sistema VSA si attiva ogni volta che si avvia il motore, anche se è stato disattivato l'ultima volta che il veicolo è stato guidato.

## ☒ Sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA)

Quando si preme il pulsante , la funzione di controllo della trazione diventa meno efficace. Ciò consente alle ruote di girare più liberamente a bassa velocità. Pertanto tentare di liberare il veicolo con il sistema VSA disattivato se non è possibile liberarlo con il sistema VSA attivato.

Riattivare il sistema VSA subito dopo avere liberato il veicolo. È sconsigliato guidare il veicolo con il sistema VSA disattivato.

È possibile udire un rumore proveniente dal vano motore mentre vengono effettuati i controlli del sistema subito dopo l'avviamento del motore o durante la guida. Questa condizione è assolutamente normale.

La spia VSA disabilitato può accendersi dopo aver ricollegato la batteria. Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.

## Assistenza manovrabilità agile

Questa funzione frena leggermente le ruote in maniera selettiva, secondo necessità, quando si gira il volante e contribuisce a supportare la stabilità e le prestazioni del veicolo durante la percorrenza delle curve.

### Assistenza manovrabilità agile

Il sistema di assistenza manovrabilità agile non è in grado di migliorare la stabilità in tutte le condizioni di guida. È sempre necessario guidare e curvare a velocità adeguate in base alle condizioni e lasciare sempre un margine di sicurezza sufficiente.

Quando la spia del sistema VSA si accende e rimane accesa durante la guida, il sistema di assistenza manovrabilità agile non è attivo.

È possibile udire un rumore proveniente dal vano motore mentre il sistema di assistenza manovrabilità agile è attivo. Questa condizione è assolutamente normale.

## Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)\*

È progettato per rilevare i veicoli nelle zone di allarme specifiche adiacenti il veicolo, in particolar modo quelle più difficili, comunemente note come "angoli ciechi".

Quando il sistema rileva veicoli in avvicinamento da dietro nelle corsie adiacenti, la spia corrispondente si accende per alcuni secondi, fornendo assistenza durante il cambio di corsia.

### ☒ Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)\*

#### **ATTENZIONE**

**La mancata conferma visiva della sicurezza del cambio di corsia prima di procedere può essere causa di incidenti, con lesioni gravi o mortali. Non affidarsi solo al sistema informazioni angolo cieco in fase di cambio di corsia.**

**Prima di cambiare corsia, guardare sempre negli specchietti, su entrambi i lati del veicolo e dietro la vettura per verificare l'assenza di altri veicoli.**

#### **Note importanti sulla sicurezza**

Come tutti i sistemi di assistenza, il sistema BSI presenta dei limiti. Affidarsi eccessivamente al sistema BSI può essere causa di collisione.

\* Non disponibile su tutti i modelli



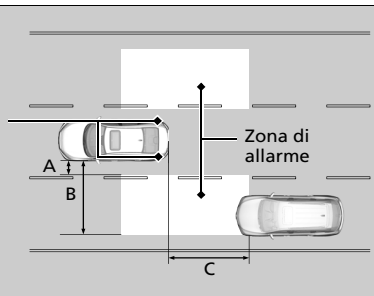
## ■ Funzionamento del sistema

- I sensori radar rilevano la presenza di un veicolo nella zona di allerta quando il proprio veicolo procede a una velocità minima di 20 km/h.

### Distanza zona di allarme

- R: Circa 0,5 m
- B: Circa 3 m
- C: Circa 3 m

Sensori radar:  
sotto gli angoli  
del paraurti  
posteriore



## ►► Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)\*

Il sistema ha il solo scopo di offrire maggiore comodità di guida all'utente. Anche se un oggetto si trova all'interno della zona di allarme, possono verificarsi le situazioni seguenti.

- La spia di avviso del sistema BSI potrebbe non accendersi a causa di un'ostruzione (schizzi, ecc.) anche senza la visualizzazione di **Rilevamento veicolo in zona d'ombra non disponibile** sull'interfaccia informazioni del conducente.
- La spia di avviso del sistema BSI potrebbe accendersi anche con la visualizzazione di un messaggio.

La spia di avviso del sistema BSI potrebbe non accendersi anche nelle condizioni seguenti:

- Un veicolo non rimane nella zona di allarme per più di due secondi.
- Un veicolo è parcheggiato su una corsia laterale.
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e quello che sta sorpassando è superiore a 10 km/h.
- Un oggetto non rilevato dai sensori radar si avvicina o sorpassa il proprio veicolo.
- La presenza di una motocicletta o di un veicolo di piccole dimensioni in movimento sulla corsia adiacente.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

Il sistema non funziona quando è selezionato **R**.

## ■ Quando il sistema rileva un veicolo

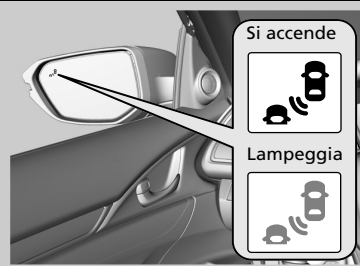
Spia di allarme del sistema BSI: situata vicino allo specchietto retrovisore su entrambi i lati.

### ■ Si accende quando

- Un veicolo entra nella zona di allarme da dietro per sorpassare con una differenza di velocità inferiore a 50 km/h rispetto al proprio veicolo.
- Si è sorpassato un veicolo con una differenza di velocità inferiore a 20 km/h.

### ■ Lampeggia e viene emesso un segnale acustico quando

Si sposta la leva degli indicatori di direzione nella direzione del veicolo rilevato. Vengono emessi tre segnali acustici.



## ▣ Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)\*

È possibile modificare l'impostazione del sistema BSI.

### ► Funzioni personalizzate P. 359

Disattivare il sistema durante il traino di un rimorchio. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente per i seguenti motivi:

- La massa aggiunta inclina il veicolo e modifica la copertura del radar.
- Il rimorchio stesso può essere rilevato dai sensori radar, facendo accendere le spie di avviso del sistema BSI.

Il funzionamento del sistema BSI può essere compromesso nei casi seguenti:

- Rilevamento di oggetti (guardrail, pali, alberi, ecc.).
- Un oggetto che non riflette correttamente le onde radio, come ad esempio una motocicletta, si trova nella zona di allarme.
- Si guida su una strada tortuosa.
- Il veicolo si sta spostando da una corsia lontana alla corsia adiacente.
- Il sistema rileva interferenze elettriche esterne.
- Il paraurti posteriore o i sensori sono stati riparati in modo inadeguato o il paraurti posteriore si è deformato.
- È stato modificato l'orientamento dei sensori.
- Presenza di condizioni atmosferiche avverse (pioggia battente, neve e nebbia).
- Esecuzione di una curva a un incrocio.
- Si sta guidando su strada sconnessa.
- Si sta effettuando una curva a raggio stretto che inclina leggermente il veicolo.

Per un corretto funzionamento del sistema BSI:

- Tenere sempre pulita l'area agli angoli del paraurti posteriore.
- Non coprire l'area all'angolo del paraurti posteriore con etichette o adesivi di alcun tipo.
- Portare il veicolo dal concessionario se è necessario riparare i sensori radar o l'area agli angoli del paraurti oppure se quest'ultima ha subito un impatto di notevole entità.

\* Non disponibile su tutti i modelli

Eccetto modelli per l'Egitto

## Sistema avviso perdita di pressione

Invece di misurare la pressione direttamente su ciascuno pneumatico, durante la guida, il sistema avviso perdita di pressione monitora e confronta il raggio di rotolamento e le caratteristiche di rotazione di ciascuna ruota con pneumatico per determinare se uno degli pneumatici è significativamente sgonfio. Ciò determina l'accensione della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici e la visualizzazione di un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente.

### Taratura del sistema avviso perdita di pressione

È necessario avviare la taratura del sistema avviso perdita di pressione ogni volta che:

- Si regola la pressione di uno o più pneumatici.
- Si ruotano gli pneumatici.
- Si effettua la sostituzione di uno o più pneumatici.

Prima di eseguire la taratura del sistema avviso perdita di pressione:

- Impostare la pressione a freddo di tutti e quattro gli pneumatici.

➔ **Controllo degli pneumatici** P. 649

Accertarsi che:

- Il veicolo sia completamente fermo.

**Modelli con cambio manuale**

- Il freno di stazionamento elettrico è inserito.

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

- La leva del cambio è in posizione **P**.

**Tutti i modelli**

- Il commutatore di accensione è su ACCENSIONE **II**\*1.

### ►► Sistema avviso perdita di pressione

Il sistema non monitora gli pneumatici durante la guida a bassa velocità.

Condizioni come la temperatura esterna bassa e la variazione di altitudine influiscono direttamente sulla pressione degli pneumatici e possono causare l'accensione della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici.

La pressione degli pneumatici controllata in:

- condizioni di temperatura elevata, può ridursi eccessivamente in caso di abbassamento delle temperature.
- condizioni di temperatura bassa, può aumentare eccessivamente in caso di innalzamento delle temperature.

La spia di bassa pressione degli pneumatici/sistema avviso perdita di pressione non si accende in caso di gonfiaggio eccessivo.

Il sistema di avviso perdita di pressione potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipi e dimensioni diversi.

Assicurarsi di utilizzare pneumatici delle stesse dimensioni e dello stesso tipo.

➔ **Controllo e manutenzione degli pneumatici** P. 649

La spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici potrebbe accendersi con ritardo o non accendersi affatto quando:

- Il veicolo viene accelerato o decelerato oppure il volante viene ruotato rapidamente.
- Il veicolo viene guidato su strade innevate o sdrucciolevoli.
- Vengono utilizzate catene da neve.



#### Modelli con display informativo

Premere e tenere premuto il pulsante del sistema avviso perdita di pressione fino a che la spia di bassa pressione pneumatici/sistema avviso perdita di pressione non lampeggia due volte, a indicare che il processo di taratura è iniziata.

- Se la spia di bassa pressione degli pneumatici/sistema avviso perdita di pressione non lampeggia, confermare le condizioni di cui sopra, quindi premere nuovamente e tenere premuto il pulsante del sistema avviso perdita di pressione.
- Il processo di taratura termina automaticamente.

#### Taratura del sistema avviso perdita di pressione

La spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici potrebbe accendersi nelle seguenti condizioni:

- Sugli pneumatici è presente un carico più pesante e irregolare, ad esempio durante il traino di un rimorchio, rispetto alla condizione presente al momento della taratura.
- Vengono utilizzate catene da neve.
- Il processo di taratura richiede circa 30 minuti complessivi di guida a velocità comprese tra 40 e 100 km/h.
- Durante questo periodo di tempo, se si inserisce l'accensione e il veicolo non viene spostato entro 45 secondi, la spia di bassa pressione degli pneumatici potrebbe accendersi per un breve periodo di tempo. Si tratta di una condizione normale e indica che il processo di taratura non è stato ancora completato.

Se sono montate le catene da neve, rimuoverle prima di eseguire la taratura del sistema di avviso perdita di pressione.

Se la spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici si accende anche se sono montati pneumatici regolari con pressione conforme alle specifiche, far controllare il veicolo da un concessionario.

Si consiglia di sostituire gli pneumatici con altri della stessa marca, dello stesso modello e della stessa dimensione di quelli originali. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.



La spia di pressione bassa/sistema di avviso perdita di pressione degli pneumatici potrebbe accendersi dopo aver ricollegato la batteria. Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da una concessionaria.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.



#### Modelli con impianto stereo con display

È possibile eseguire la taratura del sistema mediante la funzione personalizzata nella schermata Audio/Informazioni.

1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.
2. Selezionare .
3. Selezionare **Impostazioni**.
4. Selezionare **Veicolo**.
5. Selezionare **Sistema controllo pressione pneumatici**.
6. Selezionare **Annulla** o **Inizializza**.

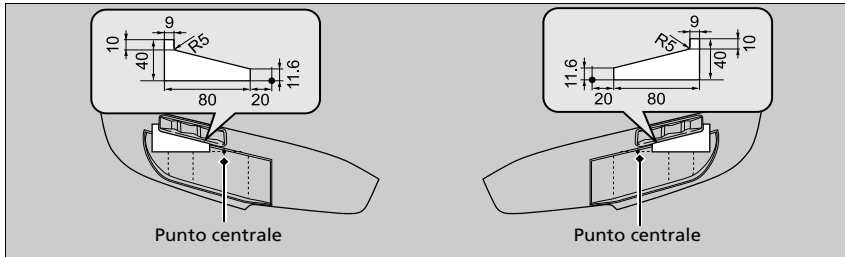
- Se viene visualizzato il messaggio **Non riuscito**, ripetere i punti 4-5.
- Il processo di taratura termina automaticamente.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

Modelli con fari a LED

## Regolazione della distribuzione del fascio dei fari

Conduurre veicoli con guida a destra, dove si guida tenendo la destra, o veicoli con guida a sinistra, dove si guida tenendo la sinistra, causa l'abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta. È necessario modificare la distribuzione del fascio dei fari utilizzando del nastro di mascheratura.



1. Preparare due rettangoli di nastro di mascheratura larghi 40 mm e lunghi 80 mm.
  - Utilizzare del nastro di mascheratura in grado di coprire la luce, ad esempio nastro impermeabile vinile di tenuta.
2. Attaccare il nastro al trasparente, come mostrato.

### Regolazione della distribuzione del fascio dei fari

Fare attenzione a non collocare il nastro in una posizione non corretta. Se il fascio dei fari è distribuito in maniera non corretta, potrebbe non essere conforme alle normative nazionali. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

## Impianto frenante

### Freno di stazionamento

Usare il freno di stazionamento elettrico per mantenere il veicolo fermo quando è parcheggiato. È possibile inserirlo e rilasciarlo manualmente oppure rilasciarlo automaticamente.

#### Funzionamento manuale

Utilizzare l'interruttore del freno di stazionamento elettrico per inserire o rilasciare il freno di stazionamento elettrico. Rilasciando manualmente il freno di stazionamento elettrico mediante l'interruttore il veicolo si avvia lentamente e senza scossoni quando è in discesa su forti pendenze.



#### Inserimento manuale

Il freno di stazionamento elettrico può essere inserito in qualsiasi momento in cui al veicolo arriva corrente dalla batteria, indipendentemente dalla posizione del commutatore di accensione\*1.

Tirare leggermente e saldamente verso l'alto l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.

- ▶ La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si accende.



#### Rilascio manuale

Il veicolo deve essere in modalità ACCENSIONE **II**\*1 per poter rilasciare il freno di stazionamento elettrico.

1. Premere il pedale del freno.
  2. Premere l'interruttore del freno di stazionamento elettrico.
- ▶ La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spegne.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

### Freno di stazionamento

Quando si inserisce o si rilascia il freno di stazionamento elettrico, si potrebbe percepire un lieve rumore causato dal freno stesso nella zona delle ruote posteriori. Questa condizione è assolutamente normale.

Quando si inserisce o si rilascia il freno di stazionamento elettrico, il pedale del freno potrebbe muoversi leggermente per effetto del funzionamento del freno di stazionamento stesso. Questa condizione è assolutamente normale.

Non è possibile inserire o rilasciare il freno di stazionamento elettrico se la batteria è completamente scarica.

#### Procedura di avviamento con batteria ausiliaria P. 695

Se l'interruttore del freno di stazionamento elettrico viene tirato e tenuto in tale posizione durante la guida, saranno applicati i freni su tutte e quattro le ruote tramite il sistema VSA fino all'arresto del veicolo. Viene quindi applicato il freno di stazionamento elettrico e l'interruttore deve essere rilasciato.

Il freno di stazionamento elettrico si inserisce automaticamente nei seguenti casi.

- Quando il veicolo si arresta con il sistema di mantenimento del freno automatico attivo da più di 10 minuti.
- Se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata mentre il veicolo è fermo e il sistema di mantenimento del freno è inserito.
- Se il motore viene spento mentre il sistema di mantenimento del freno è inserito.
- Quando si verifica un problema con il sistema di mantenimento del freno mentre questo è inserito.

#### Modelli con ACC con LSF

- Quando il veicolo si ferma più di 10 minuti con il sistema ACC con LSF attivato.

## ■ Rilascio automatico

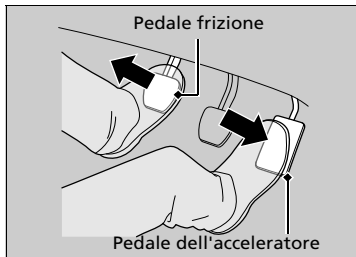
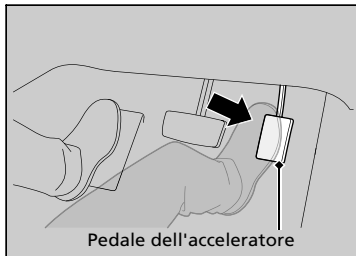
Quando si avvia il veicolo in salita o in un ingorgo, utilizzare il pedale dell'acceleratore per rilasciare il freno di stazionamento elettrico.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

Premendo il pedale dell'acceleratore, il freno di stazionamento elettrico viene rilasciato.

### Modelli con cambio manuale

Premendo il pedale dell'acceleratore e rilasciando contemporaneamente il pedale della frizione, il freno di stazionamento elettrico viene rilasciato.



### Modelli con trasmissione a variazione continua

Premere leggermente il pedale dell'acceleratore.

- La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spegne.

### Modelli con cambio manuale

Premere leggermente il pedale dell'acceleratore e rilasciare il pedale della frizione.

- La spia del freno di stazionamento e dell'impianto frenante si spegne.

## ☒ Freno di stazionamento

- Se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata mentre il veicolo viene arrestato automaticamente dal sistema ACC con LSF.
- Quando il motore viene spento mentre l'ACC con LSF è attivato.

### Modelli con cambio manuale

- Quando viene rilevato un problema con l'interruttore del freno di stazionamento elettrico, dopo aver portato il commutatore di accensione su BLOCCO [0]<sup>\*1</sup>.

Se non è possibile rilasciare automaticamente il freno di stazionamento elettrico, procedere manualmente.

Quando il veicolo procede in salita, il pedale dell'acceleratore deve essere premuto più a fondo per rilasciare automaticamente il freno di stazionamento elettrico.

Non è possibile rilasciare automaticamente il freno di stazionamento elettrico quando sono accese le seguenti spie:

- Spia guasti
- Spia trasmissione

Il freno di stazionamento elettrico potrebbe non essere rilasciato automaticamente quando sono accese le seguenti spie:

- Spia impianto frenante
- Spia del sistema VSA
- Spia **ABS**
- Spia sistema di sicurezza supplementare

### Modelli con cambio manuale

Il pedale della frizione è premuto a fondo prima di premere delicatamente il pedale dell'acceleratore e rilasciare il pedale della frizione.



Il freno di stazionamento elettrico si disinnesta automaticamente premendo il pedale dell'acceleratore quando:

- Si indossa la cintura di sicurezza lato guida.
- Il motore è in funzione.

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

- La trasmissione non è in posizione **P** o **N**.

**Modelli con cambio manuale**

- La trasmissione non è in posizione **N**.

## Freno a pedale

Il veicolo è dotato di freni a disco su tutte e quattro le ruote. Il servofreno a vuoto consente uno sforzo minore sul pedale del freno. Il sistema di assistenza alla frenata di emergenza permette di sfruttare tutta la forza frenante quando si preme energicamente il pedale del freno in situazioni d'emergenza. Il sistema antibloccaggio freni (ABS) aiuta a mantenere il controllo dello sterzo in caso di frenate molto brusche.

➤ **Sistema di assistenza alla frenata di emergenza** P. 567

➤ **Sistema antibloccaggio freni (ABS)** P. 566

### ➤ Freno a pedale

Controllare i freni dopo la guida in pozzanghere profonde o su strade allagate. Se necessario, fare asciugare i freni premendo leggermente il pedale varie volte.

Se si percepisce uno stridio metallico continuo quando si azionano i freni, le pastiglie dei freni devono essere sostituite. Far controllare il veicolo dal concessionario.


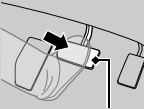

L'uso continuo del pedale del freno su un lungo percorso in discesa provoca il surriscaldamento dei freni e ne riduce l'efficienza. Usare il freno motore togliendo il piede dal pedale dell'acceleratore e passando a una marcia/posizione del cambio inferiore. Con il cambio manuale, usare una marcia inferiore per aumentare le prestazioni del freno motore.

Non tenere il piede sul pedale del freno durante la guida poiché i freni rimangono azionati leggermente e, con l'andare del tempo, ciò compromette l'efficienza dei freni e la durata delle pastiglie. Inoltre confonde i conducenti dei veicoli che seguono.

## Mantenimento del freno automatico

### Modelli con trasmissione a variazione continua

Consente di mantenere il freno inserito dopo aver rilasciato il pedale del freno fino a quando viene premuto il pedale dell'acceleratore. È possibile utilizzare questo sistema mentre il veicolo è temporaneamente arrestato, al semaforo o in condizioni di traffico intenso.

■ Accensione del sistema	■ Attivazione del sistema	■ Disattivazione del sistema
 <p>Pulsante mantenimento del freno automatico</p>	 <p>Pedale freno</p>	 <p>Pedale dell'acceleratore</p>
<p>Allacciare la cintura di sicurezza in modo corretto, quindi avviare il motore. Premere il pulsante del mantenimento del freno automatico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del sistema di mantenimento del freno automatico si accende. Il sistema è acceso.</li> </ul>	<p>Premere il pedale del freno per arrestare completamente il veicolo. La leva del cambio non deve essere in posizione <b>P</b> o <b>R</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del mantenimento del freno automatico si accende. La frenata viene mantenuta per un massimo di 10 minuti.</li> <li>• Rilasciare il pedale del freno dopo l'accensione della spia del mantenimento del freno automatico.</li> </ul>	<p>Premere il pedale dell'acceleratore mentre la leva del cambio è in una posizione diversa da <b>P</b> o <b>N</b>. Il mantenimento del freno viene disinserito e il veicolo inizia a muoversi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del mantenimento del freno automatico si spegne. Il sistema rilascia il freno automaticamente.</li> </ul>

### Mantenimento del freno automatico

## ATTENZIONE

Su forti pendenze o strade sdruciolevoli, se si toglie il piede dal pedale del freno, il veicolo potrebbe muoversi anche col sistema di mantenimento del freno automatico attivato.

Nel caso in cui il veicolo si muova inaspettatamente potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Non attivare il sistema di mantenimento del freno automatico o fare affidamento su di esso per evitare che il veicolo si muova quando è fermo su forti pendenze o strade sdruciolevoli.

## ATTENZIONE

Utilizzando il sistema di mantenimento del freno automatico per parcheggiare, il veicolo potrebbe muoversi inaspettatamente.

Nel caso in cui il veicolo si muova inaspettatamente potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.




Non lasciare mai il veicolo quando il freno viene temporaneamente mantenuto col sistema di mantenimento automatico del freno e parcheggiare sempre portando il cambio su **P** e inserendo il freno di stazionamento.

**Modelli con cambio manuale**

Mantiene il freno inserito dopo aver rilasciato il pedale del freno fino a quando si porta il cambio in una marcia diversa da **N** e:

- rilasciare il pedale della frizione su una strada in piano o quando il veicolo è rivolto a valle.
- rilasciare il pedale della frizione e premere il pedale dell'acceleratore quando il veicolo è rivolto a monte.

È possibile utilizzare questo sistema mentre il veicolo è temporaneamente arrestato, al semaforo o in condizioni di traffico intenso.

■ Accensione del sistema	■ Attivazione del sistema	■ Disattivazione del sistema
 <p>Pulsante mantenimento del freno automatico</p>	 <p>Pedale freno</p>	 <p>Pedale frizione Pedale dell'acceleratore</p>
<p>Allacciare la cintura di sicurezza in modo corretto, quindi avviare il motore. Premere il pulsante del mantenimento del freno automatico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del sistema di mantenimento del freno automatico si accende. Il sistema è acceso.</li> </ul>	<p>Premere il pedale del freno per arrestare completamente il veicolo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del mantenimento del freno automatico si accende. La frenata viene mantenuta per un massimo di 10 minuti.</li> <li>• Rilasciare il pedale del freno dopo l'accensione della spia del mantenimento del freno automatico.</li> </ul>	<p>Innestare una marcia diversa da <b>N</b> e:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rilasciare il pedale della frizione su una strada in piano o quando il veicolo è rivolto a valle.</li> <li>• rilasciare il pedale della frizione e premere il pedale dell'acceleratore quando il veicolo è rivolto a monte.</li> </ul> <p>Il sistema viene disattivato e il veicolo inizia a muoversi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del mantenimento del freno automatico si spegne. Il sistema rilascia il freno automaticamente.</li> </ul>

■ **Il sistema si disattiva automaticamente quando:**

- Si innesta il freno di stazionamento elettrico.

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

- Si preme il pedale del freno e si porta la leva del cambio su **P** o **R**.

**Tutti i modelli**

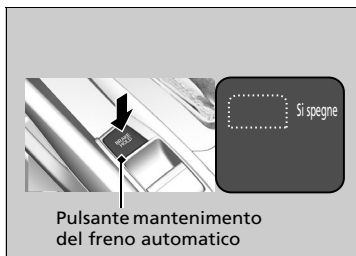
Nelle seguenti condizioni il sistema si disattiva automaticamente e viene inserito il freno di stazionamento elettrico:

- La frenata viene mantenuta per più di 10 minuti.
- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- Il motore viene spento.
- È presente un problema nel sistema di mantenimento del freno automatico.
- La batteria è scollegata.

**Modelli con cambio manuale**

- Il motore va in stallo.

■ **Spegnimento del sistema di mantenimento del freno automatico**



Quando il sistema è acceso, premere nuovamente il pulsante del mantenimento del freno automatico.

- La spia del sistema di mantenimento del freno automatico si spegne.

Se si desidera disattivare il mantenimento del freno automatico mentre l'impianto è in funzione, premere il pulsante del mantenimento del freno automatico tenendo premuto il pedale del freno.

⊗ **Mantenimento del freno automatico**

Quando il sistema è attivato, è possibile spegnere il motore o parcheggiare il veicolo seguendo la normale procedura.

➤ **Quando arrestato** P. 578

Sia se il sistema è acceso, sia se è attivato, il mantenimento del freno automatico si spegne una volta che il motore viene spento.

**Modelli con cambio manuale**

Il sistema si spegne se il motore va in stallo quando il mantenimento del freno automatico è attivo o il sistema è acceso.

⊗ **Accensione del sistema**

Assicurarsi di spegnere il sistema di mantenimento del freno automatico prima di utilizzare un sistema di autolavaggio.

Si potrebbe percepire un rumore se il veicolo si sposta mentre il sistema di mantenimento del freno automatico è in funzione.

## Sistema antibloccaggio freni (ABS)

### ■ ABS

Il sistema impedisce il bloccaggio delle ruote e aiuta a mantenere il controllo dello sterzo modulando rapidamente la pressione dei freni, molto più rapidamente di quanto possa fare il conducente.

Il sistema di ripartizione elettronica della forza frenante (EBD), che fa parte del sistema ABS, distribuisce in modo equilibrato la forza frenante tra le ruote anteriori e posteriori in base al carico del veicolo.

Non premere mai ripetutamente il pedale del freno. Lasciare che l'ABS svolga la propria funzione; il conducente deve semplicemente mantenere una pressione costante sul pedale del freno. Questa manovra viene anche detta "schiaccia e sterza."

### ■ Funzionamento dell'ABS

Il pedale del freno potrebbe pulsare leggermente durante il funzionamento dell'ABS. Continuare a premere saldamente il pedale. Su superfici asciutte, è necessario premere con molta forza il pedale del freno per attivare l'ABS. Tuttavia, si avvertirà immediatamente l'attivazione dell'ABS se si prova a frenare su neve o ghiaccio.

L'ABS si disattiva quando la velocità del veicolo è inferiore a 10 km/h.

### ►► Sistema antibloccaggio freni (ABS)

#### AVVISO

Il sistema ABS potrebbe non funzionare correttamente se si usano pneumatici di tipo o dimensioni errate.

Se la spia **ABS** si accende mentre si è alla guida, potrebbe essere presente un guasto nel sistema.

Sebbene il veicolo mantenga la normale capacità frenante, è possibile che l'ABS non funzioni. Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario.

L'ABS non ha la funzione di ridurre la durata o la distanza di frenata necessaria al veicolo per arrestarsi, ma serve per limitare il blocco dei freni che potrebbe causare slittamento o perdita di controllo dello sterzo.

Il veicolo potrebbe richiedere uno spazio di frenata maggiore rispetto a un veicolo senza ABS nei seguenti casi:

- Quando si guida su strade accidentate o irregolari, ad esempio su ghiaia o neve.
- Quando sono montate le catene da neve.

È possibile udire un rumore proveniente dal vano motore mentre vengono effettuati i controlli del sistema subito dopo l'avviamento del motore o durante la guida. Questa condizione è assolutamente normale.

## Sistema di assistenza alla frenata di emergenza

Il sistema è concepito per assistere il conducente generando una forza frenante maggiore quando si preme energicamente il pedale del freno in situazioni d'emergenza.

### ■ Funzionamento del sistema di assistenza alla frenata di emergenza

Premere saldamente il pedale del freno per ottenere una maggiore forza frenante.

Quando il sistema di assistenza alla frenata interviene, il pedale potrebbe vibrare leggermente e si potrebbe percepire un rumore. Questa condizione è assolutamente normale. Continuare a premere saldamente il pedale del freno.

## Segnale di arresto di emergenza

Si attiva in caso di frenata brusca a una velocità di 60 km/h o più per segnalare ai veicoli che seguono la frenata repentina, facendo lampeggiare rapidamente le luci di emergenza. Ciò può contribuire ad avvisare i veicoli che seguono facendo sì che eseguano le azioni appropriate per evitare un possibile tamponamento.

### ■ Attivazione del sistema:



Le luci di emergenza smettono di lampeggiare quando:

- Si rilascia il pedale del freno.
- L'ABS è disattivato.
- La velocità di decelerazione del veicolo diventa moderata.
- Si preme il pulsante luci di emergenza.

### ☒ Segnale di arresto di emergenza

Il segnale di arresto di emergenza non è un sistema che può impedire un possibile tamponamento dovuto a una brusca frenata. Fa lampeggiare le luci di emergenza nel momento di cui si effettua una frenata brusca. È sempre preferibile per evitare brusche frenate a meno che non sia assolutamente necessario.

Il segnale di arresto di emergenza non si attiva quando il pulsante luci di emergenza è premuto.

Se l'ABS si disattiva per un determinato periodo di tempo durante la frenata, il segnale di arresto di emergenza potrebbe non attivarsi.

## Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\*

Può intervenire qualora ci sia la possibilità di collisione con il veicolo che precede o con un pedone rilevato davanti. Il CMBS è progettato per informare l'utente quando viene rilevata una potenziale collisione, nonché per ridurre la velocità del veicolo in caso di collisione giudicata inevitabile, per contribuire alla riduzione della gravità dell'impatto.

### ☒ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\*

#### Note importanti sulla sicurezza

Il CMBS è progettato per ridurre la gravità di collisioni inevitabili. Non impedisce le collisioni, né arresta il veicolo automaticamente. È responsabilità del conducente agire adeguatamente sul pedale del freno e sul volante in base alle condizioni di guida.

Il CMBS potrebbe non attivarsi o non rilevare un veicolo antistante nelle seguenti condizioni:

☒ **Condizioni e limitazioni del CMBS** P. 574

È possibile leggere le informazioni di gestione della telecamera in dotazione con questo sistema.

☒ **Telecamera con sensori anteriori\*** P. 501

Fare attenzione a non urtare il sensore radar.

\* Non disponibile su tutti i modelli

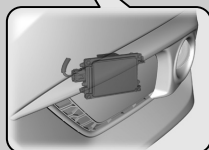
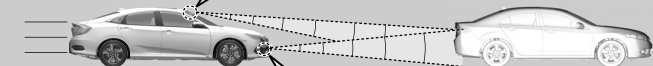


## ■ Funzionamento del sistema

### Condizioni di utilizzo



La telecamera si trova dietro lo specchietto retrovisore.



Il sensore radar è situato nel paraurti inferiore, accanto al fendinebbia.

Il sistema inizia a monitorare la strada davanti quando la velocità del proprio veicolo è circa 5 km/h e viene rilevata la presenza di un veicolo antistante.

Il CMBS si attiva quando:

- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone rilevato davanti diventa circa 5 km/h o più e con una possibilità di collisione.
- La velocità del veicolo è di 100 km/h circa o inferiore e il sistema individua la possibilità di una collisione con:
  - Veicoli antistanti che sono fermi, viaggiano in direzione opposta o nella stessa direzione.
  - Un pedone davanti al veicolo.
- La velocità del veicolo è superiore a 100 km/h e il sistema individua la possibilità di una collisione con un veicolo antistante che viaggia nella stessa direzione.

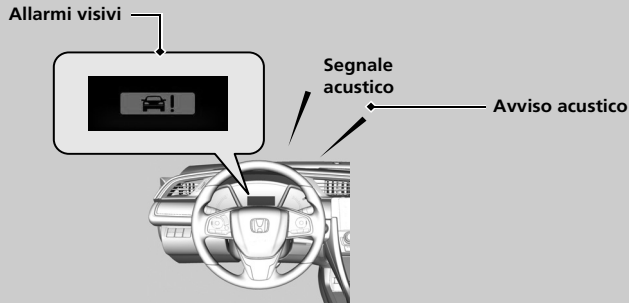
### ► Funzionamento del sistema

Quando si attiva il sistema CMBS, può applicare automaticamente il freno. Si annulla quando il veicolo si ferma o non viene determinata una potenziale collisione.

## ■ Attivazione del sistema

Il sistema genera avvisi acustici e visivi di una possibile collisione e si arresta se la collisione viene evitata.

- Intraprendere le misure necessarie per evitare una collisione (applicare i freni, cambiare corsia, ecc.).



Per la fase di preavviso collisione, tramite le opzioni di impostazione della schermata Audio/Informazioni, è possibile modificare la distanza (**Lontano/Normale/Vicino**) tra i veicoli in corrispondenza della quale si attiveranno gli avvisi.

- **Elenco delle opzioni personalizzabili** P. 375

## ► Attivazione del sistema

La telecamera del CMBS è progettata anche per rilevare i pedoni.

Tuttavia, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non attivarsi o non rilevare un pedone antistante in determinate condizioni.

Fare riferimento a quelle che indicano le limitazioni del rilevamento pedoni riportate nell'elenco.

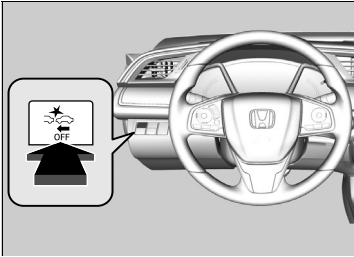
- **Condizioni e limitazioni del CMBS** P. 574

## Fasi di avviso di collisione

Il sistema dispone di tre fasi di avviso in caso di possibile collisione. Tuttavia, in base alle circostanze, il CMBS potrebbe non attivarle tutte prima di passare alla fase finale.

Distanza tra i veicoli		CMBS		
		Il sensore radar rileva un veicolo	AVVISI acustici e visivi	Frenatura
Fase uno		Pericolo di collisione con il veicolo antistante.	Con l'impostazione <b>Lontano</b> , gli avvisi acustici e visivi vengono generati a una distanza maggiore dal veicolo che precede rispetto all'impostazione <b>Normale</b> ; con l'impostazione <b>Vicino</b> la distanza per l'avviso è invece minore rispetto a <b>Normale</b> .	—
Fase due		Maggiore rischio di collisione, tempo per la reazione ridotto.	Allarmi acustici e visivi.	Applicazione leggera
Fase tre		Il CMBS determina che la collisione è inevitabile.		Applicazione vigorosa

## ■ Attivazione e disattivazione del sistema CMBS



Premere il pulsante fino all'emissione di un segnale acustico per attivare o disattivare il sistema.

Quando il CMBS è disattivato:

- Viene emesso un segnale acustico.
- La spia CMBS sul quadro strumenti è accesa.
- Un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente ricorda che il sistema non è attivo.

Il sistema CMBS si attiva ogni volta che si avvia il motore, anche se era stato disattivato l'ultima volta che il veicolo è stato guidato.

## ☒ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\*

Il CMBS può essere disattivato automaticamente, con la relativa spia CMBS che rimane accesa in determinate condizioni:

► **Condizioni e limitazioni del CMBS** P. 574

Se il CMBS viene attivato, continuerà a funzionare anche se il pedale dell'acceleratore è parzialmente premuto. Tuttavia, verrà disattivato se il pedale dell'acceleratore viene premuto a fondo.

La spia del sistema CMBS può accendersi dopo aver ricollegato la batteria.

Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h. La spia deve spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario.

## ■ Condizioni e limitazioni del CMBS

Il sistema potrebbe disattivarsi automaticamente e la spia CMBS rimanere accesa in determinate condizioni. Alcuni esempi di queste condizioni sono elencati di seguito. Altre condizioni possono ridurre alcune funzioni CMBS.

📺 **Telecamera con sensori anteriori\*** P. 501

### ■ Condizioni ambientali

- Guida in condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia, neve, ecc.).
- Improvvise variazioni della luce ambiente, come ad esempio all'ingresso o all'uscita di un tunnel.
- Vi è poco contrasto tra ostacoli e sfondo.
- Guida con il sole di fronte (ad esempio, all'alba o al crepuscolo).
- Una luce forte si riflette sulla superficie stradale.
- Guida all'ombra di alberi, edifici, ecc.
- Gli oggetti o le strutture presenti sulla carreggiata vengono erroneamente interpretati come veicoli o pedoni.
- Riflessi sulla parte interna del parabrezza.

### ■ Condizioni stradali

- Guida su neve o strade bagnate (linee di corsia oscurate, tracce di veicoli, luci riflesse, schizzi, contrasto elevato su una carreggiata bagnata o innevata).
- Guida su strade tortuose.
- La strada è in pendenza e il veicolo si sta avvicinando alla cima di una salita.

## 📺 Condizioni e limitazioni del CMBS

Non collocare adesivi sulla copertura del sensore radar né sostituire la copertura del sensore radar.

Se è necessario far riparare o rimuovere il sensore radar oppure la sua copertura ha subito un forte impatto, spegnere il sistema premendo il pulsante di disattivazione del CMBS e portare il veicolo da una concessionaria.

**■ Condizioni del veicolo**

- I trasparenti dei fari sono sporchi o la regolazione dei fari non è corretta.
- La parte esterna del parabrezza è ostruita da sporco, fango, foglie, neve bagnata, ecc.
- L'interno del parabrezza è appannato.
- Una condizione anomala di uno pneumatico o di una ruota (dimensione errata, struttura o dimensioni diverse, pressione di gonfiaggio inadeguata, ruotino di scorta, ecc.).
- Quando sono montate le catene da neve.
- Il veicolo è inclinato a causa di un carico pesante o di modifiche apportate alle sospensioni.
- La temperatura della telecamera è troppo alta.
- Guida con il freno di stazionamento elettrico inserito.
- Il sensore radar nella griglia anteriore è sporco.

**■ Limitazioni di rilevamento**

- Un veicolo o un pedone attraversa improvvisamente l'incrocio davanti a alla propria vettura.
- La distanza tra il proprio veicolo e quello che lo precede o il pedone è troppo ridotta.
- Un veicolo vi taglia la strada a una velocità ridotta e frena improvvisamente.
- In caso di accelerazione rapida e avvicinamento al pedone o al veicolo antistante a velocità elevata.
- Se il veicolo davanti è una motocicletta, una bicicletta, uno scooter o una vettura di piccole dimensioni.
- Se sono presenti animali davanti al proprio veicolo.
- Durante la guida su una strada con curve o tortuosa che rende difficile al sensore rilevare correttamente la presenza di un veicolo antistante.
- La differenza di velocità tra il proprio veicolo e un veicolo o un pedone che lo precedono è molto elevata.
- Un veicolo in arrivo in direzione opposta invade improvvisamente la corsia di fronte.
- Un altro veicolo attraversa improvvisamente l'incrocio davanti, ecc.
- Il proprio veicolo entra improvvisamente nella corsia di un veicolo in arrivo in direzione opposta.
- Durante la percorrenza di un ponte di ferro stretto.
- Quando il veicolo che precede rallenta improvvisamente.

#### Limitazioni applicabili solo al rilevamento pedoni

- Quando è presente un gruppo di persone che camminano insieme fianco a fianco davanti al veicolo.
- Le condizioni circostanti o altri oggetti del pedone alterano la forma del pedone, impedendo al sistema di riconoscere tale persona come un pedone.
- Quando il pedone ha una postura scomposta o è accovacciato.
- Quando il pedone ha una statura inferiore a circa 1 metro o superiore a circa 2 metri.
- Quando un pedone si mimetizza con lo sfondo.
- Quando un pedone è chinato o accovacciato oppure se ha le mani alzate o sta correndo.
- Quando più pedoni camminano in gruppo.
- Quando la telecamera non è in grado di identificare correttamente la presenza di un pedone a causa di una forma inusuale (trasporto di un bagaglio, posizione del corpo, dimensioni).

#### ■ Disattivazione automatica

Il CMBS può disattivarsi automaticamente, con la relativa spia CMBS che rimane accesa, quando:

- La temperatura all'interno del sistema è elevata.
- Si guida fuori strada, su una strada di montagna, o su una strada con curve e tortuosa per un periodo prolungato.
- Viene rilevata una condizione anomala degli pneumatici (dimensione pneumatici errata, pneumatico forato, ecc.).
- La telecamera dietro lo specchietto retrovisore o l'area intorno alla telecamera, incluso il parabrezza, è sporca.

Una volta migliorate o risolte (ad esempio tramite pulitura) le condizioni che hanno causato la disattivazione del CMBS, il sistema viene riattivato.

## ■ In caso di scarsa possibilità di collisione

Il CMBS potrebbe attivarsi anche quando il conducente è consapevole del veicolo che lo precede, oppure quando non è presente alcun veicolo. Ad esempio:

### ■ Durante un sorpasso

Il veicolo si avvicina al veicolo che lo precede e cambia corsia per sorpassarlo.

### ■ Ad un incrocio

Il veicolo si avvicina o supera un altro veicolo che sta svoltando a sinistra o a destra.

### ■ In curva

Durante la guida su un percorso con diverse curve, si giunge a punto in cui un veicolo in arrivo in direzione opposta si trova proprio davanti al vostro veicolo.

### ■ Su un ponte basso a velocità elevata

Il veicolo si trova sotto un ponte basso a velocità elevata.

### ■ Dossi artificiali, cantieri stradali, rotaie, oggetti sul ciglio della strada, ecc.

Il veicolo viene guidato su dossi artificiali, piastre stradali in acciaio, ecc., oppure si avvicina a rotaie o a oggetti sul ciglio della strada quali segnali stradali e guardrail in curva o, durante il parcheggio, a veicoli fermi e muri.

## ☒ Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)\*

Affinché il sistema CMBS funzioni correttamente:

Tenere sempre pulita la copertura del sensore radar.

Non utilizzare mai solventi chimici o polvere per la lucidatura per la pulizia della copertura sensore. Pulirla con acqua o un detergente delicato.

Non verniciare o applicare rivestimenti o colore sull'area del sensore radar. Può influenzare il funzionamento del sistema CMBS.

Far controllare il veicolo dal concessionario se si riscontrano comportamenti anomali del sistema (ad esempio, viene visualizzato un messaggio di avvertimento troppo frequentemente).

Se la parte anteriore del veicolo è interessata in uno dei seguenti casi, il sensore radar potrebbe non funzionare correttamente. Far controllare il veicolo dal concessionario:

- Il veicolo monta su un dosso artificiale, un marciapiede, un cuneo, un terrapieno, ecc.
- Il veicolo viene guidato su strade con pozzanghere profonde.
- Il veicolo subisce una collisione frontale.



## Quando arrestato

1. Premere saldamente il pedale del freno.
2. Con il pedale del freno premuto, tirare lentamente l'interruttore del freno di stazionamento elettrico completamente in alto.

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

3. Spostare la leva del cambio da **D** a **P**.

**Modelli con cambio manuale**

3. Spostare la leva del cambio su **R** o **1**.

**Tutti i modelli**

4. Spegnerne il motore.
  - ▶ La spia del freno di stazionamento e dell'impianto si spegne nell'arco di circa 15 secondi.

Confermare sempre l'inserimento del freno di stazionamento elettrico, specialmente se il veicolo è parcheggiato su un tratto in pendenza.

### ▶▶ Parcheggio del veicolo

Non parcheggiare il veicolo vicino a oggetti infiammabili quali erba secca, olio o legna. Il calore proveniente dal sistema di scarico può provocare un incendio.

### ▶▶ Quando arrestato

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

#### **AVVISO**

Le seguenti azioni possono danneggiare il cambio:

- Premere contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno.
- Tenere il veicolo rivolto a monte premendo il pedale dell'acceleratore.
- Portare la leva del cambio su **P** prima di aver arrestato completamente il veicolo.

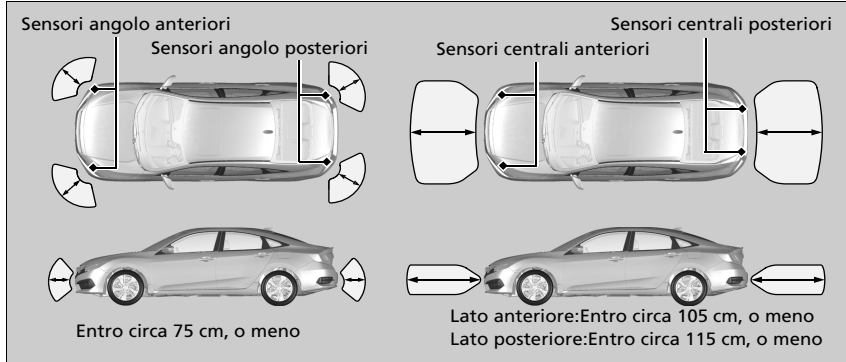
A temperature estremamente basse, il freno di stazionamento elettrico può bloccarsi, se inserito. Quando si prevedono tali temperature, non inserire il freno di stazionamento elettrico ma, se si parcheggia su un tratto in pendenza, girare le ruote anteriori in modo che tocchino il marciapiede nel caso in cui il veicolo si sposti, oppure bloccare le ruote. L'inosservanza delle suddette precauzioni potrebbe provocare lo spostamento del veicolo con conseguenti incidenti.

## Sistema sensori di parcheggio \*

### Modelli con 8 sensori

I sensori angolo e centrali monitorano gli ostacoli in prossimità del veicolo. Il cicalino e la schermata Audio/Informazioni segnalano la distanza approssimativa tra il veicolo e l'ostacolo.

### ■ Posizione e raggio d'azione del sensore



### ►► Sistema sensori di parcheggio \*

Anche quando il sistema è attivato, assicurarsi sempre che non ci siano ostacoli in prossimità del veicolo prima di parcheggiare.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando:

- I sensori sono coperti da neve, ghiaccio, fango o sporco, ecc.
- Il veicolo si trova su una superficie irregolare come erba, dossi o in pendenza.
- Il veicolo è stato parcheggiato all'aperto ed esposto a temperature alte o basse.
- Il sistema è influenzato da dispositivi che emettono onde a ultrasuoni.
- Si guida in condizioni atmosferiche avverse.

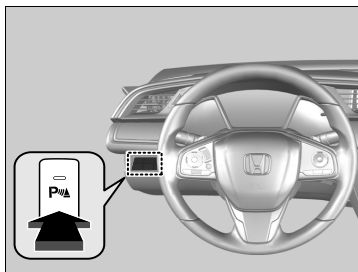
Il sistema potrebbe non rilevare:

- Oggetti sottili o bassi.
- Materiali fonoassorbenti quali neve, cotone o spugna.
- Oggetti che si trovano direttamente sotto al paraurti.

Non collocare accessori in prossimità o sui sensori.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ■ Attivazione e disattivazione del sistema sensori di parcheggio



Con il commutatore di accensione in posizione di ACCENSIONE **II**\*<sup>1</sup>, premere il pulsante del sistema sensori di parcheggio per attivare o disattivare il sistema. Quando il sistema è attivo, la spia nel pulsante si accende.

I sensori d'angolo e centrali posteriori iniziano a rilevare eventuali ostacoli quando il cambio si trova in posizione **R** e la velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h.

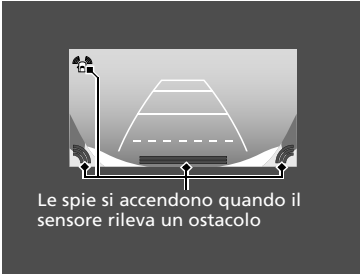
I sensori d'angolo anteriori iniziano a rilevare eventuali ostacoli quando il cambio non si trova in posizione **P** e la velocità del veicolo è inferiore a 8 km/h.

#### Modelli con cambio manuale

È inoltre necessario rilasciare il freno di stazionamento.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

■ Quando la distanza tra il veicolo e gli ostacoli dietro di esso si riduce

Lunghezza del suono intermittente	Distanza tra il paraurti e l'ostacolo		Spia	Schermata audio/informazioni
	Sensori angolo	Sensori centrali		
Moderata	—	Lato anteriore: Circa 105-65 cm Lato posteriore: Circa 115-65 cm	Lampeggiante color giallo* <sup>1</sup>	 <p>Le spie si accendono quando il sensore rileva un ostacolo</p>
Ridotta	Circa 75-50 cm	Circa 65-50 cm	Lampeggiante color ambra	
Estremamente ridotta	Circa 50-40 cm	Circa 50-40 cm	Lampeggiante color rosso	
Continua	Circa 40 cm o meno	Circa 40 cm o meno	Lampeggiante color rosso	

\*1: In questa fase, gli ostacoli sono rilevati solo dai sensori centrali.

## ■ Disattivazione di tutti i sensori posteriori

1. Assicurarsi che il sistema sensori di parcheggio non sia attivato. Portare il commutatore di accensione su BLOCCO **0**\*1.
2. Premere e tenere premuto il pulsante sistema sensori di parcheggio, quindi portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*1.
3. Mantenere premuto il pulsante per 10 secondi. Rilasciarlo quando la spia sul pulsante lampeggia.
4. Premere di nuovo il pulsante. La spia sul pulsante si spegne.
  - Vengono emessi due segnali acustici. I sensori posteriori sono ora disattivati.

Per riattivare i sensori posteriori, attenersi alla procedura precedente. Quando vengono riattivati, vengono emessi tre segnali acustici.

## ▣ Disattivazione di tutti i sensori posteriori

Quando si sposta la posizione cambio su **R**, la spia sul pulsante sistema sensori di parcheggio lampeggia per ricordare che i sensori posteriori sono stati disattivati.

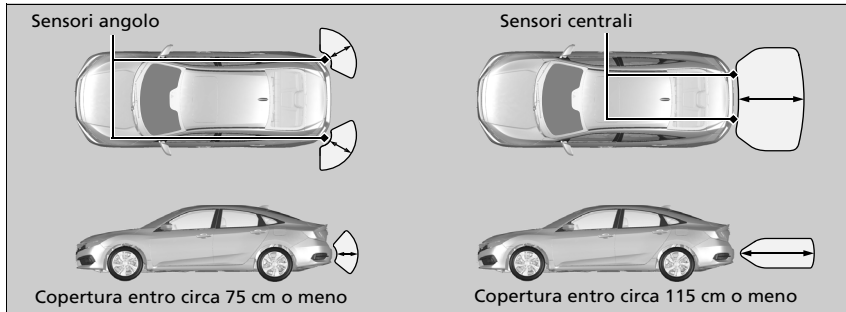
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Sistema sensori di parcheggio\*

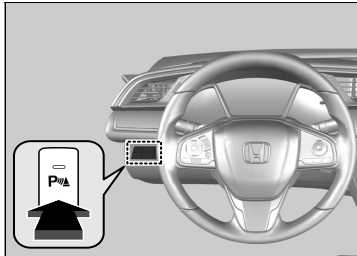
### Modelli con 4 sensori

I sensori angolo e centrali posteriori monitorano gli ostacoli dietro al veicolo e il cicalino e il display informativo\*/interfaccia informazioni del conducente\* consentono di conoscere la distanza approssimativa tra il veicolo e l'ostacolo.

### ■ Posizione e raggio d'azione del sensore



### ■ Attivazione e disattivazione del sistema sensori di parcheggio



Con il commutatore di accensione in posizione di ACCENSIONE **II**\*1, premere il pulsante del sistema sensori di parcheggio per attivare o disattivare il sistema. Quando il sistema è attivo, la spia nel pulsante si accende.

Il sistema si attiva quando la leva del cambio è in posizione **R**.

#### Modelli con cambio manuale

È inoltre necessario rilasciare il freno di stazionamento elettrico.

### ►► Sistema sensori di parcheggio\*

Anche quando il sistema è attivato, assicurarsi sempre che non ci siano ostacoli in prossimità del veicolo prima di parcheggiare.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando:

- I sensori sono coperti da neve, ghiaccio, fango o sporco.
- Il veicolo si trova su una superficie irregolare come erba, dossi o in pendenza.
- Il veicolo è stato parcheggiato all'aperto ed esposto a temperature alte o basse.
- Il sistema è influenzato da dispositivi che emettono onde a ultrasuoni.
- Si guida in condizioni atmosferiche avverse.

Il sistema potrebbe non rilevare:

- Oggetti sottili o bassi.
- Materiali fonoassorbenti quali neve, cotone o spugna.
- Oggetti che si trovano direttamente sotto al paraurti.

Non collocare accessori in prossimità o sui sensori.


### ►► Attivazione e disattivazione del sistema sensori di parcheggio

Quando si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*1, il sistema torna nella condizione selezionata in precedenza.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

■ Quando la distanza tra il veicolo e gli ostacoli dietro di esso si riduce

Lunghezza del suono intermittente	Distanza tra il paraurti e l'ostacolo		Spia	Schermata audio/informazioni
	Sensori angolo	Sensori centrali		
Moderata	—	Circa 115-65 cm	Lampeggiante color giallo*1	 <p>Le spie si accendono quando il sensore rileva un ostacolo.</p>
Ridotta	Circa 75-50 cm	Circa 65-50 cm	Lampeggiante di colore ambra	
Estremamente ridotta	Circa 50-40 cm	Circa 50-40 cm	Lampeggiante di colore rosso	
Continua	Circa 40 cm o meno	Circa 40 cm o meno	Lampeggiante di colore rosso	

\*1: In questa fase, gli ostacoli sono rilevati solo dai sensori centrali.

## Monitor per vettura in arrivo lateralmente\*

Controlla le aree agli angoli posteriori, utilizzando i sensori radar durante la retromarcia e avvisa il conducente in caso di rilevamento di un veicolo in avvicinamento da un angolo posteriore.

Il sistema risulta particolarmente utile quando si esce da un parcheggio in retromarcia.

### ☒ Monitor per vettura in arrivo lateralmente\*

#### **⚠ AVVERTENZA**

Il monitor per vettura in arrivo lateralmente non è in grado di rilevare tutti i veicoli in avvicinamento e potrebbe non rilevare del tutto un veicolo in avvicinamento.

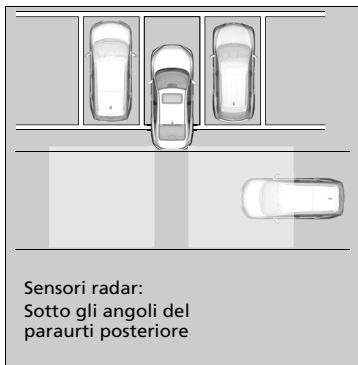
La mancata verifica, prima di effettuare la retromarcia in sicurezza, potrebbe provocare una collisione.

Non affidarsi esclusivamente al sistema durante la retromarcia; servirsi sempre degli specchietti e guardare indietro e sui lati del veicolo prima di effettuare la retromarcia.

\* Non disponibile su tutti i modelli



## Funzionamento del sistema



Sensori radar:  
Sotto gli angoli del  
paraurti posteriore

Il sistema si attiva quando:

- La modalità di alimentazione è su ACCENSIONE.
- Il sistema monitor per vettura in arrivo lateralmente è attivato.

### ► Attivazione e disattivazione del monitor vettura in arrivo lateralmente P. 588

- La trasmissione è in posizione **R**.
- Il veicolo procede a una velocità di 5 km/h o inferiore.

Quando viene rilevato un veicolo avvicinarsi da un angolo posteriore, il monitor per vettura in arrivo lateralmente attiva un cicalino e visualizza un avviso per avvertire il conducente.

Il sistema non è in grado di rilevare un veicolo che si avvicina direttamente dal retro il veicolo né fornisce avvisi relativi a un veicolo rilevato quando questo si sposta direttamente dietro il proprio veicolo.

Il sistema non rileva o segnala la presenza di un veicolo in allontanamento dal proprio veicolo e può non rilevare o segnalare pedoni, biciclette oppure oggetti fermi.

## ►► Monitor per vettura in arrivo lateralmente\*

Il monitor per vettura in arrivo lateralmente potrebbe non rilevare o potrebbe rilevare in ritardo un veicolo in avvicinamento o potrebbe segnalare un rilevamento senza alcun veicolo in avvicinamento nelle condizioni seguenti:

- Un ostacolo, come ad esempio un altro veicolo e un muro, in prossimità del paraurti posteriore del veicolo, interferisce con il raggio d'azione dei sensori radar.
- Il veicolo procede a una velocità pari o superiore a 5 km/h.
- Un veicolo si sta avvicinando a una velocità diversa da quella compresa tra 10 e 25 km/h.
- Il sistema rileva un'interferenza esterna dovuta ad esempio ai sensori radar di un altro veicolo o a una forte onda radio trasmessa da un impianto vicino.
- Un angolo del paraurti posteriore è coperto da neve, ghiaccio, fango o sporcizia.
- In caso di condizioni meteo avverse.
- Il proprio veicolo è in pendenza.
- La parte posteriore del veicolo è inclinata a causa di un carico pesante.
- Il veicolo procede in retromarcia verso un muro, un palo, un altro veicolo, ecc.
- Il paraurti posteriore o i sensori sono stati riparati in modo inadeguato o il paraurti posteriore si è deformato. Far controllare il veicolo dal concessionario.

Per un corretto funzionamento, tenere sempre pulita l'area agli angoli del paraurti posteriore.

Non coprire l'area all'angolo del paraurti posteriore con etichette o adesivi di alcun tipo.



Il cicalino di avviso del sistema dei sensori di parcheggio esclude il cicalino del monitor per vettura in arrivo lateralmente quando i sensori rilevano veicoli a una distanza più ravvicinata.


## ■ Quando il sistema rileva un veicolo



Sullo schermo audio/informazioni viene visualizzata un'icona con delle frecce sul lato del veicolo in avvicinamento.

## ☒ Quando il sistema rileva un veicolo

Se  nella parte inferiore destra cambia in  color ambra quando la trasmissione è in posizione **R**, potrebbe esserci un accumulo di fango, neve, ghiaccio o altri detriti in prossimità del sensore. Il sistema è temporaneamente annullato. Controllare l'eventuale presenza di ostruzioni in corrispondenza degli angoli del paraurti e, se necessario, pulire accuratamente l'area.

Se  si accende quando la trasmissione è in posizione **R**, ci può essere un problema con il sistema del monitor per vettura in arrivo lateralmente. Non utilizzare il sistema e far controllare il veicolo da un concessionario.

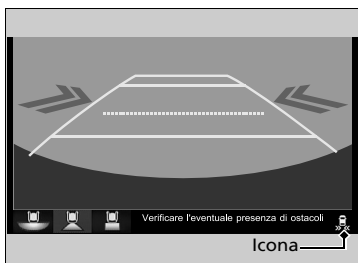
Se la visualizzazione rimane identica con la leva del cambio in posizione **R**, potrebbe esserci un problema con il sistema della videocamera posteriore e con il sistema del monitor per vettura in arrivo lateralmente. Non utilizzare il sistema e far controllare il veicolo da un concessionario.

## ■ Attivazione e disattivazione del monitor vettura in arrivo lateralmente

Toccare per attivare e disattivare il sistema. La spia (verde) si accende quando il sistema è attivato.

È anche possibile attivare e disattivare il sistema tramite la schermo audio/informazioni.

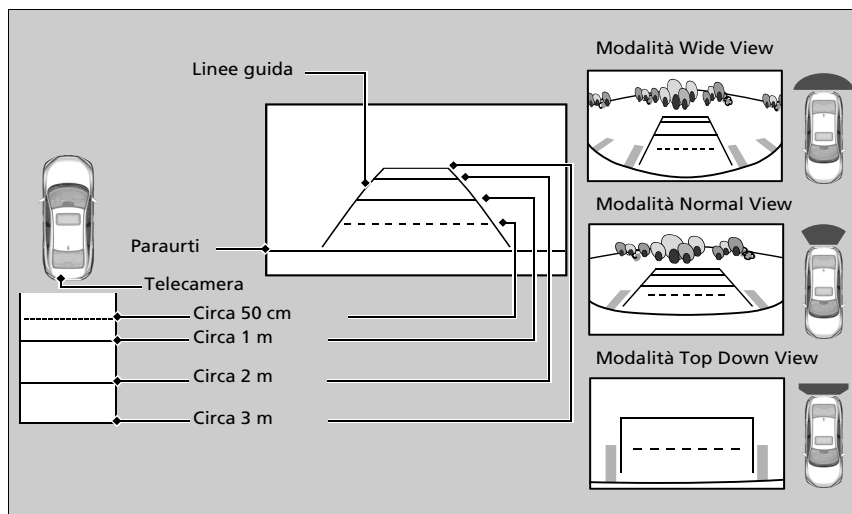
► **Funzioni personalizzate** P. 359



## Informazioni sulla telecamera posteriore a vista multipla

La schermata Audio/Informazioni può visualizzare la vista posteriore del veicolo. Il display passa automaticamente alla vista posteriore quando la leva del cambio viene spostata su **[R]**.

### Area del display della telecamera posteriore a vista multipla



### Informazioni sulla telecamera posteriore a vista multipla

La visibilità della telecamera per retromarcia è limitata. Non è possibile vedere gli angoli del paraurti o eventuali oggetti presenti sotto di esso. Inoltre, la presenza di una sola lente fa apparire gli oggetti più vicini o più lontani di quanto non lo siano effettivamente.

Prima di innestare la retromarcia, accertarsi vivamente di potersi spostare in sicurezza. Anche alcune condizioni (quali il tempo, l'illuminazione e le temperature elevate) possono limitare la visibilità posteriore. Non fare affidamento sul display della vista posteriore poiché non fornisce informazioni complete sulle condizioni presenti sul retro del veicolo.

Se la lente della telecamera è coperta da sporcizia o umidità, utilizzare un panno morbido e umido per mantenere la lente pulita e priva di detriti.

È possibile modificare le impostazioni **Linee guida fisse** e **Linee guida dinamiche**.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 359

#### Linee guida fisse

**On:** Le linee guida vengono visualizzate quando si porta il cambio su **[R]**.

**Off:** Le linee guida non vengono visualizzate.

#### Linee guida dinamiche\*

**On:** Le linee guida si spostano in base alla direzione del volante.

**Off:** Le linee guida non si spostano.

\* Non disponibile su tutti i modelli

È possibile visualizzare tre differenti angoli della telecamera sul display per vista posteriore.

**Modelli con impianto stereo a colori**

Premere la manopola di selezione per cambiare angolo.

**Modelli con impianto stereo con display**

Toccare l'icona appropriata per cambiare angolo.



: Vista larga



: Vista normale



: Vista dall'alto in basso

- Se l'ultima modalità di visualizzazione utilizzata è Larga o Normale, la stessa modalità viene selezionata la volta successiva che si porta il cambio su **R**.
- Se, prima dell'arresto del motore, è stata utilizzata la modalità Visualizzazione dall'alto, viene selezionata la modalità Visualizzazione larga la volta successiva che si porta la modalità di alimentazione su ACCENSIONE e il cambio su **R**.
- Se è stata utilizzata la modalità Visualizzazione dall'alto più di 10 secondo dopo aver spostato la leva del cambio da **R**, la volta successiva che si sposta la leva del cambio su **R** viene selezionata la Visualizzazione larga.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Informazioni sul carburante

### ■ Carburante consigliato

Modelli con motore da 1,6 L per Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

**Benzina verde con numero di ottano pari o superiore a 91**

L'uso di benzina con numero di ottani inferiore può causare un rumore metallico di battito persistente che può danneggiare il motore.

Modelli con motore da 1,6 L per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

**Benzina super verde con numero di ottano pari o superiore a 95**

Il veicolo è progettato per operare con benzina verde con un numero di ottano pari a 95 o superiore.

Se questo numero di ottano non è disponibile, è possibile utilizzare temporaneamente benzina verde con un numero di ottano pari a 91 o superiore.

L'uso di benzina verde standard può causare un rumore metallico di battito nel motore e una riduzione delle prestazioni del motore. L'uso prolungato di benzina verde standard può causare danni al motore.

Modelli con motore da 1,5 L

**Benzina super verde/gasolio fino a E10 (90% benzina e 10% di etanolo) con numero di ottano pari o superiore a 95**

Il veicolo è progettato per operare con benzina verde con un numero di ottano pari a 95 o superiore.

Se questo numero di ottano non è disponibile, è possibile utilizzare temporaneamente benzina verde standard con un numero di ottano pari a 91 o superiore.

L'uso di benzina verde standard può causare un rumore metallico di battito nel motore e una riduzione delle prestazioni del motore. L'uso prolungato di benzina verde standard può causare danni al motore.

### ■ Capacità del serbatoio carburante: 46,9 litri

### ▣ Informazioni sul carburante

#### AVVISO

L'uso di benzina contenente piombo comporta i seguenti rischi:

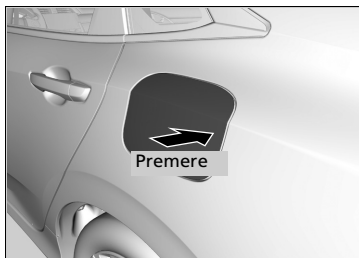
- Danni al sistema di scarico compreso il convertitore catalitico
- Danni al motore e al sistema di alimentazione carburante
- Effetti negativi sul motore e sugli altri sistemi

#### Carburanti ossigenati

I carburanti ossigenati sono miscelati con benzina ed etanolo o altri composti. Il veicolo è progettato per funzionare anche con carburanti ossigenati contenenti fino al 10% di etanolo dell'intero volume e fino al 22% di ETBE dell'intero volume, in base agli standard EN 228. Per ulteriori informazioni, contattare il concessionario.

## Rifornimento

Il serbatoio carburante non è dotato di un tappo. È possibile inserire l'erogatore del carburante direttamente nel bocchettone di rifornimento. Il serbatoio si chiude automaticamente quando si estrae l'erogatore.



1. Arrestare il veicolo con la pompa della stazione di servizio sul lato posteriore sinistro del veicolo.
2. Spegner il motore.
3. Sbloccare la portiera lato guida con l'interruttore principale blocco portiere o il perno di bloccaggio.
  - Lo sportellino serbatoio carburante sul lato esterno del veicolo si sblocca.
4. Premere lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante sul bordo per farlo sollevare leggermente.

### ► Rifornimento

## ⚠ ATTENZIONE

**La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Quando la si maneggia può provocare gravi ustioni o lesioni.**

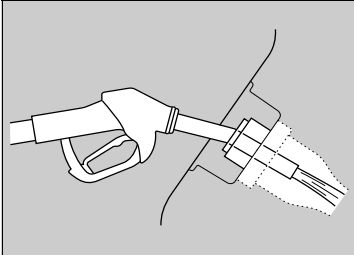
- Arrestare il motore e tenere lontano calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aria aperta.
- Pulire immediatamente eventuali versamenti.

L'apertura del serbatoio carburante è progettata per accettare solo gli erogatori di carburante delle stazioni di servizio per il rifornimento. L'uso di tubi di diametro inferiore (ad esempio, quelli utilizzati per travasare il carburante per altre finalità) o altri dispositivi non utilizzati nelle stazioni di servizio può danneggiare l'area interna e circostante l'apertura del serbatoio carburante.

L'erogatore del carburante si ferma automaticamente per lasciare spazio nel serbatoio affinché il carburante possa espandersi al variare della temperatura.

Utilizzare il perno di bloccaggio o l'interruttore principale blocco portiere per sbloccare lo sportellino serbatoio carburante.

Le portiere del veicolo e lo sportellino serbatoio carburante si ribracciano automaticamente se si usa la funzione di sbloccaggio a distanza. Tale funzione può essere disattivata aprendo brevemente e poi chiudendo la portiera lato guida.



5. Posizionare l'estremità dell'erogatore del carburante sulla parte inferiore dell'apertura del serbatoio, quindi inserirlo lentamente e completamente.
  - Assicurarsi che l'estremità dell'erogatore del carburante vada giù lungo il tubo di riempimento.
  - Mantenere dritto l'erogatore del carburante.
  - Quando il serbatoio è pieno, l'erogatore del carburante si disattiva automaticamente.
  - Al termine del rifornimento, attendere circa cinque secondi prima di rimuovere l'erogatore del carburante.
6. Chiudere manualmente lo sportellino serbatoio carburante.

#### ☒ Rifornimento

Lo sportellino serbatoio carburante e il relativo meccanismo di chiusura possono danneggiarsi permanentemente se lo sportellino viene chiuso con forza quando la portiera lato guida è bloccata.

Non riempire ulteriormente il serbatoio dopo che l'erogatore si è fermato automaticamente. Versando altro carburante si potrebbe superare la capacità massima del carburante.

Se è necessario eseguire il rifornimento mediante una tanica, utilizzare l'imbuto presente nel veicolo.

#### ☒ **Rifornimento da una tanica di benzina**

P. 721



## Miglioramento del risparmio di carburante e riduzioni delle emissioni di CO<sub>2</sub>

Il risparmio di carburante e la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> dipendono da diversi fattori, tra cui le condizioni di guida, il peso del carico, i tempi di permanenza con il motore al minimo, lo stile di guida e le condizioni del veicolo. In base a questi e ad altri fattori, potrebbe non essere possibile ottenere il risparmio carburante stimato.

### Manutenzione e risparmio del consumo di carburante

È possibile ottimizzare il risparmio del consumo di carburante grazie alla manutenzione appropriata del veicolo. Seguire la tabella di manutenzione e, se necessario, consultare il libretto di garanzia. Per i veicoli senza sistema promemoria manutenzione, seguire la tabella di manutenzione.

#### ➔ Tabella di manutenzione P. 610

- Utilizzare olio motore con la viscosità consigliata dal sigillo di certificazione ACEA o API.
- Mantenere la pressione degli pneumatici specificata.
- Non caricare eccessivamente il veicolo.
- Mantenere il veicolo pulito. Un accumulo di neve o fango sul sottoscocca del veicolo comporta un aumento del peso e una maggiore resistenza al vento.

### ➔ Miglioramento del risparmio di carburante e riduzioni delle emissioni di CO<sub>2</sub>

Il calcolo diretto è il metodo consigliato per determinare il consumo effettivo del carburante durante la guida.

100	×	Litri di carburante	÷	Km percorsi	=	L per 100 km
Km percorsi	÷	Litri di carburante	=	Chilometri per litro		

#### Modelli per paesi GCC

È possibile migliorare il chilometraggio e ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo seguendo i suggerimenti elencati qui di seguito:

- Azionare il veicolo correttamente.
- Eseguire regolarmente la manutenzione del veicolo.
- Mantenere la corretta pressione degli pneumatici.
- Evitare di trasportare carichi eccessivi.
- Adottare tecniche di guida efficiente, ad esempio guidare a velocità inferiori, ridurre i tempi di funzionamento al minimo ed evitare una guida aggressiva.

### Precauzioni durante la manipolazione

Il turbocompressore è un dispositivo ad alta precisione progettato per consentire di raggiungere una maggiore potenza generando un ampio volume di aria compressa nel motore mediante una turbina azionata dalla pressione dei gas di scarico del motore.

- Quando il motore è freddo subito dopo l'avviamento, evitare di mandare su di giri il motore e le accelerazioni improvvise.
- Sostituire sempre l'olio motore ed il filtro olio motore secondo il sistema di controllo dell'olio. La turbina ruota a velocità molto elevate oltre 100.000 giri/min e raggiunge una temperatura di oltre 700°C. Viene lubrificata e raffreddata dall'olio motore. Se l'olio motore e il filtro non sono stati sostituiti nell'intervallo o la distanza prevista, l'olio motore deteriorato potrebbe causare guasti come aderenze e rumori anomali del cuscinetto della turbina.

\*1: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia


\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\* Non disponibile su tutti i modelli

#### Veicolo con motore turbo\*

Gli intervalli di manutenzione programmata per la sostituzione del filtro sono indicati sull'interfaccia informazioni del conducente. Seguire le informazioni relative ai tempi di sostituzione.

 **Sistema promemoria manutenzione\*** P. 601

 **Sistema di controllo dell'olio\*** P. 606

L'ago dell'indicatore di temperatura è sul livello **H**\*<sup>1</sup> o superiore\*<sup>2</sup> quando si riavvia il motore dopo una guida in condizioni di carico elevato, come ad esempio ad alte velocità o su terreno collinare. Questa condizione è assolutamente normale. L'ago dell'indicatore scende dopo circa un minuto di guida e con il motore al minimo.



# Manutenzione

In questo capitolo vengono descritti gli interventi di manutenzione di base



<b>Prima di effettuare la manutenzione</b>		
Ispezione e manutenzione .....	598	
Sicurezza durante la manutenzione.....	599	
Componenti e liquidi utilizzati negli interventi di manutenzione.....	600	
Informazioni sul servizio di manutenzione.....	600	
<b>Sistema promemoria manutenzione *</b> .....	601	
<b>Sistema di controllo dell'olio *</b> .....	606	
<b>Tabella di manutenzione</b> .....	610	
<b>Manutenzione sotto il cofano motore</b>		
Voci di manutenzione sotto il cofano motore.....	617	
Apertura del cofano motore .....	619	
Olio motore raccomandato.....	621	
Controllo dell'olio.....	624	
Aggiunta di olio motore .....	626	
Liquido di raffreddamento motore.....	627	
Olio cambio.....	630	
Liquido freni/frizione* .....	631	
Rifornimento del liquido lavacrystalli.....	632	
Filtro carburante .....	633	
<b>Sostituzione delle lampadine</b> .....	634	
<b>Controllo e manutenzione delle spazzole tergilavatergisti</b> .....	646	
<b>Controllo e manutenzione degli pneumatici</b>		
Controllo degli pneumatici .....	649	
Indicatori di usura.....	650	
Durata degli pneumatici .....	650	
Sostituzione di pneumatico e ruota .....	651	
Rotazione degli pneumatici .....	652	
Dispositivi di trazione da neve.....	654	
<b>Batteria</b> .....	656	
<b>Procedure ordinarie sul telecomando</b>		
Sostituzione della batteria del pulsante.....	661	
<b>Manutenzione del sistema di climatizzazione</b> .....	663	
<b>Pulizia</b>		
Manutenzione dell'abitacolo .....	666	
Manutenzione degli esterni .....	668	
<b>Accessori e modifiche</b> .....	671	

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Ispezione e manutenzione

Per mantenere il veicolo in condizioni ottimali e per garantire la sicurezza, effettuare tutte le operazioni di ispezione e manutenzione elencate. Se si notano anomalie, ad esempio rumorosità, odori, liquido freni insufficiente, residui di olio sul terreno e così via, richiedere a una concessionaria di effettuare un'ispezione. Per informazioni dettagliate sulla manutenzione e sulle ispezioni, fare riferimento al Libretto di manutenzione fornito insieme al veicolo o alla tabella di manutenzione riportata nel presente manuale utente.

➤ **Tabella di manutenzione** P. 610

### Tipi di ispezione e manutenzione

#### ■ Ispezioni giornaliere

Effettuare le ispezioni prima di partire per lunghi viaggi, quando si lava il veicolo o si esegue il rifornimento.

#### ■ Ispezioni periodiche

- Controllare mensilmente il livello del liquido freni.
  - **Liquido freni/frizione\*** P. 631
- Controllare mensilmente la pressione pneumatici. Verificare la presenza di usura e corpi estranei sul battistrada.
  - **Controllo e manutenzione degli pneumatici** P. 649
- Controllare mensilmente il funzionamento delle luci esterne.
  - **Sostituzione delle lampadine** P. 634
- Controllare ogni sei mesi lo stato delle spazzole tergicristalli.
  - **Controllo e manutenzione delle spazzole tergicristalli** P. 646

## Sicurezza durante la manutenzione

Di seguito sono elencate alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti. Tuttavia, queste avvertenze non possono includere tutti i pericoli possibili a cui si può andare incontro effettuando procedure di manutenzione. Spetta all'utente decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

### Sicurezza durante la manutenzione

- Per ridurre al minimo il rischio di incendio o esplosione, tenere sigarette, scintille e fiamme vive lontano dalla batteria e da tutti i componenti del sistema di alimentazione carburante.
- Non lasciare mai stracci, panni o altri oggetti infiammabili sotto il cofano.
  - Il calore generato dal motore e dagli scarichi può infiammarli e provocare un incendio.
- Per pulire i componenti, non utilizzare benzina, ma uno sgrassatore o un detergente per componenti.
- Indossare occhiali e indumenti di protezione quando si interviene sulla batteria o sul sistema di aria compressa.
- Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio, una sostanza nociva che può avere effetti letali.
  - Azionare il motore esclusivamente in presenza di una ventilazione sufficiente.

### Sicurezza del veicolo

- Il veicolo deve essere fermo.
  - Accertarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano, che il freno di stazionamento sia inserito e che il motore sia spento.
- I componenti bollenti possono causare ustioni.
  - Accertarsi che il motore e il sistema di scarico si raffreddino completamente prima di toccare i componenti del veicolo.
- Le parti in movimento possono causare lesioni.
  - Non avviare il motore, a meno che non venga richiesto dalle istruzioni, e tenere gli arti lontano dalle parti in movimento.

#### Modelli con arresto automatico del motore al minimo

- Non aprire il cofano con la funzione di arresto automatico del motore al minimo attivata.

#### ⚠ Sicurezza durante la manutenzione

### ⚠ ATTENZIONE

Una scorretta manutenzione del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima della guida può causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Seguire sempre le raccomandazioni e attenersi ai programmi di ispezione e manutenzione contenuti nel manuale utente/Libretto di manutenzione.

### ⚠ ATTENZIONE

La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni di manutenzione può causare lesioni personali gravi o la morte.

Attenersi sempre alle procedure e alle precauzioni descritte in questo Manuale utente.

## Componenti e liquidi utilizzati negli interventi di manutenzione

Durante gli interventi di manutenzione e riparazione, utilizzare parti e liquidi originali Honda. I componenti originali Honda sono fabbricati in conformità agli stessi elevati standard di qualità dei veicoli Honda.

Modelli con sistema promemoria manutenzione

### Informazioni sul servizio di manutenzione

Se il veicolo è dotato di sistema promemoria manutenzione, sull'interfaccia informazioni del conducente viene indicata la data prevista per l'intervento di manutenzione del veicolo. Fare riferimento al libretto di manutenzione fornito con il veicolo per una spiegazione dei codici delle voci di manutenzione visualizzati sul display.

➤ **Sistema promemoria manutenzione\*** P. 601

Se il sistema promemoria manutenzione non è disponibile, attenersi alle tabelle di manutenzione riportate nell'apposito libretto fornito con il veicolo.

Se il veicolo non è fornito di libretto di manutenzione, seguire la tabella di manutenzione presente in questo manuale utente.

➤ **Tabella di manutenzione** P. 610


La spia di manutenzione richiesta indica la data prevista per il successivo intervento di manutenzione del veicolo.

➤ **Sistema promemoria manutenzione\*** P. 601

### Informazioni sul servizio di manutenzione

Se si sta programmando di portare il veicolo al di fuori di uno dei paesi in cui si applica il sistema promemoria manutenzione, consultare il concessionario per informazioni su come registrare tali informazioni e programmare la manutenzione secondo le condizioni del paese interessato.

Fornisce informazioni sulle voci relative agli interventi manutenzione da eseguire. Le voci di manutenzione sono rappresentate da un codice e un'icona. Il sistema indica quando portare il veicolo da un concessionario in termini di giorni restanti.

Se il successivo intervento di manutenzione è prossimo, imminente o già trascorso, sull'interfaccia informazioni del conducente\* viene visualizzato anche un messaggio di avvertenza\* tutte le volte che si porta commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

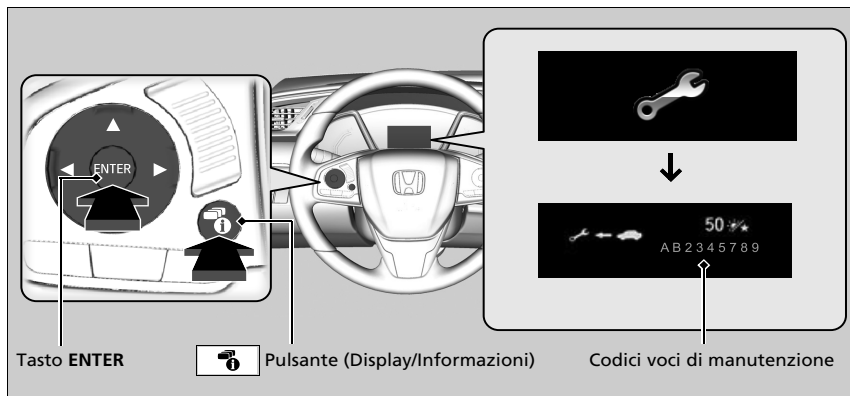
### Sistema promemoria manutenzione\*

È possibile scegliere di visualizzare un messaggio di allerta corrispondente insieme all'icona di avvertenza sull'interfaccia informazioni del conducente.

La tabella di manutenzione potrebbe non visualizzare informazioni corrette se si scollega o rimuove la batteria per un periodo di tempo prolungato. In tal caso, rivolgersi a un concessionario.



## Visualizzazione delle informazioni del promemoria manutenzione



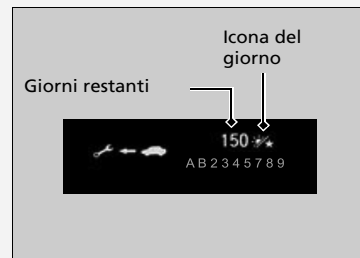
1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.
2. Premere più volte il pulsante fino a visualizzare .
3. Premere il tasto **ENTER** per passare alla schermata delle informazioni del sistema di promemoria manutenzione. L'intervento di manutenzione e i giorni rimanenti vengono visualizzati sull'interfaccia informazioni del conducente insieme agli interventi di manutenzione con scadenza ravvicinata.

La spia messaggio di sistema () rimane accesa nel quadro strumenti dopo aver raggiunto il periodo di manutenzione. Far eseguire immediatamente l'intervento di manutenzione indicato presso una concessionaria.



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Visualizzazione delle informazioni del promemoria manutenzione

In base allo stato del motore e dell'olio motore, il sistema calcola il tempo rimanente prima del successivo intervento di manutenzione.



## Icone di avvertenza e informazioni del promemoria manutenzione sull'interfaccia informazioni del conducente.


Icona di avvertenza (ambra)	Informazioni promemoria manutenzione	Spiegazione	Informazioni
<b>Manutenzione a breve</b> 		Una o più voci di manutenzione richiedono l'intervento entro 30 giorni. I giorni rimanenti vengono calcolati in base alle condizioni di guida.	Il tempo restante verrà calcolato per giorno.
<b>Manutenzione necessaria</b> 		Una o più voci di manutenzione richiedono l'intervento entro 10 giorni. I giorni rimanenti vengono calcolati in base alle condizioni di guida.	Far eseguire gli interventi di manutenzione indicati appena possibile.
<b>Superata scadenza manutenzione</b> 		L'intervento di manutenzione indicato non è stato ancora eseguito quando il tempo rimanente è pari a 0.	Il veicolo ha superato i limiti previsti per l'esecuzione della manutenzione. Far eseguire immediatamente l'intervento di manutenzione richiesto e non dimenticare di azzerare il sistema di promemoria manutenzione.

## ■ Voci promemoria manutenzione

Le voci di manutenzione visualizzate sull'interfaccia informazioni del conducente sono indicate con codice e icona.

Per la spiegazione dei codici e delle icone del promemoria manutenzione, fare riferimento al libretto di manutenzione fornito con il veicolo.

## ■ Disponibilità del sistema promemoria manutenzione

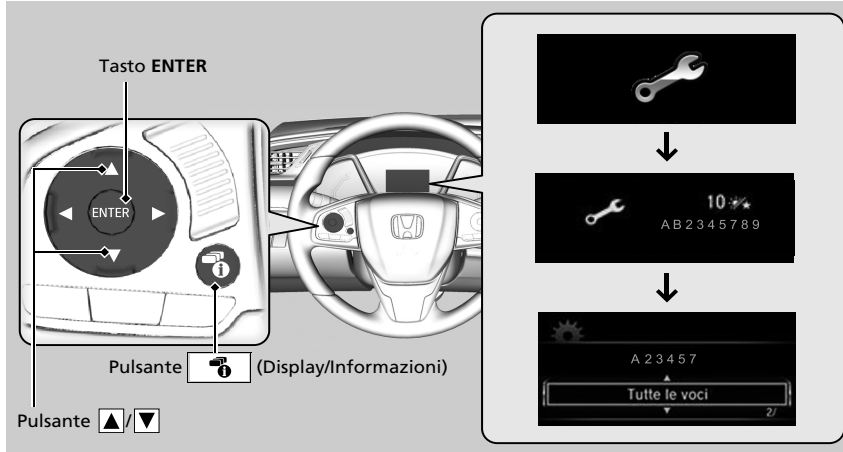
Anche se premendo il pulsante  (Display/Informazioni) sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzate le informazioni di promemoria della manutenzione, il sistema non è disponibile in alcuni paesi. Fare riferimento al libretto di manutenzione fornito con il veicolo oppure chiedere alla concessionaria se è possibile usufruire del sistema di promemoria manutenzione.

## »» Disponibilità del sistema promemoria manutenzione

Se si sta programmando di portare il veicolo al di fuori di uno dei paesi in cui si applica il sistema promemoria manutenzione, consultare il concessionario per informazioni su come registrare tali informazioni e programmare la manutenzione secondo le condizioni del paese interessato.

## Azzeramento del display

Azzerare il display delle informazioni del promemoria manutenzione in seguito a un intervento.



1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.
2. Premere il pulsante (Display/Informazioni) fino a visualizzare .
3. Premere il tasto **ENTER**.
4. Tenere premuto il tasto **ENTER** per circa 10 secondi per accedere alla modalità di azzeramento.
5. Premere / per selezionare una voce di manutenzione da azzerare o per selezionare **Tutte le voci** (è anche possibile selezionare **Annulla** per terminare il processo).
6. Premere il tasto **ENTER** per azzerare la voce selezionata.
7. Ripetere dal punto 4 per le altre voci che si desidera azzerare.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## ►► Azzeramento del display

### AVVISO

Il mancato azzeramento delle informazioni del promemoria manutenzione in seguito all'intervento determina la visualizzazione di intervalli di manutenzione errati con conseguenti gravi problemi meccanici.

Al completamento dell'intervento di manutenzione richiesto, il concessionario resetta il display delle informazioni del promemoria manutenzione. Se la manutenzione viene eseguita da altri, azzerare il display.

### Modelli con impianto stereo a colori


È inoltre possibile azzerare la visualizzazione delle informazioni del sistema promemoria manutenzione con le funzioni personalizzate dell'interfaccia informazioni del conducente.

► **Funzioni personalizzate** P. 161

### Modelli con impianto stereo con display

È possibile ripristinare la visualizzazione delle informazioni del sistema promemoria manutenzione utilizzando la schermata Audio/Informazioni.

► **Funzioni personalizzate** P. 359

Se la distanza rimanente al successivo intervallo di manutenzione dell'olio motore è inferiore a 3.000 km, la spia di manutenzione richiesta viene visualizzata ogni volta che si porta il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1. La spia avverte quando è necessario cambiare l'olio motore o portare il veicolo presso una concessionaria per gli interventi di manutenzione indicati.

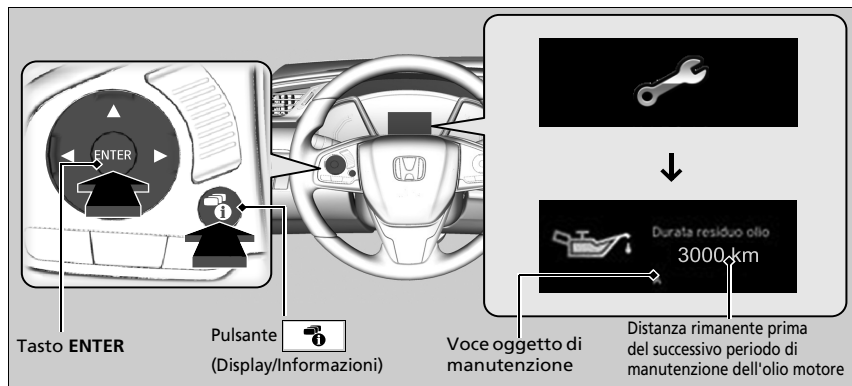
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Visualizzazione delle informazioni relative al Sistema di controllo dell'olio

Sull'interfaccia informazioni del conducente vengono visualizzate alcune voci di manutenzione in scadenza, oltre alla durata residua prevista dell'olio.

È possibile visualizzarle sulla schermata informazioni del sistema di controllo dell'olio in qualsiasi momento.



1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.
2. Premere più volte il pulsante (Display/Informazioni) fino a visualizzare .
3. Premere il tasto **ENTER** per passare alla schermata delle informazioni del sistema di controllo dell'olio.

L'intervento di manutenzione e la distanza rimanente vengono visualizzati sull'interfaccia informazioni del conducente insieme agli interventi di manutenzione con scadenza ravvicinata.

La spia messaggio di sistema () rimane accesa nel quadro strumenti dopo aver raggiunto il periodo di manutenzione. Far eseguire immediatamente l'intervento di manutenzione indicato presso una concessionaria.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

### Visualizzazione delle informazioni relative al Sistema di controllo dell'olio

In base al funzionamento del motore e delle condizioni dell'olio motore, verrà calcolata e visualizzata la distanza rimanente prima del successivo periodo di manutenzione.


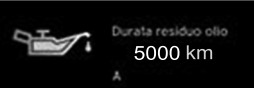



In base alle condizioni di guida, la distanza percorsa effettiva potrebbe essere inferiore rispetto alla distanza visualizzata.

Di seguito sono indicati il tipo di elemento oggetto di manutenzione e il contenuto:

- A. Sostituire l'olio motore
- B. Sostituire l'olio motore e il filtro olio

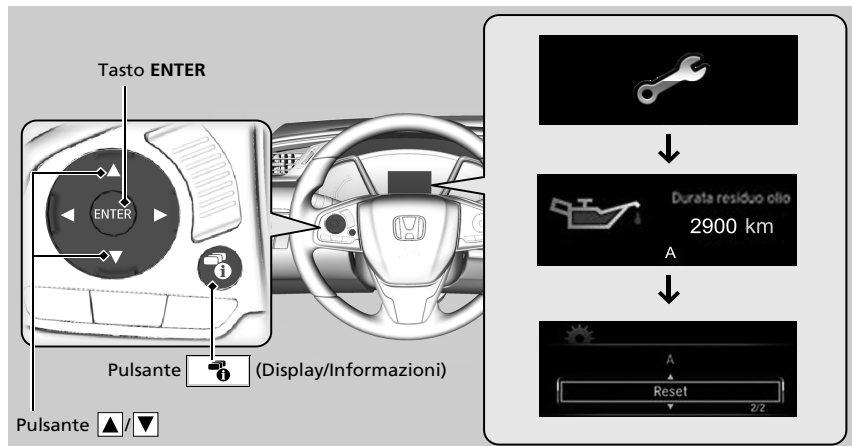
Indipendentemente dalle informazioni del sistema di controllo dell'olio, eseguire la manutenzione dopo 1 anno dall'ultimo cambio olio.

### Informazioni del sistema di controllo dell'olio sull'interfaccia informazioni del conducente

Icona di avvertenza (ambra)	Visualizzazione della durata residua dell'olio	Spiegazione	Informazioni
NORMALE 		Quando si seleziona la schermata di informazioni, il sistema di controllo dell'olio visualizza i codici per le voci relative di manutenzione da eseguire al prossimo cambio dell'olio motore, insieme alla percentuale di durata dell'olio motore residua.	—
Manutenzione a breve 		La spia dell'olio motore si accende inizialmente insieme all'intervento di manutenzione imminente quando la percorrenza residua prima del successivo periodo di manutenzione è inferiore a 3.000 km.	La durata dell'olio motore è vicina al termine.
Manutenzione necessaria 		Viene visualizzato l'intervento di manutenzione la cui percorrenza residua prima del successivo periodo di manutenzione è inferiore a 1.000 km.	La durata dell'olio motore ha quasi raggiunto il termine e l'elemento oggetto di manutenzione deve essere ispezionato e riparato al più presto.
Superata scadenza manutenzione 		La durata rimanente dell'olio motore ha superato il termine.	La durata dell'olio motore è stata superata. L'elemento oggetto di manutenzione deve essere ispezionato e riparato immediatamente.

## Azzeramento del display

Azzerare le informazioni del sistema di controllo dell'olio motore in seguito a un intervento di manutenzione.



1. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE \*1.
2. Premere il pulsante (Display/Informazioni) fino a visualizzare .
3. Premere il tasto **ENTER**.
4. Tenere premuto il tasto **ENTER** per circa 10 secondi per accedere alla modalità di azzeramento.
5. Premere il pulsante per selezionare Reset.
6. Premere il tasto **ENTER** per azzerare la voce selezionata.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## ⚠ Azzeramento del display

### AVVISO

Il mancato azzeramento della durata dell'olio motore in seguito all'intervento di manutenzione determina la visualizzazione di intervalli di manutenzione errati con conseguenti gravi problemi meccanici.

Al completamento dell'intervento di manutenzione richiesto, la concessionaria azzerare la visualizzazione della durata dell'olio motore. Se la manutenzione viene eseguita da altri, azzerare la visualizzazione della durata dell'olio motore personalmente.

### Modelli con impianto stereo a colori

È inoltre possibile azzerare la visualizzazione delle informazioni del sistema di controllo dell'olio con le funzioni personalizzate dell'interfaccia informazioni del conducente.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 161

### Modelli con impianto stereo con display

È possibile ripristinare la visualizzazione delle informazioni del sistema di controllo dell'olio utilizzando la schermata Audio/Informazioni.

➤ **Funzioni personalizzate** P. 359



Se il veicolo viene fornito con il libretto di manutenzione, all'interno è possibile trovare la relativa tabella di manutenzione. Per i veicoli privi di libretto di manutenzione, fare riferimento alla seguente tabella di manutenzione.

La tabella di manutenzione indica gli interventi di manutenzione minimi necessari per assicurare il funzionamento regolare del veicolo. A causa delle differenze regionali e climatiche, potrebbe essere necessario eseguire ulteriori operazioni di manutenzione. Per una descrizione più dettagliata, consultare il libretto di garanzia.

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da tecnici adeguatamente formati ed equipaggiati. Il concessionario autorizzato soddisfa tutti questi requisiti.

**Modelli per paesi GCC**

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mesi		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sostituire l'olio motore*1	Normale	Ogni 10.000 km o 1 anno										
	Grave	Ogni 5.000 km o 6 mesi										
Sostituire il filtro olio motore*1	Normale	Ogni 20.000 km o 2 anni										
	Grave	Ogni 10.000 km o 1 anno										
Sostituire la cartuccia del filtro aria	Ogni 30.000 km											
Controllare il gioco valvole*2	Ogni 120.000 km											
Sostituire il filtro carburante*3					•					•		
Sostituire le candele ad incandescenza	Ogni 100.000 km											
Controllare le cinghie di trasmissione		•			•			•		•		•
Controllare il regime minimo								•				
Sostituire il liquido di raffreddamento del motore	A 200.000 km o 10 anni, quindi ogni 100.000 km o 5 anni											
Sostituire l'olio del cambio	MT	Normale						•				
		Grave			•			•			•	
	Cambio CVT		•		•			•		•		•
Controllare i freni anteriori e posteriori	Ogni 10.000 km o 6 mesi											
Sostituire il liquido freni	Ogni 3 anni											
Sostituire il filtro antipolvere e antipolline (se in dotazione)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ruotare gli pneumatici (controllare la pressione e la condizione degli pneumatici almeno una volta al mese)	Ogni 10.000 km											

\*1: In alcuni paesi è richiesto solamente il programma di manutenzione per condizioni gravi: fare riferimento al libretto di garanzia.

\*2: Metodo sensoriale

Se sono rumorose, regolare le valvole durante l'intervento di manutenzione a 120.000 km.

\*3: Fare riferimento alla pagina 633 per informazioni sulle sostituzioni in caso di condizioni di guida gravose.

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120

**Effettuare il controllo visivo dei seguenti componenti:**

Estremità braccetto sterzo, scatola sterzo e cuffie	Ogni 10.000 km o 6 mesi										
Componenti delle sospensioni											
Cuffie semiassi	Ogni 10.000 km o 6 mesi										
Livello dell'elettrolita della batteria											
Tubi flessibili e tubazioni dei freni (compreso ABS)											
I livelli e le condizioni di tutti i liquidi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema di scarico											
Tubazioni e raccordi del carburante											

**Eccetto modelli per paesi europei e GCC**

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	
	mesi		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	
Sostituire l'olio motore*1	Non Turbo	Normale	Ogni 10.000 km o 1 anno										
		Grave	Ogni 5.000 km o 6 mesi										
	Turbo	Quando la spia si accende o dopo 1 anno											
Sostituire il filtro olio motore*1	Non Turbo	Normale	Ogni 20.000 km o 2 anni										
		Grave	Ogni 10.000 km o 1 anno										
	Turbo	Quando la spia si accende o dopo 2 anni											
Sostituire la cartuccia del filtro aria			Ogni 30.000 km										
Controllare il gioco valvole*2			Ogni 120.000 km										
Sostituire il filtro carburante*3						•					•		
Sostituire le candele ad incandescenza	Iridio		Ogni 100.000 km										
Controllare le cinghie di trasmissione				•		•		•		•		•	
Controllare il regime minimo							•						
Sostituire il liquido di raffreddamento del motore			A 200.000 km o 10 anni, quindi ogni 100.000 km o 5 anni										
Sostituire l'olio del cambio	MT	Normale						•					
		Grave			•			•			•		
	Cambio CVT			•		•		•		•		•	

\*1: In alcuni paesi è richiesto solamente il programma di manutenzione per condizioni gravi: fare riferimento al libretto di garanzia.

\*2: Metodo sensoriale

Se sono rumorose, regolare le valvole durante l'intervento di manutenzione a 120.000 km.

\*3: Fare riferimento alla pagina 633 per informazioni sulle sostituzioni in caso di condizioni di guida gravose.

Manutenzione al chilometraggio o al numero di mesi indicato, a seconda di quale condizione si verifica prima.	km X 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Controllare i freni anteriori e posteriori	Ogni 10.000 km o 6 mesi										
Sostituire il liquido freni	Ogni 3 anni										
Sostituire il filtro antipolvere e antipolline (se in dotazione)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Controllare la data di scadenza del flacone del kit riparazione pneumatici (se in dotazione)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ruotare gli pneumatici (controllare la pressione e la condizione degli pneumatici almeno una volta al mese)	Ogni 10.000 km										
<b>Effettuare il controllo visivo dei seguenti componenti:</b>											
Estremità braccetto sterzo, scatola sterzo e cuffie Componenti delle sospensioni Cuffie semiassi	Ogni 10.000 km o 6 mesi										
Tubi flessibili e tubazioni dei freni (compreso ABS) I livelli e le condizioni di tutti i liquidi Sistema di scarico Tubazioni e raccordi del carburante	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

**Eccetto modelli europei**

Se si guida in condizioni gravose, far controllare le seguenti voci riportate nella tabella di manutenzione come gravi.

Voci	Condizione
Filtro e olio motore	A, B, C, D ed E
Olio cambio	B, D

**►► Tabella di manutenzione**

La condizione è considerata gravosa quando si guida:

- A. a una velocità inferiore a 8 km a tragitto o, a temperature di congelamento, inferiore a 16 km a tragitto.
- B. Con temperature estremamente elevate, superiori a 35°C.
- C. Con lunghi periodi di guida al regime minimo oppure fasi prolungate di arresti e partenze.
- D. Con traino di rimorchio\* o portabagagli sul tetto carico oppure su strade montane.
- E. Su strade fangose, polverose o liberate dal ghiaccio.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Scheda di manutenzione

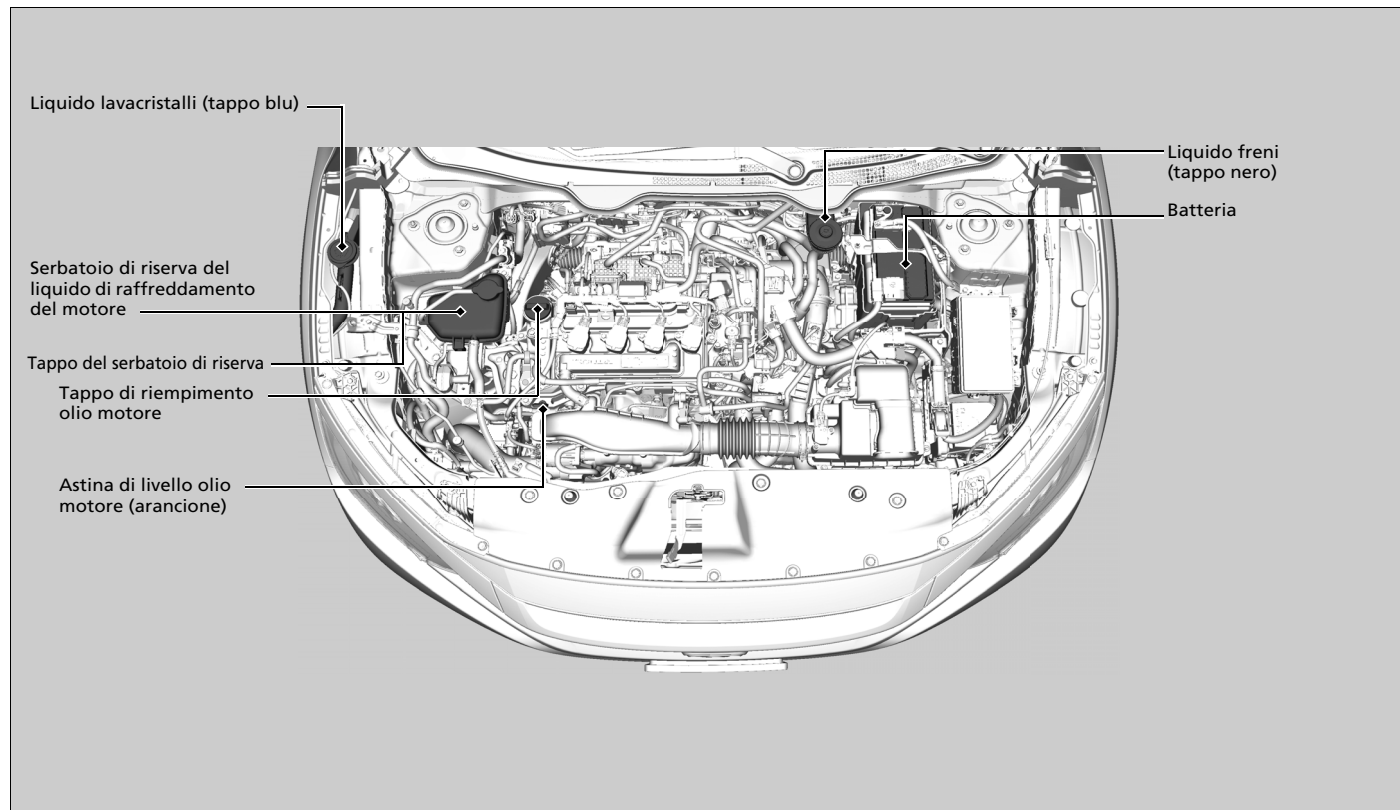
Far registrare di seguito tutti gli interventi di manutenzione dal concessionario responsabile della manutenzione. Conservare nel veicolo tutte le ricevute degli interventi eseguiti.

**Eccetto modelli europei**

	Km o mesi	Data	Firma o timbro
<b>20.000 km</b> (o 12 mesi)			
<b>40.000 km</b> (o 24 mesi)			
<b>60.000 km</b> (o 36 mesi)			
<b>80.000 km</b> (o 48 mesi)			
<b>100.000 km</b> (o 60 mesi)			
<b>120.000 km</b> (o 72 mesi)			
<b>140.000 km</b> (o 84 mesi)			
<b>160.000 km</b> (o 96 mesi)			
<b>180.000 km</b> (o 108 mesi)			
<b>200.000 km</b> (o 120 mesi)			

## Voci di manutenzione sotto il cofano motore

Modelli con motore 1,5 L





Modelli con motore 1,6 L

Tappo di riempimento olio motore

Astina di livello olio motore (arancione)

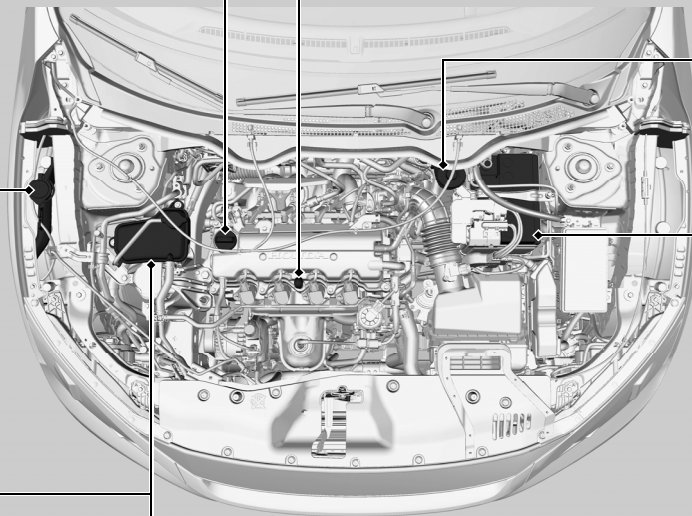
Liquido freni (tappo nero)

Liquido lavacrystalli (tappo blu)

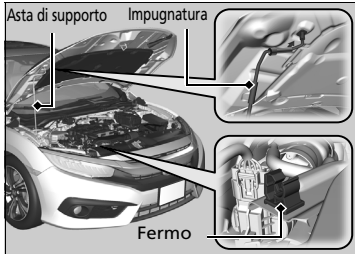
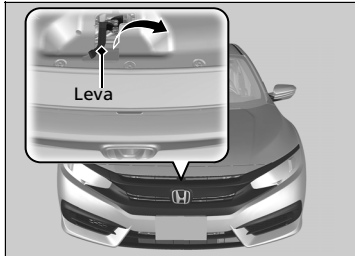
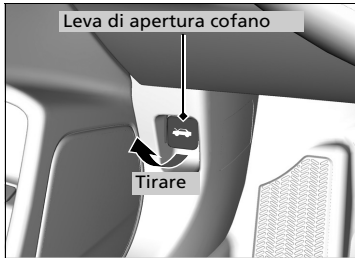
Batteria

Serbatoio di riserva del liquido di raffreddamento del motore

Tappo del serbatoio di riserva



## Apertura del cofano motore



1. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento.
2. Tirare la leva di apertura cofano situata sotto l'angolo inferiore lato conducente esterno della plancia.
  - Il cofano si solleverà leggermente.
3. Tirare verso l'alto la leva del meccanismo di chiusura cofano (situata sotto il bordo anteriore del cofano, al centro) e sollevare il cofano. Una volta sollevato leggermente il cofano, è possibile rilasciare la leva.
4. Rimuovere l'asta di supporto dal fermo utilizzando l'impugnatura. Montare l'asta di supporto nel cofano.

Per chiudere, rimuovere l'asta di supporto e riporla nel fermo, quindi abbassare delicatamente il cofano. Lasciare la presa a un'altezza di circa 30 cm e lasciare che il cofano si chiuda.

### Apertura del cofano motore

#### ATTENZIONE

L'asta di supporto del cofano può diventare molto calda a causa del calore dal motore.

Per evitare possibili ustioni, non toccare la parte metallica dell'asta:  
Utilizzare invece l'impugnatura in materiale espanso.

#### AVVISO

Non aprire il cofano motore se i bracci dei tergicristalli sono sollevati.

Il cofano motore potrebbe urtare contro i tergicristalli con il rischio di danneggiare il cofano o i tergicristalli.

Quando si chiude il cofano, verificare che sia bloccato correttamente.

Se la leva meccanismo di chiusura cofano si sposta con difficoltà oppure se è possibile aprire il cofano senza sollevare la leva, è necessario pulire e lubrificare il meccanismo.

### ► Apertura del cofano motore

#### Modelli con arresto automatico del motore al minimo

Non aprire il cofano con la funzione di arresto automatico del motore al minimo attivata.

#### Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente



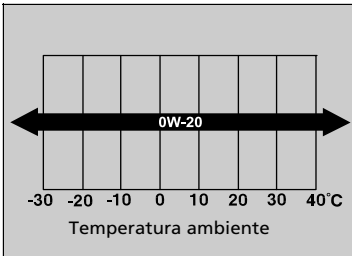
- Afferrare l'impugnatura in materiale espanso.
- L'asta di supporto diventa molto calda.
- Consultare il manuale utente.

## Olio motore raccomandato

L'olio è il fattore che influenza maggiormente le prestazioni e la durata del motore. Una quantità insufficiente di olio o una qualità scadente, potrebbe causare guasti o danni al motore.

Modelli con motore da 1,6 L senza sistema di promemoria manutenzione

- **Olio motore Honda originale**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**



Utilizzare un olio motore Honda originale o un altro olio motore commerciale di viscosità adeguata per la temperatura ambiente, come indicato.

Se 0W-20 non è disponibile, usare 5W-30 o 0W-30.

### ☒ Olio motore raccomandato

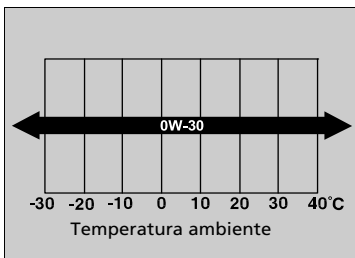
Additivi olio motore

Il veicolo non richiede additivi di olio che potrebbero compromettere le prestazioni e la durata del motore.

L'olio con viscosità ACEA è disponibile solo per i modelli europei.

Modelli per Macedonia, Montenegro e Serbia con motore da 1,6 L

- Olio motore Honda originale
- ACEA A1/B1
- ACEA A3/B3
- ACEA A5/B5



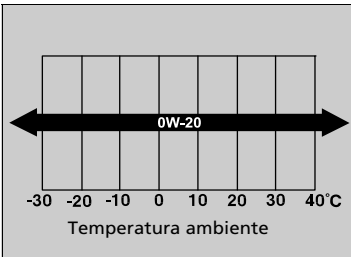
Utilizzare un olio motore Honda originale o un altro olio motore commerciale di viscosità adeguata per la temperatura ambiente, come indicato.

Se non è disponibile l'olio motore 0W-30, utilizzare 5W-30.

**Modelli per Pakistan con motore da 1,5 L**

- **Olio motore Honda originale\*1**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**

\*1: Se si utilizza 0W-20, è necessario usare "olio motore Honda tipo 2.0".



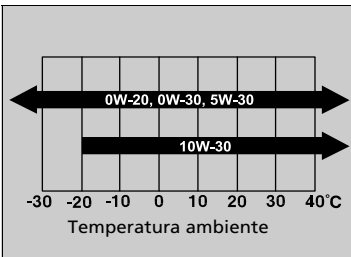
Utilizzare un olio motore Honda originale o un altro olio motore commerciale di viscosità adeguata per la temperatura ambiente, come indicato.

L'olio motore 0W-20 è stato formulato per migliorare il risparmio consumo di carburante.

Se l'olio motore Honda tipo 2.0 non è disponibile, usare olio 0W-30 o 5W-30.

**Eccetto modelli europei**

- **Olio motore Honda originale**
- **Olio classificato API Service SM o di qualità superiore**



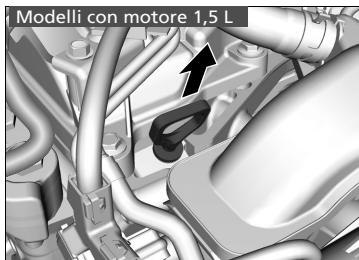
Utilizzare un olio motore Honda originale o un altro olio motore commerciale di viscosità adeguata per la temperatura ambiente, come indicato.

L'olio motore 0W-20 è stato formulato per migliorare il risparmio consumo di carburante.

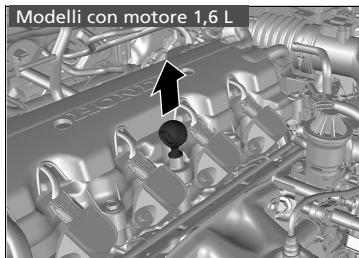
## Controllo dell'olio

Si consiglia di controllare il livello dell'olio ogni volta che si effettua il rifornimento. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.

Attendere circa tre minuti dopo aver spento il motore prima di controllare l'olio.



1. Rimuovere l'astina di livello (arancione).
2. Pulire l'astina di livello con un panno pulito o un tovagliolo di carta.
3. Reinscrivere fino in fondo l'astina di livello nel foro.

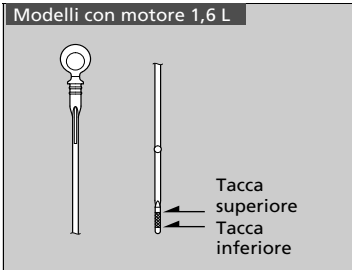
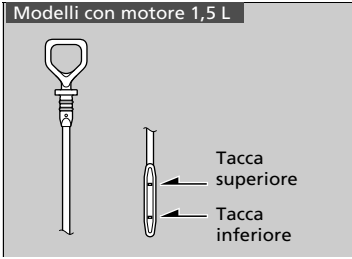


### ► Controllo dell'olio

Se il livello dell'olio è vicino o al di sotto della tacca inferiore, aggiungere olio lentamente prestando attenzione a non rabboccare eccessivamente.

La quantità di olio consumato dipende dallo stile di guida del veicolo e dalle condizioni climatiche e delle strade percorse. Il tasso di consumo di olio è previsto fino a 1 litro per 1.000 km.

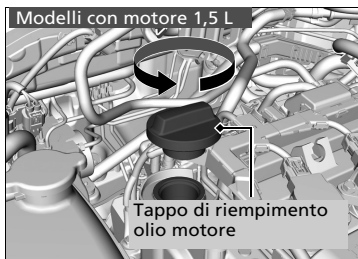
Si prevede che il consumo sia superiore con un motore nuovo.



4. Rimuovere nuovamente l'astina di livello e controllare il livello per verificare che sia compreso tra le tacche superiore e inferiore. Aggiungere olio secondo necessità.



## Aggiunta di olio motore



1. Svitare e rimuovere il tappo di riempimento olio motore.
2. Aggiungere olio lentamente.
3. Reinserrire il tappo di riempimento olio motore e serrarlo saldamente.
4. Attendere tre minuti e controllare di nuovo l'astina di livello dell'olio motore.

### ►► Aggiunta di olio motore

#### AVVISO

L'olio motore non deve superare la tacca superiore. Il riempimento eccessivo può causare perdite e danneggiare il motore.

In caso di fuoriuscite, pulire immediatamente. L'olio fuoriuscito potrebbe danneggiare i componenti del vano motore.

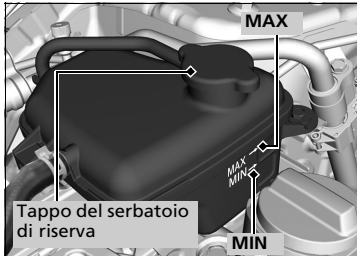
## Liquido di raffreddamento motore

**Liquido di raffreddamento specificato: Liquido di raffreddamento/antigelo per tutte le stagioni Honda Tipo 2**

Questo liquido di raffreddamento è premiscelato con 50% di antigelo e 50% di acqua. Non aggiungere acqua o antigelo.

Si consiglia di controllare il livello del liquido di raffreddamento motore ogni volta che si effettua il rifornimento. Controllare il serbatoio di riserva. Aggiungere il liquido di raffreddamento motore secondo necessità.

### Controllo del liquido di raffreddamento



1. Assicurarsi che il motore e il radiatore siano freddi.
2. Controllare la quantità di liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva.
  - Se il liquido di raffreddamento è al di sotto della tacca **MIN**, rabboccare il liquido fino alla tacca **MAX**.
3. Verificare che il sistema di raffreddamento non presenti delle perdite.

▣ Liquido di raffreddamento motore

### ATTENZIONE

Se il tappo del serbatoio di riserva viene rimosso quando il motore è caldo, il liquido di raffreddamento potrebbe schizzare fuori causando ustioni gravi.

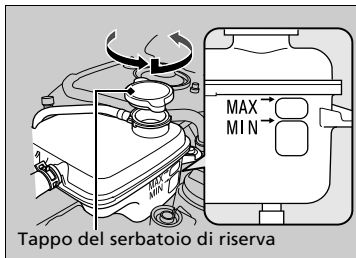
Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del serbatoio di riserva.

Se il liquido di raffreddamento/antigelo Honda non è disponibile, è possibile sostituirlo temporaneamente con un liquido di raffreddamento privo di silicati di una delle marche principali. Verificare che si tratti di un liquido di raffreddamento di alta qualità, raccomandato per i motori in alluminio. L'uso prolungato di un liquido di raffreddamento non Honda può causare corrosione con conseguente malfunzionamento o danneggiamento del sistema di raffreddamento. Far lavare e rabboccare il sistema di raffreddamento con liquido di raffreddamento/antigelo Honda prima possibile.

Non aggiungere prodotti antiruggine o altri additivi al sistema di raffreddamento del veicolo, in quanto potrebbero non essere compatibili con il liquido di raffreddamento o con i componenti del motore.

In previsione di temperature costantemente al di sotto di  $-30^{\circ}\text{C}$ , la miscela del liquido di raffreddamento deve essere sostituita con una a più alta concentrazione. Rivolgersi al concessionario Honda per informazioni dettagliate relative a un'apposita miscela del liquido di raffreddamento.

## Rabbocco del liquido di raffreddamento



1. Assicurarsi che il motore e il radiatore siano freddi.
2. Ruotare il tappo del serbatoio di riserva di 1/8 di giro in senso antiorario e scaricare eventuale pressione nel sistema di raffreddamento.
3. Spingere verso il basso e ruotare il tappo del serbatoio di riserva in senso antiorario per rimuoverlo.
4. Versare il liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva fino a quando non raggiunge la tacca **MAX**.
5. Riposizionare il tappo del serbatoio di riserva e serrarlo completamente.

## ►► Rabbocco del liquido di raffreddamento

### AVVISO

Versare il liquido lentamente e con attenzione in modo da evitare versamenti. Pulire immediatamente eventuali residui, in quanto potrebbero danneggiare i componenti ubicati nel vano motore.

## Tappo del serbatoio di riserva del liquido di raffreddamento del motore\*

Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente



- Non aprire mai quando è caldo.
- Il liquido di raffreddamento caldo provoca ustioni.
- La valvola di scarico pressione inizia ad aprirsi a 108 kPa.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Olio cambio

### ■ Liquido della trasmissione a variazione continua

#### Liquido specificato: Liquido del cambio Honda HCF-2

Rivolgersi a un concessionario per far controllare il livello del liquido e, se necessario, farlo sostituire.

Per la sostituzione del liquido del cambio CVT, attenersi agli intervalli di manutenzione del veicolo.

➤ **Tabella di manutenzione** P. 610

Non tentare di controllare o sostituire da soli il liquido della trasmissione a variazione continua.

### ■ Liquido per cambio manuale

#### Liquido specificato: Olio per cambio manuale (MTF) Honda

Rivolgersi a un concessionario per far controllare il livello del liquido e, se necessario, farlo sostituire.

Per la sostituzione dell'olio cambio manuale, attenersi agli intervalli di manutenzione del veicolo.

➤ **Tabella di manutenzione** P. 610

Non tentare di controllare o sostituire da soli il liquido per cambio manuale.

### » Liquido della trasmissione a variazione continua

#### AVVISO

**Non mischiare il liquido del cambio Honda HCF-2 con altri.**

L'uso di un liquido del cambio diverso da Honda HCF-2 può compromettere il funzionamento e la durata della trasmissione del veicolo, nonché causarne il danneggiamento.

Qualsiasi danno derivante dall'uso di un liquido del cambio non equivalente a Honda HCF-2 non sarà coperto dalla garanzia limitata per i nuovi veicoli Honda.

### » Liquido per cambio manuale

Se l'olio Honda MTF non è disponibile, è possibile utilizzare temporaneamente olio motore certificato API di viscosità SAE 0W-20 o 5W-20.

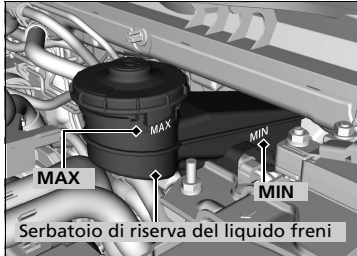
Sostituire con olio MTF prima possibile. L'olio motore non contiene additivi adeguati al cambio e l'uso prolungato può compromettere le prestazioni di cambio e danneggiare il cambio.

## Liquido freni/frizione\*

**Liquido specificato: Liquido freni con DOT 3 o DOT 4**

Utilizzare lo stesso liquido sia per i freni che per la frizione\*.

### Controllo del liquido freni



Il livello del liquido deve essere compreso tra le tacche **MIN** e **MAX** presenti sul lato del serbatoio di riserva.

#### Modelli con cambio manuale

Il serbatoio di riserva del liquido freni è utilizzato anche per il liquido della frizione. Finché si mantiene il liquido dei freni al livello indicato in precedenza, non è necessario controllare il livello del liquido della frizione.

### ► Liquido freni/frizione\*

#### AVVISO

Il liquido freno contrassegnato DOT 5 non è compatibile con l'impianto frenante di questo veicolo e può causare danni rilevanti.

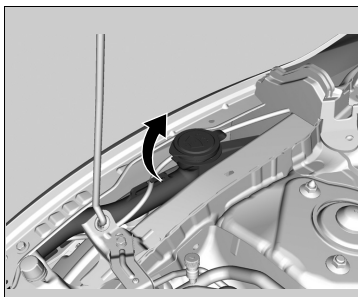
Si raccomanda di utilizzare un prodotto originale.

Se il livello del liquido freni corrisponde o è inferiore alla tacca **MIN**, far eseguire un'ispezione da una concessionaria al più presto per verificare che non ci siano perdite o pastiglie dei freni usurate.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Rifornimento del liquido lavacrystalli

Controllare la quantità di liquido lavacrystalli, guardando il serbatoio.



Tutti i modelli

Se il livello è basso, rabboccare il serbatoio lavacrystalli.

**Eccezione per la Turchia**  
Eccezione per i modelli con motore da 1,6 L e modelli per la Turchia

Se il livello del liquido lavacrystalli è basso, sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato un simbolo.

Versare il liquido lavacrystalli con cautela. Non riempire eccessivamente il serbatoio.

### ►► Rifornimento del liquido lavacrystalli

Non utilizzare antigelo o una soluzione di acqua/aceto nel serbatoio lavacrystalli.

L'antigelo può danneggiare la vernice del veicolo. La soluzione di acqua/aceto può danneggiare la pompa del sistema lavacrystalli.

Utilizzare solo liquido lavacrystalli disponibile in commercio. Evitare l'uso prolungato di acqua dura per prevenire l'accumulo di calcare.

## Filtro carburante

Sostituire il filtro carburante in base al tempo e alla distanza specificati nella tabella di manutenzione.

### Eccetto modelli europei

Si consiglia di sostituire il filtro carburante ogni 40.000 km, o 2 anni, se si presume che il carburante utilizzato sia contaminato. In ambienti polverosi il filtro potrebbe ostruirsi in tempi più brevi.

Il filtro carburante deve essere sostituito da un tecnico qualificato. Il carburante presente nel sistema può fuoriuscire e creare un pericolo se i raccordi della tubazione del carburante non sono maneggiati correttamente.

### ▣ Filtro carburante

#### Modelli con sistema promemoria manutenzione

Il filtro carburante deve essere sostituito in base alle indicazioni del promemoria manutenzione.



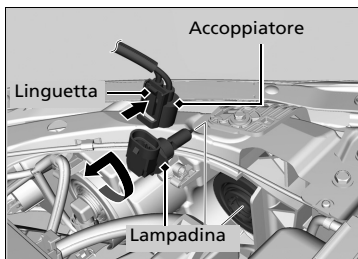
## Lampadine dei fari

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

<b>Faro abbagliante</b>	<b>60 W (HB3 per tipo di lampadina alogena)*</b> <b>Tipo a LED*</b>
<b>Faro anabbagliante:</b>	<b>55 W (H11 per il tipo di lampadina alogena)*</b> <b>Tipo a LED*</b>

### Fari abbaglianti

#### Modelli con fari alogeni



1. Spingere la linguetta per rimuovere l'accoppiatore.
2. Ruotare la vecchia lampadina in senso antiorario per rimuoverla.
3. Inserire una nuova lampadina nel complessivo faro e ruotarla in senso orario.
4. Inserire l'accoppiatore nel connettore della lampadina.

#### » Lampadine dei fari

##### Modelli con fari alogeni

##### AVVISO

Quando accese, le lampadine alogene raggiungono temperature estremamente elevate.

Olio, sudore o graffi sul vetro possono causare il surriscaldamento e lo scoppio della lampadina.

L'orientamento dei fari è impostato in fabbrica e non necessita regolazioni. Tuttavia, se si trasportano regolarmente oggetti pesanti nel bagagliaio, far regolare nuovamente l'orientamento dalla concessionaria o da un tecnico qualificato.

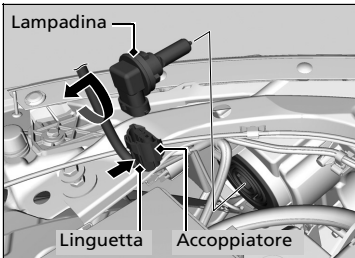
Quando si sostituisce una lampadina alogena, afferrarla dalla base ed evitare che il vetro venga a contatto con la cute od oggetti duri. Se si tocca il vetro, pulirlo con alcol denaturato e un panno pulito.

##### Modelli con fari a LED

I fari sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

## ■ Fari anabbaglianti

Modelli con fari alogeni

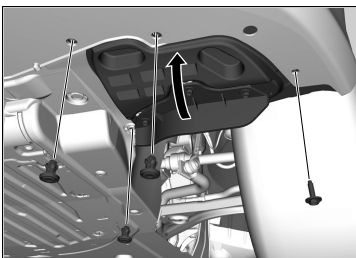


1. Spingere la linguetta per rimuovere l'accoppiatore.
2. Ruotare la vecchia lampadina in senso antiorario per rimuoverla.
3. Inserire una nuova lampadina nel complessivo fari e ruotarla in senso orario.
4. Inserire l'accoppiatore nel connettore della lampadina.

## Lampadine fendinebbia anteriore\*

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

<b>Fendinebbia anteriore:</b>	<b>35W (H8 per tipo di lampadina alogena)* LED*</b>
-------------------------------	---



1. Smontare i fermagli utilizzando un cacciavite a testa piatta, rimuovere il bullone e spingere verso l'alto il coperchio inferiore.

### ►► Lampadine fendinebbia anteriore\*

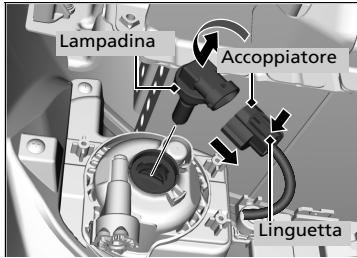
#### Modelli con fendinebbia anteriori a LED

I fendinebbia anteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

#### AVVISO

Quando accese, le lampadine alogene raggiungono temperature estremamente elevate. Olio, sudore o graffi sul vetro possono causare il surriscaldamento e lo scoppio della lampadina.

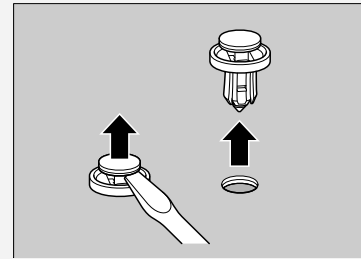
Quando si sostituisce una lampadina alogena, afferrarla dall'alloggiamento in plastica ed evitare che il vetro entri in contatto con la cute o con oggetti duri. Se si tocca il vetro, pulirlo con alcol denaturato e un panno pulito.



2. Spingere la linguetta per rimuovere l'accoppiatore.
3. Ruotare la vecchia lampadina in senso antiorario per rimuoverla.
4. Inserire una nuova lampadina nel complessivo fendinebbia e ruotarla in senso orario.
5. Inserire l'accoppiatore nel connettore della lampadina.

► Lampadine fendinebbia anteriore\*

Inserire un cacciavite a lama piatta, sollevare ed estrarre il perno centrale per rimuovere il fermo.



Inserire il fermo con il perno centrale sollevato e spingere fino a renderlo piatto.

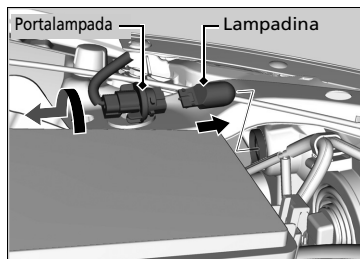


\* Non disponibile su tutti i modelli

## Lampadine indicatori di direzione anteriori

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

<b>Indicatori di direzione anteriori:</b>	<b>21 W (ambra)* LED*</b>
---	-------------------------------



1. Ruotare il portalamпада in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

### ► Lampadine indicatori di direzione anteriori

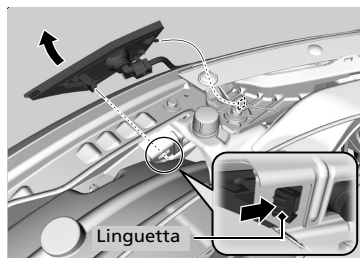
#### Modelli con indicatori di direzione anteriori a LED

Gli indicatori di direzione anteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

## Lampadine delle luci di ingombro laterali anteriori

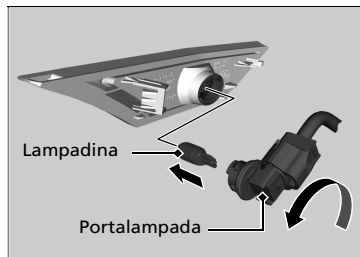
Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

**Luce di ingombro laterale anteriore: 5 W (ambra)**

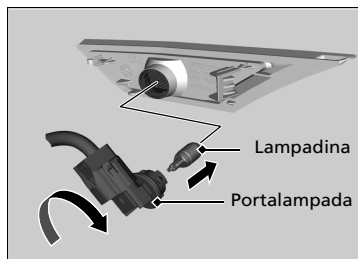


1. Spingere la linguetta per rimuovere il complessivo luci.
2. Spingere la linguetta per rimuovere l'accoppiatore.

### Lato conducente



3. Ruotare il portalampada in senso antiorario per rimuoverlo, quindi estrarre la vecchia lampadina.
4. Inserire una nuova lampadina.



**Lato passeggero**

3. Ruotare il portalampada in senso orario per rimuoverlo, quindi estrarre la vecchia lampadina.
4. Inserire una nuova lampadina.

## Luci di posizione/luci per marcia diurna

---

Le luci di posizione/luci per marcia diurna sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

## Indicatori di direzione laterali/indicatori di emergenza

---

Gli indicatori di direzione laterali sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

## Lampadine per luce freno, luci di posizione posteriori, indicatori di direzione posteriori, retronebbia\* e luci di retromarcia

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

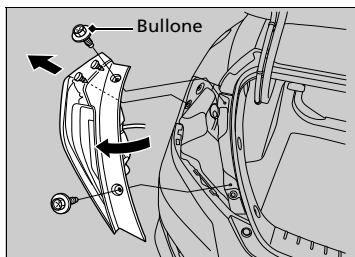
**Luce freno: 21 W**

**Luci di posizione posteriori: LED**

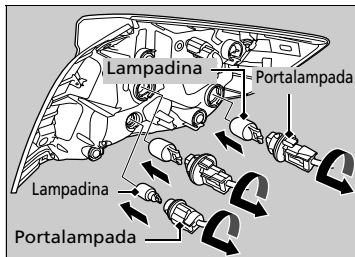
**Indicatore di direzione posteriore: 21 W (ambra)**

**Retronebbia: LED**

**Luce retromarcia: 16 W**



1. Utilizzare un cacciavite a stella o una brugola per rimuovere i bulloni.
2. Estrarre il complessivo luci dal montante posteriore.



3. Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverlo.
4. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.
5. Inserire il gruppo ottico nella guida presente nella carrozzeria.
6. Allineare i perni con i gommini della carrozzeria, quindi spingerli dentro fino a inserirli completamente.

☒ Lampadine per luce freno, luci di posizione posteriori, indicatori di direzione posteriori, retronebbia\* e luci di retromarcia

Le luci di posizione posteriori e i retronebbia sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

\* Non disponibile su tutti i modelli



## Luci di posizione posteriori

Le luci di posizione posteriori sono di tipo a LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

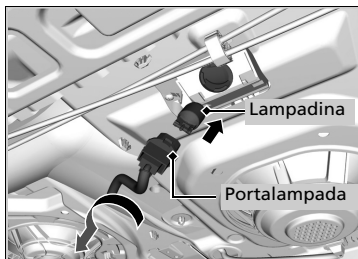
## Luce targa posteriore

La luce targa posteriore è di tipo al LED. Far eseguire l'ispezione e la sostituzione del gruppo ottico da un concessionario Honda autorizzato.

## Lampadina della terza luce stop

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

<b>Terza luce stop:</b>	<b>21 W</b>
-------------------------	-------------



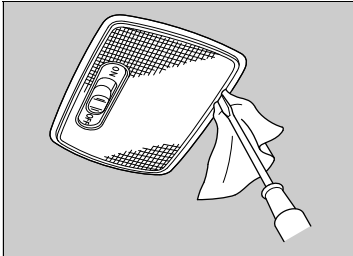
1. Aprire il bagagliaio.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario e rimuoverlo.
3. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

## Altre lampadine luci

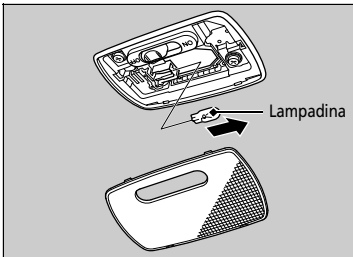
### Lampadina della plafoniera

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

**Plafoniera: 8 W**



1. Far leva sul bordo del coperchio con un cacciavite a lama piatta per rimuoverlo.  
► Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.



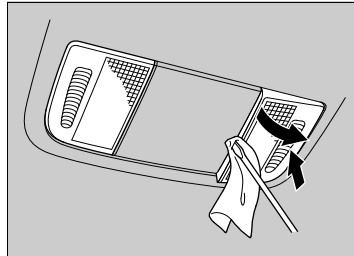
2. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

Modelli con telecamera posteriore a vista multipla

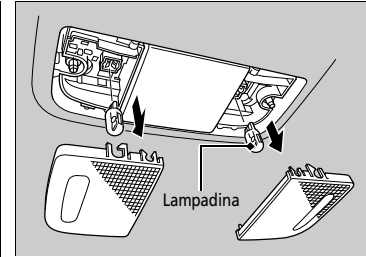
### Lampadine luce di lettura

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

**Luce di lettura: 8 W**



1. Spingere la lente del lato opposto a quello su cui si sta eseguendo la sostituzione.
2. Far leva sul bordo del coperchio con un cacciavite a lama piatta per rimuoverlo.  
► Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.



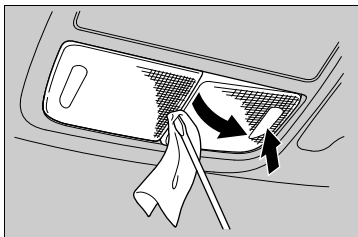
3. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

Modelli senza telecamera posteriore a vista multipla

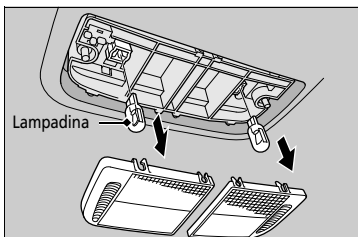
## Lampadine luci di lettura

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

**Luce di lettura: 8 W**



1. Spingere la lente del lato opposto a quello su cui si sta eseguendo la sostituzione.
2. Fare leva sul bordo tra le lenti con un cacciavite a lama piatta per rimuovere il coperchio.
  - Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.

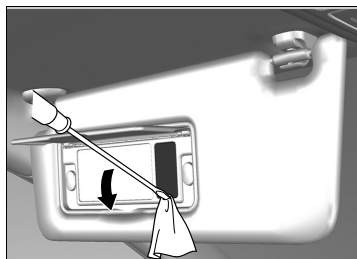


3. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

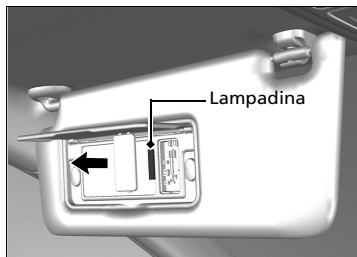
## Lampadine luci specchietto di cortesia\*

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

**Specchietto di cortesia: 1,8 W**



1. Far leva sul bordo del coperchio con un cacciavite a lama piatta per rimuoverlo.
  - Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.

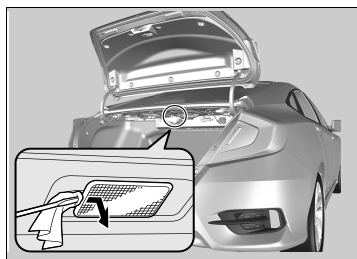


2. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

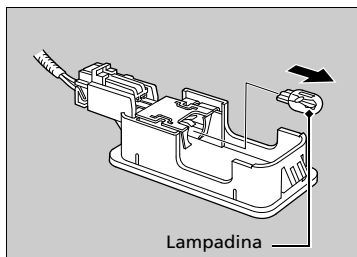
## Lampadina luce bagagliaio

Per la sostituzione, utilizzare le lampadine seguenti.

**Luce del bagagliaio: 5 W**



1. Far leva sul bordo del coperchio con un cacciavite a lama piatta per rimuoverlo.
  - Avvolgere il cacciavite con un panno per evitare graffi.



2. Smontare la vecchia lampadina e inserire la nuova.

### ■ Lampadina luce cassetto portaoggetti\*

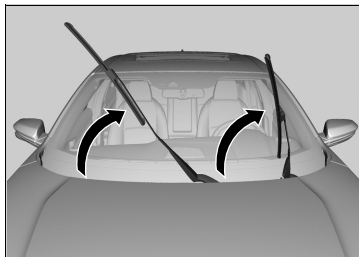
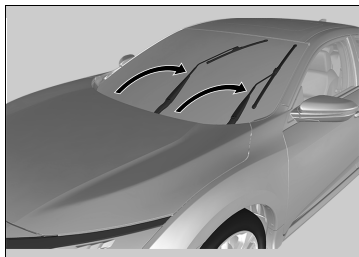
Se è necessario sostituire la lampadina, rivolgersi alla concessionaria.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Controllo delle spazzole tergicristalli

Se usurata, la gomma della spazzola tergicristallo lascia delle striature e la superficie dura della spazzola potrebbe graffiare il vetro del parabrezza.

## Sostituzione della gomma spazzola tergicristallo



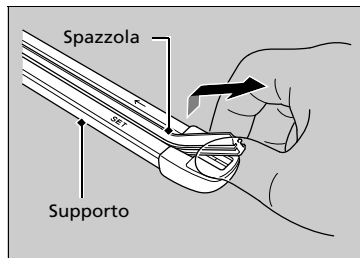
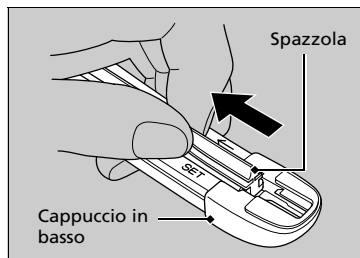
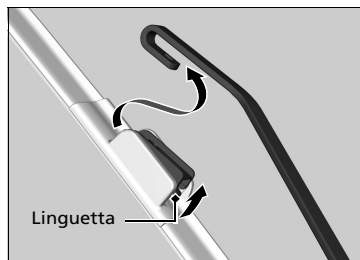
1. Portare il commutatore di accensione su SPENTO **[0]**\*1.
2. Tenendo premuto l'interruttore tergicristalli in posizione **MIST**, portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE **[II]**\*1, quindi su BLOCCO **[0]**\*1.
  - ▶ Entrambi i bracci tergicristallo sono impostati in posizione di manutenzione come mostrato nell'immagine.
3. Sollevare entrambi i bracci del tergicristallo.

### » Sostituzione della gomma spazzola tergicristallo

#### AVVISO

Non lasciar cadere il braccio tergicristallo sul parabrezza, poiché si potrebbero danneggiare il braccio e/o il parabrezza.

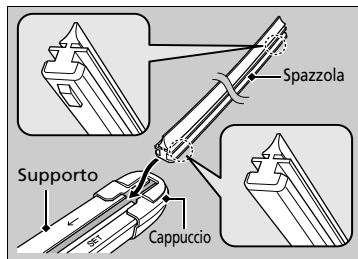
\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.



4. Tenere premuta la linguetta, quindi far scorrere il supporto dal braccio del tergicristallo.

5. Tirare l'estremità della spazzola tergicristallo in direzione della freccia nell'immagine finché non si sgancia dal cappuccio del supporto.

6. Tirare la spazzola tergicristalli in direzione opposta in modo da farla scorrere fuori dal supporto.



7. Inserire la parte piatta della nuova spazzola tergilicristallo sulla parte inferiore del supporto. Inserire completamente la spazzola.
8. Inserire l'estremità della spazzola tergilicristallo dentro il cappuccio.
9. Fare scorrere il supporto nel braccio del tergilicristallo finché non si blocca.
10. Abbassare entrambi i bracci del tergilicristallo.
11. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE **II**\*1 e tenere premuto l'interruttore tergilicristalli in posizione **MIST** fino a quando entrambi i bracci dei tergilicristalli non tornano alla posizione normale.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Controllo degli pneumatici

Per garantire il funzionamento in sicurezza del veicolo, gli pneumatici devono essere del tipo e delle dimensioni corrette, in buono stato con battistrada appropriato e adeguatamente gonfiati.

### ■ Linee guida per il gonfiaggio

Pneumatici correttamente gonfiati garantiscono la migliore combinazione di tenuta di strada, durata del battistrada e comfort. Per la pressione specificata, fare riferimento all'etichetta sul montante portiera lato guida.

Pneumatici sgonfi possono usurarsi in modo irregolare, compromettendo la tenuta di strada e il risparmio consumo di carburante, e inoltre sono più facilmente soggetti a rottura a causa del surriscaldamento.

Il gonfiaggio eccessivo degli pneumatici può causare una guida difficoltosa, maggiormente soggetta ai pericoli della strada, e un'usura non uniforme.

Controllare gli pneumatici ogni giorno prima di mettersi alla guida. Se uno pneumatico risulta più sgonfio degli altri, controllare la pressione con un manometro idoneo.

Almeno una volta al mese o prima di un lungo viaggio, misurare la pressione di tutti gli pneumatici, incluso il ruotino di scorta, con un manometro\*. Anche pneumatici in buono stato possono perdere da 10-20 kPa (0,1-0,2 kgf/cm<sup>2</sup>) al mese.

### ■ Linee guida di ispezione

Ad ogni controllo della pressione, esaminare anche gli pneumatici stessi e gli steli delle valvole. Verificare:

- La presenza di eventuali protuberanze o rigonfiamenti sul fianco dello pneumatico o sul battistrada. Se si rilevano tagli, lacerazioni o spaccature all'interno dello pneumatico, sostituirlo. Sostituirlo se la tela o la tortiglia sono visibili.
- Rimuovere eventuali corpi estranei e verificare che non ci siano perdite di aria.
- Presenza di usura irregolare del battistrada. Far controllare l'allineamento ruote da un concessionario.
- Presenza di usura eccessiva del battistrada.

➤ **Indicatori di usura** P. 650

- Spaccature o altri danni intorno allo stelo della valvola.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ➤ Controllo degli pneumatici

## ⚠ ATTENZIONE

La guida con pneumatici eccessivamente usurati o sgonfi può causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.

Seguire tutte le istruzioni fornite nel presente Manuale utente relative al gonfiaggio e alla manutenzione degli pneumatici.

Misurare la pressione dell'aria quando gli pneumatici sono freddi. Ovvero, dopo che il veicolo è rimasto in sosta per almeno tre ore o è stato guidato per meno di 1,6 km. Se necessario, aggiungere o rimuovere l'aria fino a quando non si raggiunge la pressione specificata.

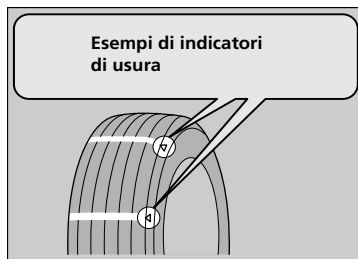
Se il controllo viene effettuato con gli pneumatici caldi, la pressione rilevata potrebbe essere di 30–40 kPa (0,30–0,4 kgf/cm<sup>2</sup>), superiore a quella misurata con gli pneumatici freddi.

Ogni volta che viene regolata la pressione degli pneumatici, è necessario eseguire la taratura del sistema avviso perdita di pressione\*.

➤ **Sistema avviso perdita di pressione** P. 556



## Indicatori di usura



La scanalatura in cui si trova l'indicatore di usura del battistrada è meno profonda di 1,6 mm rispetto al resto della superficie dello pneumatico. Se il battistrada è usurato al punto tale che l'indicatore è visibile, sostituire lo pneumatico. **Pneumatici consumati hanno scarsa aderenza su strade bagnate.**

## Durata degli pneumatici

La durata dello pneumatico dipende da numerosi fattori, tra i quali lo stile di guida, le condizioni stradali, il carico del veicolo, la pressione di gonfiaggio, la manutenzione, la velocità e le condizioni ambientali (anche nel caso di pneumatici non utilizzati).

Oltre alle ispezioni regolari e alla manutenzione della pressione di gonfiaggio, si consiglia di effettuare un'ispezione annuale dopo i primi cinque anni di vita dello pneumatico. Tutti gli pneumatici, compreso il ruotino di scorta\*, devono essere messi fuori servizio dopo 10 anni dalla data di fabbricazione, a prescindere dalle condizioni e dallo stato di usura.

### ►► Controllo degli pneumatici

Far controllare gli pneumatici da un concessionario se durante la guida si avvertono vibrazioni costanti. Pneumatici nuovi o sostituiti e rimontati devono essere sottoposti a equilibratura adeguata.

#### Guida ad alta velocità

Si consiglia di guidare nel rispetto dei limiti di velocità e delle condizioni indicati. Se si guida a velocità sostenute (oltre 160 km/h), regolare la pressione degli pneumatici a freddo come indicato di seguito per evitare un eccessivo surriscaldamento e un'improvvisa rottura dello pneumatico.

Dimensione pneumatici	215/50R17 91V
Pressione	Lato anteriore: 240 kPa (2,4 kgf/cm <sup>2</sup> ) Lato posteriore: 230 kPa (2,3 kgf/cm <sup>2</sup> )

## Sostituzione di pneumatico e ruota

Sostituire gli pneumatici con un tipo equivalente per dimensioni, indice di carico, indice di velocità e pressione nominale massima a freddo (come indicato sul fianco dello pneumatico). L'uso di pneumatici di dimensioni o struttura diverse può causare un funzionamento irregolare di alcuni sistemi del veicolo, come l'ABS e il sistema di controllo della stabilità del veicolo (VSA).

Si consiglia di sostituire tutti e quattro gli pneumatici contemporaneamente. Se ciò non è possibile, sostituire quelli anteriori e quelli posteriori a coppia.

Assicurarsi che le specifiche delle ruote corrispondano a quelle previste per le ruote originali.

### ☒ Sostituzione di pneumatico e ruota

#### **⚠ ATTENZIONE**

**Il montaggio di pneumatici del tipo non corretto sul veicolo può compromettere la tenuta di strada e la stabilità e causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.**

**Utilizzare pneumatici del tipo e delle dimensioni raccomandate nella relativa etichetta informativa presente sul veicolo.**

## Rotazione degli pneumatici

### Modelli europei senza sistema di promemoria manutenzione

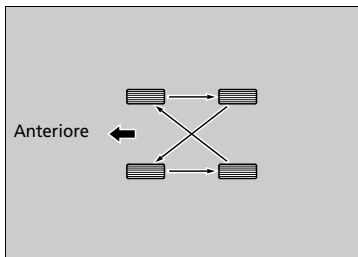
La rotazione degli pneumatici in base ai messaggi di manutenzione sull'interfaccia informazioni del conducente\* contribuisce a distribuire l'usura in modo più uniforme e aumenta la durata degli pneumatici.

### Modelli europei senza sistema promemoria manutenzione

La rotazione degli pneumatici in base alla tabella di manutenzione contribuisce a distribuire l'usura in modo più uniforme e aumenta la durata degli stessi.

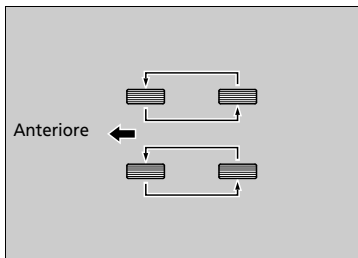
### Modelli con ruotino di scorta o kit di riparazione pneumatici

#### ■ Pneumatici senza contrassegni di rotazione



Ruotare gli pneumatici come mostrato qui.

#### ■ Pneumatici con contrassegni di rotazione

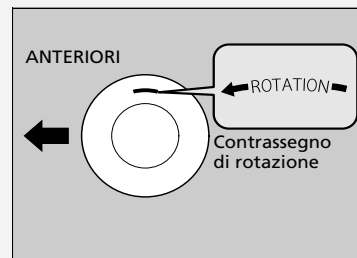


Ruotare gli pneumatici come mostrato qui.

### ►► Rotazione degli pneumatici

Negli pneumatici con scolpitura battistrada direzionale, la rotazione non deve essere eseguita da un lato all'altro ma tra anteriore e posteriore.

Gli pneumatici direzionali devono essere montati con il contrassegno di rotazione rivolto in avanti, come illustrato di seguito.



Quando gli pneumatici vengono ruotati, assicurarsi che venga controllata anche la pressione.

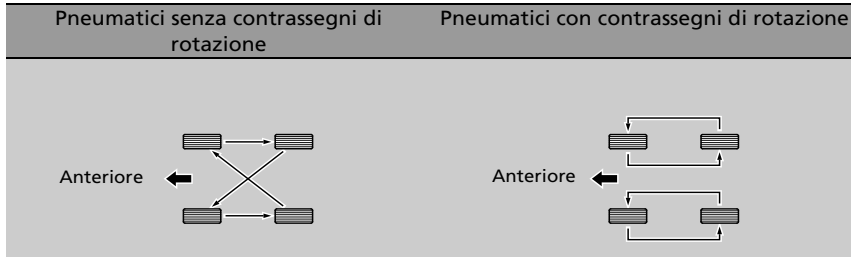
Ogni volta che viene regolata la pressione degli pneumatici, è necessario eseguire la taratura del sistema avviso perdita di pressione\*.

► **Sistema avviso perdita di pressione** P. 556

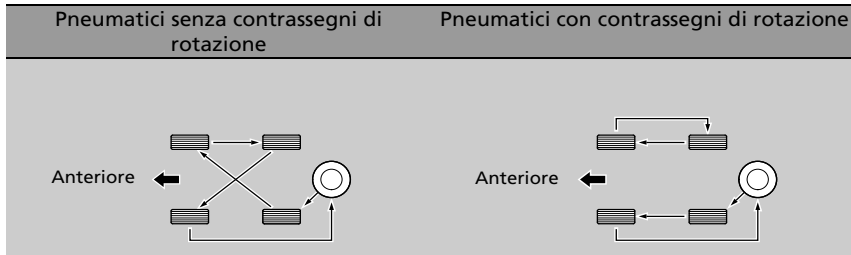
Modelli con pneumatico di scorta di dimensioni standard

■ **Schema di rotazione degli pneumatici del veicolo**

Ruotare gli pneumatici come mostrato qui.



Ruotare gli pneumatici, compresa una ruota di scorta, come illustrato qui.



## Dispositivi di trazione da neve

Se si guida su superfici stradali innevate o ghiacciate, montare pneumatici invernali o catene per pneumatici; ridurre la velocità e mantenere una distanza sufficiente dagli altri veicoli.

Per evitare slittamenti, prestare particolare attenzione quando si sterza o si azionano i freni.

Utilizzare catene per pneumatici, pneumatici invernali o pneumatici per tutte le stagioni quando necessario o in conformità alle disposizioni di legge.

Durante il montaggio, attenersi a quanto segue.

Per gli pneumatici invernali:

- Selezionare pneumatici con dimensioni e indice di carico equivalenti a quelli dello pneumatico originale.
- Montare gli pneumatici su tutte e quattro le ruote.

Per le catene per pneumatici:

- Rivolgersi al concessionario prima di acquistare le catene per il veicolo.
- Montarle solo sugli pneumatici anteriori.
- A causa della distanza limitata degli pneumatici del veicolo in questione, si consiglia vivamente di utilizzare le catene riportate di seguito:

Dimensioni pneumatici originali*1	Tipo catena
215/55R16 93H	RUD-matic classic 48489
215/50R17 91V	

\*1: Le dimensioni degli pneumatici originali sono indicate nell'etichetta informativa degli pneumatici situata sul montante portiera lato guida.

### ►► Dispositivi di trazione da neve

## ⚠ ATTENZIONE

**L'uso di catene errate o non montate correttamente può danneggiare le tubazioni dei freni e causare incidenti con il rischio di lesioni personali gravi o morte.**

**Per la selezione e l'uso delle catene per pneumatici, attenersi alle istruzioni fornite nel presente Manuale utente.**

### AVVISO

I dispositivi di trazione di dimensioni errate o non montati correttamente possono danneggiare le tubazioni freni, le sospensioni, la carrozzeria e le ruote del veicolo. Fermarsi se urtano contro un parte qualsiasi del veicolo.

In conformità alle direttive CEE per gli pneumatici, in caso di utilizzo di pneumatici invernali, se la velocità massima prevista del veicolo è superiore a quella consentita con gli pneumatici invernali è necessario apporre un adesivo con la velocità massima consentita per tali pneumatici in modo che sia ben visibile al conducente. L'adesivo è disponibile presso il concessionario degli pneumatici. Per eventuali domande, rivolgersi al concessionario.

Se si montano le catene per pneumatici, attenersi alle istruzioni del produttore delle catene relative ai limiti operativi del veicolo.

- Attenersi alle istruzioni di montaggio del produttore delle catene. Montarle in modo che aderiscano il più possibile.
- Controllare che le catene non entrino in contatto con le tubazioni dei freni o le sospensioni.
- Guidare a velocità moderata.

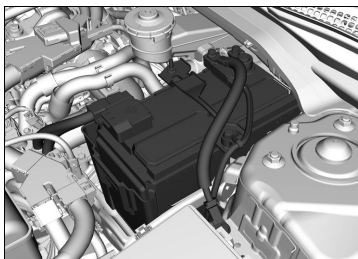
#### Dispositivi di trazione da neve

Utilizzare catene per pneumatici solo in caso di emergenza o se imposte dalle normative locali per la circolazione in determinate zone.

Prestare la massima attenzione durante la guida con catene per pneumatici su neve o ghiaccio. Potrebbero infatti avere una tenuta di strada meno prevedibile di pneumatici invernali senza catene.

Se il veicolo è dotato di pneumatici estivi, tenere presente che questi pneumatici non sono progettati per condizioni di guida invernali. Per ulteriori informazioni, contattare il concessionario.

## Controllo della batteria



### Modelli con display informativo

Controllare lo stato della batteria osservando il livello del fluido. Le tacche superiore e inferiore sono indicate sulla scatola della batteria. Se il livello del liquido è al di sotto della tacca inferiore, contattare il concessionario.

### Modelli con interfaccia informazioni del conducente

Lo stato della batteria è monitorato da un sensore situato sul terminale negativo della batteria. In caso di problemi con questo sensore, l'interfaccia informazioni per il conducente visualizza un messaggio di avvertenza. In questo caso, far controllare il proprio veicolo presso un concessionario.

### Tutti i tipi

Controllare mensilmente i terminali della batteria per verificare che non siano corrosi.

Se la batteria del veicolo si scollega o si scarica completamente:

- L'impianto stereo è disattivato.  
➤ **Protezione antifurto dell'impianto stereo**\* P. 256
- L'orologio si reimposta.  
➤ **Orologio** P. 170

### » Batteria

## ⚠ ATTENZIONE

La batteria sprigiona gas idrogeno esplosivo durante il normale funzionamento.

La presenza di scintille o fiamme libere può fare esplodere la batteria con una forza tale da provocare gravi lesioni o la morte.

Tenere lontano dalla batteria scintille, fiamme vive o sigarette.

Indossare indumenti di protezione e una visiera oppure fare eseguire la manutenzione della batteria da un tecnico specializzato.

## ⚠ ATTENZIONE

La batteria contiene acido solforico (elettrolito) altamente corrosivo e nocivo.

Il contatto dell'elettrolito con gli occhi o la pelle può causare gravi lesioni. Indossare occhiali e indumenti di protezione durante gli interventi sulla batteria o nell'area circostante.

Se ingerito, l'elettrolito può causare avvelenamento grave qualora non si intraprendano immediate azioni curative.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

## Caricamento della batteria

Scollegare entrambi i cavi della batteria per prevenire danni al sistema elettrico del veicolo.  
Scollegare sempre prima il cavo negativo (-) e ricollegarlo per ultimo.

### ▣ Batteria

#### Procedure di emergenza

**Occhi:** Lavare con acqua contenuta in una tazza o un contenitore per almeno 15 minuti. (L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.) Chiamare subito un medico.

**Pelle:** Rimuovere eventuali indumenti contaminati. Lavare la pelle con grandi quantità di acqua. Chiamare subito un medico.

**Ingestione:** Bere acqua o latte. Chiamare subito un medico.

Se è presente corrosione, pulire i terminali della batteria utilizzando una soluzione di lievito in polvere e acqua. Pulire i terminali con un panno umido. Asciugare la batteria con un panno/straccio. Applicare grasso sui terminali per prevenire la corrosione.

Quando si sostituisce la batteria, utilizzare una batteria con specifiche analoghe.

Contattare il concessionario per maggiori informazioni.

#### Modelli con arresto automatico del motore al minimo

La batteria montata su questo veicolo è progettata in modo specifico per il modello con arresto automatico del motore al minimo. L'utilizzo di una batteria diversa dal tipo specificato potrebbe accorciarne la durata utile e impedire l'attivazione dell'arresto automatico del motore al minimo. Se è necessario sostituire la batteria, assicurarsi di aver scelto il tipo specificato. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

▣ **Specifiche** P. 724

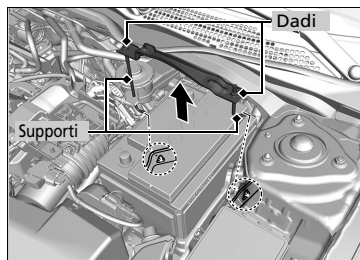
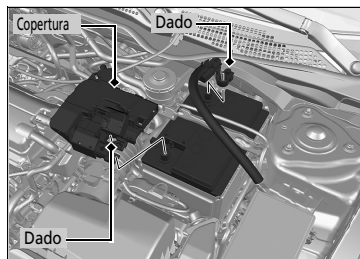


## Sostituzione della batteria

Per la rimozione e la sostituzione della batteria, attenersi alle precauzioni di sicurezza previste per la manutenzione e alle avvertenze relative al controllo della batteria per impedire rischi potenziali.

► **Sicurezza durante la manutenzione** P. 599

► **Controllo della batteria** P. 656



1. Ruotare il commutatore di accensione su BLOCCO **0**\*1. Aprire il cofano.
2. Allentare il dado sul cavo negativo della batteria e scollegare il cavo dal terminale negativo (-).
3. Aprire la copertura del terminale positivo della batteria. Allentare il dado sul cavo positivo della batteria e scollegare il cavo dal terminale positivo (+).
4. Allentare il dado su ciascun lato della staffa della batteria con una chiave.
5. Estrarre l'estremità inferiore di ciascun supporto batteria dal foro sulla base della stessa e rimuovere la staffa e i supporti.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

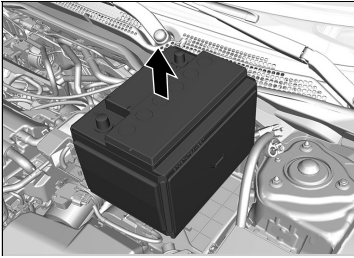
### ►► Sostituzione della batteria

#### AVVISO

Lo smaltimento non corretto delle batterie può essere nocivo per l'ambiente e per la salute. Attenersi sempre alle disposizioni locali per lo smaltimento della batteria.

Questo simbolo sulla batteria indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.





6. Rimuovere il coperchio batteria.
7. Estrarre la batteria con cautela.

#### ☒ Sostituzione della batteria

Scollegare sempre prima il cavo negativo (-) e ricollegarlo per ultimo.

Per installare una nuova batteria, eseguire questa procedura nell'ordine inverso.

## Etichetta batteria



### Etichetta batteria

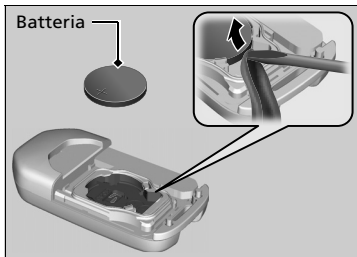
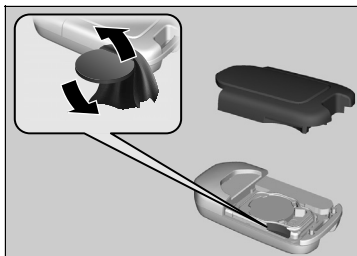
#### PERICOLO

- Tenere fiamme e scintille lontano dalla batteria.  
La batteria produce gas che possono causare esplosioni.
- Quando si maneggia la batteria, indossare guanti in gomma e protezioni per gli occhi in quanto il contatto con l'elettrolito potrebbe causare ustioni o perdita della vista.
- Non consentire mai ai bambini di maneggiare la batteria. Accertarsi che chiunque maneggi la batteria abbia una conoscenza adeguata dei pericoli e delle procedure di utilizzo corrette.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela in quanto contiene acido solforico diluito. Il contatto con gli occhi o la pelle può causare ustioni o perdita della vista.
- Leggere attentamente questo manuale e assicurarsi di averlo compreso prima di maneggiare la batteria. L'inosservanza di tali istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello di elettrolito è pari o inferiore al livello raccomandato. L'uso della batteria con un livello basso di elettrolito può causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi.

## Sostituzione della batteria del pulsante

Se premendo il pulsante la spia non si accende, sostituire la batteria.

### Chiave retrattile\*



#### Tipo di batteria: CR2032

1. Rimuovere la metà superiore del coperchio facendo leva con cautela su un'estremità con una moneta.
  - ▶ Avvolgere la moneta con un panno per evitare di graffiare la chiave retrattile.
2. Rimuovere la batteria a bottone con il cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni.
3. Accertarsi di montare la nuova batteria con la polarità corretta.

### Sostituzione della batteria del pulsante

#### AVVISO

Lo smaltimento non corretto delle batterie danneggia l'ambiente. Attenersi sempre alle disposizioni locali per lo smaltimento della batteria.

Le batterie di ricambio sono disponibili in commercio o presso il concessionario.

Questo simbolo sulla batteria indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.



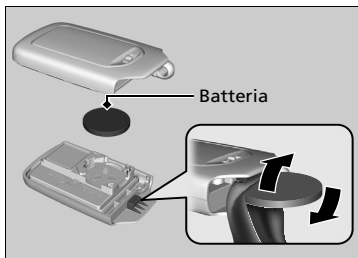
\* Non disponibile su tutti i modelli

## Comando a distanza \*



### Tipo di batteria: CR2032

1. Rimuovere la chiave incorporata.
2. Rimuovere la metà superiore sollevando facendo leva con cautela su un'estremità con una moneta.
  - Avvolgere la moneta con un panno per evitare graffi del comando a distanza.
3. Accertarsi di montare la nuova batteria con la polarità corretta.



## Climatizzatore\*

Per un funzionamento corretto e sicuro del sistema di climatizzazione, la manutenzione dell'impianto refrigerante deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato.

Non riparare o sostituire l'evaporatore del climatizzatore (serpentina di raffreddamento) con uno rimosso da un veicolo usato o recuperato.

### Manutenzione del sistema di climatizzazione

#### AVVISO





La fuoriuscita di refrigerante può essere nociva per l'ambiente.

Per evitare la fuoriuscita di refrigerante, non sostituire mai l'evaporatore con uno rimosso da un veicolo usato o recuperato.

Il refrigerante presente nell'impianto di condizionamento aria del veicolo è infiammabile e, se non vengono seguite le procedure corrette, durante le operazioni di manutenzione può prendere fuoco.

L'etichetta del climatizzatore è apposta sotto il cofano:



-  : Avvertenza
-  : Refrigerante infiammabile
-  : Richiede un tecnico addetto alla manutenzione
-  : Impianto di condizionamento aria

\* Non disponibile su tutti i modelli

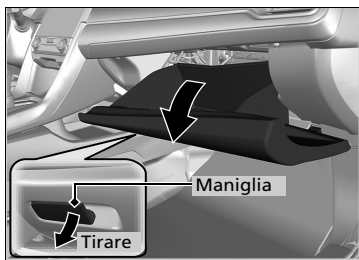
## Filtro antipolvere e antipolline

### Quando sostituire il filtro antipolvere e antipolline

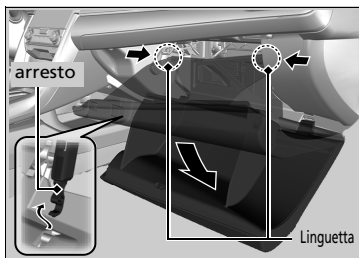
Sostituire il filtro antipolvere e antipolline in base alla tabella di manutenzione prevista per il veicolo. Si raccomanda di sostituire il filtro anche prima se il veicolo viene utilizzato in ambienti polverosi.

► **Tabella di manutenzione** P. 610

### Procedura di sostituzione del filtro antipolvere e antipolline



1. Aprire il cassetto portaoggetti.



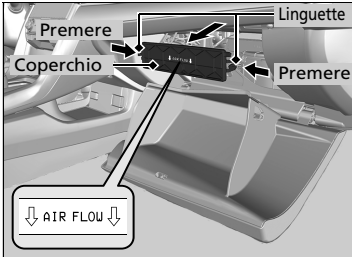
2. Premere il fermo sul lato guida del cassetto portaoggetti per staccarlo.
3. Disinserire le due linguette premendo ciascun pannello laterale.
4. Estrarre il cassetto portaoggetti ruotandolo.

### Filtro antipolvere e antipolline

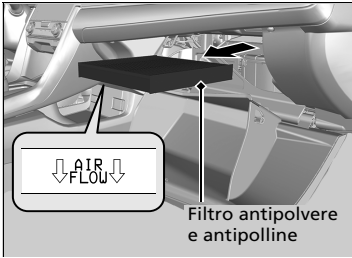
L'utilizzo di un deodorante per ambienti potrebbe ridurre l'effetto del filtro antipolvere e antipolline e ridurne la durata.

Se il flusso di aria proveniente dal sistema di climatizzazione si riduce notevolmente e i finestrini si appannano facilmente, potrebbe essere necessario sostituire il filtro.

Il filtro antipolvere e antipolline raccoglie il polline, la polvere e gli altri detriti presenti nell'aria.



5. Premere le linguette presenti sugli angoli del coperchio della scatola del filtro e rimuoverlo.



6. Rimuovere il filtro dalla scatola.  
7. Montare il nuovo filtro nella scatola.  
► Posizionare la freccia **AIR FLOW** rivolta verso il basso.

#### ▣ Filtro antipolvere e antipolline

Se non si è sicuri della procedura da eseguire per la sostituzione del filtro antipolvere e antipolline, farlo sostituire da un concessionario.

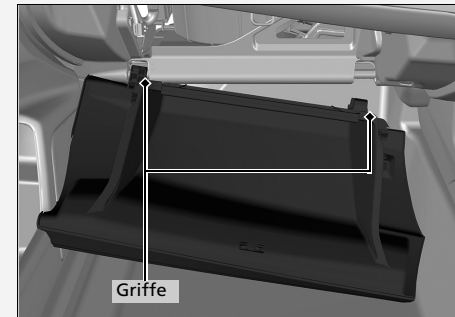
#### Modelli con ammortizzatore cassetto portaoggetti

##### AVVISO

Quando installare il filtro antipolvere e antipolline:

1. Installare il coperchio della scatola filtro.
2. Rimuovere la griffa verso il lato guida sul lato inferiore del cassetto portaoggetti.
3. Ruotare il cassetto portaoggetti in posizione. Riportare le linguette in posizione.
4. Aprire il cassetto portaoggetti con un angolo di circa 30°.
5. Installare la parte del gancio del fermo al cassetto portaoggetti. Durante l'installazione del fermo, mettere la mano dalla parte inferiore del vano portaoggetti.
6. Agganciare la griffa sulla parte inferiore del vano portaoggetti.

Dopo aver installato il cassetto portaoggetti, aprirlo e chiuderlo diverse volte e accertarsi che il cassetto sia stato installato correttamente.





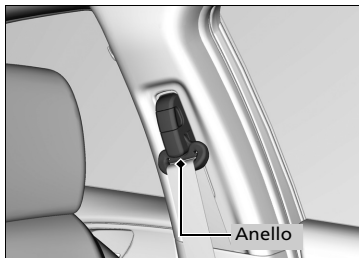
## Manutenzione dell'abitacolo

Per rimuovere la polvere, utilizzare un aspirapolvere prima di un panno.

Utilizzare un panno inumidito con una soluzione di detergente delicato e acqua calda per rimuovere lo sporco. Utilizzare un panno pulito per eliminare i residui di detergente.

### Pulizia delle cinture di sicurezza

Utilizzare una spazzola morbida e una soluzione di sapone delicato e acqua calda per pulire le cinture di sicurezza. Far asciugare le cinture all'aria. Strofinare l'anello degli ancoraggi delle cinture di sicurezza con un panno pulito.



### Pulizia del vetro

Strofinare utilizzando un detergente per vetri.

### Manutenzione dell'abitacolo

Non versare liquidi all'interno del veicolo. Se i liquidi penetrano nei dispositivi e negli impianti elettrici, questi potrebbero funzionare in modo errato.

Non utilizzare spray a base di silicone sui dispositivi elettrici, quali i dispositivi audio e gli interruttori. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento dei componenti o un incendio all'interno del veicolo.

Se accidentalmente viene utilizzato uno spray al silicone su un dispositivo elettrico, rivolgersi al concessionario.

A seconda della composizione, sostanze chimiche e deodoranti liquidi possono causare scolorimento, raggrinzamento e screpolature dei tessuti e dei componenti a base di resina.

Non utilizzare solventi organici o alcalinici, ad esempio benzene o benzina.

Dopo aver utilizzato sostanze chimiche, rimuoverle delicatamente utilizzando un panno asciutto.

Non collocare panni usati e non lavati su tessuti o componenti a base di resina per lunghi periodi.

Fare attenzione a non lasciare fuoriuscire deodorante per ambienti di tipo liquido.

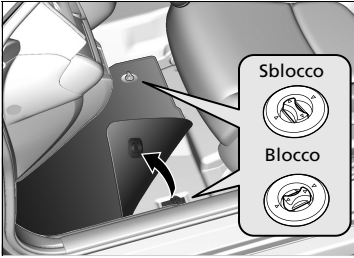
### Pulizia del vetro

All'interno del lunotto sono montati dei cavi.

Per non danneggiarli, strofinare lungo la direzione dei cavi con un panno morbido.

Fare attenzione a non versare liquidi, come ad esempio acqua o detergente per vetri sulla telecamera con sensori anteriori o sul sensore pioggia/luce o intorno ai relativi alloggiamenti.

## ■ Tappetini \*



Il tappetino pianale lato guida si aggancia agli ancoraggi sul pianale e ciò ne impedisce lo spostamento in avanti. Per rimuovere un tappetino per la pulizia, ruotare la manopola di ancoraggio nella posizione di sblocco. Quando si riposiziona il tappetino dopo la pulizia, ruotare le manopole nella posizione di blocco.

**Non collocare tappetini pianale aggiuntivi al di sopra dei tappetini già fissati.**

## ■ Manutenzione della vera pelle \*

Come pulire adeguatamente la pelle:

1. Utilizzare dapprima un'aspirapolvere o un panno morbido asciutto per rimuovere eventuali tracce di sporcizia o polvere.
2. Pulire la pelle con un panno morbido inumidito con una soluzione composta dal 90% di acqua e il 10% di detergente neutro.
3. Rimuovere i residui di detergente con un panno umido pulito.
4. Rimuovere l'acqua residua e lasciare asciugare la pelle all'aria in un'area all'ombra.

## ▣ Tappetini \*

Se si utilizzano tappetini pianale diversi da quelli forniti con il veicolo, assicurarsi che siano progettati per il veicolo in uso, montati correttamente e fissati saldamente tramite gli ancoraggi sul pianale.

Posizionare i tappetini pianale del sedile posteriore correttamente. Se non sono posizionati correttamente, i tappetini pianale possono interferire con le funzioni dei sedili anteriori.

## ▣ Manutenzione della vera pelle \*

È importante pulire o rimuovere la polvere o la sporcizia al più presto. Eventuali versamenti potrebbero impregnare la pelle, macchiandola. Polvere e sporcizia possono causare abrasioni nella pelle. Si prega di notare inoltre che lo sfregamento di alcuni indumenti di colore scuro sui sedili in pelle potrebbe causare scolorimento o macchie.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Manutenzione degli esterni

Spolverare la carrozzeria del veicolo al termine della guida.

Verificare regolarmente se le superfici verniciate presentano graffi. I graffi sulle superfici verniciate favoriscono la formazione di ruggine sulla carrozzeria. Riparare immediatamente eventuali graffi sulla carrozzeria.

### Lavaggio del veicolo

Lavare il veicolo di frequente. Lavare più frequentemente quando si guida nelle seguenti condizioni:

- Se si guida su strade cosparse di sale.
- Se si guida in zone costiere.
- Se vi sono residui di catrame, fuliggine, escrementi di uccelli, insetti o linfa degli alberi sulle superfici verniciate.

### Uso di un sistema di autolavaggio

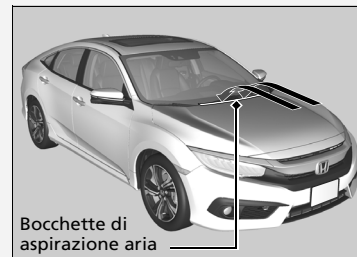
- Attenersi alle istruzioni indicate sul sistema di autolavaggio.
- Ripiegare gli specchietti retrovisori esterni.
- Per i veicoli con intermittenza automatica dei tergicristalli è necessario portare l'interruttore tergicristalli in posizione OFF.

### Uso di attrezzature di lavaggio ad alta pressione

- Mantenere una distanza adeguata tra l'ugello di lavaggio e la carrozzeria del veicolo.
- Fare attenzione in particolare alle aree attorno ai finestrini. Se il getto è troppo vicino al veicolo, l'acqua può penetrare nell'abitacolo.
- Non spruzzare acqua ad alta pressione direttamente nel vano motore. Utilizzare invece acqua a bassa pressione e un detergente neutro.

### ► Lavaggio del veicolo

Non spruzzare acqua nelle bocchette di aspirazione dell'aria, in quanto si potrebbero causare danni.



Bocchette di aspirazione aria

Non spruzzare acqua direttamente sullo sportellino serbatoio carburante. Un getto ad alta pressione potrebbe causarne l'apertura.

Non spruzzare acqua sull'unità priva di tappo quando lo sportellino serbatoio carburante è aperto. Può causare danni al sistema di alimentazione carburante o al motore.

## ■ Applicazione di cera

Uno strato abbondante di cera per carrozzeria auto consente di proteggere la vernice del veicolo dagli elementi dannosi. La cera tende a dissolversi nel tempo e in seguito all'esposizione agli agenti atmosferici, pertanto, riapplicarla secondo necessità.

## ■ Manutenzione dei parafanghi e delle altre parti rivestite in resina

Versamenti di benzina, olio, liquido di raffreddamento motore o liquido batteria sui componenti rivestiti in resina può provocare macchie o il distacco del rivestimento. Pulire immediatamente utilizzando un panno morbido e acqua.

## ■ Pulizia dei finestrini

Strofinare utilizzando un detergente per vetri.

## ■ Manutenzione delle ruote in alluminio

L'alluminio è soggetto a deterioramento causato da sale e altri contaminanti della strada. Se necessario, utilizzare il prima possibile una spugna e un detergente delicato per rimuovere questi contaminanti. Non utilizzare una spazzola a setole dure o sostanze chimiche aggressive (inclusi alcuni detersivi per ruote disponibili in commercio). Questi possono danneggiare la finitura protettiva sui cerchi in lega di alluminio, con conseguente corrosione. A seconda del tipo di finitura, anche le ruote potrebbero perdere la loro lucentezza o apparire brunite. Per evitare macchie di acqua, asciugare le ruote con un panno quando sono ancora bagnate.

## ☒ Applicazione di cera

### AVVISO

Solventi chimici e detersivi potenti possono danneggiare la vernice, il metallo e la plastica del veicolo. Eliminare immediatamente eventuali versamenti.

## ☒ Manutenzione dei parafanghi e delle altre parti rivestite in resina

Se si desidera riparare la superficie verniciata dei componenti in resina, richiedere al concessionario di fiducia le informazioni sul materiale di rivestimento idoneo.

## ■ Lenti delle luci esterne appannate

Le lenti interne delle luci esterne (fari, luci di stop, ecc.) possono appannarsi temporaneamente se si guida sotto la pioggia o dopo il passaggio all'interno di un autolavaggio. Potrebbe formarsi della condensa all'interno delle lenti quando è presente una differenza significativa tra la temperatura esterna e quella all'interno della lente (simile all'appannamento dei finestrini dei veicoli in condizioni di pioggia). Si tratta di una condizione naturale e non di un problema strutturale delle luci esterne.

Le caratteristiche tecniche della lente potrebbero portare alla formazione di umidità sulla superficie del telaio della lente. Non si tratta di un guasto.

Tuttavia, se si nota un accumulo di acqua notevole o in caso di formazione di gocce d'acqua di dimensioni significative all'interno della lente, far controllare il veicolo da una concessionaria.

## Accessori

Durante l'installazione di accessori, controllare quanto segue:

- Non installare accessori sul parabrezza. Possono ostruire la visuale e ritardare la reazione alle condizioni di guida.
- Non montare accessori sulle aree contrassegnate con la dicitura SRS Airbag, sui lati o sul retro dei sedili anteriori, sui montanti anteriori e laterali o vicino ai finestrini. Gli accessori montati in queste aree possono interferire con il corretto funzionamento degli airbag del veicolo o possono essere catapultati verso gli occupanti del veicolo in caso di gonfiaggio.
- Accertarsi che gli accessori elettronici non sovraccarichino i circuiti elettrici o interferiscano con il corretto funzionamento del veicolo.
  - **Fusibili** P. 710
- Prima di montare qualsiasi accessorio elettronico, fare in modo che l'installatore contatti il concessionario per assistenza. Se possibile, fare controllare l'installazione finale dal concessionario.

## Modifiche

Non modificare il veicolo in modo da comprometterne la tenuta di strada, la stabilità o l'affidabilità, né installare parti o accessori non originali Honda che possano avere conseguenze simili.

Anche piccole modifiche ai sistemi del veicolo possono influenzare le prestazioni globali del veicolo.

Accertarsi sempre che tutte le apparecchiature siano installate correttamente e sottoposte a manutenzione; inoltre non apportare alcuna modifica al veicolo o ai relativi sistemi poiché ciò potrebbe comportare il rischio di mancata ottemperanza alle normative nazionali e locali.

Non modificare o tentare di riparare i componenti elettrici.

### Accessori e modifiche

#### **ATTENZIONE**

**Accessori o modifiche improprie possono compromettere la maneggevolezza, la stabilità e le prestazioni del veicolo e causare incidenti con rischio di gravi lesioni o morte.**

**Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.**

Se correttamente installati, i telefoni cellulari, gli allarmi, le radio a due vie, le antenne della radio e gli impianti stereo a bassa alimentazione non interferiscono con i sistemi del veicolo controllati da computer, quali gli airbag e il sistema antibloccaggio freni.

Si consiglia l'uso di accessori originali Honda per garantire il corretto funzionamento del veicolo.



# Situazioni di emergenza

In questo capitolo sono fornite istruzioni su come affrontare problemi inaspettati.

<b>Attrezzi</b>	
Tipi di attrezzi .....	674
<b>In caso di foratura di uno pneumatico</b>	
Sostituzione di uno pneumatico forato* .....	675
Riparazione temporanea di uno pneumatico forato* .....	683
<b>Mancato avviamento del motore</b>	
Controllo del motore .....	692
Con batteria comando a distanza scarica ...	693
Arresto di emergenza del motore .....	694
<b>Procedura di avviamento con batteria ausiliaria</b> .....	695
<b>Leva del cambio bloccata</b> .....	698
<b>Surriscaldamento</b> .....	699

<b>Spia, accensione/lampeggiamento</b>	
In caso di accensione della spia pressione dell'olio bassa .....	702
In caso di accensione della spia di carica batteria .....	702
In caso di accensione o lampeggiamento della spia guasti .....	703
In caso di accensione o lampeggiamento della spia impianto frenante (rossa) .....	704
Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra) .....	705
Accensione della spia di sistema del servosterzo elettrico (EPS) .....	706

Accensione o lampeggiamento della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici* .....	708
Visualizzazione del simbolo di livello dell'olio basso* .....	709
In caso di accensione della spia livello dell'olio basso* .....	709
<b>Fusibili</b>	
Posizioni dei fusibili .....	710
Controllo e sostituzione dei fusibili .....	716
<b>Traino di emergenza</b> .....	717
<b>Sportellino serbatoio carburante bloccato</b> .....	719
<b>Mancata apertura del portellone</b> .....	720
<b>Rifornimento</b> .....	721

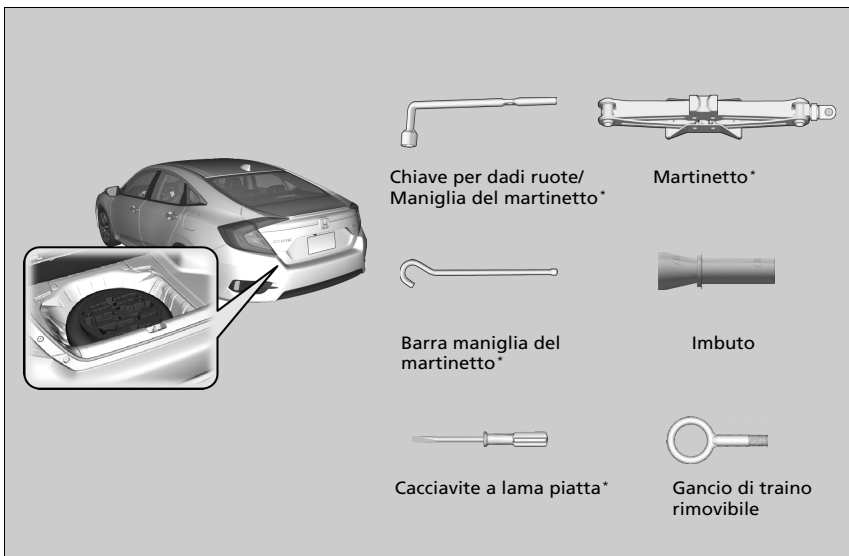
\* Non disponibile su tutti i modelli



## Tipi di attrezzi

### Tipi di attrezzi

Gli attrezzi sono ubicati nel bagagliaio.



## Sostituzione di uno pneumatico forato\*

In caso di foratura di uno pneumatico durante la guida, afferrare saldamente il volante e frenare gradualmente per ridurre la velocità. Fermarsi quindi in un luogo sicuro. Sostituire lo pneumatico forato con il ruotino di scorta\*/pneumatico di scorta standard\*. Far riparare o sostituire lo pneumatico di dimensioni normali al più presto presso un concessionario.

1. Parcheggiare il veicolo in piano su una superficie stabile e non scivolosa, quindi inserire il freno di stazionamento.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

2. Spostare la leva del cambio su **P**.

### Modelli con cambio manuale

2. Spostare la leva del cambio su **R**.

### Tutti i modelli

3. Inserire le luci di emergenza e ruotare il commutatore di accensione in posizione BLOCCO **0**\*1.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

## Sostituzione di uno pneumatico forato\*

Attenersi alle precauzioni relative ai ruotini di scorta:  
Controllare regolarmente la pressione del ruotino di scorta\*.  
La pressione del ruotino deve corrispondere alla pressione specificata. Pressione specificata: 420 kPa (4,2 kgf/cm<sup>2</sup>)

In caso di guida con il ruotino di scorta, mantenere la velocità del veicolo al di sotto di 80 km/h. Sostituire il ruotino con uno pneumatico delle dimensioni normali il più presto possibile.

Il ruotino di scorta e la ruota in dotazione sul veicolo sono specifici per questo modello. Non utilizzarli su altri veicoli. Non utilizzare nessun altro tipo di ruotino di scorta o ruota su questo veicolo.

Non montare le catene sul ruotino di scorta. Se si fora uno pneumatico anteriore su cui sono montate delle catene, rimuovere uno degli pneumatici posteriori di dimensioni normali e sostituirlo con il ruotino di scorta. Rimuovere lo pneumatico anteriore forato e sostituirlo con lo pneumatico di dimensioni normali che è stato rimosso dalla ruota posteriore. Montare le catene sullo pneumatico anteriore.

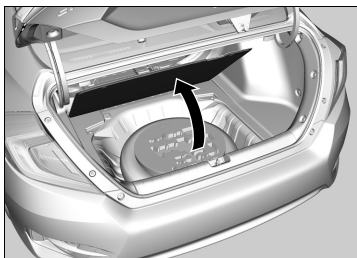
Il ruotino di scorta offre una guida meno morbida e una minore aderenza su alcune superfici. Utilizzare la massima cautela durante la guida.

Non montare il ruotino di scorta\* sulla parte anteriore. Se montato sulla parte anteriore, il ruotino di scorta può danneggiare il differenziale a causa delle dimensioni inferiori agli pneumatici standard.

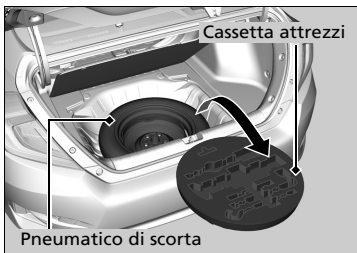
Non utilizzare più di un ruotino di scorta alla volta.

Il ruotino di scorta è più piccolo dello pneumatico regolare. Con il ruotino di scorta montato, la distanza da terra del veicolo si riduce. La guida su strade con dossi o detriti stradali potrebbe danneggiare la parte inferiore del veicolo.

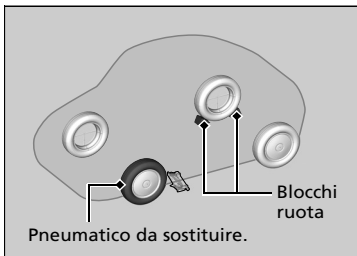
## Preparazione per la sostituzione di uno pneumatico forato



1. Aprire il coperchio del pianale del bagagliaio.



2. Estrarre la cassetta attrezzi dal bagagliaio. Rimuovere il martinetto e la chiave per i dadi ruota dalla cassetta degli attrezzi.
3. Svitare la vite ad alette e rimuovere il cono spaziatore. Quindi, rimuovere lo pneumatico di scorta.



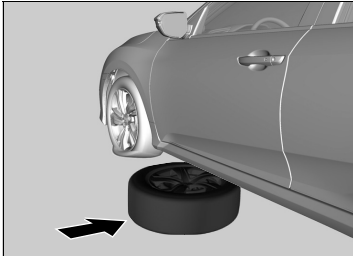
4. Posizionare un cuneo o una pietra davanti e dietro la ruota in posizione diagonale rispetto allo pneumatico forato.

## Preparazione per la sostituzione di uno pneumatico forato

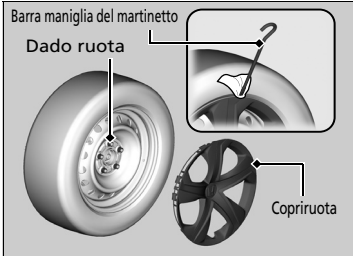
**ATTENZIONE:** Il martinetto può essere utilizzato solo per emergenze del veicolo, non per la sostituzione degli pneumatici stagionali standard o per un intervento di riparazione o manutenzione ordinaria.

### AVVISO

Non utilizzare il martinetto se non funziona correttamente. Rivolgersi a un concessionario o a un servizio di traino professionale.



5. Posizionare il pneumatico di scorta (lato esterno della ruota verso l'alto) sotto alla carrozzeria del veicolo, vicino allo pneumatico da sostituire.



#### Modelli con copri ruota

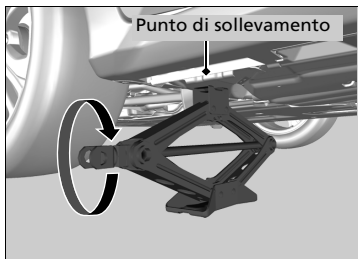
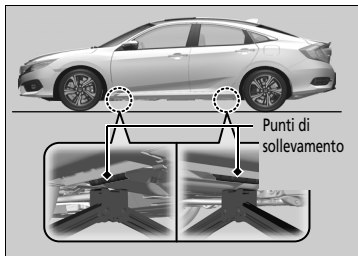
6. Posizionare la punta piatta della barra maniglia del martinetto nell'estremità del copri ruota. Fare delicatamente leva sull'estremità e rimuovere il copri ruota.
  - Avvolgere un panno attorno alla punta piatta della barra maniglia del martinetto per evitare graffi sul copri ruota.



#### Tutti i modelli

7. Allentare ciascun dado ruota di circa un giro utilizzando la chiave per i dadi ruota.

## Montaggio del martinetto



1. Posizionare il martinetto sotto al punto di sollevamento più vicino allo pneumatico da sostituire.
2. Ruotare la staffa finale in senso orario, come indicato in figura, fino a quando la parte superiore del martinetto non entra in contatto con il punto di sollevamento.
  - Accertarsi che la linguetta del punto di sollevamento sia inserita nella tacca del martinetto.

## Montaggio del martinetto

### ATTENZIONE

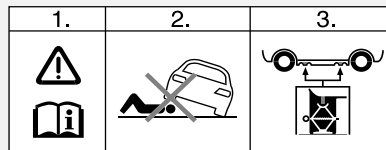
Il veicolo può cadere facilmente dal martinetto causando lesioni gravi a chiunque si trovi sotto il veicolo.

Seguire le istruzioni per la sostituzione precisa di uno pneumatico e assicurarsi che nessuno si trovi sotto il veicolo supportato da un martinetto.

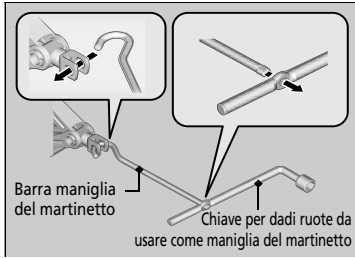
**ATTENZIONE:** Il martinetto deve essere collocato su una superficie piana e stabile allo stesso livello del veicolo parcheggiato.

#### Per alcuni paesi

Il martinetto fornito con il veicolo presenta la seguente etichetta.



1. Vedere il Manuale utente.
2. Non sostare sotto il veicolo supportato da un martinetto.
3. Posizionare il martinetto sotto l'area rinforzata.



3. Sollevare il veicolo tramite la barra e la maniglia del martinetto, fino a quando lo pneumatico non è sollevato da terra.

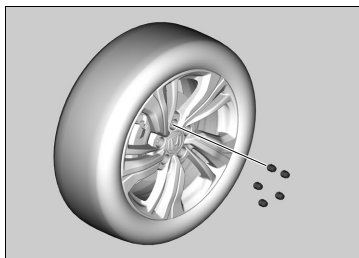
Non utilizzare il martinetto in presenza di persone o bagagli nel veicolo.

Utilizzare il martinetto in dotazione con il veicolo. Altri martinetti potrebbero non sostenere il peso ("carico") oppure avere una forma non idonea.

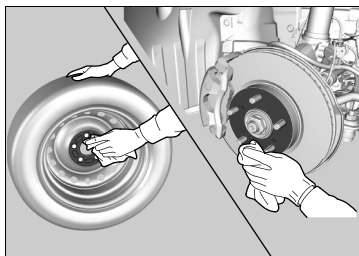
Per utilizzare il martinetto in modo sicuro, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Non utilizzarlo con il motore in funzione.
- Utilizzarlo solo se la superficie è stabile e in piano.
- Utilizzarlo solo in corrispondenza dei punti di sollevamento.
- Non salire sul veicolo mentre si sta usando il martinetto.
- Non posizionare alcun oggetto sopra o sotto il martinetto.

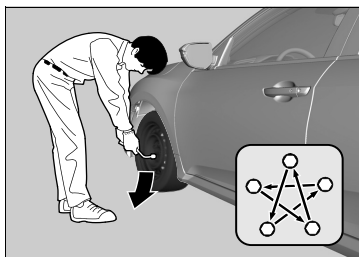
## Sostituzione dello pneumatico forato



1. Rimuovere i dadi della ruota e lo pneumatico forato.



2. Pulire le superfici di montaggio della ruota con un panno pulito.
3. Montare lo pneumatico di scorta.
4. Avvitare i dadi della ruota finché non toccano le flange intorno ai fori di montaggio, quindi non ruotarli ulteriormente.



5. Abbassare il veicolo e rimuovere il martinetto. Serrare i dadi delle ruote nell'ordine illustrato in figura. Serrare i dadi a rotazione due o tre volte, nell'ordine indicato.

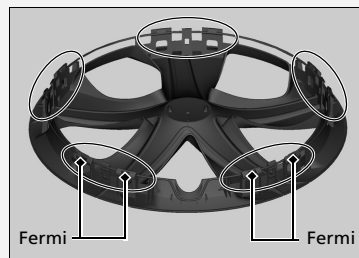
**Coppia di serraggio dadi ruota:**  
108 N·m (11 kgf·m)

## Sostituzione dello pneumatico forato

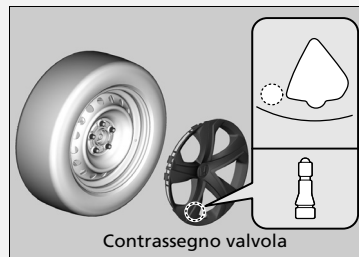
Non serrare eccessivamente i dadi della ruota applicando una coppia eccessiva con il piede o un tubo.

### Modelli con copriuota

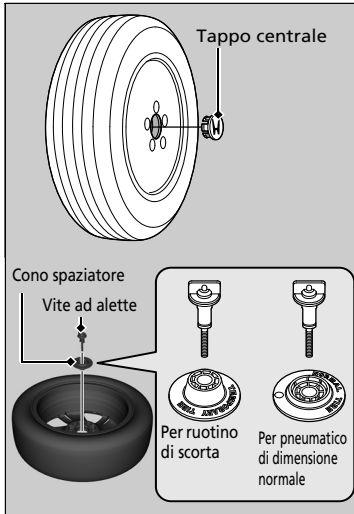
Accertarsi che l'anello di appoggio a filo sia agganciato ai fermi lungo il bordo del copriuota.



Allineare il contrassegno della valvola sul copriuota e la valvola dello pneumatico sulla ruota, quindi installare il copriuota.



## Conservazione dello pneumatico forato



### Modelli con cerchi in alluminio

1. Rimuovere il tappo centrale.

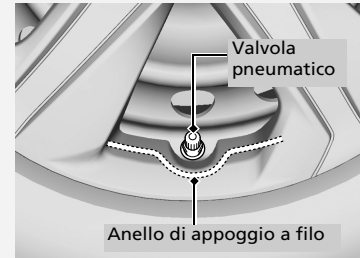
### Tutti i modelli

2. Capovolgere lo pneumatico forato e posizionarlo nel vano dello pneumatico di scorta.
3. Rimuovere il cono spaziatore dalla vite ad alette, capovolgerlo e inserirlo nuovamente sulla vite. Fissare lo pneumatico forato con la vite ad alette.
4. Riporre saldamente il martinetto e la chiave per dadi ruota nella cassetta degli attrezzi. Riporre la cassetta nel bagagliaio.

## Sostituzione dello pneumatico forato

### Modelli con copriuota

Accertarsi che l'anello di appoggio a filo si trovi sul lato esterno della valvola dello pneumatico come indicato in figura.





### Conservazione dello pneumatico forato

## ATTENZIONE

In caso di incidente, gli oggetti non fissati possono essere scagliati all'interno del veicolo causando lesioni gravi agli occupanti. Conservare la ruota, il martinetto e gli attrezzi in modo sicuro prima di partire.



### ■ Sistema avviso perdita di pressione e pneumatico di scorta \*

Se si sostituisce uno pneumatico forato con lo pneumatico di scorta, la spia  si accende durante la guida. Dopo aver guidato per qualche chilometro, la spia comincia a lampeggiare per un breve periodo, quindi rimane accesa.  viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente\*, tuttavia, si tratta di una condizione normale.

Tarare il sistema avviso perdita di pressione quando si sostituisce lo pneumatico con uno pneumatico regolare specificato.

➤ **Taratura del sistema avviso perdita di pressione** P. 556

## Riparazione temporanea di uno pneumatico forato\*

Se lo pneumatico presenta un taglio largo o se è gravemente danneggiato, è necessario trainare il veicolo. Se lo pneumatico presenta solo una piccola foratura, causata ad esempio da un chiodo, è possibile utilizzare il kit riparazione pneumatici temporanea in modo da poter raggiungere la stazione di servizio più vicina per una riparazione permanente.

In caso di foratura di uno pneumatico durante la guida, afferrare saldamente il volante e frenare gradualmente per ridurre la velocità. Fermarsi quindi in un luogo sicuro.

1. Parcheggiare il veicolo in piano su una superficie stabile e non scivolosa, quindi inserire il freno di stazionamento.

### Modelli con trasmissione a variazione continua

2. Portare la leva del cambio su **P**.

### Modelli con cambio manuale

2. Spostare la leva del cambio su **R**.

### Tutti i modelli

3. Inserire le luci di emergenza e ruotare il commutatore di accensione in posizione **BLOCCO 0**\*1.
  - Durante il traino di un rimorchio, sganciare il rimorchio.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ► Riparazione temporanea di uno pneumatico forato\*

Non utilizzare il kit nelle seguenti condizioni. Al contrario, per il traino rivolgersi a un concessionario o a una compagnia di assistenza stradale.

- Il sigillante dello pneumatico è scaduto.
- Più di uno pneumatico è forato.
- La foratura o il taglio ha un diametro maggiore di 4 mm.
- La parete laterale dello pneumatico è danneggiata o la foratura è esterna all'area dello pneumatico.

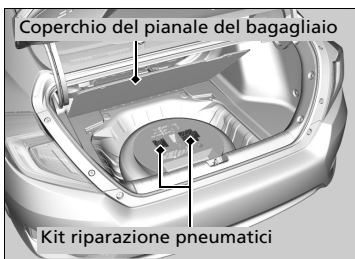


Con forature:	Uso del kit
Minore di 4 mm	Sì
Maggiore di 4 mm	No

- Danni causati dalla guida con pneumatici estremamente sgonfi.
- Il tallone dello pneumatico non è più in sede.
- Il cerchione è danneggiato.

Non rimuovere un chiodo o una vite che hanno forato lo pneumatico. Ciò potrebbe impedirne la riparazione tramite il kit.

## Preparazione per la riparazione temporanea di uno pneumatico forato

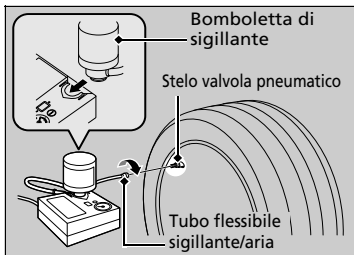
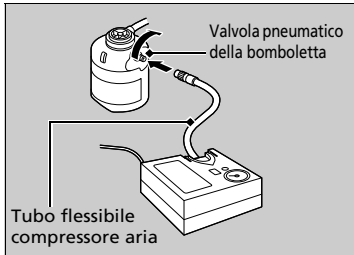
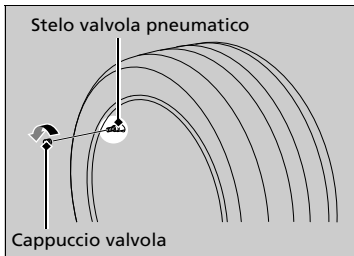


1. Aprire il coperchio del pianale del bagagliaio.
2. Estrarre il kit dalla cassetta attrezzi.
3. Posizionare il kit, rivolto verso l'alto, su una superficie piana vicino allo pneumatico forato e lontano dal passaggio di altri veicoli. Non collocare il kit su un lato.

## Preparazione per la riparazione temporanea di uno pneumatico forato

Durante una riparazione temporanea, leggere con attenzione il manuale di istruzioni fornito con il kit.

## Iniezione del sigillante e di aria



1. Rimuovere il cappuccio valvola dallo stelo valvola pneumatico.
2. Agitare il flacone di sigillante.
3. Collegare il manicotto del compressore aria alla valvola pneumatica della bomboletta. Avvitarlo saldamente.
4. Capovolgere la bomboletta di sigillante, quindi fissarla nell'intaglio del compressore dell'aria.
5. Collegare il tubo flessibile del sigillante/aria allo stelo della valvola pneumatico. Avvitarlo saldamente.

## ► Iniezione del sigillante e di aria

### ⚠ATTENZIONE

Il sigillante per pneumatici contiene sostanze nocive e può essere letale se ingerito.

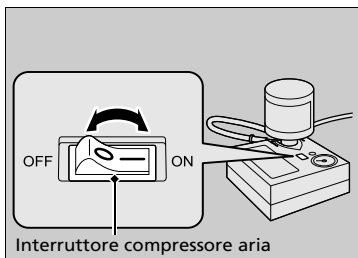
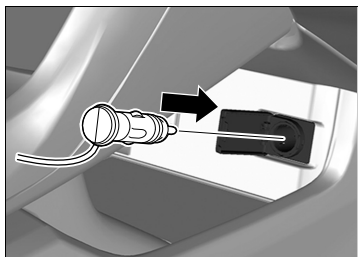
Se viene accidentalmente ingerito, non indurre vomito. Bere molta acqua e richiedere immediatamente l'assistenza di un medico.


In caso di contatto con la pelle o gli occhi, lavare con acqua fresca e, se necessario, richiedere l'assistenza di un medico.

Tenere il flacone di sigillante lontano dalla portata dei bambini.

A basse temperatura, il sigillante potrebbe non essere facilmente fluido. In questo caso, riscaldarlo per cinque minuti prima dell'uso.

Il sigillante è a base di lattice e può macchiare in modo indelebile indumenti e altri materiali. Prestare attenzione durante l'utilizzo e rimuovere immediatamente eventuali fuoriuscite.



6. Collegare il compressore alla presa di alimentazione accessori.
  - Prestare attenzione a non comprimere il cavo in una portiera o in un finestrino.
    - **Presa di alimentazione accessori** P. 237
7. Ruotare il commutatore di accensione su AVVIAMENTO \*1 senza premere il pedale dell'acceleratore, quindi avviare il motore.
  - **Monossido di carbonio** P. 90
8. Accendere il compressore aria per gonfiare lo pneumatico.
  - Il compressore avvia l'iniezione di sigillante e aria nello pneumatico.
9. Dopo che la pressione dell'aria ha raggiunto pressione specificata, spegnere il kit.
  - Controllare l'indicatore pressione aria sul compressore aria.
  - Per la pressione specificata, fare riferimento all'etichetta sul montante portiera lato guida.

#### ► Iniezione del sigillante e di aria

### **ATTENZIONE**

L'azionamento del motore in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico. L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte. Azionare il motore esclusivamente per alimentare il compressore aria accertandosi che il veicolo si trovi in spazi aperti.

#### **AVVISO**

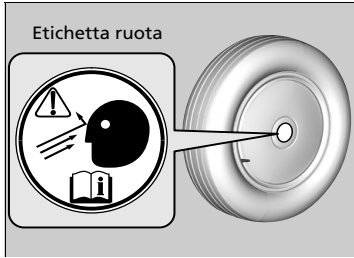
Non azionare il compressore del kit riparazione pneumatici temporanea per più di 15 minuti. Il compressore può surriscaldarsi e danneggiarsi in modo permanente.

Fino a quando l'iniezione di sigillante non è completa, la pressione mostrata sull'indicatore di pressione sarà maggiore di quella effettiva. Al completamento dell'iniezione, la pressione scende e ricomincia a salire mano a mano che lo pneumatico viene gonfiato. Questa condizione è assolutamente normale. Per misurare con precisione la pressione dell'aria utilizzando un manometro, spegnere il compressore aria solo dopo aver completato l'iniezione di sigillante.

Se la pressione dell'aria richiesta non viene raggiunta entro 10 minuti, lo pneumatico potrebbe essere gravemente danneggiato, il kit non è sufficiente per la riparazione ed è quindi necessario trainare il veicolo.

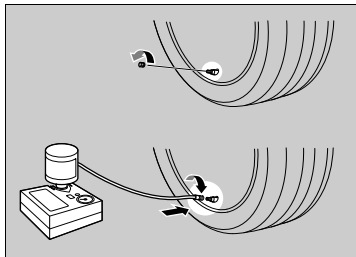
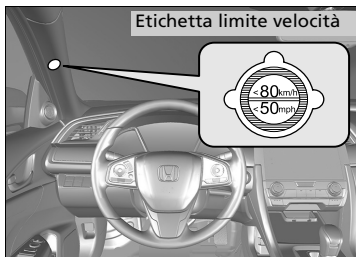
Contattare un concessionario Honda per la sostituzione del flacone di sigillante e il corretto smaltimento del flacone vuoto.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.



10. Scollegare il kit dalla presa di alimentazione accessori.
11. Svitare il tubo flessibile del sigillante/aria dallo stelo della valvola pneumatico. Rimontare il cappuccio valvola.
12. Applicare l'etichetta ruota sulla superficie piatta della ruota.
  - La superficie della ruota deve essere pulita per garantire l'adeguata aderenza dell'etichetta.

## Distribuzione del sigillante nello pneumatico

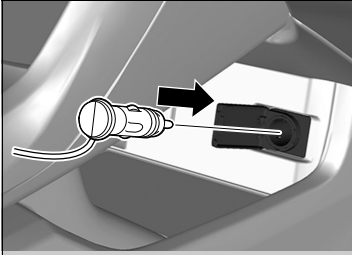


1. Applicare l'etichetta del limite velocità nella posizione mostrata in figura.
2. Guidare il veicolo per circa 10 minuti.
  - Non superare gli 80 km/h.
3. Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
4. Ricontrollare la pressione dell'aria con l'indicatore sul compressore aria.
  - Non accendere il compressore aria per controllare la pressione.
5. Se la pressione è:
  - Inferiore a 1,3 bar:  
Non aggiungere aria né continuare a guidare. La perdita è eccessiva. Richiedere assistenza stradale per il traino del veicolo.
    - ☒ **Traino di emergenza** P. 717
  - Superiore alla pressione specificata:  
Continuare a guidare per altri 10 minuti o fino al raggiungimento della stazione di servizio più vicina. Non superare gli 80 km/h.
    - Se la pressione dell'aria non si riduce dopo 10 minuti di guida, non è più necessario controllare la pressione.

## ► Distribuzione del sigillante nello pneumatico

Fermarsi e ricontrollare la pressione aria dopo ogni 10 minuti di guida, secondo necessità, fino al raggiungimento della stazione di servizio più vicina in cui far riparare permanentemente o sostituire lo pneumatico.

Per la pressione specificata, fare riferimento all'etichetta sul montante portiera lato guida.



- Superiore a 1,3 bar, ma inferiore alla pressione specificata:  
Accendere il compressore aria per gonfiare lo pneumatico fino al raggiungimento della pressione specificata.

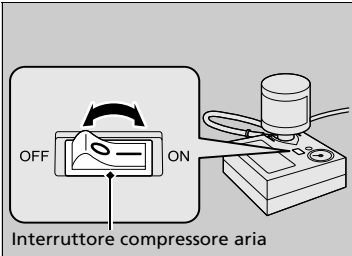
► **Iniezione del sigillante e di aria P. 685**

Quindi guidare con prudenza per altri 10 minuti o fino al raggiungimento della stazione di servizio più vicina.

Non superare gli 80 km/h.

- Ripetere questa procedura a condizione che la pressione dell'aria rimanga in questo intervallo.

6. Reimballare e riporre correttamente il kit.



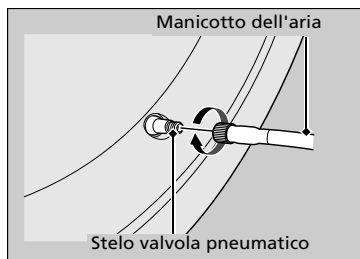
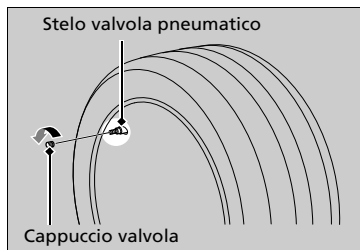
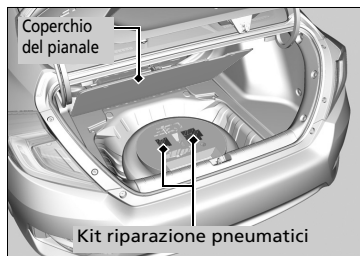
► **Distribuzione del sigillante nello pneumatico**

Per la pressione specificata, fare riferimento all'etichetta sul montante portiera lato guida.



## ■ Gonfiaggio di uno pneumatico in sgonfio

È possibile utilizzare il kit per gonfiare uno pneumatico sgonfio non forato.



1. Aprire il coperchio del pianale del bagagliaio.
2. Rimuovere il kit dalla scatola.
3. Posizionare il kit, rivolto verso l'alto, su una superficie piana vicino allo pneumatico forato e lontano dal passaggio di altri veicoli. Non collocare il kit su un lato.

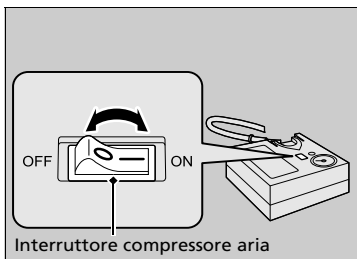
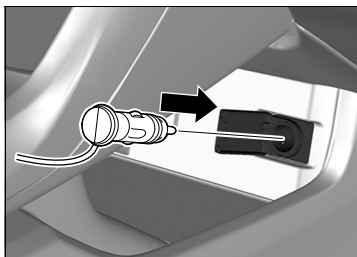
4. Rimuovere il cappuccio valvola.

5. Collegare il tubo flessibile dell'aria allo stelo della valvola pneumatico. Avvitarlo saldamente.

## ►► Gonfiaggio di uno pneumatico in sgonfio

### AVVISO

Non azionare il compressore del kit riparazione pneumatici temporanea per più di 15 minuti. Il compressore può surriscaldarsi e danneggiarsi in modo permanente.



6. Collegare il compressore alla presa di alimentazione accessori.
  - Prestare attenzione a non comprimere il cavo in una portiera o in un finestrino.
    - ✘ **Presa di alimentazione accessori** P. 237
7. Ruotare il commutatore di accensione su AVVIAMENTO (III)\*1 senza premere il pedale dell'acceleratore, quindi avviare il motore.
  - ✘ **Monossido di carbonio** P. 90
8. Accendere il compressore aria per gonfiare lo pneumatico.
  - Il compressore inizia a iniettare l'aria nello pneumatico.
  - Se il motore è stato avviato, farlo girare durante l'iniezione dell'aria.
9. Gonfiare lo pneumatico alla pressione dell'aria specificata.
10. Spegnerne il kit.
  - Controllare l'indicatore di pressione sul compressore aria.
  - In caso di gonfiaggio eccessivo, premere il pulsante di sgonfiaggio.
11. Scollegare il kit dalla presa di alimentazione accessori.
12. Svitare il tubo flessibile dell'aria dallo stelo della valvola pneumatico. Rimontare il cappuccio valvola.
13. Reimballare e riporre correttamente il kit.

✘ Gonfiaggio di uno pneumatico in sgonfio

## ⚠ ATTENZIONE

L'azionamento del motore in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico. L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte. Azionare il motore esclusivamente per alimentare il compressore aria accertandosi che il veicolo si trovi in spazi aperti.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Controllo del motore

Se il motore non si avvia, controllare il motorino di avviamento.

### ☒ Controllo del motore

Se è necessario avviare il veicolo immediatamente, utilizzare un altro veicolo o una batteria ausiliaria per eseguire l'avviamento con ponte.

#### ☒ **Procedura di avviamento con batteria ausiliaria** P. 695

Non tenere premuto il pulsante **ENGINE START/STOP** \* per oltre 15 secondi.

### Condizioni del motorino di avviamento

### Lista di controllo

#### **Il motorino di avviamento non gira o gira lentamente.**

La batteria potrebbe essere completamente scarica. Controllare ciascuna delle voci riportate a destra e le risposte corrispondenti.

#### **Il motorino di avviamento gira normalmente ma il motore non si avvia.**

È possibile che vi sia un fusibile guasto. Controllare ciascuna delle voci riportate a destra e le risposte corrispondenti.

#### ☒ Modelli con sistema di accesso senza chiavi

#### **Verificare l'eventuale presenza di un messaggio sull'interfaccia informazioni del conducente\*.**

- Se viene visualizzato il messaggio **Per l'avvio, tenere il telecomando vicino al pulsante START**
  - ☒ **Con batteria comando a distanza scarica** P. 693
- ▶ Assicurarsi che il comando a distanza si trovi nella gamma operativa
  - ☒ **Gamma operativa del pulsante ENGINE START/STOP** P. 198

#### **Controllare l'intensità delle luci interne.**

Accendere le luci interne e controllarne l'intensità luminosa.

- Se le luci interne presentano un'intensità ridotta o non si accendono affatto.
  - ☒ **Batteria** P. 656
- Se le luci interne si accendono normalmente. ☒ **Fusibili** P. 710

#### **Riesaminare la procedura di avviamento del motore.**

Attenersi alle relative istruzioni e tentare nuovamente di avviare il motore. ☒ **Avviamento del motore** P. 458, 461

#### **Controllare la spia del sistema immobilizzatore.**

Se la spia lampeggia, non è possibile avviare il motore.

- ☒ **Sistema immobilizzatore** P. 189

#### **Controllare il livello del carburante.**

Nel serbatoio deve esserci una quantità sufficiente di carburante. ☒ **Indicatore livello carburante** P. 151

#### **Controllare il fusibile.**

Controllare tutti i fusibili o far controllare il veicolo da un concessionario.

- ☒ **Controllo e sostituzione dei fusibili** P. 716

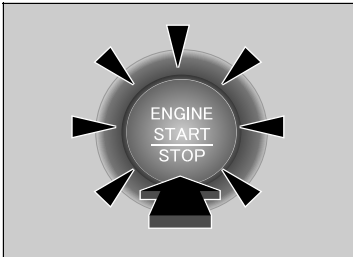
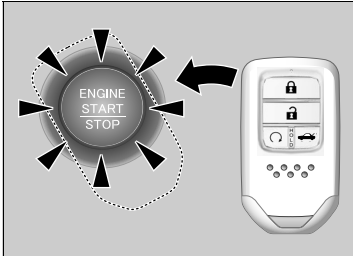
#### **Se il problema persiste:**

- ☒ **Traino di emergenza** P. 717

Modello con sistema di accesso senza chiavi

## Con batteria comando a distanza scarica

Se il cicalino emette un segnale acustico, sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio **Per l'avvio, tenere il telecom vicino al pulsante START**, la spia sul pulsante **ENGINE START/STOP** lampeggia e il motore non parte, avviare il motore procedendo come segue.



1. Toccare il centro del pulsante **ENGINE START/STOP** con il logo **H** sul comando a distanza mentre il pulsante **ENGINE START/STOP** sta lampeggiando. I pulsanti devono essere rivolti verso l'utente.

► Il pulsante **ENGINE START/STOP** lampeggia per circa 30 secondi.

2. Premere il pedale del freno (trasmissione a variazione continua) o il pedale della frizione (cambio manuale), quindi premere il pulsante **ENGINE START/STOP** entro 10 secondi dall'attivazione del cicalino, la spia del pulsante **ENGINE START/STOP** da lampeggiante diventerà fissa.

► Se non si preme il pedale, la modalità passa ad ACCESSORI.

Modello con sistema di accesso senza chiavi

## Arresto di emergenza del motore

Il pulsante **ENGINE START/STOP** può essere utilizzato per arrestare il motore in una situazione di emergenza anche durante la guida. Se è necessario arrestare il motore, procedere in uno dei modi seguenti:

- Tenere premuto il pulsante **ENGINE START/STOP** per circa tre secondi.
- Premere con decisione il pulsante **ENGINE START/STOP** due volte.

Il volante non verrà bloccato.

Modelli con trasmissione a variazione continua

La modalità di alimentazione è su ACCESSORI quando il motore viene arrestato.

Per passare alla modalità VEICOLO SPENTO (BLOCCO), spostare la leva del cambio su **P** dopo l'arresto completo del veicolo. Premere quindi il pulsante **ENGINE START/STOP** due volte, senza premere il pedale del freno.

Modelli con cambio manuale

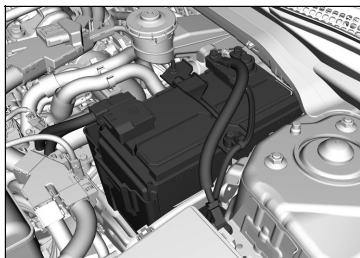
La modalità di alimentazione passa a VEICOLO SPENTO (BLOCCO).

### Arresto di emergenza del motore

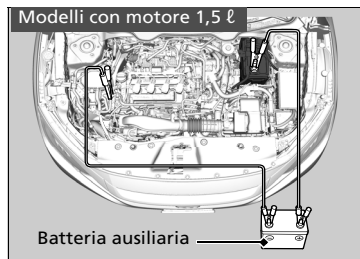
Non premere il pulsante durante la guida a meno che non sia assolutamente necessario per spegnere il motore.

## Procedura di avviamento con batteria ausiliaria

Disinserire l'alimentazione dai dispositivi elettrici, quali l'impianto audio e le luci. Spegner il motore e aprire il cofano.



1. Aprire il coperchio della scatola fusibili sul terminale positivo  $\oplus$  della batteria del veicolo.
2. Collegare il primo cavo per avviamento di emergenza al terminale  $\oplus$  della batteria del proprio veicolo.
3. Collegare l'altra estremità del primo cavo per avviamento di emergenza al terminale  $\oplus$  della batteria ausiliaria.
  - ▶ Utilizzare solo una batteria ausiliaria da 12 volt.
  - ▶ Quando si utilizza un caricabatterie per autovetture per caricare la batteria da 12 Volt, selezionare una tensione di carica inferiore a 15 Volt. Verificare le impostazioni appropriate sul manuale del caricabatterie.
4. Collegare il secondo cavo per avviamento di emergenza al terminale  $\ominus$  della batteria ausiliaria.



## Procedura di avviamento con batteria ausiliaria

### **ATTENZIONE**

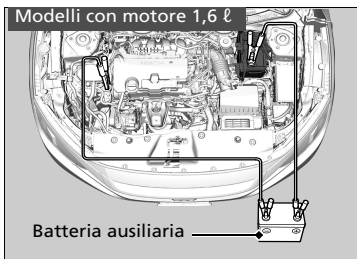
La batteria può esplodere se non viene seguita la procedura corretta, con conseguenti lesioni gravi per chi si trova nelle vicinanze.

Tenere lontano dalla batteria scintille, fiamme vive o sigarette.

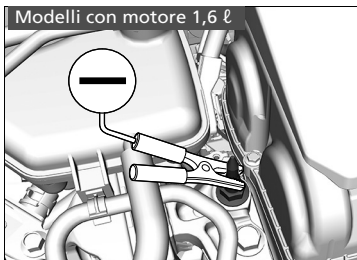
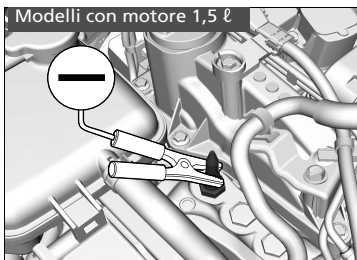
### AVVISO

Se la batteria viene esposta a una temperatura estremamente rigida, l'elettrolito interno può congelare. Se si cerca di eseguire l'avviamento con ponte usando una batteria congelata, questa potrebbe danneggiarsi.

Fissare correttamente i morsetti dei cavi ponte in modo che non si stacchino a causa delle vibrazioni del motore. Prestare inoltre attenzione a non attorcigliare i cavi ponte e a non fare entrare in contatto fra di loro le estremità dei cavi stessi durante le operazioni di collegamento e scollegamento.



5. Collegare l'altra estremità del secondo cavo per avviamento di emergenza al bullone di montaggio del motore, come mostrato in figura. Non collegare questo cavo per avviamento di emergenza a nessun'altra parte.
6. Se il cavo è collegato a un altro veicolo, avviare il motore del secondo veicolo e aumentare leggermente il regime motore.
7. Provare ad avviare il motore del proprio veicolo. Se gira lentamente, verificare che i cavi di avviamento di emergenza presentino un buon contatto metallo-metallo.



#### ►► Procedura di avviamento con batteria ausiliaria

Le prestazioni della batteria si riducono in presenza di basse temperature e potrebbero non consentire l'avviamento del motore.

## Operazioni da eseguire dopo l'avviamento del motore

Una volta avviato il motore del proprio veicolo, rimuovere i cavi di avviamento di emergenza nell'ordine seguente.

1. Scollegare il cavo per avviamento di emergenza dalla messa a terra del proprio veicolo.
2. Scollegare l'altra estremità del cavo per avviamento di emergenza dal terminale  $\ominus$  della batteria ausiliaria.
3. Scollegare il cavo per avviamento di emergenza dal terminale  $\oplus$  della batteria del proprio veicolo.
4. Scollegare l'altra estremità del cavo per avviamento di emergenza dal terminale  $\oplus$  della batteria ausiliaria.

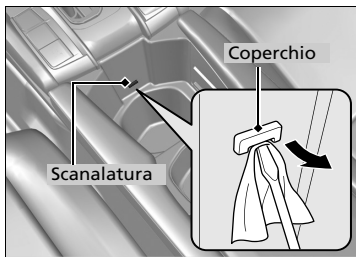
Fare controllare il proprio veicolo presso una stazione di servizio o un concessionario.



## Modelli con trasmissione a variazione continua

Se non è possibile disinnestare la leva del cambio dalla posizione **P**, procedere come indicato di seguito.

### Rilascio del meccanismo di bloccaggio



1. Inserire il freno di stazionamento.

#### Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

2. Estrarre la chiave dal commutatore di accensione.

#### Modelli con sistema di accesso senza chiavi

2. Estrarre la chiave incorporata dal comando a distanza.

#### Tutti i modelli

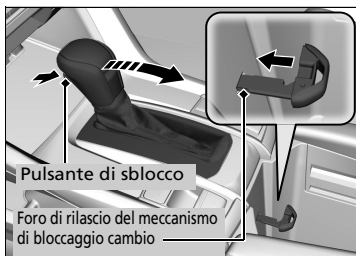
3. Portare il bracciolo all'indietro.

4. Avvolgere un panno intorno alla punta di un cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni. Inserirlo nel foro di rilascio del meccanismo di bloccaggio del cambio, come mostrato in figura, e rimuovere il coperchio.

5. Inserire la chiave nel foro di rilascio del meccanismo di bloccaggio cambio.

6. Spingendo la chiave verso il basso, premere il pulsante di sblocco della leva del cambio e portare la leva in posizione **N**.

► Il meccanismo di bloccaggio è ora rilasciato.  
Fare controllare la leva del cambio da un concessionario prima possibile.



## Operazioni da eseguire in caso di surriscaldamento

Sintomi del surriscaldamento:

- L'ago dell'indicatore di temperatura è sul livello **H** \*1° livello superiore\*2 oppure si verifica un calo improvviso della potenza del motore.
- **Fermarsi per sicurezza. Temperatura motore eccessiva** appare sull'interfaccia informazioni del conducente.\*
- Dal vano motore fuoriescono spruzzi o vapore.

### ■ Prime azioni da intraprendere

1. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro.
2. Spegner tutti gli accessori e inserire le luci di emergenza.
  - ▶ **Assenza di spruzzi o vapore:** Mantenere il motore in funzione e aprire il cofano motore.
  - ▶ **Presenza di spruzzi o vapore:** Spegner il motore e attendere fino all'attenuazione della fuoriuscita. Aprire quindi il cofano motore.

\*1: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\* Non disponibile su tutti i modelli

### 🔧 Operazioni da eseguire in caso di surriscaldamento

## ⚠️ ATTENZIONE

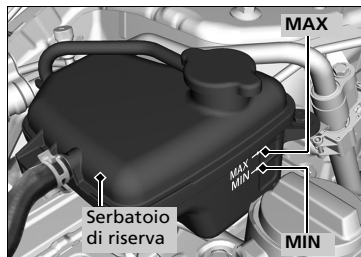
La fuoriuscita di vapore e spruzzi da un motore surriscaldato può causare gravi ustioni.

Non aprire il cofano motore se si rileva una fuoriuscita di vapore.

### AVVISO

Se si continua a guidare con l'ago dell'indicatore temperatura in corrispondenza del contrassegno **H** \*1° o di livello superiore \*2 si rischia di danneggiare il motore.

### ■ Azioni successive da intraprendere



1. Controllare che la ventola di raffreddamento funzioni correttamente e arrestare il motore non appena l'ago dell'indicatore temperatura scende.
  - Se la ventola di raffreddamento non funziona, arrestare immediatamente il motore.
2. Una volta raffreddato il motore, controllare il livello del liquido di raffreddamento e verificare se i componenti del sistema presentano delle perdite.
  - Se il livello di liquido di raffreddamento presente nel serbatoio di riserva è basso, rabboccare fino a raggiungere la tacca **MAX**.
  - Se non c'è liquido di raffreddamento nel serbatoio, controllare che il radiatore sia freddo. Coprire il tappo del serbatoio di riserva con un panno spesso e aprire il tappo. Se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento fino alla base del bocchettone di rifornimento e rimontare il tappo in posizione.

### ■ Ultime azioni da intraprendere

Una volta che il motore si è sufficientemente raffreddato, riavviarlo e controllare l'indicatore di temperatura.

Se l'ago dell'indicatore temperatura è sceso, è possibile riprendere la guida. In caso contrario, rivolgersi a un concessionario per un'eventuale riparazione.

### ► Operazioni da eseguire in caso di surriscaldamento

## ⚠ ATTENZIONE

Se il tappo del serbatoio di riserva viene rimosso quando il motore è caldo, il liquido di raffreddamento potrebbe schizzare fuori causando ustioni gravi.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del serbatoio di riserva.

In caso di perdite di liquido di raffreddamento, rivolgersi al concessionario per un'eventuale riparazione.

Utilizzare l'acqua solo come soluzione temporanea/di emergenza. Fare lavare il sistema da un concessionario con del liquido antigelo idoneo prima possibile.

■ **Il messaggio Fermarsi per sicurezza. Temperatura motore eccessiva viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente.\***

Il messaggio **Fermarsi per sicurezza. Temperatura motore eccessiva** viene visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente quando la temperatura del motore è elevata.

🔧 **Messaggi di avvertenza e di informazione sull'interfaccia informazioni del conducente\*** P. 126

1. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro.
  - ▶ Portare la leva del cambio in posizione **[P]** e inserire il freno di stazionamento. Spegnerne tutti gli accessori e inserire le luci di emergenza.
2. Mantenere il motore in funzione e attendere che il messaggio scompaia.
  - ▶ Se il messaggio non scompare, far controllare il veicolo da un concessionario.

🔧 Operazioni da eseguire in caso di surriscaldamento

Se si continua a guidare il veicolo con il messaggio **Fermarsi per sicurezza. Temperatura motore eccessiva** visualizzato sull'interfaccia informazioni del conducente, il motore potrebbe subire danni.

\* Non disponibile su tutti i modelli

### In caso di accensione della spia pressione dell'olio bassa



#### ■ Cause dell'accensione della spia

Si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa.

#### ■ Operazioni da eseguire non appena si accende la spia

1. Parcheggiare immediatamente il veicolo su una superficie piana e in un luogo sicuro.
2. Se necessario, inserire le luci di emergenza.

#### ■ Operazioni da eseguire dopo avere parcheggiato il veicolo

1. Arrestare il motore e lasciarlo riposare per circa tre minuti.
2. Aprire il cofano e controllare il livello dell'olio.
  - **Controllo dell'olio** P. 624
3. Avviare il motore e controllare la spia pressione dell'olio bassa.
  - ▶ La spia si spegne: Riprendere la guida del veicolo.
  - ▶ La spia non si spegne entro 10 secondi: arrestare il motore e rivolgersi immediatamente a un concessionario per un'eventuale riparazione.

### In caso di accensione della spia di carica batteria



#### ■ Cause dell'accensione della spia

Si accende quando la batteria non viene ricaricata.

#### ■ Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia

Spegnere il sistema di climatizzazione, il lunotto termico e gli altri impianti elettrici e rivolgersi immediatamente a un concessionario per un'eventuale riparazione.

» In caso di accensione della spia pressione dell'olio bassa

#### AVVISO

La guida in condizioni di bassa pressione dell'olio può provocare in tempi brevissimi gravi danni meccanici al motore.

» In caso di accensione della spia di carica batteria

Se si deve effettuare una sosta temporanea, non spegnere il motore. L'avviamento ripetuto del motore potrebbe scaricare rapidamente la batteria.

## In caso di accensione o lampeggiamento della spia guasti



### ■ Cause dell'accensione o del lampeggiamento della spia guasti

- Si accende in presenza di un guasto nel sistema di controllo delle emissioni.
- Lampeggia se viene rilevata una perdita di colpi del motore.

### ■ Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia

Ridurre la velocità di guida e portare immediatamente il veicolo presso un concessionario per un'ispezione.

### ■ Operazioni da eseguire in caso di lampeggiamento della spia

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro in cui non siano presenti oggetti infiammabili e attendere almeno 10 minuti con il motore spento affinché si raffreddi.

### » In caso di accensione o lampeggiamento della spia guasti

#### AVVISO

Se si guida con la spia guasti accesa, è possibile che si verifichino danni al sistema di controllo delle emissioni e al motore.

Se la spia guasti lampeggia nuovamente al riavvio del motore, raggiungere la concessionaria più vicina mantenendo una velocità di 50 km/h o inferiore. Fare controllare il veicolo.

## In caso di accensione o lampeggiamento della spia impianto frenante (rossa)



### ■ Cause dell'accensione della spia

- Il livello del liquido freni è basso.
- È presente un guasto nell'impianto frenante.

### ■ Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia durante la guida

Premere leggermente il pedale del freno per controllare la pressione del pedale.

- Se è normale, controllare il livello del liquido freni non appena si esegue la sosta successiva.
- Se non è normale, provvedere immediatamente. Se necessario, passare alle marce inferiori per rallentare il veicolo sfruttando l'effetto del freno motore.

### ■ Cause del lampeggiamento della spia

- Problema nel freno di stazionamento elettrico.

### ■ Operazioni da eseguire in caso di lampeggiamento della spia

- Evitare di usare il freno di stazionamento e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario.

### ►► In caso di accensione o lampeggiamento della spia impianto frenante (rossa)

Fare riparare il veicolo immediatamente.

È pericoloso guidare con un livello del liquido freni basso. Se il pedale del freno non oppone alcuna resistenza, fermarsi immediatamente in un luogo sicuro. Se necessario, passare alle marce inferiori.

Se la spia impianto frenante e la spia **ABS** si accendono contemporaneamente, il sistema elettronico di ripartizione della forza frenante non funziona. Ciò può causare l'instabilità del veicolo in caso di frenate brusche.

Fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario.

Se la spia impianto frenante (rossa) lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra), il freno di stazionamento potrebbe non funzionare. Evitare di usare il freno di stazionamento e fare controllare immediatamente il veicolo dal concessionario.

### ►► Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra) P. 705

Se viene azionato ripetutamente il freno di stazionamento in un breve arco di tempo, il freno smette di funzionare per evitare che il sistema si surriscaldi e la spia lampeggia. Torna allo stato originale in circa 1 minuto.

## Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra)



(Rossa)



(Color  
ambra)

### ■ Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra), rilasciare il freno di stazionamento manualmente o automaticamente

➤ **Freno di stazionamento** P. 560

- Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra), arrestare il veicolo in un luogo sicuro e farlo controllare immediatamente da una concessionaria.

#### ➤ **Impedire il movimento del veicolo**

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

Spostare la leva del cambio su **P**.

**Modelli con cambio manuale**

Spostare la leva del cambio su **1** o **R**.

- Se è spenta solo la spia impianto frenante (rossa), evitare di utilizzare il freno di stazionamento e far controllare immediatamente il veicolo presso una concessionaria.

☒ Se la spia impianto frenante (rossa) si accende o lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra)

Se si inserisce il freno di stazionamento, potrebbe non disinserirsi.

Se si accendono contemporaneamente la spia impianto frenante (rossa) e la spia impianto frenante (ambra), il freno di stazionamento funziona.

Se la spia impianto frenante (rossa) lampeggia e contemporaneamente si accende la spia impianto frenante (ambra), il freno di stazionamento potrebbe non funzionare perché l'impianto è in fase di controllo.



## Accensione della spia di sistema del servosterzo elettrico (EPS)



### ■ Cause dell'accensione della spia

- Si accende in presenza di un guasto nel sistema EPS.
- Se si preme ripetutamente il pedale dell'acceleratore per aumentare il regime con il motore in folle, la spia si accende e il volante diventa sempre più duro da manovrare.
- Si accende quando si perde la memoria del punto centrale dell'angolo di sterzata EPS. Ciò può essere dovuto diversi problemi, tra cui: scollegamento della batteria, fusibile principale bruciato, azzeramento del sistema EPS dovuto alla batteria scarica, filo danneggiato nel cablaggio EPS. Insieme alla spia EPS si accendono anche le spie VSA (controllo della stabilità del veicolo), Supporto stabilità veicolo disattivato e bassa pressione degli pneumatici/sistema avviso perdita di pressione\*.

### Modelli con interfaccia informazioni del conducente

Sull'interfaccia informazioni del conducente viene visualizzato il messaggio

**Guidare con cautela. Sistemi in inizializzazione....**

■ **Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia**

- Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e riavviare il motore.  
Se la spia si accende e resta accesa, fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario.
- Se si accendono contemporaneamente la spia EPS, VSA, Supporto stabilità veicolo disattivato <sup>OFF</sup>, CMBS\* e quella di bassa pressione degli pneumatici/ sistema avviso perdita di pressione, è necessario tarare i sistemi VSA ed EPS. Guidare il veicolo per un breve tratto a più di 20 km/h per tarare i sistemi VSA ed EPS.

Se si accendono le spie e rimangono fisse, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, spegnere e riavviare il motore, quindi ripetere l'operazione precedente.

Se le spie si accendono ancora e rimangono fisse, far ispezionare immediatamente il veicolo da un concessionario.

## Accensione o lampeggiamento della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici\*



### ■ Cause dell'accensione/lampeggiamento della spia

La pressione di uno degli pneumatici è notevolmente bassa o il sistema di avviso perdita di pressione non è stato tarato. In presenza di un problema nel sistema di avviso perdita di pressione o se è montato il ruotino di scorta\*, la spia lampeggia per circa un minuto, quindi rimane accesa.

### ■ Operazioni da eseguire in caso di accensione della spia

Guidare con prudenza ed evitare svolte brusche o frenate improvvise.

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro. Controllare la pressione degli pneumatici e regolarla al livello specificato. La pressione specificata degli pneumatici è indicata sull'etichetta apposta sul montante portiera lato guida.

- Tarare il sistema di avviso perdita di pressione dopo aver regolato la pressione degli pneumatici.

➤ **Taratura del sistema avviso perdita di pressione** P. 556

### ■ Operazioni da eseguire quando la spia lampeggia e, successivamente, rimane accesa

Far controllare lo pneumatico da un concessionario prima possibile. Se la causa del lampeggiamento della spia è il ruotino di scorta\*, sostituire lo pneumatico con uno di dimensioni regolari.

La spia si spegne dopo aver guidato per qualche chilometro.

- Tarare il sistema di avviso perdita di pressione dopo aver montato uno pneumatico di dimensioni regolari.

➤ **Taratura del sistema avviso perdita di pressione** P. 556

➤ Accensione o lampeggiamento della spia del sistema di avviso perdita di pressione/bassa pressione degli pneumatici\*

### AVVISO

La guida con pneumatici eccessivamente sgonfi può causarne il surriscaldamento e la successiva rottura. Gonfiare sempre gli pneumatici al livello prescritto.

## Visualizzazione del simbolo di livello dell'olio basso \*



### ■ Cause della visualizzazione del simbolo

Viene visualizzato quando il livello dell'olio motore è basso.

### ■ Operazioni da eseguire non appena viene visualizzato il simbolo

1. Parcheggiare immediatamente il veicolo su una superficie piana e in un luogo sicuro.
2. Se necessario, inserire le luci di emergenza.

### ■ Operazioni da eseguire dopo avere parcheggiato il veicolo

1. Arrestare il motore e lasciarlo riposare per circa tre minuti.
2. Aprire il cofano e controllare il livello dell'olio.

➤ **Controllo dell'olio** P. 624

## In caso di accensione della spia livello dell'olio basso \*



### ■ Cause dell'accensione del simbolo

Si accende quando il livello dell'olio motore è basso.

### ■ Operazioni da eseguire non appena si accende la spia

1. Parcheggiare immediatamente il veicolo su una superficie piana e in un luogo sicuro.
2. Se necessario, inserire le luci di emergenza.

### ■ Operazioni da eseguire dopo avere parcheggiato il veicolo

1. Arrestare il motore e lasciarlo riposare per circa tre minuti.
2. Aprire il cofano e controllare il livello dell'olio.

➤ **Controllo dell'olio** P. 624

### ☒ Visualizzazione del simbolo di livello dell'olio basso\*

#### AVVISO

La guida in condizioni di bassa pressione dell'olio può provocare in tempi brevissimi gravi danni meccanici al motore.

Questo sistema viene attivato in seguito al surriscaldamento del motore. Se la temperatura esterna è estremamente bassa, potrebbe essere necessario guidare a lungo prima che il sistema rilevi il livello dell'olio motore.

Se la spia ricompare, spegnere il motore e rivolgersi immediatamente a un concessionario per l'eventuale riparazione.

### ☒ In caso di accensione della spia livello dell'olio basso\*

#### AVVISO

La guida in condizioni di bassa pressione dell'olio può provocare in tempi brevissimi gravi danni meccanici al motore.

Questo sistema viene attivato in seguito al surriscaldamento del motore. Se la temperatura esterna è estremamente bassa, potrebbe essere necessario guidare a lungo prima che il sistema rilevi il livello dell'olio motore.

Se la spia ricompare, spegnere il motore e rivolgersi immediatamente a una concessionaria per la riparazione.

## Posizioni dei fusibili

In presenza di dispositivi elettrici non funzionanti, ruotare il commutatore di accensione in posizione BLOCCO [0]<sup>\*1</sup> e verificare che non ci siano fusibili bruciati.

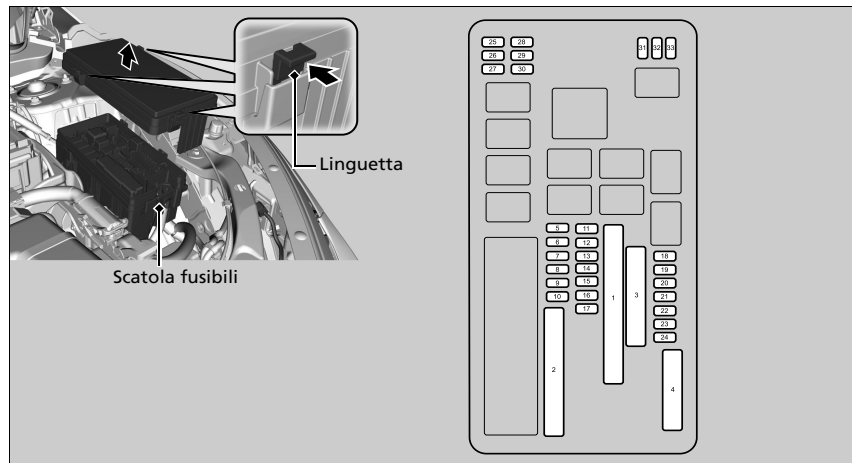
### Scatola fusibili vano motore

#### Modelli senza etichetta fusibile

Ubicata in prossimità della batteria. Spingere le linguette per aprire la scatola.

Le posizioni dei fusibili sono mostrate nell'immagine seguente.

Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile riportato nell'immagine e nella tabella.



\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

■ **Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili**

	Circuito protetto	Amp
1	–	(60 A)
	–	(30 A)
	Ventola di raffreddamento	(30 A)
	Premium Amp	(30 A)
	IG principale	(30 A)
	Faro abbagliante principale	30 A
2	Batteria	(100 A)
	EPS	70 A
	IG principale	30 A* <sup>1</sup> 50 A* <sup>2</sup>
	Opzione scatola fusibili	(40 A)
3	Scatola fusibili	60 A
	Motorino tergitristallo anteriore	30 A
	Interruttore principale fari anabbaglianti	30 A
	Lunotto termico	40 A
	Motorino di avviamento	(30 A)
	Scatola fusibili	40 A
4	Motore ABS/VSA	40 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	Motorino del gruppo di ventilazione	40 A
	–	–
5	–	–
	–	–
	–	–
5	Ventola di raffreddamento	(5 A)

	Circuito protetto	Amp
6	Lavacrystalli	15 A
7	FI principale	15 A
8	Luci di arresto	10 A
9	FI secondario	15 A
10	Iniettore	15 A
11	LAF	5 A
12	ECU FI	10 A
13	Luci di emergenza	15 A
14	Sedile posteriore riscaldato	(15 A)
15	Bobina IG	(15 A)
16	Trasmissione* <sup>3</sup>	(15 A)
17	Luci per la marcia diurna	(10 A)
18	Retromarcia	10 A
19	Audio	(15 A)
20	Luci di posizione	10 A
21	Luci interne	10 A
22	Fendinebbia anteriori	(15 A)
23	Compressore A/C	(10 A)
24	Tromba	10 A
25	Audio	10 A
26	Faro anabbagliante sinistro	10 A
27	Faro anabbagliante destro	10 A
28	Retromarcia 2	(5 A)
29	Faro abbagliante sinistro	10 A
30	Faro abbagliante destro	10 A
31	–	–
32	Lavafari	(30 A)

	Circuito protetto	Amp
33	VB ACT	(5 A)

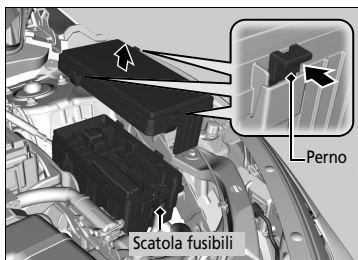
\*1: Modelli con sistema di accesso senza chiavi  
 \*2: Modelli senza sistema di accesso senza chiavi  
 \*3: Modelli con trasmissione a variazione continua

**Modelli con etichetta fusibile**

Le posizioni dei fusibili sono mostrate sul coperchio della relativa scatola.

Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile e il numero sul coperchio della scatola.

Situata accanto alla batteria. Spingere le linguette per aprire la scatola.



**■ Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili**

	Circuito protetto	Amp
	-	(60 A)
	-	(30 A)
1	Ventola di raffreddamento	30 A
	Premium Amp	(30 A)
	IG principale	(30 A)
	Faro abbagliante principale	30 A
	Batteria	(100 A)
	EPS	70 A
	IG principale	30 A*1 50 A*2
2	Opzione scatola fusibili*	(40 A)
	Scatola fusibili	60 A
	Motorino tergicristallo anteriore	30 A
	Interruttore principale fari anabbaglianti	30 A
3	Lunotto termico	40 A
	Motorino di avviamento	(30 A)
	Scatola fusibili	40 A
	Motore ABS/VSA	40 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	Motorino del gruppo di ventilazione	40 A

	Circuito protetto	Amp
	-	(40 A)
4	-	(40 A)
	-	(40 A)
	-	(40 A)
5	Ventola di raffreddamento	(5 A)
	Lavacrystalli	15 A
6	FI principale	15 A
7	FI principale	15 A
8	Luci di arresto	10 A
9	FI secondario	15 A
10	Inietttore	(15 A)
11	LAF	(5 A)
12	ECU FI	(10 A)
13	Luci di emergenza	15 A
14	Sedile posteriore riscaldato	(15 A)
15	Bobina IG	15 A
16	Trasmissione*3	(15 A)
17	Luci per la marcia diurna	(10 A)

\*1: Modelli con sistema di accesso senza chiavi  
 \*2: Modelli senza sistema di accesso senza chiavi  
 \*3: Modelli con trasmissione a variazione continua

	Circuito protetto	Amp
18	Retromarcia	10 A
19	Audio	(15 A)
20	Luci di posizione	10 A
21	Luci interne	10 A
22	Fendinebbia anteriori	(15 A)
23	Compressore A/C	10 A
24	Tromba	10 A
25	Audio	(10 A)
26	Faro anabbagliante sinistro	10 A
27	Faro anabbagliante destro	10 A
28	Retromarcia 2	(5 A)
29	Faro abbagliante sinistro	10 A
30	Faro abbagliante destro	10 A
31	-	-
32	-	Lavafari
33	VB ACT	(5 A)

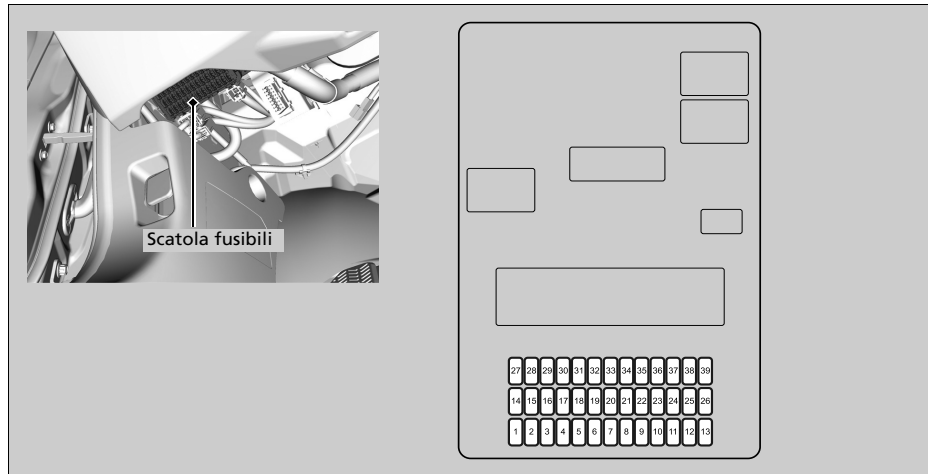
## Scatola fusibili interno

### Modelli senza etichetta fusibile

Situata sotto la plancia.

Le posizioni dei fusibili sono mostrate nell'immagine seguente.

Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile riportato nell'immagine e nella tabella.





■ **Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili**

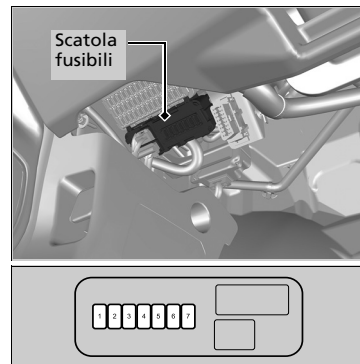
Circuito protetto	Amp
1 Accessori	10 A
2 Bloccaggio a chiave	(5 A)
3 –	(10 A)
4 Telecamera con sensori anteriori* <sup>1</sup>	(5 A)
Trasmissione* <sup>2, *3</sup>	(10 A)
5 Opzione	10 A
6 Indicatore SRS	10 A
7 Contatore	10 A
8 Pompa carburante	15 A
9 ARIA CONDIZIONATA	10 A
10 –	(20 A)
11 IG1 Monitor	5 A
12 Blocco portiera lato destro	10 A
13 Sblocco portiera posteriore lato sinistro	10 A
14 Alzacristalli elettrico lato posteriore sinistro	(20 A)
15 Alzacristalli elettrico lato passeggero anteriore	20 A
16 Chiusura portiere	20 A
17 Trasmissione* <sup>1, *3</sup>	(10 A)
Telecamera con sensori anteriori* <sup>2</sup>	(5 A)
18 –	(10 A)
19 Parasole*	(20 A)
20 IG1 Motorino di avviamento	(10 A)
21 ACG	10 A
22 Luci per la marcia diurna	(10 A)
23 Retronebbia	10 A

Circuito protetto	Amp
24 Telecamera con sensori anteriori*	(5 A)
25 Blocco portiera lato guida	(10 A)
26 Sblocco portiera lato destro	10 A
27 Alzacristalli elettrico lato posteriore destro	(20 A)
28 Alzacristalli elettrico lato guida	20 A
29 Presa di alimentazione accessori anteriore	20 A
30 Ingresso senza chiavi* <sup>1</sup>	(10 A)
STS* <sup>2</sup>	(5 A)
31 Reclinazione sedile elettrico lato conducente*	(20 A)
32 Riscaldatore sedile anteriore*	(20 A)
33 Scorrimento sedile elettrico lato conducente*	(20 A)
34 VSA/ABS	10 A
35 SRS	10 A
36 –	–
37 Opzione	(10 A)
38 Blocco portiera posteriore lato sinistro	(10 A)
39 Sblocco portiera lato guida	(10 A)

\*1: Modelli con sistema di accesso senza chiavi  
 \*2: Modelli senza sistema di accesso senza chiavi  
 \*3: Modelli con trasmissione a variazione continua

■ **Modelli con sistema di arresto al minimo**

Situata sotto la plancia.  
 Le posizioni dei fusibili sono mostrate nell'immagine seguente.  
 Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile riportato nell'immagine e nella tabella.

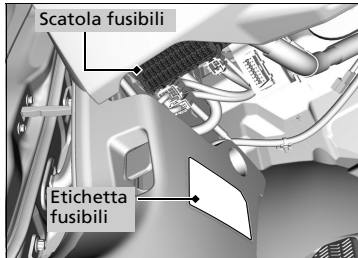


■ **Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili**

Circuito protetto	Amp
1 ACC	10 A
2 EOP	10 A
3 Principale retromarcia 2	10 A
4 Audio VST	15 A
5 ACC OUT	10 A
6 Relè IG1	10 A
7 Interruttore di arresto 2	5 A

**Modelli con etichetta fusibile**

Situata sotto la plancia.



Le posizioni dei fusibili sono mostrate nell'etichetta sul pannello laterale. Individuare il fusibile interessato tramite il numero fusibile e il numero sull'etichetta.

**■ Circuito protetto e amperaggio nominale dei fusibili**

	Circuito protetto	Amp
1	Accessori	10 A
2	Bloccaggio a chiave	(5 A)
3	-	(10 A)
4	Telecamera con sensori anteriori* <sup>1</sup> Trasmissione* <sup>2</sup>	(5 A) (10 A)
5	Opzione	(10 A)
6	Indicatore SRS	(10 A)
7	Contatore	10 A
8	Pompa carburante	15 A

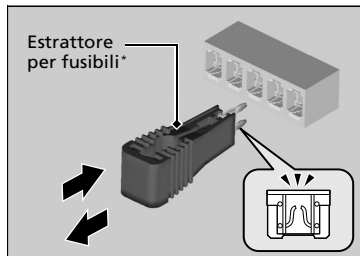
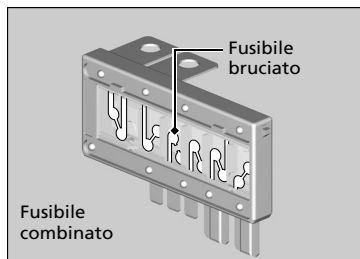
\* Non disponibile su tutti i modelli

	Circuito protetto	Amp
9	ARIA CONDIZIONATA	10 A
10	-	(20 A)
11	IG1 Monitor	5 A
12	Blocco portiera lato destro	10 A
13	Sblocco portiera posteriore lato sinistro	10 A
14	Alzacristalli elettrico lato posteriore sinistro	(20 A)
15	Alzacristalli elettrico lato passeggero anteriore	20 A
16	Chiusura portiere	20 A
17	Trasmissione* <sup>1</sup> Telecamera con sensori anteriori* <sup>2</sup>	(10 A) (5 A)
18	-	(10 A)
19	Parasole*	(20 A)
20	IG1 Motorino di avviamento	(10 A)
21	ACG	10 A
22	Luci per la marcia diurna	(10 A)
23	Retronebbia*	(10 A)
24	Telecamera con sensori anteriori*	(5 A)
25	Blocco portiera lato guida	(10 A)
26	Sblocco portiera lato destro	(10 A)
27	Alzacristalli elettrico lato posteriore destro	(20 A)
28	Alzacristalli elettrico lato guida	20 A

	Circuito protetto	Amp
29	Presa di alimentazione accessori anteriore	20 A
30	Accesso senza chiavi* <sup>1</sup> STS* <sup>2</sup>	(10 A) (5 A)
31	Reclinazione sedile elettrico lato conducente*	(20 A)
32	Riscaldatore sedile anteriore*	(20 A)
33	Scorrimento sedile elettrico lato conducente*	(20 A)
34	VSA/ABS	10 A
35	SRS	10 A
36	-	-
37	Opzione	(10 A)
38	Blocco portiera posteriore lato sinistro	10 A
39	Sblocco portiera lato guida	(10 A)

\*1: Modelli con sistema di accesso senza chiavi  
\*2: Modelli senza sistema di accesso senza chiavi

## Controllo e sostituzione dei fusibili



1. Ruotare il commutatore di accensione in posizione BLOCCO **0**\*<sup>1</sup>. Disinserire i fari e tutti gli accessori.
2. Smontare il coperchio della scatola fusibili.
3. Controllare il fusibile grande nel vano motore.
  - Se il fusibile è bruciato, utilizzare un cacciavite con testa Phillips per rimuovere la vite e sostituire il fusibile con uno nuovo.
4. Controllare i fusibili piccoli nel vano motore e nell'abitacolo.
  - Se è presente un fusibile bruciato, rimuoverlo con l'estrattore per fusibili\* e sostituirlo con uno nuovo.

### ►► Controllo e sostituzione dei fusibili

#### AVVISO

La sostituzione di un fusibile con uno di amperaggio superiore aumenta notevolmente le possibilità di danneggiamento dell'impianto elettrico.

Sostituire il fusibile con un fusibile di riserva\* o nuovo, con lo stesso amperaggio specificato.

Utilizzare gli schemi elettrici per individuare il fusibile interessato e verificare l'amperaggio specificato.

► **Posizioni dei fusibili** P. 710, 713

Sul retro del coperchio della scatola fusibili del vano motore è presente un estrattore per fusibili\*.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

\* Non disponibile su tutti i modelli

Se è richiesto il traino del proprio veicolo, contattare un servizio di traino professionale.

## ■ Veicolo a pianale

L'operatore carica il veicolo sul retro di un autocarro.

**È il migliore metodo di trasporto di un veicolo.**

## ■ Attrezzatura per sollevamento ruote

Il carro attrezzi utilizza due bracci articolati che vengono posizionati sotto le ruote anteriori del veicolo trainato e le sollevano dal suolo. Gli pneumatici posteriori rimangono a terra. **Questo è un metodo di traino consentito.**

## ☒ Traino di emergenza

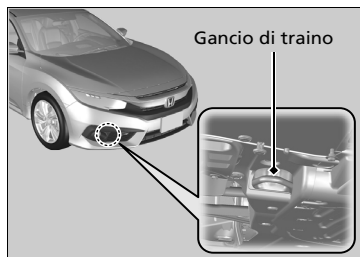
### AVVISO

Non sollevare o trainare il veicolo dai paraurti in quanto ciò può causare danni gravi. I paraurti non sono progettati per sostenere il peso del veicolo.

Non trainare mai un veicolo utilizzando solo una corda o una catena.

Tale operazione è estremamente pericolosa, in quanto le corde o le catene potrebbero spostarsi da un lato all'altro o rompersi.

■ Per il traino del veicolo con le ruote anteriori a terra:



**Modelli con trasmissione a variazione continua**

1. Verificare l'eventuale presenza di perdite di liquidi sul terreno, sotto l'alloggiamento cambio.
  - Se viene riscontrata una perdita, rivolgersi a un servizio di traino professionale e fare controllare il veicolo da un concessionario.

**Tutti i modelli**

2. Agganciare il dispositivo di traino al gancio di traino.

3. Avviare il motore.

► Se l'accensione del motore risulta difficoltosa, portare il commutatore di accensione su ACCESSORI [I]\*<sup>1</sup> o su ACCENSIONE [II]\*<sup>1</sup>.

**Modelli con trasmissione a variazione continua**

4. Premere il pedale del freno.
5. Portare la leva del cambio in posizione [D] e mantenerla per cinque secondi, quindi passare a [N].
6. Rilasciare il freno di stazionamento.

**Modelli con cambio manuale**

4. Portare la leva del cambio in posizione [N].
5. Rilasciare il freno di stazionamento.

►► Per il traino del veicolo con le ruote anteriori a terra:

In alcuni paesi, il traino del veicolo è vietato dalla legge. Prima di far trainare il veicolo, verificare e attenersi alle normative del paese in cui il veicolo viene guidato.

Se non è possibile attenersi alla procedura esatta, non trainare il veicolo con le ruote anteriori a terra.

Se non è possibile accendere il motore, durante il traino potrebbe verificarsi quanto segue.

- La frenata potrebbe risultare difficile in quanto l'impianto frenante servoassistito è disabilitato.
- Il volante diventa pesante in quanto il servosterzo è disabilitato.

**Modelli con cambio manuale**

- Ruotare il commutatore di accensione in posizione BLOCCO [0]\*<sup>1</sup> per bloccare il volante.

L'utilizzo continuo su un lungo percorso in discesa causa il surriscaldamento dei freni. Ciò potrebbe impedirne il corretto funzionamento. Per il traino di un veicolo su terreni in pendenza, rivolgersi a un servizio di traino professionale.

Se il veicolo deve essere trainato con le ruote anteriori a terra, si raccomanda di non trainarlo per tragitti superiori a 80 km/h e di mantenere la velocità al di sotto di 55 km/h.

**AVVISO**

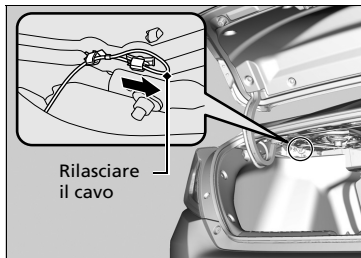
**Modelli con trasmissione a variazione continua**

Se non è possibile cambiare marcia o accendere il motore, la trasmissione potrebbe danneggiarsi. Il veicolo deve essere trainato con le ruote anteriori sollevate da terra.

\*1: I modelli con sistema di accesso senza chiavi sono dotati di un pulsante **ENGINE START/STOP** invece che di un commutatore di accensione.

## Sportellino serbatoio carburante bloccato

Se non è possibile sbloccare lo sportellino serbatoio carburante, utilizzare la procedura seguente.



1. Aprire il bagagliaio.
2. Tirare il cavo di sgancio sotto il ripiano posteriore a destra.
  - ▶ Quando viene tirato il cavo, la leva sblocca lo sportellino serbatoio carburante.

### ▣ Sportellino serbatoio carburante bloccato

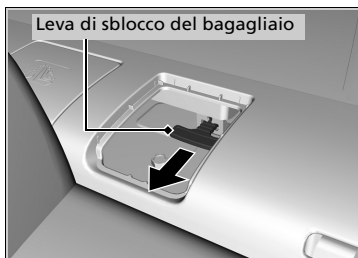
Dopo aver eseguito questa procedura, contattare un concessionario per far controllare il veicolo.

# Mancata apertura del portellone

Se non è possibile aprire il bagagliaio, utilizzare la procedura seguente.



1. Rimuovere il coperchio con una chiave.
  - ▶ Avvolgere una chiave in un panno per evitare graffi al coperchio.



2. Tirare la leva di sblocco.
3. Rimontare la copertura.

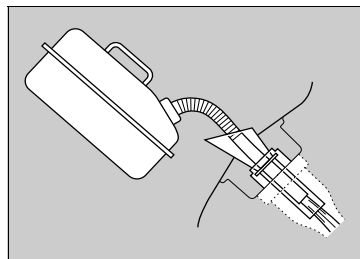
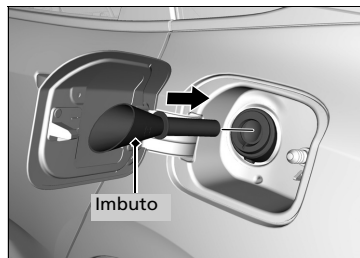
## ❏ Mancata apertura del portellone

Follow-up:

Dopo aver eseguito questa procedura, contattare un concessionario per far controllare il veicolo.

## Rifornimento da una tanica di benzina

Se si rimane senza carburante ed è necessario rifornire il veicolo tramite una tanica di benzina, utilizzare l'imbuto fornito con il veicolo.



1. Spegner il motore.
2. Premere lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante sul bordo per farlo sollevare leggermente.
  - ▶ Lo sportellino si apre.
3. Estrarre l'imbuto dalla cassetta attrezzi situata nel bagagliaio.
  - ▶ **Tipi di attrezzi** P. 674
4. Posizionare l'estremità dell'imbuto sulla parte inferiore del bocchettone di rifornimento, quindi inserirlo lentamente e completamente.
  - ▶ Assicurarsi che l'estremità dell'imbuto scorra lungo il tubo di riempimento.
5. Riempire il serbatoio con il carburante dalla tanica di benzina.
  - ▶ Versare il carburante con cautela in modo che non fuoriesca.
6. Rimuovere l'imbuto dal bocchettone di rifornimento.
  - ▶ Rimuovere eventuale carburante presente nell'imbuto prima di riporlo.
7. Chiudere manualmente lo sportellino serbatoio carburante.

### ▣ Rifornimento da una tanica di benzina

#### **⚠ ATTENZIONE**

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.

Quando la si maneggia può provocare gravi ustioni o lesioni.

- Arrestare il motore e tenere lontano calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aria aperta.
- Pulire immediatamente eventuali versamenti.

#### **AVVISO**

Non inserire l'erogatore di una tanica di benzina o imbuto diversi da quelli forniti con il veicolo. In caso contrario si potrebbero causare danni al sistema di alimentazione carburante.

Non tentare di aprire facendo leva o pressione sul serbatoio carburante a tenuta con corpi estranei. In questo modo si potrebbe danneggiare il sistema di alimentazione carburante e la relativa tenuta.

Assicurarsi che il carburante nella tanica sia benzina prima di procedere al rifornimento.





# Informazioni

Il presente capitolo include le specifiche del veicolo, le posizioni dei numeri di identificazione e altre informazioni richieste dalle normative.

<b>Specifiche</b> .....	724
<b>Numeri di identificazione</b>	
Numero di identificazione del veicolo (VIN), numero motore e numero trasmissione .....	728
<b>Conformità delle emissioni *</b>	
Dispositivi con emissione di onde radio .....	729
<b>Descrizione del contenuto della Dichiarazione di conformità CE *</b> .....	732

## ■ Specifiche del veicolo

Modello	Civic
MT	1.226 - 1.239 kg <sup>*1</sup>
	1.236 - 1.239 kg <sup>*2</sup>
	1.279 - 1.321 kg <sup>*3</sup>
Peso in assetto di marcia	1.247 - 1.258 kg <sup>*1</sup>
Cambio	1.253 - 1.291 kg <sup>*2</sup>
	CVT
Peso massimo consentito	1.313 kg <sup>*4</sup>
	1.635 kg <sup>*7</sup>
	1.680 kg <sup>*5</sup>
	1.715 kg <sup>*6</sup>
	855 kg <sup>*7</sup>
	885 kg <sup>*5</sup>
Anteriore	910 kg <sup>*6</sup>
	Verdere l'etichetta di certificazione sul montante portiera lato guida <sup>*8</sup>
Peso massimo assale consentito	795 kg <sup>*7</sup>
	800 kg <sup>*5</sup>
	810 kg <sup>*6</sup>
Posteriore	Verdere l'etichetta di certificazione sul montante portiera lato guida <sup>*8</sup>

- \*1: Israele, Turchia ed eccetto modelli per il Medio Oriente con motore da 1,6 L
- \*2: Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia
- \*3: Modelli di motore da 1,5 L eccetto Turchia
- \*4: Modelli per Turchia con motore da 1,5 L
- \*5: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia senza tetto tettuccio, con trasmissione a variazione continua
- \*6: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia con tettuccio e trasmissione a variazione continua
- \*7: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia con cambio manuale
- \*8: Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente

## ■ Specifiche motore

Tipologia	Motore a benzina, 4 cilindri VTEC-TURBO DOHC 4 tempi in linea, raffreddato ad acqua <sup>*5</sup> Motore a benzina, 4 cilindri, VTEC SOHC 4 tempi in linea, raffreddato ad acqua <sup>*4</sup>
Alesaggio x corsa	73,0 x 89,5 mm <sup>*5</sup> 81,0 x 77,5 mm <sup>*4</sup>
Cilindrata	1.498 cm <sup>3*5</sup>
	1.597 cm <sup>3*4</sup>
Rapporto di compressione	10,6 : 1 <sup>*5</sup> 10,7 : 1 <sup>*4</sup>
Peso trainabile Potenza <sup>*1</sup>	92 kW (123 HP)/6.500 giri/min
Peso trainabile Coppia <sup>*1</sup>	151 N·m (15,4 kgf·m)/4.300 giri/min
Peso trainabile Velocità <sup>*1</sup>	203 km/h <sup>*2</sup> 195 km/h <sup>*3</sup>
Candele	SILZKR7C11S <sup>*4</sup>
	SILZKR7C11DS <sup>*4</sup>
	ILZKAR8H8S <sup>*5</sup>

- \*1: Modelli per paesi GCC e Iraq
- \*2: Modelli con cambio manuale
- \*3: Modelli con trasmissione a variazione continua
- \*4: Modelli con motore 1,6 L
- \*5: Modelli con motore 1,5 L

## ■ Carburante

Carburante:	Benzina verde con numero di ottano pari o superiore a 91 <sup>*1</sup>
Tipologia	Benzina super verde con numero di ottano pari o superiore a 95 <sup>*2</sup> Benzina super verde/gasolio fino a E10 (90% benzina e 10% di etanolo) con numero di ottano pari o superiore a 95 <sup>*3</sup>
Capacità del serbatoio carburante	46,9 L

- \*1: Modelli con motore da 1,6 L per Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia
- \*2: Modelli con motore da 1,6 L per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente
- \*3: Modelli con motore da 1,5 L

## ■ Batteria

Capacità/tipo	36AH(5)/47AH(20) <sup>*1,*2</sup>
	48AH(5)/60AH(20) <sup>*3</sup>
	48AH(5)/60AH(20)/L2 <sup>*4</sup>

- \*1: Modelli con motore da 1,6 L
  - \*2: Modelli per Turchia con motore da 1,5 L
  - \*3: Eccetto modelli con motore da 1,5 L con trasmissione a variazione continua eccetto Turchia
  - \*4: Modelli con motore da 1,5 L con cambio manuale eccetto Turchia
- Arresto automatico del motore al minimo:  
La batteria montata su questo veicolo è progettata in modo specifico per il modello con arresto automatico del motore al minimo. Se è necessario sostituire la batteria, assicurarsi di aver scelto il tipo specificato. Contattare il concessionario per ulteriori dettagli.

## ■ Liquido lavacrystalli

Capacità del serbatoio	3,5 L
------------------------	-------

## ■ Lampadine

Fari (anabbaglianti)	55W (H11)* LED*
Fari (abbaglianti)	60W (HB3)* LED*
Fendinebbia anteriori*	35 W (H8)* LED*
Lampadine indicatori di direzione anteriori	21 W (ambra)* LED*
Luci di ingombro lato anteriore	5 W (ambra)
Luci per la marcia diurna/di posizione	LED
Indicatori di direzione laterali	LED
Luce freno	21 W
Luci di posizione posteriori	LED
Indicatori di direzione posteriori	21 W (ambra)
Luci di retromarcia	16W
Retronebbia*	LED
Terza luce stop	21 W
Luci targa posteriore	LED
Luci interne	
Luci di lettura	8 W
Plafoniera	8 W
Luci specchietto di cortesia*	1,8 W
Luce cassetto portaoggetti*	3,4 W
Luce del bagagliaio	5 W

## ■ Liquido freni/frizione\*

Specificato	Liquido freni con DOT3 o DOT4
-------------	-------------------------------

## ■ Liquido per cambio CVT (trasmissione a variazione continua)

Specificato	Liquido del cambio Honda HCF-2	
Capacità	Sostituzione	3,5 L <sup>1</sup> 3,7 L <sup>2</sup>

- \*1: Modelli con motore 1,6 L  
\*2: Modelli con motore 1,5 L

## ■ Liquido per cambio manuale

Specificato	Olio per cambio manuale (MTF) Honda	
Capacità	Sostituzione	1,4 L <sup>1</sup> 1,9 L <sup>2</sup>

- \*1: Modelli con motore 1,6 L  
\*2: Modelli con motore 1,5 L

## ■ Climatizzatore

Tipo di refrigerante	HFO-1234yf (R-1234yf) <sup>1</sup> HFC-134a (R-134a) <sup>2</sup>
Quantità di carica	375 - 425 g <sup>1, 2</sup>

- \*1: Modelli per Israele e Turchia, eccetto Medio Oriente  
\*2: Modelli per Europa e Medio Oriente, eccetto Israele e Turchia

## ■ Olio motore

	Modelli con motore da 1,6 L senza sistema di promemoria manutenzione	
	Olio motore Honda originale ACEA A3/B3, A5/B5 o di qualità superiore 0W-20	
	Modelli per Pakistan con motore da 1,5 L	
	Olio motore Honda originale ACEA A3/B3, A5/B5 o di qualità superiore 0W-20 <sup>3</sup>	
Raccomandato	Eccetto modelli europei	
	Olio motore Honda originale API service SM o di qualità superiore 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30	
	Modelli per Macedonia, Montenegro e Serbia con motore da 1,6 L	
	Olio motore Honda originale ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 o di qualità superiore 0W-30	
Capacità	Sostituzione	3,2 L <sup>1</sup> 3,5 L <sup>2</sup>
	Cambio filtro compreso	3,5 L <sup>1</sup> 3,7 L <sup>2</sup>

- \*1: Modelli con motore 1,5 L  
\*2: Modelli con motore 1,6 L  
\*3: Se si utilizza 0W-20, è necessario usare "olio motore Honda tipo 2.0".

\* Non disponibile su tutti i modelli

### ■ Liquido di raffreddamento motore

Specificato	Antigelo/liquido di raffreddamento per tutte le stagioni Honda Tipo 2
Rapporto	50/50 con acqua distillata
Capacità	4,84 L <sup>*1</sup>
	4,92 L <sup>*2</sup>
	5,94 L <sup>*3</sup>
	5,97 L <sup>*4</sup> (cambio inclusi i rimanenti 0,58 L nel serbatoio di riserva)

\*1: Modelli con motore 1,5 L con cambio manuale

\*2: Modelli con motore 1,5 L con trasmissione a variazione continua

\*3: Modelli con motore 1,6 L con cambio manuale

\*4: Modelli con motore 1,6 L con trasmissione a variazione continua

### ■ Pneumatici

Regolare	Dimensioni	215/50R17 91V <sup>*1</sup> 215/55R16 93H <sup>*2</sup>
	Pressione	Vedere l'etichetta sul montante portiera lato guida.
Ruotino di scorta*	Dimensioni	T125/80D16 97M
	Pressione bar (kgf/cm <sup>2</sup> [psi])	420 (4,2 [60])
Ruota di scorta* (Pneumatico di dimensione standard)	Dimensioni	215/50R17 91V 215/55R16 93H
	Pressione	Identica a quella degli pneumatici standard. Vedere l'etichetta sul montante portiera lato guida.
Dimensioni ruota	Regolare	16X7J <sup>*2</sup> 17X7J <sup>*1</sup>
	Ruotino di scorta*	16X4T
	Di scorta di dimensioni regolari*	16X7J <sup>*2</sup> 17X7J <sup>*1</sup>

\*1: Modelli con cerchi da 17 pollici

\*2: Modelli con cerchi da 16 pollici

### ■ Compressore aria Honda TRK<sup>\*1</sup>

Livello pressione acustica dell'emissione ponderata 75dB (A)
Livello di potenza sonora ponderata 95dB (A)

\*1: Modelli con kit riparazione pneumatici

### ■ Freno

Tipo	Servoassistiti
Anteriore	Disco ventilato
Posteriore	Disco pieno
Parcheggio	Freno di stazionamento elettrico

### ■ Dimensioni del veicolo

Lunghezza	4.630 mm <sup>*1</sup>	
	4.648 mm <sup>*2</sup>	
Larghezza	1.799 mm	
Altezza	1.416 mm <sup>*3</sup>	
	1.432,8 mm <sup>*4</sup>	
Passo	2.698 mm <sup>*2</sup>	
	2.700 mm <sup>*1</sup>	
Carreggiata	Anteriore	1.543 mm <sup>*2,*4</sup>
		1.547 mm <sup>*5</sup>
		1.557 mm <sup>*2</sup>
	Posteriore	1.557,1 mm <sup>*4</sup>
		1.563 mm <sup>*5</sup>

\*1: Modelli per il Medio Oriente eccetto Israele e Turchia

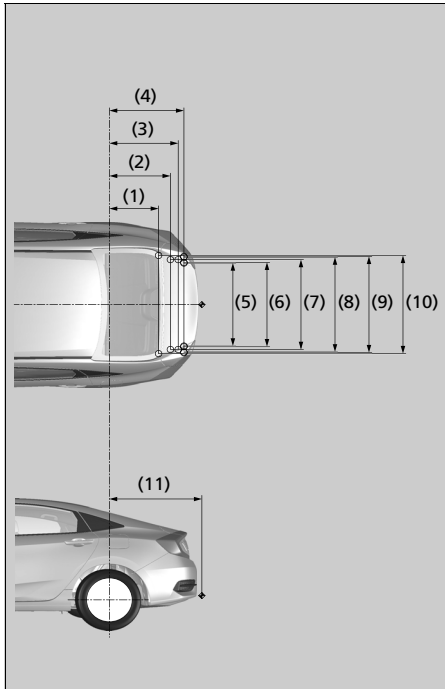
\*2: Modelli per Israele, Turchia ed eccetto Medio Oriente

\*3: Eccetto modelli per l'Egitto

\*4: Modelli per l'Egitto

\*5: Modelli per il Medio Oriente eccetto Egitto, Israele e Turchia

■ Il punto di montaggio/sbalzo posteriore per il gancio di traino\*1



N.	Dimensioni
(1)	552 mm
(2)	675 mm
(3)	757 mm
(4)	817 mm
(5)	915 mm
(6)	925 mm
(7)	986 mm
(8)	1.045 mm
(9)	1.055 mm
(10)	1.076 mm
(11)	1.124 mm

\*1: Modelli per Europa e Turchia

■ Peso trainabile Peso trainabile\*1

Rimorchio con freni	Modelli con cambio manuale	1.200 kg <sup>*2</sup>
	Modelli con trasmissione a variazione continua	1.400 kg <sup>*3</sup>
Rimorchio senza freni		500 kg
Il carico verticale massimo ammesso sul gancio traino		75 kg

\*1: Modelli per Europa e Turchia

\*2: Modelli con motore da 1,6 L

\*3: Modelli con motore da 1,5 L

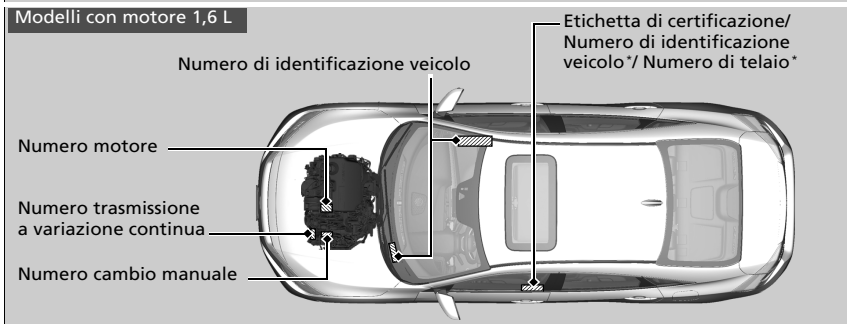
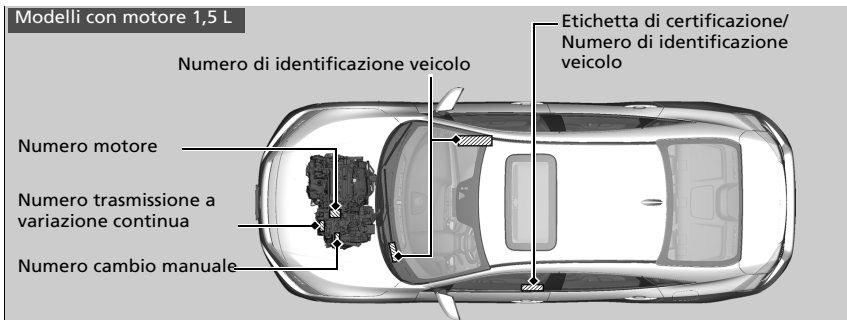
NOTA:

- Indicatori che mostrano i punti di fissaggio del gancio traino.
- ◄ Indicatori che mostra il punto di accoppiamento del gancio di traino.

## Numero di identificazione del veicolo (VIN), numero motore e numero trasmissione

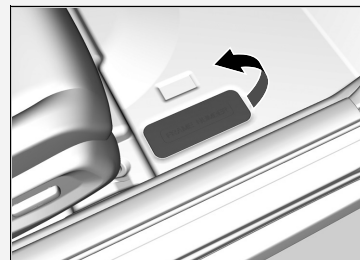
Al veicolo è abbinato un numero di identificazione (VIN) composto da 17 cifre e utilizzato per la registrazione del veicolo ai fini della garanzia e per l'immatricolazione e l'assicurazione del veicolo.

Le ubicazioni del VIN del veicolo, del numero motore e del numero trasmissione sono indicate come segue.






### Numero di identificazione del veicolo (VIN), numero motore e numero trasmissione

Il numero di identificazione veicolo (VIN) interno si trova sotto la copertura.



## Dispositivi con emissione di onde radio

I seguenti prodotti e sistemi presenti sul veicolo emettono onde radio durante il funzionamento.

	Comando a distanza*	Sistema immobilizzatore	Sistema di accesso senza chiavi*
Modelli europei			

KEY

Modelli per E.A.U.

**TRA**  
REGISTERED No:  
ER0122948/13  
DEALER No:  
DA0046049/10

**TRA**  
REGISTERED No:  
ER0108496/13  
DEALER No:  
DA0046049/10

**TRA**  
REGISTERED No:  
ER0104988/13  
DEALER No:  
DA0039841/10

BCM

**TRA**  
REGISTERED No:  
ER39254/15  
DEALER No:  
DA36975/14

Modelli per la Serbia	—	—	 oppure 
-----------------------	---	---	--

\* Non disponibile su tutti i modelli

SEGUI

### Dispositivi con emissione di onde radio

**Modelli europei**

**Modelli con telecomando**

**Modelli con sistema di accesso senza chiavi**



Direttive CE

Ciascun elemento presente nella tabella è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni pertinenti previste dalla direttiva 1999/5/CE dell'R&TTE (Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment, Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di comunicazione e il mutuo riconoscimento della conformità).



Vedere i seguenti URL per la Dichiarazione di conformità:  
<http://www.techinfo.honda-eu.com>



Sistema di accesso senza chiavi*	
Modelli per Israele	א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי. כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין. ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת. ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Modelli europei	<p>Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione di adattamento velocità ad andatura lenta (LSF)* / Controllo velocità di crociera adattativo (ACC)* / Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)*</p>  
-----------------	--

Modelli per E.A.U.	<p>TRA REGISTERED No: ER0126813/14 DEALER No: DA0047813/10</p> <p>–</p>
--------------------	---

Modelli per la Serbia	 <p>oppure</p>  <p>–</p>
-----------------------	--

►► Dispositivi con emissione di onde radio

Modelli europei

Modelli con sistema telefonico vivavoce

Modelli con controllo velocità di crociera adattativo/sistema di frenata riduzione impatto

Direttive CE

Ciascun elemento presente nella tabella è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni pertinenti previste dalla direttiva 1999/5/CE dell'R&TTE (Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment, Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di comunicazione e il mutuo riconoscimento della conformità).

Vedere i seguenti URL per la Dichiarazione di conformità:  
<http://www.techinfo.honda-eu.com>

Sistema telefonico vivavoce	
Modelli con sistema audio a colori	Modelli con sistema audio con display
<p>Modelli per Israele</p>  <p>10R-05 9024</p>	<p>א. נקודת היעשה היתה מיועדת אך ורק לחיבור מערכת הסגור בחברים מחומרים ורזומת בית, בית עסק, מתחם שדה העופות, קמפוס אוניברסיטאי וכו'.          ב. לצורך יעשה לאישור, נקודת היעשה תקיפה בחברים או ורק אל בעל רישיון לפני שירות משרד המסחר (BSI), מלבד עסק אקסטרני ויהיו          אך ורק באופציה זו ותקשרות נתונים המסופק בידי בעל רישיון לפני שירות הקשרות          ב. קישור נפרד היעשה בחבר לחברים לצורך תקשרות נתונים יעשה באמצעות השמות של          בעל רישיון מובאים.          ד. לצורך שירות לבד י מרש רישיון טוס סאנג הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).</p>
Sistema di informazioni angolo cieco (BSI)*/Monitor per vettura in arrivo lateralmente*	
Modelli europei	

► Dispositivi con emissione di onde radio

**Modelli europei**

**Modelli con sistema di informazioni angolo cieco (BSI)/Monitor per vettura in arrivo lateralmente**

Direttive CE Ciascun elemento presente nella tabella è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni pertinenti previste dalla direttiva 1999/5/EC dell'R&TTE (Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment e il mutuo riconoscimento della conformità).

Vedere i seguenti URL per la Dichiarazione di conformità:  
<http://www.techinfo.honda-eu.com>

\* Non disponibile su tutti i modelli

## EC Declaration of Conformity



1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The EC-directive 2006/42/EC on machinery

2. Description of the machinery

a) Generic denomination: Pantograph jack  
b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
SZA	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TP6	Honda Type-G
T5A	Honda Type-I
T2V	Honda Type-J

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I  
RIKENKAKI CO., LTD.  
5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,  
Saitama 350-0214  
JAPAN

4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J  
CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.  
No. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou,  
Jiangsu CHINA

5. Legal person authorised to compile the technical file :  
Honda Motor Europe Ltd Belgium Branch  
p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V)  
B-4300 Aalst (Belgium)

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at: Saitama, Japan  
9. Date: 1 December,2009

*Ryoichi Hiraki*

Ryoichi Hiraki  
President of RIKENKAKI CO. LTD.  
President of CHANGZHOU RIKENSEIKO  
MACHINERY CO.,LTD.

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

## Italiano (Italian)

### Dichiarazione CE di Conformità

1. Il sottoscritto, Sig. Ryoichi Hiraki, rappresentante delle fabbriche, dichiara che il veicolo sotto riportato è conforme alle disposizioni pertinenti alla:

•Direttiva 2006/42/CE relative agli autoveicoli

2. Descrizione della vettura

a) Denominazione generica :

Martinetto a pantografo

b) Funzione :

sollevamento veicolo a motore

c) Modello d) Tipo

3. Fabbrica (1)

4. Fabbrica (2)

5. Legale autorizzato a costituire il fascicolo tecnico

6. Riferimento norme standard

7. Altre norme e specifiche

8. Eseguito a

9. Data

## A

AAC.....	280, 329
Abbaglianti automatici (sistema supporto abbaglianti).....	208
ABS (Sistema antibloccaggio freni).....	566
ACC (Controllo velocità di crociera adattativo).....	518
Accessori e modifiche.....	671
Additivi, olio motore.....	621
Aggiunta	
Olio motore.....	626
Aha™.....	328
Airbag.....	52
Airbag anteriori (SRS).....	54
Airbag laterale.....	59
Airbag laterale a tendina.....	61
Dopo una collisione.....	55
Manutenzione dell'airbag.....	65
Registratore di dati di evento.....	1
Sensori.....	52
Spia.....	63, 101
Spia di disattivazione airbag passeggero anteriore.....	64
Airbag anteriori (SRS).....	54
Airbag laterale a tendina.....	61
Airbag laterali.....	59
Airbag SRS (Airbag).....	54
Ancoraggi inferiori.....	79
Ancoraggio superiore.....	48
Android Auto.....	346
Apertura	
Bagagliaio.....	720

## Apertura/Chiusura

Bagagliaio.....	186
cofano motore.....	619
Parasole.....	196
Apertura/chiusura	
Alzacristalli elettrici.....	192
Apple CarPlay.....	343
Arresto automatico del motore al minimo.....	478
Pulsante OFF.....	479
Astina di livello (olio motore).....	624
Attrezzi.....	674
Avanzamento lento (Trasmissione a variazione continua).....	467
Avviamento con batteria ausiliaria.....	695
Avviamento del motore.....	458, 461
Avviamento con batteria ausiliaria.....	695
Non si avvia.....	692
Avviare il motore	
Cicalino interruttore motore.....	197
Azzeramento del contachilometri	
parziale.....	153, 157

## B

Bagagli (Limite di carico).....	451
Bagagliaio.....	186
Lampadina luce.....	644
Leva di sblocco.....	720
Mancata apertura.....	720
Portellone.....	186
Batteria.....	656
Avviamento con batteria ausiliaria.....	695
Manutenzione (Controllo della batteria).....	656

Manutenzione (sostituzione).....	658, 661
Spia carica batteria.....	97, 702
Batteria scarica.....	695
Benzina.....	27, 591
Consumo di carburante ed emissioni di CO <sub>2</sub> .....	594
Indicatore.....	151
Informazioni.....	591
Rifornimento di carburante.....	591
Risparmio carburante istantaneo.....	157
Spia riserva carburante.....	100
Bloccaggio/Sbloccaggio.....	173
Chiavi.....	173
Dall'esterno.....	176
Dall'interno.....	184
Bloccaggio/sbloccaggio	
Blocchi portiere di sicurezza per bambini.....	185
Uso della chiave.....	182
Bluetooth® Audio.....	283, 332
Bracciolo.....	230

## C

Cambio.....	475
Manuale.....	475
Olio.....	630
Spia della temperatura.....	105
Cambio manuale.....	475
Cambio marcia (Trasmissione).....	468, 470
Cambio marcia (trasmissione).....	475
Candele.....	724
Carburante.....	27, 591
Autonomia.....	153, 157
Consumo di carburante ed emissioni di CO <sub>2</sub> .....	594

Indicatore.....	151	Comando luminosità (Quadro strumenti) ...	216
Raccomandazioni .....	591	Commutatore di accensione .....	197
Rifornimento di carburante.....	591	Con il sistema di accesso senza chiavi.....	176
Risparmio carburante istantaneo .....	157	Configurazione display .....	267, 309
Spia riserva carburante .....	100	Connettività smartphone .....	337
<b>Carburante specificato .....</b>	<b>591</b>	Consumo di carburante ed emissioni di CO <sub>2</sub> ....	594
<b>Carica batteria insufficiente .....</b>	<b>702</b>	Contachilometri .....	152, 156
<b>Caricabatterie wireless .....</b>	<b>238</b>	Contachilometri parziale.....	153, 156
<b>Cassetto portaoggetti .....</b>	<b>233</b>	Contagiri .....	151
<b>Chiave per i dadi ruota</b>		Controllo della stabilità del veicolo (VSA)...	550
<b>(maniglia del martinetto).....</b>	<b>678</b>	Interruttore spento .....	551
<b>Chiavi.....</b>	<b>173</b>	Spia di disattivazione .....	104
Chiavi.....	173	Spia di sistema.....	103
La porta posteriore non si apre .....	185	<b>Controllo di sicurezza .....</b>	<b>39</b>
Non girano.....	30	<b>Controllo di velocità di crociera</b>	
Targhetta numero .....	174	<b>adattativo (ACC) con funzione</b>	
Telecomando .....	180	<b>mantenimento a bassa velocità (LSF) .....</b>	<b>503</b>
Tipi e funzioni .....	173	<b>Controllo velocità di crociera .....</b>	<b>484, 487</b>
<b>Cinture (sedile) .....</b>	<b>40</b>	Spia.....	112
<b>Cinture di sicurezza .....</b>	<b>40</b>	<b>Controllo velocità di crociera</b>	
Allacciamento .....	46	<b>adattativo (ACC) .....</b>	<b>518</b>
Controllo.....	50	<b>Controllo velocità di crociera</b>	
Donne in stato di gravidanza .....	49	<b>adattativo (ACC) con adattamento</b>	
Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con		<b>velocità ad andatura lenta (LSF) .....</b>	<b>120</b>
la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio....	83	<b>Cuscini di rialzo (per bambini) .....</b>	<b>88</b>
Promemoria .....	43		
Regolazione dell'ancoraggio superiore.....	48		
Spia.....	43, 99		
<b>Collegamento Wi-Fi.....</b>	<b>340</b>		
<b>Comandi.....</b>	<b>169</b>		
<b>Comandi audio a distanza .....</b>	<b>257</b>	<b>D</b>	
<b>Comando illuminazione .....</b>	<b>216</b>	<b>DAB .....</b>	<b>274, 318</b>
Manopola .....	216	<b>Display temperatura esterna .....</b>	<b>161</b>
		<b>Dispositivi con emissione di onde radio .....</b>	<b>729</b>
		<b>Donne in gravidanza .....</b>	<b>49</b>

<b>E</b>	
<b>Emergenza.....</b>	<b>717</b>
<b>Etichetta di certificazione.....</b>	<b>728</b>
<b>Etichette di sicurezza .....</b>	<b>91</b>
<b>F</b>	
<b>Fari .....</b>	<b>202</b>
Abbaglianti automatici (sistema supporto	
abbaglianti).....	208
Funzionamento.....	202
Funzionamento automatico .....	204
Orientamento .....	634
Regolatore assetto .....	211
Regolazione della luminosità .....	202, 212
<b>Filtro</b>	
Antipolvere e antipolline .....	664
<b>Filtro antipolvere e antipolline .....</b>	<b>664</b>
<b>Finestrini (Apertura e chiusura) .....</b>	<b>192</b>
<b>Foratura (pneumatico).....</b>	<b>675</b>
<b>Freno a pedale .....</b>	<b>562</b>
<b>Freno di stazionamento.....</b>	<b>560</b>
<b>Freno di stazionamento e spia impianto</b>	
<b>frenante (ambra).....</b>	<b>95</b>
<b>Freno di stazionamento e spia impianto</b>	
<b>frenante (rossa).....</b>	<b>94</b>
<b>Funzionamento dei comandi vocali.....</b>	<b>311</b>
Comandi a video .....	314
Comandi audio .....	313
Comandi controllo clima .....	314
Comandi del telefono .....	313
Comandi di ricerca musicale.....	314

Comandi generali .....	314
Comandi utili.....	313
Riconoscimento vocale.....	311
Schermata Portale vocale .....	312
<b>Funzioni</b> .....	251
<b>Funzioni personalizzate</b> .....	359
<b>Fusibili</b> .....	710
Controllo e sostituzione.....	716
Posizioni .....	713
posizioni.....	710

## G

<b>Ganci per abiti</b> .....	240
<b>Guida</b> .....	447
Avviamento del motore .....	458, 461
Cambio marcia .....	468, 470, 475
Controllo velocità di crociera.....	484, 487
Frenatura.....	560
Trasmissione a variazione continua .....	467
<b>Guida sicura</b> .....	35

## H

<b>HFT (Sistema telefonico vivavoce)</b> .....	394, 415
<b>Honda TRK</b> .....	683

## I

<b>Impianto audio</b>	
Personalizzazione del quadro strumenti .....	291
<b>Impianto di condizionamento aria</b> (sistema di climatizzazione) .....	244

Filtro antipolvere e antipolline .....	664
Modalità sincronizzata .....	249
Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini ...	247
Sensori.....	250
Utilizzo del controllo climatizzatore automatico .....	244

### Impianto di condizionamento aria (sistema di climatizzazione)

modalità ricircolo/aria esterna .....	246
modifica della modalità.....	246
<b>Impianto frenante</b> .....	560
Freno a pedale .....	562
Freno di stazionamento.....	560
Liquido .....	631
Mantenimento del freno automatico.....	563
Sistema antibloccaggio freni (ABS) .....	566
Sistema di assistenza alla frenata di emergenza .....	567
Spia .....	94

### Impianto stereo

Area di stato .....	304
Chiusura delle App .....	307
Codice di sicurezza .....	256
Comandi a distanza .....	257
Configurazione display.....	309
Configurazione sfondo .....	264, 295
Dispositivi consigliati .....	354
Informazioni generali .....	353
iPod .....	277, 321
Menu Personalizza .....	306
Messaggi di errore .....	350
Modifica del layout delle icone della schermata iniziale .....	291

Modifica della schermata iniziale .....	305
Porta HDMI™ .....	255
Porta(e) USB .....	253
Protezione antifurto .....	256
Regolazione del suono .....	266, 308
Riattivazione .....	256
Schermata Audio/Informazioni .....	262, 287
Schermata iniziale .....	297
Selezionare una fonte audio.....	310
<b>In arresto</b> .....	578
<b>Indicatori</b> .....	151
<b>Indicatori di direzione</b> .....	202
Spie (quadro strumenti).....	108
<b>Indicatori di sorpasso</b> .....	202
<b>Indicatori di usura (Pneumatici)</b> .....	650
<b>Indicazioni di svolta progressive</b> .....	160
<b>Interfaccia informazioni del conducente</b> .....	155
<b>Interruttori (sul volante)</b> .....	4, 5, 197
<b>iPod</b> .....	277, 321

## K

<b>Kickdown (Trasmissione a variazione   continua)</b> .....	467
<b>Kit antiforatura (TRK)</b> .....	683

## L

<b>Lampadine alogene</b> .....	634, 636
<b>Lava/tergicristallo</b>	
Controllo e sostituzione delle spazzole tergicristalli.....	646

Lavacristalli .....	213
Interruttore .....	213
Rabbocco/rifornimento liquido .....	632
<b>Leva del cambio</b> .....	468, 470, 475
Azionamento .....	468, 470
Non si muove .....	698
Rilascio .....	698
<b>Leva selettiva</b> .....	475
Funzionamento .....	475
<b>Leve di selezione marce (Modalità di cambio manuale a 7 marce)</b> .....	25, 472, 473
<b>Licenze Open Source</b> .....	357
<b>Limitatore di velocità intelligente</b> .....	494
<b>Limitatore di velocità regolabile</b> .....	490
<b>Limitatore di velocità, intelligente</b> .....	494
<b>Limitatore di velocità, regolabile</b> .....	490
<b>Limiti di carico</b> .....	451
<b>Lingua (HFT)</b> .....	395, 417
<b>Liquidi</b>	
Freni/frizione .....	631
Liquido di raffreddamento motore .....	627
<b>Liquido</b>	
Lavaparabrezza .....	632
Trasmissione a variazione continua .....	630
<b>Liquido di raffreddamento (motore)</b> .....	627
Rabbocco del radiatore .....	628, 629
Rabbocco del serbatoio di riserva .....	627
Surriscaldamento .....	699
<b>Liquido di raffreddamento del motore</b>	
Rabbocco del radiatore .....	628, 629
<b>Liquido di raffreddamento motore</b> .....	627
Rabbocco del serbatoio di riserva .....	627
Surriscaldamento .....	699

<b>Luci</b> .....	202, 634
Automatiche .....	204
Fendinebbia .....	206
Indicatori di direzione .....	202
Interne .....	231
Interruttori luci .....	202
Luce spia abbaglianti .....	108
Luci per marcia diurna .....	212
Sostituzione delle lampadine .....	634
Spia comando luci .....	109
Spia luci accese .....	108
<b>Luci automatiche</b> .....	204
<b>Luci di lettura</b> .....	232
<b>Luci interne</b> .....	231
<b>Luci per marcia diurna</b> .....	212
<b>Lunotto termico/Pulsante specchietto retrovisore riscaldato</b> .....	218

## M

<b>Manopola CONTACHILOMETRI</b>	
<b>PARZIALE</b> .....	152, 156
<b>Mantenimento del freno automatico</b> .....	563
Spia .....	96, 563
<b>Manutenzione</b> .....	597
Batteria .....	656
Freni/frizione .....	631
Liquido di raffreddamento .....	627
Olio .....	624
Olio cambio .....	630
Pneumatici .....	649
Precauzioni .....	598
Pulizia .....	666

Radiatore .....	628, 629
Sicurezza .....	599
Sostituzione delle lampadine .....	634
Sotto il cofano motore .....	617
Telecomando .....	661
<b>Manutenzione degli esterni (pulizia)</b> .....	668
<b>Martinetto (chiave per i dadi ruota)</b> .....	678
<b>Messaggi di avvertenza e di informazione</b> .....	125, 126
<b>Messaggio di sicurezza</b> .....	0
<b>Misuratori, indicatori</b> .....	151
<b>Modalità di cambio manuale a 7 marce</b> .....	472
<b>Modifiche (e accessori)</b> .....	671
<b>Monitor per vettura in arrivo lateralmente</b> .....	585
<b>Monossido di carbonio</b> .....	90
<b>Motore</b>	
Avviamento .....	458, 461
Avviamento con batteria ausiliaria .....	695
Cicalino interruttore .....	197
Liquido di raffreddamento .....	627
Numero .....	728
Olio .....	621
<b>MP3</b> .....	280, 329
<b>MP4</b> .....	329

## N

<b>Norme</b> .....	729
<b>Numeri (identificazione)</b> .....	728
<b>Numeri di identificazione</b> .....	728
Identificazione del veicolo .....	728
Motore e trasmissione .....	728
<b>Numeri di identificazione del veicolo</b> .....	728

## O

### Oli

Cambio manuale .....	630
<b>Olio (motore)</b> .....	621
Aggiunta .....	626
Controllo .....	624
Olio motore raccomandato .....	621
Sistema di controllo dell'olio .....	606
Spia livello dell'olio basso .....	96, 709
Spia pressione dell'olio bassa .....	96, 702
Viscosità .....	621
<b>Olio motore</b> .....	621
Aggiunta .....	626
Controllo .....	624
Olio motore raccomandato .....	621
Spia livello dell'olio basso .....	96, 709
Spia pressione dell'olio bassa .....	96, 702
<b>On Board Apps</b> .....	336
<b>Ora (Impostazione)</b> .....	170
<b>Orologio</b> .....	170

## P

<b>Parabrezza</b> .....	213
Liquido lavacrystalli .....	632
Pulizia .....	666, 669
Sbrinamento/Disappannamento .....	247
Spazzole tergicristalli .....	646
Tergi e lavacrystalli .....	213
<b>Parasole</b> .....	196
<b>Peso massimo consentito</b> .....	451
<b>Pneumatici</b> .....	649

Catene da neve .....	654
Controllo .....	649
Controllo e manutenzione .....	649
Foratura (Pneumatico forato) .....	675
Indicatori di usura .....	650
Invernali .....	654
Kit antiforatura (TRK) .....	683
Pneumatico di scorta .....	675, 726
Pressione aria .....	726
Rotazione .....	652
<b>Pneumatici invernali</b> .....	654
Catene per pneumatici .....	654
<b>Pneumatici usurati</b> .....	649
<b>Pneumatico di scorta</b> .....	675, 726
<b>Pneumatico forato</b> .....	675
<b>Poggiatesta anteriori</b> .....	226
<b>Porta HDMI™</b> .....	255
<b>Porta(e) USB</b> .....	253
<b>Portabevande</b> .....	235
<b>Portabicchiere</b> .....	235
<b>Portiere</b> .....	173
Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere	
dall'esterno .....	176
Bloccaggio/Sbloccaggio delle portiere	
dall'interno .....	184
Chiavi .....	173
Sistema antibloccaggio .....	183
Spia apertura portiere .....	39
Spia portiera aperta .....	105
<b>Posizioni della leva del cambio</b>	
Cambio manuale .....	475
<b>Posizioni della leva del cambio marce</b>	
Trasmissione a variazione continua .....	468, 470

<b>Precauzioni per la guida</b> .....	466
Pioggia .....	466
<b>Presa di alimentazione accessori</b> .....	237
<b>Pressione aria</b> .....	726
<b>Pulizia degli esterni</b> .....	668
<b>Pulizia dell'abitacolo</b> .....	666
<b>Pulsante di avviamento/arresto</b> .....	198
<b>Pulsante di avviamento/arresto motore</b> .....	198
<b>Pulsante Display/Informazioni</b> .....	155, 287
<b>Pulsante ECON</b> .....	483
<b>Pulsante luci di emergenza</b> .....	4

## Q

<b>Quadro strumenti</b> .....	93
Comando luminosità .....	216

## R

<b>Rabbocco</b>	
Lavacrystalli .....	632
Liquido di raffreddamento .....	627
<b>Radiatore</b> .....	628, 629
<b>Radio (FM/AM)</b> .....	268, 315
<b>Radio AM/FM</b> .....	268, 315
<b>Radio Data System (RDS)</b> .....	269, 317
<b>Radio FM/AM</b> .....	268, 315
<b>RDS (Radio Data System)</b> .....	269, 317
<b>Regolazione</b>	
Bracciolo .....	230
Fari .....	211
Poggiatesta anteriori .....	226
Sedili anteriori .....	222, 223



Sedili posteriori.....	229	Riscaldatori (sedile).....	243	Seggiolini di sicurezza per neonati.....	69
Specchietti.....	220	Riscaldatori (sedili anteriori).....	242	Sistema seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro.....	69
Temperatura.....	154, 158	Riscaldatori dei sedili anteriori.....	242	<b>Seggiolino di sicurezza per bambini</b>	
Volante.....	219	Riscaldatori sedile posteriore.....	243	Bambini più grandi.....	87
Regolazione del suono.....	266, 308	Riscaldatori sedili.....	243	Montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini con la cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.....	83
Regolazione dell'orologio.....	170	Rischi dei gas di scarico (monossido di carbonio).....	90	Sceita del seggiolino di sicurezza per bambini.....	72
Regolazione della luminosità		Risoluzione dei problemi		Seggiolino di sicurezza per i bambini più piccoli.....	71
Fari.....	202	Foratura/Pneumatico forato.....	683	Uso della cinghia di ancoraggio.....	86
<b>Ricerca guasti</b> .....	673	<b>Risparmio carburante medio</b> .....	153, 157	<b>Segnale di arresto di emergenza</b> .....	568
Foratura/pneumatico forato.....	675			Segnali direzionali (indicatori di direzione).....	202
Fusibile bruciato.....	710, 713			<b>Sensore di temperatura</b> .....	154, 158
Il motore non si avvia.....	692	<b>S</b>		<b>Sensore temperatura</b> .....	250
Il pedale del freno vibra.....	30	Sbloccaggio delle portiere.....	176	<b>Sfondo</b> .....	264, 295
La portiera posteriore non si apre.....	31	Sbloccaggio delle portiere anteriori		<b>Sicurezza dei bambini</b> .....	66
Leva del cambio bloccata.....	698	dall'interno.....	184	Blocchi portiere di sicurezza per bambini.....	185
Rumorosità durante la frenata.....	32	<b>Sbrinamento del parabrezza</b>		<b>Siri Eyes Free</b> .....	342
Spie.....	94	e dei finestrini.....	247	<b>Sistema antibloccaggio freni (ABS)</b> .....	566
Surriscaldamento.....	699	<b>Sceita del seggiolino di sicurezza per bambini</b> .....	72	Spia.....	100
Traino di emergenza.....	717	<b>Scheda delle specifiche dell'olio</b> .....	725	<b>Sistema antifurto</b> .....	189
Viene emesso un segnale acustico all'apertura della portiera.....	31	<b>Schermata Audio/Informazioni</b> .....	262, 287	Spia allarme sistema antifurto.....	110
<b>Riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia</b> .....	532	<b>Sedili</b> .....	222	Spia sistema immobilizzatore.....	110
Attivazione e disattivazione.....	533	Regolazione.....	222	<b>Sistema audio</b> .....	252
<b>Rifornimento</b>		Riscaldatori dei sedili anteriori.....	242	Aha™.....	328
Indicatore carburante.....	151	Riscaldatori sedili.....	243	Android Auto.....	346
Spia riserva carburante.....	100	Sedili anteriori.....	222	Apple CarPlay.....	343
<b>Rifornimento carburante</b>		Sedili posteriori.....	229	Attivazione del display.....	262, 287
Benzina.....	724	<b>Sedili anteriori</b> .....	222	Bluetooth® Audio.....	283, 332
<b>Rifornimento di carburante</b> .....	591	Regolazione.....	222, 223	Collegamento Wi-Fi.....	340
Benzina.....	591	<b>Sedili posteriori (ripiegamento)</b> .....	229	Configurazione display.....	267
<b>Ripiegamento dei sedili posteriori</b> .....	229	<b>Seggiolini di sicurezza per bambini</b> .....	66		
<b>Ripristino di tutte le impostazioni predefinite</b> .....	393	Cuscini di rialzo per bambini.....	88		

Connettività smartphone .....	337	<b>Sistema di sicurezza supplementare (SRS)</b> .....	54	Gomma spazzola tergitricristallo .....	646
DAB .....	274, 318	<b>Sistema Eco Assist</b> .....	9	Lampadine .....	634
HDMI™ .....	334	<b>Sistema EPS (Servosterzo elettrico)</b> .....	706	Pneumatici .....	675
MP3/WMA/AAC .....	280, 329	<b>Sistema EPS (servosterzo elettrico)</b> .....	105	<b>Sostituzione delle lampadine</b> .....	634
MP4 .....	329	<b>Sistema immobilizzatore</b> .....	189	Fari .....	634
On Board Apps .....	336	Spia .....	110	Fendinebbia anteriore .....	636
Radio AM/FM .....	268, 315	<b>Sistema Informazioni angolo cieco (BSI)</b> .....	553	Indicatori di direzione anteriori .....	638
Siri Eyes Free .....	342	<b>Sistema promemoria manutenzione</b> .....	601	Indicatori di direzione laterali/indicatori di emergenza .....	640
Unità flash USB .....	280, 329	<b>Sistema sensori di parcheggio</b> .....	579	Lampadina bagagliaio .....	644
WAV .....	329	<b>Sistema sensori di retromarcia</b> .....	583	Lampadina della plafoniera .....	643
<b>Sistema avviso perdita di pressione</b> .....	556	<b>Sistema telefonico vivavoce</b> .....	394, 415	Lampadine per luce freno, luci di posizione posteriori, indicatori di direzione posteriori, retronebbia e luci di retromarcia .....	641
Spia .....	106, 107	Configurare le opzioni per i messaggi di testo/email .....	425	Luce cassetto portaoggetti .....	645
Taratura .....	556	Configurazione telefono .....	400, 422	Luce di lettura .....	643
<b>Sistema BSI (Informazioni angolo cieco)</b> .....	553	Display dello stato dell'HFT .....	395, 417	Luce targa posteriore .....	642
<b>Sistema del servosterzo elettrico (EPS)</b>		Effettuare una chiamata .....	411, 436	Luci di ingombro laterali anteriori .....	639
Spia .....	105, 706	Importazione automatica della rubrica telefonica e della cronologia chiamate del telefono cellulare .....	427	Luci di posizione posteriori .....	642
<b>Sistema di assistenza manovrabilità agile</b> .....	552	Menu HFT .....	396, 418	Luci di posizione/luci per marcia diurna .....	640
<b>Sistema di climatizzazione</b> .....	244	Modifica fonetica della rubrica .....	431	Luci interne .....	643
Filtro antipolvere e antipolline .....	664	Opzioni durante una chiamata .....	414, 439	Specchietto di cortesia .....	644
modalità ricircolo/aria esterna .....	246	Pulsanti HFT .....	394, 415	Terza luce stop .....	642
Modalità sincronizzata .....	249	Ricevere una chiamata .....	413, 439	<b>Specchietti</b> .....	220
Modifica della modalità .....	244	Ricezione un messaggio di testo/E-mail .....	440	Esterni .....	221
Sbrinamento del parabrezza e dei finestrini .....	247	Selezione un account di posta elettronica .....	441	Regolazione .....	220
Sensori .....	250	Selezione rapida .....	409, 428	Retrovisori .....	221
Utilizzo del controllo climatizzatore automatico .....	244	Tono suoneria .....	406, 426	Retrovisori interni .....	220
<b>Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS)</b> .....	569	Visualizzazione dei messaggi .....	442	<b>Specchietti di cortesia</b> .....	7
<b>Sistema di mantenimento corsia (LKAS)</b> .....	543	<b>Song By Voice™ (SBV)</b> .....	324	<b>Specchietti esterni</b> .....	221
<b>Sistema di mantenimento del freno automatico Spia</b> .....	95	<b>Sostituzione</b>		<b>Specchietti retrovisori esterni</b> .....	221
<b>Sistema di riconoscimento della segnaletica stradale</b> .....	536	Batteria .....	658, 661	<b>Specchietti retrovisori riscaldati</b> .....	218
Attivazione e disattivazione icone piccole .....	542	Fusibili .....	710, 713	<b>Specchietto retrovisore</b> .....	220

Specchietto retrovisore interno .....	220	Fendinebbia anteriori .....	108	Spia carica batteria.....	97
Specifiche .....	724	Freno di stazionamento e spia impianto frenante .....	94	Spia guasti .....	97
Specifiche delle lampadine .....	725	Freno di stazionamento e spia impianto frenante (ambra).....	95	Spia livello dell'olio basso .....	96
Spia abbaglianti .....	108	Indicatore di direzione e indicatore di emergenza.....	108	Spia pressione dell'olio bassa .....	96
Spia accesa/lampeggiante .....	702	Informazioni angolo cieco (BSI) .....	555	Temperatura del cambio .....	105
Spia carica batteria .....	97, 702	Inserire posizione P .....	114	Trasmissione .....	98
Spia della leva del cambio .....	469, 471	Limitatore di velocità .....	112	VSA disattivato .....	104
Spia di allarme velocità .....	111	Luci accese .....	108	VSA OFF .....	551
Spia di disattivazione airbag passeggero anteriore .....	64	Mantenimento del freno automatico .....	96, 563	<b>Sportellino serbatoio carburante</b> .....	27, 592
Spia fendinebbia anteriori .....	108	Messaggio di sistema .....	107	<b>Supporto lombare</b> .....	224
Spia guasti .....	97, 703	Modalità ECON .....	111	<b>Surriscaldamento</b> .....	699
Spia messaggio di sistema .....	107	Portiera aperta.....	105		
Spia posizione leva del cambio .....	98	Posizione leva del cambio .....	98	<b>T</b>	
Spia pressione dell'olio bassa .....	702	Pressione del freno .....	117	<b>Tachimetro</b> .....	151
Spia retronebbia .....	108	Principale controllo velocità di crociera.....	112, 484	<b>Tappetini</b> .....	667
Spia riserva carburante .....	100	Promemoria cintura di sicurezza .....	99	<b>Targhetta numero chiave</b> .....	174
Spie .....	94	Retronebbia .....	108	<b>Telecamera con sensori anteriori</b> .....	501
Abbaglianti .....	108	Riduzione del rischio di allontanamento dalla corsia .....	118, 119	<b>Telecamera posteriore a vista multipla</b> .....	589
ABS (Sistema antibloccaggio freni).....	100	Riserva carburante .....	100	<b>Telecomando</b> .....	180
Airbag passeggero anteriore ON/OFF .....	102	Rotazione volante .....	114	<b>Temperatura</b>	
Allarme sistema antifurto .....	110	Sistema di accesso senza chiavi.....	111	Display temperatura esterna.....	161
Allarme velocità .....	111	Sistema di frenata riduzione impatto (CMBS) .....	123, 124	Visualizzazione temperatura esterna .....	158
Bassa pressione degli pneumatici/sistema avviso perdita di pressione .....	106, 107	Sistema di mantenimento corsia (LKAS) .....	121, 545	<b>Tempo trascorso</b> .....	157
Comando luci .....	109	Sistema di sicurezza supplementare .....	101	<b>Tergi e lavacrystalli</b> .....	213
Controllo di velocità di crociera adattativo (ACC) con funzione mantenimento a bassa velocità (LSF) .....	503	Sistema EPS (servosterzo elettrico) .....	105	<b>Traino del veicolo</b>	
Controllo velocità di crociera .....	112, 485	Sistema immobilizzatore .....	110	Emergenza .....	717
Controllo velocità di crociera adattativo (ACC) con adattamento velocità ad andatura lenta (LSF).....	120	Sistema VSA (Controllo della stabilità del veicolo) .....	103	<b>Traino di un rimorchio</b>	
				Dispositivi e accessori .....	454
				Limiti di carico.....	452
				<b>Trasmissione</b> .....	468, 470
				Modalità di cambio manuale a 7 marce.....	472
				Numero .....	728

Spia della leva del cambio .....	469, 471
Spia posizione leva del cambio .....	98
Trasmissione a variazione continua .....	468, 470
<b>Trasmissione a variazione continua</b> .....	467
Avanzamento lento .....	467
Azionamento della leva	
del cambio .....	25, 468, 469, 470, 471
Cambio marcia .....	468, 470
Kickdown .....	467
Leva del cambio bloccata .....	698
Trasporto di bagagli .....	449, 451
TRK (kit antiforatura) .....	683

## U

Ubicazione delle etichette .....	91
Unità flash USB .....	280, 329

## V

Vano console centrale .....	234
Velocità media .....	157
Vetri (cura) .....	669
Vetro (manutenzione) .....	666
Viscosità (olio) .....	621, 725
Visualizzazione temperatura esterna .....	158
Volante .....	219
Regolazione .....	219
VSA (controllo della stabilità	
del veicolo) .....	550

## W

Watt .....	725
WAV .....	329
WMA .....	280, 329





